

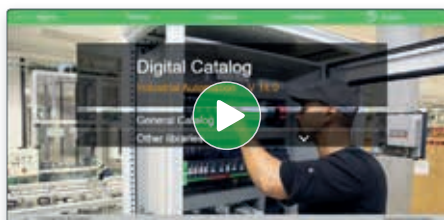
Elementy sterowania i sygnalizacji

Katalog



Szybki dostęp do informacji o produkcie

Znajdź swój katalog



- > Za pomocą zaledwie 3 kliknięć można dotrzeć do katalogów automatyki przemysłowej.
- > Pobierz [Digi-Cat](#) pod tym linkiem



- Aktualizowany kwartalnie.
- Zawiera selektory i konfiguratorzy produktów, zdjęcia 360°, centra szkoleniowe
- Zoptymalizowane wyszukiwanie poprzez symbole katalogowe

Odkryj możliwości personalizacji [Harmony](#)



[Zobacz video](#) o personalizacji serii Harmony

- > Odkryj możliwości personalizacji Harmony serii XB4, XB5, kaset sterowniczych oraz specjalnych etykiet
- > Kliknij [link](#) i Uruchom selektor produktów: sprawdź możliwość personalizacji wymienionych serii już dziś!
- > Dowiedz się jak zamówić personalizowane produkty Harmony w COK lub kliknij w [link](#).

Sprawdź dostępność produktu, kliknij [link](#)



W przypadku pytań lub chęci doboru produktu proszę o kontakt z [Centrum Obsługi Klienta](#)

Life Is On

Schneider
Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne



Urządzenia sterujące i sygnalizujące

Przegląd oferty 6

Kontrola i sygnalizacja, elementy Ø 16, Harmony® XB6, plastikowe

■ Poradnik wyboru	8
■ Kompletne elementy i głowice	
□ Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem z wbudowaną diodą LED	14
□ Przyciski podświetlane ryglujące się, z wbudowaną diodą LED	16
□ Wskaźniki świetlne ze zintegrowaną diodą LED	17
□ Przyciski o samoczynnym powrocie	18
□ Przyciski z samoczynnym powrotem	20
□ Przełączniki welopozycyjne ze standardowym napędem	21
□ Przełączniki welopozycyjne podświetlane	23
□ Przełączniki z kluczem	25
■ Kompletne korpusy, elementy i akcesoria	28

Kontrola i sygnalizacja, elementy Ø 22, Harmony® XB4, metalowe

■ Prezentacja	49
■ Kompletne elementy i głowice	
□ Przyciski z samoczynnym powrotem	72
□ Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem:	
- ze zintegrowaną diodą LED	75
- z wymienną żarówką z trzonkiem BA 9s	77
□ Przyciski zabudowane z samoczynnym powrotem	78
□ Podświetlane przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED	81
□ Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem	84
□ Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem	86
□ Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego	88
□ Podświetlane pierścienie i okrągłe żółte etykiety dla przycisku zatrzymania awaryjnego	89
□ Podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego	91
□ Przyciski z dużą główką oraz wbudowaną osłoną uszczelniającą	92
□ Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia	94
□ Podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia z wbudowaną diodą LED	95
□ Przełączniki ze standardowym i długim piórem	96
□ Przyciski zabudowane, wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia	97
□ Podświetlane przyciski zabudowane, wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia, z wbudowaną diodą LED	98
□ Przełączniki z kluczem	100
□ Przełączniki z podświetlanym standardowym piórem ze zintegrowaną diodą LED	102
□ Przełączniki piórkowe zabudowane ze standardowym i długim piórem	104
□ Przełączniki zabudowane z kluczem	106
□ Przełączniki zabudowane z radełkowaną gałką	107
□ Podświetlane przełączniki zabudowane ze standardowym piórem, z wbudowaną diodą LED	108
□ Wskaźniki świetlne:	
- ze zintegrowaną diodą LED	110
- z żarówką z trzonkiem BA 9s	112
- z funkcją testowania	113

■ Funkcje specjalne	
□ Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia, potencjometry	116
□ Liczniki, sygnalizatory dźwiękowe, porty USB/RJ45, oprawki wkładek topikowych	117
□ Manipulatory	118
■ Bloki styków, zestawy świetlne	
□ Mocowane zaciskami śrubowymi	120
□ Mocowane zaciskami sprężynowymi	122
□ Do obwodów drukowanych	123
□ Mocowane zaciskami typu Faston oraz złączami wtykowymi	124
■ Podzespoły korpus/styk oraz zestawy świetlne:	
□ ze zintegrowaną diodą LED	126
□ z żarówką z trzonkiem BA 9s	130
■ Kompletne zestawy świetlne:	
□ ze zintegrowaną diodą LED	128
□ z trzonkiem BA 9s	131
■ Pojedyncze komponenty, akcesoria, dodatki	132
■ Manipulatory	152

Kontrola i sygnalizacja, elementy Ø 22, Harmony® XB5, plastikowe

■ Prezentacja	179
■ Kompletne elementy i głowice	
□ Przyciski z samoczynnym powrotem	200
□ Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem:	
- ze zintegrowaną diodą LED	205
- z wymienną żarówką z trzonkiem BA 9s	208
□ Przyciski zabudowane z samoczynnym powrotem	210
□ Podświetlane przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED	213
□ Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem	216
□ Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem lub z zatraskiem	218
□ Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego	220
□ Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa	222
□ Główne wyłączniki bezpieczeństwa	225
□ Przyciski z dużą główką oraz wbudowaną osłoną uszczelniającą	226
□ Przyciski i podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia	228
□ Przyciski wymagające wciśnięcia i obrotu do zwolnienia	229
□ Przyciski zabudowane, wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia	230
□ Podświetlane przyciski zabudowane, wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia, z wbudowaną diodą LED	231
□ Przełączniki ze standardowym i długim piórem	232
□ Przełączniki z kluczem	233
□ Przełączniki z poświetlanym standardowym piórem ze zintegrowaną diodą LED	236
□ Przełączniki piórkowe zabudowane ze standardowym i długim piórem	238
□ Przełączniki zabudowane z kluczem	240
□ Przełączniki zabudowane z radełkową gałką	241
□ Podświetlane przełączniki zabudowane ze standardowym piórem, z wbudowaną diodą LED	242

□ Wskaźniki świetlne:	
- ze zintegrowaną diodą LED	244
- z żarówką z trzonkiem BA 9s	246
- 3 faz i z funkcją testowania	247
- zabudowane z wbudowaną diodą LED	248
■ Funkcje specjalne	
□ Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia, potencjometry	250
□ Głowice potencjometrów, liczniki, sygnalizatory dźwiękowe, oprawy bezpiecznikowe	251
□ Manipulatory	253
■ Bloki styków, zestawy świetlne	
□ Mocowane zaciskami śrubowymi	254
□ Mocowane zaciskami sprężynowymi	256
□ Do obwodów drukowanych	257
□ Mocowane zaciskami typu Faston oraz złączami wtykowymi	258
■ Podzespoły korpus/styk oraz zestawy świetlne:	
□ ze zintegrowaną diodą LED	260
□ z żarówką z trzonkiem BA 9s	264
■ Kompletne zestawy świetlne:	
□ ze zintegrowaną diodą LED	262
□ z trzonkiem BA 9s	265
■ Pojedyncze komponenty, akcesoria, dodatki	266
■ Przełączniki biometryczne	308
■ Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne	311

Kontrola i sygnalizacja, elementy Ø 22, Harmony® XB7, plastikowe

■ Kompaktowe przyciski, przełączniki, wskaźniki świetlne, typ XB7	330
---	-----

Urządzenia sterujące i sygnalizujące

<i>Przegląd oferty</i>	<i>340</i>
----------------------------------	------------

Plastikowe kasety sterownicze

■ XAL D i K – kasety sterownicze do elementów sterowniczych i sygnalizacyjnych Ø 22 XB5 Harmony®	342
□ Kasety kompletne (podłączenie złączami śrubowymi)	346
□ Kasety do złożenia przez użytkownika: obudowy puste	351
□ Kasety do złożenia przez użytkownika: zestawy elektryczne	352
□ Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki	353
□ Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria	367
■ XAL G – Plastikowe kasety sterownicze do stosowania w trudnych warunkach	378

Rozwiązania sygnalizacyjne

<i>Przegląd oferty</i>	<i>386</i>
----------------------------------	------------

Modułowe kolumny świetlne

- Kolumny świetlne Ø 60 mm Harmony typu XVU
 - Kolumny świetlne typu XVU do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów 390
 - Akcesoria do kolumn XVU 395
- Kolumny świetlne Ø 70 mm, Harmony typu XVB
 - Sygnalizatory świetlne typu XVB L 396
 - Kolumny świetlne typu XVB C do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów 403
 - Akcesoria do kolumn XVB L i XVB C 407

Rozwiązania sygnalizacyjne

- Sygnalizatory obrotowe okb ablowane, Harmony typu XVR 410
- Syreny i alarmy elektroniczne, Harmony typu XVS 420

Sterownicze kasety wiszące

Przegląd oferty 422

- Operatorskie stacje kontroli Harmony eXLhoist
 - System zdalnego sterowania 428
 - Akcesoria 434
- Kasety o podwójnie izolowanej obudowie, do obwodów sterowania 438
 - Kasety kompletne, „gotowe do użycia”, z „uchwytem pistoletowym”, typu **XAC A** 438
- Kasety o podwójnie izolowanej obudowie, do obwodów głównych (załączanie bezpośrednie) 442
 - Kasety kompletne, „gotowe do użycia”, typu **XAC A** 443
- Kasety o podwójnie izolowanej obudowie, do obwodów sterowania i obwodów głównych
 - Puste kasety, typu **XAC A** 447
 - Elementy dodatkowe i części zapasowe 448
 - Tabliczki opisowe 452
 - Kasety w dowolnej konfiguracji, wyposażone przez producenta 456
 - Formularz do zamówienia 457

Typ produktów		Wskaźniki świetlne	Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne			Przełączniki biometryczne
						
						
						
						
Opis gamy produktów		■ Wskaźniki świetlne LED	■ Przyciski ■ Kiluklawiszowe przyciski ■ Awaryjne przyciski stop ■ Przełączniki i przełączniki z kluczem ■ Podświetlane przyciski ■ Wskaźniki świetlne ■ Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne w wykonaniu zabudowanym Ø30 (1)			Czytniki odcisków palców 24V $\overline{\text{---}}$ ■ Samodzielne przełączniki biometryczne ■ Samodzielne przełączniki biometryczne USB ■ Przełączniki biometryczne USB dedykowane Schneider HMI (2)
Budowa	Produkty	Jednolite, kompaktowe, niski pobór	Elementy kompletne lub podzespoły (korpus+główka)			Jednolite
	Kołnierz	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany (4)	Metalowy, chromowany lub czarny	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany, ciemnoszary
	Kształt główki	Okrągły	Okrągły, kwadratowy lub prostokątny	Okrągły	Okrągły lub kwadratowy	–
Wiercenia lub wycięcie montażowe		Ø 8 mm oraz Ø 12 mm/0.315 in. oraz 0.472 in.	Ø 16 mm/0.630 in.	Ø 22 mm/0.866 in. Ø 30 mm/1.181 in. (dla elementów sterowania i sygnalizacji montowanych podtynkowo)		Ø 22 mm/0.866 in.
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529	IP40 IP65 z uszczelką	IP65	IP66, IP67, IP69, i IP69K		IP65 (przycisk sterujący)
	Zgodnie z normą UL 508 i CSA C22-2 No. 14	–	Typ obudowy 4, 4X i 13			Typ obudowy 12
Przyląca do przewodów		Etykiety dla złączy 2.8 x 0.5 mm/ 0.110 x 0.020 in. lub złącze gwintowe	Zaciski typu Faston Złącza lutowane dla płytek obwodów drukowanych Gniazda złączy szybkich	Zaciski sprężynowe przylączy Zaciski śrubowe przylączy Zaciski typu Faston Zacisk z adapterem dla płytek obwodów drukowanych		Przewody lub złącza
Montaż	Grubość paneli	1...8 mm/ 0.039...0.315 in.	1...6 mm/0.039...0.236 in.			
Referencja		XVLA	XB6, XB6E	XB4	XB5	XB5S

(1) Elementy sterowania i sygnalizacji są dostępne tylko dla produktów katalogu Harmony XB5

(2) Kompatybilne z Magelis iPC, STU, OT, GXO, GT (oprócz serii GT1000), GK, GH, oraz modeli GTO.

(3) Bezprzewodowy, bezbaterijny przycisk i odbiornik są sparowane w fabryce.

Bezprzewodowe i bezbateryjne przyciski	Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne	Manipulatory			Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne	Przełączniki krzywkowe
  	   	  			   	  
■ Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne oraz linowy wyłącznik pociągowy ■ Konfigurowalne odbiorniki ■ Punkt dostępu ■ Antena przekaźnikowa ■ Przenośna, poręczna skrzynka lub plastikowe pudełko do montażu ściennego	■ Przyciski, ■ Przyciski wyłączenia awaryjnego, ■ Przełączniki wielopozycyjne oraz z kluczem, ■ Przyciski podświetlane, ■ Lampki sygnalizacyjne.	■ 2 lub 4 kierunkowe manipulatory ■ Ze stykiem ryglującym lub powrotem sprężynowym			■ Przyciski ■ Przyciski awaryjnego zatrzymania ■ Przyciski awaryjnego wyłączenia ■ Przełączniki wielopozycyjne lub z kluczem ■ Przyciski podświetlane ■ Lampki sygnalizacyjne	■ Przełączniki ■ Przeł. krzywkowe krokowe ■ Przełączniki rewersu (nawrotniki) i przełączniki zasilania awaryjnego ■ Przełączniki amperomierza ■ Przełączniki woltomierza ■ Przełączniki rewersu ■ Przełączniki gwiazda-trójkąt i rewersu gwiazda-trójkąt ■ Przełączniki zmiany bieguna
Zestawy gotowe (3) lub produkty do zmontowania	Jednolite	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka z dźwignią)			Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)
Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny	Podwójnie izolowany, ciemnoszary (lub biały dla wskaźników świetlnych)	Metalowy, chromowany	Podwójnie izolowany, czarny		Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny	
Okrągła z nadajnikiem	Okrągła	Okrągła			Sześciokątna	Kwadratowa
Ø 22 mm/0.866 in.					Ø 30 mm/1.181 in.	Ø 16 lub Ø 22 dla serii K10, Ø 22 lub wielopunktowo dla serii K1/K2, 4 otwory 48 lub 68 dla serii K30...K150
IP65	IP 65 (przyciski sterujące i wskaźniki świetlne) IP 54 (przyciski awaryjnego wyłączenia)	IP65	IP66	IP65	IP66	IP 65: serie K10 IP 40, IP 65 z uszczelką: serie K1/K2 IP 40: serie K30...K150
Typ obudowy 12	Typ obudowy 3 (przyciski i przyciski awaryjnego zatrzymania) oraz 4 (wskaźniki świetlne)	Typ obudowy 4, 4X i 13			Typ obudowy 4, 4X i 13 (9001K) Typ obudowy 4, 4X i 13 (9001SK)	–
Bezprzewodowy (nadajnik) Przewodowy (odbiornik)	Zaciski śrubowe i zatrzaskowe Zaciski typu Faston (wskaźniki świetlne)	Zaciski śrubowe i zatrzaskowe				
1...6 mm/0.039...0.236 in.						0.5...6 mm/0.020...0.236 in. (zależnie od modelu)
XB5R, XB4R	XB7	XD4PA	XD2GA	XD5PA	9001K, 9001SK	K10, K1, K2, K30, K50, K63, K115, K150

(4) Tylko dla Harmony XB6.

(5) Tylko dla Harmony XB6E.

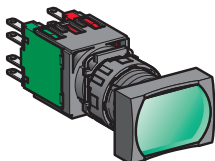
Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

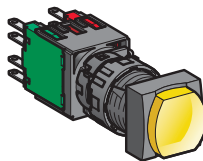
Opis

Typoszereg Ø 16 podwójnie izolowanych elementów sygnalizacji i sterowania składa się z:

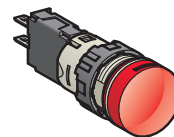
XB6 całkowicie zmontowane przyciski, przełączniki oraz lampki



XB6 D z główką prostokątną

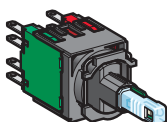


XB6 C z główką kwadratową



XB6 A z główką okrągłą

Komplety ZB6 (korpus + główka) do samodzielnego montażu przycisków, przełączników oraz lampek



ZB6 D z główką prostokątną



ZB6 C z główką kwadratową



ZB6 A z główką okrągłą

Części kompletów ZB6 oraz akcesoria

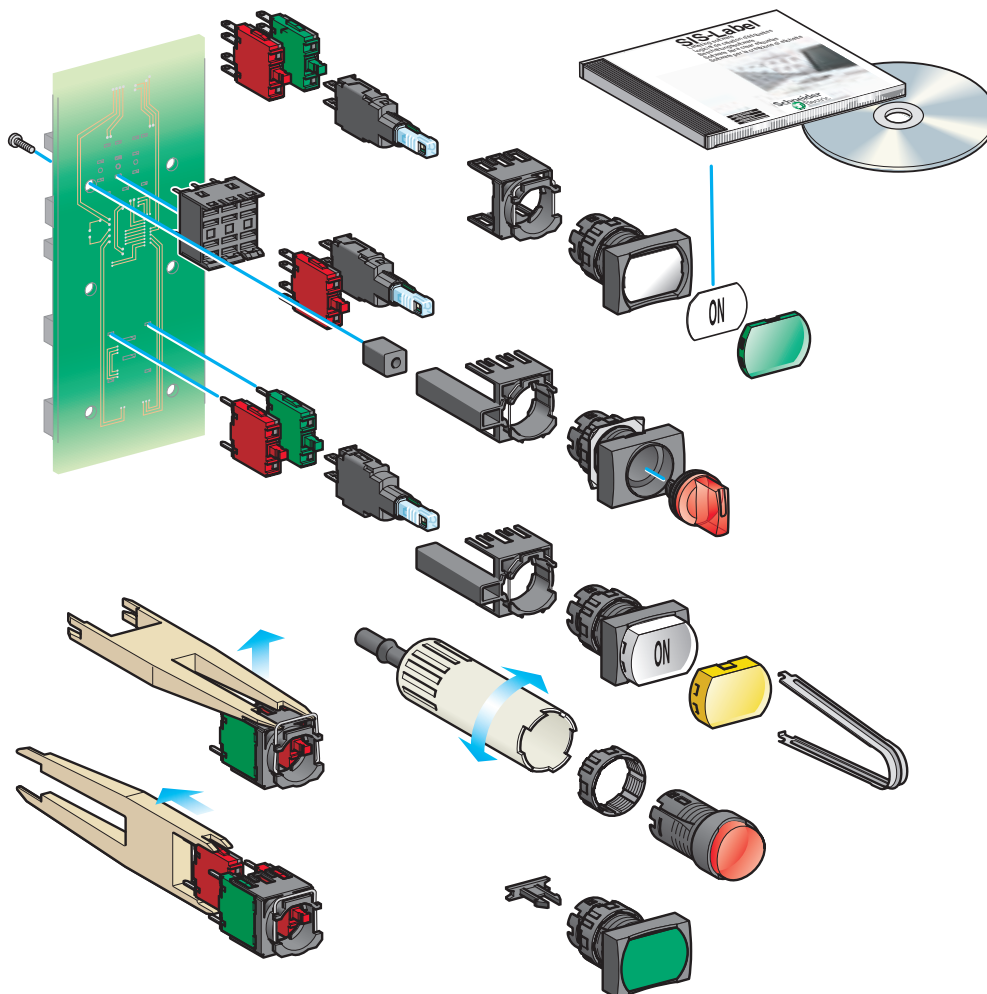
Każdy z przycisków, przełączników lub lampek w pewnym zakresie może być dostosowany przez wymianę niektórych części, takich jak:

W główkach:

- pokrywki lub szkiełki,
- oznaczeń:
 - gotowych wydrukowanych,
 - przygotowanych specjalnie za pomocą programu komputerowego
- połączenia do 3 go styku (nie można zastosować w przyciskach podświetlanych)

W korpusach:

- źródła światła (LED, neonowe lub żarowe)
- styki (NO lub NC) do trzech par z przyłączami na płytce drukowanej lub konektorowe,
- Styki NO lub NC posrebrzane lub złocone



Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

Biblioteka schematów elektrycznych

Funkcje łączeniowe (przyciski i przyciski awaryjnego zatrzymania)



Styk przycisku
typu N/O



Styk przycisku ryglującego się
typu N/O



Styk przycisku
typu N/C



Styk przycisku grzybkowego
z samoczynnym powrotem



Styki przycisku grzybkowego
awaryjnego zatrzymania,
przekręcane w celu zwolnienia,
z językiem spustowym
typu N/O+2N/C



Styki przycisku grzybkowego
awaryjnego zatrzymania,
przekręcane w celu zwolnienia,
z kluczem języka spustowego typu
N/O+2N/C

Funkcje łączeniowe (przyciski wielopozycyjne)



Styk przełącznika 2-pozycyjnego
ryglujący, typu N/O



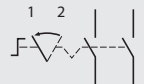
Styki przełącznika 3-pozycyjnego
ryglujące, typu N/O+2 N/C



Przełącznik 3-pozycyjny,
2 sprężynowy z samoczynnym
powrotem do pozycji 0



Styki przełącznika 2-pozycyjnego
ryglującego z kluczem wysuwającym
w obu pozycjach, typu N/O



Styki przełącznika 2-pozycyjnego
ryglującego, typu N/O + N/O

Funkcje sygnalizacyjne



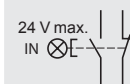
Żarowe lub neonowe światło
sygnalizacji



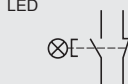
neonowe światło sygnalizacji 230 V



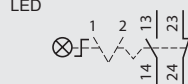
Funkcje łączone, łączenie + sygnalizacja (przyciski i przełączniki wielopozycyjne)



Przycisk podświetlany żarówką BA
9s, styki typu N/O+N/C



Przycisk podświetlany diodą LED,
styku typu N/O+N/C



Przycisk podświetlany diodą LED,
2-pozycyjny, ryglujący,
styki typu N/O+N/C

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

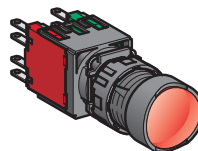
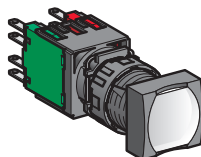
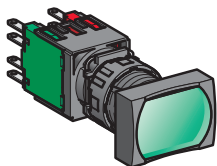
Kompletne przyciski i lampki sygnalizacyjne

Funkcje łączone (łączenie + sygnalizacja)

Przyciski podświetlane z główką prostokątną, kwadratową lub okrągłą

Kolor główki

Przyciski podświetlane



Protected
LED

Kryty, z samoczynnym powrotem z wbudowaną diodą LED

XB6 DW●●●●
strona 14

XB6 CW●●●●
strona 14

XB6 AW●●●●
strona 14

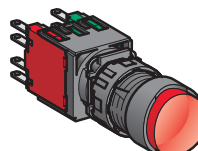
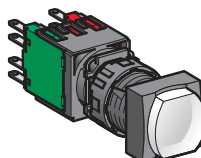
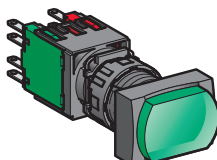
Protected
LED

Kryty, ryglujący się z wbudowaną diodą LED

XB6 DF●●●●
strona 16

XB6 CF●●●●
strona 16

XB6 AF●●●●
strona 16



Protected
LED

Wystający, z samoczynnym powrotem z wbudowaną diodą LED

XB6 DE●●●●
strona 14

XB6 CE●●●●
strona 14

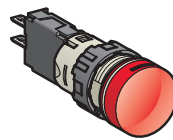
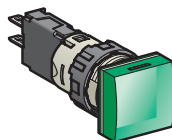
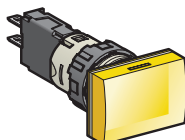
XB6 AE●●●●
strona 14

Funkcje sygnalizujące

Wskaźniki świetlne z główką prostokątną, kwadratową lub okrągłą

Kolor główki

Wskaźniki świetlne



Protected
LED

Z wbudowaną diodą LED

XB6 DV●●●
strona 17

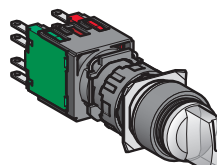
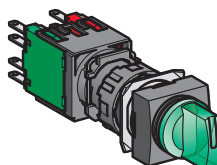
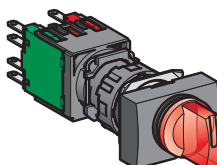
XB6 CV●●●
strona 17

XB6 AV●●●
strona 17

Przełączniki wielopozycyjne podświetlane z główką prostokątną, kwadratową lub okrągłą

Kolor główki

Podświetlane przełączniki wielopozycyjne



Z wbudowaną diodą LED

XB6 DK●●●●●
strona 23

XB6 CK●●●●●
strona 23

XB6 AK●●●●●
strona 23

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

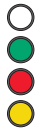
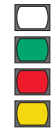
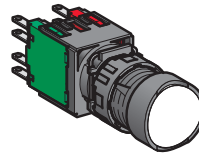
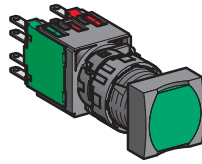
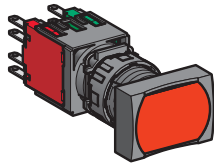
Kompletne przyciski i lampki sygnalizacyjne

Przyciski z samoczynnym powrotem

Funkcje łączeniowe

Przyciski z główką prostokątną, kwadratową lub okrągłą

Kolor główki

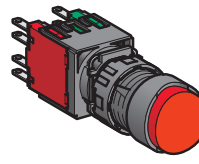
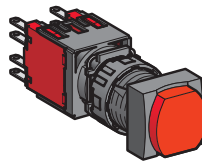
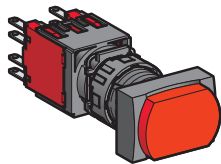


Kryte

XB6 DA...
strona 18

XB6 CA...
strona 18

XB6 AA...
strona 18

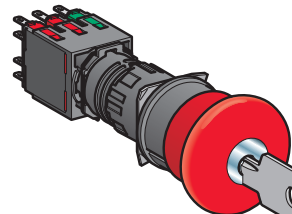
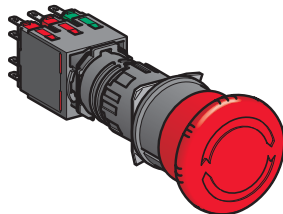


Wystające

XB6 DL42B
strona 18

XB6 CL42B
strona 18

XB6 AL42B
strona 18



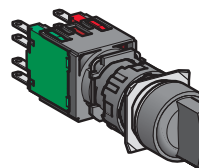
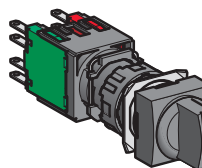
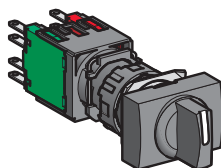
Przyciski, Ø 30
grzybkowe, awaryjnego
zatrzymania, ryglujące się
i z językiem spustowym

Przekręcane w celu zwolnienia (EN/ISO 13850)

XB6 AS8349B
strona 20

Zwalniane kluczem (EN/ISO 13850)

XB6 AS9349B
strona 20



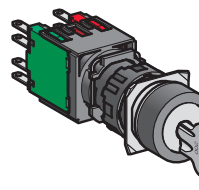
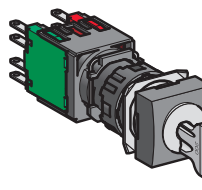
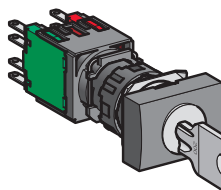
Przełączniki
wielopozycyjne
i przełączniki z kluczem

Z napędem standardowym

XB6 DD...
strona 21

XB6 CD...
strona 21

XB6 AD...
strona 21



Przełączniki z kluczem

XB6 DG...
strona 25

XB6 CG...
strona 25

XB6 AG...
strona 25



Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

El. sterownicze i sygnalizacji podświetlane, do samodzielnego montażu

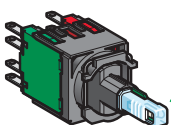
Dla podświetlanych przycisków i przełączników

Protected
LED

Funkcje łączone (łączenie + sygnalizacja)

Korpus

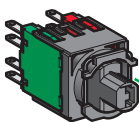
Z wbud. diodą LED



Faston

ZB6 ZB●●B
strona 28

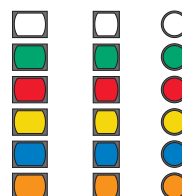
Zasilanie bezpośr.
dla żarówki



Faston

ZB6 ZH●●B
strona 28

Główki napędowe prostokątne,
kwadratowe, okrągłe



Kryte, z samoczynnym powrotem

ZB6 DW●
strona 15

ZB6 CW●
strona 15

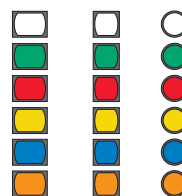
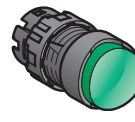
ZB6 AW●
strona 15

Kryte, ryglujące się

ZB6 DF●●●B
strona 16

ZB6 CF●●●B
strona 16

ZB6 AF●●●B
strona 16

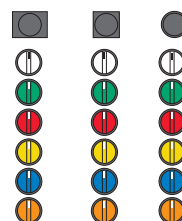
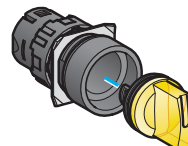
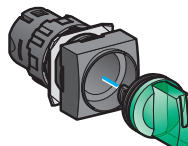
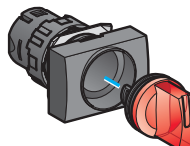


Wystające, z samoczynnym powrotem

ZB6 DE●
strona 15

ZB6 CE●
strona 15

ZB6 AE●
strona 15



Bez napędu

ZB6 DD0●
strona 24

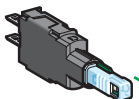
ZB6 CD●●
strona 24

ZB6 AD●●
strona 24

Funkcje sygnalizacji

Korpus

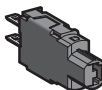
Z wbud. diodą LED



Faston

ZB6 E●●B
strona 29

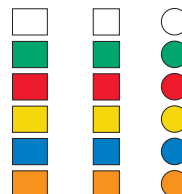
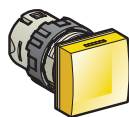
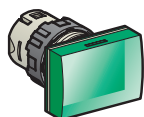
Zasilanie bezpośr.
dla żarówki lub
z rezystorem



Faston

ZB6 E●0B
strona 29

Główki napędowe prostokątne,
kwadratowe, okrągłe



ZB6 DV●
strona 17

ZB6 CV●
strona 17

ZB6 AV●
strona 17

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

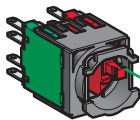
Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

El. sterownicze i sygnalizacji pod- świetlane, do samo- dzielnego montażu

Funkcje łączeniowe

Dla przycisków

Zasilanie bezpośr.
dla żarówki



Faston
ZB6 Z●B
strona 28

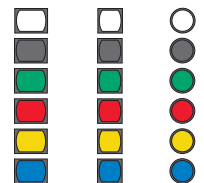
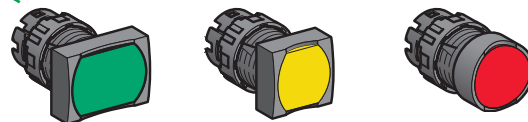
Dla przycisków grzybkowych i główek przycisków awaryjnego zatrzymania

Dla przełączników wielopozycyjnych i z kluczem

Korpus

Główki napędowe prostokątne,
kwadratowe lub okrągłe

Kolor główki

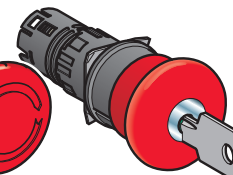
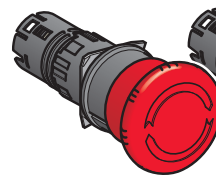
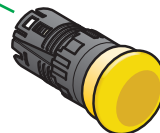


Kryte, z samoczynnym powrotem

ZB6 DA●
strona 19

ZB6 CA●
strona 19

ZB6 AA●
strona 19



Z samoczynnym
powrotem Ø 24

ZB6 AC●
strona 19

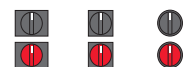
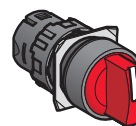
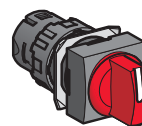
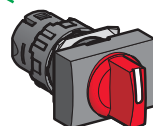
Ryglujące się, Ø 30 (EN/ISO 13850)

Z językiem spust.

ZB6 AS834
strona 20

Z kluczem

ZB6 AS934
strona 20

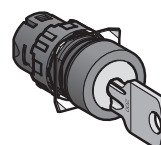
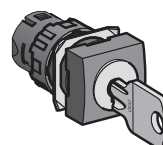
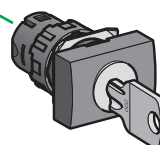


Z napędem standardowym

ZB6 DD●●
strona 22

ZB6 CD●●
strona 22

ZB6 AD●●
strona 22



Przełączniki z kluczem

ZB6 DG●●
strona 25

ZB6 CG●●
strona 26

ZB6 AG●●
strona 27

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem
z wbudowaną diodą LED

Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem (z wbudowaną diodą LED 12...24 V)						
Kształt główki napędowej	Typ napędu	Typ zestyku		Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
		 N/O	 N/C			
Kompletne przyciski i lampki sygnalizacyjne						
	Kryty	1	–	Biały	XB6 DW1B1B (ZB6 ZB11B + ZB6 DW1)	0.022
				Zielony	XB6 DW3B1B (ZB6 ZB31B + ZB6 DW3)	0.022
		–	1	Czerwony	XB6 DW4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 DW4)	0.022
		1	1	Biały	XB6 DW1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 DW1)	0.025
				Zielony	XB6 DW3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 DW3)	0.025
				Czerwony	XB6 DW4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 DW4)	0.025
			Kryty	1	–	Biały
Zielony	XB6 CW3B1B (ZB6 ZB31B + ZB6 CW3)					0.022
–	1			Czerwony	XB6 CW4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 CW4)	0.022
1	1			Biały	XB6 CW1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 CW1)	0.025
				Zielony	XB6 CW3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 CW3)	0.025
				Czerwony	XB6 CW4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 CW4)	0.025
	Kryty			1	–	Biały
		Zielony	XB6 AW3B1B (ZB6 ZB31B + ZB6 AW3)			0.022
		–	1	Czerwony	XB6 AW4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 AW4)	0.022
		1	1	Biały	XB6 AW1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 AW1)	0.025
				Zielony	XB6 AW3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 AW3)	0.025
				Czerwony	XB6 AW4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 AW4)	0.025
			Wystający	1	–	Zielony
–	1			Czerwony	XB6 DE4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 DE4)	0.022
1	1			Biały	XB6 DE1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 DE1)	0.025
				Zielony	XB6 DE3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 DE3)	0.025
				Czerwony	XB6 DE4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 DE4)	0.025
	Wystający	1	–	Zielony	XB6 CE3B1B (ZB6 ZB31B + ZB6 CE3)	0.022
		–	1	Czerwony	XB6 CE4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 CE4)	0.022
		1	1	Biały	XB6 CE1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 CE1)	0.025
				Zielony	XB6 CE3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 CE3)	0.025
				Czerwony	XB6 CE4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 CE4)	0.025
	Wystający	1	–	Zielony	XB6 AE3B1B (ZB6 ZB31B + ZB6 AE3)	0.022
		–	1	Czerwony	XB6 AE4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 AE4)	0.022
		1	1	Biały	XB6 AE1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 AE1)	0.025
				Zielony	XB6 AE3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 AE3)	0.025
				Czerwony	XB6 AE4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 AE4)	0.025

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem
z wbudowaną diodą LED



ZB6DW1



ZB6CW6



ZB6AW5



ZB6DE8



ZB6CE1



ZB6AE5

Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem (z wbudowaną diodą LED 12...24 V)

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki napędowe				
	Kryty	Biały	ZB6 DW1	0.016
		Zielony	ZB6 DW3	0.016
		Czerwony	ZB6 DW4	0.016
		Żółty	ZB6 DW5	0.016
		Niebieski	ZB6 DW6	0.016
		Pomarańczowy	ZB6 DW8	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 DW9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 DW0	0.016
	Kryty	Biały	ZB6 CW1	0.016
		Zielony	ZB6 CW3	0.016
		Czerwony	ZB6 CW4	0.016
		Żółty	ZB6 CW5	0.016
		Niebieski	ZB6 CW6	0.016
		Pomarańczowy	ZB6 CW8	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 CW9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 CW0	0.016
	Kryty	Biały	ZB6 AW1	0.016
		Zielony	ZB6 AW3	0.016
		Czerwony	ZB6 AW4	0.016
		Żółty	ZB6 AW5	0.016
		Niebieski	ZB6 AW6	0.016
		Pomarańczowy	ZB6 AW8	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 AW9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 AW0	0.016
	Wystający	Biały	ZB6 DE1	0.016
		Zielony	ZB6 DE3	0.016
		Czerwony	ZB6 DE4	0.016
		Żółty	ZB6 DE5	0.016
		Niebieski	ZB6 DE6	0.016
		Pomarańczowy	ZB6 DE8	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 DE9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 DW0	0.016
	Wystający	Biały	ZB6 CE1	0.016
		Zielony	ZB6 CE3	0.016
		Czerwony	ZB6 CE4	0.016
		Żółty	ZB6 CE5	0.016
		Niebieski	ZB6 CE6	0.016
		Pomarańczowy	ZB6 CE8	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 CE9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 CW0	0.016
	Wystający	Biały	ZB6 AE1	0.016
		Zielony	ZB6 AE3	0.016
		Czerwony	ZB6 AE4	0.016
		Żółty	ZB6 AE5	0.016
		Niebieski	ZB6 AE6	0.016
		Pomarańczowy	ZB6 AE8	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 AE9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 AW0	0.016

(1) 6 różnych kolorów wkładki dołączone do główki (biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski lub pomarańczowy), niezamocowane
(2) Wkładki do zamówienia oddzielnie, patrz strona 30.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski podświetlane, ryglujące się, z wbudowaną diodą LED

Przyciski podświetlane, ryglujące się (z wbudowaną diodą LED 12...24 V)

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Typ zestyku		Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
						
		N/O	N/C			

Kompletne przyciski i lampki sygnalizacyjne



XB6DF4B5B



XB6CF1B5B



XB6AF4B2B

	Kryty	1	–	Zielony	XB6 DF3B1B (ZB6 ZB31B + ZB6 DF3)	0.022
		–	1	Czerwony	XB6 DF4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 DF4)	0.022
		1	1	Biały	XB6 DF1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 DF1)	0.025
				Zielony	XB6 DF3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 DF3)	0.025
				Czerwony	XB6 DF4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 DF4)	0.025
	Kryty	1	–	Zielony	XB6 CF3B1B (ZB6 ZB31B + ZB6 CF3)	0.022
		–	1	Czerwony	XB6 CF4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 CF4)	0.022
		1	1	Biały	XB6 CF1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 CF1)	0.025
				Zielony	XB6 CF3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 CF3)	0.025
				Czerwony	XB6 CF4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 CF4)	0.025
	Kryty	1	–	Zielony	XB6 AF3B1B (ZB6 ZB31B + ZB6 AF3)	0.022
		–	1	Czerwony	XB6 AF4B2B (ZB6 ZB42B + ZB6 AF4)	0.022
		1	1	Biały	XB6 AF1B5B (ZB6 ZB15B + ZB6 AF1)	0.025
				Zielony	XB6 AF3B5B (ZB6 ZB35B + ZB6 AF3)	0.025
				Czerwony	XB6 AF4B5B (ZB6 ZB45B + ZB6 AF4)	0.025

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki napędowe				



ZB6DF6



ZB6CF5



ZB6AF3

	Kryty		Biały	ZB6 DF1	0.016
			Zielony	ZB6 DF3	0.016
			Czerwony	ZB6 DF4	0.016
			Żółty	ZB6 DF5	0.016
			Niebieski	ZB6 DF6	0.016
			Pomarańczowy	ZB6 DF8	0.016
			6 kolorów (1)	ZB6 DF9	0.016
			Bez wkładki (2)	ZB6 DF0	0.016
	Kryty		Biały	ZB6 CF1	0.016
			Zielony	ZB6 CF3	0.016
			Czerwony	ZB6 CF4	0.016
			Żółty	ZB6 CF5	0.016
			Niebieski	ZB6 CF6	0.016
			Pomarańczowy	ZB6 CF8	0.016
			6 kolorów (1)	ZB6 CF9	0.016
			Bez wkładki (2)	ZB6 CF0	0.016
	Kryty		Biały	ZB6 AF1	0.016
			Zielony	ZB6 AF3	0.016
			Czerwony	ZB6 AF4	0.016
			Żółty	ZB6 AF5	0.016
			Niebieski	ZB6 AF6	0.016
			Pomarańczowy	ZB6 AF8	0.016
			6 kolorów (1)	ZB6 AF9	0.016
			Bez wkładki (2)	ZB6 AF0	0.016

(1) 6 różnych kolorów wkładki dołączone do główki (biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski lub pomarańczowy), niezamocowane
(2) Wkładki do zamówienia oddzielnie, patrz strona 30.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED



XB6DV4BB



XB6CV1BB



XB6AV5BB



ZB6DV8



ZB6CV1



ZB6AV6

Wskaźniki świetlne (z wbudowaną diodą LED 12...24 V)

Kształt główki	Kolor soczewkowej nasadki	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne lampki sygnalizacyjne			
	Biały	XB6 DV1BB (ZB6 EB1B + ZB6 DV1)	0.015
	Zielony	XB6 DV3BB (ZB6 EB3B + ZB6 DV3)	0.015
	Czerwony	XB6 DV4BB (ZB6 EB4B + ZB6 DV4)	0.015
	Żółty	XB6 DV5BB (ZB6 EB5B + ZB6 DV5)	0.015
	Biały	XB6 CV1BB (ZB6 EB1B + ZB6 CV1)	0.015
	Zielony	XB6 CV3BB (ZB6 EB3B + ZB6 CV3)	0.015
	Czerwony	XB6 CV4BB (ZB6 EB4B + ZB6 CV4)	0.015
	Żółty	XB6 CV5BB (ZB6 EB5B + ZB6 CV5)	0.015
	Biały	XB6 AV1BB (ZB6 EB1B + ZB6 AV1)	0.015
	Zielony	XB6 AV3BB (ZB6 EB3B + ZB6 AV3)	0.015
	Czerwony	XB6 AV4BB (ZB6 EB4B + ZB6 AV4)	0.015
	Żółty	XB6 AV5BB (ZB6 EB5B + ZB6 AV5)	0.015

Tylko główki

	Biały	ZB6 DV1	0.015
	Zielony	ZB6 DV3	0.015
	Czerwony	ZB6 DV4	0.015
	Żółty	ZB6 DV5	0.015
	Niebieski	ZB6 DV6	0.015
	Pomarańczowy	ZB6 DV8	0.015
	6 kolorów (1)	ZB6 DV9	0.015
	Bez nasadek soczewkowych (2)	ZB6 DV0	0.015
	Biały	ZB6 CV1	0.015
	Zielony	ZB6 CV3	0.015
	Czerwony	ZB6 CV4	0.015
	Żółty	ZB6 CV5	0.015
	Niebieski	ZB6 CV6	0.015
	Pomarańczowy	ZB6 CV8	0.015
	6 kolorów (1)	ZB6 CV9	0.015
	Bez nasadek soczewkowych (2)	ZB6 CV0	0.015
	Biały	ZB6 AV1	0.015
	Zielony	ZB6 AV3	0.015
	Czerwony	ZB6 AV4	0.015
	Żółty	ZB6 AV5	0.015
	Niebieski	ZB6 AV6	0.015
	Pomarańczowy	ZB6 AV8	0.015
	6 kolorów (1)	ZB6 AV9	0.015
	Bez nasadek soczewkowych (2)	ZB6 AV0	0.015

(1) 6 różnych kolorów wkładki dołączane do główki (biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski lub pomarańczowy), niezamocowane
(2) Wkładki do zamówienia oddzielnie, patrz strona 30.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski z samoczynnym powrotem

Przyciski z samoczynnym powrotem						
Kształt główki napędowej	Typ napędu	Typ zestyku		Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
						
		N/O	N/C			
Kompletne przyciski						
 XB6DA31B	Kryty	1	–	Biały	XB6 DA11B (ZB6 Z1B + ZB6 DA1)	0.019
				Zielony	XB6 DA31B (ZB6 Z1B + ZB6 DA3)	0.019
		–	1	Czarny	XB6 DA22B (ZB6 Z2B + ZB6 DA2)	0.019
				Czerwony	XB6 DA42B (ZB6 Z2B + ZB6 DA4)	0.019
		1	1	Biały	XB6 DA15B (ZB6 Z5B + ZB6 DA1)	0.022
				Czarny	XB6 DA25B (ZB6 Z5B + ZB6 DA2)	0.022
				Zielony	XB6 DA35B (ZB6 Z5B + ZB6 DA3)	0.022
				Czerwony	XB6 DA45B (ZB6 Z5B + ZB6 DA4)	0.022
 XB6CA11B	Kryty	1	–	Biały	XB6 CA11B (ZB6 Z1B + ZB6 CA1)	0.019
				Zielony	XB6 CA31B (ZB6 Z1B + ZB6 CA3)	0.019
		–	1	Czarny	XB6 CA22B (ZB6 Z2B + ZB6 CA2)	0.019
				Czerwony	XB6 CA42B (ZB6 Z2B + ZB6 CA4)	0.019
		1	1	Biały	XB6 CA15B (ZB6 Z5B + ZB6 CA1)	0.022
				Czarny	XB6 CA25B (ZB6 Z5B + ZB6 CA2)	0.022
				Zielony	XB6 CA35B (ZB6 Z5B + ZB6 CA3)	0.022
				Czerwony	XB6 CA45B (ZB6 Z5B + ZB6 CA4)	0.022
 XB6AA22B	Kryty	1	–	Biały	XB6 AA11B (ZB6 Z1B + ZB6 AA1)	0.019
				Zielony	XB6 AA31B (ZB6 Z1B + ZB6 AA3)	0.019
		–	1	Czarny	XB6 AA22B (ZB6 Z2B + ZB6 AA2)	0.019
				Czerwony	XB6 AA42B (ZB6 Z2B + ZB6 AA4)	0.019
		1	1	Biały	XB6 AA15B (ZB6 Z5B + ZB6 AA1)	0.022
				Czarny	XB6 AA25B (ZB6 Z5B + ZB6 AA2)	0.022
				Zielony	XB6 AA35B (ZB6 Z5B + ZB6 AA3)	0.022
				Czerwony	XB6 AA45B (ZB6 Z5B + ZB6 AA4)	0.022
	Wystający	–	1	Czerwony	XB6 DL42B	0.020
	Wystający	–	1	Czerwony	XB6 CL42B	0.020
	Wystający	–	1	Czerwony	XB6 AL42B	0.020

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski z samoczynnym powrotem



ZB6DA6



ZB6CA5



ZB6AA2



110767

Przyciski z samoczynnym powrotem (ciąg dalszy)

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki napędowe				
	Kryty	Biały	ZB6 DA1	0.016
		Czarny	ZB6 DA2	0.016
		Zielony	ZB6 DA3	0.016
		Czerwony	ZB6 DA4	0.016
		Żółty	ZB6 DA5	0.016
		Niebieski	ZB6 DA6	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 DA9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 DA0	0.016
	Kryty	Biały	ZB6 CA1	0.016
		Czarny	ZB6 CA2	0.016
		Zielony	ZB6 CA3	0.016
		Czerwony	ZB6 CA4	0.016
		Żółty	ZB6 CA5	0.016
		Niebieski	ZB6 CA6	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 CA9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 CA0	0.016
	Kryty	Biały	ZB6 AA1	0.016
		Czarny	ZB6 AA2	0.016
		Zielony	ZB6 AA3	0.016
		Czerwony	ZB6 AA4	0.016
		Żółty	ZB6 AA5	0.016
		Niebieski	ZB6 AA6	0.016
		6 kolorów (1)	ZB6 AA9	0.016
		Bez wkładki (2)	ZB6 AA0	0.016
	Ø 24 mm grzybkowy	Biały	ZB6 AC1	0,020
		Czarny	ZB6 AC2	0,020
		Zielony	ZB6 AC3	0,020
		Żółty	ZB6 AC5	0,020
		Niebieski	ZB6 AC6	0,020

(1) 6 różnych kolorów wkładki dołączone do główki (biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski lub pomarańczowy), niezamocowane
(2) Wkładki do do zamówienia oddzielnie, patrz strona 30.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Elementy bezpieczeństwa (awaryjnego zatrzymania i wyłączenia). Zgodne z normami EN/IEC60204-1 i EN/ISO13850 i Dyrektywą Maszynową 98/37/EC C

Działanie języka spustowego zatrzymania awaryjnego i mechaniczne ryglowanie przycisków zgodne z normą EN/IEC60204-1 i EN/ISO13850, zgodne z Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC60947-5-5. Prosimy o kontakt z Centrum Obsługi Klienta w celu zdobycia pełnej informacji.

Przyciski awaryjnego zatrzymania z językiem spustowym i mechanicznym ryglowaniem

Kształt główki napędowej	Rodzaj resetu	Typ zestyku		Średnica główki mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C				

Kompletny element



XB6AS8349B



Przekręcić w celu zwolnienia

1

2

30

Czerwony

XB6 AS8349B
(ZB6 Z4B + ZB6 AS834)

0.041



XB6AS9349B



Zwalnianie kluczem (klucz nr 200)

1

2

30

Czerwony

XB6 AS9349B
(ZB6 Z4B + ZB6 AS934)

0.056

Kształt główki napędowej	Rodzaj resetu	Typ zestyku		Średnica główki mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C				

Tylko główki



ZB6AS834



Przekręcić w celu zwolnienia

30

Czerwony

ZB6 AS834

0.035



ZB6AS934



Zwalnianie kluczem (klucz nr 200)

30

Czerwony

ZB6 AS934

0.050

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przełączniki wielopozycyjne ze standardowym napędem

Przełączniki wielopozycyjne ze standardowym napędem (kąt przełączenia: 60°)							
Kształt główki napędowej	Kolor napędu (pokrętła)	Typ zestyku		Liczba i typ położeń		Symbol katalogowy	Waga kg
		 N/O	 N/C				
Kompletny element							
	Czarny	1	–	2 położenia stabilne		XB6 DD221B (ZB6 Z1B + ZB6 DD22)	0.021
		1	1	2 położenia stabilne		XB6 DD225B (ZB6 Z5B + ZB6 DD22)	0.024
				3 położenia stabilne		XB6 DD235B (ZB6 Z5B + ZB6 DD23)	0.024
	Czarny	1	–	2 położenia stabilne		XB6 CD221B (ZB6 Z1B + ZB6 CD22)	0.021
		1	1	2 położenia stabilne		XB6 CD225B (ZB6 Z5B + ZB6 CD22)	0.024
				3 położenia stabilne		XB6 CD235B (ZB6 Z5B + ZB6 CD23)	0.024
	Czarny	1	–	2 położenia stabilne		XB6 AD221B (ZB6 Z1B + ZB6 AD22)	0.021
		1	1	2 położenia stabilne		XB6 AD225B (ZB6 Z5B + ZB6 AD22)	0.024
				3 położenia stabilne		XB6 AD235B (ZB6 Z5B + ZB6 AD23)	0.024



Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przełączniki wielopozycyjne ze standardowym napędem

Przełączniki wielopozycyjne ze standardowym napędem (ciąg dalszy)

Kształt główki napędowej	Liczba i typ położeń	Kolor napędu	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąt przełączania: położenie stabilne (zaryglowane 60°, z samoczynnym powrotem 45°)				
	2 położenia stabilne	↓ ↘	Czarny ZB6 DD22	0.018
			Czerwony ZB6 DD42	0.018
	3 położenia stabilne	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 DD23	0.018
			Czerwony ZB6 DD43	0.018
	2 położenia z powrotem do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 DD24	0.018
			Czerwony ZB6 DD44	0.018
	3 położenia z powrotem do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 DD25	0.018
			Czerwony ZB6 DD45	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 DD26	0.018
			Czerwony ZB6 DD46	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 DD27	0.018
			Czerwony ZB6 DD47	0.018



	2 położenia stabilne	↓ ↘	Czarny ZB6 CD22	0.018
			Czerwony ZB6 CD42	0.018
	3 położenia stabilne	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 CD23	0.018
			Czerwony ZB6 CD43	0.018
	2 położenia z powrotem do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 CD24	0.018
			Czerwony ZB6 CD44	0.018
	3 położenia z powrotem do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 CD25	0.018
			Czerwony ZB6 CD45	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 CD26	0.018
			Czerwony ZB6 CD46	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 CD27	0.018
			Czerwony ZB6 CD47	0.018



	2 położenia stabilne	↓ ↘	Czarny ZB6 AD22	0.018
			Czerwony ZB6 AD42	0.018
	3 położenia stabilne	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 AD23	0.018
			Czerwony ZB6 AD43	0.018
	2 położenia z powrotem do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 AD24	0.018
			Czerwony ZB6 AD44	0.018
	3 położenia z powrotem do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 AD25	0.018
			Czerwony ZB6 AD45	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 AD26	0.018
			Czerwony ZB6 AD46	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	↓ ↘ ↙	Czarny ZB6 AD27	0.018
			Czerwony ZB6 AD47	0.018

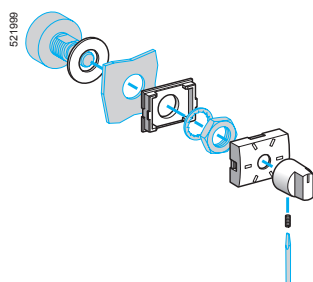


Tylko główki (kąt przełączania: pozycja stabilna zaryglowana 90°)

	2 położenia stabilne	↓ ↘	Czarny ZB6 DD28	0.018
			Czerwony ZB6 DD48	0.018
	2 położenia stabilne	↓ ↘	Czarny ZB6 CD28	0.018
			Czerwony ZB6 CD48	0.018
	2 położenia stabilne	↓ ↘	Czarny ZB6 AD28	0.018
			Czerwony ZB6 AD48	0.018

Główki + baza montażowa dla potencjometru

Kształt główki napędowej	Opis	Do zastosowania z	Symbol katalogowy	Waga kg
	Dla potencjometru z trzonem długości 5...8 mm (brak potencjometru w zestawie)	Ø 6.35 mm trzon	ZB6 DP2	0.032



Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przełączniki wielopozycyjne podświetlane

Przełączniki wielopozycyjne podświetlane (z wbudowaną diodą LED 12...24 V)						
Kształt główki napędowej	Kolor	Typ zestyku		Liczba i typ położeń	Symbol katalogowy (1)	Waga kg
						
Kompletny element (kął przełączenia: pozycja stabilna 60°)						
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	XB6 DK1B25B (ZB6 YK1 + ZB6 DD02 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 DK3B25B (ZB6 YK3 + ZB6 DD02 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 DK4B25B (ZB6 YK4 + ZB6 DD02 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	3 położenia stabilne	XB6 DK1B35B (ZB6 YK1 + ZB6 DD03 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	3 położenia stabilne	XB6 DK3B35B (ZB6 YK3 + ZB6 DD03 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	3 położenia stabilne	XB6 DK4B35B (ZB6 YK4 + ZB6 DD03 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	XB6 CK1B25B (ZB6 YK1 + ZB6 CD02 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 CK3B25B (ZB6 YK3 + ZB6 CD02 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 CK4B25B (ZB6 YK4 + ZB6 CD02 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	3 położenia stabilne	XB6 CK1B35B (ZB6 YK1 + ZB6 CD03 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	3 położenia stabilne	XB6 CK3B35B (ZB6 YK3 + ZB6 CD03 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	3 położenia stabilne	XB6 CK4B35B (ZB6 YK4 + ZB6 CD03 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	XB6 AK1B25B (ZB6 YK1 + ZB6 AD02 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 AK3B25B (ZB6 YK3 + ZB6 AD02 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 AK4B25B (ZB6 YK4 + ZB6 AD02 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	3 położenia stabilne	XB6 AK1B35B (ZB6 YK1 + ZB6 AD03 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	3 położenia stabilne	XB6 AK3B35B (ZB6 YK3 + ZB6 AD03 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	3 położenia stabilne	XB6 AK4B35B (ZB6 YK4 + ZB6 AD03 + ZB6 ZB45B)	0.024
Kompletny element (kął przełączenia: pozycja stabilna 90°)						
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	XB6 DK1B85B (ZB6 YK1 + ZB6 DD08 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 DK3B85B (ZB6 YK3 + ZB6 DD08 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 DK4B85B (ZB6 YK4 + ZB6 DD08 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	XB6 CK1B85B (ZB6 YK1 + ZB6 CD08 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 CK3B85B (ZB6 YK3 + ZB6 CD08 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 CK4B85B (ZB6 YK4 + ZB6 CD08 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	XB6 AK1B85B (ZB6 YK1 + ZB6 AD08 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 AK3B85B (ZB6 YK3 + ZB6 AD08 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	XB6 AK4B85B (ZB6 YK4 + ZB6 AD08 + ZB6 ZB45B)	0.024

(1) Symbol katalogowy kompletnego przełącznika jest określony w pierwszej linii. Symbole katalogowe napędu, główki i korpusu są określone w nawiasach poniżej

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przełączniki wielopozycyjne podświetlane
i niepodświetlane



ZB6YK3



ZB6DD02



ZB6CD02



ZB6AD02

Napęd (pokrętło)				
Opis	Kolor	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Komponenty				
Napędy przełączników wielopozycyjnych podświetlanych (1)	Biały	5	ZB6 YK1	0.002
	Zielony	5	ZB6 YK3	0.002
	Czerwony	5	ZB6 YK4	0.002
	Żółty	5	ZB6 YK5	0.002
	Niebieski	5	ZB6 YK6	0.002
	Pomarańczowy	5	ZB6 YK8	0.002
Części zapasowe				
Napędy dla przełączników wielopozycyjnych niepodświetlanych (2)	Czarny	1	ZB6 YD2	0.002
	Czerwony	1	ZB6 YD4	0.002
Główki napędowe dla przełączników wielopozycyjnych, bez napędu (pokrętła) (3)				
Kształt główki	Liczba i typ położeń		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąt przełączenia: pozycja stabilna 60°, z samoczynnym powrotem, kąt 45°)				
	2 położenia stabilne		ZB6 DD02	0.016
	3 położenia stabilne		ZB6 DD03	0.016
	2 położenia z powrotem do zera		ZB6 DD04	0.016
	3 położenia z samoczynnym powrotem do pozycji zero		ZB6 DD05	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera		ZB6 DD06	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera		ZB6 DD07	0.016
	2 położenia stabilne		ZB6 CD02	0.016
	3 położenia stabilne		ZB6 CD03	0.016
	2 położenia z powrotem do zera		ZB6 CD04	0.016
	3 położenia z samoczynnym powrotem do pozycji zero		ZB6 CD05	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera		ZB6 CD06	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera		ZB6 CD07	0.016
	2 położenia stabilne		ZB6 AD02	0.016
	3 położenia stabilne		ZB6 AD03	0.016
	2 położenia z powrotem do zera		ZB6 AD04	0.016
	3 położenia z powrotem do zera		ZB6 AD05	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera		ZB6 AD06	0.016
	3 położenia z samoczynnym powrotem z pozycji lewej do zera		ZB6 AD07	0.016
Tylko główki (kąt przełączenia: pozycja stabilna 90°)				
	2 położenia stabilne		ZB6 DD08	0.016
	2 położenia stabilne		ZB6 CD08	0.016
	2 położenia stabilne		ZB6 AD08	0.016

(1) Napęd (pokrętło) do użycia w połączeniu z główką bez napędu (zob. strona 23), i korpus dla przycisków podświetlanych (zob. strona 28)

(2) Napęd (pokrętło) do użycia w połączeniu z główką bez napędu (zob. strona 23), i korpus dla przycisków niepodświetlanych (zob. strona 28)

(3) Napędy zamawiane oddzielnie (zob. strona 23) dla korpusów z maks. 2 blokami zestyków.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przełączniki z kluczem



XB6DGC5B



ZB6DGA

Przełączniki z kluczem (klucz typu Ronis nr 200) (1) (2)						
Kształt główki	Liczba i typ położeń	Typ zestyku		Symbol katalogowy	Waga kg	
						
Kompletny element (kąt przełączenia: 70°)						
	2 położenia stabilne		1	1	XB6 DGC5B (ZB6 Z5B + ZB6 DGC)	0.036
	3 położenia stabilne		1	1	XB6 DGH5B (ZB6 Z5B + ZB6 DGH)	0.036
	2 położenia stabilne		1	1	XB6 CGC5B (ZB6 Z5B + ZB6 CGC)	0.036
	3 położenia stabilne		1	1	XB6 CGH5B (ZB6 Z5B + ZB6 CGH)	0.036
	2 położenia stabilne		1	1	XB6 AGC5B (ZB6 Z5B + ZB6 AGC)	0.036
	3 położenia stabilne		1	1	XB6 AGH5B (ZB6 Z5B + ZB6 AGH)	0.036
Kształt główki	Liczba i typ położeń (3)	Wyjęcie klucza (4)		Symbol katalogowy	Waga kg	
Tylko główki (kąt przełączenia: położenie stabilne 70°, z samoczynnym powrotem 45°)						
	2 położenia stabilne		Położenie RH	ZB6 DGA	0.030	
			Położenie środkowe	ZB6 DGB (5)	0.030	
			Oba położenia	ZB6 DGC (5)	0.030	
	2 położenia z samoczynnym powrotem		Położenie środkowe	ZB6 DGL	0.030	
	3 położenia stabilne		Położenie LH	ZB6 DGD	0.030	
			Położenie środkowe	ZB6 DGE (5)	0.030	
			Położenie LH i środkowe	ZB6 DGF	0.030	
			Położenie RH	ZB6 DGG	0.030	
			Wszystkie położenia	ZB6 DGH (5)	0.030	
			Położenia RH i LH	ZB6 DGJ	0.030	
			Położenie RH i środkowe	ZB6 DGK	0.030	
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera		Położenie RH	ZB6 DGM	0.030	
			Położenie środkowe	ZB6 DGN	0.030	
			Położenie RH i środkowe	ZB6 DGP	0.030	
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera		Położenie LH	ZB6 DGQ	0.030	
			Położenie środkowe	ZB6 DGR	0.030	
			Położenie LH i środkowe	ZB6 DGS	0.030	
		3 położenia z powrotem do zera		Położenie środkowe	ZB6 DGT	0.030

(1) Klucz nr 200 wyjmowany z dowolnego położenia.

(2) Do zamówienia przełącznik z kluczem DOM 311 dodaj cyfrę 1 do symbolu katalogowego. Przykład: **ZB6 DGA1**.

(3) Symbol  wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(4) LH – z lewej strony, RH – z prawej strony.

(5) Dostępne również z kluczem typu Ronis: 201, 202 i 203. Aby zamówić dodaj numer klucza na końcu symbolu katalogowego. Przykład: dla przełącznika **ZB6 DGB** z kluczem Ronis, nr 201, symbol katalogowy będzie: **ZB6 DGB201**

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przełączniki z kluczem



ZB6CGA

Przełączniki z kluczem (klucz typu Ronis nr 200) (1) (2) (ciąg dalszy)

Kształt główki	Liczba i typ położeń (3)	Wyjęcie klucza (4)	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąt przełączenia: położenie stabilne 70°, z samoczynnym powrotem 45°) (ciąg dalszy)				
	2 położenia stabilne	Położenie RH	ZB6 CGA	0.030
		Położenie środkowe	ZB6 CGB (5)	0.030
		Oba położenia	ZB6 CGC (5)	0.030
	2 położenia z samoczynnym powrotem	Położenie środkowe	ZB6 CGL	0.030
	3 położenia stabilne	Położenie LH	ZB6 CGD	0.030
		Położenie środkowe	ZB6 CGE (5)	0.030
		Położenie LH i środkowe	ZB6 CGF	0.030
		Położenie RH	ZB6 CGG	0.030
		Wszystkie położenia	ZB6 CGH (5)	0.030
		Położenie RH i LH	ZB6 CGJ	0.030
		Położenie RH i środkowe	ZB6 CGK	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	Położenie RH	ZB6 CGM	0.030
		Położenie środkowe	ZB6 CGN	0.030
		Położenie RH i środkowe	ZB6 CGP	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	Położenie LH	ZB6 CGQ	0.030
		Położenie środkowe	ZB6 CGR	0.030
		Położenie LH i środkowe	ZB6 CGS	0.030
	3 położenia z powrotem do zera	Położenie środkowe	ZB6 CGT	0.030

(1) Klucz nr 200 wyjmowany z dowolnego położenia,

(2) Do zamówienia przełącznik z kluczem DOM 311 dodaj cyfrę 1 do symbolu katalogowego. Przykład: **ZB6 CGA1**.

(3) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(4) LH – z lewej strony, RH – z prawej strony.

(5) Dostępne również z kluczem typu Ronis: 201, 202 i 203. Aby zamówić dodaj numer klucza na końcu symbolu katalogowego. Przykład: dla przełącznika **ZB6 CGB** z kluczem Ronis, nr 201, symbol katalogowy będzie: **ZB6 CGB201**.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przełączniki z kluczem



ZB6AGA

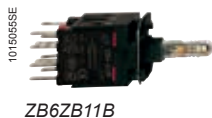
Przełączniki z kluczem (klucz typu Ronis nr 200) (ciąg dalszy) (1)				
Kształt główki	Liczba i typ położeń (3)	Wyjęcie klucza (4)	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąty przełączenia: położenie stabilne 70°, z samoczynnym powrotem 45°) (ciąg dalszy)				
	2 położenia stabilne	Położenie RH	ZB6 AGA	0.030
		Położenie środkowe	ZB6 AGB (2)	0.030
		Oba położenia	ZB6 AGC (2)	0.030
	2 położenia z samoczynnym powrotem z pozycji prawej do środkowej	Położenie środkowe	ZB6 AGL	0.030
	3 położenia stabilne	Położenie LH	ZB6 AGD	0.030
		Położenie środkowe	ZB6 AGE (2)	0.030
		Położenie LH i środkowe	ZB6 AGF	0.030
		Położenie RH	ZB6 AGG	0.030
		Wszystkie położenia	ZB6 AGH (2)	0.030
		Położenie RH i LH	ZB6 AGJ	0.030
		Położenie RH i środkowe	ZB6 AGK	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	Położenie RH	ZB6 AGM	0.030
		Położenie środkowe	ZB6 AGN	0.030
		Położenie RH i środkowe	ZB6 AGP	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	Położenie LH	ZB6 AGQ	0.030
		Położenie środkowe	ZB6 AGR	0.030
		Położenie LH i środkowe	ZB6 AGS	0.030
	3 położenia z samoczynnym powrotem do pozycji środkowej	Położenie środkowe	ZB6 AGT	0.030

(1) Do zamówienia przełącznik z kluczem DOM 311 dodaj cyfrę 1 do symbolu katalogowego. Przykład: **ZB6 AGA1**.

(2) Dostępne również z kluczem typu Ronis: 201, 202 i 203. Aby zamówić dodaj numer klucza na końcu symbolu katalogowego. Przykład: dla przełącznika **ZB6 AGB** z kluczem Ronis, nr 201, symbol katalogowy będzie: **ZB6 AGB201**.

(3) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(4) LH – z lewej strony, RH – z prawej strony.

Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Kompletne korpusy dla przycisków

ZB6ZB11B



ZB6ZH01B



ZB6Z1B



ZB6Y009



ZB6Y011

Kompletne korpusy dla przycisków podświetlanych (1)

Opis	Napięcie zasilania	Typ zestyku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
						
	V	N/O	N/C			
Złącza typu Faston						
Połączenie kołnierza ze stykami + dioda LED (2)	≈ 12...24	1	–	Biały	ZB6 ZB11B	0.006
				Zielony	ZB6 ZB31B	0.006
				Żółty	ZB6 ZB51B	0.006
		–	1	Czerwony	ZB6 ZB42B	0.006
				Żółty	ZB6 ZB52B	0.006
		1	1	Biały	ZB6 ZB15B	0.009
				Zielony	ZB6 ZB35B	0.009
				Czerwony	ZB6 ZB45B	0.009
				Żółty	ZB6 ZB55B	0.009
				Niebieski	ZB6 ZB65B	0.009
Zasilanie bezpośrednie Połączenie kołnierza ze stykami dla żarówek (nie załączone) T1 1/4 (3)	3...24	1	–	–	ZB6 ZH01B	0.006
		–	1	–	ZB6 ZH02B	0.006
		1	1	–	ZB6 ZH05B	0.009

Kompletne bloki do przycisków i przełączników

Opis	Napięcie zasilania	Typ zestyku		Symbol katalogowy	Waga kg
					
	V	N/O	N/C		
Złącza typu Faston					
Zasilanie bezpośrednie kołnier z stykami	≤ 250	1	–	ZB6 Z1B	0.004
		–	1	ZB6 Z2B	0.004
		2	–	ZB6 Z3B	0.006
		–	2	ZB6 Z4B	0.006
		1	1	ZB6 Z5B	0.006

Akcesoria

Opis	Zastosowanie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Korpus/połączenie z kołnierzem	Do montażu bloku styków i źródła światła	10	ZB6 Y009	0.002
Wspornik korpusu (śruby mocujące w komplecie)	Do montażu płytki obwodu drukowanego	4	ZB6 Y011	0.010

(1) Jest możliwość montażu przełącznika wielopozycyjnego podświetlanego używając korpusu przycisku podświetlanego w połączeniu z główką przełącznika wielopozycyjnego bez pokrętła + przezroczyste pokrętło (zobacz strona 24).

(2) Kolor diody LED musi być taki sam jak kolor nasadki przycisku.

(3) Żarówki zamawiane oddzielnie (zobacz strona 37).

Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Kompletne korpusy dla przycisków

ZB6EB1B



ZB6EH0B



ZB6EB1A



ZB6EH0A



ZB6E1B

Zestawy świetlne (źródła światła)

Opis	Napięcie zasilania V	Sprzedawane w ilości	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Złącza typu Faston (montaż poprzez główkę)					
Wbudowana dioda LED (1)	~ 12...24	5	Biały	ZB6 EB1B	0.003
			Zielony	ZB6 EB3B	0.003
			Czerwony	ZB6 EB4B	0.003
			Żółty	ZB6 EB5B	0.003
			Niebieski	ZB6 EB6B	0.003
			Pomarańczowy	ZB6 EB8B	0.003
	~ 48...120	5	Biały	ZB6 EG1B	0.003
			Zielony	ZB6 EG3B	0.003
			Czerwony	ZB6 EG4B	0.003
			Żółty	ZB6 EG5B	0.003
			Niebieski	ZB6 EG6B	0.003
			Pomarańczowy	ZB6 EG8B	0.003
	~ 230...240	5	Biały	ZB6 EM1B	0.003
			Zielony	ZB6 EM3B	0.003
			Czerwony	ZB6 EM4B	0.003
			Żółty	ZB6 EM5B	0.003
			Niebieski	ZB6 EM6B	0.003
			Pomarańczowy	ZB6 EM8B	0.003
Z rezystorem dla 95 V neonówek (nie załączone) T1 1/4 (2) (3)	~ 120	5	–	ZB6 EG0B	0.003
	~ 230	5	–	ZB6 EM0B	0.003
Zasilanie bezpośrednie dla 0,6W maks. żarówek (nie załączone) T1 1/4 (2)	~ ≤ 24	5	–	ZB6 EH0B	0.003
Wtyki do podłączenia płytki drukowanej (montaż poprzez korpus, zobacz strona 28)					
Wbudowana dioda LED (1)	~ 12...24	5	Biały	ZB6 EB1A	0,003
			Zielony	ZB6 EB3A	0.003
			Czerwony	ZB6 EB4A	0.003
			Żółty	ZB6 EB5A	0.003
			Niebieski	ZB6 EB6A	0.003
			Pomarańczowy	ZB6 EB8A	0.003
Zasilanie bezpośrednie dla 0,6W maks. żarówek (nie załączone) T1 1/4 (2)	~ 3...24	5	–	ZB6 EH0A	0.003

Styki ze złączami Faston

Materiał zestyku	Zastosowanie z korpusem	Typ zestyku		Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C			
Stop srebra	Faston	1	–	10	ZB6 E1B	0.004
		–	1	10	ZB6 E2B	0.004
	Obwód drukowany ZB6 Y011	1	–	10	ZB6 E1A	0.004
		–	1	10	ZB6 E2A	0.004
Pozłacane	Faston	1	–	10	ZB6 E1E	0.004
		–	1	10	ZB6 E2E	0.004
	Obwód drukowany ZB6 Y011	1	–	10	ZB6 E1D	0.004
		–	1	10	ZB6 E2D	0.004

(1) Kolor diody LED musi być taki sam jak kolor nasadki przycisku.

(2) Żarówki zamawiane oddzielnie (zobacz strona 37).

(3) Neonówki muszą być zamawiane z czerwoną, żółtą lub białą nasadką soczewkową

Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Akcesoria dla główek

Wkładki przyciskowe i wkładki soczewkowe bez oznakowania

Wkładki soczewkowe nieoznakowane

Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
			Głów.  Głów.  Głów. 	
Wskaźniki świetlne    ZB6YDV4 ZB6YCV3 ZB6YAV5	Biały	10	ZB6 YDV1 ZB6 YCV1 ZB6 YAV1	0.001
	Zielony	10	ZB6 YDV3 ZB6 YCV3 ZB6 YAV3	0.001
	Czerwony	10	ZB6 YDV4 ZB6 YCV4 ZB6 YAV4	0.001
	Żółty	10	ZB6 YDV5 ZB6 YCV5 ZB6 YAV5	0.001
	Niebieski	10	ZB6 YDV6 ZB6 YCV6 ZB6 YAV6	0.001
	Pomarańczowy	10	ZB6 YDV8 ZB6 YCV8 ZB6 YAV8	0.001

Wkładki przyciskowe - nieoznakowane

Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
			Głów.  Głów.  Głów. 	
Przyciski podświetlane, kryte    ZB6YDW5 ZB6YCW6 ZB6YAW3	Biały	10	ZB6 YDW1 ZB6 YCW1 ZB6 YAW1	0.001
	Zielony	10	ZB6 YDW3 ZB6 YCW3 ZB6 YAW3	0.001
	Czerwony	10	ZB6 YDW4 ZB6 YCW4 ZB6 YAW4	0.001
	Żółty	10	ZB6 YDW5 ZB6 YCW5 ZB6 YAW5	0.001
	Niebieski	10	ZB6 YDW6 ZB6 YCW6 ZB6 YAW6	0.001
	Pomarańczowy	10	ZB6 YDW8 ZB6 YCW8 ZB6 YAW8	0.001
Przyciski podświetlane, wystające    ZB6YDE5 ZB6YCE4 ZB6YAE6	Biały	10	ZB6 YDE1 ZB6 YCE1 ZB6 YAE1	0.001
	Zielony	10	ZB6 YDE3 ZB6 YCE3 ZB6 YAE3	0.001
	Czerwony	10	ZB6 YDE4 ZB6 YCE4 ZB6 YAE4	0.001
	Żółty	10	ZB6 YDE5 ZB6 YCE5 ZB6 YAE5	0.001
	Niebieski	10	ZB6 YDE6 ZB6 YCE6 ZB6 YAE6	0.001
	Pomarańczowy	10	ZB6 YDE8 ZB6 YCE8 ZB6 YAE8	0.001
Przyciski bez podświetlenia    ZB6YDA2 ZB6YCA4 ZB6YAA1	Biały	10	ZB6 YDA1 ZB6 YCA1 ZB6 YAA1	0.001
	Czarny	10	ZB6 YDA2 ZB6 YCA2 ZB6 YAA2	0.001
	Zielony	10	ZB6 YDA3 ZB6 YCA3 ZB6 YAA3	0.001
	Czerwony	10	ZB6 YDA4 ZB6 YCA4 ZB6 YAA4	0.001
	Żółty	10	ZB6 YDA5 ZB6 YCA5 ZB6 YAA5	0.001
	Niebieski	10	ZB6 YDA6 ZB6 YCA6 ZB6 YAA6	0.001

Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla główek: wkładki przyciskowe oznakowane

Wkładki przyciskowe oznakowane

Oznakowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Biały opis na barwnej wkładce Czarny na białej wkładce			Głów.  Głów  Głów 	

Dla przycisków bez podświetlenia, krytych

0	Biały	10	ZB6 YD100	ZB6 YC100	ZB6 YA100	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD200	ZB6 YC200	ZB6 YA200	0.001
1	Biały	10	ZB6 YD101	ZB6 YC101	ZB6 YA101	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD201	ZB6 YC201	ZB6 YA201	0.001
2	Biały	10	ZB6 YD102	ZB6 YC102	ZB6 YA102	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD202	ZB6 YC202	ZB6 YA202	0.001
3	Biały	10	ZB6 YD103	ZB6 YC103	ZB6 YA103	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD203	ZB6 YC203	ZB6 YA203	0.001
4	Biały	10	ZB6 YD104	ZB6 YC104	ZB6 YA104	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD204	ZB6 YC204	ZB6 YA204	0.001
5	Biały	10	ZB6 YD105	ZB6 YC105	ZB6 YA105	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD205	ZB6 YC205	ZB6 YA205	0.001
6	Biały	10	ZB6 YD106	ZB6 YC106	ZB6 YA106	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD206	ZB6 YC206	ZB6 YA206	0.001
7	Biały	10	ZB6 YD107	ZB6 YC107	ZB6 YA107	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD207	ZB6 YC207	ZB6 YA207	0.001
8	Biały	10	ZB6 YD108	ZB6 YC108	ZB6 YA108	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD208	ZB6 YC208	ZB6 YA208	0.001
9	Biały	10	ZB6 YD109	ZB6 YC109	ZB6 YA109	0.001
	Czarny	10	ZB6 YD209	ZB6 YC209	ZB6 YA209	0.001
I	Biały	10	ZB6 YD111	ZB6 YC111	ZB6 YA111	0.001
	Zielony	10	ZB6 YD311	ZB6 YC311	ZB6 YA311	0.001
O	Czarny	10	ZB6 YD210	ZB6 YC210	ZB6 YA210	0.001
	Czerwony	10	ZB6 YD410	ZB6 YC410	ZB6 YA410	0.001



Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla główek: wkładki przyciskowe oznakowane



ZB6YD116



ZB6YC441



ZB6YA224

Wkładki przyciskowe oznakowane (ciąg dalszy)

Oznakowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy			Waga kg
Biały opis na barwnej wkładce Czarny na białej wkładce	—	—	Głów.	Głów.	Głów.	
Dla przycisków bez podświetlenia, krytych (ciąg dalszy)						
II	Biały	5	ZB6 YD112	ZB6 YC112	ZB6 YA112	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD212	ZB6 YC212	ZB6 YA212	0.001
III	Biały	5	ZB6 YD113	ZB6 YC113	ZB6 YA113	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD213	ZB6 YC213	ZB6 YA213	0.001
+	Biały	5	ZB6 YD114	ZB6 YC114	ZB6 YA114	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD214	ZB6 YC214	ZB6 YA214	0.001
-	Biały	5	ZB6 YD115	ZB6 YC115	ZB6 YA115	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD215	ZB6 YC215	ZB6 YA215	0.001
MARCHE	Biały	5	ZB6 YD116	ZB6 YC116	ZB6 YA116	0.001
	Zielony	5	ZB6 YD316	ZB6 YC316	ZB6 YA316	0.001
ON	Biały	5	ZB6 YD117	ZB6 YC117	ZB6 YA117	0.001
	Zielony	5	ZB6 YD317	ZB6 YC317	ZB6 YA317	0.001
START	Zielony	5	ZB6 YD340	ZB6 YC340	ZB6 YA340	0.001
EIN	Biały	5	ZB6 YD118	ZB6 YC118	ZB6 YA118	0.001
	Zielony	5	ZB6 YD318	ZB6 YC318	ZB6 YA318	0.001
ARRET	Czarny	5	ZB6 YD223	ZB6 YC223	ZB6 YA223	0.001
	Czerwony	5	ZB6 YD423	ZB6 YC423	ZB6 YA423	0.001
STOP	Czerwony	5	ZB6 YD441	ZB6 YC441	ZB6 YA441	0.001
OFF	Czarny	5	ZB6 YD224	ZB6 YC224	ZB6 YA224	0.001
	Czerwony	5	ZB6 YD424	ZB6 YC424	ZB6 YA424	0.001
AUS	Czarny	5	ZB6 YD225	ZB6 YC225	ZB6 YA225	0.001
	Czerwony	5	ZB6 YD425	ZB6 YC425	ZB6 YA425	0.001
R	Niebieski	5	ZB6 YD626	ZB6 YC626	ZB6 YA626	0.001
MONTEE	Biały	5	ZB6 YD129	ZB6 YC129	ZB6 YA129	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD229	ZB6 YC229	ZB6 YA229	0.001

Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla główek: wkładki przyciskowe oznakowane



ZB6YD219



ZB6YD131



ZB6YA232

Wkładki przyciskowe oznakowane (ciąg dalszy)

Oznakowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy			Waga kg
Biały opis na barwnej wkładce Czarny na białej wkładce	—	—	Głów	Głów	Głów	
Dla przycisków bez podświetlenia, krytych (ciąg dalszy)						
UP	Biały	5	ZB6 YD127	ZB6 YC127	ZB6 YA127	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD227	ZB6 YC227	ZB6 YA227	0.001
DESCENTE	Biały	5	ZB6 YD130	ZB6 YC130	ZB6 YA130	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD230	ZB6 YC230	ZB6 YA230	0.001
DOWN	Biały	5	ZB6 YD128	ZB6 YC128	ZB6 YA128	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD228	ZB6 YC228	ZB6 YA228	0.001
AB	Biały	5	ZB6 YD134	ZB6 YC134	ZB6 YA134	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD234	ZB6 YC234	ZB6 YA234	0.001
FERME	Biały	5	ZB6 YD133	ZB6 YC133	ZB6 YA133	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD233	ZB6 YC233	ZB6 YA233	0.001
CLOSE	Biały	5	ZB6 YD132	ZB6 YC132	ZB6 YA132	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD232	ZB6 YC232	ZB6 YA232	0.001
ZU	Biały	5	ZB6 YD131	ZB6 YC131	ZB6 YA131	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD231	ZB6 YC231	ZB6 YA231	0.001
↑	Biały	5	ZB6 YD119	ZB6 YC119	ZB6 YA119	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD219	ZB6 YC219	ZB6 YA219	0.001
↓	Biały	5	ZB6 YD120	ZB6 YC120	ZB6 YA120	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD220	ZB6 YC220	ZB6 YA220	0.001
→	Biały	5	ZB6 YD121	ZB6 YC121	ZB6 YA121	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD221	ZB6 YC221	ZB6 YA221	0.001
←	Biały	5	ZB6 YD122	ZB6 YC122	ZB6 YA122	0.001
	Czarny	5	ZB6 YD222	ZB6 YC222	ZB6 YA222	0.001

Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Akcesoria dla główek: etykiety i uchwyty etykiet,
8 x 21 mm etykiety oznakowane

ZB6YD20



ZB6YD32



ZB6Y1001



ZB6Y3001



ZB6Y2178

Uchwyt etykiety 24 x 48 mm (rozmiar 1) dla etykiet 8 x 21 mm (1)

Opis	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	ZB6 YD20	0.001
Z pustą etykietą	Białe lub żółte tło	10	ZB6 YD21	0.001
	Czarne lub czerwone tło	10	ZB6 YD22	0.001

Uchwyt etykiety 24 x 36 mm (rozmiar 2) dla etykiet 16 x 21 mm (1)

Opis	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	ZB6 YD30	0.001
Z pustą etykietą	Białe lub żółte tło	10	ZB6 YD31	0.001
	Czarne lub czerwone tło	10	ZB6 YD32	0.001

Puste etykiety

Rozmiary	Do użycia z	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
8 x 21 mm	Uchwyt etykiety rozmiar 1 ZB6 YD20	Żółte lub białe tło	20	ZB6 Y1001	0.001
		Czarne lub czerwone tło	20	ZB6 Y2001	0.001
16 x 21 mm	Uchwyt etykiety rozmiar 2 ZB6 YD30	Żółte lub białe tło	20	ZB6 Y4001	0.001
		Czarne lub czerwone tło	20	ZB6 Y3001	0.001

Etykiety do grawerowania (2)

Rozmiary	Do użycia z	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
8 x 21 mm	Uchwyt etykiety rozmiar 1 ZB6 YD20	Żółte lub białe tło	10	ZB6 Y1900	0.001
		Czarne lub czerwone tło	10	ZB6 Y2900	0.001
16 x 21 mm	Uchwyt etykiety rozmiar 2 ZB6 YD30	Żółte lub białe tło	10	ZB6 Y4900	0.001
		Czarne lub czerwone tło	10	ZB6 Y3900	0.001

Etykieta oznakowana 8 x 21 mm (dla rozmiaru 1 24 x 28 mm uchwyty etykiet ZB6 YD20)

Kolor	Język	Oznaczenie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Czarne lub czerwone tło (3)	Międzynarodowy	O-I	5	ZB6 Y2178	0.001
		I-II	5	ZB6 Y2179	0.001
		I-O-II	5	ZB6 Y2186	0.001
		← O →	5	ZB6 Y2190	0.001

(1) Dla etykiet, zobacz poniżej i na kolejnych stronach katalogu.

(2) Etykiety wstępnie grawerowane. Podczas zamawiania należy ściśle określić kolor tła, tekst do wygrawerowania (1 linia dla 8 x 21 mm lub 2 linie dla 16 x 21 mm etykiet – w obu przypadkach, 10 znaków maks. na linię) i ilość. Minimalna ilość: 25 identycznych etykiet.

(3) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16

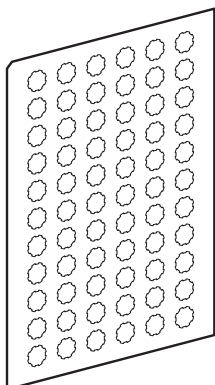
Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla główek: 8 x 21 mm etykiety oznakowane

Etykieta oznakowana 8 x 21 mm (dla rozmiaru 1 24 x 28 mm uchwyty etykiet ZB6 YD20) (c. d.)

Kolor	Język	Oznaczenie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Czarne lub czerwone tło (1)	Francuski	ARRET	5	ZB6 Y2104	0.001
		ARRIERE	5	ZB6 Y2106	0.001
		AVANT	5	ZB6 Y2105	0.001
		DEFAULT	5	ZB6 Y2134	0.001
		DESCENTE	5	ZB6 Y2108	0.001
		DROITE	5	ZB6 Y2109	0.001
		EN SERVICE	5	ZB6 Y2111	0.001
		FERME	5	ZB6 Y2114	0.001
		GAUCHE	5	ZB6 Y2110	0.001
		HORS SERVICE	5	ZB6 Y2112	0.001
		OUVERT	5	ZB6 Y2113	0.001
		MAIN-O-AUTO	5	ZB6 Y2187	0.001
		MARCHE	5	ZB6 Y2103	0.001
		MONTEE	5	ZB6 Y2107	0.001
		REARMEMENT	5	ZB6 Y2123	0.001
	Angielski	HAND-O-AUTO	5	ZB6 Y2387	0.001
		CLOSE	5	ZB6 Y2314	0.001
		DOWN	5	ZB6 Y2308	0.001
		FORWARD	5	ZB6 Y2305	0.001
		FAULT	5	ZB6 Y2334	0.001
		LEFT	5	ZB6 Y2310	0.001
		OFF	5	ZB6 Y2312	0.001
		ON	5	ZB6 Y2303	0.001
		OPEN	5	ZB6 Y2313	0.001
		RESET	5	ZB6 Y2323	0.001
		REVERSE	5	ZB6 Y2306	0.001
		RIGHT	5	ZB6 Y2309	0.001
		RUN	5	ZB6 Y2311	0.001
		STOP	5	ZB6 Y2304	0.001
		UP	5	ZB6 Y2307	0.001
	Niemiecki	AB	5	ZB6 Y2208	0.001
		AUF	5	ZB6 Y2207	0.001
		AUS	5	ZB6 Y2212	0.001
		BETRIEB	5	ZB6 Y2211	0.001
		EIN	5	ZB6 Y2203	0.001
		HALT	5	ZB6 Y2204	0.001
		HAND-O-AUTO	5	ZB6 Y2287	0.001
		LINKS	5	ZB6 Y2210	0.001
		ÖFFNEN	5	ZB6 Y2213	0.001
		RECHTS	5	ZB6 Y2209	0.001
		RÜCKSTELLUNG	5	ZB6 Y2223	0.001
		SCHLIESSEN	5	ZB6 Y2214	0.001
		STÖRUNG	5	ZB6 Y2234	0.001
		VOR	5	ZB6 Y2205	0.001
		ZURÜCK	5	ZB6 Y2206	0.001
	Hiszpański	ADELANTE	5	ZB6 Y2405	0.001
		APERTURA	5	ZB6 Y2413	0.001
		ATRAS	5	ZB6 Y2406	0.001
		BAJADA	5	ZB6 Y2408	0.001
		CIERRE	5	ZB6 Y2414	0.001
		DEFECTO	5	ZB6 Y2434	0.001
		DERECHA	5	ZB6 Y2409	0.001
		EN SERVICIO	5	ZB6 Y2411	0.001
		FUERA SERV.	5	ZB6 Y2412	0.001
		IZQUIERDA	5	ZB6 Y2410	0.001
		MARCHA	5	ZB6 Y2403	0.001
		PARADA	5	ZB6 Y2404	0.001
		REARME	5	ZB6 Y2423	0.001
		SUBIDA	5	ZB6 Y2405	0.001

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

Przyciski sterownicze i lampki
sygnalizacyjne Ø 16Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Akcesoria dla główek: etykiety do załączenia, do
drukowania, oprogramowanie etykietowe, etykiety okrągłe

ZB6YA003

Arkusze etykiet odklejanych

Opis	Zastosowanie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusz 66 etykiet odklejanych, przezroczystych, samoprzylepnych	Prostokątne wskaźniki świetlne	10	ZB6 YD003	0.030
	Kwadratowe wskaźniki świetlne	10	ZB6 YC003	0.030
	Okrągłe wskaźniki świetlne	10	ZB6 YA003	0.030
	Prostokątne przyciski podświetlane	10	ZB6 YD013	0.030
	Kwadratowe przyciski podświetlane	10	ZB6 YC013	0.030
	Okrągłe przyciski podświetlane	10	ZB6 YA013	0.030

Oprogramowanie do etykiet, SIS Label

Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Projektowanie etykiet (w języku angielskim, francuskim, niemieckim, włoskim, hiszpańskim)	XBY 2U	0.100



XBY2U

Okrągłe etykiety dla grzybkowych przycisków awaryjnego zatrzymania (żółtych)

Średnica mm	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Waga kg
45	bez (1)	ZB6 Y7001	0.001
	ARRET D'URGENCE (1)	ZB6 Y7130	0.001
	EMERGENCY STOP (1)	ZB6 Y7330	0.001
	PARADA EMERGENCIA (1)	ZB6 Y7430	0.001
	ARRESTO EMERGENZA (1)	ZB6 Y7630	0.001
	NOT-HALT (1)	ZB6 Y7230	0.001

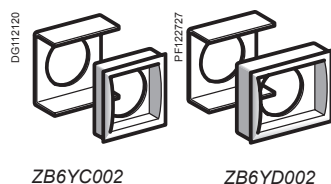


ZB6Y7130

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Akcesoria dla przycisków i wskaźników świetlnych

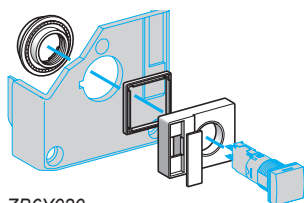


ZB6YC002

ZB6YD002



ZB6Y010



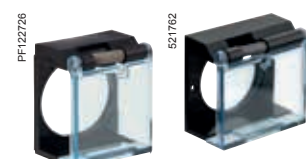
ZB6Y020



ZB6Y007



ZB6Y001



ZB6YA001

ZB6YD001



ZB6Y003



ZB6Y005

Akcesoria montażowe

Opis	Zastosowanie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Adaptory do montażu krytego	Do montażu przycisków krytych okrągłych lub wskaźników świetlnych w otworze Ø 22 mm	10	ZB6 YA002	0.030
	Do montażu przycisków krytych kwadratowych lub wskaźników świetlnych w otworze 21 x 21	5	ZB6 YC002	0.032
	Do montażu przycisków krytych prostokątnych lub wskaźników świetlnych w otworze 21 x 27	5	ZB6 YD002	0.032
Adaptor do gniazda wtykowego	Montaż na płycie obwodu drukowanego	10	ZB6 Y010	0.004
Element stykowy ślepy (bez zestyku)	Montaż na płycie obwodu drukowanego	Bez wtyków do obwodu drukowanego	ZB6 Y006	0.001
		Z wtykami do obwodu drukowanego	ZB6 Y006A	0.001
Adapter do bloku sterowania XAL (Ø 22 do Ø 16 redukcja)	Ø 16 okrągłe, kwadratowe lub prostokątne elementy	5	ZB6 Y020	0.038

Żarówki

Opis	Napięcie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Żarówki z trzonkiem bańkowym T1 1/4	6 V	6	ZB6 YA006	0.002
	12 V	10	ZB6 YJ012	0.002
	24 V (1)	20	ZB6 YB028	0.002
Neonówki	110/230V (2)	5	ZB6 YG095	0.002

Akcesoria dla przełączników z kluczem

Opis	Zastosowanie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Klucz Ronis nr 200	Przełączniki z kluczem	2	ZB6 Y007	0.006
Klucz Ronis nr 201	Przełączniki z kluczem	2	ZB6 Y201	0.006
Klucz Ronis nr 202	Przełączniki z kluczem	2	ZB6 Y202	0.006
Klucz Ronis nr 203	Przełączniki z kluczem	2	ZB6 Y203	0.006
Klucz DOM 311	Przełączniki z kluczem	2	ZB6 Y008	0.006

Akcesoria zabezpieczeniowe

Osłona ochronna	Ochrona przed dotykiem bezpośrednim	10	ZB6 Y001	0.005
Pokrywa ochronna (3)	Przyciski okrągłe i kwadratowe	1	ZB6 YA001	0.003
	Przyciski prostokątne	1	ZB6 YD001	0.003

Pozostałe akcesoria

Podkładka ograniczająca obrót	Przełączniki, przyciski awaryjnego zatrzymania	10	ZB6 Y003	0.001
Nakrętka	Mocowanie główek do płyty	10	ZB6 Y002	0.001
Przyrząd do demontażu	Odlączenie bloku zacisków od korpusu/kolnierza	5	ZB6 Y018	0.005
Wymiennik wkładki	Do wymiany wkładek	5	ZB6 Y016	0.010
Przyrząd nasuwający ramkę + wyciągający żarówkę	Mocowanie przycisków i wymiana żarówek	2	ZB6 Y905	0.006
Metalowy przyrząd	Mocowanie nakrętki	1	ZB6 Y906	0.022
Przyrząd do demontażu, komplet 3 narzędzi	Wysuwanie styków, mocowanie nakrętki i wkładek	1	ZB6 Y019	0.030
Żeńskie złącze zaciskowe	–	100	ZB6 Y004	0.002
Korek zaślepiający	–	10	ZB6 Y005	0.001

(1) Żarówki 28 V dla napięcia zasilania 24 V.

(2) Neonówki 95 V dla napięcia 110/230 V.

(3) Grubość pokrywy musi być wzięta pod uwagę gdy stosujemy adaptor gniazda wtykowego (ZB6 Y010).

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

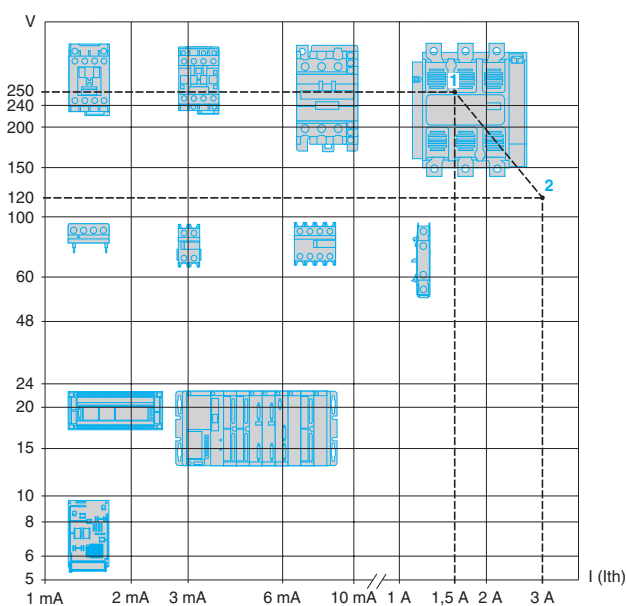
Warunki pracy			
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-5 EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (wyzwalające i mechanicznie blokujące przyciski stopu awaryjnego) JIS C 4520 i 852 UL 508, CSA C22-2 n° 14
Świadectwa dopuszczenia			UL, CSA, CCC, GOST
Temperatura otoczenia wokół elementu	Magazynowanie	°C	- 40...+ 70
	Praca	°C	- 25...+ 70
Odporność na wibracje	Zgodnie z IEC 60068-2-6		Częstotliwość od 2 do 500 Hz, 5gn
Odporność na udary	Zgodnie z IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms, 50 gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms, 30 gn
Ochrona przed porażeniem	Zgodnie z IEC 61140		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodnie z IEC 60529 Zgodnie z UL 50 i CSA C22-2 nr 94		IP 65 NEMA typ 4, 4X i 13 (poza przełącznikami z kluczem)
Trwałość mechaniczna (w cyklach łączy)	Przyciski z samoczynnym powrotem		2 000 000
	Przyciski ryglujące się		300 000
	Przełączniki z kluczem		200 000
	Przełączniki wielopozycyjne, standardowy napęd		500 000
	Przyciski grzybkowe awaryjnego zatrzymania		100 000
Położenie dla montażu			We wszystkich pozycjach
Elektryczne parametry wskaźników świetlnych z diodą LED			
Zakres napięć			~ 12...24 V : 6...30 V ~ 48...120 V : 40...132 V ~ 230-240 V : 195...264 V
Pobór prądu	~ 24 V	mA	15
Odporność na przepięcia impulsowe	Zgodnie z IEC 61000-4-5	kV	2
Odporność na przepięcia przejściowe oscylacyjne	Zgodnie z IEC 61000-4-4	kV	2
Odporność na zakłócenia elektromagnetyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-3	V/m	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-2-6	kV	8/6
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodnie z IEC 55011		Klasa B
Elektryczne parametry styków			
Kategoria użytkowania	~ AC-15		B300 lub Ue = 240 V i Ie = 1.5 A lub Ue 120 V i Ie = 3 A
	--- DC-13		R300 lub Ue = 250 V i Ie = 0.1 A lub Ue = 125 V i Ie = 0.22 A
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		Ui = 250

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

Elektryczne parametry styków (ciąg dalszy)

Wytrzymałość izolacji na przepięcia impulsowe	Zgodnie z EN/IEC 60947-1	kV	U _{imp} = 4
Wykonanie styków	Normalne środowisko i użytkowanie		Stop srebra
	Chemicznie agresywne środowisko albo rzadkie działanie		Pokryte złotem
Sposób działania styków	N/C lub N/O		Zależne
Różnica przesunięcia łącznika	Przyciski z główką napędową	mm	Zmiana stanu styku N/C: 1 Zmiana stanu styku N/O: 2 Całkowite przesunięcie: 3,5
Siła działania	Zestyk normalnie zamknięty N/C	N	2.5
	Zestyk normalnie otwarty N/O	N	1.6
	Główki napędowej + zestyku N/O	N	3.5
	Główki napędowej + zestyku N/C	N	4.5
Otwarcie zaryglowanego zestyku	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 załącznik K	N	Styki o skutecznym rozwarciu. Siła do skutecznego otwarcia: 20
Oznakowanie zacisków	Zgodnie z EN 50005 i EN 50013		
Zabezpieczenie zwarciami	Wkładka topikowa zamontowana od strony zasilania		6A gG
Podłączenie przewodów		mm	Ze złączem Faston 2.8 x 0.5 Ze złączem do drukowania 1 x 0.5
Trwałość elektryczna	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 załącznik C kategoria użytkowania AC-15 i DC-13 Częstość łączeniowa 3600 cykli/godzinę, współczynnik obciążenia: 0.5		1 000 000 cykli operacji - 200 VA-230 V



1 Zdolność łączeniowa zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1, dla kategorii użytkowania AC-15, DC-13

B300	240 V	1.5 A
R300	250 V	0.1 A

2 Zdolność łączeniowa zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1, dla kategorii użytkowania AC-15, DC-13

B300	120 V	3 A
R300	125 V	0.22 A

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne, XB6

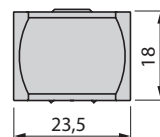
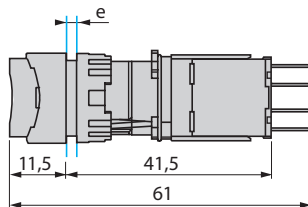
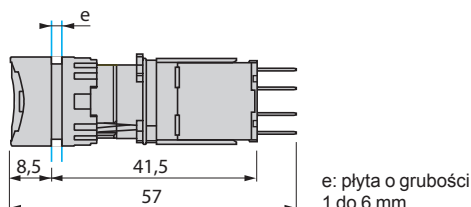
Przyciski (podświetlane i bez podświetlenia)

Główka prostokątna

XB6 DW●●●●, DF●●●●, DA●●

XB6 DE●●●●

Widok z przodu

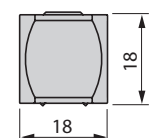
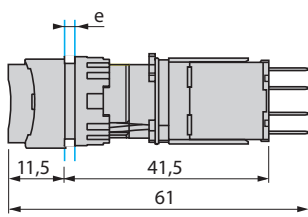
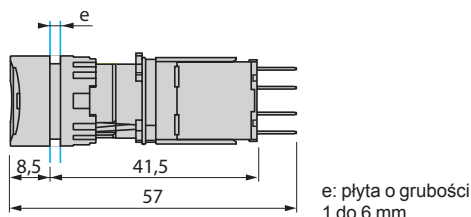


Główka kwadratowa

XB6 CW●●●●, CF●●●●, CA●●

XB6 CE●●●●

Widok z przodu

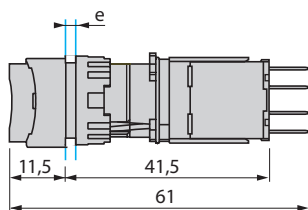
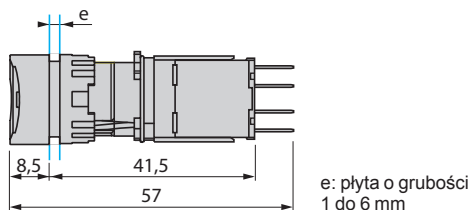


Główka okrągła

XB6 AW●●●●, AF●●●●, AA●●

XB6 AE●●●●

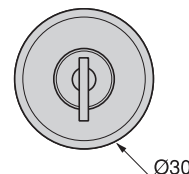
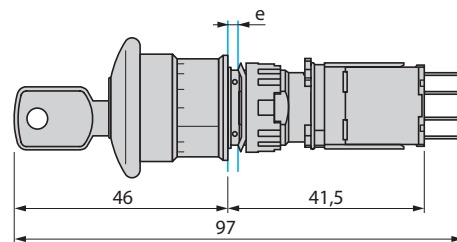
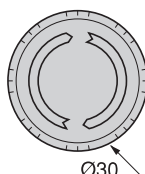
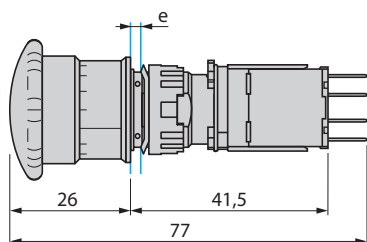
Widok z przodu



Główka przycisków grzybkowych

XB6 AS8349B

XB6 AS9349B



e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Wskaźniki świetlne

Widok z boku

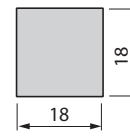
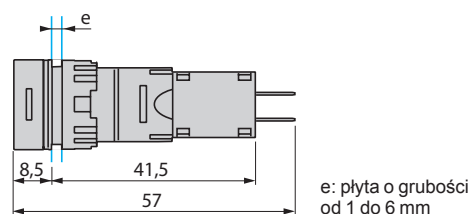
XB6 DV●●●, XB6 CV●●●

Główka prostokątna

XB6 DV●●●

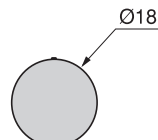
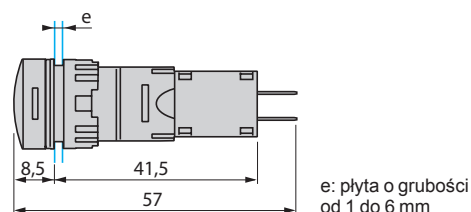
Główka kwadratowa

XB6 CV●●●



Główka okrągła

XB6 AV●●●



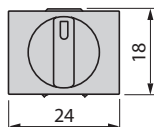
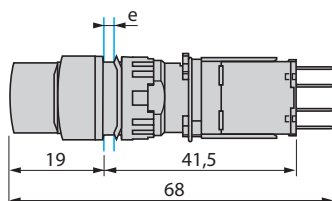
Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne, XB6

Przełączniki z piórkim (podświetlane lub bez podświetlenia)

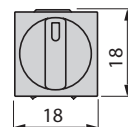
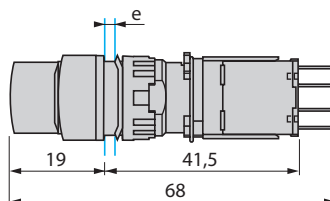
Główka prostokątna

XB6 DD●●●●, XB6 DK●●●●●



Główka kwadratowa

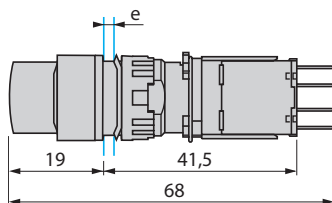
XB6 CD●●●●, XB6 CK●●●●●



e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Główka okrągła

XB6 AD●●●●, XB6 AK●●●●●

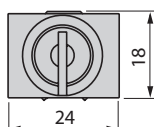
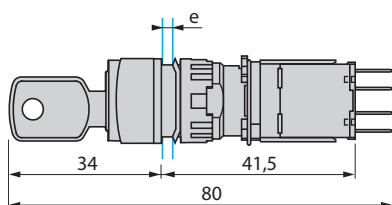


e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Przełączniki z kluczem

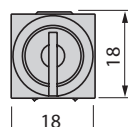
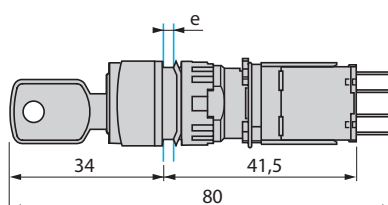
Główka prostokątna

XB6 DG●●●



Główka kwadratowa

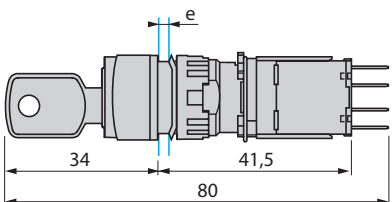
XB6 CG●●●



e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Główka okrągła

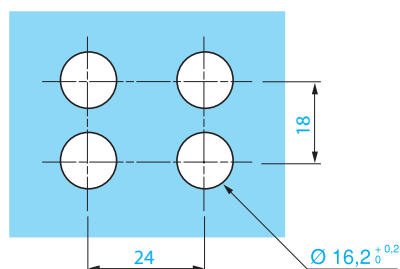
XB6 AG●●●



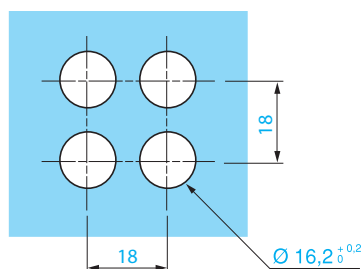
e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Otworowanie w płycie i montaż

dla główek prostokątnych



dla główek kwadratowych i okrągłych



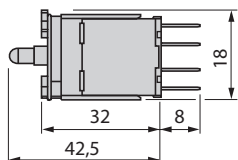
Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB6

Przyciski

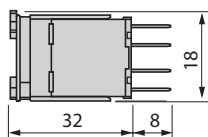
Korpusy przycisków podświetlanych

ZB6 Z●●B



Korpusy przycisków bez podświetlenia

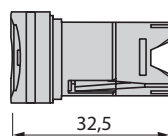
ZB6 Z●B



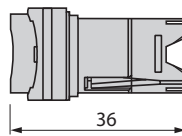
Główki do przycisków podświetlanych i bez podświetlenia

Prostokątne

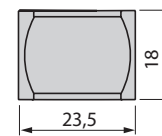
ZB6 DW●, DF●, DA●



ZB6 DE●

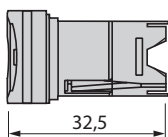


Widok z przodu

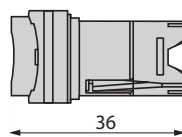


Kwadratowe

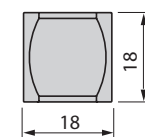
ZB6 CW●, CF●, CA●



ZB6 CE●

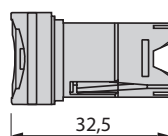


Widok z przodu

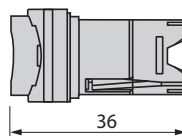


Okrągłe

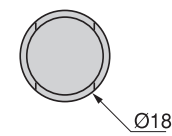
ZB6 AW●, AF●, AA●



ZB6 AE●



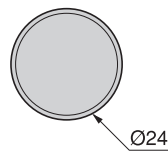
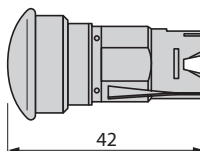
Widok z przodu



Napędy do przycisków grzybkowych

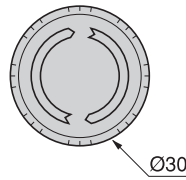
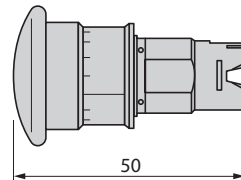
Ze sprężyną zwrotną

ZB6 AC●

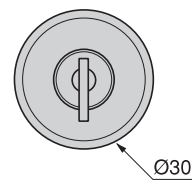
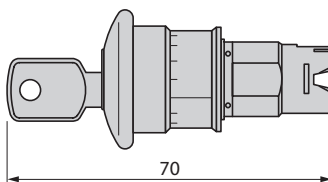


Odryglowywane przez obrót

ZB6 AS834



ZB6 AS934

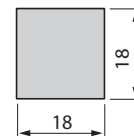
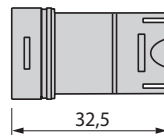
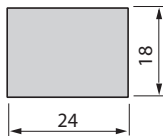
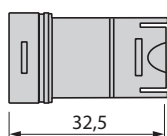
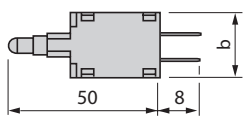


Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB6

Wskaźniki świetlne

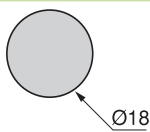
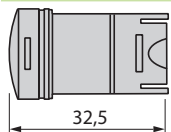
Korpusy	Główka prostokątna	Główka kwadratowa
ZB6 EB●●	ZB6 DV●	ZB6 CV●



	b
ZB6 E●●B	13.5
ZB6 EB●A	15.5

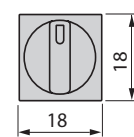
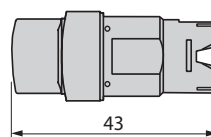
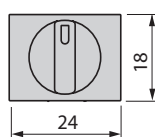
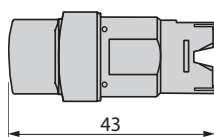
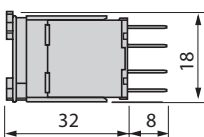
Główka okrągła

ZB6 AV●



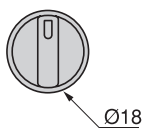
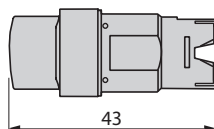
Przełączniki z piórkim (podświetlane lub bez podświetlenia)

Korpusy	Główka prostokątna	Główka kwadratowa
ZB6 Z●B	ZB6 DD●●	ZB6 CD●●



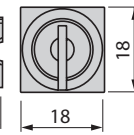
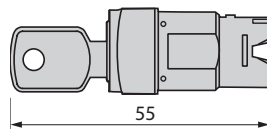
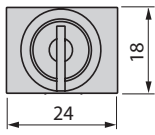
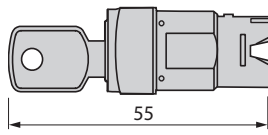
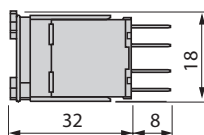
Główka okrągła

ZB6 AD●●



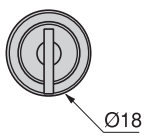
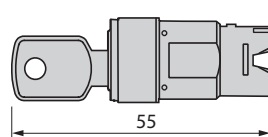
Przełączniki z kluczem

Korpusy	Główka prostokątna	Główka kwadratowa
ZB6 Z●B	ZB6 DG●	ZB6 CG●



Główka okrągła

ZB6 AG●

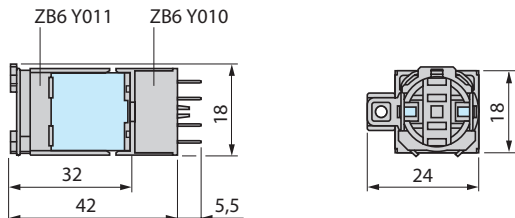


Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
akcesoria, ZB6

3. Adapter do gniazda wtykowego do montażu na obwodzie drukowanym i wspornik

ZB6 Y010 + ZB6 Y011



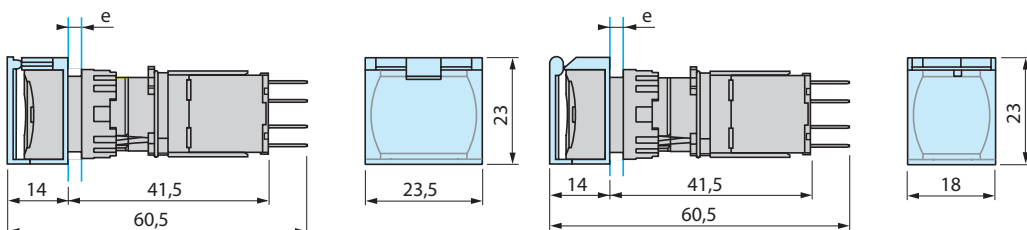
Pokrywa ochronna

Dla główek prostokątnych

ZB6 YD001

Dla główek kwadratowych i okrągłych

ZB6 YA001

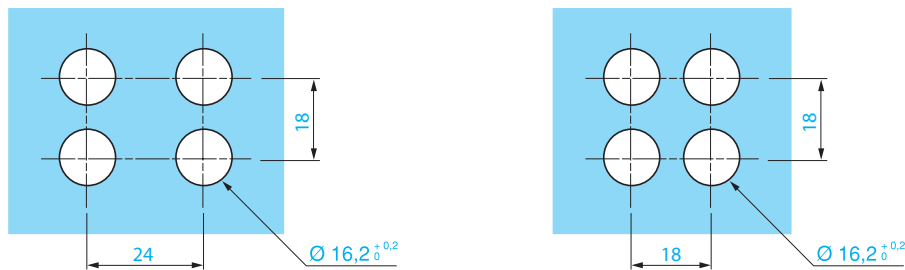


e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Otworowanie w płycie i montaż

Główka prostokątna

Główka kwadratowa i okrągła



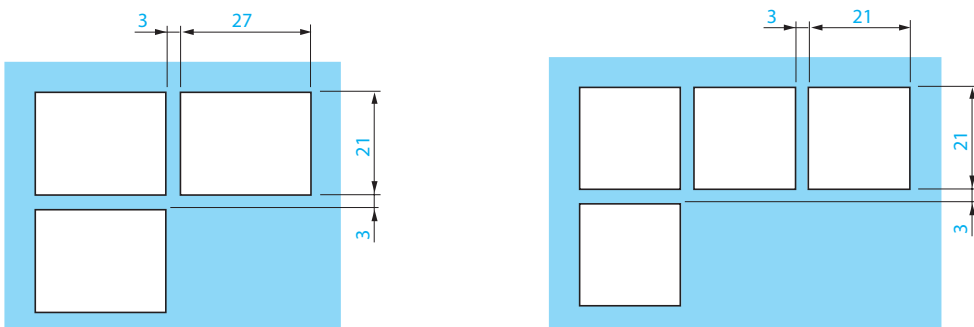
Z zestawem montażowym

Dla główek prostokątnych

ZB6 YD002

Dla główek kwadratowych

ZB6 YC002



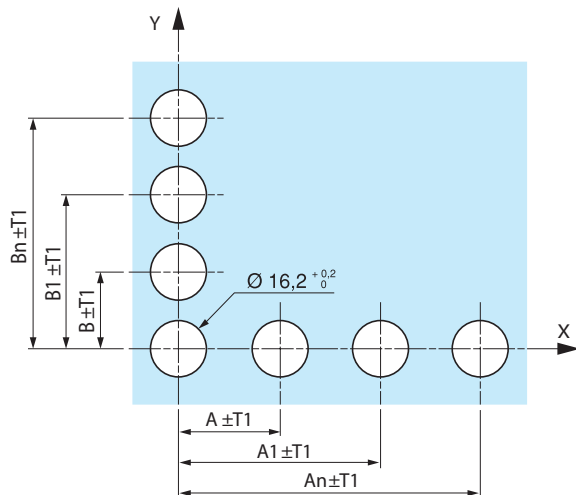
Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB6

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne do montażu na obwodach drukowanych

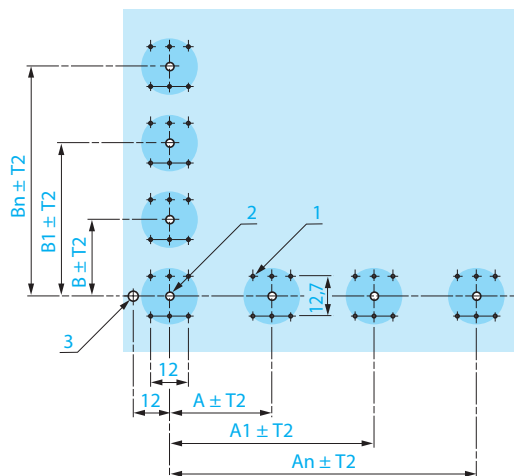
Otworowanie w płycie (widok od strony instalatora)

Wymiary w milimetrach



Otworowanie na płytce z obwodami drukowanymi (widok od strony bloków elektrycznych) (1)

Wymiary w milimetrach



A: 24 minimum dla główek prostokątnych

18 minimum dla główek kwadratowych i okrągłych

B: 18 minimum

1 6 otworów x Ø 1.1 mm.

2 1 otwór x Ø 2.6 dla wstawienia adaptera ZB6 Y010.

3 1 otwór x Ø 3.2 dla ustawienia płytki z obwodami drukowanymi w stosunku do płyty montażowej jeżeli używany jest wspornik ZB6 Y011.

Otwór musi być wykonany z lewej strony jeśli główka jest ustawiona pod normalnym kontem. Montowanie wspornika ZB6 Y011 maksymalnie co 72 mm przy otworowaniu co 24 mm (główki prostokątne) i maksymalnie co 54 mm przy otworowaniu co 18 mm (główki kwadratowe i okrągłe).

Ogólna tolerancja płyty montażowej i płytek obwodów drukowanych: T1, T2

Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0,3 mm: $T1 + T2 = 0,3$ mm maksymalnie.

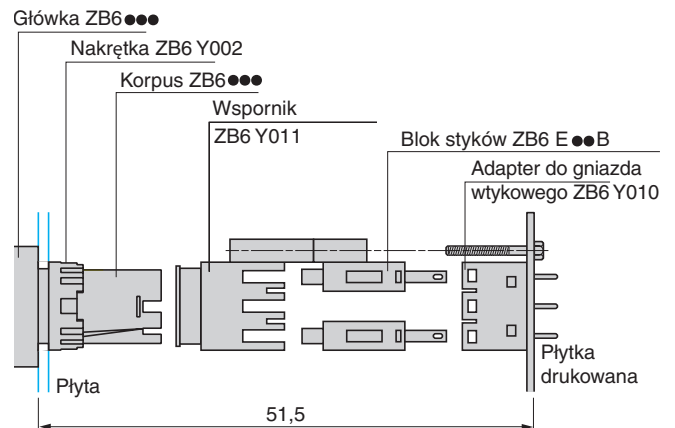
Wskazania instalacyjne:

Grubość płytki obwodów drukowanych: minimum 1,6 mm

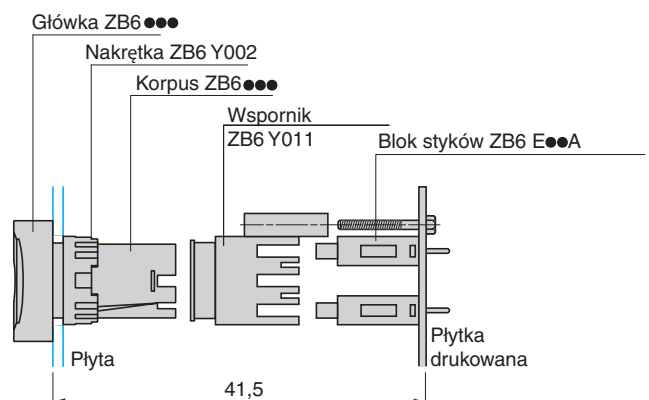
(1) Wymiary otworowania są takie same przy montażu bezpośrednim oraz przy montażu za pomocą adaptera ZB6 Y010.

Montaż za pomocą wspornika

Z adapterem do gniazda wtykowego ZB6 Y010



Montaż bezpośredni bez adaptera ZB6 Y010



Typ produktów		Wskaźniki świetlne	Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne				Przełączniki biometryczne
							
							
							
							
Opis gamy produktów		■ Wskaźniki świetlne LED	■ Przyciski ■ Kiluklawiszowe przyciski ■ Awaryjne przyciski stop ■ Przełączniki i przełączniki z kluczem ■ Podświetlane przyciski ■ Wskaźniki świetlne ■ Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne w wykonaniu zabudowanym (1)				Czytniki odcisków palców 24V $\overline{\text{---}}$ ■ Samodzielne przełączniki biometryczne ■ Samodzielne przełączniki biometryczne USB ■ Przełączniki biometryczne USB dedykowane Schneider HMI (2)
Budowa	Produkty	Jednolite, kompaktowe, niski pobór	Elementy kompletne lub podzespoły (korpus+główka)				Jednolite
	Kołnierz	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany (4)	Metalowy, chromowany lub czarny	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany, ciemnoszary	
	Kształt główki	Okrągły	Okrągły, kwadratowy lub prostokątny	Okrągły	Okrągły lub kwadratowy	–	
Wiercenia lub wycięcie montażowe		Ø 8 mm oraz Ø 12 mm/0.315 in. oraz 0.472 in.	Ø 16 mm/0.630 in.	Ø 22 mm/0.866 in. Ø 30 mm/1.181 in. (dla elementów sterowania i sygnalizacji, wykonanie zabudowane)		Ø 22 mm/0.866 in.	
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529	IP40 IP65 z uszczelką	IP65	IP66, IP67, IP69, i IP69K		IP65 (przycisk sterujący)	
	Zgodnie z normą UL 508 i CSA C22-2 No. 14	–	Typ obudowy 4, 4X i 13				Typ obudowy 12
Przyląca do przewodów		Etykiety dla złączy 2.8 x 0.5 mm/ 0.110 x 0.020 in. lub złącze gwintowe	Zaciski typu Faston Złącza lutowane dla płytek obwodów drukowanych Gniazda złączy szybkich	Zaciski sprężynowe przylączy Zaciski śrubowe przylączy Zaciski typu Faston Zacisk z adapterem dla płytek obwodów drukowanych		Przewody lub złącza	
Montaż	Grubość paneli	1...8 mm/ 0.039...0.315 in.	1...6 mm/0.039...0.236 in.				
Referencja		XVLA	XB6, XB6E	XB4	XB5	XB5S	

(1) Elementy sterowania i sygnalizacji są dostępne tylko dla produktów katalogu Harmony XB5

(2) Kompatybilne z Magelis iPC, STU, OT, GXO, GT (oprócz serii GT1000), GK, GH, oraz modeli GTO.

(3) Bezprzewodowy, bezbaterijny przycisk i odbiornik są sparowane w fabryce.

Bezprzewodowe i bezbateryjne przyciski	Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne	Manipulatory			Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne	Przełączniki krzywkowe
						
■ Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne oraz linowy wyłącznik pociągowy ■ Konfigurowalne odbiorniki ■ Punkt dostępu ■ Antena przekaźnikowa ■ Przenośna, poręczna skrzynka lub plastikowe pudełko do montażu ściennego	■ Przyciski, ■ Przyciski wyłączenia awaryjnego, ■ Przełączniki wielopozycyjne oraz z kluczem, ■ Przyciski podświetlane, ■ Lampki sygnalizacyjne.	■ 2 lub 4 kierunkowe manipulatory ■ Ze stykiem ryglującym lub powrotem sprężynowym			■ Przyciski ■ Przyciski awaryjnego zatrzymania ■ Przyciski awaryjnego wyłączenia ■ Przełączniki wielopozycyjne lub z kluczem ■ Przyciski podświetlane ■ Lampki sygnalizacyjne	■ Przełączniki ■ Przeł. krzywkowe krokowe ■ Przełączniki rewersu (nawrotniki) i przełączniki zasilania awaryjnego ■ Przełączniki amperomierza ■ Przełączniki woltomierza ■ Przełączniki rewersu ■ Przełączniki gwiazda-trójkąt i rewersu gwiazda-trójkąt ■ Przełączniki zmiany bieguna
Zestawy gotowe (3) lub produkty do zmontowania	Jednolite	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka z dźwignią)			Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)
Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny	Podwójnie izolowany, ciemnoszary (lub biały dla wskaźników świetlnych)	Metalowy, chromowany	Podwójnie izolowany, czarny		Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny	
Okrągła z nadajnikiem	Okrągła	Okrągła			Sześciokątna	Kwadratowa
Ø 22 mm/0.866 in.					Ø 30 mm/1.181 in.	Ø 16 lub Ø 22 dla serii K10, Ø 22 lub wielopunktowo dla serii K1/K2, 4 otwory 48 lub 68 dla serii K30...K150
IP65	IP 65 (przyciski sterujące i wskaźniki świetlne) IP 54 (przyciski awaryjnego wyłączenia)	IP65	IP66	IP65	IP66	IP 65: serie K10 IP 40, IP 65 z uszczelką: serie K1/K2 IP 40: serie K30...K150
Typ obudowy 12	Typ obudowy 3 (przyciski i przyciski awaryjnego zatrzymania) oraz 4 (wskaźniki świetlne)	Typ obudowy 4, 4X i 13			Typ obudowy 4, 4X i 13 (9001K) Typ obudowy 4, 4X i 13 (9001SK)	–
Bezprzewodowy (nadajnik) Przewodowy (odbiornik)	Zaciski śrubowe i zatrzaskowe Zaciski typu Faston (wskaźniki świetlne)	Zaciski śrubowe i zatrzaskowe				
1...6 mm/0.039...0.236 in.						0.5...6 mm/0.020...0.236 in. (zależnie od modelu)
XB5R, XB4R	XB7	XD4PA	XD2GA	XD5PA	9001K, 9001SK	K10, K1, K2, K30, K50, K63, K115, K150

(4) Tylko dla Harmony XB6.

(5) Tylko dla Harmony XB6E.

Elementy sterowania i sygnalizacji

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne



Elementy sterowania i sygnalizacji

Harmony XB4, z kołnierzem metalowym

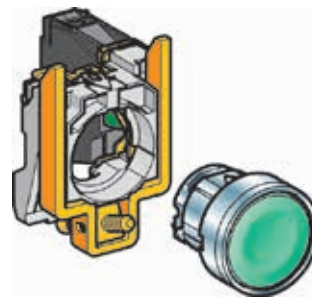
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Gamę metalowych przycisków, przełączników i lampek sygnalizujących katalogu Harmony XB4 łączy prostota instalacji, solidność oraz elastyczność dla większości aplikacji przemysłowych.

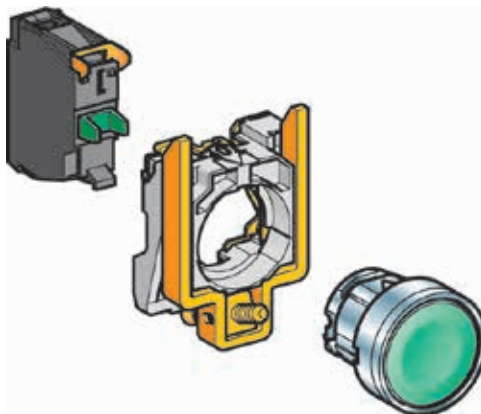
Katalog dostarcza jeden z najbardziej obszernych wyborów produktów dostępnych na rynku, zapewniających solidność oraz spełniających wymagania większości aplikacji przemysłowych.



*Kompletny element
dla celów pokazowych
XB4BA31*



*Podzespoły (dla większej
elastyczności) ZB4BZ101 +
ZB4BA3*



*Podstawowe elementy (dla optymalnej elastyczności)
ZBE101 + ZB4BZ009 + ZB4BA3*



Globalna sieć partnerska, na której możesz polegać podczas personalizacji całościowych rozwiązań.

Jedyny dostawca

Nasz zespół ekspertów w pełni rozumie procesy i aplikacje naszych klientów i robi wszystko aby spełnić ich wymagania. Produkty katalogu Harmony są dostępne na całym świecie, gdziekolwiek ich potrzebujesz.

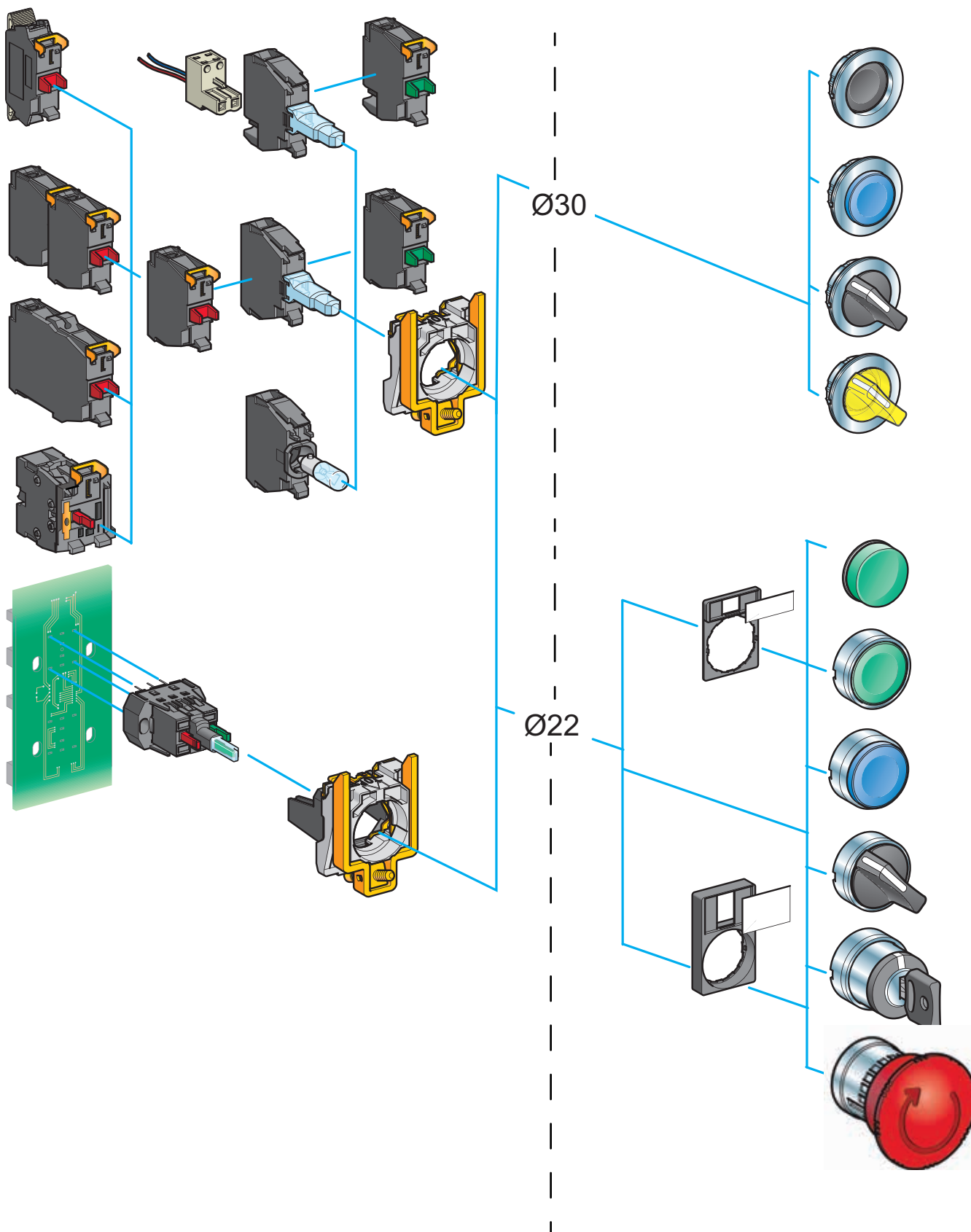
Zaufanie lidera rynku

- > Ponad 50 lat doświadczenia w projektowaniu przełączników, przycisków i wskaźników świetlnych
- > Globalna sieć partnerska i dystrybucyjna, którą znasz i której ufasz
- > Produkty dostępne na całym świecie w ponad 17,000 punktach sprzedaży w ponad 100 krajach.

Elementy sterowania i sygnalizacji

Harmony XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne





Kliknij na obrazek, by otworzyć widok 3D.



Spersonalizowany produkt

Nowoczesny wygląd

Produkty katalogu Harmony to urządzenia zaprojektowane w sposób innowacyjny i ergonomiczny, co ułatwia ich obsługę oraz wpływa korzystnie na wygląd paneli sterowniczych oraz maszyn.

Zwiększona niezawodność paneli, maszyn i procesów

- > Nowe rozwiązanie odpowiada na wymagania rynku związane z ergonomiczną i estetyczną koncepcją urządzeń
- wbudowane przyciski kryte
- dołączone do niego akcesoria
- > Przyciski i przełączniki z żywą paletą kolorów.

Szczypta elegancji dla paneli elektrycznych

- > Nowoczesny wygląd w przystępnej cenie.
- > Lepsze wyeksponowanie jakości twoich maszyn oraz paneli.
- > Funkcje sterowania przedstawione w przejrzysty sposób.

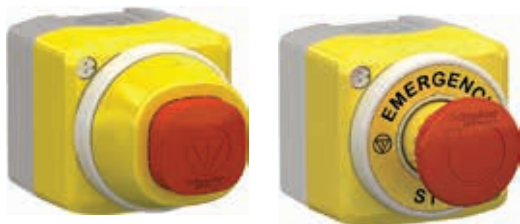
> Zdefiniuj swój własny styl z pomocą dostępnych narzędzi personalizacji

- > Oznaczenia na przyciskach, podświetlanych przyciskach oraz nakładkach wskaźników świetlnych.
- > Oznaczenia na oprawach wszystkich wykonań zabudowanych również na średnicę Ø30.
- > Oznaczenia na akcesoriach, takich jak panele i tablice z opisem.



Wydajność operacyjna

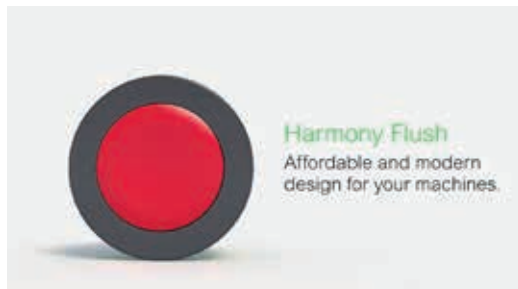
Gama produktów Harmony XB4 oferuje innowacyjne rozwiązania w celu ułatwienia użytkowania, które sprawiają że praca operatora jest prostsza i bardziej wydajna.



Przyciski awaryjnego zatrzymania z podświetlonymi pierścieniami.

Zwiększona wydajność operatora

- > Podświetlone przyciski awaryjnego zatrzymania, które pomagają Ci w łatwy sposób je odnaleźć.
- > Wytrzymałe podświetlane lub niepodświetlane sygnalizatory dźwiękowe z zapewnioną ochroną w zakresie do IP66, 67, 69 i 69K.
- > Wysoka jasność i podświetlenie całej powierzchni przycisków oraz przełączników.
- > Oferta dedykowana do środowisk wybuchowych.



Przystępna cena
Naciśnij, by odtworzyć film (0.33 sek)

Opcje montowania dla
łatwego dostępu do funkcji
przedniego panelu



Panel z legendą

Przystępna cena

Produkty Harmony gwarantują prostotę i dużą wydajność, jednocześnie pomagając zmniejszyć twoje wydatki.

Szybsza i prostsza instalacja oraz utrzymanie

- > Wbudowana nakrętka dociskająca, bez elementu dystansującego.
- > Timer dla bezpiecznej i łatwej regulacji ustawień czasu w maszynie.
- > Porty USB i RJ45, pozwalające w prosty i efektywny sposób połączenia się z komputerem lub urządzeniem z portem USB.
- > Wskaźnik 3 faz - lampki sygnalizacyjne zamontowane w pojedynczym otworze o średnicy 30 mm.



Port USB



Port RJ45



Timer



Wskaźnik 3 faz



Kompletny potencjometr



Oprawa
bezpiecznikowa



Sygnalizator
dźwiękowy

Panele z personalizowaną legendą, które ułatwiają instalację

- > Pozycje otworów są wyraźnie oznaczone i ułożone na panelach z opisem.
- > Po prostu zainstaluj panel z legendą na swój interfejs operatorowy i zamontuj przyciski i panel zgodnie z zaznaczonymi punktami.
- > Zaoszczędź zawet do 75% czasu instalacji w stosunku do tradycyjnej, ręcznej metody.

Product Selector

Wyszukiwarka sieciowa
Naciśnij, aby otworzyć program



Digi-Cat
Naciśnij, aby pobrać oprogramowanie

Prosty dobór

Gama produktów Harmony XB4 dostarcza obszerny zakres produktów, które od samego początku umożliwiają Ci prosty wybór, pomagając zminimalizować koszty.

Cyfrowe narzędzia pomagające w wyborze właściwego produktu i dostosowaniu go do Twoich potrzeb

- > Oprogramowanie Digi-Cat, dla łatwego dostępu do aktualnych katalogów PDF
- > Wyszukiwarka sieciowa, która pomoże Ci znaleźć właściwą referencję dla Twojej aplikacji. To narzędzie umożliwia również określić personalizację Twojego produktu.

Łatwość konwersji ze standardowych przycisków do nowych przycisków zabudowanych

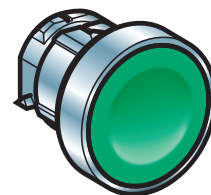
- > Przyciski Harmony XB4 umożliwiają płynność konwersji z wersji standardowej do wersji zabudowanej na średnicę Ø30 poprzez zmianę jednej litery w symbolu katalogowym produktu.

Przykład:

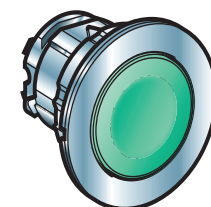
ZB4BA3



ZB4FA3



Wykonanie
standardowe



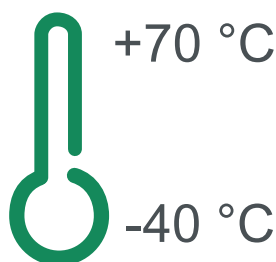
Wykonanie
zabudowane



Sekret wytrzymałości
Naciśnij, by odtworzyć video (46 sek)

IP69

Wysoka wytrzymałość
nawet w wymagających
środowiskach



Wytrzymałość

Produkty Harmony XB4 zapewniają wyjątkowo solidne wykonanie w wymagającym środowisku.

Zwiększona niezawodność paneli, maszyn i procesów

- > Efektywność uszczelnienia do stopnia ochrony IP66, 67, 68, 69, 69K oraz do typu 4X.
- > Duża odporność na uderzenia nawet do klasy IK06.
- > Zakres temperatur pracy od -40 do +70 C.
- > Zgodność z międzynarodowymi normami (IEC, UL, CCC, EAC, JIS).
- > Certyfikaty morskie (BV, RINA, LROS, BDNV, GL).

Wysoka wydajność elektryczna

- > Styki i główki odporne na wibracje, zapewniające bezpieczny montaż i okablowanie.
- Wybór spośród standardowych styków, dla niskich obciążeń oraz dużych mocy.

Niższe koszty utrzymania

- > Przyciski z gamy Harmony są w stanie wykonać nawet do 10 milionów operacji.
- Oznacza to, że można przeprowadzić 1000 operacji dziennie przez 27 lat.



Środowisko morskie
Naciśnij, by odtworzyć film (42 sek)

Dostosowane do Twoich aplikacji, sektorów i środowiska pracy.

Produkty Harmony oferują wyjątkową i bezkonkurencyjną rozpiętość asortymentu, dostarczając produkty dostosowane do Twoich aplikacji, sektora i środowiska pracy.



Obróbka materiałowa



Pakowanie



Pompowanie



Pakowane artykuły
spożywcze



Środowisko wodne
i kanalizacyjne



Ropa i gaz



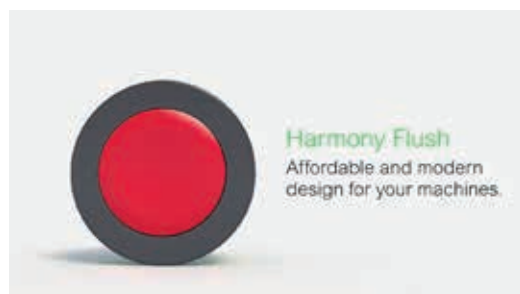
Przenoszenie
materiałów



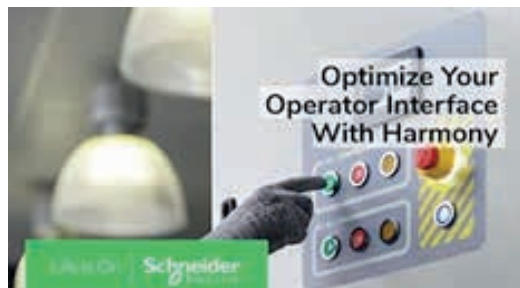
Gama przycisków sterowniczych i lampek sygnalizacyjnych Harmony XB4 o średnicy montażowej Ø 22 mm/0.866 in.



Harmony XB4 wykonanie zabudowane o średnicy montażowej Ø 30mm/1.181 in.



Przystępna cena
Naciśnij, by odtworzyć film (0.33 sek)



Odkryj możliwości personalizacji serii Harmony.
Naciśnij, by odtworzyć film (1,41)

Prezentacja

Produkty Harmony XB4 w wykonaniu modułowym dla elementów sterowania i sygnalizacji łączą w sobie prostotę instalacji, elastyczność i wytrzymałość. Spełniają wymagania większości przemysłowych aplikacji. Oprócz kompletnych produktów dostępne są także pojedyncze części do złożenia przez klienta.

Gama produktów zawiera:

- Przyciski, przełączniki/ przełączniki z kluczem, przyciski awaryjnego zatrzymania i dwu/trzyklawiszowe przyciski zaprojektowane do zmiany ustawień parametrów, do regulacji oraz sterowania włączaniem/wyłączaniem maszyn i instalacji.
- Lampki sygnalizacyjne, podświetlane przyciski, podświetlane przełączniki i funkcje awaryjnego zatrzymania przeznaczone do sygnalizacji wizualnej.
- Różne akcesoria:
 - Zestawy do montażu wykonania zabudowanego:
 - aby poprawić wygląd paneli sterujących
 - łatwa i szybka instalacja w otworach 30.5mm/1.20 in. pasujących do urządzeń 22mm/0.87in.
 - jest to opłacalne rozwiązanie, biorąc pod uwagę, że urządzenia sterujące i moduły operatorskie maszyn się nie zmieniają
 - Inne akcesoria: obudowy ochronne, etykiety i ramki do ich mocowania, wkładki przycisków, osłony, żarówki, itd.

Oferta przycisków i przełączników jest szeroka:

- Przyciski, płaskie przyciski samopowrotne, przyciski wystające, wpuszczone, przyciski z osłoną czy grzybki
- Przyciski awaryjnego stopu o trzech typach główek: push-pull, odryglowanie przez obrót i odryglowanie za pomocą klucza
- Lampki sygnalizacyjne i podświetlane przyciski z wbudowaną diodą LED i żarówkami mocowanymi do podstawy BA 9s
- Przełączniki z różnymi typami przełączania: standardowe pióro, długie pióro, pokrętło lub klucz
- Wybór kształtu główki: kwadratowy, okrągły, prostokątny lub prostokątny o podwójnej lub potrójnej główce.
- Kolory przycisku: biały, czarny, zielony, pomarańczowy, niebieski, czerwony lub żółty
- Typ podłączenia: złącze śrubowe, złącze faston, zaciski sprężynowe lub obwody drukowane
- Układy zestyków przeznaczone do celów ogólnych lub konkretnych aplikacji (niski prąd, przełączanie ze standardowej mocy na wysoką)
- Duży wybór główek zaspokajający większość potrzeb przemysłowych aplikacji: od najprostszych przycisków i lampek, aż do funkcji spełniających wymagania współczesnych maszyn takich jak porty USB i RJ45
- Szeroki wybór akcesoriów i dodatkowych części
- Inne funkcje: kompletny potencjometr, licznik godzin, sygnalizator dźwiękowy czy joysticki

Dostępne są też inne innowacyjne propozycje uzupełniające:

- Jednostki sterujące i sygnalizujące dla skomplikowanych aplikacji
- Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne
- Przełączniki biometryczne



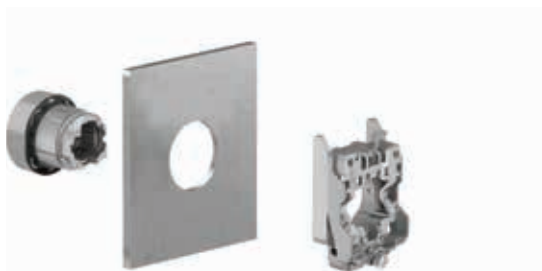
Odkryj możliwości personalizacji serii XB4.
Naciśnij by obejrzeć video (1,19).

Instalacja

Instalacja produktów Harmony XB4 jest prosta i szybka:

- Montowanie za pomocą jednego kołnierza metalowego (samodzielnie utrzymująca się główka w swoich otworach)
- Zebrane razem elementy składowe całego zestawu (główka, korpus, układ zestyków i źródło światła)
- System antyluzujący do zacisków śrubowych bloków stykowych

Standardowo montowane produkty Harmony XB4 są instalowane z nacięciem lub bez nacięcia w otworze o średnicy 22mm/0.866, dzięki samoczynnie rozkładającemu się kołkowi.



Dla standardowej instalacji produktów Harmony XB4



Dla produktów Harmony XB4 w wykonaniu zabudowanym na średnicę Ø30

Produkty Harmony XB4 w wykonaniu zabudowanym instalowane są bez nacięcia, w otworze o średnicy 30mm/1.181 in. Dzięki temu ten typ urządzeń posiada ten sam obszar instalacji, co urządzenia montowane w standardowy sposób, przy zoptymalizowanej ergonomii pracy operatora nawet przy założonych rękawicach.

Rozwiązania zabudowane w otworach o średnicy 22mm/0.866 in. mogą być wprowadzone przy użyciu produktów Harmony XB6. Po więcej szczegółów odwołaj się do katalogu Harmony XB6.

Środowisko

Wykonanie produktów Harmony XB4 spełnia najbardziej wymagające międzynarodowe standardy i dopuszczenia:

- Certyfikowane i zatwierdzone, by spełniać wymagania stawiane na całym świecie: EN/IEC, certyfikacja CE, UL, CSA, CCC, EAC, JIS, NEMA i dopuszczenia morskie
- Ochrona przeciw wnikaniu pyłu i wody: IP 66, 67, 69, 69K, typu 4X
- Temperatura pracy: od -40 do +70 C dla zewnętrznych aplikacji
- Poziom ochrony przed wstrząsami aż do IK06
- Wysoka ochrona przed drganiami wraz ze złączem śrubowym odpornym na wstrząsy (okresowe dokręcenie nie jest wymagane).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne, XB4 B

Elementy kompletne

Elementy sterownicze

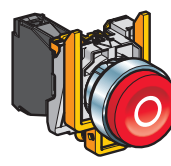


Przyciski z samoczynnym powrotem z chromowanym metalowym kołnierzem

Przycisk kryty, bez oznaczenia
XB4BA●1/BA42
patrz strona 72



Przycisk kryty, z oznaczeniem
XB4BA●3●●
patrz strona 74

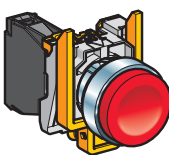


Przycisk wystający, z oznaczeniem
XB4BL4325
patrz strona 74

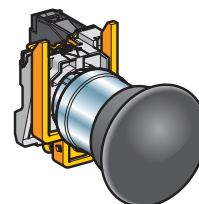


Przyciski z samoczynnym powrotem z chromowanym metalowym kołnierzem

Przycisk kryty okapturzony
XB4BP●1/BP42
patrz strona 73

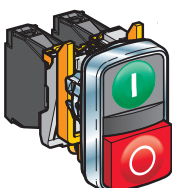


Przycisk wystający, bez oznaczenia
XB4BL42
patrz strona 72



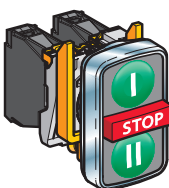
Ø 40 mm/
1.57 in.

Przycisk grzybkowy
XB4BC21
patrz strona 86

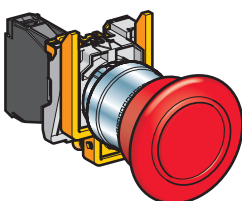


Przyciski wielogłówkowe z samoczynnym powrotem i chromowanym metalowym kołnierzem

Przycisk dwu-klawiszowy
XB4BL73415
patrz strona 84



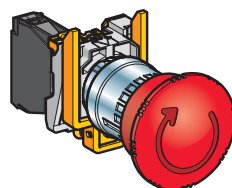
Przycisk trzy-klawiszowy
XB4BA731327/XB4BA711237
patrz strona 85



Ø 40 mm/
1.57 in.

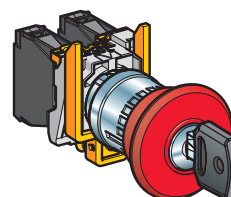
Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa, Ø40/1.57 in., z chromowanym metalowym kołnierzem

Przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą
Odryglowywany przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
XB4BT845
patrz strona 88



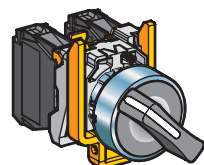
Ø 40 mm/
1.57 in.

Odryglowywany przez obrót (EN/ISO 13850)
XB4BS844●
patrz strona 88



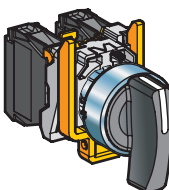
Ø 40 mm/
1.57 in.

Odryglowywany przez obrót kluczem (EN/ISO 13850)
XB4BS9445
patrz strona 88

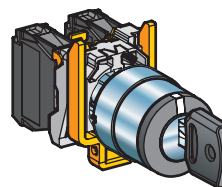


Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem z chromowanym metalowym kołnierzem

Ze standardowym piórkem, czarny
XB4BD●●
patrz strona 98



Z długim piórkem, czarny
XB4BJ●●
patrz strona 99



Z kluczem
XB4BG●●
patrz strona 100

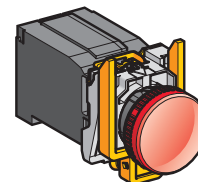
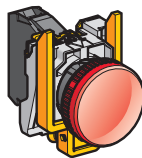
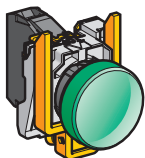
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne, XB4 B

Elementy kompletne

Elementy sygnalizacyjne

Wskaźniki świetlne



Z wbudowaną diodą LED

XB4 BVB●/BVG●/BVM●
patrz strona 110

Z lampką z trzonkiem BA 9s
Zasilanie bezpośrednie

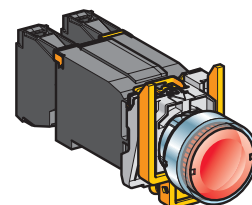
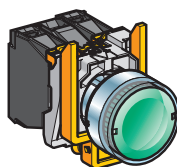
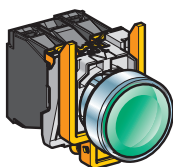
XB4 BV6●
patrz strona 112

Z wbudowanym transformatorem

XB4 BV3●/BV4●
patrz strona 112

Elementy sterowania i sygnalizacji

Przyciski podświetlane
z samoczynnym powrotem,
kryte, z chromowanym
metalowym kołnierzem



Z wbudowaną diodą LED

XB4 BW3●B5/BW3●G5/BW3●M5
patrz strona 75

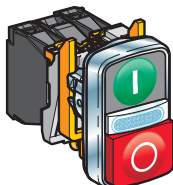
Z lampką z trzonkiem BA 9s
Zasilanie bezpośrednie

XB4 BW3●65
patrz strona 77

Z wbudowanym transformatorem

XB4 BW3●35/BW3●45
patrz strona 77

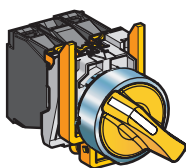
Przyciski dwu-klawiszowe +
wskaźnik świetlny,
z samoczynnym powrotem,
z chromowanym metalowym
kołnierzem



Z wbudowaną diodą LED

XB4 BW73731●5
patrz strona 84

Podświetlane przełączniki
z standardowym piórkem,
z chromowanym metalowym
kołnierzem



Z wbudowaną diodą LED

XB4 BK12●●5, XB4 BK13●●5
patrz strona 102

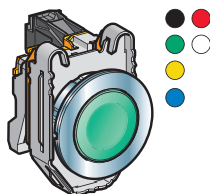
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

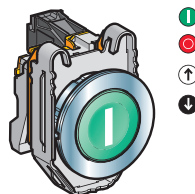
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne, XB4F wykonanie zabudowane

Elementy kompletne

Elementy sterownicze o średnicy montażowej 30 mm

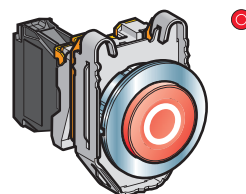


Przyciski z samoczynnym powrotem z chromowanym metalowym kołnierzem

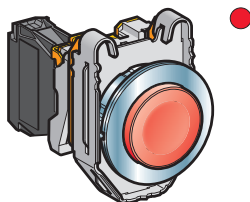


Przycisk kryty, bez oznaczenia
XB4FA●1/FA42
patrz strona 78

Przycisk kryty, z oznaczeniem
XB4FA●3●●
patrz strona 80

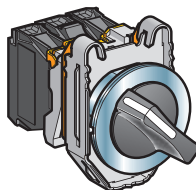


Przycisk wystający, z oznaczeniem
XB4FL4325
patrz strona 80

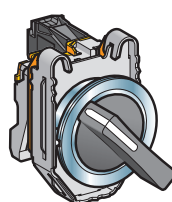


Przyciski z samoczynnym powrotem z chromowanym metalowym kołnierzem

Przycisk wystający, bez oznaczenia
XB4FL42
patrz strona 79

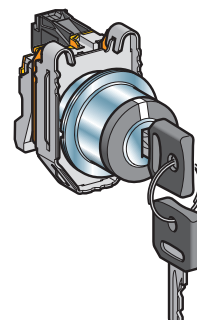


Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem z chromowanym metalowym kołnierzem



Ze standardowym piórkiem, czarny
XB4FD●●
patrz strona 104

Z długim piórkiem, czarny
XB4FJ●●
patrz strona 105



Z kluczem
XB4FG●●
patrz strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

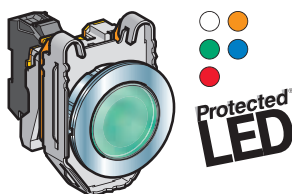
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:

elementy kompletne, XB4F wykonanie zabudowane

Elementy kompletne

Elementy sygnalizacyjne o średnicy montażowej 30 mm

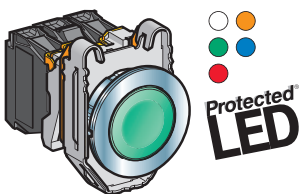


Wskaźniki świetlne

Z wbudowaną diodą LED

XB4FVB●/FVG●/FVM●
patrz strona 114

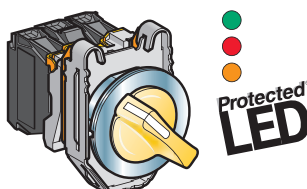
Elementy z funkcją sterowania i sygnalizacji o średnicy montażowej 30 mm



Podświetlane przyciski
z samoczynnym powrotem,
kryte, z chromowanym
metalowym kołnierzem

Z wbudowaną diodą LED

XB4FW3●B5/FW3●G5/FW3●M5
patrz strona 81



Podświetlane przełączniki
z standardowym piórkim,
z chromowanym metalowym
kołnierzem

Z wbudowaną diodą LED

XB4FK12●●5, XB4FK13●●5
patrz strona 108

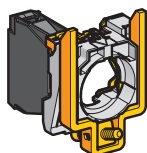
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB4B

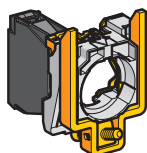
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika

Przyciski z samoczynnym powrotem, bez oznakowania

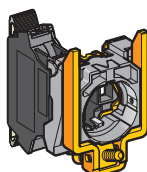
Podzespoły
Korpus



Z zaciskami śrubowymi
ZB4 BZ10●/BZ141
strona 120



Faston
ZB4 BZ10●3
strona 124



Z zaciskami sprężynowymi
ZBE 10●5
ZB4 BZ10●5
strona 122

Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

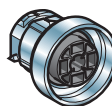
Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

Elementy sterownicze

Podzespoły: napęd z chromowanym lub czarnym metalowym kołnierzem



Przycisk kryty bez wkładki
ZB4 BA0
strona 72



Przycisk kryty z wkładką – 6 kolorów
ZB4 BA9
strona 72



Przycisk kryty
ZB4 BA●
strona 72



Przycisk kryty z możliwością opisu
ZB4 BA●8
strona 72



Przycisk wystający
ZB4 BL●
strona 72



Przycisk wpuszczony
ZB4 BA●6
strona 73



Okapturzony przycisk wystający
ZB4 BP●/BP●S
strona 73



Okapturzony przycisk kryty z możliwością opisu
ZB4 BP●8
strona 73



Przycisk kryty
ZB4 BA●3●/BA●4●
ZB4 BA334/335
strona 74



Przycisk wystający
ZB4 BL●3●
strona 74



Przycisk dwu-klawiszowy
ZB4 BA7●●●
ZB4 BA79
ZB4 BL734●
strona 84



Przycisk trzy-klawiszowy
ZB4 BA7313●
ZB4 BA711●●
ZB4 BA72124
ZB4 BA791
strona 85



Przycisk kryty
ZB4 BH0●
strona 94



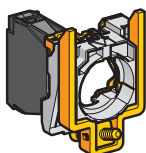
Przycisk wystający
ZB4 BH●
strona 94

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB4B

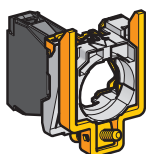
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika (c. d.)

Przyciski grzybkowe



Z zaciskami śrub.
ZB4 BZ10●/BZ141
strona 120

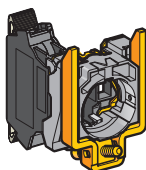
Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa



Faston
ZB4 BZ10●3
strona 124

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą



Z zaciskiem sprężyn.
ZBE 10●5
ZB4 BZ10●5
strona 122

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem



ZBE 10●5
ZB4 BZ10●5
strona 122

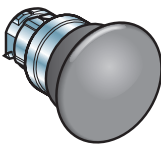
Przełączniki dźwignikowe



2-położeniowa dźwignia (3)
ZB4 BD●8, patrz strona 101

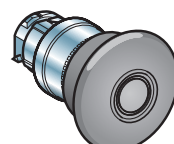
Elementy sterownicze

Podzespoły: napęd z chromowanym lub czarnym metalowym kołnierzem



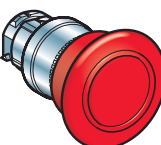
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Z samoczynnym powrotem
ZB4 BC●/BR●
patrz strona 86



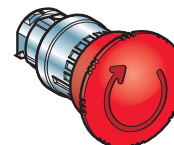
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Z blokadą zapadkową
ZB4 B●2/BS●2/BS55
patrz strona 87



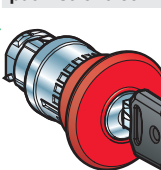
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Odrygl. przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
ZB4 BT84
patrz strona 88



Ø 30
Ø 40
Ø 60

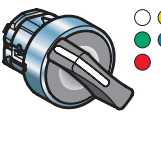
Odrygl. przez obrót (EN/ISO 13850)
ZB4 BS8●4
patrz strona 88



Ø 30
Ø 40
Ø 60

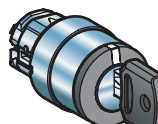
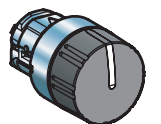
Odrygl. przez pociągnięcie (IEC 60364-5-3)
ZB4 BT4/BX4
patrz strona 89

Odrygl. przez obrót (IEC 60364-5-3)
ZB4 BS44/BS54/BS64
patrz strona 89



Ze standardowym czarnym piórkem (1)
ZB4 BD●
strona 98

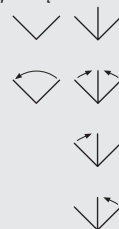
Z długim czarnym piórkem (1)
ZB4 BJ●
strona 99



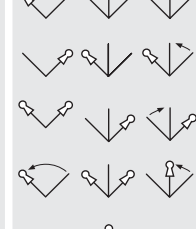
Radełkowana czarna gałka (1)
ZB4 BD●9
strona 101

Z kluczem (2)
ZB4 BG●●/
BG●TEC10
strona 100

(1) Położenie gałki i pokręta przełącznika



(2) Położenie klucza przełącznika



(3) Pozycja dźwigni



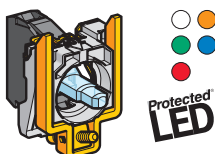
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB4B

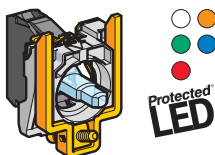
Wskaźniki świetlne do zestawienia przez użytkownika

Elementy sygnalizacyjne

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED



Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB4 BVJ/BVB/BVG/BVM
patrz strona 128

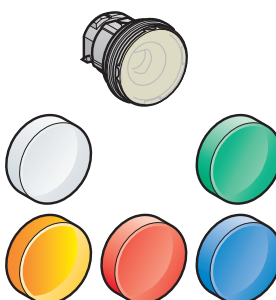


Mocowanie: złącza wtykowe
ZB4 BVB•4/BVG•4/BVM•4
proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta

Podzespoły: napęd



Z zamontowaną soczewką
ZB4 BV0•3
patrz strona 111

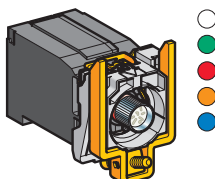


Z 5 oddzielnymi, niezamontowanymi soczewkami
ZB4 BV003
patrz strona 111

Podzespoły: korpus do lampki o trzonku BA 9s



Zasilanie bezpośrednie
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB4 BV6
patrz strona 131



Zasilanie przez wbud. transformator
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB4 BV•D•
patrz strona 131

Podzespoły: napęd



Z zamontowaną soczewką
ZB4 BV0•, ZB4 BV0•S
patrz strona 111

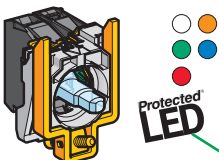
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB4B

Przyciski podświetlane do zestawienia przez użytkownika

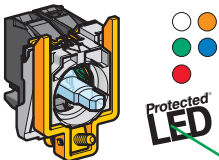
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED



Zaciski śrubowe

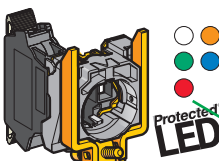
ZB4 BW0B/BW0G/
BW0M
strona 126



Przyciski dwuklawiszowe podświetlane z samoczynnym powrotem

Złącze wtykowe
ZB4 BW0B...4
proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta

Przyciski podświetlane wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia oraz podświetlane przełączniki ze standardowym piórkim



Zaciski sprężynowe

ZBV ... , strona 122

Podświetlane przyciski grzybkowe

Korpus dla lampek z trzonkiem BA 9s

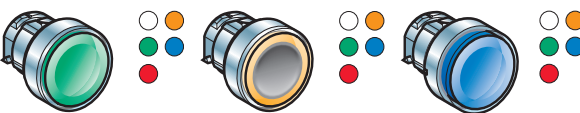


Zasilanie bezpośrednie lub przez wbudowany transformator. Zaciski śrubowe

ZB4 BW0...
strona 130

Elementy sterowania i sygnalizacji

Podzespoły: napęd z chromowanym lub czarnym kołnierzem metalowym



Przycisk kryty

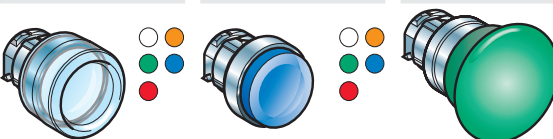
ZB4 BW3...3
strona 76

Przycisk kryty z podświetlanym pierścieniem

ZB4 BW9...3
strona 76

Przycisk kryty z możliwością umieszczenia opisu

ZB4 BA...8
strona 76



Przycisk kryty okapturzony

ZB4 BW5...3
strona 76

Przycisk wystający

ZB4 BW1...3,
ZB4 BW1...3S
strona 76

Przycisk grzybkowy z samoczynnym powrotem

ZB4 BW4...3
strona 86



Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/kryty) ze wskaźnikiem świetlnym
Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/wystający) ze wskaźnikiem świetlnym
ZB4 BW7A17... / ZB4 BW7A374... / ZB4 BW7A9, patrz strona 84
ZB4 BW7L374..., patrz strona 84



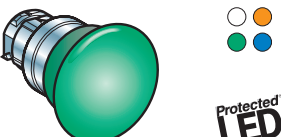
Przycisk kryty lub wystający wymagający podwójnego wciśnięcia

ZB4 BH0...3/BH...3, patrz strona 95



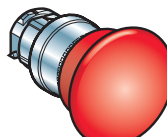
Przełączniki z standardowym piórkim

ZB4 BK1...3, patrz strona 103



Przycisk grzybkowy zatraskowy

ZB4 BW6...3, patrz strona 87



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, odryglowywany przez pociągnięcie

ZB4 BW643, patrz strona 91

Podzespoły: Napęd z chromowanym lub czarnym metalowym kołnierzem



Przycisk kryty

ZB4 BW3...
ZB4 BW3...S
strona 77



Przycisk wystający

ZB4 BW1...
ZB4 BW1...S
strona 77

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

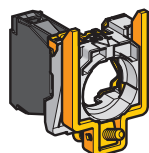
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:

podzespoły, główki dla wykonan zabudowanych ZB4F

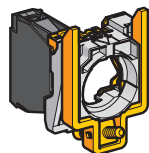
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika

Przyciski z samoczynnym powrotem, bez oznakowania



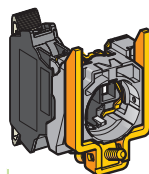
Zaciski śrubowe

ZB4BZ10●/BZ141
patrz strona 120



Zaciski typu Faston
ZB4BZ10●3
patrz strona 124

Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem



Z zaciskami sprężynowymi
ZBE10●5
ZB4BZ10●5
patrz strona 122

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia



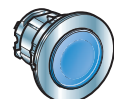
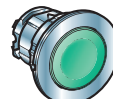
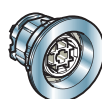
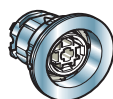
ZB4FH0●
patrz strona 96

ZB4FH●
patrz strona 96

Elementy łączeniowe o średnicy montażowej 30 mm

Podzespoły:
Korpus

Główki napędowe, z chromowanym lub z czarnym metalowym kołnierzem



Przycisk kryty bez wkładki

ZB4FA0
patrz strona 78

Przycisk kryty z zestawem 6 wkładek

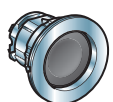
ZB4FA9
patrz strona 78

Przycisk kryty

ZB4FA●
patrz strona 78

Przycisk kryty z możliwością dodania opisu

ZB4FA●8
patrz strona 78



Przycisk wystający

ZB4FL●
patrz strona 79

Przycisk wpuszczony

ZB4FA●6
patrz strona 78

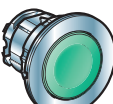


Przycisk kryty

ZB4FA●3●/FA●4●
ZB4FA334/335
patrz strona 80

Przycisk wystający

ZB4FL●3●
patrz strona 80



Przycisk kryty

ZB4FH0●
patrz strona 96

Przycisk wystający

ZB4FH●
patrz strona 96

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:

podzespoły, główki dla wykonan zabudowanych ZB4F

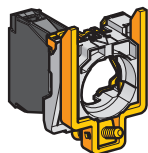
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika (kontynuacja)

Elementy łączeniowe o średnicy montażowej 30 mm

Podzespoły:
Korpus

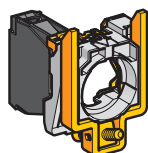
Podzespoły: Główki napędowe, z chromowanym lub z czarnym metalowym kołnierzem

Dla przełączników piórkowych oraz z kluczem



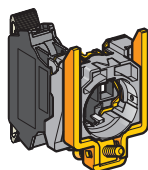
Zaciski śrubowe

ZB4BZ10●/BZ141
patrz strona 120



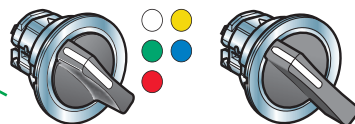
Faston

ZB4BZ10●3
patrz strona 124



Zaciski sprężynowe

ZBE10●5
ZB4BZ10●5
patrz strona 122



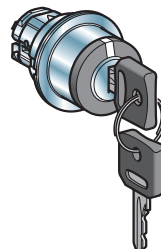
Ze standardowym czarnym piórkem (1)
ZB4FD●
patrz strona 104



Radelkowana czarna gałka (1)
ZB4FD●9
patrz strona 107

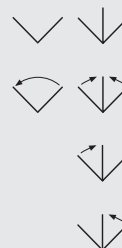


Z długim czarnym piórkem (1)
ZB4FJ●
patrz strona 105

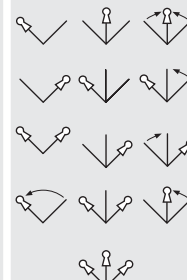


Z kluczem (2)
ZB4FG●●
patrz strona 106

(1) Położenie gałki i pokrętła przełącznika



(2) Położenie klucza przełącznika
⌘ Pozycja wyjęcia klucza



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:

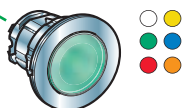
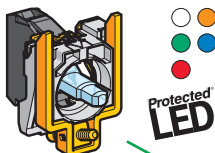
podzespoły, główki dla wykonan zabudowanych ZB4F

Wskaźniki świetlne do zestawienia przez użytkownika

Elementy sygnalizacyjne o średnicy montażowej Ø 30 mm

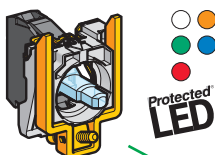
Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

Podzespoły: napęd



Podłączenie: zaciski śrubowe
ZB4BVJ●/BVB●/BVG●/BVM●
patrz strona 128

Z zamontowaną soczewką
ZB4FV0●3
patrz strona 115



Podłączenie: złącze wtykowe
ZB4BVB●4/BVG●4/BVM●4
proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:

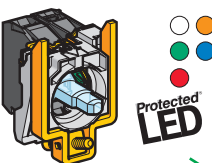
podzespoły, główki dla wykonań zabudowanych ZB4F

Podświetlane przyciski do zestawienia przez użytkownika

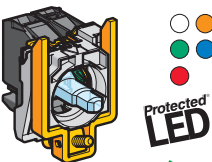
Podświetlane przyciski, z samoczynnym powrotem

Elementy z funkcją sterowania i sygnalizacji o średnicy montażowej 30 mm

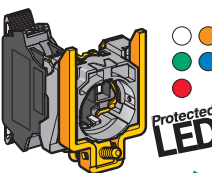
Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED



Zaciski śrubowe
ZB4BW0B●●/BW0G●●/
BW0M●●
patrz strona 126

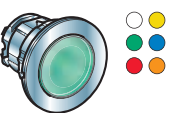


Złącze wtykowe
ZB4BW0B●●4
prosimy o kontakt
z naszym Centrum
Obsługi Klienta

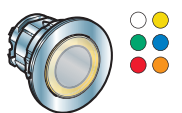


Zaciski sprężynowe
ZBV●●●
patrz strona 122

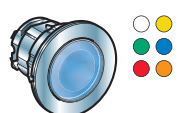
Podzespoły: Główki napędowe, z chromowanym lub z czarnym metalowym kołnierzem



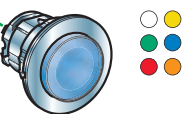
Przycisk kryty
ZB4FW3●3
patrz strona 82



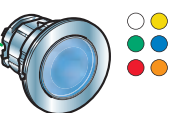
Przycisk kryty z podświetlanym pierścieniem
ZB4FW9●3
patrz strona 82



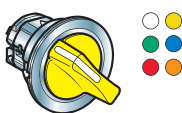
Przycisk kryty z możliwością umieszczenia opisu
ZB4FA●8
patrz strona 82



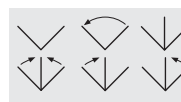
Przycisk wystający
ZB4FW1●3
patrz strona 83



Przycisk kryty lub wystający wymagający podwójnego wciśnięcia
ZB4FH0●3/FH●3
patrz strona 97



Przełączniki ze standardowym piórkim
ZB4FK1●●3
patrz strona 109



Podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia oraz podświetlane przełączniki ze standardowym piórkim

Schematy elektryczne – biblioteka

Funkcje zestyków (przyciski sterownicze i bezpieczeństwa)



Przycisk sterowniczy ze stykiem N/O



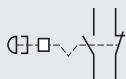
Przycisk sterowniczy ze stykiem N/C



Przycisk grzybkowy z samoczynnym powrotem ze stykiem N/O



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/O + N/C



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót ze stykiem N/C



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót ze stykiem N/O + N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/O + N/C



Dwuklawiszowy przycisk sterowniczy ze stykiem N/O + N/C



Styk wyprzedzający N/O

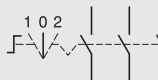


Styk z opóźnieniem N/C

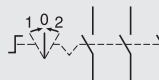
Funkcje zestyków (przełączniki)



Przełącznik 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O



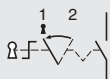
Przełącznik 3-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/O + N/O



Przełącznik 3-położeniowy z samoczynnym powrotem do środka ze stykiem N/O + N/O + N/O



Przełącznik 2-położeniowy stabilny z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O



Przełącznik 2-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O

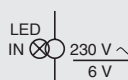
Wskaźniki świetlne



Wskaźnik świetlny z żarówką z trzonkiem BA 9s

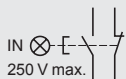


Wskaźnik świetlny z diodą LED

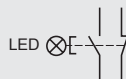


Wskaźnik świetlny z wbudowanym transformatorem 230 V / 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED

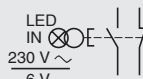
Funkcje mieszane, styk + sygnalizacja (przyciski i przełączniki)



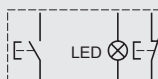
Przycisk podświetlany z żarówką z trzonkiem BA 9s, ze stykami N/O + N/C



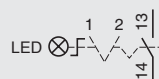
Przycisk podświetlany z diodą LED- styki N/O + N/C



Przycisk podświetlany z wbudowanym transformatorem 230 V ~ 50/60 Hz, 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED – styki N/O + N/C



Dwuklawiszowy przycisk sterowniczy z wskaźnikiem świetlnym LED



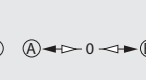
Przełącznik podświetlany LED 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/C

Manipulatory

Dwa kierunki



Bez samoczynnego powrotu

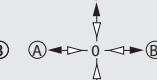


Z samoczynnym powrotem

Cztery kierunki



Bez samoczynnego powrotu



Z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 120
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Przyciski kryte (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt głowki napędu	Typ głowki	Typ styku		Kolor głowki	Symbol katalogowy	Waga
						
		N/O	N/C			kg

Elementy kompletne

	Kryty	1	–	Biały	XB4 BA11 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA1)	0.080
				Czarny	XB4 BA21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA2)	0.080
				Zielony	XB4 BA31 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA3)	0.080
				Żółty	XB4 BA51 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA5)	0.080
				Niebieski	XB4 BA61 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA6)	0.080
		–	1	Czerwony	XB4 BA42 (ZB4 BZ102 + ZB4 BA4)	0.080

Tylko napędy

	Bez wkładki (2)	–			ZB4 BA0	0.028
	Kryty, z zestawem 6 kolorów wkładek			6 kolorów (3)	ZB4 BA9	0.038
	Kryty			Biały	ZB4 BA1	0.029
				Czarny	ZB4 BA2	0.029
				Zielony	ZB4 BA3	0.029
				Czerwony	ZB4 BA4	0.029
				Żółty	ZB4 BA5	0.029
				Niebieski	ZB4 BA6	0.029
				Szary	ZB4 BA8	0.029
	Kryty, z przezroczystą wkładką z możliwością wstawienia opisu (4)			Biały	ZB4 BA18	0.028
				Zielony	ZB4 BA38	0.028
				Czerwony	ZB4 BA48	0.028
				Żółty	ZB4 BA58	0.028
				Niebieski	ZB4 BA68	0.028
	Kryty (z wysokim kołnierzem)			Biały	ZB4 BA14	0.034
				Czarny	ZB4 BA24	0.034
				Zielony	ZB4 BA34	0.034
				Czerwony	ZB4 BA44	0.034
				Żółty	ZB4 BA54	0.034
				Niebieski	ZB4 BA64	0.034

Przyciski wystające (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt głowki napędu	Typ głowki	Typ styku		Kolor głowki	Symbol katalogowy	Waga
						
		N/O	N/C			kg

Elementy kompletne

	Wystający	–	1	Czerwony	XB4 BL42 (ZB4 BZ102 + ZB4 BL4)	0.081
---	-----------	---	---	----------	--	-------

Tylko napędy

	Wystający			Biały	ZB4 BL1	0.030
				Czarny	ZB4 BL2	0.030
				Zielony	ZB4 BL3	0.030
				Czerwony	ZB4 BL4	0.030
				Żółty	ZB4 BL5	0.030
				Niebieski	ZB4 BL6	0.030

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BA0** staje się **ZB4 BA07**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 132.

(3) Napęd nie jest wyposażony w komplet 6 kolorowych wkładek (biała, czarna, zielona, czerwona, żółta, niebieska).

(4) Informacje o zamówieniu etykiety z opisem, patrz strona 136.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: napędy / zespoły styków: patrz strona 120 akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane



ZB4BA36

Przyciski wpuszczane (1)

Wysoko zabezpieczone

Kształt główki napędu	Typ główki napędu	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	Wpuszczony (wysoko zabezpieczony)	Biały	ZB4 BA16	0.034
		Czarny	ZB4 BA26	0.034
		Zielony	ZB4 BA36	0.034
		Czerwony	ZB4 BA46	0.034
		Żółty	ZB4 BA56	0.034
		Niebieski	ZB4 BA66	0.034

Przyciski okapturzone z silikonową osłoną do zastosowań w trudnych warunkach (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki napędu	Typ styku	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O			
		N/C			

Elementy kompletne

	Okapturzony z przezroczystą silikonową osłoną (zależy od koloru główki)	1	–	Czarny	XB4 BP21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BP2)	0.082
				Zielony	XB4 BP31 (ZB4 BZ101 + ZB4 BP3)	0.082
				Żółty	XB4 BP51 (ZB4 BZ101 + ZB4 BP5)	0.082
				Niebieski	XB4 BP61 (ZB4 BZ101 + ZB4 BP6)	0.082
		–	1	Czerwony	XB4 BP42 (ZB4 BZ102 + ZB4 BP4)	0.082

Napęd okapturzony z silikonową osłoną o podwyższonej ochronie (IP 69K)

	Kryty Okapturzony przezroczysty (2) Z możliwością wstawienia opisu (3)	Biały	ZB4 BP18	0.034
		Zielony	ZB4 BP38	0.034
		Czerwony	ZB4 BP48	0.034
		Żółty	ZB4 BP58	0.034
		Niebieski	ZB4 BP68	0.034
	Wystający Okapturzony przezroczysty (2)	Biały	ZB4 BP1	0.031
		Czarny	ZB4 BP2	0.031
		Zielony	ZB4 BP3	0.031
		Czerwony	ZB4 BP4	0.031
		Żółty	ZB4 BP5	0.031
		Niebieski	ZB4 BP6	0.031

Napęd okapturzony z silikonową osłoną, standardowy z możliwością wstawienia opisu (IP 66)

	Kryty Okapturzony kolorowy (4)	Biały	ZB4 BP1S	0.034
		Czarny	ZB4 BP2S	0.034
		Zielony	ZB4 BP3S	0.034
		Czerwony	ZB4 BP4S	0.034
		Żółty	ZB4 BP5S	0.034
		Niebieski	ZB4 BP6S	0.034
	Przeźroczysta membrana (4) Z możliwością wstawienia opisu pod membranę (3)	Biały	ZB4 BP183	0.026
		Zielony	ZB4 BP383	0.026
		Czerwony	ZB4 BP483	0.026
		Żółty	ZB4 BP583	0.026
		Niebieski	ZB4 BP683	0.026

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.

Przykład: **ZB4 BP18** staje się **ZB4 BP187**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Dopuszczalna grubość panelu 1 do 5 mm, nie może być używana z ramką do mocowania etykiet.

(3) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 139.

(4) Wymiana silikonowego elementu ochronnego bez demontażu napędu, patrz strona 134.



XB4BP21



ZB4BP18



ZB4BP2S



ZB4BP183

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 120
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, oznakowane

Przyciski kryte i wystające (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku		Oznaczenie Opis (kolor)	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C				

Elementy kompletne

	Kryty	1	–	„I” (Biały)	Zielony	XB4 BA3311 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA331)	0.080
	Kryty	–	1	„O” (Biały)	Czerwony	XB4 BA4322 (ZB4 BZ102 + ZB4 BA432)	0.080
	Wystający	1	1	„O” (Biały)	Czerwony	XB4 BL4325 (ZB4 BZ105 + ZB4 BL432)	0.080
	Kryty (2)	1	–	↑ (Czarny)	Biały	XB4 BA3341 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA334)	0.080
	Kryty (2)	1	–	↓ (Biały)	Czarny	XB4 BA3351 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA335)	0.080

Tylko napędy

	Kryty	„I” (Biały)	Zielony	ZB4 BA331	0.029
		„I” (Czarny)	Biały	ZB4 BA131	0.029
		„II” (Biały)	Zielony	ZB4 BA336	0.029
		„II” (Czarny)	Biały	ZB4 BA136	0.029
		„START” (Biały)	Zielony	ZB4 BA333	0.029
		„START” (Czarny)	Biały	ZB4 BA133	0.029
		„ON” (Biały)	Zielony	ZB4 BA341	0.029
		„ON” (Czarny)	Biały	ZB4 BA141	0.029
		„MARCHE” (Biały)	Zielony	ZB4 BA342	0.029
		„MARCHE” (Czarny)	Biały	ZB4 BA142	0.029
		(Biały)	Czarny	ZB4 BA245	0.029
		(Czarny)	Biały	ZB4 BA145	0.029
		„O” (Biały)	Czerwony	ZB4 BA432	0.029
			Czarny	ZB4 BA232	0.029
		„ARRET” (Biały)	Czerwony	ZB4 BA433	0.029
			Czarny	ZB4 BA233	0.029
		„STOP” (Biały)	Czerwony	ZB4 BA434	0.029
			Czarny	ZB4 BA234	0.029
		„OFF” (Biały)	Czerwony	ZB4 BA435	0.029
			Czarny	ZB4 BA235	0.029
		↑ (Czarny) (2)	Biały	ZB4 BA334	0.029
		↓ (Biały) (2)	Czarny	ZB4 BA335	0.029
	Wystający	„O” (Biały)	Czerwony	ZB4 BL432	0.030
			Czarny	ZB4 BL232	0.030
		„ARRET” (Biały)	Czerwony	ZB4 BL433	0.030
			Czarny	ZB4 BL233	0.030
		„STOP” (Biały)	Czerwony	ZB4 BL434	0.030
			Czarny	ZB4 BL234	0.030
		„OFF” (Biały)	Czerwony	ZB4 BL435	0.030
			Czarny	ZB4 BL235	0.030

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BA331** staje się **ZB4 BA3317**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.
(2) Produkt dostarczany z wkładką nie zamocowaną, możliwość zamontowania wkładki co 90°.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 120
podzespoły: patrz str. 126, akcesoria: patrz str. 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem,
z wbudowaną diodą LED

Przyciski podświetlane kryte ⁽¹⁾							
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)							
Kształt główki napędu	Opis	Typ styku		Napięcie zasilania	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga
		 N/O	 N/C				
				V			kg
Elementy kompletne – z typowymi soczewkami							
 	z wbudowaną diodą LED	1	1	~ 24 50/60 Hz	Biały	XB4 BW31B5 (ZB4 BW0B15 + ZB4 BW313)	0.097
					Zielony	XB4 BW33B5 (ZB4 BW0B35 + ZB4 BW333)	0.097
					Czerwony	XB4 BW34B5 (ZB4 BW0B45 + ZB4 BW343)	0.097
					Pomarań- czowy	XB4 BW35B5 (ZB4 BW0B55 + ZB4 BW353)	0.097
					Niebieski	XB4 BW36B5 (ZB4 BW0B65 + ZB4 BW363)	0.097
				~ 110...120 50/60 Hz	Biały	XB4 BW31G5 (ZB4 BW0G15 + ZB4 BW313)	0.097
					Zielony	XB4 BW33G5 (ZB4 BW0G35 + ZB4 BW333)	0.097
					Czerwony	XB4 BW34G5 (ZB4 BW0G45 + ZB4 BW343)	0.097
					Pomarań- czowy	XB4 BW35G5 (ZB4 BW0G55 + ZB4 BW353)	0.097
					Niebieski	XB4 BW36G5 (ZB4 BW0G65 + ZB4 BW363)	0.097
				~ 230...240 50/60 Hz	Biały	XB4 BW31M5 (ZB4 BW0M15 + ZB4 BW313)	0.097
					Zielony	XB4 BW33M5 (ZB4 BW0M35 + ZB4 BW333)	0.097
					Czerwony	XB4 BW34M5 (ZB4 BW0M45 + ZB4 BW343)	0.097
					Pomarań- czowy	XB4 BW35M5 (ZB4 BW0M55 + ZB4 BW353)	0.097
					Niebieski	XB4 BW36M5 (ZB4 BW0M65 + ZB4 BW363)	0.097

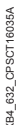
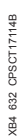
(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
podzespoły: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem,
z wbudowaną diodą LED

Przyciski podświetlane kryte (1)

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy (2) - z typową soczewką				
 	Kryty (3)	Biały	ZB4BW313	0.026/0.057
		Zielony	ZB4BW333	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4BW343	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4BW353	0.026/0.057
		Żółty	ZB4BW383	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4BW363	0.026/0.057
 	Kryty z podświetlanym pierścieniem	Biały	ZB4BW913	0.026/0.057
		Zielony	ZB4BW933	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4BW943	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4BW953	0.026/0.057
		Żółty	ZB4BW983	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4BW963	0.026/0.057
 	Kryty okapturzony – przeźroczysta osłona (IP 69K) (3)	Biały	ZB4BW513	0.031/0.068
		Zielony	ZB4BW533	0.031/0.068
		Czerwony	ZB4BW543	0.031/0.068
		Pomarańczowy	ZB4BW553	0.031/0.068
		Żółty	ZB4BW583	0.031/0.068
		Niebieski	ZB4BW563	0.031/0.068
 	Kryty z możliwością wstawienia opisu (4) (IP 69K)	Biały	ZB4BA18	0.028/0.062
		Zielony	ZB4BA38	0.028/0.062
		Czerwony	ZB4BA48	0.028/0.062
		Pomarańczowy	ZB4BA58	0.028/0.062
		Żółty	ZB4BA88 (3)	0.028/0.062
		Niebieski	ZB4BA68	0.028/0.062
 	Kryty podświetlany z zestawem 6 kolorowych wkładek	Biały, zielony, czerwony, pomarańczowy, żółty, i niebieski	ZB4BA98	0.022/0.049

Tylko napędy (2) - z soczewką karbowaną (5) (3)

 	Kryty	Biały	ZB4BW313S	0.026/0.057
		Zielony	ZB4BW333S	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4BW343S	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4BW353S	0.026/0.057
		Żółty	ZB4BW383S	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4BW363S	0.026/0.057

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz str. 160.

(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

(4) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 139.

(5) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Przyciski podświetlane wystające (1)

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy (2) - z typową soczewką (3)				
 	Wystający	Biały	ZB4BW113	0.029/0.064
		Zielony	ZB4BW133	0.029/0.064
		Czerwony	ZB4BW143	0.029/0.064
		Pomarańczowy	ZB4BW153	0.029/0.064
		Żółty	ZB4BW183	0.029/0.064
		Niebieski	ZB4BW163	0.029/0.064
Tylko napędy (2) - z soczewką karbowaną (4)				
 	Wystający	Biały	ZB4BW113S (3)	0.026/0.057
		Zielony	ZB4BW133S (3)	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4BW143S (3)	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4BW153S	0.026/0.057
		Żółty	ZB4BW183S (3)	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4BW163S (3)	0.026/0.057

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.

Przykład: ZB4 BW313 staje się ZB4 BW3137. Przykład 2: ZB4 BW313S staje się ZB4 BW313S7.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(3) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 139.

(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
podzespoły: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem,
na żarówkę z trzonkiem BA 9s

Przyciski podświetlane kryte (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku		Napięcie zasilania	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga
				V			kg
		N/O	N/C				
Elementy kompletne – z typową soczewką							
	Zasilanie bezpośrednie dla żarówki dla żarówki z trzonkiem BA 9s; 2,4W maksymalnie (żarówka nie ma w zestawie)	1	1	≤ 250	Biały	XB4 BW3165 (ZB4 BW065 + ZB4 BW31)	0.097
					Zielony	XB4 BW3365 (ZB4 BW065 + ZB4 BW33)	0.097
					Czerwony	XB4 BW3465 (ZB4 BW065 + ZB4 BW34)	0.097
					Pomarańczowy	XB4 BW3565 (ZB4 BW065 + ZB4 BW35)	0.097
	Zasilanie przez transformator na napięcie wtórne 6V 1,2 VA Dostawa z żarówką z trzonkiem BA 9s (żarówka w zestawie)	1	1	~110...120 50/60 Hz	Biały	XB4 BW3135 (ZB4 BW035 + ZB4 BW31)	0.169
					Zielony	XB4 BW3335 (ZB4 BW035 + ZB4 BW33)	0.169
					Czerwony	XB4 BW3435 (ZB4 BW035 + ZB4 BW34)	0.169
					Pomarańczowy	XB4 BW3535 (ZB4 BW035 + ZB4 BW35)	0.169
				~230 50 Hz ~220...240 60 Hz	Biały	XB4 BW3145 (ZB4 BW045 + ZB4 BW31)	0.170
					Zielony	XB4 BW3345 (ZB4 BW045 + ZB4 BW33)	0.170
					Czerwony	XB4 BW3445 (ZB4 BW045 + ZB4 BW34)	0.170
					Pomarańczowy	XB4 BW3545 (ZB4 BW045 + ZB4 BW35)	0.170

Tylko napędy (2) - z typową soczewką

	Kryty	Biały	ZB4 BW31	0.027
		Zielony	ZB4 BW33	0.027
		Czerwony	ZB4 BW34	0.027
		Pomarańczowy	ZB4 BW35	0.027
		Niebieski	ZB4 BW36	0.027
		Przeźroczysty	ZB4 BW37	0.027

Tylko napędy (2) - z soczewkami karbowanymi (3)

	Kryty	Biały	ZB4 BW31S	0.027
		Zielony	ZB4 BW33S	0.027
		Czerwony	ZB4 BW34S	0.027
		Pomarańczowy	ZB4 BW35S	0.027
		Niebieski	ZB4 BW36S	0.027
		Przeźroczysty	ZB4 BW37S	0.027

Przyciski podświetlane wystające (1)

Tylko napędy (2) - z typową soczewką

	Wystające	Biały	ZB4 BW11	0.028
		Zielony	ZB4 BW13	0.028
		Czerwony	ZB4 BW14	0.028
		Pomarańczowy	ZB4 BW15	0.028
		Niebieski	ZB4 BW16	0.028
		Przeźroczysty	ZB4 BW17	0.028

Tylko napędy (2) - z soczewkami karbowanymi (3)

	Wystające	Biały	ZB4 BW11S	0.027
		Zielony	ZB4 BW13S	0.027
		Czerwony	ZB4 BW14S	0.027
		Pomarańczowy	ZB4 BW15S	0.027
		Niebieski	ZB4 BW16S	0.027
		Przeźroczysty	ZB4 BW17S	0.027

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.

Przykład: **ZB4 BW31** staje się **ZB4 BW317**.

Przykład 2: **ZB4 BW31S** staje się **ZB4 BW31S7**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Tylko do użytku z korpusami z żarówką o trzonku BA 9s (lampką LED, neon).

(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, bez oznakowania

Przyciski płaskie zabudowane o średnicy montażowej 30 mm ^{(1) (2)}							
Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)							
Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku		Oznaczenie na kołnierzu Opis (kolor)	Kolor główki	Symbole katalogowe	Waga kg/lb
		NO	NC				

Elementy kompletne							
	Kryty	1	–		Biały	XB4FA11 (ZB4BZ101 + ZB4FA1)	0.080/0.176
					Czarny	XB4FA21 (ZB4BZ101 + ZB4FA2)	0.080/0.176
					Zielony	XB4FA31 (ZB4BZ101 + ZB4FA3)	0.080/0.176
					Żółty	XB4FA51 (ZB4BZ101 + ZB4FA5)	0.080/0.176
					Niebieski	XB4FA61 (ZB4BZ101 + ZB4FA6)	0.080/0.176
		–	1		Czerwony	XB4FA42 (ZB4BZ102 + ZB4FA4)	0.080/0.176

Tylko napędy							
	Bez wkładki (3)				–	ZB4FA0	0.028/0.062
	Przycisk kryty z zestawem 6 kolorowych wkładek				6 kolorów (4)	ZB4FA9	0.038/0.084
	Kryty				Biały	ZB4FA1	0.029/0.064
					Czarny	ZB4FA2	0.029/0.064
					Zielony	ZB4FA3	0.029/0.064
					Czerwony	ZB4FA4	0.029/0.064
					Żółty	ZB4FA5	0.029/0.064
					Niebieski	ZB4FA6	0.029/0.064
	Kryty z przezroczystą wkładką do włożenia opisu (5)				Szary	ZB4FA8	0.029/0.064
					Biały	ZB4FA18	0.028/0.062
					Zielony	ZB4FA38	0.028/0.062
					Czerwony	ZB4FA48	0.028/0.062
					Żółty	ZB4FA58	0.028/0.062
					Niebieski	ZB4FA68	0.028/0.062

Tylko napędy z oznaczonym kołnierzem							
	Kryty	„START” (Czarny)			Zielony	ZB4FA3M33	0.029/0.064

Przyciski z wpuszczoną główką ⁽¹⁾				
Wysoka ochrona				
Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy				
	Wpuszczony (wysoka ochrona)	Biały	ZB4FA16 (2)	0.034/0.075
		Czarny	ZB4FA26 (2)	0.034/0.075
		Zielony	ZB4FA36 (2)	0.034/0.075
		Czerwony	ZB4FA46 (2)	0.034/0.075
		Żółty	ZB4FA56	0.034/0.075
		Niebieski	ZB4FA66	0.034/0.075

- (1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.
 (2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.
 (3) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie, patrz strona 132.
 (4) Napęd dostarczany z wkładkami w 6 kolorach (biały, czarny, zielony, czerwony, żółty i niebieski).
 (5) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 139.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, bez oznakowania



XB4FL42



ZB4FL1



ZB4FL4M34

Przyciski płaskie zabudowane z wystającą główką o średnicy montażowej 30 mm ^{(1) (2)} Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku	Oznaczenie na kołnierzu	Kolor główki	Numer katalogowy	Waga kg/lb
		NO	NC	Opis (kolor)		

Elementy kompletne

	Wystający	–	1	–	Czerwony XB4FL42 (ZB4BZ102 + ZB4FL4)	0.081/0.179
--	-----------	---	---	---	--	-------------

Tylko napędy

	Wystający			Biały	ZB4FL1	0.030/0.066
				Czarny	ZB4FL2	0.030/0.066
				Zielony	ZB4FL3	0.030/0.066
				Czerwony	ZB4FL4	0.030/0.066
				Żółty	ZB4FL5	0.030/0.066
				Niebieski	ZB4FL6	0.030/0.066

Tylko napędy z oznaczonym kołnierzem

	Wystający		"STOP" (Czarny)	Czerwony	ZB4FL4M34	0.030/0.066
--	-----------	--	-----------------	----------	------------------	-------------

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.
(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem

Przyciski płaskie zabudowane: kryte lub z wystającą główką o średnicy montażowej 30 mm ⁽¹⁾

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku		Oznaczenie Opis (kolor)	Kolor główki	Symbole katalogowe	Waga kg/lb
		 N/O	 N/C				
Elementy kompletne (2)							
	Kryty	1	–	„I” (Biały)	Zielony	XB4FA3311 (ZB4BZ101 + ZB4FA331)	0.080/0.176
	Kryty	–	1	„O” (Biały)	Czerwony	XB4FA4322 (ZB4BZ102 + ZB4FA432)	0.080/0.176
	Wystający	1	1	„O” (Biały)	Czerwony	XB4FL4325 (ZB4BZ105 + ZB4FL432)	0.080/0.176
	Kryty (3)	1	–	↑ (Czarny)	Biały	XB4FA3341 (ZB4BZ101 + ZB4FA334)	0.080/0.176
	Kryty (3)	1	–	↓ (Biały)	Czarny	XB4FA3351 (ZB4BZ101 + ZB4FA335)	0.080/0.176
Tylko napędy							
	Kryty			„I” (Biały)	Zielony	ZB4FA331 (2)	0.029/0.064
				„I” (Czarny)	Biały	ZB4FA131 (2)	0.029/0.064
				„II” (Biały)	Zielony	ZB4FA336	0.029/0.064
				„II” (BCzarny)	Biały	ZB4FA136	0.029/0.064
				„START” (Biały)	Zielony	ZB4FA333 (2)	0.029/0.064
				„START” (Czarny)	Biały	ZB4FA133	0.029/0.064
				„ON” (Biały)	Zielony	ZB4FA341	0.029/0.064
				„ON” (Czarny)	Biały	ZB4FA141	0.029/0.064
				„MARCHE” (Biały)	Zielony	ZB4FA342	0.029/0.064
				„MARCHE” (Czarny)	Biały	ZB4FA142	0.029/0.064
				⊕ (Biały)	Czarny	ZB4FA245	0.029/0.064
				⊕ (Czarny)	Biały	ZB4FA145	0.029/0.064
				„O” (Biały)	Czerwony	ZB4FA432 (2)	0.029/0.064
					Czarny	ZB4FA232 (2)	0.029/0.064
				„ARRET” (Biały)	Czerwony	ZB4FA433	0.029/0.064
					Czarny	ZB4FA233	0.029/0.064
				„STOP” (Biały)	Czerwony	ZB4FA434 (2)	0.029/0.064
					Czarny	ZB4FA234	0.029/0.064
				„OFF” (Biały)	Czerwony	ZB4FA435	0.029/0.064
					Czarny	ZB4FA235	0.029/0.064
				↑ (Czarny) (3)	Biały	ZB4FA334 (2)	0.029/0.064
				↓ (Biały) (3)	Czarny	ZB4FA335 (2)	0.029/0.064
	Wystający			„O” (Biały)	Czerwony	ZB4FL432 (2)	0.030/0.066
					Czarny	ZB4FL232 (2)	0.030/0.066
				„ARRET” (Biały)	Czerwony	ZB4FL433	0.030/0.066
					Czarny	ZB4FL233	0.030/0.066
				„STOP” (Biały)	Czerwony	ZB4FL434 (2)	0.030/0.066
					Czarny	ZB4FL234	0.030/0.066
				„OFF” (Biały)	Czerwony	ZB4FL435	0.030/0.066
					Czarny	ZB4FL235	0.030/0.066

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

(3) Produkt dostarczany z wkładką nie zamocowaną, możliwość zamontowania wkładki w kroku co 90°.

Montaż innych urządzeń, używając:
 Korpus/zestyki: zobacz strona 120
 Złożone podzespoły: zobacz strona 126
 Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
 Podświetlane przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED

Podświetlane przyciski kryte płaskie zabudowane o średnicy montażowej 30 mm ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku	Napięcie zasilania V	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		NO				
		NC				

Elementy kompletne - z typowymi soczewkami

 Protected LED	z wbudowaną diodą LED	1	1	24 ~ 50/60 Hz	Biały	XB4FW31B5 (ZB4BW0B15 + ZB4FW313)	0.097/0.214
					Zielony	XB4FW33B5 (ZB4BW0B35 + ZB4FW333)	0.097/0.214
					Czerwony	XB4FW34B5 (ZB4BW0B45 + ZB4FW343)	0.097/0.214
					Pomarańczowy	XB4FW35B5 (ZB4BW0B55 + ZB4FW353)	0.097/0.214
					Niebieski	XB4FW36B5 (ZB4BW0B65 + ZB4FW363)	0.097/0.214
 Protected LED	z wbudowaną diodą LED	1	1	110...120 ~ 50/60 Hz	Biały	XB4FW31G5 (ZB4BW0G15 + ZB4FW313)	0.097/0.214
					Zielony	XB4FW33G5 (ZB4BW0G35 + ZB4FW333)	0.097/0.214
					Czerwony	XB4FW34G5 (ZB4BW0G45 + ZB4FW343)	0.097/0.214
					Pomarańczowy	XB4FW35G5 (ZB4BW0G55 + ZB4FW353)	0.097/0.214
					Niebieski	XB4FW36G5 (ZB4BW0G65 + ZB4FW363)	0.097/0.214
		1	1	230...240 ~ 50/60 Hz	Biały	XB4FW31M5 (ZB4BW0M15 + ZB4FW313)	0.097/0.214
					Zielony	XB4FW33M5 (ZB4BW0M35 + ZB4FW333)	0.097/0.214
					Czerwony	XB4FW34M5 (ZB4BW0M45 + ZB4FW343)	0.097/0.214
					Pomarańczowy	XB4FW35M5 (ZB4BW0M55 + ZB4FW353)	0.097/0.214
					Niebieski	XB4FW36M5 (ZB4BW0M65 + ZB4FW363)	0.097/0.214

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Montaż innych urządzeń, używając:
Złożone podzespoły: patrz strona 126
Akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podświetlane przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED

Podświetlane przyciski płaskie zabudowane o średnicy montażowej 30 mm ⁽¹⁾

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy ⁽²⁾ - z typowymi soczewkami				
	Kryty ⁽³⁾	Biały	ZB4FW313	0.026/0.057
		Zielony	ZB4FW333	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4FW343	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4FW353	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4FW363	0.026/0.057
		Żółty	ZB4FW383	0.026/0.057
	Kryty z podświetlanym pierścieniem	Biały	ZB4FW913	0.026/0.057
		Zielony	ZB4FW933	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4FW943	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4FW953	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4FW963	0.026/0.057
		Żółty	ZB4FW983	0.026/0.057
	Kryty z możliwością wstawienia opisu ⁽⁴⁾ (3) (IP 69K)	Biały	ZB4FA18	0.028/0.062
		Zielony	ZB4FA38	0.028/0.062
		Czerwony	ZB4FA48	0.028/0.062
		Pomarańczowy	ZB4FA58	0.028/0.062
		Niebieski	ZB4FA68	0.028/0.062
		Żółty	ZB4FA88	0.028/0.062

⁽¹⁾ Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

⁽²⁾ Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

⁽³⁾ Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

⁽⁴⁾ Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 139.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podświetlane przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED



ZB4FW113

Podświetlane przyciski zabudowane z wystającą główką o średnicy montażowej 30 mm (1) (2)

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy (3) - z typowymi soczewkami				
 	Wystający	Biały	ZB4FW113	0.029/0.064
		Zielony	ZB4FW133	0.029/0.064
		Czerwony	ZB4FW143	0.029/0.064
		Pomarańczowy	ZB4FW153	0.029/0.064
		Niebieski	ZB4FW163	0.029/0.064
		Żółty	ZB4FW183	0.029/0.064

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

(3) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
łączenia podzespołów: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem



XB4 BL73415



ZB4 BA7121



ZB4 BL7341



XB4 BW73731M5



ZB4 BW7A1721



ZB4 BW7A3741

Przycisk dwu-klawiszowy (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku	Kolor i oznaczenie wkładek (2)	Symbol katalogowy	Waga
		N/O	N/C		kg

Elementy kompletne

	2 klawisze (1 kryty czarny + 1 wystający czerwony)	1	1	Białe "I" na zielonym tle Białe "O" na czerwonym tle	XB4 BL73415	0.116
--	---	---	---	---	--------------------	-------

Tylko napędy

	2 klawisze kryte czarne			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany	ZB4 BA7120	0.056
				Czarne "I" na białym tle	ZB4 BA7121	0.056
				Białe "I" na czarnym tle		
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	ZB4 BA7340	0.056
				Białe "I" na zielonym tle	ZB4 BA7341	0.056
				Białe "O" na czerwonym tle		
				Bez wkładki (3)	ZB4 BA79	0.056
	1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony			Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	ZB4 BL7340	0.056
				Białe "I" na zielonym tle	ZB4 BL7341	0.056
				Białe "O" na czerwonym tle		

Przyciski dwu-klawiszowe + 1 biały środkowy wskaźnik świetlny (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku	Kolor i oznaczenie wkładek (2)	Napięcie wskaźni- ka światln. V	Symbol katalogowy	Waga
		N/O	N/C			kg

Elementy kompletne

	1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony 1 biały środkowy blok wskaźnika światlnego	1	1	Białe "I" na zielonym tle Białe "O" na czerwonym tle	XB4 BW73731B5	0.130
					XB4 BW73731G5	0.130
					XB4 BW73731M5	0.130

Tylko napędy (5)

	2 klawisze kryte czarne 1 bezbarwny środkowy wskaźnik światlny (4)			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany	ZB4 BW7A1720	0.056
				Czarne „I” na białym tle	ZB4 BW7A1721	0.056
				Białe „O” na czarnym tle		
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	ZB4 BW7A3740	0.056
				Białe "I" na zielonym tle	ZB4 BW7A3741	0.056
				Białe "O" na czerwonym tle		
				Czarne „+” na białym tle	ZB4 BW7A1724	0.056
				Białe „-” na czarnym tle	ZB4 BW7A1715	0.056
				Czarne „+” na białym tle	ZB4 BW7A1715	0.056
				Czarne „-” na białym tle		
				Bez wkładki (3)	ZB4 BW7A9	0.056

	1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony 1 bezbarwny środkowy wskaźnik światlny (4)			Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	ZB4 BW7L3740	0.056
				Białe "I" na zielonym tle	ZB4 BW7L3741	0.056
				Białe "O" na czerwonym tle		

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.

Przykład: **ZB4 BA7120** staje się **ZB4 BA71207**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia).

(3) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona obok.

(4) Kolor środkowego wskaźnika świetlnego określony jest przez kolor diody LED dołączonej do podzespołu napędu.

(5) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
łączenia podzespołów: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem



XB4 BA731327



ZB4 BA73133



ZB4 BA71124



ZBA 7235



ZBA 7432



ZBA 709

Przycisk trzy-klawiszowy (1) (2)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku	Kolor i oznaczenie wkładki (3)	Symbole katalogowe	Waga kg
		N/O			
		N/C			
		N/O			

Elementy kompletne

	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem "STOP"	1	1	1	Białe "I" na zielonym tle	XB4 BA731327	0.128
					Białe "II" na zielonym tle		
	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem "STOP"	1	1	1	Czarne „→” na białym tle	XB4 BA711237	0.128
					Białe „←” na czarnym tle		

Tylko napędy

	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem "STOP"	1	1	1	Białe „I” na zielonym tle	ZB4 BA73132	0.056
					Białe „II” na zielonym tle		
					Białe „←” na zielonym tle		
					Białe „→” na zielonym tle		
					Białe „↑” na zielonym tle		
					Białe „↓” na zielonym tle		
					Białe „+” na zielonym tle		
					Białe „-” na zielonym tle		
					Czarne „+” na białym tle		
					Czarne „-” na białym tle		
					Czarne „→” na białym tle		
					Białe „←” na czarnym tle		
					Czarne „↑” na białym tle		
					Białe „↓” na czarnym tle		
	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem "STOP"	1	1	1	Białe „↑” na czarnym tle	ZB4 BA72124	0.056
					Białe „↓” na czarnym tle		
					Bez wkładki (4)		
					ZB4 BA791		

Specjalne akcesoria do przycisków wielo-klawiszowych

Opis	Kolor tła	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga kg
Wkładki tylko do montażu przez zatrzask (5) na: - ZB4 BA79 przyciski dwu-klawiszowe - ZB4 BW7A9 przyciski dwu-klawiszowe + blok środkowy wskaźnika świetlnego - ZB4 BA791 przyciski trzy-klawiszowe	Biały	Nieoznakowany	10	ZBA 71	0.010
		„I” czarny	10	ZBA 7131	0.010
		„→” czarny	10	ZBA 7134	0.010
		„+” czarny	10	ZBA 7138	0.010
	Czarny	Nieoznakowany	10	ZBA 72	0.010
		“O” biały	10	ZBA 7232	0.010
		„+” biały	10	ZBA 7233	0.010
		„⇒” biały	10	ZBA 7235	0.010
		„I” biały	10	ZBA 7237	0.010
		Zielony	Nieoznakowany	10	ZBA 73
	„I” biały		10	ZBA 7331	0.010
	„+” biały		10	ZBA 7333	0.010
	„↑” biały		10	ZBA 7335	0.010
	„II” biały		10	ZBA 7336	0.010
	Czerwony		Nieoznakowany	10	ZBA 74
		“O” biały	10	ZBA 7432	0.010
	Żółty	Nieoznakowany	10	ZBA 75	0.010
	Niebieski	Nieoznakowany	10	ZBA 76	0.010
Okapturzony bezbarwny z silikonową osłoną(6)	Dla 2 przycisków krytych	–	10	ZBA 708	0.055
	Dla 3 przycisków	–	10	ZBA 709	0.055
	Dla 1 przycisku krytego	–	10	ZBA 710	0.055
	+ 1 przycisku wystającego				

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.

Przykład: ZB4 BA73132 staje się ZB4 BA731327.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Niekompatybilne ze stykami do załączania dużych mocy oraz ze stykami na obwodach drukowanych.

(3) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia).

(4) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz „akcesoria” na tej stronie

(5) Może być zamocowana co 90°

(6) Można wymienić bez demontażu napędu.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
łączenia podzespołów: patrz strona 145

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem



XB4BC21



ZB4BC44



ZB4BC6



ZB4BR5



ZB4BR416



ZB4BW413

Przycisk grzybkowy (1) (2)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj przycisku	Typ styku	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O				
		N/C				

Elementy kompletne

	Napęd grzybkowy	1	–	40	Czarny	XB4 BC21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BC2)	0.122
--	-----------------	---	---	----	--------	--	-------

Tylko napędy

	Napęd grzybkowy			30	Czarny	ZB4 BC24	0.075
					Zielony	ZB4 BC34	0.075
					Czerwony	ZB4 BC44	0.075
					Żółty	ZB4 BC54	0.075
					Niebieski	ZB4 BC64	0.075
				40	Czarny	ZB4 BC2	0.074
					Zielony	ZB4 BC3	0.074
					Czerwony	ZB4 BC4	0.074
					Żółty	ZB4 BC5	0.074
					Niebieski	ZB4 BC6	0.074
				60	Czarny	ZB4 BR2	0.093
					Zielony	ZB4 BR3	0.093
					Czerwony	ZB4 BR4	0.093
					Żółty	ZB4 BR5	0.093
					Niebieski	ZB4 BR6	0.093
				60 (3) Półkulisty	Czarny	ZB4 BR216	0.054
					Zielony	ZB4 BR316	0.054
					Czerwony	ZB4 BR416	0.054
					Żółty	ZB4 BR516	0.054
					Niebieski	ZB4 BR616	0.054

Podświetlane przyciski grzybkowe z wbudowaną diodą LED (1) (2)

Kształt główki napędu	Rodzaj przycisku	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg

Tylko napędy (4)

	Napęd grzybkowy	40	Biały	ZB4 BW413	0.051
			Zielony	ZB4 BW433	0.051
			Czerwony	ZB4 BW443	0.051
			Pomarańcz.	ZB4 BW453	0.051
			Niebieski	ZB4 BW463	0.051

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BC24** staje się **ZB4 BC247**.

(1) Te przyciski i głowice nie mogą być używane przy wyłączeniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.

(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(3) Produkt ergonomiczny zalecany w aplikacjach z kontrolą „dwóch rąk”. Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką: 6 styków.

(4) Tylko do użytku z elementami świetlnymi z wbudowaną diodą LED.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
łączenia podzespołów: patrz strona 145

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

Przycisk grzybkowy (1) (2)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)/in.	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy					
	Odryglowywany przez pociągnięcie	40/1.575	Czarny	ZB4BT2	0.077/0.170
		60/2.362	Czarny	ZB4BX2	0.095/0.209
	Odryglowywany przez obrót	30/1.181	Czarny	ZB4BS42	0.066/0.146
		40/1.575	Czarny	ZB4BS52	0.070/0.154
		40/1.575	Yellow	ZB4BS55	0.070/0.154
		60/2.362	Czarny	ZB4BS62	0.090/0.198
	Odryglowywany kluczem (nr 455) 2 klucze w zestawie z napędem (3)  (5)	30/1.181	Czarny	ZB4BS72	0.066/0.146
		40/1.575	Czarny	ZB4BS12 (5)	0.070/0.154
		60/2.362	Czarny	ZB4BS22	0.090/0.198

Podświetlane przyciski grzybkowe z wbudowaną diodą LED (1) (2)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)/in.	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy					
	Przycisk grzybkowy	40/1.575	Biały	ZB4BW613	0.051/0.112
			Zielony	ZB4BW633	0.051/0.112
			Pomarańcz.	ZB4BW653	0.051/0.112
			Niebieski	ZB4BW663	0.051/0.112

Dla ciężkich warunków (IP 69K)

Do użycia	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Środowisko z dużym zapyleniem lub ciśnieniem podczas mycia, itd	Silikon	Czerwony	2	ZBZ48	0.009/0.020

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BT2** staje się **ZB4 BT27**.

- (1) Te przyciski i główce nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.
- (2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.
- (3) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta
- (4) Inne ważne numery:
- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego
 - klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego
 - klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego
 - klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego
- Przykład: Aby zamówić czarny dloniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB4 BS1212**.
- (5) Symbol  wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 145 i 147

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego

Zgodnie z EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą Maszyn. 2006/42/EC

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą są zgodne z normami EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850 oraz Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE oraz z normą EN / IEC 60947-5-5. Istnieje możliwość skontaktowania się z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą (1) (2) Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku		Średnica przycisku		Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C	Ø (mm)	Kolor		

Elementy kompletne

	Odryglowany przez pociągnięcie	–	1	40/1.575	Czerwony	XB4BT842 (ZB4BZ105 + ZB4BT84)	0.125
		1	1	40	Czerwony	XB4 BT845 (ZB4 BZ105 + ZB4 BT84)	0.136
	Odryglowany przez obrót	–	1	40/1.575	Czerwony	XB4BS8442 (ZB4BZ102 + ZB4BS844)	0.118
		1	1	40	Czerwony	XB4 BS8445 (ZB4 BZ105 + ZB4 BS844)	0.130
		–	2	40	Czerwony	XB4 BS8444 (ZB4 BZ104 + ZB4 BS844)	0.130
		1	2	40	Czerwony	XB4 BS84441 (ZB4 BZ141 + ZB4 BS844)	0.140
	Odryglowany kluczem (nr 455) (3)	1	1	40	Czerwony	XB4 BS9445 (ZB4 BZ105 + ZB4 BS944)	0.170

Tylko napędy

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku		Symbol katalogowy	Waga kg
		Ø mm	Kolor		
	Odryglowany przez pociągnięcie	30	Czerwony	ZB4 BT844	0.078
		40	Czerwony	ZB4 BT84	0.078
		60	Czerwony	ZB4 BX84	0.098
	Odryglowany przez obrót	30	Czerwony	ZB4 BS834	0.068
		40	Czerwony	ZB4 BS844	0.073
		60	Czerwony	ZB4 BS864	0.093
	Odryglowany kluczem (nr 455) 2 klucze w zestawie (5) (3)	30	Czerwony	ZB4 BS934	0.094
		40	Czerwony	ZB4 BS944 (4)	0.098
		60	Czerwony	ZB4 BS964	0.118

Ośłona zabezpieczająca przed ciężkimi warunkami (IP 69K) (6)

Do stosowania w:	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
W warunkach gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie, czyszczenie pod wysokim ciśnieniem, itd	Silikon	Czerwony	2	ZBZ 48	0.009
	EPDM	Czarny	2	ZBZ 28	0.009
		Żółty	2	ZBZ 58	0.009

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BT844** staje się **ZB4 BT8447**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Zalecane jest użycie opisu lub żółtego tła.

(3) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(4) Inne ważne numery:

- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego,
- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego,
- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego,
- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego,
- klucz nr 4A185: dopisz **D** na koniec symbolu katalogowego.

Przykład: Aby zamówić czerwony dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB4 BS94412**.

(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

(6) Niekompatybilny z przyciskami o średnicy Ø 30.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane pierścienie dla przycisku awaryjnego zatrzymania.
Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania

XB4_632_CPMFS18028A



ZBY9W2B330

PF131618A



ZBY9W3B140

Podświetlane pierścienie dla przycisku awaryjnego zatrzymania (1)

Opis	Oznaczenie	Sygnalizacja	Napięcie zasilania	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlany pierścień dla przycisku awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej 60 mm/2.362in.	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B140	0.031/0.068

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny .

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane pierścienie dla przycisku awaryjnego zatrzymania.
Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania

PF131618A



ZBY9121

PF131622A



ZBY9420

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania (1)

Etykieta dla funkcji awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej 60 mm/2.362in.	-	-	-	Żółty	5	ZBY9121	0.007/0.015
	EMERGENCY STOP	-	-	Żółty	5	ZBY9320	0.007/0.015
	ARRET D'URGENCE	-	-	Żółty	5	ZBY9120	0.007/0.015
	NOT HALT	-	-	Żółty	5	ZBY9220	0.007/0.015
	PARADA DE EMERGENCIA	-	-	Żółty	5	ZBY9420	0.007/0.015
	ARRESTO DI EMERGENZA	-	-	Żółty	5	ZBY9620	0.007/0.015

(1) Aby zobaczyć inne modele etykiet dla Awaryjnego przycisku stop i zatrzymania Awaryjnego: patrz strona 139.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podświetlana funkcja Awaryjnego zatrzymania.
Okrągłe żółte etykiety dla Awaryjnego przycisku stop.
Osłony uszczelniające dla wymagających środowisk.



ZB4BW643

Tylko dla podświetlanych przycisków zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Ø (mm)/in.	Kolor		
Tylko napędy (2)					
	Odryglowany przez pociągnięcie	40/1.575	Czerwony	ZB4BW643	0.051/0.112



Okrągłe żółte etykiety dla ZB4BW643

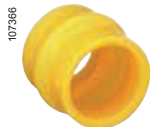
Średnica mm/in.	Zgodny z normami	Oznaczenia na żółtym tle	Sprze- daż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zastosowanie dla funkcji „Awaryjnego zatrzymania”					
60/2.362	EN/IEC 60204-1	–	10	ZBY9101 (3)	0.004/0.009
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY9160	0.004/0.009
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY9360	0.004/0.009
		NOT-AUS	10	ZBY9260	0.004/0.009
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY9460	0.004/0.009
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY9660	0.004/0.009
90/3.543	EN/IEC 60204-1	–	10	ZBY8101 (3)	0.008/0.018
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY8160	0.008/0.018
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY8360	0.008/0.018
		NOT-AUS	10	ZBY8260	0.008/0.018
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY8460	0.008/0.018
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY8660	0.008/0.018



ZBY9160

Osłony uszczelniające do pracy w wymagających środowiskach (4)

Do stosowania w:	Materiał	Do stosowania z:	Kolor	Sprze- daż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
W warunkach gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie czyszczenie pod wysokim ciśnieniem, itd	Silikon	Innymi funkcjami	Czarny	2	ZBZ28	0.009/0.020
		Przyciskiem awaryjnego zatrzymania / funkcji awaryjnego wyłączenia	Żółty	2	ZBZ58	0.009/0.020



ZBZ58

- (1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.
(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.
(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.
(4) Niekompatybilne z przyciskami o średnicy montażowej 30mm/1.181in.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120 i 122

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski z dużą główką oraz wbudowaną osłoną uszczelniającą



ZB4BC580



ZB4BC28001



Contact + ZB4BC28001



Contact + ZB4BC28001RA

Przyciski z wbudowaną osłoną uszczelniającą

Kształt główki napędu	Kolor przycisku	Symbol	Symbol katalogowy	Waga kg/lb	
Tylko napędy, bez oznaczenia , ze średnicą montażową 37 mm					
	Kryte	Biały	–	ZB4BC180	0.036/0.079
		Czarny	–	ZB4BC280	0.036/0.079
		Zielony	–	ZB4BC380	0.036/0.079
		Czerwony	–	ZB4BC480	0.036/0.079
		Żółty	–	ZB4BC580	0.036/0.079
		Niebieski	–	ZB4BC680	0.036/0.079
		Szary	–	ZB4BC780	0.036/0.079
		Jasnoniebieski	–	ZB4BC980	0.036/ 0.079

Tylko napędy, z oznaczeniem, ze średnicą montażową 37 mm (1)

	Kryte	Czarny	Dzwonek	ZB4BC28001	0.036/0.079
			0	ZB4BC28021	0.036/0.079
	Biały	I		ZB4BC18023	0.036/0.079
	Czerwony	0		ZB4BC48021	0.036/0.079
	Zielony	I		ZB4BC38023	0.036/0.079

Inne wersje

Personalizacja z użyciem wybranych przez Ciebie oznaczeń (tekst lub symbol).
Obrót główki do poziomego montażu układu zestyków (1).
Proszę kontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

(1) Główki są ustawione odpowiednio względem pozycji układu zestyków:
- elementy łączeniowe normalnie używane w „poziomej” pozycji.
- aby zamontować elementy łączeniowe w pozycji „pionowej”, koniecznym jest zamówienie zamiennej główki z symbolem obróconym o 90°. Proszę dodać przyrostek „RA” na końcu symbolu katalogowego produktu dla wybranych główek alternatywnych.
Przykład: ZB4BC28001 staje się ZB4BC28001RA.

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120 i 122

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski z dużą główką oraz wbudowaną osłoną
uszczelniającą



ZBZ1902



ZBZ60

Przyciski z wbudowaną osłoną uszczelniającą (ciąg dalszy)

Akcesoria

Opis	Funkcja	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Ochronna plastikowa osłona	Ochrona przeciwko przypadkowym działaniom	ZBZ1902 (1)	0.010/0.022
Osłona dla układu zestyków ZBE10●, ZBE10●3 i ZBE50● (2)	Ochrona przeciwko cieczom i pyłom	ZBZ60	0.098/ 0.216

(1) Dla główek z przyrostkiem „RA” (ZB4BC●●●●RA) używanych z osłoną, konieczne jest zamówienie dedykowanych osłon ZBZ1902RA

2) Zastrzeżenie do użytkowania: proszę odnieść się do instrukcji produktu na www.schneider-electric.com.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do
zwolnienia

Przyciski kryte (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	Bez wkładki (2)	–	ZB4 BH0	0.028
	Kryty	Biały	ZB4 BH01	0.029
		Czarny	ZB4 BH02	0.029
		Zielony	ZB4 BH03	0.029
		Czerwony	ZB4 BH04	0.029
		Żółty	ZB4 BH05	0.029
		Niebieski	ZB4 BH06	0.029

110045



ZB4BH02

Przyciski wystające (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	Wystający	Biały	ZB4 BH1	0.029
		Czarny	ZB4 BH2	0.029
		Zielony	ZB4 BH3	0.029
		Czerwony	ZB4 BH4	0.029
		Żółty	ZB4 BH5	0.029
		Niebieski	ZB4 BH6	0.029

110068



ZB4BH6

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BH01** staje się **ZB4 BH017**.

- (1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.
(2) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 132.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podświetlane przyciski wymagające podwójnego
wciśnięcia do zwolnienia z wbudowaną diodą LED

Przyciski podświetlane kryte (1) (2)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy (3)				
	Kryty	Biały	ZB4BH013	0.026/0.057
		Zielony	ZB4BH033	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4BH043	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4BH053	0.026/0.057
		Żółty	ZB4BH083	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4BH063	0.026/0.057

110051



ZB4BH033

XB4_032_CP SCT 16036



ZB4BH083

Przyciski podświetlane wystające (1) (2)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy (3)				
	Wystający	Biały	ZB4BH13	0.026/0.057
		Zielony	ZB4BH33	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4BH43	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4BH53	0.026/0.057
		Żółty	ZB4BH83	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4BH63	0.026/0.057

110168



ZB4BH63

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BH013** staje się **ZB4 BH0137**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

(3) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski zabudowane, wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

XB4_632_CPMFS18254



ZB4FH02

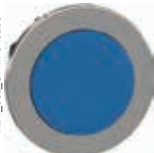
Przyciski zabudowane z krytym przyciskiem o średnicy montażowej 30 mm ⁽¹⁾

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy				
	Bez wkładki (2)	–	ZB4FH0	0.028/0.062
	Kryty (3)	Biały	ZB4FH01	0.029/0.064
		Czarny	ZB4FH02	0.029/0.064
		Zielony	ZB4FH03	0.029/0.064
		Czerwony	ZB4FH04	0.029/0.064
		Żółty	ZB4FH05	0.029/0.064
		Niebieski	ZB4FH06	0.029/0.064

Przyciski podświetlane zabudowane z wystającym przyciskiem dla średnicy montażowej 30 mm ^{(1) (3)}

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy				
	Wystający	Biały	ZB4FH1	0.029/0.064
		Czarny	ZB4FH2	0.029/0.064
		Zielony	ZB4FH3	0.029/0.064
		Czerwony	ZB4FH4	0.029/0.064
		Żółty	ZB4FH5	0.029/0.064
		Niebieski	ZB4FH6	0.029/0.064

XB4_632_CPMFS18256



ZB4FH6

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Wkładki można zamawiać oddzielnie, patrz strona 132.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 126
Akcesoria: zobacz strona 132

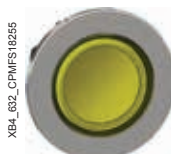
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane przyciski zabudowane, wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia, z wbudowaną diodą LED



ZB4FH033



ZB4FH083



ZB4FH63

Podświetlane przyciski zabudowane z krytym przyciskiem dla średnicy montażowej 30 mm (1) (2)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor soczewek	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy (3)				
	Kryty	Biały	ZB4FH013	0.026/0.057
		Zielony	ZB4FH033	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4FH043	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4FH053	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4FH063	0.026/0.057
		Żółty	ZB4FH083	0.026/0.057

Podświetlane przyciski zabudowane z wystającym przyciskiem o średnicy montażowej 30 mm (1) (2)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor soczewek	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy (3)				
	Wystający	Biały	ZB4FH13	0.026/0.057
		Zielony	ZB4FH33	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4FH43	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4FH53	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4FH63	0.026/0.057
		Żółty	ZB4FH83	0.026/0.057

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

(3) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przełączniki z pokrętle – standardowe pióro

Przełączniki z pokrętle – standardowe pióro (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku		Położenie		Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C	Liczba	Typ		

Elementy kompletne

	Standardowe krótkie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny		XB4 BD21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BD2)	0.095
		1	–		Z powrotem z prawego położenia do lewego		XB4 BD41 (ZB4 BZ101 + ZB4 BD4)	0.100
		1	1		Stabilny		XB4 BD25 (ZB4 BZ105 + ZB4 BD2)	0.095
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny		XB4 BD33 (ZB4 BZ103 + ZB4 BD3)	0.095
					Z powrotem do środką		XB4 BD53 (ZB4 BZ103 + ZB4 BD5)	0.095

Tylko napędy

	Standardowe krótkie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny		ZB4 BD2	0.040
					Z powrotem z prawego położenia do lewego		ZB4 BD4	0.045
				3 położenia ± 45°	Stabilny		ZB4 BD3	0.040
					Z powrotem do środką		ZB4 BD5	0.040
					Z powrotem z lewego położenia do środką		ZB4 BD7	0.040
					Z powrotem z prawego położenia do środką		ZB4 BD8	0.040

Tylko napędy z innymi kolorami piórek

	Standardowe krótkie czarne pióro	dodać 01 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4 BD201
	Standardowe krótkie zielone pióro	dodać 03 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4 BD203
	Standardowe krótkie czerwone pióro	dodać 04 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4 BD204
	Standardowe krótkie żółte pióro	dodać 05 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4 BD205
	Standardowe krótkie niebieskie	dodać 06 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4 BD206

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BD2** staje się **ZB4 BD27**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

107762



XB4BD33

PF 106195



ZB4BD4



Odkryj możliwości personalizacji
przełączników piórkowych Harmony.
Naciśnij by obejrzeć video (1,42).

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki z pokrętle – długie pióro: normalne i z kłódką

Przełączniki z pokrętle – długie pióro (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku	Położenie		Symbol katalogowy	Waga
			Liczba	Typ		
		N/O				kg
		N/C				

Elementy kompletne

	Długie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	 XB4 BJ21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BJ2)	0.096
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	 XB4 BJ33 (ZB4 BZ103 + ZB4 BJ3)	0.096
					Z samoczynnym powrotem do środka	 XB4 BJ53 (ZB4 BZ103 + ZB4 BJ5)	0.096

Tylko napędy

	Długie czarne pióro	2 położenia 90°	Stabilny		 ZB4 BJ2	0.040
				Z powrotem z prawego poł. do lewego	 ZB4 BJ4	0.045
		3 położenia ± 45°	Stabilny		 ZB4 BJ3	0.040
				Z powrotem do środka	 ZB4 BJ5	0.040
				Z powrotem z lewego poł. do środka	 ZB4 BJ7	0.040
				Z powrotem z prawego poł. do środka	 ZB4 BJ8	0.040
					 ZB4 BJ291	0.048
					 ZB4 BJ292	0.048
					 ZB4 BJ294	0.048
				Z powrotem z prawego poł. do lewego	 ZB4 BJ491	0.054
		3 położenia ± 45°	Stabilny		 ZB4 BJ391	0.048
					 ZB4 BJ392	0.048
					 ZB4 BJ393	0.048
					 ZB4 BJ394	0.048
					 ZB4 BJ395	0.048
					 ZB4 BJ396	0.048
					 ZB4 BJ397	0.048
				Z powrotem do środka	 ZB4 BJ593	0.048
				Z powrotem z prawego poł. do środka	 ZB4 BJ891	0.048
					 ZB4 BJ893	0.048
					 ZB4 BJ895	0.048
				Z powrotem z lewego poł. do środka	 ZB4 BJ792	0.048
					 ZB4 BJ793	0.048
					 ZB4 BJ796	0.048

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.

Przykład: **ZB4 BJ2** staje się **ZB4 BJ27**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Symbol O wskazuje pozycję kłódki.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki z kluczem

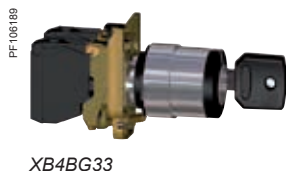
Klucz numer 455, 421E, 458A, 520E, 3131A

Przełączniki z kluczem (1) (2)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku		Położenie		Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C	Liczba	Typ		

Elementy kompletne



XB4BG33



Przełącznik z kluczem numer 455

1	—	2 położenia 90°	Stabilne		XB4 BG21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BG2)	0.153
					XB4 BG41 (ZB4 BZ101 + ZB4 BG4)	0.153
					XB4 BG61 (ZB4 BZ101 + ZB4 BG6)	0.153
2	—	3 położenia ± 45°	Stabilne		XB4 BG03 (ZB4 BZ103 + ZB4 BG0)	0.153
					XB4 BG33 (ZB4 BZ103 + ZB4 BG3)	0.153

Tylko napędy



Przełączniki z kluczem numer 455 (3) (4)

2 położenia 90°	Stabilne		ZB4 BG2	0.098
			ZB4 BG02	0.098
			ZB4 BG4	0.098
	Z samoczynnym powrotem do lewego położenia		ZB4 BG6	0.098
3 położenia ± 45°	Stabilne		ZB4 BG0	0.098
			ZB4 BG03	0.098
			ZB4 BG04	0.098
			ZB4 BG3	0.098
			ZB4 BG5	0.098
			ZB4 BG9	0.098
			ZB4 BG09	0.098
	Z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka		ZB4 BG1	0.098
			ZB4 BG01	0.098
	Z samoczynnym powrotem do środka		ZB4 BG7	0.098
			ZB4 BG8	0.098
	Z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środka		ZB4 BG05	0.098
			ZB4 BG08	0.098



ZB4BG0

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.

Przykład: **ZB4 BG2** staje się **ZB4 BG27**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(3) Inne ważne numery:

- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego

Przykład: Aby zamówić przełącznik z kluczem wyciąganym w pozycji lewej symbol katalogowy staje się: **ZB4 BG212**.

(4) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki z kluczem TEC10

Przełączniki z pokrętłem i dźwigniowe

Przełączniki z kluczem TEC10

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	Przełącznik z kluczem TEC10	2 położenia 90°	Stabilne		ZB4 BG2TEC10	0.160
					ZB4 BG4TEC10	0.160
			Z powrotem z prawego do lewego położenia		ZB4 BG6TEC10	0.170
		3 położenia ± 45°	Stabilne		ZB4 BG0TEC10	0.160
					ZB4 BG3TEC10	0.160
					ZB4 BG5TEC10	0.160
			Z powrotem do środk		ZB4 BG9TEC10	0.160
					ZB4 BG7TEC10	0.170
	Z powrotem z prawego położenia do środk		ZB4 BG05TEC10	0.170		

Przełączniki z pokrętłem (1)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	Czarne pokrętło	2 położenia 90°	Stabilne		ZB4 BD29	0.043
			Z powrotem z prawego do lewego położenia		ZB4 BD49	0.050
		3 położenia ± 45°	Stabilne		ZB4 BD39	0.040
			Z powrotem do śroдка		ZB4 BD59	0.040
			Z powrotem z lewego położenia do śroдка		ZB4 BD79	0.040
			Z powrotem z prawego położenia do śroдка		ZB4 BD89	0.040

Przełączniki dźwigniowe (1)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie		Symbol katalogowy	Waga kg	
		Liczba	Typ			
Tylko napędy						
	Czarny drążek	2 położenia 90°	Stabilne		ZB4 BD28	0.026
			Z samoczynnym powrotem		ZB4 BD48	0.026

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BD29** staje się **ZB4 BD297**.

Dla symboli katalogowych z kluczem TEC10 należy dopisać cyfrę 7 przed TEC10.
Przykład: **ZB4 BG2TEC10** staje się **ZB4 BG27TEC10**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

106198



ZB4 BD29

814205



ZB4 BD28

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podświetlane przełączniki z standardowym piórem z wbudowaną diodą LED

Podświetlane przełączniki z standardowym piórem z wbudowaną diodą LED ⁽¹⁾										
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)										
Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku		Położenie	Napięcie	Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga		
				Liczba	Typ zasilania					
		N/O	N/C	V		kg				
Elementy kompletne										
 	Standardowe krótkie pióro	1	1	2 położenia stabilne  90°	~ 24 (50/60 Hz)	Zielony	XB4 BK123B5 (ZB4 BW0B35 + ZB4 BK1233)	0.101		
						Czerwony	XB4 BK124B5 (ZB4 BW0B45 + ZB4 BK1243)	0.101		
						Pomarańczowy	XB4 BK125B5 (ZB4 BW0B55 + ZB4 BK1253)	0.101		
					~ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	XB4 BK123G5 (ZB4 BW0G35 + ZB4 BK1233)	0.101		
						Czerwony	XB4 BK124G5 (ZB4 BW0G45 + ZB4 BK1243)	0.101		
						Pomarańczowy	XB4 BK125G5 (ZB4 BW0G55 + ZB4 BK1253)	0.101		
					~ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	XB4 BK123M5 (ZB4 BW0M35 + ZB4 BK1233)	0.101		
						Czerwony	XB4 BK124M5 (ZB4 BW0M45 + ZB4 BK1243)	0.101		
						Pomarańczowy	XB4 BK125M5 (ZB4 BW0M55 + ZB4 BK1253)	0.101		
				1	1	3 położenia stabilne  ± 45°	~ 24 (50/60 Hz)	Zielony	XB4 BK133B5 (ZB4 BW0B35 + ZB4 BK1333)	0.101
								Czerwony	XB4 BK134B5 (ZB4 BW0B45 + ZB4 BK1343)	0.101
								Pomarańczowy	XB4 BK135B5 (ZB4 BW0B55 + ZB4 BK1353)	0.101
							~ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	XB4 BK133G5 (ZB4 BW0G35 + ZB4 BK1333)	0.101
								Czerwony	XB4 BK134G5 (ZB4 BW0G45 + ZB4 BK1343)	0.101
								Pomarańczowy	XB4 BK135G5 (ZB4 BW0G55 + ZB4 BK1353)	0.101
							~ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	XB4 BK133M5 (ZB4 BW0M35 + ZB4 BK1333)	0.101
								Czerwony	XB4 BK134M5 (ZB4 BW0M45 + ZB4 BK1343)	0.101
								Pomarańczowy	XB4 BK135M5 (ZB4 BW0M55 + ZB4 BK1353)	0.101

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podświetlane przełączniki z standardowym piórem
z wbudowaną diodą LED

Podświetlane przełączniki z standardowym piórem z wbudowaną diodą LED

(ciąg dalszy) (1)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ		Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy (2)							
 	Standardowe krótkie pióro	2 położenia 90°	Stabilny		Biały	ZB4 BK1213	0.036
					Zielony	ZB4 BK1233	0.036
					Czerwony	ZB4 BK1243	0.036
					Pomarańczowy	ZB4 BK1253	0.036
					Niebieski	ZB4 BK1263	0.036
		Z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego		Biały	ZB4 BK1413	0.037	
				Zielony	ZB4 BK1433	0.037	
				Czerwony	ZB4 BK1443	0.037	
				Pomarańczowy	ZB4 BK1453	0.037	
				Niebieski	ZB4 BK1463	0.037	
		3 położenia ± 45°	Stabilny		Biały	ZB4 BK1313	0.036
					Zielony	ZB4 BK1333	0.036
					Czerwony	ZB4 BK1343	0.036
					Pomarańczowy	ZB4 BK1353	0.036
					Niebieski	ZB4 BK1363	0.036
		Z samoczynnym powrotem do środką		Biały	ZB4 BK1513	0.036	
				Zielony	ZB4 BK1533	0.036	
				Czerwony	ZB4 BK1543	0.036	
				Pomarańczowy	ZB4 BK1553	0.036	
				Niebieski	ZB4 BK1563	0.036	
Z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środką		Biały	ZB4 BK1813	0.036			
		Zielony	ZB4 BK1833	0.036			
		Czerwony	ZB4 BK1843	0.036			
		Pomarańczowy	ZB4 BK1853	0.036			
		Niebieski	ZB4 BK1863	0.036			
Z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środką		Biały	ZB4 BK1713	0.036			
		Zielony	ZB4 BK1733	0.036			
		Czerwony	ZB4 BK1743	0.036			
		Pomarańczowy	ZB4 BK1753	0.036			
		Niebieski	ZB4 BK1763	0.036			

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BK1213** staje się **ZB4 BK12137**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.
(2) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

107700



ZB4BK1343

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przełączniki piórkowe zabudowane ze standardowym piórem

Przełączniki wielopozycyjne zabudowane ze standardowym piórkiem o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętki	Rodzaj styku	Oznaczenia na kołnierzu	Pozycje	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
			Tekst (kolor)	Numer Typ		
		NO				
		NC				

Elementy kompletne (2)

	Standardowe czarne pióro	1	–	–	2 położenia Stabilny 90°		XB4FD21 (ZB4BZ101 + ZB4FD2)	0.095/0.209
		1	–		Z powrotem z prawego położenia do lewego		XB4FD41 (ZB4BZ101 + ZB4FD4)	0.100/0.220
		1	1		Stabilny		XB4FD25 (ZB4BZ105 + ZB4FD2)	0.095/0.209
		2	–	–	3 położenia Stabilny ± 45°		XB4FD33 (ZB4BZ103 + ZB4FD3)	0.095/0.209
					Z powrotem do środka		XB4FD53 (ZB4BZ103 + ZB4FD5)	0.095/0.209

Tylko główki (2)

	Standardowe czarne pióro	–	–	2 położenia Stabilny 90°		ZB4FD2	0.040/0.088
				Z powrotem z prawego położenia do lewego		ZB4FD4	0.045/0.099
				3 położenia Stabilny ± 45°		ZB4FD3	0.040/0.088
				Z powrotem do środka		ZB4FD5	0.040/0.088
				Z powrotem z lewego położenia do środka		ZB4FD7	0.040/0.088
				Z powrotem z prawego położenia do środka		ZB4FD8	0.040/0.088

Napędy tylko z oznaczonym kołnierzem

	Standardowe czarne pióro	„O” oraz „I”	2 położenia Stabilny 90°	ZB4FD2M178	0.040/0.088
--	--------------------------	--------------	--------------------------	-------------------	-------------

Tylko napędy z innymi kolorowymi piórkami

	Standardowe białe pióro	dodaj 01 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4FD201
	Standardowe zielone pióro	dodaj 03 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4FD203
	Standardowe czerwone pióro	dodaj 04 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4FD204
	Standardowe żółte pióro	dodaj 05 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4FD205
	Standardowe niebieskie pióro	dodaj 06 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB4FD206

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.
(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki zabudowane z długim piórkem: normalne i z kłódką

Przełączniki wielopozycyjne zabudowane z długim piórkem o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Rodzaj styku		Pozycje		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		NO	NC	Numer	Typ		

Elementy kompletne (2)

	Długie czarne pióro (3)	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	 XB4FJ21 (ZB4BZ101 + ZB4FJ2)	0.096/0.212
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	 XB4FJ33 (ZB4BZ103 + ZB4FJ3)	0.096/0.212
					Z powrotem do środka	 XB4FJ53 (ZB4BZ103 + ZB4FJ5)	0.096/0.212

Tylko główki

	Długie czarne pióro (3)			2 położenia 90°	Stabilny	 ZB4FJ2	0.040/0.088
					Z powrotem z prawego położenia do lewego	 ZB4FJ4	0.045/0.099
				3 położenia ± 45°	Stabilny	 ZB4FJ3	0.040/0.088
					Z powrotem do środka	 ZB4FJ5	0.040/0.088
					Z powrotem z lewego położenia do środka	 ZB4FJ7	0.040/0.088
					Z powrotem z prawego położenia do środka	 ZB4FJ8	0.040/0.088

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.



ZB4FJ3

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przełączniki z kluczem zabudowane
Klucz nr 455

Przełączniki wielopozycyjne z kluczem zabudowane o średnicy montażowej Ø 30 mm (1) (2)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Rodzaj styku		Pozycje		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		NO	NC	Numer	Typ		

Elementy kompletne (5)

	Przełącznik z kluczem Klucz nr 455	1	—	2 położenia 90°	Stabilny	XB4FG21 (ZB4BZ101 + ZB4FG2)	0.153/0.337
						XB4FG41 (ZB4BZ101 + ZB4FG4)	0.153/0.337
						XB4FG61 (ZB4BZ101 + ZB4FG6)	0.153/0.337
		2	—	3 położenia ± 45°	Stabilny	XB4FG03 (ZB4BZ103 + ZB4FG0)	0.153/0.337
						XB4FG33 (ZB4BZ103 + ZB4FG3)	0.153/0.337
						XB4FG63 (ZB4BZ103 + ZB4FG6)	0.153/0.337

Tylko główki

	Przełącznik z kluczem Klucz nr 455 (3) (4)	2 położenia 90°	Stabilny	ZB4FG2 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG02 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG4 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG6 (5)	0.098/0.216
		3 położenia ± 45°	Stabilny	ZB4FG0 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG03	0.098/0.216
				ZB4FG04	0.098/0.216
				ZB4FG3 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG5	0.098/0.216
				ZB4FG9 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG09	0.098/0.216
				ZB4FG1	0.098/0.216
			Z powrotem z lewego położenia do środka	ZB4FG01	0.098/0.216
				ZB4FG7 (5)	0.098/0.216
			Z powrotem do środka	ZB4FG8 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG05 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG08 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG08 (5)	0.098/0.216
			Z powrotem z prawego położenia do lewego	ZB4FG1	0.098/0.216
				ZB4FG01	0.098/0.216
				ZB4FG7 (5)	0.098/0.216
				ZB4FG8 (5)	0.098/0.216

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(3) Inne numery kluczy:

- klucz nr 421E, należy dodać **12** na końcu referencji.
- klucz nr 458A, należy dodać **10** na końcu referencji.
- klucz nr 520E, należy dodać **14** na końcu referencji.
- klucz nr 313A, należy dodać **20** na końcu referencji.

Przykład: Referencja napędu przełącznika z kluczem nr 421E, stabilnego 2-położeniowego, z lewą pozycją wyjęcia klucza staje się: **ZB4BG212**.

(4) Aby zamówić klucz z innymi numerami, prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki z kluczem TEC10

Przełączniki zabudowane z radełkową gałką



ZB4FD29

Przełączniki z radełkową gałką (1)						
Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Pozycje Numer	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko główki						
	Czarna radełkowana gałka	2 położenia 90°	Stabilny	↙ ↘	ZB4FD29	0.043/0.095
		3 położenia ± 45°	Stabilny	↙ ↓ ↘	ZB4FD39	0.040/0.088
			Z powrotem do środka	↙ ↘ ↕	ZB4FD59 (2)	0.040/0.088
			Z powrotem z lewego położenia do środka	↙ ↘ ↕	ZB4FD79	0.040/0.088
			Z powrotem z prawego położenia do środka	↙ ↘ ↕	ZB4FD89	0.040/0.088

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Montaż innych urządzeń, używając:
Złożone podzespoły: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podświetlane przełączniki zabudowane
ze standardowym piórem, z wbudowaną diodą LED

Podświetlane przełączniki wielopozycyjne zabudowane ze standardowym piórkiem i wbudowaną diodą LED, o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Typ styku	Pozycje Numer i typ	Napięcie zasilania V	Kolor piórka	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		NO	NC				

Elementy kompletne

	Standardowe piórko	1	1	2 położenia 90° Stabilny 	24 ~ (50/60 Hz)	Zielony	XB4FK123B5 (2) (ZB4BW0B35 + ZB4FK1233)	0.101/0.223				
						Czerwo- ny	XB4FK124B5 (2) (ZB4BW0B45 + ZB4FK1243)	0.101/0.223				
						Poma- rańczo- wy	XB4FK125B5 (2) (ZB4BW0B55 + ZB4FK1253)	0.101/0.223				
						110...120 ~ (50/60 Hz)	Zielony	XB4FK123G5 (2) (ZB4BW0G35 + ZB4FK1233)	0.101/0.223			
						Czerwo- ny	XB4FK124G5 (ZB4BW0G45 + ZB4FK1243)	0.101/0.223				
						Poma- rańczo- wy	XB4FK125G5 (2) (ZB4BW0G55 + ZB4FK1253)	0.101/0.223				
						230...240 ~ (50/60 Hz)	Zielony	XB4FK123M5 (2) (ZB4BW0M35 + ZB4FK1233)	0.101/0.223			
						Czerwo- ny	XB4FK124M5 (2) (ZB4BW0M45 + ZB4FK1243)	0.101/0.223				
						Poma- rańczo- wy	XB4FK125M5 (2) (ZB4BW0M55 + ZB4FK1253)	0.101/0.223				
						1	1	3 położenia ± 45° Stabilny 	24 ~ (50/60 Hz)	Zielony	XB4FK133B5 (2) (ZB4BW0B35 + ZB4FK1333)	0.101/0.223
										Czerwo- ny	XB4FK134B5 (ZB4BW0B45 + ZB4FK1343)	0.101/0.223
										Poma- rańczo- wy	XB4FK135B5 (ZB4BW0B55 + ZB4FK1353)	0.101/0.223
110...120 ~ (50/60 Hz)	Zielony	XB4FK133G5 (ZB4BW0G35 + ZB4FK1333)	0.101/0.223									
Czerwo- ny	XB4FK134G5 (ZB4BW0G45 + ZB4FK1343)	0.101/0.223										
Poma- rańczo- wy	XB4FK135G5 (ZB4BW0G55 + ZB4FK1353)	0.101/0.223										
230...240 ~ (50/60 Hz)	Zielony	XB4FK133M5 (2) (ZB4BW0M35 + ZB4FK1333)	0.101/0.223									
Czerwo- ny	XB4FK134M5 (ZB4BW0M45 + ZB4FK1343)	0.101/0.223										
Poma- rańczo- wy	XB4FK135M5 (ZB4BW0M55 + ZB4FK1353)	0.101/0.223										

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane przełączniki zabudowane ze standardowym piórkiem
ze standardowym piórkiem, z wbudowaną diodą LED



ZB4FK1343

Podświetlane przełączniki wielopozycyjne zabudowane ze standardowym piórkiem i wbudowaną diodą LED, o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Pozycje	Typ		Kolor piórka	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy (2)							
	Standardowe piórko	2 położenia 90°	Stabilny		Biały	ZB4FK1213 (3)	0.036/0.079
					Zielony	ZB4FK1233 (3)	0.036/0.079
					Czerwony	ZB4FK1243 (3)	0.036/0.079
					Pomarańczowy	ZB4FK1253 (3)	0.036/0.079
					Niebieski	ZB4FK1263 (3)	0.036/0.079
			Żółty	ZB4FK1283 (3)	0.036/0.079		
			Z powrotem z prawego położenia do lewego		Biały	ZB4FK1413 (3)	0.037/0.082
					Zielony	ZB4FK1433 (3)	0.037/0.082
					Czerwony	ZB4FK1443 (3)	0.037/0.082
					Pomarańczowy	ZB4FK1453 (3)	0.037/0.082
		Niebieski			ZB4FK1463	0.037/0.082	
		Żółty	ZB4FK1483 (3)	0.037/0.082			
		3 położenia ± 45°	Stabilny		Biały	ZB4FK1313 (3)	0.036/0.079
					Zielony	ZB4FK1333 (3)	0.036/0.079
					Czerwony	ZB4FK1343 (3)	0.036/0.079
					Pomarańczowy	ZB4FK1353 (3)	0.036/0.079
					Niebieski	ZB4FK1363 (3)	0.036/0.079
			Żółty	ZB4FK1383 (3)	0.036/0.079		
			Z powrotem do środka		Biały	ZB4FK1513 (3)	0.036/0.079
					Zielony	ZB4FK1533 (3)	0.036/0.079
Czerwony	ZB4FK1543 (3)				0.036/0.079		
Pomarańczowy	ZB4FK1553 (3)				0.036/0.079		
Niebieski	ZB4FK1563 (3)	0.036/0.079					
Żółty	ZB4FK1583 (3)	0.036/0.079					
Z powrotem z prawego położenia do środka		Biały	ZB4FK1813 (3)	0.036/0.079			
		Zielony	ZB4FK1833 (3)	0.036/0.079			
		Czerwony	ZB4FK1843	0.036/0.079			
		Pomarańczowy	ZB4FK1853 (3)	0.036/0.079			
		Niebieski	ZB4FK1863	0.036/0.079			
Żółty	ZB4FK1883 (3)	0.036/0.079					
Z powrotem z lewego położenia do środka		Biały	ZB4FK1713 (3)	0.036/0.079			
		Zielony	ZB4FK1733 (3)	0.036/0.079			
		Czerwony	ZB4FK1743 (3)	0.036/0.079			
		Pomarańczowy	ZB4FK1753 (3)	0.036/0.079			
		Niebieski	ZB4FK1763	0.036/0.079			
Żółty	ZB4FK1783 (3)	0.036/0.079					

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 160.

(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 135

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt głowki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne				
■ ze zwykłą soczewką				
 Protected LED	24 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB4BVB1 (ZB4BVB1 + ZB4BV013)	0.080/0.176
		Zielony	XB4BVB3 (ZB4BVB3 + ZB4BV033)	0.080/0.176
		Czerwony	XB4BVB4 (ZB4BVB4 + ZB4BV043)	0.080/0.176
		Pomarańczowy	XB4BVB5 (ZB4BVB5 + ZB4BV053)	0.080/0.176
		Niebieski	XB4BVB6 (ZB4BVB6 + ZB4BV063)	0.080/0.176
	110...120 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB4BVG1 (ZB4BVG1 + ZB4BV013)	0.080/0.176
		Zielony	XB4BVG3 (ZB4BVG3 + ZB4BV033)	0.080/0.176
		Czerwony	XB4BVG4 (ZB4BVG4 + ZB4BV043)	0.080/0.176
		Pomarańczowy	XB4BVG5 (ZB4BVG5 + ZB4BV053)	0.080/0.176
		Niebieski	XB4BVG6 (ZB4BVG6 + ZB4BV063)	0.080/0.176
	230...240 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB4BVM1 (ZB4BVM1 + ZB4BV013)	0.080/0.176
		Zielony	XB4BVM3 (ZB4BVM3 + ZB4BV033)	0.080/0.176
		Czerwony	XB4BVM4 (ZB4BVM4 + ZB4BV043)	0.080/0.176
		Pomarańczowy	XB4BVM5 (ZB4BVM5 + ZB4BV053)	0.080/0.176
		Niebieski	XB4BVM6 (ZB4BVM6 + ZB4BV063)	0.080/0.176

(1) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Tylko napędy (1)

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
-----------------------	--	----------------	-------------------	---------

■ ze zwykłą soczewką



Protected
LED

tylko z wbudowaną diodą LED

Biały **ZB4BV013 (2)** 0.026/0.057

Zielony **ZB4BV033 (2)** 0.026/0.057

Czerwony **ZB4BV043 (2)** 0.026/0.057

Pomarańczowy **ZB4BV053 (2)** 0.026/0.057

Żółty **ZB4BV083 (2)** 0.026/0.057

Niebieski **ZB4BV063 (2)** 0.026/0.057

5 kolorów (2) **ZB4BV003 (3)** 0.026/0.057

■ ze zwykłą soczewką z możliwością wstawienia opisu (3)



Protected
LED

tylko z wbudowaną diodą LED

Biały **ZB4BV013E** 0.026/0.057

Zielony **ZB4BV033E** 0.026/0.057

Czerwony **ZB4BV043E** 0.026/0.057

Pomarańczowy **ZB4BV053E** 0.026/0.057

Żółty **ZB4BV083E** 0.026/0.057

Niebieski **ZB4BV063E** 0.026/0.057

■ z karbowaną soczewką (4)



Protected
LED

tylko z wbudowaną diodą LED

Biały **ZB4BV013S** 0.026/0.057

Zielony **ZB4BV033S** 0.026/0.057

Czerwony **ZB4BV043S** 0.026/0.057

Pomarańczowy **ZB4BV053S** 0.026/0.057

Żółty **ZB4BV083S** 0.026/0.057

Niebieski **ZB4BV063S** 0.026/0.057

(1) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

(2) Napęd dostarczany z soczewkami w 5 kolorach (biały, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski) z możliwością wstawienia opisu.

(3) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 139.

(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 126
akcesoria: patrz strona 135

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i żarówką z trzonkiem BA 9s

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i transformatorem

(1.2 VA, 24V napięcie wtórne)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy (1)	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
	400 ~ - 50 Hz (2)	Biały	XB4BV5B1	0.172/0.379
		Zielony	XB4BV5B3	0.172/0.379
		Czerwony	XB4BV5B4	0.172/0.379
		Pomarańczowy	XB4BV5B5	0.172/0.379
		Niebieski	XB4BV5B6	0.172/0.379

PF512544



XB4BV5B1

Wskaźniki świetlne z żarówką z trzonkiem BA 9s z soczewką zwykłą lub karbowaną

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
	≤ 250	Biały	XB4BV61 (ZB4BV6 + ZB4BV01)	0.075/0.165
		Zielony	XB4BV63 (ZB4BV6 + ZB4BV03)	0.075/0.165
		Czerwony	XB4BV64 (ZB4BV6 + ZB4BV04)	0.075/0.165
		Pomarańczowy	XB4BV65 (ZB4BV6 + ZB4BV05)	0.075/0.165
	110...120 ~ - 50/60 Hz	Biały	XB4BV31 (ZB4BV3 + ZB4BV01)	0.152/0.335
		Zielony	XB4BV33 (ZB4BV3 + ZB4BV03)	0.152/0.335
		Czerwony	XB4BV34 (ZB4BV3 + ZB4BV04)	0.152/0.335
		Pomarańczowy	XB4BV35 (ZB4BV3 + ZB4BV05)	0.152/0.335
	230 ~ - 50 Hz 220...240 ~ - 60 Hz	Biały	XB4BV41 (ZB4BV4 + ZB4BV01)	0.152/0.335
		Zielony	XB4BV43 (ZB4BV4 + ZB4BV03)	0.152/0.335
		Czerwony	XB4BV44 (ZB4BV4 + ZB4BV04)	0.152/0.335
		Pomarańczowy	XB4BV45 (ZB4BV4 + ZB4BV05)	0.152/0.335

101178-68-Q



XB4BV64

PF512545-68-Q



XB4BV33

Tylko napędy (2)

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
■ ze zwykłą soczewką				
	z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	ZB4BV01	0.027/0.060
		Zielony	ZB4BV03	0.027/0.060
		Czerwony	ZB4BV04	0.027/0.060
		Pomarańczowy	ZB4BV05	0.027/0.060
		Niebieski	ZB4BV06	0.027/0.060
		Przeźroczysty	ZB4BV07	0.027/0.060
■ z karbowaną soczewką (3)				
	z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	ZB4BV01S	0.027/0.060
		Zielony	ZB4BV03S	0.027/0.060
		Czerwony	ZB4BV04S	0.027/0.060
		Pomarańczowy	ZB4BV05S	0.027/0.060
		Niebieski	ZB4BV06S	0.027/0.060
		Przeźroczysty	ZB4BV07S	0.027/0.060

101234



ZB4BV04

PG113109-34-Q



ZB4BV06S

(1) Aby zamówić bloki transformatora ~ 440...460 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5” w referencji na cyfrę „8”.

Przykład: XB4 BV5B1 (1) staje się XB4 BV8B1.

Aby zamówić bloki ~ 550...600 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5” przez cyfrę „9”.

Przykład: XB4 BV5B1 staje się XB4 BV9B1.

(2) Tylko do użytku z źródłem światła z żarówką o trzonku BA 9s (żarówki, neonówki lub dioda LED)

(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 126
Akcesoria: zobacz strona 135

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Wskaźniki świetlne z funkcją testowania



Wskaźniki świetlne z funkcją testowania

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Elementy kompletne - ze standardową soczewką				
	24 ~ - 50/60 Hz	Biały	XB4BW21B5	0.090/0.198
	24 ~ - 50/60 Hz	Zielony	XB4BW23B5	0.090/0.198
	24 ~ - 50/60 Hz	Czerwony	XB4BW24B5	0.090/0.198
	24 ~ - 50/60 Hz	Pomarańczowy	XB4BW25B5	0.090/0.198
	24 ~ - 50/60 Hz	Żółty	XB4BW28B5	0.090/0.198
	24 ~ - 50/60 Hz	Niebieski	XB4BW26B5	0.090/0.198
	110...120 ~ - 50 - 60 Hz	Biały	XB4BW21G5	0.090/0.198
	110...120 ~ - 50 - 60 Hz	Zielony	XB4BW23G5	0.090/0.198
	110...120 ~ - 50 - 60 Hz	Czerwony	XB4BW24G5	0.090/0.198
	110...120 ~ - 50 - 60 Hz	Pomarańczowy	XB4BW25G5	0.090/0.198
	110...120 ~ - 50 - 60 Hz	Żółty	XB4BW28G5	0.090/0.198
	110...120 ~ - 50 - 60 Hz	Niebieski	XB4BW26G5	0.090/0.198

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 126
Akcesoria: zobacz strona 135

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Wskaźniki świetlne z funkcją testowania



XB4FVB5

Wskaźniki świetlne płaskie zabudowane z wbudowaną diodą LED o średnicy montażowej 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne				
■ Ze standardową soczewką				
	24 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB4FVB1 (ZB4BVB1 + ZB4FV013)	0.080/0.176
		Zielony	XB4FVB3 (ZB4BVB3 + ZB4FV033)	0.080/0.176
		Czerwony	XB4FVB4 (ZB4BVB4 + ZB4FV043)	0.080/0.176
		Pomarańczowy	XB4FVB5 (ZB4BVB5 + ZB4FV053)	0.080/0.176
		Niebieski	XB4FVB6 (ZB4BVB6 + ZB4FV063)	0.080/0.176
	110...120 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB4FVG1 (ZB4BVG1 + ZB4FV013)	0.080/0.176
		Zielony	XB4FVG3 (ZB4BVG3 + ZB4FV033)	0.080/0.176
		Czerwony	XB4FVG4 (ZB4BVG4 + ZB4FV043)	0.080/0.176
		Pomarańczowy	XB4FVG5 (ZB4BVG5 + ZB4FV053)	0.080/0.176
		Niebieski	XB4FVG6 (ZB4BVG6 + ZB4FV063)	0.080/0.176
	230...240 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB4FVM1 (ZB4BVM1 + ZB4FV013)	0.080/0.176
		Zielony	XB4FVM3 (ZB4BVM3 + ZB4FV033)	0.080/0.176
		Czerwony	XB4FVM4 (ZB4BVM4 + ZB4FV043)	0.080/0.176
		Pomarańczowy	XB4FVM5 (ZB4BVM5 + ZB4FV053)	0.080/0.176
		Niebieski	XB4FVM6 (ZB4BVM6 + ZB4FV063)	0.080/0.176

(1) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 126
Akcesoria: zobacz strona 135

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Wskaźniki świetlne zabudowane z wbudowaną diodą LED

Wskaźniki świetlne płaskie zabudowane z wbudowaną diodą LED o średnicy montażowej 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Tylko napędy (2)

Kształt główki napędu	Do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED	Kolor soczewek	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
■ Ze standardowymi soczewkami				
	Tylko wbudowana dioda LED	Biały	ZB4FV013	0.026/0.057
		Zielony	ZB4FV033	0.026/0.057
		Czerwony	ZB4FV043	0.026/0.057
		Pomarańczowy	ZB4FV053	0.026/0.057
		Niebieski	ZB4FV063	0.026/0.057
		Żółty	ZB4FV083	0.026/0.057

XB4_632_CPMFS1B262



ZB4FV063

XB4_632_CPMFS1B265



ZB4FV083

(1) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Funkcje specjalne

Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia, Potencjometry

101161



XB4BA821

Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia

Kształt główki napędu	Przebieg mm	Dystans przesuwania mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Przycisk kryty					
	10/0.394	6...16/0.236...0.630	Czarny	XB4BA821	0.037/0.082
			Czerwony	XB4BA841	0.037/0.082
			Niebieski	XB4BA861	0.037/0.082
	16...26/0.630...1.024	16...26/0.630...1.024	Czarny	XB4BA822	0.038/0.084
			Czerwony	XB4BA842	0.038/0.084
			Niebieski	XB4BA862	0.038/0.084
	14/0.551	30...130/1.181...5.118	Czarny	XB4BA921	0.058/0.128
			Czerwony	XB4BA941	0.058/0.128
			Niebieski	XB4BA961	0.058/0.128
	130...257/5.118...10.118	130...257/5.118...10.118	Czarny	XB4BA922	0.071/0.157
			Czerwony	XB4BA942	0.071/0.157
			Niebieski	XB4BA962	0.071/0.157

XB4_692_CPSCT16007B



XB4BD912R1K

Kompletne potencjometry

Opis	Rezystancja k Ω	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletny potencjometr z tolerancją liniową +/-10% oraz zaciskami śróbowymi	1	XB4BD912R1K	0.095/0.209
	4.7	XB4BD912R4K7	0.095/0.209
	10	XB4BD912R10K	0.095/0.209
	47	XB4BD912R47K	0.095/0.209
	100	XB4BD912R100K	0.095/0.209
	470	XB4BD912R470K	0.095/0.209

814341



ZB4BD912

Napęd + podstawa mocująca do potencjometru (1)

Kształt główki napędu	Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
	Do potencjometru z długością osi od 45 do 50 mm	Ø 6 mm wałek	ZB4BD912	0.080/0.176
		Ø 6.35 mm wałek	ZB4BD922	0.080/0.176

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 120
Akcesoria: zobacz strona 132

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Funkcje specjalne: Liczniki, Liczniki czasu pracy, Sygnalizatory dźwiękowe, Porty USB/RJ45, Oprawki wkładek topikowych



XB5DTB22

Przełącznik czasowy na panel

Opis	Typ wyjścia	Napięcie zasilania V	Typ zwołki czasowej	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Przełącznik czasowy montowany na panelu ze wskaźnikiem statusu w postaci diody LED i 1 wyjściem statycznym, montowany w otworze o średnicy 22.5mm/0.886in.	1 wyjście statyczne	24 V~	Typ A (opóźnienie podczas zasilania)	XB5DTB22	0.027/0.060
				XB5DTB23	0.027/0.060
				XB5DTB24	0.027/0.060
				XB5DTB25	0.027/0.060
		100...240 V~ - 50/60 Hz	Typ A (opóźnienie podczas zasilania)	XB5DTGM2	0.027/0.060
				XB5DTGM3	0.027/0.060
				XB5DTGM4	0.027/0.060
				XB5DTGM5	0.027/0.060



XB5DSB

Liczniki czasu pracy

Parametry techniczne	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Wyświetlacz 0...9999.9	12...24 V~ - 50 lub 60 Hz	XB5DSB	0.045/0.099
	120 V~ - 60 Hz	XB5DSG	0.045/0.099
	230...240 V~ - 50 Hz	XB5DSM	0.045/0.099



XB5KS2B4

Sygnalizatory dźwiękowe (IP 66, IP 67 i IP 69)

Parametry techniczne	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Niepodświetlany buczonek : 90dB, 4/6.8kHz, ciągły lub przerywany sygnał (diagram połączenia: na stronie internetowej Schneider Electric, strona katalogu Harmony XB5)	24 V~ - 50 or 60 Hz		XB5KSB	0.024/0.053
	110...120 V~ - 50 or 60 Hz		XB5KSG	0.024/0.053
	230...240 V~ - 50 or 60 Hz		XB5KSM	0.024/0.053
Podświetlany buczonek : 90dB, 4/6.8kHz, ciągły lub przerywany sygnał	24 V~ - 50 or 60 Hz	Czerwony	XB5KS2B4	0.024/0.053
	110...120 V~ - 50 or 60 Hz	Czerwony	XB5KS2G4	0.024/0.053
	230...240 V~ - 50 or 60 Hz	Czerwony	XB5KS2M4	0.024/0.053
	24V V~ - 50 or 60 Hz	Żółty	XB5KS2B8	0.024/0.053
	110...120 V~ - 50 or 60 Hz	Żółty	XB5KS2G8	0.024/0.053
	230...240 V~ - 50 or 60 Hz	Żółty	XB5KS2M8	0.024/0.053



XB5DT1S

Porty USB i RJ45

Parametry techniczne	Typ interfejsu	Typ połączenia	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Porty USB i RJ45 montowane na panelu z otworem o średnicy 22.5mm/0.886in z wycięciem	Interface USB, jack typ A	Port USB 3.0 A-A	XB5PUSB3	0.017/0.037
	Interface ethernet, RJ45 jack	Port RJ45 Cat.6	XB5PRJ45	0.027/0.060



XB5PUSB3



XB5PRJ45

Oprawa bezpiecznika

Parametry techniczne	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Oprawa bezpiecznika	5 x 20 mm/0.787 in. bezpiecznik 6.3 A - 250 V	XB5DT1S	0.022/0.049

Charakterystyka ogólna:
strona 49

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Funkcje specjalne
Manipulatory

10189



XD4PA12

103074



ZD4PA103

103072



ZD4PA203

105073



ZD4PA12

Manipulator (dźwignia o długości 54 mm) (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Sposób działania	Powrót do położenia zerowego	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne produkty				
2 kierunki	1 uskok 1 styk N/O na kierunek	bez samoczynnego powrotu	XD4PA12	0.116/0.256
		z samoczynnym powrotem	XD4PA22	0.116/0.256
4 kierunki	1 uskok 1 styk N/O na kierunek	bez samoczynnego powrotu	XD4PA14	0.133/0.293
		z samoczynnym powrotem	XD4PA24	0.133/0.293

Podzespoły dla manipulatora

Opis	Zastosowanie		Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne podzespoły: korpus + styk	2 kierunki		ZD4PA103	0.049/0.108
	4 kierunki		ZD4PA203	0.058/0.128
Podzespoły: kompletny napęd z dźwignią	2 kierunki, stabilny		ZD4PA12	0.022/0.049
	2 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego		ZD4PA22	0.022/0.049
	4 kierunki, stabilny		ZD4PA14	0.022/0.049
	4 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego		ZD4PA24	0.022/0.049
Etykiety o wymiarach 30 x 48 mm do grawerowania	2 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	ZBG2201	0.001/0.002
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	ZBG2401	0.001/0.002
Etykiety o wymiarach 48 x 48 mm do grawerowania	4 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	ZBG4201	0.002/0.004
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	ZBG4401	0.002/0.004

Inne wykonania

Manipulatory i kompletne podzespoły korpus / styk dla manipulatorów z zaciskami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8).
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

(1) Nie może być używany ze standardowymi blokami styków ZBE 10● (pojedynczy) lub ZBE 20● (podwójne).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Funkcje specjalne
Łączniki z drążkiem

109497



ZB4BB2

Łączniki z drążkami

Kształt główki napędu	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
	Działanie we wszystkich kierunkach, z samoczynnym powrotem	Czarny	ZB4BB2	0.058/0.128
		Czerwony	ZB4BB4	0.058/0.128

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk – mocowanie zaciskami śrubowymi



ZB4BZ009



ZBE101



ZBE203



ZB4BZ101



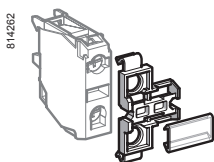
ZB4BZ106



ZBE501



ZB2BE101



ZBZ001

Korpus/podstawa mocująca			
Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	ZB4 BZ009	0.038

Funkcje styków (1)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Styki do zastosowań standardowych						
Opis	Typ styku			Sprzed. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C			
Blok styków	pojedynczy	1	–	5	ZBE 101	0.011
		–	1	5	ZBE 102	0.011
	podwójny	2	–	5	ZBE 203	0.020
		–	2	5	ZBE 204	0.020
		1	1	5	ZBE 205	0.020
	pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	ZB4 BZ101	0.053
		–	1	1	ZB4 BZ102	0.053
		2	–	1	ZB4 BZ103	0.062
		–	2	1	ZB4 BZ104	0.062
		1	1	1	ZB4 BZ105	0.062
		1	2	1	ZB4 BZ141	0.072

Styki do zastosowań specjalnych							
Zastosowanie	Typ styku	Opis			Sprzed. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów o małej mocy	pojedynczy	standardowy	1	–	5	ZBE 1016	0.012
			–	1	5	ZBE 1026	0.012
		zapyłone środowisko (2) (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	ZBE 1016P	0.012
			–	1	5	ZBE 1026P	0.012
Styki zależne	pojedynczy	Styk wyprzedzający N/O 	1	–	5	ZBE 201	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem N/C 	–	1	5	ZBE 202	0.011
	pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	Mijający N/O+N/C 	1	1	5	ZB4 BZ106	0.062
		Zależny N/O+N/O 	2	–	5	ZB4 BZ107	0.062
Do przyłączania obwodów o dużej mocy	pojedynczy	standardowy (3)	1	–	1	ZBE 501	0.020
			–	1	1	ZBE 502	0.020
			2	–	1	ZBE 503	0.032
			–	2	1	ZBE 504	0.032
			1	1	1	ZBE 505	0.032
Dodatkowe bloki styków do przyłączania obwodów o dużej mocy	pojedynczy	standardowy (4)	1	–	1	ZB2 BE101	0.020
			–	1	1	ZB2 BE102	0.020

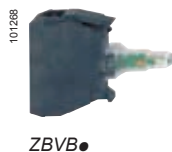
Zatraskowa płytki na zamocowanie opisu, puste arkusze etykiet i oprogramowanie do projektowania opisów

Opis	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Zatraskowa płytki na zamocowanie opisów do zestawów elektrycznych do zacisków mocowanych śrubami. (5) Oznakowanie elementów sterowania i sygnalizacji XB4 B.	10	ZBZ 001	0.001
Arkusz 50 pustych etykiet do płytki zatraskowej na opisy ZBZ 001	10	ZBY 001	0.023

- (1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy). Maksymalna liczba styków jest wyszczególniona na stronie 160.
- (2) Nie ma możliwości montowania bloków styków piętrowo.
- (3) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.
- (4) Do zamontowania z tyłu styków ZBE 50●.
- (5) Niniejsza zatraskowa płytki na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna ze stykami do przyłączania obwodów o dużej mocy.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Zestawy świetlne – „Zestaw do testowania” –
Zabezpieczenie



Zestaw świetlny z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	~ 12 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV J1	0.017
		Zielony	5	ZBV J3	0.017
		Czerwony	5	ZBV J4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV J5	0.017
		Niebieski	5	ZBV J6	0.017
	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV B1	0.017
		Zielony	5	ZBV B3	0.017
		Czerwony	5	ZBV B4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV B5	0.017
		Niebieski	5	ZBV B6	0.017
	~ 24...120 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV BG1	0.017
		Zielony	5	ZBV BG3	0.017
		Czerwony	5	ZBV BG4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV BG5	0.017
		Niebieski	5	ZBV BG6	0.017
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV G1	0.017
		Zielony	5	ZBV G3	0.017
		Czerwony	5	ZBV G4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV G5	0.017
		Niebieski	5	ZBV G6	0.017
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV M1	0.017
		Zielony	5	ZBV M3	0.017
		Czerwony	5	ZBV M4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV M5	0.017
		Niebieski	5	ZBV M6	0.017

Migające zestawy świetlne z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV 18B1	0.017
		Zielony	5	ZBV 18B3	0.017
		Czerwony	5	ZBV 18B4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV 18B5	0.017
		Niebieski	5	ZBV 18B6	0.017
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV 18G1	0.017
		Zielony	5	ZBV 18G3	0.017
		Czerwony	5	ZBV 18G4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV 18G5	0.017
		Niebieski	5	ZBV 18G6	0.017
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV 18M1	0.017
		Zielony	5	ZBV 18M3	0.017
		Czerwony	5	ZBV 18M4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV 18M5	0.017
		Niebieski	5	ZBV 18M6	0.017

Bloki transformatora do zestawów świetlnych na 24 V (1)

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Opis	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	~ 400 V - 50 Hz	Transformator 400 V - 24 V ~	ZBV 5B (2)	0.090

Bloki do funkcji testowania zestawów świetlnych

Zestawy świetlne	~ 12 and 24 ~ 24...120	Moduł pojedynczy, 1 kabel do podłączenia	ZBZ G156	0.010
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	~ 48...230	Moduł podwójny, z kablami do podłączania	ZBZ M156 (3)	0.010

Ogranicznik LED

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Stopień zabezpieczenia	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED wyposażony w zaciski mocowane śrubami	~ 120	25...120 VA	ZBV VG	0.010
	~ 230	30...230 VA	ZBV VM	0.010

(1) Do użycia z 2 atrapami bloków styków ZBE 000.

(2) Aby zamówić ~ 440...460 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5” w referencji na „8”: ZBV 5B staje się ZBV 8B. Aby zamówić ~ 550...600 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5” w referencji na „9”: ZBV 5B staje się ZBV 9B.

(3) Bloki do użycia ~ zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED typu ZBV G●, ZBV M●, zobacz połączenia na stronie 170.

Elementy sterowania
i sygnalizacji Ø 22Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk - mocowane zaciskami
sprężynowymi

101191



ZB4BZ009

PF107777



ZBE1015

PF107779



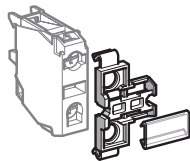
ZB4BZ1015

PF060711



ZBV B35

814262



ZBZ001

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie

Sprzedaż w ilości
sztukSymbol
katalogowyWaga
kg

Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)

10

ZB4 BZ009

0.038

Funkcje styku

do zacisków mocowanych sprężynami (1)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku			Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	4	ZBE 1015	0.011
		–	1	4	ZBE 1025	0.011
	Pojedynczy z korpusem/ podstawą mocującą	1	–	1	ZB4 BZ1015	0.053
		–	1	1	ZB4 BZ1025	0.053
		2	–	1	ZB4 BZ1035	0.062
		–	2	1	ZB4 BZ1045	0.062
		1	1	1	ZB4 BZ1055	0.062

Zestaw świetlny

do zacisków mocowanych sprężynami (1)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	~ 12 (50/60 Hz)	Biały	4	ZBV J15	0.016
		Zielony	4	ZBV J35	0.016
		Czerwony	4	ZBV J45	0.016
		Pomarańczowy	4	ZBV J55	0.016
		Niebieski	4	ZBV J65	0.016
	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	4	ZBV B15	0.016
		Zielony	4	ZBV B35	0.016
		Czerwony	4	ZBV B45	0.016
		Pomarańczowy	4	ZBV B55	0.016
		Niebieski	4	ZBV B65	0.016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	4	ZBV G15	0.016
		Zielony	4	ZBV G35	0.016
		Czerwony	4	ZBV G45	0.016
		Pomarańczowy	4	ZBV G55	0.016
		Niebieski	4	ZBV G65	0.016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	4	ZBV M15	0.016
		Zielony	4	ZBV M35	0.016
		Czerwony	4	ZBV M45	0.016
		Pomarańczowy	4	ZBV M55	0.016
		Niebieski	4	ZBV M65	0.016
Wbudowana dioda LED + korpus/podstawa mocująca	~ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	4	ZB4 BVG35	0.053
		Czerwony	4	ZB4 BVG45	0.053

Arkusz 50 pustych etykiet

Zastosowanie

Sprzedaż w ilości
sztukSymbol
katalogowyWaga
kg

Płytki na opisy ZBZ 001

10

ZBY 001

0.023

(1) Nie ma możliwości montowania bloków styków piętrowo lub z zestawami świetlnymi.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk do obwodów drukowanych

101191



ZB4BZ009

101257



ZB4BZ079 + ZB4BZ009

101303



ZBZ010

XB4_632_CPSC11641C



ZBZ110

101259



ZBE701

101260



ZBE702

PF512550



ZBVB07

Korpus/podstawa mocująca i akcesoria specjalne do montażu na obwodach drukowanych (1)

Akcesoria potrzebne gdy używamy adaptera (gniazda) ZBZ 010

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Korpus/podstawa mocująca	Bloki elektryczne (stykowe lub świetlne)	10	ZB4BZ009	0.006/0.013
Podstawa mocująca/podpora	Podstawa do mocowania na obwodach drukowanych (śruby mocujące ZBZ 006 zamawiane oddzielnie)	10	ZB4BZ079	0.003/0.007
Śruby mocujące do obwodów drukowanych	Podstawa mocująca/podpora ZB4 BZ079	10	ZBZ006	0.011/0.024

Adapter (gniazdo) (1)

Zastosowanie	Grubość płytki obwodu drukowanego (mm)	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	$1.6 \pm 0.2/0.063 \pm 0.008$	10	ZBZ010	0.008/0.018
	$2.2 \pm 0.2/0.087 \pm 0.008$	10	ZBZ011	0.008/0.018
	$3.2 \pm 0.2/0.126 \pm 0.008$	10	ZBZ012	0.008/0.018

Płytki uziemiające

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Płytki uziemiające z uziemionymi śrubami	Harmony XB4, z metalowym kołnierzem oraz plastikowe kasety sterownicze XALG	1	ZBZ110	0.017/0.037

Styki ze złączami typu Faston (1)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	NO	NC	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	ZBE701	0.011/0.024
		–	1	5	ZBE702	0.011/0.024

Styki do specjalnych zastosowań

Zastosowanie	Typ styku	NO	NC	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Mała moc przyłączenia	Pojedynczy	1	–	5	ZBE7016	0.012/0.026
		–	1	5	ZBE7026	0.012/0.026

Zestawy świetlne (1)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor diody LED	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Integral LED (to combine with heads for integral LED)	24 V (50/60 Hz)	Biały	5	ZBVB17	0.004/0.009
		Zielony	5	ZBVB37	0.004/0.009
		Czerwony	5	ZBVB47	0.004/0.009
		Pomarańczowy	5	ZBVB57	0.004/0.009
		Niebieski	5	ZBVB67	0.004/0.009

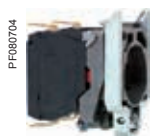
(1) Szczegóły mocowania w otworach i na płytkach obwodów drukowanych patrz strona 173.



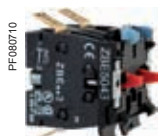
ZBE1023



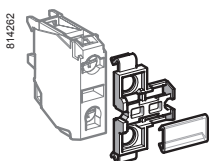
ZBE2043



ZB4BZ1043



ZBE5043



ZBZ001

Funkcje styków (1)

Złącza Faston (6.35 lub 2 x 2.8 mm) (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku			Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	ZBE 1013	0.011
		–	1	5	ZBE 1023	0.011
	Podwójny	2	–	5	ZBE 2033	0.020
		–	2	5	ZBE 2043	0.020
		1	1	5	ZBE 2053	0.020
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	ZB4 BZ1013 (2)	0.053
		–	1	1	ZB4 BZ1023 (2)	0.053
		2	–	1	ZB4 BZ1033	0.062
		–	2	1	ZB4 BZ1043	0.062
		1	1	1	ZB4 BZ1053	0.062

Styki do zastosowań specjalnych

Zastosowanie	Typ styku	Opis			Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów o małej mocy	Pojedynczy	Standardowy	1	–	5	ZBE 10163 (2)	0.012
			–	1	5	ZBE 10263 (2)	0.012
		Zapylone środowisko (3) (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	ZBE 1016P3 (2)	0.012
			–	1	5	ZBE 1026P3 (2)	0.012
Styki zależne	Pojedynczy	Styk wyprzedzający	1	–	5	ZBE 2013 (2)	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem	–	1	5	ZBE 2023 (2)	0.011
Do przyłączania obwodów o dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy (4)	1	–	1	ZBE 5013	0,021
			–	1	1	ZBE 5023	0,021
			2	–	1	ZBE 5033	0,033
			–	2	1	ZBE 5043	0,033
			1	1	1	ZBE 5053	0,033

Zatraskowa płytkę na zamocowanie opisu do bloków elektrycznych z zaciskami śrubowymi (5)

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Identyfikacja XB4 B elementów sterowania i sygnalizacji	10	ZBZ 001	0.001

Arkusz 50 pustych etykiet

Płytki na opisy ZBZ 001	10	ZBY 001	0.023
-------------------------	----	---------	-------

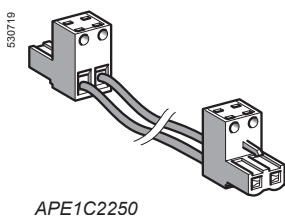
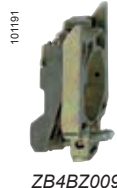
(1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy).

(2) Aby zamówić produkty z zaciskami śrubowymi do końcówek, wymień cyfrę 3 na końcu referencji na cyfrę 9. Przykład: ZBE 1013 (2) staje się ZBE 1019.

(3) Nie ma możliwości montowania bloków styków piętrowo.

(4) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.

(5) Niniejsza zatraskowa płytkę na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna z blokami styków do przyłączania obwodów o dużej mocy.

Elementy sterowania
i sygnalizacji Ø 22Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk – złącza wtykowe

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	ZB4 BZ009	0.038

Funkcje styku

Złącze wtykowe (1)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	ZBE 1014	0.011
		–	1	5	ZBE 1024	0.011
	Pojedynczy z korpusem/podstawą mocującą	1	–	1	ZB4 BZ1014	0.050
		–	1	1	ZB4 BZ1024	0.050
		2	–	1	ZB4 BZ1034	0.058
		–	2	1	ZB4 BZ1044	0.058
		1	1	1	ZB4 BZ1054	0.058
		1	2	1	ZB4 BZ1414	0.064

Zestaw świetlny

Złącze wtykowe

Opis	Napięcie zasilania (V)	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	~ 24 (50/60 Hz)	Zielony	5	ZBV B14	0.016
		Czerwony	5	ZBV B44	0.016
		Pomarańczowy	5	ZBV B54	0.016
		Niebieski	5	ZBV B64	0.016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV G14	0.016
		Zielony	5	ZBV G34	0.016
		Czerwony	5	ZBV G44	0.016
		Pomarańczowy	5	ZBV G54	0.016
		Niebieski	5	ZBV G64	0.016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV M14	0.016
		Zielony	5	ZBV M34	0.016
		Czerwony	5	ZBV M44	0.016
		Pomarańczowy	5	ZBV M54	0.016
		Niebieski	5	ZBV M64	0.016

Kable połączeniowe i konektor

Opis	Liczba złączy	Przekrój przewodu mm²	Długość mm	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Kabel z konektorem 2-pinowym, 5.08 mm	1	0.75	500	8	APE 1C2150	0.120
	2	0.75	500	8	APE 1C2250	0.180
Konektor ze złączem sprężynowym, 2-pinowym, 5.08 mm	–	0.2 do 2.5	–	10	APE 1PRE21	0.003

(1) Nie ma możliwości montowania bloków styków piętrowo.

Kombinacje z :
napędami: patrz strona 75 do 97
stykami: patrz strona 126

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne
z wbudowaną diodą LED

PF512655



ZB4BW0...3

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V	N/O	N/C			kg
Zasilanie bezpośrednie						
Wbudowana dioda LED Protected LED	~ 24 (50/60 Hz)	1	–	Biały	ZB4 BW0B11	0.064
				Zielony	ZB4 BW0B31	0.064
				Czerwony	ZB4 BW0B41	0.064
				Pomarańczowy	ZB4 BW0B51	0.064
				Niebieski	ZB4 BW0B61	0.064
		–	1	Biały	ZB4 BW0B12	0.064
				Zielony	ZB4 BW0B32	0.064
				Czerwony	ZB4 BW0B42	0.064
				Pomarańczowy	ZB4 BW0B52	0.064
				Niebieski	ZB4 BW0B62	0.064
		2	–	Biały	ZB4 BW0B13	0.074
				Zielony	ZB4 BW0B33	0.074
				Czerwony	ZB4 BW0B43	0.074
				Pomarańczowy	ZB4 BW0B53	0.074
				Niebieski	ZB4 BW0B63	0.074
	~ 110...120 (50/60 Hz)	1	1	Biały	ZB4 BW0B15	0.074
				Zielony	ZB4 BW0B35	0.074
				Czerwony	ZB4 BW0B45	0.074
				Pomarańczowy	ZB4 BW0B55	0.074
				Niebieski	ZB4 BW0B65	0.074
		1	–	Biały	ZB4 BW0G11	0.064
				Zielony	ZB4 BW0G31	0.064
				Czerwony	ZB4 BW0G41	0.064
				Pomarańczowy	ZB4 BW0G51	0.064
				Niebieski	ZB4 BW0G61	0.064
		–	1	Biały	ZB4 BW0G12	0.064
				Zielony	ZB4 BW0G32	0.064
				Czerwony	ZB4 BW0G42	0.064
				Pomarańczowy	ZB4 BW0G52	0.064
				Niebieski	ZB4 BW0G62	0.064
		2	–	Biały	ZB4 BW0G13	0.074
				Zielony	ZB4 BW0G33	0.074
				Czerwony	ZB4 BW0G43	0.074
				Pomarańczowy	ZB4 BW0G53	0.074
				Niebieski	ZB4 BW0G63	0.074
		1	1	Biały	ZB4 BW0G15	0.074
				Zielony	ZB4 BW0G35	0.074
				Czerwony	ZB4 BW0G45	0.074
				Pomarańczowy	ZB4 BW0G55	0.074
				Niebieski	ZB4 BW0G65	0.074

Inna wersja

Kompletne korpusy ze złączami Faston (6.35 lub 2 x 2.8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 126.

Kombinacje z :
napędami: patrz strona 75 do 97
stykami: patrz strona 126

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne
z wbudowaną diodą LED

PF 512655



ZB4BW0...3

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne ⁽¹⁾ (ciąg dalszy)						
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)						
Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V	N/O	N/C			kg
Zasilanie bezpośrednie (ciąg dalszy)						
Wbudowana dioda LED	~ 230...240 (50/60 Hz)	1	–	Biały	ZB4 BW0M11	0.064
				Zielony	ZB4 BW0M31	0.064
				Czerwony	ZB4 BW0M41	0.064
				Pomarańczowy	ZB4 BW0M51	0.064
				Niebieski	ZB4 BW0M61	0.064
		–	1	Biały	ZB4 BW0M12	0.064
				Zielony	ZB4 BW0M32	0.064
				Czerwony	ZB4 BW0M42	0.064
				Pomarańczowy	ZB4 BW0M52	0.064
				Niebieski	ZB4 BW0M62	0.064
		2	–	Biały	ZB4 BW0M13	0.074
				Zielony	ZB4 BW0M33	0.074
				Czerwony	ZB4 BW0M43	0.074
				Pomarańczowy	ZB4 BW0M53	0.074
				Niebieski	ZB4 BW0M63	0.074
		1	1	Biały	ZB4 BW0M15	0.074
				Zielony	ZB4 BW0M35	0.074
				Czerwony	ZB4 BW0M45	0.074
				Pomarańczowy	ZB4 BW0M55	0.074
				Niebieski	ZB4 BW0M65	0.074

Inna wersja

Kompletne korpusy ze złączami Faston (6.35 lub 2 x 2.8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 126.

Kombinacje z:
napędami: patrz strona 110
stykami: patrz strona 126

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk do wskaźników świetlnych
z wbudowaną diodą LED

101239



ZB4BV...

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Integral LED protected LED	~ 12 (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BVJ1	0.054
		Zielony	ZB4 BVJ3	0.054
		Czerwony	ZB4 BVJ4	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BVJ5	0.054
		Niebieski	ZB4 BVJ6	0.054
	~ 24 (1) (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BVB1	0.054
		Zielony	ZB4 BVB3	0.054
		Czerwony	ZB4 BVB4	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BVB5	0.054
		Niebieski	ZB4 BVB6	0.054
	~ 24...120 (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BVBG1	0.054
		Zielony	ZB4 BVBG3	0.054
		Czerwony	ZB4 BVBG4	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BVBG5	0.054
		Niebieski	ZB4 BVBG6	0.054
	~ 110...120 (1) (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BVG1	0.054
		Zielony	ZB4 BVG3	0.054
		Czerwony	ZB4 BVG4	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BVG5	0.054
		Niebieski	ZB4 BVG6	0.054
	~ 230...240 (1) (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BVM1	0.054
		Zielony	ZB4 BVM3	0.054
		Czerwony	ZB4 BVM4	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BVM5	0.054
		Niebieski	ZB4 BVM6	0.054

(1) Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6.35 lub 2 x 2.8) patrz strona 124.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk do wskaźników świetlnych
z wbudowaną diodą LED

PF512556



Kompletne korpusy z 3 złączami do funkcji „test”

(podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED + okablowany blok do funkcji test)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	~ 24 (1) (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BVB1156	0.054
		Zielony	ZB4 BVB3156	0.054
		Czerwony	ZB4 BVB4156	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BVB5156	0.054
		Niebieski	ZB4 BVB6156	0.054

Kompletne korpusy do migających wskaźników świetlnych (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BV18B1	0.054
		Zielony	ZB4 BV18B3	0.054
		Czerwony	ZB4 BV18B4	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BV18B5	0.054
		Niebieski	ZB4 BV18B6	0.054
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BV18G1	0.054
		Zielony	ZB4 BV18G3	0.054
		Czerwony	ZB4 BV18G4	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BV18G5	0.054
		Niebieski	ZB4 BV18G6	0.054
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	ZB4 BV18M1	0.054
		Zielony	ZB4 BV18M3	0.054
		Czerwony	ZB4 BV18M4	0.054
		Pomarańczowy	ZB4 BV18M5	0.054
		Niebieski	ZB4 BV18M6	0.054

(1) Dla zasilania ~ 120 lub 230 V, należy użyć kompletnego korpusu **ZB4 BVG** lub **ZB4 BVM** (1) z blokiem funkcji „test” typ **ZBZ M156**, patrz strona 121 i 128.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Podzespoły korpus/styk + zestaw świetlny dla lampek z trzonkiem BA 9s

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestaw świetlny (1)

dla lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki, diody LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V	N/O	N/C			kg

Zasilanie bezpośrednie

Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2.4 W dostawa bez lampki (2)	≤ 250	1	–	–	ZB4 BW061	0.063
		–	1	–	ZB4 BW062	0.063
		2	–	–	ZB4 BW063	0.073
		1	1	–	ZB4 BW065	0.073

Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne (1.2 VA, 6 V)

Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	~ 110...120 50/60 Hz	1	–	–	ZB4 BW031	0.141
		1	1	–	ZB4 BW035	0.151
	~ 230 50 Hz	1	–	–	ZB4 BW041	0.141
		1	1	–	ZB4 BW045	0.151
	~ 220...240 60 Hz	1	–	–	ZB4 BW051	0.141
		1	1	–	ZB4 BW055	0.151
Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	~ 110...120 50/60 Hz	1	1	Biały	ZB4 BW03D15	0.151
				Zielony	ZB4 BW03D35	0.151
				Czerwony	ZB4 BW03D45	0.151
				Pomarańczowy	ZB4 BW03D55	0.151
				Niebieski	ZB4 BW03D65	0.151
	~ 230 50 Hz	1	1	Biały	ZB4 BW04D15	0.151
				Zielony	ZB4 BW04D35	0.151
				Czerwony	ZB4 BW04D45	0.151
				Pomarańczowy	ZB4 BW04D55	0.151
				Niebieski	ZB4 BW04D65	0.151
	~ 220...240 60 Hz	1	1	Biały	ZB4 BW05D15	0.152
				Zielony	ZB4 BW05D35	0.152
				Czerwony	ZB4 BW05D45	0.152
				Pomarańczowy	ZB4 BW05D55	0.152
	~ 400 50/60 Hz	1	1	Niebieski	ZB4 BW05D65	0.152

Inna wersja

Kompletne korpusy z wbudowanym transformatorem ze złączami typu Faston (6.35 lub 2 x 2.8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 126.

(2) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 112.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Korpusy do wskaźników świetlnych z lampkami
o trzonku BA 9s



ZB4BV6



ZB4BV●



ZB4BV156

Zestawy świetlne

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2.4 W dostawa bez lampki (1)	≤ 250	5	ZBV 6	0.016

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + blok świetlny)

do lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie				
Zasilanie bezpośrednie Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2.4 W dostawa bez lampki (1)	≤ 250	–	ZB4 BV6	0.052
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne (1.2 VA, 6 V)				
Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	~ 110...120 - 50/60 Hz	–	ZB4 BV3	0.130
	~ 230 - 50 Hz	–	ZB4 BV4	0.130
	~ 220...240 - 60 Hz	–	ZB4 BV5	0.131
	~ 400 - 50 Hz	–	ZB4 BV8	0.128
	~ 550...600 - 60 Hz	–	ZB4 BV9	0.131
Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	~ 110...120 - 50/60 Hz	Biały	ZB4 BV3D1	0.134
		Zielony	ZB4 BV3D3	0.134
		Czerwony	ZB4 BV3D4	0.134
		Pomarańczowy	ZB4 BV3D5	0.134
		Niebieski	ZB4 BV3D6	0.134
	~ 230 - 50 Hz ~ 220...240 - 60 Hz	Biały	ZB4 BV4D1	0.134
		Zielony	ZB4 BV4D3	0.134
		Czerwony	ZB4 BV4D4	0.134
		Pomarańczowy	ZB4 BV4D5	0.134
		Niebieski	ZB4 BV4D6	0.134
	~ 400 - 50/60 Hz	Biały	ZB4 BV5D1	0.134
		Zielony	ZB4 BV5D3	0.134
		Czerwony	ZB4 BV5D4	0.134
		Pomarańczowy	ZB4 BV5D5	0.134
		Niebieski	ZB4 BV5D6	0.134

Kompletne korpusy z 3 złączami do funkcji „test” (podstawa mocująca + zestaw świetlny)

do lampek z trzonkiem Ba 9S (żarówki, neonówki lub diody LED)

Podłączenie z zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Zasilanie bezpośrednie				
Zasilanie bezpośrednie Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2.4 W dostawa bez lampki (1)	≤ 250	–	ZB4 BV156	0.062

(1) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 154.

Inne wersje

Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6.35 lub 2 x 2.8), patrz strona 124.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Akcesoria do napędów: wkładki



ZBA4



ZBL2



ZBA333

Wkładki do przycisków - nieoznakowane

Zastosowanie	Typ główki	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Napęd przycisku bez wkładki ZB4 BA0	Kryty	Biały	10	ZBA1	0.001/0.002
		Czarny	10	ZBA2	0.001/0.002
		Zielony	10	ZBA3	0.001/0.002
		Czerwony	10	ZBA4	0.001/0.002
		Żółty	10	ZBA5	0.001/0.002
		Niebieski	10	ZBA6	0.001/0.002
		6 kolorów (1)	1	ZBA9	0.006/0.013
	Wystający	Biały	10	ZBL1	0.001/0.002
		Czarny	10	ZBL2	0.001/0.002
		Zielony	10	ZBL3	0.001/0.002
		Czerwony	10	ZBL4	0.001/0.002
		Żółty	10	ZBL5	0.001/0.002
		Niebieski	10	ZBL6	0.001/0.002
		6 kolorów (1)	1	ZBL9	0.006/0.013

Wkładki do przycisków - oznakowane

Zastosowanie	Typ główki	Oznakowanie		Kolor guzika	Symbol katalogowy	Waga kg
		Opis	Kolor			
Napęd przycisku bez wkładki ZB4 BA0 (sprzedaż w ilości 10 sztuk)	Kryty	I (2)	Biały	Zielony	ZBA331	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA131	0.001/0.002
		II	Biały	Zielony	ZBA336	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA136	0.001/0.002
		III	Biały	Zielony	ZBA337	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA137	0.001/0.002
		IV	Biały	Zielony	ZBA338	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBL138	0.001/0.002
		START (2)	Biały	Zielony	ZBA333	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA133	0.001/0.002
		ON	Biały	Zielony	ZBA341	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA141	0.001/0.002
		MARCHE	Biały	Zielony	ZBA342	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA142	0.001/0.002
		UP (2)	Czarny	Biały	ZBA343	0.001/0.002
		DOWN (2)	Biały	Czarny	ZBA344	0.001/0.002
		 (2)	Biały	Czarny	ZBA245	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA145	0.001/0.002
		↑ (3)	Biały	Czarny	ZBA335	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA334	0.001/0.002
		O (2)	Biały	Czerwony	ZBA432	0.001/0.002
				Czarny	ZBA232	0.001/0.002
		ARRET	Biały	Czerwony	ZBA433	0.001/0.002
				Czarny	ZBA233	0.001/0.002
		STOP (2)	Biały	Czerwony	ZBA434	0.001/0.002
				Czarny	ZBA234	0.001/0.002
		OFF	Biały	Czerwony	ZBA435	0.001/0.002
				Czarny	ZBA235	0.001/0.002
			Biały	Zielony	ZBA346	0.001/0.002
		R (2)	Biały	Niebieski	ZBA639	0.001/0.002
		+	Biały	Czarny	ZBA2934	0.001/0.002
		-	Biały	Czarny	ZBA2935	0.001/0.002

(1) Zestaw 6 wkładek w różnych kolorach: biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski.

(2) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.

(3) Może być zatrzasknięta co 90°.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Akcesoria do główek montowanych podtynkowo
Wkładki główek z oznaczeniami



Wkładki przycisków, z oznaczeniami dla główek montowanych podtynkowo						
Zastosowanie	Typ główki	Oznaczenie		Kolor wkładki	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Tekst	Kolor			
Plastikowe przyciski						
ZB4FA0 i ZB5FA0 okrągły napęd przycisku bez wkładki (sprzedaż w ilości 10 sztuk)	Kryty	I (1)	Biały	Zielony	ZBAF331	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF131	0.001/0.002
		II	Biały	Zielony	ZBAF336	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF136	0.001/0.002
		III	Biały	Zielony	ZBAF337	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF137	0.001/0.002
		IV	Biały	Zielony	ZBAF338	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF138	0.001/0.002
		START (1)	Biały	Zielony	ZBAF333	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF133	0.001/0.002
		ON	Biały	Zielony	ZBAF341	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF141	0.001/0.002
		MARCHE	Biały	Zielony	ZBAF342	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF142	0.001/0.002
		UP (1)	Czarny	Biały	ZBAF343	0.001/0.002
		DOWN (1)	Biały	Czarny	ZBAF344	0.001/0.002
		 (1)	Biały	Czarny	ZBAF245	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF145	0.001/0.002
		↑ (2)	Biały	Czarny	ZBAF335	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF334	0.001/0.002
		O (1)	Biały	Czerwony	ZBAF432	0.001/0.002
				Czarny	ZBAF232	0.001/0.002
		ARRET	Biały	Czerwony	ZBAF433	0.001/0.002
				Czarny	ZBAF233	0.001/0.002
		STOP (1)	Biały	Czerwony	ZBAF434	0.001/0.002
				Czarny	ZBAF234	0.001/0.002
		OFF	Biały	Czerwony	ZBAF435	0.001/0.002
				Czarny	ZBAF235	0.001/0.002
			Biały	Zielony	ZBAF346	0.001/0.002
		R (1)	Biały	Niebieski	ZBAF639	0.001/0.002
		+	Biały	Czarny	ZBAF2934	0.001/0.002
		–	Biały	Czarny	ZBAF2935	0.001/0.002

(1) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.
(2) Może być zatrzaśnięta co 90°.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Akcesoria do napędów: osłony, soczewki

107360



ZBP0

Przeźroczyste osłony do przycisków (1)

Opis	Zastosowanie typu przycisku	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg
Pojedyncza osłona (2)	Kryty z okrągłą główką	10	ZBPA	0.002/0.004
	Wystający z okrągłą główką i wersja podwójnego wciśnięcia	10	ZBP0	0.002/0.004
	Kryty lub wystający z okrągłą główką do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	ZBP0A	0.002/0.004

Osłony kolorowe

Opis	Kolor	Zastosowanie	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłony kolorowe (mogą być wymieniane bez demontażu napędu)	Biały	ZB4BP1S	10	ZBP011	0.003/0.007
	Czarny	ZB4BP2S	10	ZBP012	0.003/0.007
	Zielony	ZB4BP3S	10	ZBP013	0.003/0.007
	Czerwony	ZB4BP4S	10	ZBP014	0.003/0.007
	Żółty	ZB4BP5S	10	ZBP015	0.003/0.007
	Niebieski	ZB4BP6S	10	ZBP016	0.003/0.007
Przezroczysta membrana	Przezroczysty	ZB4BP●83	10	ZBP017	0.003/0.007

(1) Osłony do przycisków wieloklawiszowych, patrz strona 85.

(2) Dopuszczalna grubość panelu od 1 do 5 mm, nie mogą być używane z ramkami do mocowania opisu.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Akcesoria do napędów: osłony, soczewki

PG113818



ZBV0153

PG113819



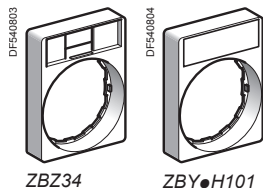
ZBV016

Soczewki				
Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg
Soczewki do źródeł światła z wbudowaną diodą LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBV0113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBV0133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBV0143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBV0153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBV0163	0.002/0.004
	5 różnych karbowanych soczewek (1)	10	ZBV0103S	0.010/0.022
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	ZBW9113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW9133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW9143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW9153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW9163	0.002/0.004
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	ZBW9313	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW9333	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW9343	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW9353	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW9363	0.002/0.004
Soczewki do źródeł światła z trzonkiem BA 9s				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBV011	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBV013	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBV014	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBV015	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBV016	0.002/0.004
	Przezroczysty	10	ZBV017	0.002/0.004
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	ZBW911	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW913	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW914	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW915	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW916	0.002/0.004
	Przezroczysty	10	ZBW917	0.002/0.004
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	ZBW931	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW933	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW934	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW935	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW936	0.002/0.004
	Przezroczysty	10	ZBW937	0.002/0.004

(1) Przezroczysty, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm



ZBZ34

ZBYH101



ZBZ32



Odkryj możliwości personalizacji wskaźników świetlnych Harmony. Naciśnij by obejrzeć video (1,23)



ZBY2104C0



ZBY4140



ZBY4140

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (nachodząca na kołnierz przycisku) (1)

Opis	Etykieta	Oznakowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Bez etykiety	—	—	10	ZBZ34	0.003/0.007
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	—	10	ZBY2H101	0.004/0.009
	Białe lub żółte tło	—	10	ZBY4H101	0.004/0.009

Standardowe ramki (30 x 40 mm) do etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (1)

Opis	Etykieta	Oznakowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Bez etykiety	—	—	10	ZBZ32	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	—	10	ZBY2101	0.002/0.004
(do grawerowania)	Białe lub żółte tło	—	10	ZBY4101	0.002/0.004
Z etykietą 8 x 27 mm	Czarne lub czerwone tło	O (czarne tło)	10	ZBY2146	0.002/0.004
(oznakowanie międzynarodowe)	(2)	O (czerwone tło)	10	ZBY2931	0.002/0.004
		I	10	ZBY2147	0.002/0.004
		II	10	ZBY2148	0.002/0.004
		O-I	10	ZBY2178	0.002/0.004
		I-II	10	ZBY2179	0.002/0.004
		I-O-II	10	ZBY2186	0.002/0.004
		AUTO	10	ZBY2115	0.002/0.004
		STOP	10	ZBY2304	0.002/0.004
	Żółte tło	Ⓢ	10	ZBY4140 (3)	0.002/0.004
Z etykietą 8 x 27 mm	Czarne lub czerwone tło	ARRET (czerwone tło)	10	ZBY2104	0.002/0.004
(oznakowanie w języku francuskim)	(2)	ARRET (czarne tło)	10	ZBY0104	0.002/0.004
		ARRET GENERAL	10	ZBY2129	0.002/0.004
		ARRET REARMEMENT	10	ZBY2133	0.002/0.004
		ARRET-MARCHE	10	ZBY2166	0.002/0.004
		ARRIERE	10	ZBY2106	0.002/0.004
		AUTO CYCLE-CYCLE	10	ZBY2198	0.002/0.004
		AUTO CYCLE-MAIN	10	ZBY2199	0.002/0.004
		AUTO-MAIN	10	ZBY2164	0.002/0.004
		AUTO-O-MAIN	10	ZBY2185	0.002/0.004
		AVANT	10	ZBY2105	0.002/0.004
		AVANT-O-ARRIERE	10	ZBY2184	0.002/0.004
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY2165	0.002/0.004
		CYCLE-MAIN	10	ZBY2197	0.002/0.004
		DECLenchement	10	ZBY2132	0.002/0.004
		DEFAULT (czarne tło)	10	ZBY2134	0.002/0.004
		DEFAULT (czerwone tło)	10	ZBY2135	0.002/0.004
		DEPART CYCLE	10	ZBY2195	0.002/0.004
		DESCENTE	10	ZBY2108	0.002/0.004
		DROITE	10	ZBY2109	0.002/0.004
		ENCLenchement	10	ZBY2131	0.002/0.004
		EN SERVICE	10	ZBY2111	0.002/0.004
		FERMETURE	10	ZBY2114	0.002/0.004
		GAUCHE	10	ZBY2110	0.002/0.004
		HORS SERVICE	10	ZBY2112	0.002/0.004
		HORS-EN	10	ZBY2167	0.002/0.004
		LENT	10	ZBY2127	0.002/0.004
		MAIN	10	ZBY2116	0.002/0.004
		MARCHE	10	ZBY2103	0.002/0.004
		MONTEE	10	ZBY2107	0.002/0.004
		OUVERTURE	10	ZBY2113	0.002/0.004
		PHASE/PHASE	10	ZBY2196	0.002/0.004
		REARMEMENT (czerwone tło)	10	ZBY2123	0.002/0.004
		REARMEMENT (czarne tło)	10	ZBY0123	0.002/0.004
		SOUS TENSION	10	ZBY2126	0.002/0.004
		VITE	10	ZBY2128	0.002/0.004
	Czerwone tło	ARRET D'URGENCE	10	ZBY2130 (3)	0.002/0.004

(1) Etykiety, patrz strona 139 do 141.

(2) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(3) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo Ⓢ funkcji stop awaryjny.

(4) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 51.

(5) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet
o wymiarach 8 x 27 mm

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (ciąg dalszy)						
Opis	Etykieta		Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
	Kolor	Oznakowanie		Dla czarnego kołnierza (3) (4)	Dla szarego kołnierza (3) (4)	
Z etykieta (opis w języku angielskim)	Czarne lub czerwone tło (1)	AUTO-HAND	10	ZBY2364	–	0.002/0.004
		AUTO-O-HAND	10	ZBY2385	–	0.002/0.004
		CLOSE	10	ZBY2314	–	0.002/0.004
		DOWN	10	ZBY2308	–	0.002/0.004
		FAST	10	ZBY2328	–	0.002/0.004
		FORWARD	10	ZBY2305	–	0.002/0.004
		HAND	10	ZBY2316	–	0.002/0.004
		HAND-OFF-AUTO	10	ZBY2387	–	0.002/0.004
		INCH	10	ZBY2321	–	0.002/0.004
		LEFT	10	ZBY2310	–	0.002/0.004
		OFF	10	ZBY2312	–	0.002/0.004
		OFF-ON	10	ZBY2367	ZBY2367C0	0.002/0.004
		ON	10	ZBY2311	–	0.002/0.004
		OPEN	10	ZBY2313	–	0.002/0.004
		POWER ON	10	ZBY2326	–	0.002/0.004
		RESET (red background)	10	ZBY2323	–	0.002/0.004
		RESET (black background)	10	ZBY2322	–	0.002/0.004
		REVERSE	10	ZBY2306	–	0.002/0.004
		RIGHT	10	ZBY2309	–	0.002/0.004
		RUN	10	ZBY2334	–	0.002/0.004
		SLOW	10	ZBY2327	–	0.002/0.004
		START	10	ZBY2303	ZBY2303C0	0.002/0.004
		STOP-START	10	ZBY2366	–	0.002/0.004
		UP	10	ZBY2307	–	0.002/0.004
	Czerwone tło	EMERGENCY STOP	10	ZBY2330 (2)	–	0.002/0.004
Z etykieta (opis w języku niemieckim)	Czarne lub czerwone tło (1)	AB	10	ZBY2208	–	0.002/0.004
		AUF	10	ZBY2207	–	0.002/0.004
		AUS	10	ZBY2204	–	0.002/0.004
		AUS-EIN	10	ZBY2266	–	0.002/0.004
		AUS-IN BETRIEB	10	ZBY2267	–	0.002/0.004
		AUS-RÜCKSTELLUNG	10	ZBY2233	–	0.002/0.004
		AUSSCHALTEN	10	ZBY2232	–	0.002/0.004
		AUTO-HAND	10	ZBY2364	–	0.002/0.004
		AUTO-O-HAND	10	ZBY2385	–	0.002/0.004
		AUTOZYKL-HAND	10	ZBY2299	–	0.002/0.004
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	10	ZBY2298	–	0.002/0.004
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY2265	–	0.002/0.004
		EIN	10	ZBY2203	–	0.002/0.004
		EINSCHALTEN	10	ZBY2231	–	0.002/0.004
		HAND	10	ZBY2316	–	0.002/0.004
		LANGSAM	10	ZBY2227	–	0.002/0.004
		LINKS	10	ZBY2210	–	0.002/0.004
		NOT-AUS (red background)	10	ZBY2230	–	0.002/0.004
		ÖFFNEN	10	ZBY2213	–	0.002/0.004
		RECHTS	10	ZBY2209	–	0.002/0.004
		RÜCKSTELLUNG	10	ZBY2223	–	0.002/0.004
		SCHLIESSEN	10	ZBY2214	–	0.002/0.004
		SCHNELL	10	ZBY2228	–	0.002/0.004
		SPANNUNG EIN	10	ZBY2226	–	0.002/0.004
		STEUERUNG AUS	10	ZBY2212	–	0.002/0.004
		STEUERUNG EIN	10	ZBY2211	–	0.002/0.004
		STÖRUNG (black background)	10	ZBY2234	–	0.002/0.004
		STÖRUNG (red background)	10	ZBY2235	–	0.002/0.004
		VOR	10	ZBY2205	–	0.002/0.004
		VOR-O-ZURÜCK	10	ZBY2284	–	0.002/0.004
		ZURÜCK	10	ZBY2206	–	0.002/0.004
		ZYKLUS-HAND	10	ZBY2297	–	0.002/0.004
		ZYKLUSSTART	10	ZBY2295	–	0.002/0.004
	Czerwone tło	NOT-HALT	10	ZBY2229 (2)	–	0.002/0.004
	Żółte tło	NOT-HALT	10	ZBY22420001 (2)	–	0.002/0.004

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 51.

(4) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.



ZBY2303



ZBY2228

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Tabliczki z legendą o wymiarach 30 x 40 mm

XB5_CP19019



ZBYP2101

XB5_CP19023



ZBYM2303

Standardowe tabliczki z legendą o wymiarach 30 x 40 mm

Opis	Oznaczenie (3)	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy		Weight kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (1) (2)	
Tabliczki z legendą, plastikowe	-	10	ZBYP2101	ZBYP2101C0	0.001/0.002
	O-I	10	ZBYP2178	ZBYP2178C0	0.001/0.002
	STOP	10	ZBYP2304	ZBYP2304C0	0.001/0.002
	START	10	ZBYP2303	ZBYP2303C0	0.001/0.002
	MARCHE	10	ZBYP2103	ZBYP2103C0	0.001/0.002
	I-O-II	10	ZBYP2186	ZBYP2186C0	0.001/0.002
	OFF-ON	10	ZBYP2367	ZBYP2367C0	0.001/0.002
	ARRET-MARCHE	10	ZBYP2166	ZBYP2166C0	0.001/0.002
	ARRET	10	ZBYP2104	ZBYP2104C0	0.001/0.002
Tabliczki z legendą, metalowe	-	10	ZBYM2101	-	0.004/0.009
	O-I	10	ZBYM2178	-	0.004/0.009
	STOP	10	ZBYM2304	-	0.004/0.009
	START	10	ZBYM2303	-	0.004/0.009
	MARCHE	10	ZBYM2103	-	0.004/0.009
	I-O-II	10	ZBYM2186	-	0.004/0.009
	OFF-ON	10	ZBYM2367	-	0.004/0.009
	ARRET-MARCHE	10	ZBYM2166	-	0.004/0.009
	ARRET	10	ZBYM2104	-	0.004/0.009

(1) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 51.

(2) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

(3) Czarne oznaczenia dla metalowych referencji, białe oznaczenia dla standardowych referencji.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm)					
Język	Kolor tła	Oznakowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Bez etykiety	Czarne lub czerwone	–	10	ZBY0101 (3)	0.001/0.002
	Białe lub żółte	–	10	ZBY0102 (3)	0.001/0.002
Międzynarodowy	Czarne lub czerwone (1)	O (czarne tło)	10	ZBY02146	0.001/0.002
		O (czerwone tło)	10	ZBY02931	0.001/0.002
		I	10	ZBY02147	0.001/0.002
		II	10	ZBY02148	0.001/0.002
		O-I	10	ZBY02178	0.001/0.002
		I-II	10	ZBY02179	0.001/0.002
		I-O-II	10	ZBY02186	0.001/0.002
		AUTO	10	ZBY02115	0.001/0.002
		STOP	10	ZBY02304	0.001/0.002
			10	ZBY0140 (2)	0.001/0.002
	Żółte		10	ZBY0140 (2)	0.001/0.002
Francuski	Czarne lub czerwone (1)	ARRET (czerwone tło)	10	ZBY02104	0.001/0.002
		ARRET (czarne tło)	10	ZBY00104	0.001/0.002
		ARRET GENERAL	10	ZBY02129	0.001/0.002
		ARRET REARMEMENT	10	ZBY02133	0.001/0.002
		ARRET-MARCHE	10	ZBY02166	0.001/0.002
		ARRIERE	10	ZBY02106	0.001/0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	10	ZBY02198	0.001/0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	10	ZBY02199	0.001/0.002
		AUTO-MAIN	10	ZBY02164	0.001/0.002
		AUTO-O-MAIN	10	ZBY02185	0.001/0.002
		AVANT	10	ZBY02105	0.001/0.002
		AVANT-O-ARRIERE	10	ZBY02184	0.001/0.002
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY02165	0.001/0.002
		CYCLE-MAIN	10	ZBY02197	0.001/0.002
		DECLenchement	10	ZBY02132	0.001/0.002
		DEFAULT (czarne tło)	10	ZBY02134	0.001/0.002
		DEFAULT (czerwone tło)	10	ZBY02135	0.001/0.002
		DEPART CYCLE	10	ZBY02195	0.001/0.002
		DESCENTE	10	ZBY02108	0.001/0.002
		DROITE	10	ZBY02109	0.001/0.002
		ENCLenchement	10	ZBY02131	0.001/0.002
		EN SERVICE	10	ZBY02111	0.001/0.002
		FERMETURE	10	ZBY02114	0.001/0.002
		GAUCHE	10	ZBY02110	0.001/0.002
		HORS SERVICE	10	ZBY02112	0.001/0.002
		HORS-EN	10	ZBY02167	0.001/0.002
		LENT	10	ZBY02127	0.001/0.002
		MAIN	10	ZBY02116	0.001/0.002
		MARCHE	10	ZBY02103	0.001/0.002
		MONTEE	10	ZBY02107	0.001/0.002
		OUVERTURE	10	ZBY02113	0.001/0.002
		PHASE/PHASE	10	ZBY02196	0.001/0.002
		REARMEMENT (czerwone tło)	10	ZBY02123	0.001/0.002
		REARMEMENT (czarne tło)	10	ZBY00123	0.001/0.002
		SOUS TENSION	10	ZBY02126	0.001/0.002
		VITE	10	ZBY02128	0.001/0.002
	Czerwone	ARRET D'URGENCE	10	ZBY02130 (2)	0.001/0.002

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

DG121279



ZBY02303

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm)

(ciąg dalszy)

Język	Kolor tła	Oznakowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Angielski	Czarne lub czerwone (1)	AUTO-HAND	10	ZBY02364	0.001/0.002
		AUTO-O-HAND	10	ZBY02385	0.001/0.002
		CLOSE	10	ZBY02314	0.001/0.002
		DOWN	10	ZBY02308	0.001/0.002
		FAST	10	ZBY02328	0.001/0.002
		FORWARD	10	ZBY02305	0.001/0.002
		HAND	10	ZBY02316	0.001/0.002
		HAND-OFF-AUTO	10	ZBY02387	0.001/0.002
		INCH	10	ZBY02321	0.001/0.002
		LEFT	10	ZBY02310	0.001/0.002
		OFF	10	ZBY02312	0.001/0.002
		OFF-ON	10	ZBY02367	0.001/0.002
		ON	10	ZBY02311	0.001/0.002
		OPEN	10	ZBY02313	0.001/0.002
		POWER ON	10	ZBY02326	0.001/0.002
		RESET (czerwone tło)	10	ZBY02323	0.001/0.002
		RESET (czarne tło)	10	ZBY02322	0.001/0.002
		REVERSE	10	ZBY02306	0.001/0.002
		RIGHT	10	ZBY02309	0.001/0.002
		RUN	10	ZBY02334	0.001/0.002
		SLOW	10	ZBY02327	0.001/0.002
		START	10	ZBY02303	0.001/0.002
		STOP-START	10	ZBY02366	0.001/0.002
		UP	10	ZBY02307	0.001/0.002
	Czerwone	EMERGENCY STOP	10	ZBY02330 (2)	0.001/0.002

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm



Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm)

(ciąg dalszy)

Język	Kolor tła	Oznakowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Niemiecki	Czarne lub czerwone (1)	AB	10	ZBY02208	0.001/0.002
		AUF	10	ZBY02207	0.001/0.002
		AUS	10	ZBY02204	0.001/0.002
		AUS-EIN	10	ZBY02266	0.001/0.002
		AUS-IN BETRIEB	10	ZBY02267	0.001/0.002
		AUS-RÜCKSTELLUNG	10	ZBY02233	0.001/0.002
		AUSSCHALTEN	10	ZBY02232	0.001/0.002
		AUTO-HAND	10	ZBY02364	0.001/0.002
		AUTO-O-HAND	10	ZBY02385	0.001/0.002
		AUTOZYKL-HAND	10	ZBY02299	0.001/0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	10	ZBY02298	0.001/0.002
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY02265	0.001/0.002
		EIN	10	ZBY02203	0.001/0.002
		EINSCHALTEN	10	ZBY02231	0.001/0.002
		HAND	10	ZBY02316	0.001/0.002
		LANGSAM	10	ZBY02227	0.001/0.002
		LINKS	10	ZBY02210	0.001/0.002
		NOT-AUS (czerwone tło)	10	ZBY02230	0.001/0.002
		ÖFFNEN	10	ZBY02213	0.001/0.002
		RECHTS	10	ZBY02209	0.001/0.002
		RÜCKSTELLUNG	10	ZBY02223	0.001/0.002
		SCHLIESSEN	10	ZBY02214	0.001/0.002
		SCHNELL	10	ZBY02228	0.001/0.002
		SPANNUNG EIN	10	ZBY02226	0.001/0.002
		STEUERUNG AUS	10	ZBY02212	0.001/0.002
		STEUERUNG EIN	10	ZBY02211	0.001/0.002
		STÖRUNG (czarne tło)	10	ZBY02234	0.001/0.002
		STÖRUNG (czerwone tło)	10	ZBY02235	0.001/0.002
		VOR	10	ZBY02205	0.001/0.002
		VOR-O-ZURÜCK	10	ZBY02284	0.001/0.002
		ZURÜCK	10	ZBY02206	0.001/0.002
		ZYKLUS-HAND	10	ZBY02297	0.001/0.002
		ZYKLUSSTART	10	ZBY02295	0.001/0.002
	Czerwone	NOT-HALT	10	ZBY02229 (2)	0.001/0.002
	Żółte	NOT-HALT	10	ZBY022420001 (2)	0.001/0.002

Arkusze z wykrojonymi etykietami (zabezpieczone przezroczystą powłoką)

Opis	Zastosowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Arkusz zawierający 76 etykiet o wymiarach 8 x 27 mm	Ramka mocująca typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm	10	ZBY4100	0.043/0.095

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.

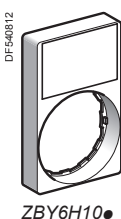
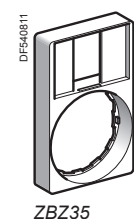
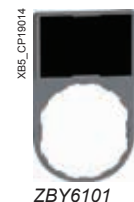
(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Ramki do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Etykiety o wymiarach 18 x 27 mm do grawerowania lub nadruku



Standardowe ramki (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm (2)

Opis	Kolor tła	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3)	
Bez etykiety	–	10	ZBZ33	ZBZ33C0	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone	10	ZBY6101	ZBY6101C0	0.002/0.004
	Białe lub żółte	10	ZBY6102	ZBY6102C0	0.002/0.004
	Żółte	10	ZBY6140 (1)	–	0.002/0.004

Ramki 30 x 50 mm (nachodzące na kołnierz przycisku) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Opis	Kolor tła	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Bez etykiety	–	10	ZBZ35	0.003/0.007
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone	10	ZBY6H101	0.004/0.009
	Białe lub żółte	10	ZBY6H102	0.004/0.009

Tabliczki z legendą o wymiarach 30 x 50 mm

Opis	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tabliczki z legendą, plastikowe	10	ZBYP6101	0.001/0.002
Tabliczki z legendą, metalowe	10	ZBYM6101	0.006/0.013

Etykiety do grawerowania o wymiarach 18 x 27 mm (do ramek mocujących 30 x 50 mm) (2)

Opis	Język	Oznaczenie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Czarne lub czerwone tło	–	Brak	10	ZBY5101	0.001/0.002
Białe lub żółte tło	–	Brak	10	ZBY5102	0.001/0.002
Żółte tło	Międzynarodowy		10	ZBY5140 (1)	0.001/0.002
	Francuski	ARRET D'URGENCE	10	ZBY55130 (1)	0.001/0.002
	Angielski	EMERGENCY STOP	10	ZBY55330 (1)	0.001/0.002

Arkusze z wykrojonymi etykietami o wymiarach 18 x 27 mm (zabezpieczonych przezroczystą powłoką)

Opis	Zastosowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Arkusz 40 etykiet o wymiarach 18 x 27 mm/0.709 x 1.063 in.	Ramki mocujące typ ZBZ 33 i ZBZ 35 o wymiarach 30 x 50 mm/1.181 x 1.968 in.	10	ZBY5100	0.044/0.097

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 51.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

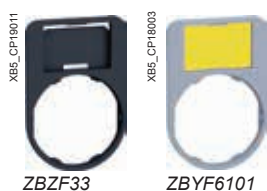
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Ramki do mocowania etykiet dla główek montowanych podtynkowo



Standardowe ramki (40 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm - dla główek montowanych podtynkowo					
Opis	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)/(3)	
Bez etykiety	–	10	ZBZF32	–	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarny lub czerwony	10	ZBYF2101	ZBYF2101C0	0.002/0.004
	Biały lub żółty	10	ZBYF4101	ZBYF4101C0	0.002/0.004
Z etykietą 8 x 27 mm/ 0.315 x 1.063 in. (oznakowanie międzynarodowe)	Czarny lub czerwony (1)	O-I	ZBYF2178	ZBYF2178C0	0.003/0.007
		STOP	ZBYF2304	ZBYF2304C0	0.003/0.007
		START (biały)	ZBYF2303	ZBYF2303C0	0.003/0.007
		MARCHE	ZBYF2103	ZBYF2103C0	0.003/0.007
		I-O-II	ZBYF2186	ZBYF2186C0	0.003/0.007
		OFF-ON	ZBYF2367	ZBYF2367C0	0.003/0.007
		ARRET-MARCHE	ZBYF2166	ZBYF2166C0	0.003/0.007



Standardowe ramki (40 x 60 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm - dla główek montowanych podtynkowo					
Opis	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)/(3)	
Bez etykiety	–	10	ZBZF33	–	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarny lub czerwony	10	ZBYF6101	ZBYF6101C0	0.002/0.004
	Biały lub żółty	10	ZBYF6102	ZBYF6102C0	0.002/0.004



Standardowe tabliczki z legendą o wymiarach 40 x 50 mm - dla główek montowanych podtynkowo						
Opis	Kolor	Oznaczenie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
				Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)/(3)	
Tabliczki z legendą, plastikowe	–	–	10	ZBYFP2101	ZBYFP2101C0	0.003/0.007
		O-I	10	ZBYFP2178	ZBYFP2178C0	0.003/0.007
		STOP	10	ZBYFP2304	ZBYFP2304C0	0.003/0.007
		START	10	ZBYFP2303	ZBYFP2303C0	0.003/0.007
		MARCHE	10	ZBYFP2103	ZBYFP2103C0	0.003/0.007
		I-O-II	10	ZBYFP2186	ZBYFP2186C0	0.003/0.007
		OFF-ON	10	ZBYFP2367	ZBYFP2367C0	0.003/0.007
		ARRET-MARCHE	10	ZBYFP2166	ZBYFP2166C0	0.003/0.007
		ARRET	10	ZBYFP2104	ZBYFP2104C0	0.003/0.007

Tabliczki z legendą o wymiarach 40 x 60 mm - dla główek montowanych podtynkowo						
Opis	Kolor	Oznaczenie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
				Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)(3)	
Tabliczki z legendą, plastikowe	—	—	10	ZBYFP6101	ZBYFP6101C0	0.003/0.007

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ❶ funkcji stop awaryjny.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 51.

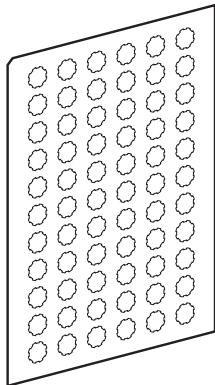
(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Etykiety do wkładania, drukowania, wstępnie zadrukowane, okrągłe. Osłony uszczelniające dla wymagających środowisk

DF540813



ZBY1101

Etykiety dla przycisków, podświetlanych przycisków i wskaźników świetlnych XB4A (2)

Opis	Język	Oznaczenie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Arkusze zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	–	Bez opisu	10	ZBY1101	0.017/0.037
Paski zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	Międzynarodowy	O	10	ZBY1146	0.017/0.037
		I	10	ZBY1147	0.017/0.037
		II	10	ZBY1148	0.017/0.037
		III	10	ZBY1149	0.017/0.037
		STOP	10	ZBY1304	0.017/0.037
		↑	10	ZBY1912	0.017/0.037
	Francuski	ARRET	10	ZBY1104	0.017/0.037
		ARRIERE	10	ZBY1106	0.017/0.037
		AUTO	10	ZBY1115	0.017/0.037
		AVANT	10	ZBY1105	0.017/0.037
		DESCENTE	10	ZBY1108	0.017/0.037
		MAIN	10	ZBY1116	0.017/0.037
		MARCHE	10	ZBY1103	0.017/0.037
		MONTEE	10	ZBY1107	0.017/0.037
	Angielski	HAND	10	ZBY1316	0.017/0.037
		OFF	10	ZBY1312	0.017/0.037
		ON	10	ZBY1311	0.017/0.037
		START	10	ZBY1303	0.017/0.037
	Niemiecki	AB	10	ZBY1208	0.017/0.037
		AUF	10	ZBY1207	0.017/0.037
		AUS	10	ZBY1204	0.017/0.037
		EIN	10	ZBY1203	0.017/0.037
		ZU	10	ZBY1214	0.017/0.037

107361



ZBZ48

Elementy uszczelniające do pracy w ciężkich warunkach

Zastosowanie	Materiał	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
W środowiskach o dużej wilgotności, zapyleniu, wysokociśnieniowe czyszczenie itd.	Silikon	Czerwony	2	ZBZ48	0.009/0.020

(1) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane pierścienie i żółte okrągłe etykiety dla przycisków grzybkowych

Podświetlane pierścienie dla przycisków grzybkowych (1)

Opis	Oznaczenie	Sygnalizacja	Napięcie zasilania	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlany pierścień Ø 60 mm/2.362 in.	-	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B101	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G101	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M101	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B101	0.031/0.068

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku grzybkowych

Stosowane dla funkcji „Awaryjnego zatrzymania” (1)

Średnica mm/in.	Zgodny z normami	Oznaczenia na żółtym tle	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
60/2.363	EN/IEC 60204-1	-	5	ZBY9121	0.007/0.015
		EMERGENCY STOP	5	ZBY9320	0.007/0.015
		ARRET D'URGENCE	5	ZBY9120	0.007/0.015
		NOT-HALT	5	ZBY9220	0.007/0.015
		PARADA DE EMERGENCIA	5	ZBY9420	0.007/0.015
		ARRESTO DI EMERGENZA	5	ZBY9620	0.007/0.015
90/3.543	EN/IEC 60204-1 and EN/ISO 13850	-	10	ZBY8140	0.008/0.018
		ARRET D'URGENCE	10	ZBY8130	0.008/0.018
		EMERGENCY STOP	10	ZBY8330	0.008/0.018
		NOT-HALT	10	ZBY8230	0.008/0.018
		PARADA DE EMERGENCIA	10	ZBY8430	0.008/0.018
		ARRESTO DE EMERGENZA	10	ZBY8630	0.008/0.018

Stosowane dla funkcji „Awaryjnego wyłączenia” (1)

60/2.362	EN/IEC 60204-1	-	10	ZBY9101	0.004/0.009
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY9160	0.004/0.009
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY9360	0.004/0.009
		NOT-AUS	10	ZBY9260	0.004/0.009
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY9460	0.004/0.009
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY9660	0.004/0.009
90/3.543	EN/IEC 60204-1	-	10	ZBY8101	0.008/0.018
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY8160	0.008/0.018
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY8360	0.008/0.018
		NOT-AUS	10	ZBY8260	0.008/0.018
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY8460	0.008/0.018
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY8660	0.008/0.018

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

PF131020



ZBY9320

XB4_032_CPF_UR10301

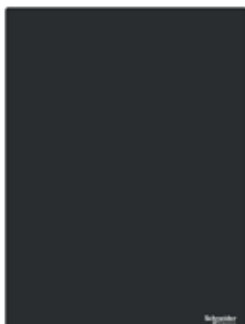


ZBY9360

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Naklejki na panel lub obudowę

XB4_632_CPS/A18028



ZBYLEG304000



Odkryj możliwości personalizacji panelu z wybraną legendą. Naciśnij by obejrzeć video (1,41).

XB4_632_CPS/A18028



ZBYLEG304001

XB4_632_CPS/A18028



ZBYLEG503001

Naklejki na panel lub obudowę (1)

Rozmiar matrycy mm/in.	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Nieoznaczone matryce		
100 x 100/3.93 x 3.93	ZBYLEG101000	0.010/0.022
200 x 100/7.87 x 3.93	ZBYLEG201000	0.010/0.022
300 x 100/11.81 x 3.93	ZBYLEG301000	0.010/0.022
300 x 200/11.81 x 7.87	ZBYLEG302000	0.030/0.066
300 x 300/11.81 x 11.81	ZBYLEG303000	0.030/0.066
300 x 400/11.81 x 15.74	ZBYLEG304000	0.030/0.066
400 x 100/15.74 x 3.93	ZBYLEG401000	0.010/0.022
400 x 200/15.74 x 7.87	ZBYLEG402000	0.050/0.110
500 x 100/19.68 x 3.93	ZBYLEG501000	0.030/0.066
500 x 200/19.68 x 7.87	ZBYLEG502000	0.050/0.110
500 x 300/19.68 x 11.81	ZBYLEG503000	0.050/0.110
500 x 400/19.68 x 15.74	ZBYLEG504000	0.050/0.110
Oznaczone matryce		
100 x 100/3.93 x 3.93	ZBYLEG101001	0.010/0.022
200 x 100/7.87 x 3.93	ZBYLEG201001	0.010/0.022
300 x 100/11.81 x 3.93	ZBYLEG301001	0.010/0.022
300 x 200/11.81 x 7.87	ZBYLEG302001	0.030/0.066
300 x 300/11.81 x 11.81	ZBYLEG303001	0.030/0.066
300 x 400/11.81 x 15.74	ZBYLEG304001	0.030/0.066
400 x 100/15.74 x 3.93	ZBYLEG401001	0.010/0.022
400 x 200/15.74 x 7.87	ZBYLEG402001	0.050/0.110
500 x 100/19.68 x 3.93	ZBYLEG501001	0.030/0.066
500 x 200/19.68 x 7.87	ZBYLEG502001	0.050/0.110
500 x 300/19.68 x 11.81	ZBYLEG503001	0.050/0.110
500 x 400/19.68 x 15.74	ZBYLEG504001	0.050/0.110

(1) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 51.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane pierścienie dla przycisków awaryjnego zatrzymania

XB4_632_CPS/VA18028



ZBY9W2B330

XB4_632_CPS/VA18028



ZBY9W3B140

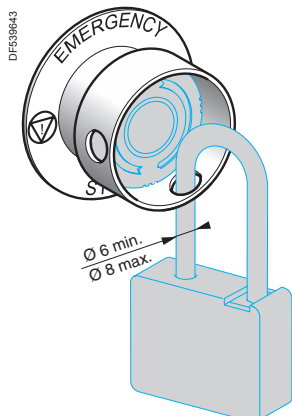
Podświetlane pierścienie dla przycisków awaryjnego zatrzymania (1)

Opis	Oznaczenie	Sygnalizacja	Napięcie zasilania	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlane pierścienie dla przycisków awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej 60mm/2.362in.	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B140	0.031/0.068

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Akcesoria do przycisków



ZBZ3605



ZBY9330T



ZBY9360T

Akcesoria do przycisków grzybkowych

Opis	Wyłączne użytkowanie z Ø 40 mm/1,575 in. przyciski z działaniem spustowym	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zestaw z możliwością blokady kłódką (1) (2) Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego (3) i dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa (4), tylko z przyciskami z działaniem zapadkowym Ø 40	XB4BS844●, XB4BS9445, ZB4BS844, ZB4BS944●.	Żółty	ZBZ3605	0.045/0.099

Opis	Oznakowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego (3)	Bez opisu	Żółty	10	ZBY9140T	0.004/0.009
	ARRET D'URGENCE	Żółty	10	ZBY9130T	0.004/0.009
	EMERGENCY STOP	Żółty	10	ZBY9330T	0.004/0.009
	NOT-HALT	Żółty	10	ZBY9230T	0.004/0.009
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych wyłączników bezpieczeństwa (4)	Bez opisu	Żółty	10	ZBY9101T	0.004/0.009
	COUPURE D'URGENCE	Żółty	10	ZBY9160T	0.004/0.009
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	10	ZBY9360T	0.004/0.009
	NOT-AUS	Żółty	10	ZBY9260T	0.004/0.009

(1) Standardowe, okrągłe etykiety nie są kompatybilne z tym produktem. Użyj specjalnych etykiet **ZBY9●●●T**.

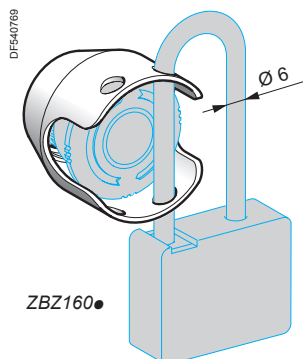
(2) Brak funkcji izolacyjnej przy zastosowaniu tej osłony.

(3) Zgodność z normą EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850.

(4) Zgodność z normą EN / IEC 60204-1.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Akcesoria do przycisków



Akcesoria do przycisków grzybkowych

Opis	Wyłącznik użytkownik z Ø 40 mm/1,575 in. przyciski z działaniem spustowym	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Ośłona metalowa Dla przycisków awaryjnego zatrzymania i dla funkcji awaryjnego wyłączenia Zamykany na kłódkę (1)	XB4BT8●, XB4BS8●, XB4BS9●, ZB4BT8●, ZB4BS8●, ZB4BS9●.	Chromowany	ZBZ1600	0.046/0.101
		Czarny	ZBZ1602	0.046/0.101
		Czerwony	ZBZ1604	0.046/0.101
		Żółty	ZBZ1605	0.046/0.101
		Niebieski	ZBZ1606	0.046/0.101



Okrągła żółta etykieta dla osłony metalowej ZBZ1600

Opis	Oznaczenie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
dla funkcji awaryjnego zatrzymania					
Etykieta dla osłony metalowej ZBZ1600 o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	Bez opisu	Żółty	10	ZBY9140M	0.004/0.009
	ARRET D'URGENCE	Żółty	10	ZBY9130M	0.004/0.009
	EMERGENCY STOP	Żółty	10	ZBY9330M	0.004/0.009
	NOT-HALT	Żółty	10	ZBY9230M	0.004/0.009
	PARADA DE EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9430M	0.004/0.009
	NOODSTOP	Żółty	10	ZBY9530M	0.004/0.009
	ARRESTO DI EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9630M	0.004/0.009
	NODSTOPP	Żółty	10	ZBY9730M	0.004/0.009
	NODSTOP	Żółty	10	ZBY9830M	0.004/0.009



dla funkcji awaryjnego wyłączenia

Etykieta dla osłony metalowej ZBZ1600 o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	Bez opisu	Żółty	10	ZBY9101M	0.004/0.009
	COUPURE D'URGENCE	Żółty	10	ZBY9160M	0.004/0.009
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	10	ZBY9360M	0.004/0.009
	NOT-AUS	Żółty	10	ZBY9260M	0.004/0.009
	DESCONEXION DE EMERGENCIA	Żółty	10	ZBY9460M	0.004/0.009
	INTERRUZIONE DI EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9660M	0.004/0.009



(1) Po zamontowaniu tej osłony nie jest możliwe zastosowanie żadnej izolacji.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Akcesoria do przycisków



ZBZ2102



ZB4BZ1905



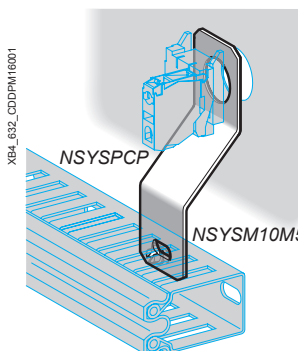
ZB4BZ2005



ZB4BZ64



ZBZ58



Inne akcesoria

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona plastikowa	Przełączniki i przełączniki z kluczem	Czarny	ZBZ2102	0.005/0.011
	Funkcja awaryjnego zatrzymania i awaryjnego wyłączenia	Żółty	Okrągła osłona ZB4BZ1905 63.5 mm/ 2.5 in.	0.005/0.011
		Żółty	Okrągła osłona ZB4BZ2105 76.2 mm/ 3 in.	0.005/0.011
Kłapki z możliwością blokady kłódką	Przyciski	Czarny	ZB4BZ62	0.076/0.168
		Czerwony	ZB4BZ64	0.076/0.168
		Żółty	ZB4BZ65	0.076/0.168
		Niebieski	ZB4BZ66	0.076/0.168

Opis	Materiał	Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy uszczelniające do pracy w ciężkich warunkach (IP 69K) (5)	Silikon	Inne funkcje	Czarny	2	ZBZ28	0.009/0.020
		Funkcja awaryjnego zatrzymania i awaryjnego wyłączenia	Żółty	2	ZBZ58	0.009/0.020

Opis	Zastosowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Wspornik mocujący korytka do przewodów	Mocowane pod główką	10	NSYSPCP	0.030/0.066
Śruba M5x10 z sześciokątnym wpuszczonym łebkiem	Do mocowania koryt kablowych	100	NSYSM10M5HP	0.003/0.007
Wspornik	Do przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych – gama XB4B	1	DX1AP52	0.160/0.353
Osłona do bloku styków ZBE 10● i ZBE 10● 3 (1)	Do ochrony w warunkach zapylenia	1	ZBZ60	0.098/0.216

(1) Tylko w przypadku montażu na kasetach sterowniczych. Należy stosować etykiety ZBY9●●●T.

(2) Ograniczenia w użytkowaniu: Zapoznaj się z instrukcją obsługi produktu na stronie internetowej Schneider Electric, zakładka Harmony XB4.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Akcesoria do przycisków



ZB4SZ3



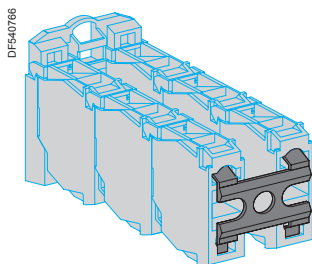
ZB4BZ007



ZBSP2



ZB4BZ021



ZBZ007

Inne akcesoria (ciąg dalszy)					
Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Metalowa okrągła zaślepka (1)	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in.	Chromowana	10	ZB4SZ3	0.023/0.051
		Czarny	10	ZB4SZ37	0.023/0.051
Metalowa okrągła zaślepka montowana podtynkowo	Elementy sterowania i sygnalizacji montowane podtynkowo Ø 30 mm/1.181 in.	Chromowana	10	ZB4FSZ3	0.070/0.154
Plastikowa zaślepka (z nakrętką mocującą)	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in.	Czarny	10	ZB5SZ3	0.009/0.020
Uszczelka ochronna do mocowania pod główką	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in.	Chromowana	50	ZB4BZ007	0.010/0.022
		Czarny	50	ZB4BZ0077	0.010/0.022
	Elementy sterowania i sygnalizacji montowane podtynkowo Ø 30 mm/1.181 in.	Chromowana	10	ZB4FBZ007	0.003/0.006
Rozpórka dla metalowych elementów krytych	Elementy sterowania i sygnalizacji montowane podtynkowo Ø 30 mm/1.181 in.		10	ZB4FBZ010	0.003/0.006
Plastikowa osłona ochronna IP65/IP67	Porty USB i RJ45i Ø 22 mm/0.866 in.	Czarny	10	ZBSP1	0.002/0.004
Sztywna plastikowa osłona ochronna IP65/IP67	Porty USB i RJ45i Ø 22 mm/0.866 in.	Przezroczysty	1	ZBSP2	0.006/0.013
Metalowa osłona ochronna IP65/IP67	Porty USB i RJ45i Ø 22 mm/0.866 in.	Srebrny	1	ZBSP3	0.010/0.022
Zestaw montażowy dla krytych przycisków i wskaźników świetlnych Ø 30 mm/1.181 in.	Przycisk ZB4B● kryty z kołnierzem	Chromowana	1	ZB4BZ021	0.019/0.042
Zestaw montażowy dla krytych przełączników i podświetlanych przycisków Ø 30 mm/1.181 in.	Przycisk ZB4B● kryty z kołnierzem	Chromowana	1	ZB4BZ022	0.021/0.046
Zestaw montażowy dla krytych przycisków i wskaźników świetlnych Ø 30 mm/1.181 in.	Przycisk ZB4B● kryty z kołnierzem	Czarny metaliczny	1	ZB4BZ0217	0.019/0.042
Zestaw montażowy dla krytych przełączników i podświetlanych przycisków Ø 30 mm/1.181 in.	Przycisk ZB4B● kryty z kołnierzem	Czarny metaliczny	1	ZB4BZ0227	0.021/0.046
Adapter (Ø 30 do Ø 22 mm/1.181 do 0.866 in. reduktor)	Wszystkie przyciski	Chromowana	1	ZB4BZ012	0.023/0.051
Plastikowe klipsy	2 lub 3 rzędy bloków styków ZBE10● w warunkach dużych wibracji	–	10	ZBZ007	0.001/0.002
Atrapa bloków styków	Bloki styków ZBE10● i blok transformatora ZBV 5B	–	5	ZBE000	0.006/0.0123
Zestaw kart do zacisków typu Faston	Bloki styków ZBE 10p i zestawów świetlnych ZBV●	–	10	ZBZ003	0.001/0.002

(1) Korpus/podstawa mocująca **ZB4BZ009** wymagana do montażu, zamawiana jest oddzielnie (patrz strona 120).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

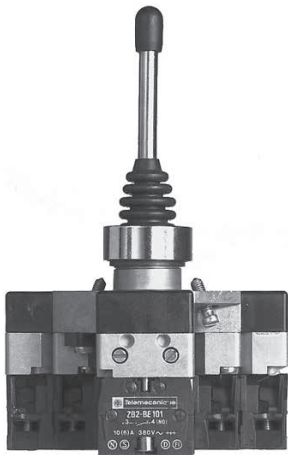
Manipulatory

94172



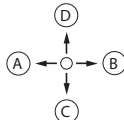
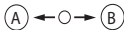
XD2 GA8211

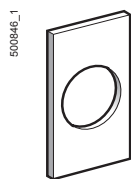
94173



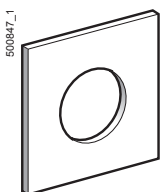
XD2 GA8441

Kompletne manipulatory XD2 G, z chromowanym kołnierzem					
Styki wymienne					
Opis	Działanie	Powrót samoczynny do pozycji zero	Wykończenie kołnierza	Referencja	Waga kg
2 kierunki Mocowany centralnie 90 x 90 mm	1 stopień 1 styk N/O na kierunek	Bez powrotu	Połysk	XD2 GA8211	0.300
			Czarny	XD2 GA82117	0.300
		Z powrotem	Połysk	XD2 GA8221	0.300
			Czarny	XD2 GA82217	0.300
	2 stopnie 2 styki N/O na kierunek	Bez powrotu	Połysk	XD2 GA8231	0.500
			Czarny	XD2 GA82317	0.500
		Z powrotem	Połysk	XD2 GA8241	0.500
			Czarny	XD2 GA82417	0.500
4 kierunki Mocowany centralnie 90 x 90 mm	1 stopień 1 styk N/O na kierunek	Bez powrotu	Połysk	XD2 GA8411	0.330
			Czarny	XD2 GA84117	0.330
		Z powrotem	Połysk	XD2 GA8421	0.330
			Czarny	XD2 GA84217	0.330
		Bez powrotu	Połysk	XD2 GA8431	0.550
			Czarny	XD2 GA84317	0.550
		Z powrotem	Połysk	XD2 GA8441	0.550
			Czarny	XD2 GA84417	0.550
	2 stopnie 2 styki N/O na kierunek	Bez powrotu	Połysk	XD2 GA8451	0.550
			Czarny	XD2 GA84517	0.550
		Z powrotem	Połysk	XD2 GA8461	0.550
			Czarny	XD2 GA84617	0.550





ZD2 GY5201



ZD2 GY6201



ZB2 BE101

Tabliczki opisowe

Opis	Tekst	Kolor	Referencja	Waga kg
2 kierunki 40 x 64 mm	Bez opisu	Dwustronne: czarny, czerwony	ZD2 GY5201	0.002
		Dwustronne: biały, żółty	ZD2 GY5401	0.002
	Z opisem (1) (określ przy zamówieniu)	Czarne tło z białymi literami	ZD2 GY5002	0.002
		Czerwone tło z białymi literami	ZD2 GY5004	0.002
		Białe tło z czarnymi literami	ZD2 GY5001	0.002
		Żółte tło z czarnymi literami	ZD2 GY5005	0.002
4 kierunki 64 x 64 mm	Bez opisu	Dwustronne: czarny, czerwony	ZD2 GY6201	0.003
		Dwustronne: biały, żółty	ZD2 GY6401	0.003
	Z opisem (1) (określ przy zamówieniu)	Czarne tło z białymi literami	ZD2 GY6002	0.003
		Czerwone tło z białymi literami	ZD2 GY6004	0.003
		Białe tło z czarnymi literami	ZD2 GY6001	0.003
		Żółte tło z czarnymi literami	ZD2 GY6005	0.003

Zestaw styków

Opis	Styk	Referencja	Waga kg
Styki zależne Additional or replacement	N/O	ZB2 BE101	0.015

(1) Maksymalnie 2 linie z 11 znakami na każdy kierunek

Inne wersje

Manipulator XD2 G z:
- różne możliwości: 2,3,4 lub 8 kierunków
- zestawy styków z zaciskami typu Faston zgodnie z normą NF C 20-120
- styki złożone dla łączenia małych mocy
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Akcesoria do przycisków podświetlanych: lampki



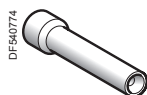
DL1 CJ0●●●



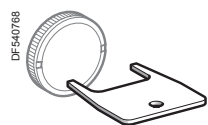
DL1 CE●●●



DL1 CF●●●



XBF X13



ZBZ 8

Lampki z trzonkiem BA 9s i akcesoria

Opis	Parametry	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Diody LED	≈ 24 V	Biały	1	DL1 CJ0241	0.002
		Zielony	1	DL1 CJ0243	0.002
		Czerwony	1	DL1 CJ0244	0.002
		Pomarańczowy	1	DL1 CJ0245	0.002
		Niebieski	1	DL1 CJ0246	0.002
	≈ 48 V	Zielony	1	DL1 CJ0483	0.002
		Czerwony	1	DL1 CJ0484	0.002
		Pomarańczowy	1	DL1 CJ0485	0.002
	6 V - 1.2 W	Biały	1	DL1 CD0061	0.002
		Zielony	1	DL1 CD0063	0.002
		Czerwony	1	DL1 CD0064	0.002
		Pomarańczowy	1	DL1 CD0065	0.002
		Niebieski	1	DL1 CD0066	0.002
Żarówki	6 V - 1.2 W	–	10	DL1 CB006	0.002
	24 V - 2 W	–	10	DL1 CE024	0.002
	120...130 V 2.4 W	–	10	DL1 CE130	0.002
Neonówki	120...130 V	–	10	DL1 CF110	0.002
	230...240 V	–	10	DL1 CF220	0.002
Element do wyciągania lampek	–	–	1	XBF X13	0.005
Przyrząd zaciskający soczewki wkładek	Podświetlane przyciski z krytym guzikiem	–	1	ZBZ 8	0.009

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Akcesoria do przycisków podświetlanych: klucze



ZBG 455



ZBD LU1



ZBG 455P



ZBG P



ZBD D2

Klucze zamienne

Opis	Numer klucza	Symbol katalogowy	Waga kg
Grzybkowe przyciski z działaniem zapadkowym i przełączniki			
Zestaw 2 kluczy	455	ZBG 455	0.013
	421E	ZBG 421E	0.014
	458A	ZBG 458A	0.014
	520E	ZBG 520E	0.014
	3131A	ZBG 3131A	0.014
	4A185	ZBD A185	0.014
	LU1	ZBD LU1	0.014
	LU2	ZBD LU2	0.014
	LU3	ZBD LU3	0.014
	LU4	ZBD LU4	0.014
	LU5	ZBD LU5	0.014
	LU6	ZBD LU6	0.014
	LU7	ZBD LU7	0.014
	LU8	ZBD LU8	0.014
	LU9	ZBD LU9	0.014
	LU10	ZBD LU10	0.014
	LU11	ZBD LU11	0.014
	LU12	ZBD LU12	0.014
	LU13	ZBD LU13	0.014
	LU14	ZBD LU14	0.014
	8D1	ZBD 8D1	0.014
	Klucz specjalny (1)	ZBG K	0.014

Do przełączników okapturzonych

Do przełączników okapturzonych	455	ZBG 455P	—
Zestaw 2 kluczy, jeden z nich (gumowa osłona)	421E	ZBG 421EP	—
	458A	ZBG 458AP	—
	520E	ZBG 520EP	—
	3131A	ZBG 3131AP	—

Akcesoria do przełączników z kluczem (2)

Opis	Funkcje	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona zamka (gumowa osłona)	Osłona zamka gdy klucz jest wyciągnięty	ZBG P	0.005

Osłona do standardowych pióra

Opis	Zastosowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona do standardowych pióra	ZB4 BD●●	5	ZBD D2	0.005

(1) Numer klucza do dodania przy zamówieniu.

(2) Nie jest kompatybilny z produktami z kluczem TEC10.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4 z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Warunki pracy			
Temperatura otoczenia wokół elementu	Skladowanie	°C	- 40...+ 70
	Praca	°C	- 40...+ 70
Ochrona przed porażeniem	Zgodność z normą IEC 61140		Klasa I
Stopień ochrony	Zgodność z normą IEC 60529		IP66, IP67, IP69 i IP69K
	Zgodność z normą NEMA		NEMA typ 4X i 13 o ile nie stwierdzono inaczej
Odporność na mycie pod wysokim ciśnieniem		Pa	70 x 10 ⁵ (70 bar); odległość: 0.1 m Temperatura: 55°C
Mechaniczna odporność na udary	Zgodność z normą IEC 50102		Napędy bez podświetlenia: IK 06 Napędy podświetlane: IK 06 Napędy przełączników: IK 06
Zgodność z normami	UL, CSA, GOST, CCC i CE		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe przyciski bezpieczeństwa, zobacz strona 68), IEC 60364-5-53 (Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, zobacz strona 36063/3) UL 508, CSA C22-2 n° 14, GB 14048.5 JIS C8201-5-1, JIS C8201-1
Świadectwa dopuszczenia	UL Listed, CSA		Typowe pojedyncze styki z zaciskami śrubowymi i sprężynowymi: A600; Q600 Podwójne styki z zaciskami śrubowymi: A600; Q600 Bloki świetlne z zaciskami śrubowymi Manipulatory XD4 PA/ZD4 PA: A600; R300 Bloki styków specjalnych: □ ZBE 201: A300; Q300 □ ZBE 202: A600; Q600 Pojedyncze styki do przełączania wysokich mocy: □ ZBE 501 i ZBE 502: A300; P300
	UL Recognized, CSA		Typowe pojedyncze styki do gniazda wtykowego: A300; R300 Typowe styki dla płytki drukowanej: B300; R300
	BV, RINA, LROS, DNV, GL, GOST, CCC		Typowe pojedyncze i podwójne styki z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi
Oznakowanie zacisków	Zgodność z normami EN 50005 i EN 50013		
Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (zobacz strona 36072/2)			
Parametry mechaniczne			
Działanie styków	N/C lub N/O		Działanie zależne
Otwarcie zaryglowanego zestyku	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik K		Wszystkie funkcje wyposażone w styk N/C posiadają styk o skutecznym rozwarciu
Przesunięcie łącznika (przy zmianie stanu styku)	Przycisk	mm	Zmiana stanu styku N/C: 1,5 Zmiana stanu styku N/O: 2,5 Całkowite przesunięcie: 4,3
Siła działania	Przycisk	N	Zmiana stanu styku: 3,5 Zmiana stanu styku: 3,8
	Dodatkowy tylko styk (zmiana stanu)	N	Pojedynczy styk N/C: 2 Pojedynczy styk N/O: 2,3
		N	Podwójny styk N/C: 3,4 Podwójny styk N/O: 5 Podwójny styk N/C + N/O: 4,6
	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa ze stykami N/C + N/O	N	Odryglowywane przez pociągnięcie: 45 Działające zapadkowo, odryglowywane przez pociągnięcie: 50
		N	Odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 40 Działające zapadkowo, odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 44

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy) (zobacz strona 36072/2)

Parametry mechaniczne (ciąg dalszy)

Moment obrotowy (dla zmiany stanu styków)	Przełączników	N.m	Styk N/O: 0.14
	Dodatkowy styk	N.m	Styk N/O: 0.05
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli)	Przycisk z samoczynnym powrotem		10
	wielo-klawiszowy		10
	o podwójnym wciśnięciu do zwolnienia		10
	Przełącznik bez podświetlenia		10
	podświetlany		10
	Przełącznik dźwigienkowy		10
	Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa		Od 0.3 do 0.5 - szczegóły w kartach katalogowych na www.se.com/pl
	Manipulator		10
	Typowy styk		10
Odporność na wibracje	Blok styku o małej mocy przyłączania (pyłoszczelność)		10
	Zgodność z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 2 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27		Wszystkie funkcje z wyjątkiem przycisków grzybkowych ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn Przycisk grzybkowy ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 10 gn

Parametry elektryczne

Podłączenie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	mm ²	Typowy blok z zaciskiem śrubowym lub sprężynowym: Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv lub Philips), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Bloki styków dołączania dużych mocy: Min: 1 x 0,5 bez końcówki kablowej Max: Max: 2 x 2,5 bez lub z końcówką kablową
Wykonanie styków	Stop srebra (Ag/ Ni)		Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi. Bloki styków do złączy wtykowych. Typowe bloki styków do obwodów drukowanych.
	Pokryte złotem (Ag/Ni/Au)		Bloki styków z zaciskami śrubowymi dołączania małych mocy Bloki styków do obwodów drukowanych dołączania małych mocy
Zabezpieczenie zwarcia	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	A	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1) Bloki styków do złączy wtykowych: 4 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1) Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 4 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1)
Zabezpieczenie zwarcia	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	A	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 Bloki styków do złączy wtykowych: 10 Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 6
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	V	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Ui=600, stopień zanieczyszczenia 3 Bloki styków do złączy wtykowych lub Faston: Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków dołączania dużych mocy: Ui=250, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	kV	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Uimp=6 Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków dołączania dużych mocy: Uimp=4

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy) (zobacz strona 36072/2)

Parametry elektryczne (ciąg dalszy)

Znamionowe parametry łączeniowe Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	Zasilanie prądem przemiennym: Kategoria użytkowania AC-15		Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: A600: Ue = 600 V i le = 1.2 A lub Ue = 240 V i le = 3 A lub Ue = 120 V i le = 6 A Bloki styków do złączy wtykowych: A300: Ue = 120 V i le = 6 A lub Ue = 240 V i le = 3 A Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: B300: Ue = 120 V i le = 3 A lub Ue = 240 V i le = 1.5 A Typowe bloki styków: □ ZBE 201: A300: Ue = 240 V i le = 3 A lub Ue = 120 V i le = 6 A (z izolacją Ui = 500 V) □ ZBE 202: A600: Ue = 600 V i le = 1.2 A lub Ue = 240 V i le = 3 A lub Ue = 120 V i le = 6 A Bloki styków do załączania dużych mocy: □ ZBE 50: A300: Ue = 240 V i le = 3 A lub Ue = 120 V i le = 6 A		
	Zasilanie prądem stałym: Kategoria użytkowania DC-13		Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Q600: Ue = 600 V i le = 0.1 A lub Ue = 250 V i le = 0.27 A lub Ue = 125 V i le = 0.55 A Manipulatory XD4 PA/ZD4 PA: R300: Ue = 125 V i le = 0.22 A lub Ue = 250 V i le = 0.1 A Bloki styków do złączy wtykowych: R300: Ue = 125 V i le = 0.22 A lub Ue = 250 V i le = 0.1 A Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: R300: Ue = 125 V i le = 0.22 A lub Ue = 250 V i le = 0.1 A Typowe bloki styków: □ ZBE 201: Q300; Ue = 125 V i le = 0.55 A lub Ue = 250 V i le = 0.27 A □ ZBE 202: Q600; Ue = 600 V i le = 0.1 A lub Ue = 250 V i le = 0.27 A lub Ue = 125 V i le = 0.55 A Bloki styków do załączania dużych mocy: □ ZBE 50: P300: Ue = 125 V i le = 1.1 A lub Ue = 250 V i le = 0.55 A		
Parametry specjalnych bloków styków	Niska moc przełączania		VA A V	P max: 12 I max: 0.1 U max: 24	
	Wysoka moc przyłączania Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	100 000 cykli Współczynnik obciążenia: 0,5 Częstość przełączeniowa: 900 cykli na godzinę	VA A V	P max: 240 I max: 10 U: 24 ---	
Trwałość elektryczna Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik C Częstość przełączeniowa 3600 cykli na godzinę Współczynnik obciążenia: 0,5	Zasilanie prądem przemiennym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-15		V A	Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:	
				24 120 230 4 3 2	
	Zasilanie prądem stałym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-13		V A	Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:	
				24 120 230 3 1.5 1	
			V A	Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:	
				24 110 0.5 0.2	
		V A	Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:		
			24 110 0.4 0.15		

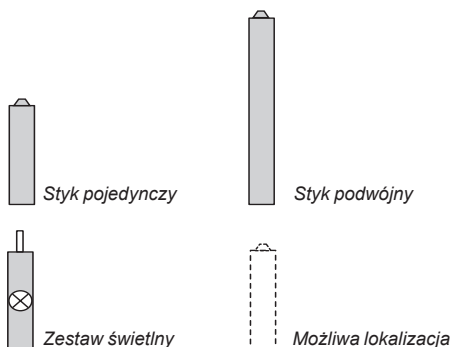
Parametry techniczne elementów podświetlanych (wskaźniki świetlne)			
Parametry mechaniczne			
Odporność na wibracje	Zgodność z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 12 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 50 gn
Parametry elektryczne			
Przyłączanie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	mm ²	Zaciski śrubowe i sprężynowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej (1 x 0,34 dla przewodu przyłączeniowego) Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	V	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampa z trzonkiem BA 9s): U _i = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: U _i = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: U _i = 600, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	kV	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampa z trzonkiem BA 9s): U _{imp} = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: U _{imp} = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: U _{imp} = 6
Specyficzne parametry techniczne pojedynczych zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED			
Zakresy napięć roboczych	Na napięcie znamionowe	V	12 V: 10 do 15 ~ i 10.2 do 13.8 ~ 24 V: 19.2 do 30 ~ i 21.6 do 26.4 ~ 24 do 120 V: 19.2 do 132 ~ i 21.6 do 132 ~ 110 do 120 V: 94 do 132 ~ 230/240 V: 195 do 264 ~
Pobór prądu	Do zastosowania dla wszystkich kolorów	mA	Zasilanie zestawów napięciem ~ 12 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ~ 24 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ~ 120 V: 14 Zasilanie zestawów napięciem ~ 240 V: 14
Trwałość użytkowania	Przy napięciu znamionowym i temperaturze otoczenia 25°C	H	100 000
Udary napięciowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-5	kV	1
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-4	kV	2
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodność z normą IEC 61000-4-3	V/m	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodność z normą IEC 61000-2-6	kV	8: na wolnym powietrzu, w części izolacyjnej 6: na styku, na częściach metalowych
Bezpośrednie połączenie równoległe obciążenia indukcyjnego np. cewka stycznika	Maksymalna moc obciążenia	VA	W zastosowaniach dla wysokich mocy (≥ 30 VA), a ZBZ V● ogranicznik LED musi być podłączony przez zestaw świetlny (patrz strona 83)
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodność z normą IEC 55011		Klasa B
Specyficzne parametry techniczne			
Korpus/Mocowanie kołnierza			
Moment dokręcania śruby mocującej		N.m	0.8 (max 1.2)
Licznik godzin i sygnalizatory			
Zakresy napięć	Licznik godzin i sygnalizatory		± 10% nominalnego napięcia
Pobór prądu	Licznik godzin	mA	XB5 DSB: 7 do 15 XB5 DSG: 8 XB5 DSM: 8
	Sygnalizator	mA	5

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4 z kołnierzem metalowym
Montaż i sekwencje styków

Maksymalne zalecane konfiguracje gwarantujące osiągnięcie parametrów technicznych z katalogu

Typ elementu (kompletne elementy XB4 B, napędy ZB4 B)	Przyciski z samoczynnym powrotem XB4 BA●, ZB4 BA●, (oprócz ZB4 BA●8) XB4 BC●, ZB4 BC●, XB4 BL●, ZB4 BL●, XB4 BP●, ZB4 BP●, ZB4 BR● Przyciski trzy-klawiszowe XB4 BA731327, XB4 BA711137, ZB4 BA7313●, ZB4 BA7111●, ZB4 BA72124, ZB4 BA791	Przyciski dwu-klawiszowe XB4 BL73415, ZB4 BA712●, ZB4 B●734●, ZB4 BA79	Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem XB4 BW●, ZB4 BW●, ZB4 BA●8 Przyciski dwu-klawiszowe + blok wskaźnika świetlnego XB4 BW73731●5, ZB4 BW7A17●●, ZB4 BW7●374●, ZB4 BW7A9	
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych				
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych i podwójnych				
Maksymalnie zalecana konfiguracja	Styki pojedyncze Styki podwójne + styki pojedyncze Zestaw świetlny	9 3 + 3 –	6 2 + 2 –	6 2 + 2 1



Możliwe konfiguracje styków do przełączania dużych mocy (1) (2)

Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami śrubowymi:
ZBE 501, ZBE 502, ZBE 503, ZBE 504 i ZBE 505
Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami typu Faston:
ZBE 5013, ZBE 5023, ZBE 5033, ZBE 5043 i ZBE 5053

1 N/O	1 N/C	1 N/O + N/C 1 N/O + N/O 1 N/C + N/C

(1) Konfiguracje nie są aktualizowane i nie mogą być łączone z innymi typami funkcji styków i elementów sygnalizacji.

(2) Styki do przyłączania dużych mocy nie są kompatybilne z trzy-klawiszowymi przyciskami serii Harmony.

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa XB4BT●, ZB4BT●, XB4BS●, ZB4BS●		Przełączniki ■ Standardowe piórko XB4 BD●, ZB4 BD●, ■ Długie piórko XB4 BJ●, ZB4 BJ●, ■ Radełkowana gałka ZB4 BD●9, ■ Z kluczem XB4 BG●, ZB4 BG●		Przełączniki podświetlane, standardowe piórko XB4 BK●, ZB4 BK●	Przełączniki dzwigenkowe ZB4 BD●8	Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB4 BH●	Przyciski podświetlane wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB4 BH●3
4	4	5	4	6	4	6	3
2	1	2	1	2	2	3	—
+	+	+	+	+	+	+	—
0	2	1	2	2	0	0	—
—	—	—	—	—	1	—	1

Kolejność styków zamontowana w korpusach przełączników

Typ elementu			Przełączniki	
			2-pozycyjne	3-pozycyjne
			315°	45°
			315°	0°
			45°	45°
Pokrętko	Pozycja	Góra		
		Dół		
	Pozycja			
	Stan			
Styki	N/O			
	N/C			
L - lewy, C - środkowy, R - prawy				
□ otwarty, ■ zamknięty				

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

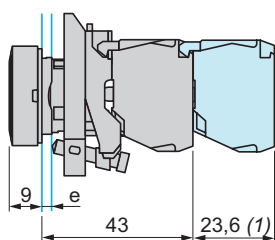
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

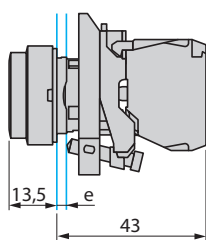
Elementy kompletne, XB4 B

Przyciski z samoczynnym powrotem

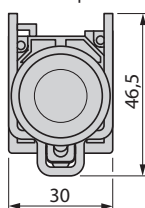
XB4 BA●●



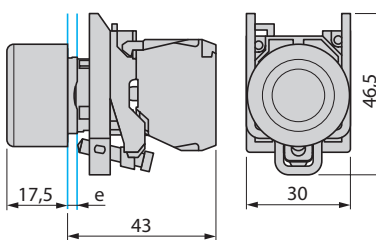
XB4 BL●●



Widok z przodu



XB4 BP●●



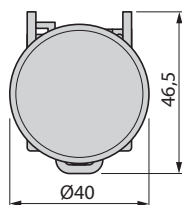
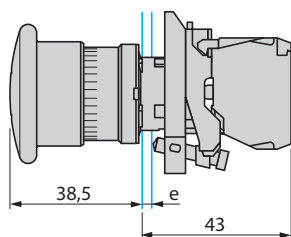
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu styków

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

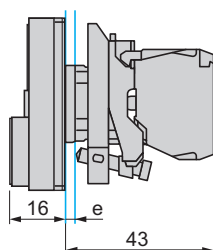
XB4 BC21



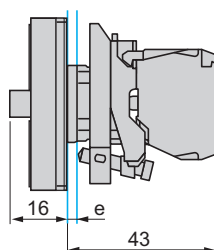
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski wieloklawiszowe (podwójne lub potrójne) z samoczynnym powrotem

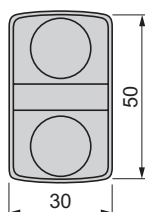
XB4 BL73415, XB4 BW73731●5



XB4 BA731327, XB4 BA711237



Widok z przodu

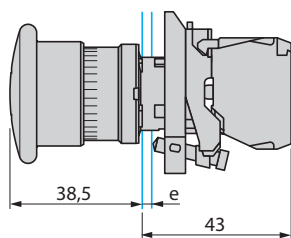


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

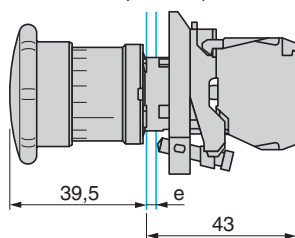
Odryglowywany przez pociągnięcie

XB4 BT845



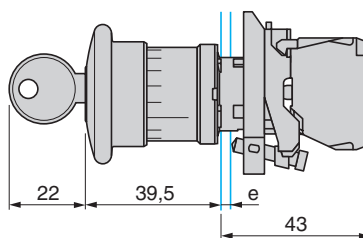
Odryglowywany przez obrót

XB4 BS84441, BS8444, BS8445

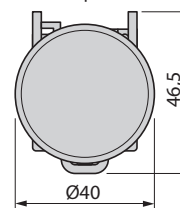


Odryglowywany przez obrót kluczem

XB4 BS9445



Widok z przodu



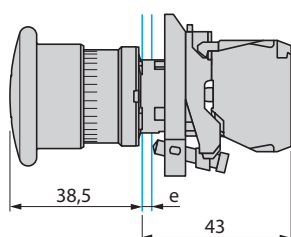
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Emergency switching off mushroom head pushbuttons, mechanical latching

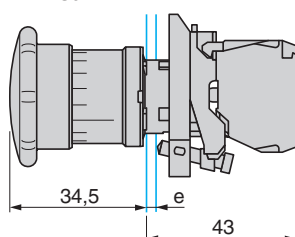
Odryglowywany przez pociągnięcie

XB4 BT42



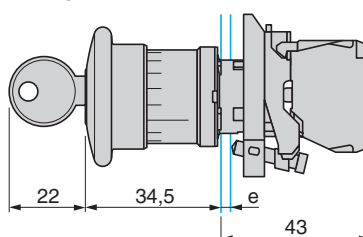
Odryglowywany przez obrót

XB4 BS542

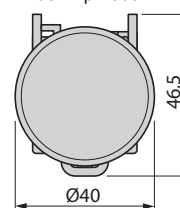


Odryglowywany przez obrót kluczem

XB4 BS142



Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

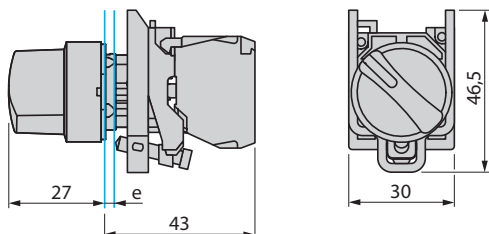
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Elementy kompletne, XB4 B

Przełączniki

Ze standardowym krótkim piórem

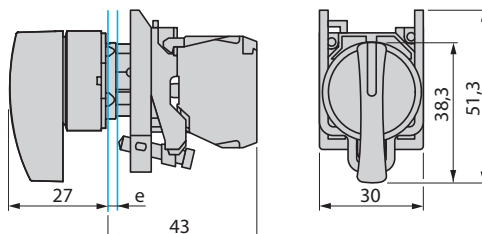
XB4 BD●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z długim piórkiem

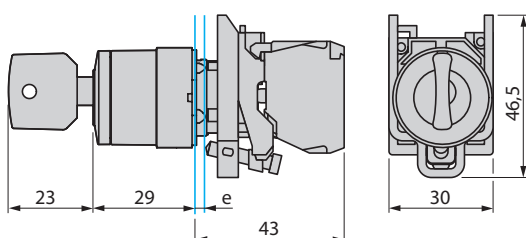
XB4 BJ●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z kluczem

XB4 BG●●



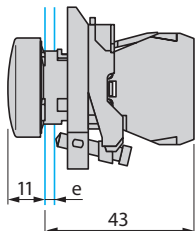
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

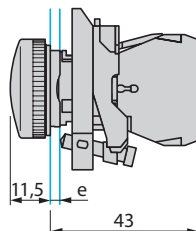
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Elementy kompletne, XB4 B

Wskaźniki świetlne z lampką o trzonku BA 9s

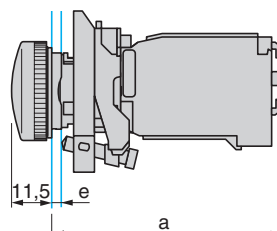
Z wbudowaną diodą LED
XB4 BVB●, BVG●, BVM●



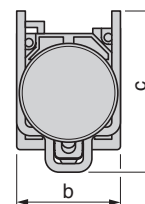
Zasilanie bezpośrednie
XB4 BV6●



Zasilanie przez wbudowany transformator
XB4 BV3●, BV4●



Widok z przodu



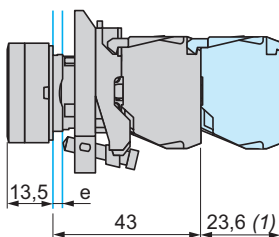
	a	b	c
XB4 BV●●	66	30	46,5
XB4 BV5B●	89,6	40	46,5

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

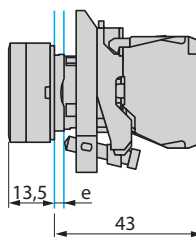
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem

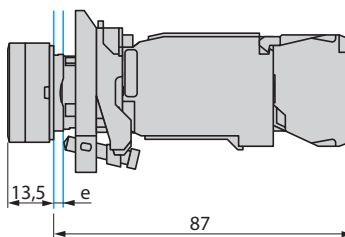
Z wbudowaną diodą LED
XB4 BWB3●●5



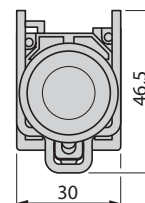
Zasilanie bezpośrednie
XB4 BW3●65



Zasilanie przez wbudowany transformator
XB4 BW3●●5



Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

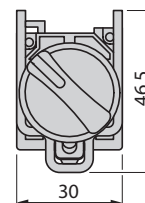
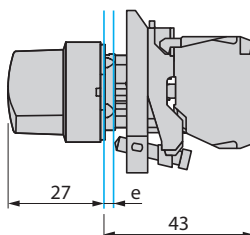
(1) Dodatkowe styki lub styk podwójny.

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Integral LED

XB4 BK12●●5

Podświetlane przełączniki

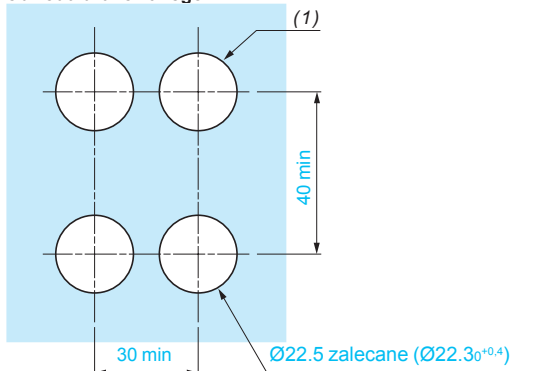


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

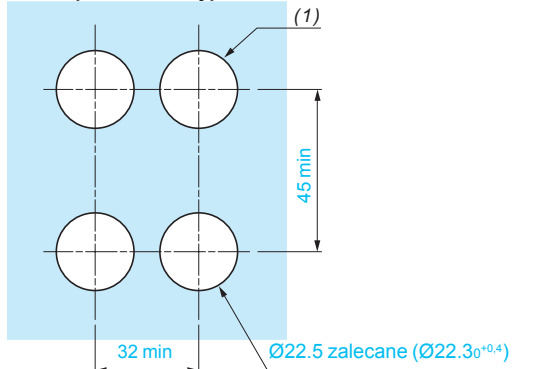
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Otwory na wsporniku do przycisków, przełączników i wskaźników świetlnych (gotowe otwory do instalowania)

Mocowanie przez zaciski śrubowe lub złącza wtykowe lub na płycie obwodowej drukowanej



Montaż przez zaciski typu Faston

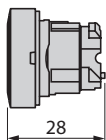


Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

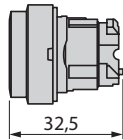
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podzespoły, ZB4 B

Napędy przycisków z samoczynnym powrotem

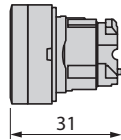
ZB4 BA●, ZB4
BA●●●ZB4 BA●8



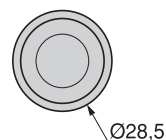
ZB4 BL●, ZB4 BL●●●



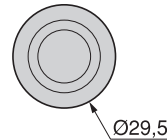
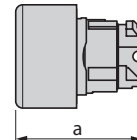
ZB4 BA●4, ZB4 BA●6



Widok z przodu



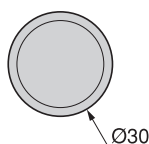
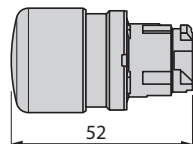
ZB4 BP●●, ZB4 BP●S, ZB4 BP●83, ZB4 BP●



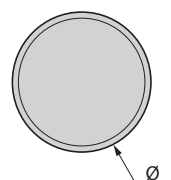
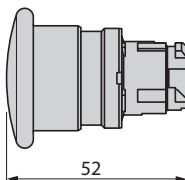
ZB4	a
BP●●	36.5
BP●S	33
BP●83	32
BP●	35

Napędy przycisków grzybkowych z samoczynnym powrotem

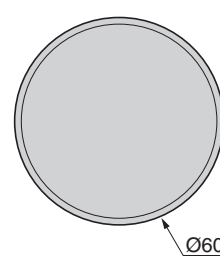
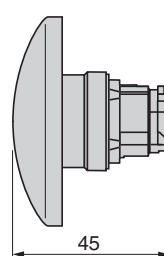
ZB4 BC●4



ZB4 BC●, ZB4 BR●



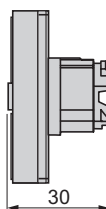
ZB4 BR●16



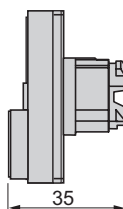
ZB4	Ø
BC●	40
BR●	60

Napędy przycisków dwu-klawiszowych z samoczynnym powrotem

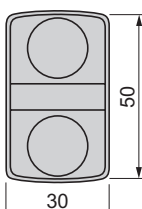
ZB4 BA712●,
ZB4 BA734●,
ZB4 BA79



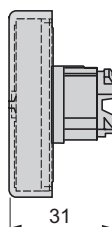
ZB4 BL734●



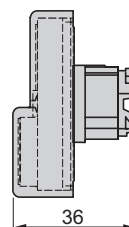
Widok z przodu



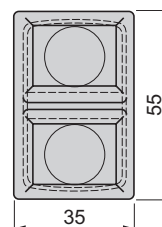
ZB4 BA712●,
ZB4 BA734●,
ZB4 BA79
+ boot ZBA708



ZB4 BL734●
+ boot ZBA710

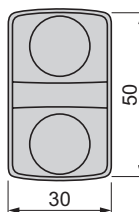
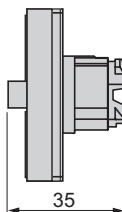


Widok z przodu

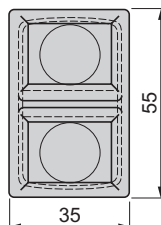
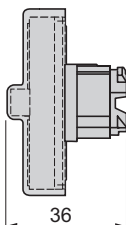


Napędy przycisków trzy-klawiszowych z samoczynnym powrotem

ZB4 BA7313●, ZB4 BA711●●,
ZB4 BA72124, ZB4 BA791

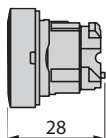


ZB4 BA7313●,
ZB4 BA711●●,
ZB4 BA72124,
ZB4 BA791
+ boot ZBA709

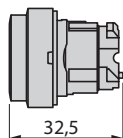


Napędy przycisków wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

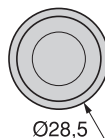
ZB4 BH0●



ZB4 BH●



Widok z przodu



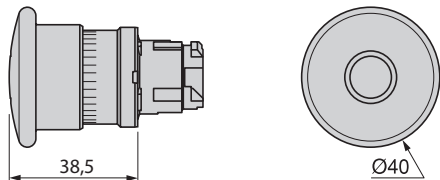
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podzespoły, ZB4 B

Dłoniowe napędy przycisków bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

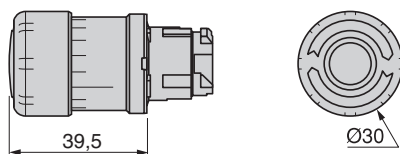
Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB4 BT84

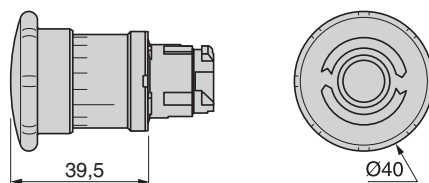


Odryglowywane przez obrót

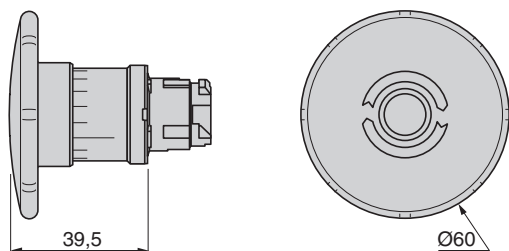
ZB4 BS834



ZB4 BS844

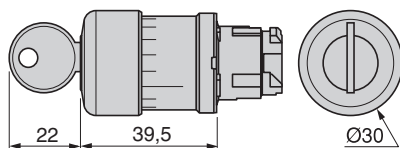


ZB4 BS864

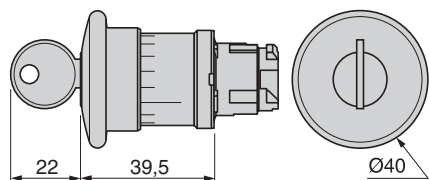


Odryglowywane przez obrót kluczem

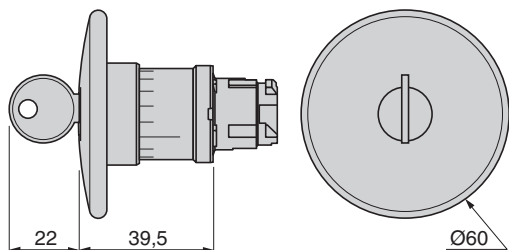
ZB4 BS934



ZB4 BS944



ZB4 BS964



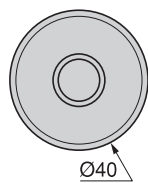
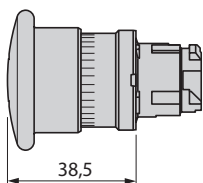
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podzespoły, ZB4 B

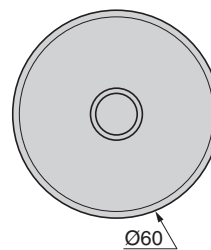
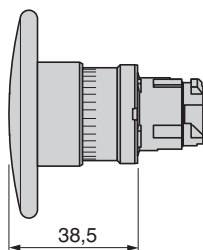
Dłoniowe napędy wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB4 BT4

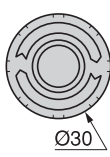
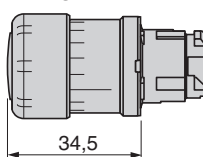


ZB4 BX4

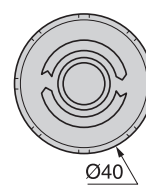
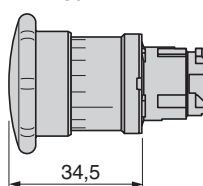


Odryglowywane przez obrót

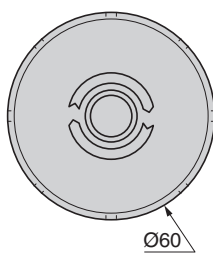
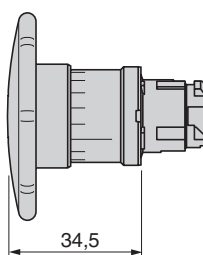
ZB4 BS44



ZB4 BS54

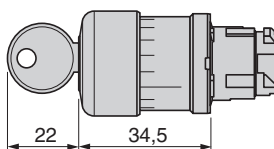


ZB4 BS64

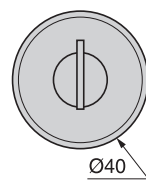
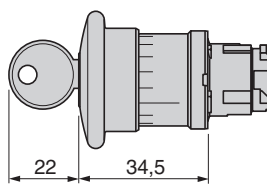


Odryglowywane przez obrót kluczem

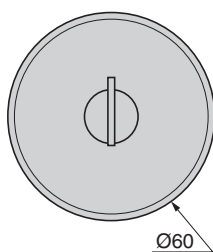
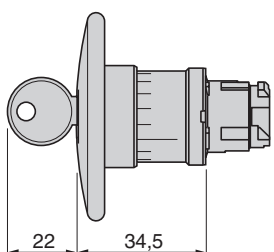
ZB4 BS74



ZB4 BS14



ZB4 BS24



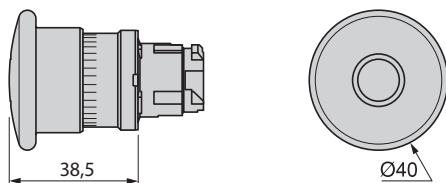
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podzespoły, ZB4 B

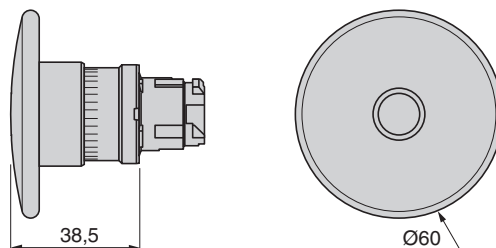
Dłoniowe napędy przycisków zatraskowych (1)

Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB4 BT2

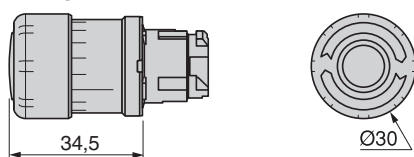


ZB4 BX2

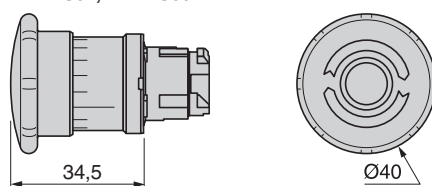


Odryglowywane przez obrót

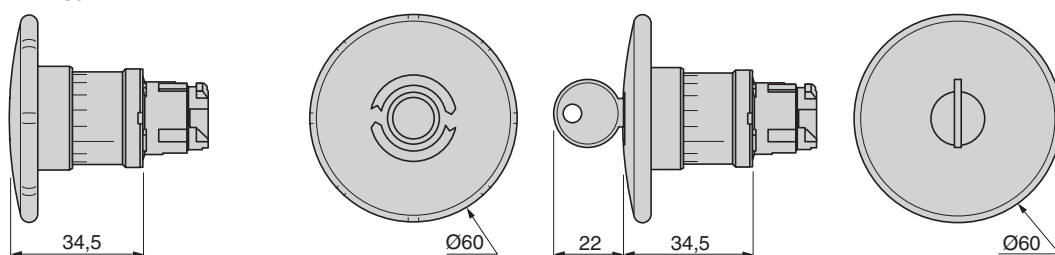
ZB4 BS42



ZB4 BS52, ZB4 BS55

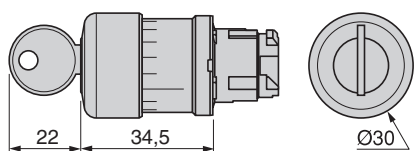


ZB4 BS62

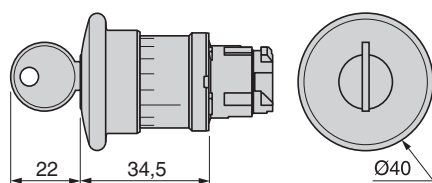


Odryglowywane przez obrót kluczem

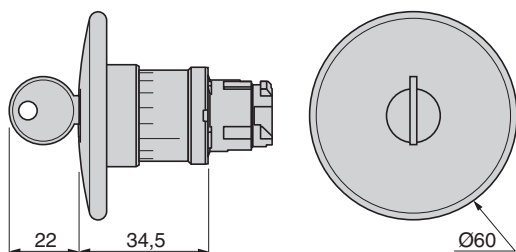
ZB4 BS72



ZB4 BS12



ZB4 BS22



(1) Czerwone dłoniowe napędy do przycisków i wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem.

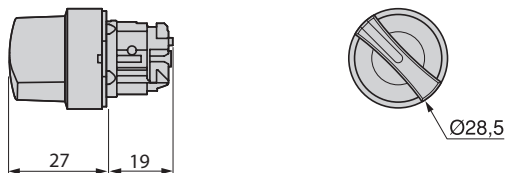
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podzespoły, ZB4 B

Napędy do przełączników

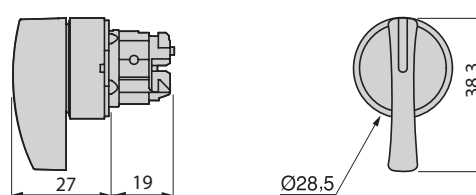
Ze standardowym krótkim piórkiem

ZB4 BD●, ZB4 BD0●M



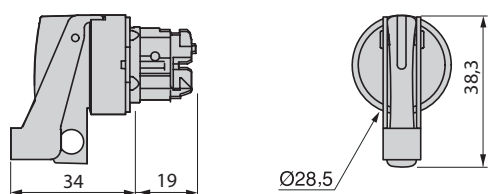
Z długim piórkiem

ZB4 BJ●, ZB4 BD0●M



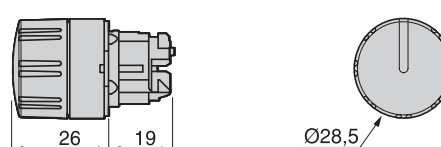
Z długim piórkiem blokowanych kłódką (6.35 mm shank max.)

ZB4 BJ●9●



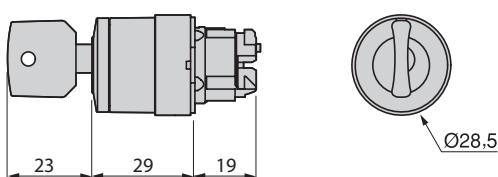
Z radełkowaną czarną gałką

ZB4 BD●9



Z kluczem

ZB4 BG●, ZB4 BG0●, ZB4 BG0●M



Napędy do przełączników dźwigienkowych

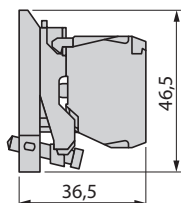
ZB4 BD●8



Korpusy do przycisków i przełączników

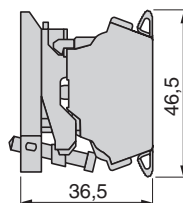
Mocowane zaciskami śrubowymi

ZB4 BZ10●, ZB4 BZ141



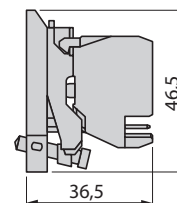
Mocowane zaciskami sprężynowymi

ZB4 BZ10●5



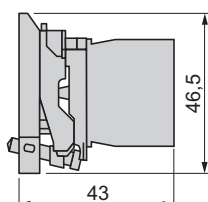
Mocowane złączami wtykowymi

ZB4 BZ10●4, ZB4 BZ1414



Przełączniki dużej mocy mocowanie zaciskami śrubowymi

ZBE 50● blok + ZB4 BZ009 korpus



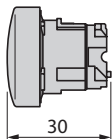
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podzespoły, ZB4 B i ZBV

Napędy wskaźników światła z źródłem światła

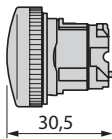
Z wbudowaną diodą LED

ZB4 BV0●3, ZB4 BV0●3S

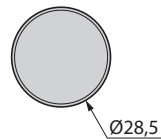


Żarówki, neonówki lub diody LED

ZB4 BV0●, ZB4 BV0●S



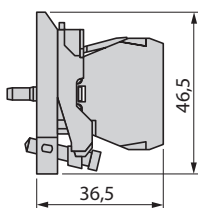
Widok z przodu



Korpusy wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami śrubowymi

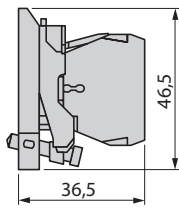
Z wbudowaną diodą LED

ZB4 BV●●



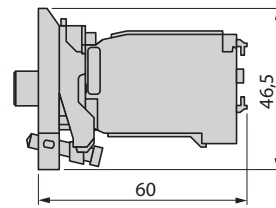
Bezpośr. zasilanie dla lampek o trzonku BA 9s

ZB4 BV6



Z transformatorem dla lampek o trzonku BA 9s

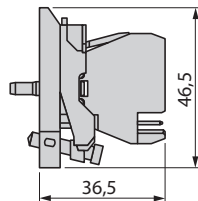
ZB4 BV●, ZB4 BV●D●



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca dla wskaźników świetlnych mocowanych złączem wtykowym

Z wbudowaną diodą LED

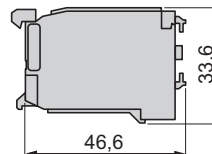
ZBV ●●4 blok świetlny + ZB4 BZ009 korpus/podstawa mocująca



Bloki transformatora

dla 24V bloków świetl. z wbudowaną diodą LED

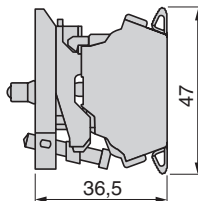
ZBV 5B, ZBV 8B, ZBV 9B



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca dla wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami sprężynowymi

Z wbudowaną diodą LED

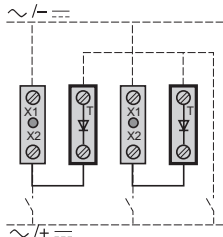
ZBV ●●5 blok świetlny + ZB4 BZ009 napęd/podstawa mocująca



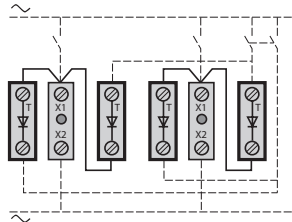
Połączenie

Bloki dla funkcji „test”

ZBZ G156



ZBZ M156



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podzespoły, ZB4 B

Napędy przycisków podświetlanych do różnych typów źródeł światła

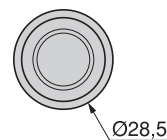
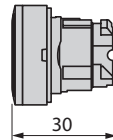
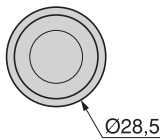
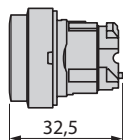
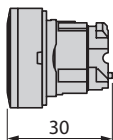
LED

ZB4 BW3●3, ZB4 BW3●3S
ZB4 BW5●3, ZB4 BA●8

ZB4 BW1●3, ZB4 BL●8

Widok z przodu

ZB4 BW9●3

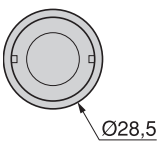
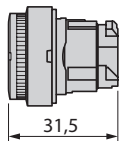
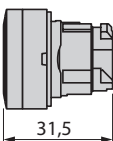


Żarówki lub neonówki

ZB4 BW3●3, ZB4 BW3●S

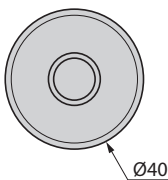
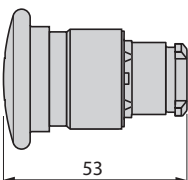
ZB4 BW1●

Widok z przodu



Napędy podświetlanych przycisków grzybkowych Ø 40 mm z wbudowaną diodą LED

ZB4 BW4●3, ZB4 BW6●3

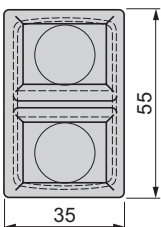
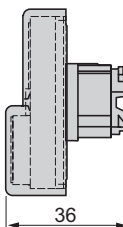
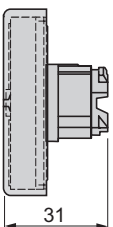


Napędy przycisków dwu-klawiszowych + wskaźnik świetlny

ZB4 BW7A374●,
ZB4 BW7A17●●,
ZB4 BW7A9

ZB4 BW7L374●

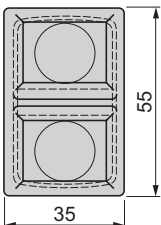
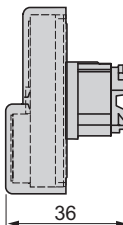
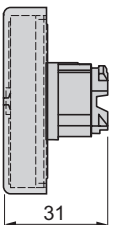
Widok z przodu



ZB4 BW7A374●,
ZB4 BW7A17●●,
ZB4 BW7A9
+ boot ZBA 708

ZB4 BW7L374●
+ boot ZBA 710

Widok z przodu

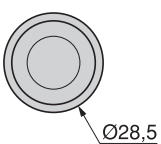
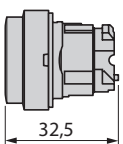
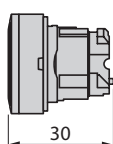


Napędy przycisków podświetlanych wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

ZB4 BH0●3

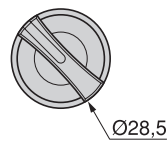
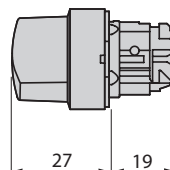
ZB4 BH●3

Widok z przodu



Napędy przełączników podświetlanych ze standardowym krótkim piórkim

ZB4 BK1●●●3



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

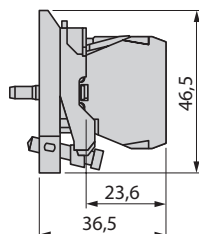
Elementy kompletne, XB4 B

Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników

Podłączenia mocowane zaciskami śrubowymi

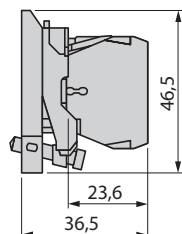
Z wbudowaną diodą LED

ZB4 BW0●●●



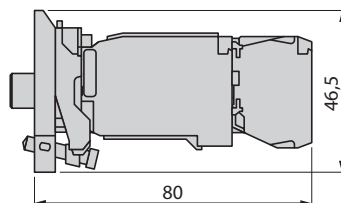
Zasilanie bezpośrednie, dla lampek o trzonku BA 9s

ZB4 BW06●



Z transformatorem, dla lampek o trzonku BA 9s

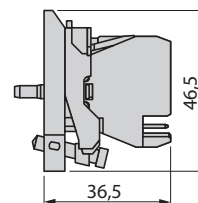
ZB4 BW0●●, BW0●D●●



Podłączenia złączem wtykowym

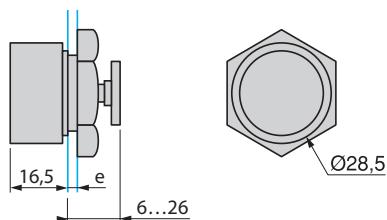
Z wbudowaną diodą LED

ZB4 BW0●●●4

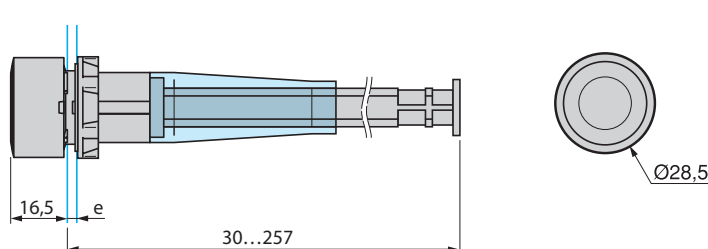


Przyciski sterownicze zerujące

XB4 BA8●●



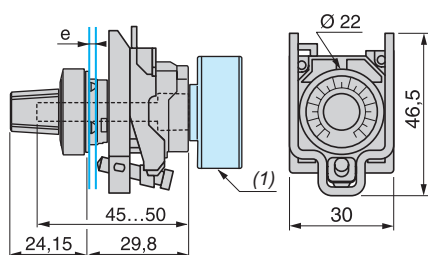
XB4 BA9●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

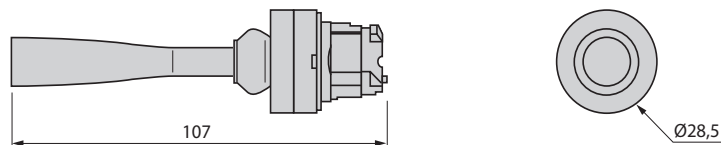
Napęd + podstawa mocująca do potencjometru

ZB4 BD9●2



Napęd + łącznik z drążkiem

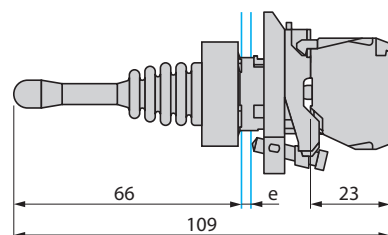
ZB4 BB●



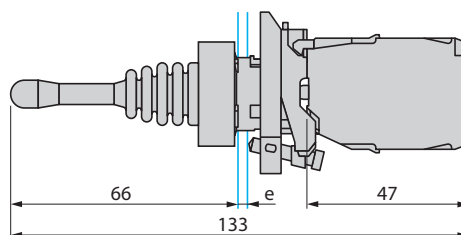
(1) Nie zawiera potencjometru

Manipulatory

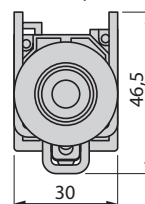
XD4 PA●2



XD4 PA●4



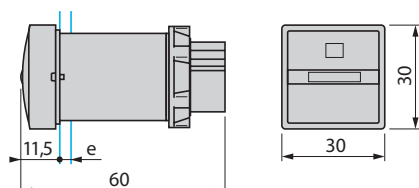
Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

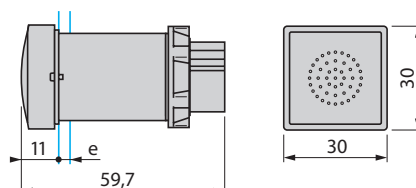
Liczniki czasu

XB5 DS●



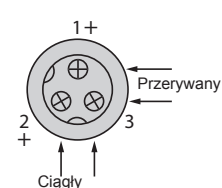
Sygnalizatory dźwiękowe

XB5 KS●



Okablowanie

XB5 KS●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

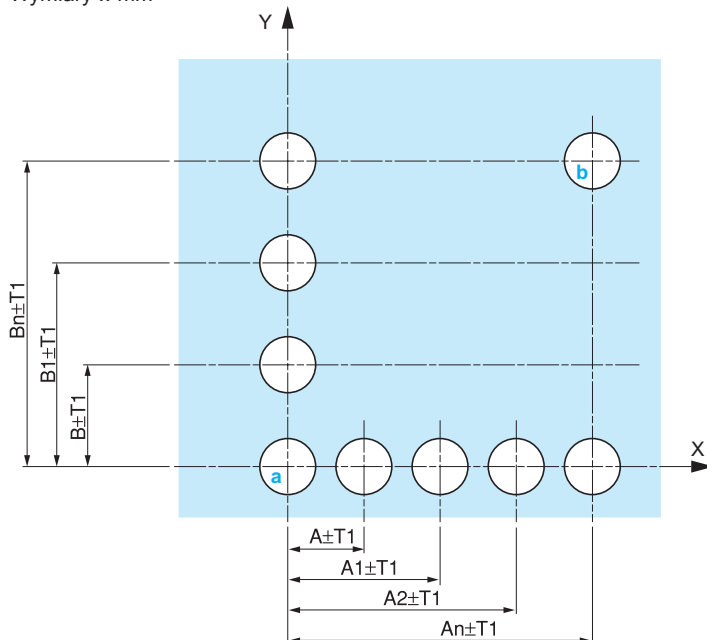
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podłączenie do płytki obwodu drukowanego

Podłączenie przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych do płytki obwodu drukowanego

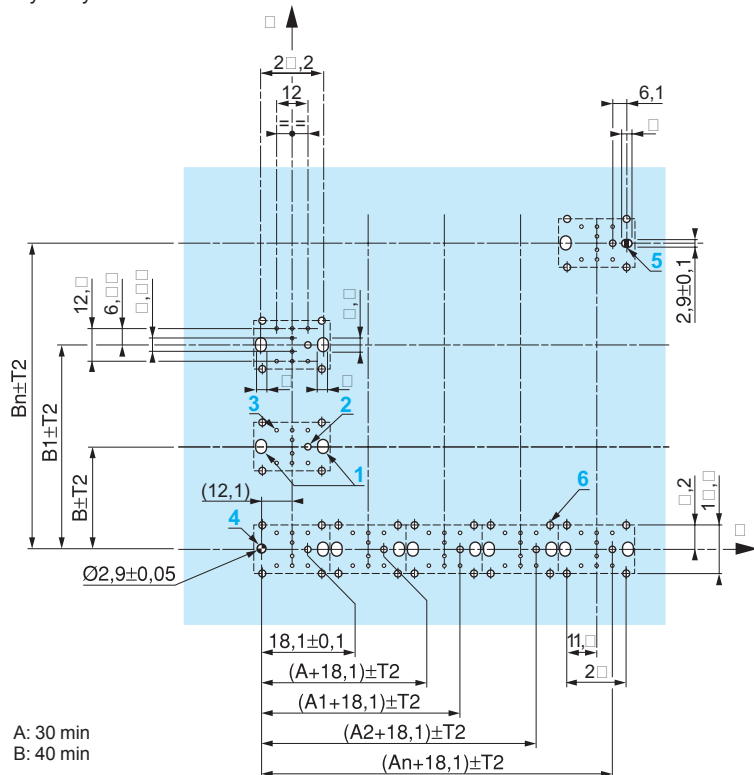
Sposób wykonania otworów w panelu (widok od strony instalatora)

Wymiary w mm



Płytką drukowaną z nawierconymi otworami (widok od strony bloku elektrycznego)

Wymiary w mm



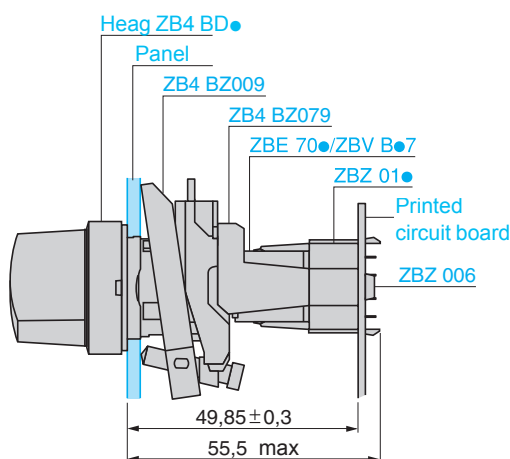
Ogólna tolerancja paneli i płytek obwodów drukowanych

Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0,3 mm: $T1 + T2 = 0,3 \text{ mm maks.}$

■ Zalecenia dla instalatora:

- minimalna grubość płytki obwodowej: 1,6 mm
- średnica wycięcia otworu: 22,4 mm ± 0,1 mm.
- ustawienie podstawy mocującej korpus ZB4 BZ009: ± 2° 30' (wyłączając otwory oznaczone **a** i **b**).
- moment zaciskający śruby mocujące ZBZ 006: 0,6 N.m. max
- możliwość mocowania ZB4 BZ079 i śrub mocujących:
 - co 90 mm w poziomie (x) i 120 mm w pionie (y)
 - z napędem przełącznika (ZB4 BD●, ZB4 BJ●, ZB4 BG●).

Środki oznaczone jako **a** i **b** muszą być ukośnie po przeciwnych stronach i należy wyrównać do zaznaczeń **4** i **5**.



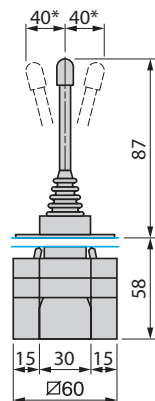
■ Montaż adaptera (gniazda) ZBZ 01●:

1. 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ 006.
2. 1 otwór $\varnothing 2,4 \text{ mm} \pm 0,05$ dla wyśrodkowania adaptera ZBZ 01●
3. 8 otworów o $\varnothing 1,2 \text{ mm}$.
4. 1 otwór $\varnothing 2,9 \text{ mm} \pm 0,05$, do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **a**).
5. 1 wydłużony otwór do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **b**).
6. 4 otwory $\varnothing 2,4 \text{ mm} \pm 0,05$ do zatrzasknięcia w adapterze ZBZ 01●.

Wymiary An + 18.1 odnoszą się do $\varnothing 2,4 \pm 0,05$ mm otworu centrującego adaptera ZBZ 01●.

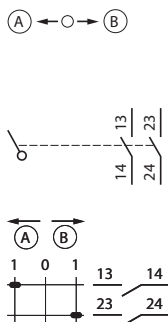
XD2 GA●●

1 stopień
1 styk N/O na kierunek

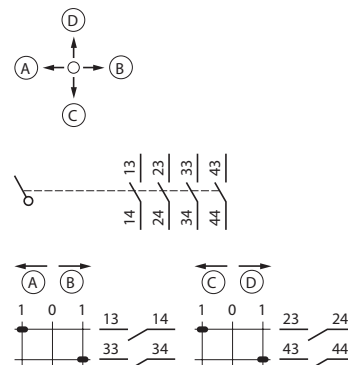


* w każdym z 4 kierunków

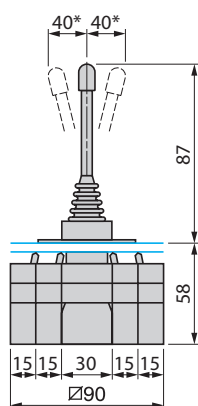
XD2 GA8211, GA82117
XD2 GA8221, GA82217



XD2 GA8411, GA84117
XD2 GA8421, GA84217

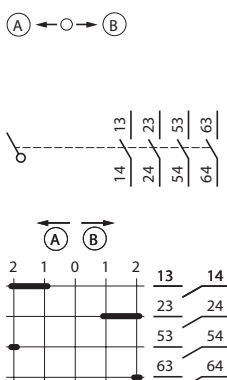


2 stopnie
2 styki N/O na kierunek

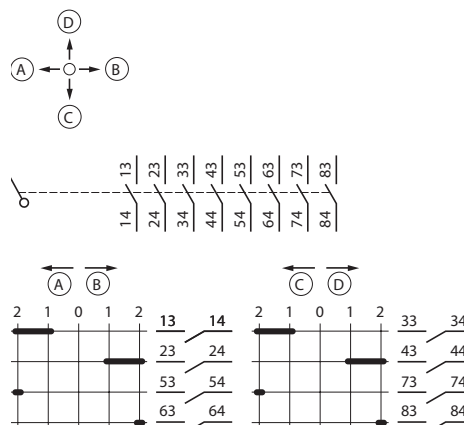


* w każdym z 4 kierunków

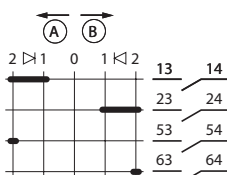
XD2 GA8231, GA82317
XD2 GA8241, GA82417



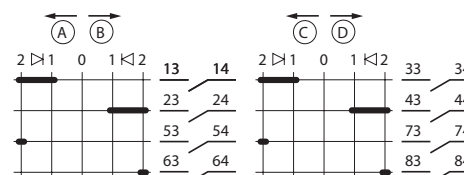
XD2 GA8431, GA84317
XD2 GA8441, GA84417



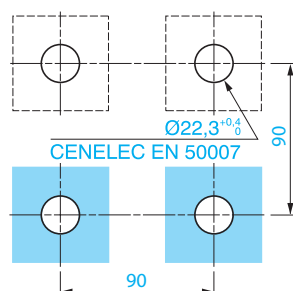
XD2 GA8251, GA82517



XD2 GA8451, GA84517



Panel z wyciętymi otworami
(grubość od 1 do 6 mm)
XD2 GA (2 i 4 kierunkowy)



Przegląd oferty		Wskaźniki świetlne		Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne		Przełączniki biometryczne	
							
Opis gamy produktów		■ Wskaźniki świetlne LED		■ Przyciski ■ Kilkuklawiszowe przyciski ■ Awaryjne przyciski stop ■ Przełączniki i przełączniki z kluczem ■ Podświetlane przyciski ■ Wskaźniki świetlne ■ Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne w wykonaniu zabudowanym Ø30 (1)		Czytniki odcisków palców 24V ~ ■ Samodzielne przełączniki biometryczne ■ Samodzielne przełączniki biometryczne USB ■ Przełączniki biometryczne USB dedykowane Schneider HM (2)	
Budowa	Produkty	Jednolite, kompaktowe, niski pobór	Elementy kompletne lub podzespoły (korpus+główka)			Jednolite	
	Kołnierz	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany (4)	Metalowy, chromowany lub czarny	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany, ciemnoszary	
	Kształt główki	Okrągły	Okrągły, kwadratowy lub prostokątny	Okrągły	Okrągły lub kwadratowy	–	
Wiercenia lub wycięcie montażowe		Ø 8 mm i Ø 12 mm / 0.315 in. i 0.472 in.	Ø 16 mm/0.630 in.	Ø 22 mm/0.866 in. Ø 30 mm/1.181 in. (dla elementów sterowania i sygnalizacji, wykonanie zabudowane)		Ø 22 mm/0.866 in.	
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529	IP40 IP65 z uszczelką	IP65	IP66, IP67, IP69, i IP69K		IP65 (przycisk sterujący)	
	Zgodnie z normą UL 508 i CSA C22-2 No. 14	–	Typ obudowy 4, 4X i 13			Typ obudowy 12	
Przyląca do przewodów		Etykiety dla złączy 2.8 x 0.5 mm/ 0.110 x 0.020 in. lub złącze gwintowe	Zaciski typu Faston Złącza lutowane dla płytek obwodów drukowanych Gniazda złączy szybkich	Zaciski sprężynowe przylączy Zaciski śrubowe przylączy Zaciski typu Faston Zacisk z adapterem dla płytek obwodów drukowanych		Przewody lub złącza	
Montaż	Grubość paneli	1...8 mm/ 0.039...0.315 in.		1...6 mm/0.039...0.236 in.			
Type references		XVLA		XB6, XB6E	XB4	XB5	XB5S

(1) Elementy sterowania i sygnalizacji są dostępne tylko dla produktów katalogu Harmony XB5

(2) Kompatybilne z Magelis iPC, STU, OT, GXO, GT (oprócz serii GT1000), GK, GH, oraz modeli GTO.

(3) Bezprzewodowy, bezbaterijny przycisk i odbiornik są sparowane w fabryce.

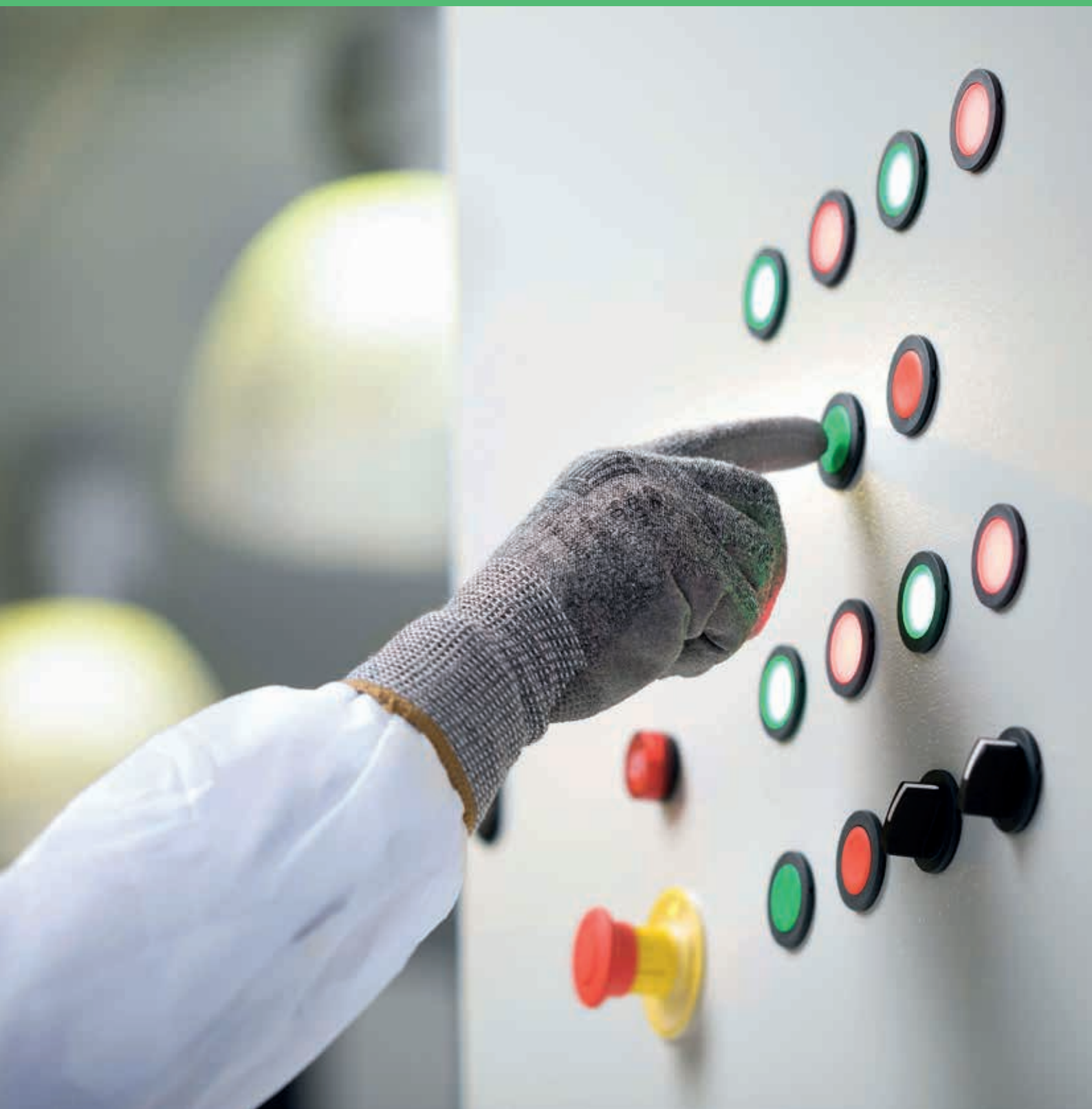
Bezprzewodowe i bezbaterijne przyciski	Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne	Manipulatory			Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne	Przełączniki krzywkowe
  	   	  			   	  
- Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne oraz linowy wyłącznik pociagowy - Konfigurowalne odbiorniki - Punkt dostępu - Antena przekaźnikowa - Przenośna, poręczna skrzynka lub plastikowe pudełko do montażu ściennego	- Przyciski, - Przyciski wyłączenia awaryjnego, - Przełączniki wielopozycyjne oraz z kluczem, - Przyciski podświetlane, - Lampki sygnalizacyjne.	2 lub 4 kierunkowe manipulatory - Ze stykiem ryglującym lub powrotem sprężynowym			- Przyciski - Przyciski awaryjnego zatrzymania - Przyciski awaryjnego wyłączenia - Przełączniki wielopozycyjne lub z kluczem - Przyciski podświetlane - Lampki sygnalizacyjne	- Przełączniki - Przeł. krzywkowe krokowe - Przełączniki rewersu (nawrotniki) i przełączniki zasilania awaryjnego - Przełączniki amperomierza - Przełączniki woltomierza - Przełączniki rewersu - Przełączniki gwiazda-trójkąt i rewersu gwiazda-trójkąt - Przełączniki zmiany bieguna
Zestawy gotowe (3) lub produkty do zmontowania	Jednolite	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka z dźwignią)			Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)
Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny	Podwójnie izolowany, ciemnoszary (lub biały dla wskaźników świetlnych)	Metalowy, chromowany	Podwójnie izolowany, czarny		Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny	
Okrągła z nadajnikiem	Okrągła	Okrągła			Sześciokątna	Kwadratowa
Ø 22 mm/0.866 in.					Ø 30 mm/1.181 in.	Ø 16 lub Ø 22 dla serii K10, Ø 22 lub wielopunktowo dla serii K1/K2, 4 otwory 48 lub 68 dla serii K30...K150
IP65	IP 65 (przyciski sterujące i wskaźniki świetlne) IP 54 (przyciski awaryjnego wyłączenia)	IP65	IP66	IP65	IP66	IP 65: serie K10 IP 40, IP 65 z uszczelką: serie K1/K2 IP 40: serie K30...K150
Typ obudowy 12	Typ obudowy 3 (przyciski i przyciski awaryjnego zatrzymania) oraz 4 (wskaźniki świetlne)	Typ obudowy 4, 4X i 13			Typ obudowy 4, 4X i 13 (9001K) Typ obudowy 4, 4X i 13 (9001SK)	–
Bezprzewodowy (nadajnik) Przewodowy (odbiornik)	Zaciski śrubowe i zatrzaskowe Zaciski typu Faston (wskaźniki świetlne)	Zaciski śrubowe i zatrzaskowe				
1...6 mm/0.039...0.236 in.						0.5...6 mm/0.020...0.236 in. (zależnie od modelu)
XB5R, XB4R	XB7	XD4PA	XD2GA	XD5PA	9001K, 9001SK	K10, K1, K2, K30, K50, K63, K115, K150

(4) Tylko dla Harmony XB6.

(5) Tylko dla Harmony XB6E.

Elementy sterowania i sygnalizacji

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne



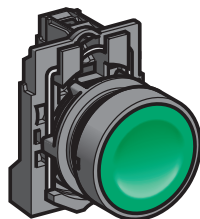
Elementy sterowania i sygnalizacji

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

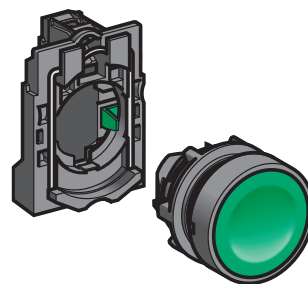
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Gamę plastikowych przycisków, przełączników i lampek sygnalizujących katalogu Harmony XB5 łączy prostota instalacji, solidność oraz elastyczność dla większości aplikacji przemysłowych.

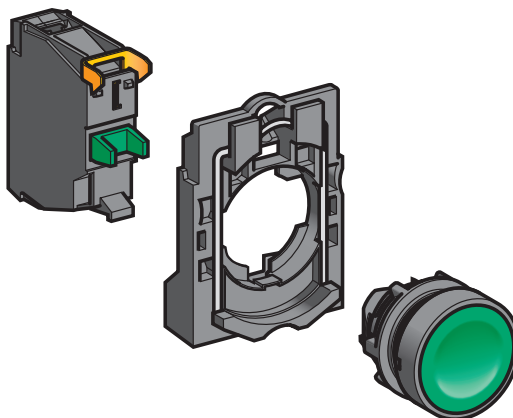
Katalog dostarcza jeden z najbardziej obszernych wyborów produktów dostępnych na rynku, zapewniających solidność oraz spełniających wymagania większości aplikacji przemysłowych.



*Kompletny element
dla celów pokazowych
XB5AA31*



*Podzespoły (dla większej
elastyczności) ZB5AZ101 + ZB5AA3*



*Podstawowe elementy (dla optymalnej elastyczności)
ZBE101 + ZB5AZ009 + ZB5AA3*



Globalna sieć partnerska, na której możesz polegać podczas personalizacji całościowych rozwiązań.

Jedyny dostawca

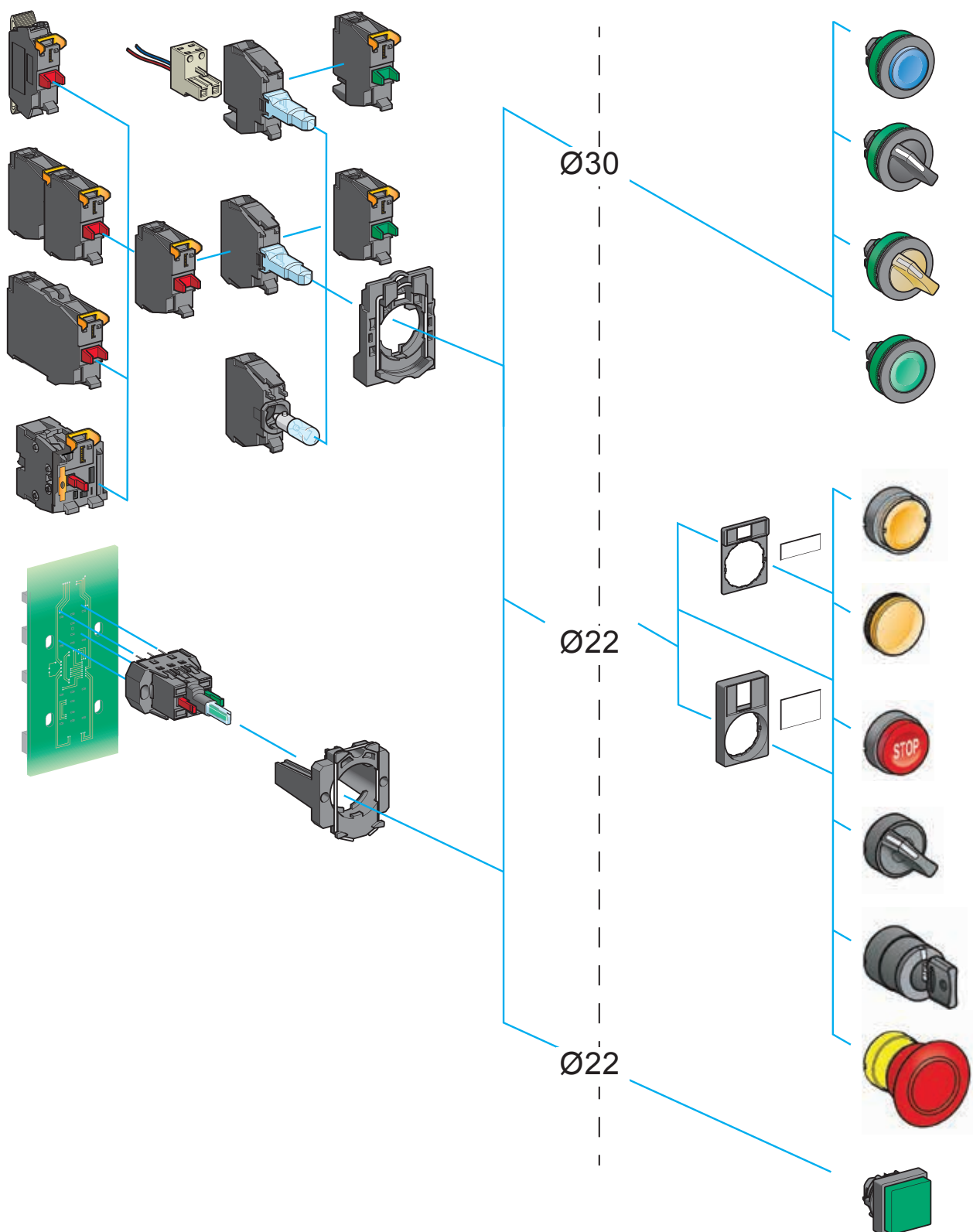
Nasz zespół ekspertów w pełni rozumie procesy i aplikacje naszych klientów i robi wszystko aby spełnić ich wymagania. Produkty katalogu Harmony są dostępne na całym świecie, gdziekolwiek ich potrzebujesz.

Zaufanie lidera rynku

- > Ponad 50 lat doświadczenia w projektowaniu przełączników, przycisków i wskaźników świetlnych
- > Globalna sieć partnerska i dystrybucyjna, którą znasz i której ufasz
- > Produkty dostępne na całym świecie w ponad 17,000 punktach sprzedaży w ponad 100 krajach.

Elementy sterowania i sygnalizacji

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne



360°



Kliknij na obrazek, by otworzyć widok 3D



Spersonalizowany produkt

Nowoczesny wygląd

Produkty katalogu Harmony to urządzenia zaprojektowane w sposób innowacyjny i ergonomiczny, co ułatwia ich obsługę oraz wpływa korzystnie na wygląd paneli sterowniczych oraz maszyn.

Zwiększona niezawodność paneli, maszyn i procesów

- > Nowe rozwiązanie odpowiada na wymagania rynku związane z ergonomiczną i estetyczną koncepcją urządzeń
- wbudowane przyciski kryte
- dołączone do niego akcesoria
- > Przyciski i przełączniki z żywą paletą kolorów.

Szczypta elegancji dla paneli elektrycznych

- > Nowoczesny wygląd w przystępnej cenie.
- > Lepsze wyeksponowanie jakości twoich maszyn oraz paneli.
- > Funkcje sterowania przedstawione w przejrzysty sposób.

Zdefiniuj swój własny styl z pomocą dostępnych narzędzi personalizacji

- > Oznaczenia na przyciskach, podświetlanych przyciskach oraz nakładkach wskaźników świetlnych.
- > Oznaczenia na oprawach wszystkich wykonanych zabudowanych również na średnicę Ø30.
- > Oznaczenia na akcesoriach, takich jak panele i tablice z opisem.





Przyciski awaryjnego zatrzymania z podświetlonymi pierścieniami.

Wydajność operacyjna

Gama produktów Harmony XB5 oferuje innowacyjne rozwiązania w celu ułatwienia użytkownika, które sprawiają że praca operatora jest prostsza i bardziej wydajna.

Zwiększona wydajność operatora

- > Podświetlone przyciski awaryjnego zatrzymania, które pomagają Ci w łatwy sposób je odnaleźć.
- > Wytrzymałe podświetlane lub niepodświetlane sygnalizatory dźwiękowe z zapewnioną ochroną w zakresie do IP66, 67, 69 i 69K.
- > Wysoka jasność i podświetlenie całej powierzchni przycisków oraz przełączników.
- > Oferta dedykowana do środowisk wybuchowych.

Elementy sterowania i sygnalizacji

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne



Odkryj możliwości personalizacji serii XB5.
Naciśnij by obejrzeć video (1,29).

Opcje montowania dla łatwego
dostępu do funkcji przedniego
panelu.



Panel z legendą.



Odkryj możliwości personalizacji panelu z wybraną
legendą. Naciśnij by obejrzeć video (1,40).

Przystępna cena

Produkty Harmony gwarantują prostotę i dużą wydajność, jednocześnie pomagając zmniejszyć twoje wydatki.

Szybsza i prostsza instalacja oraz utrzymanie

- > Wbudowana nakrętka dociskająca, bez elementu dystansującego.
- > Timer dla bezpiecznej i łatwej regulacji ustawień czasu w maszynie.
- > Małe wyświetlacze w otworze o średnicy 22 mm do szybszego montażu.
- > Porty USB i RJ45, pozwalające w prosty i efektywny sposób połączenia się z komputerem lub urządzeniem z portem USB.
- > Wskaźnik 3 faz - lampki sygnalizacyjne zamontowane w pojedynczym otworze o średnicy 30 mm.



Port USB



Port RJ45



Timer



Wskaźnik 3 faz



Kompletny potencjometr



Sygnalizator
dźwiękowy



Konfigurowalny
wyświetlacz



Podstawowy
wyświetlacz

Panele z personalizowaną legendą, które ułatwiają instalację

- > Pozycje otworów są wyraźnie oznaczone i ułożone na panelach z opisem.
- > Po prostu zainstaluj panel z legendą na swój interfejs operatorowy i zamontuj przyciski i panel zgodnie z zaznaczonymi punktami.
- > Zaoszczędź nawet do 75% czasu instalacji w stosunku do tradycyjnej, ręcznej metody.

Product Selector

Wyszukiwarka sieciowa
Naciśnij, by otworzyć program



Digi-Cat
Naciśnij, by pobrać oprogramowanie

Prosty dobór

Gama produktów Harmony XB5 dostarcza obszerny zakres produktów, które od samego początku umożliwiają Ci prosty wybór, pomagając zminimalizować koszty.

Cyfrowe narzędzia pomagające w wyborze właściwego produktu i dostosowaniu go do Twoich potrzeb

- > Oprogramowanie Digi-Cat, dla łatwego dostępu do aktualnych katalogów PDF
- > Wyszukiwarka sieciowa, która pomoże Ci znaleźć właściwe odniesienie dla Twojej aplikacji. To narzędzie umożliwia również określić personalizację Twojego produktu.

Łatwość konwersji ze standardowych przycisków do nowych przycisków wersji zabudowanej na średnicę Ø30

- > Przyciski Harmony XB5 umożliwiają płynność konwersji z wersji standardowej do zabudowanych poprzez zmianę jednej litery w symbolu katalogowym produktu.

Przykład:

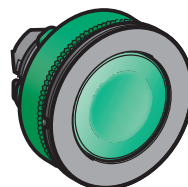
ZB5AA3



Wykonanie standardowe



ZB5FA3



Wykonanie zabudowane



Środowisko morskie
Naciśnij, by odtworzyć film (42 sek)



Sekret wytrzymałości
Naciśnij, by odtworzyć video (46 sek)

Wytrzymałość

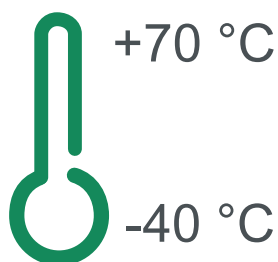
Produkty Harmony XB5 zapewniają wyjątkowo solidne wykonanie w wymagającym środowisku.

Zwiększona niezawodność paneli, maszyn i procesów

- > Efektywność uszczelnienia do stopnia ochrony IP66, 67, 68, 69, 69K oraz do typu 4X.
- > Duża odporność na uderzenia nawet do klasy IK03.
- > Zakres temperatur pracy od -40 do +70 °C.
- > Zgodność z międzynarodowymi normami (IEC, UL, CCC, EAC, JIS).
- > Certyfikaty morskie (BV, RINA, LROS, BDNV, GL).

IP69

Wysoka wytrzymałość
nawet w wymagających
środowiskach



Wysoka wydajność elektryczna

- > Styki i główki odporne na wibracje, zapewniające bezpieczny montaż i okablowanie.
- Wybór spośród standardowych styków, dla niskich obciążeń oraz dużych mocy.

Niższe koszty utrzymania

- > Przyciski z gamy Harmony są w stanie wykonać nawet do 10 milionów operacji.
- Oznacza to, że można przeprowadzić 1000 operacji dziennie przez 27 lat.



Środowisko morskie
Naciśnij, by odtworzyć film (42 sek)

Dostosowane do Twoich aplikacji, sektorów i środowiska pracy.

Produkty Harmony oferują wyjątkową i bezkonkurencyjną rozpiętość asortymentu, dostarczając produkty dostosowane do Twoich aplikacji, sektora i środowiska pracy.



Obróbka
materiałowa



Pakowanie



Pompowanie



Pakowane artykuły
spożywcze



Środowisko wodne
i kanalizacyjne



Ropa i gaz



Przenoszenie
materiałów



Gama przycisków sterowniczych i lampek sygnalizacyjnych Harmony XB5 o średnicy montażowej Ø 22 mm/0.866 in.



Harmony XB5 wykonanie zabudowane o średnicy montażowej Ø 30mm/1.181 in.



Cyfrowy licznik panelowy Harmony

Prezentacja

Produkty Harmony XB5 w wykonaniu modułowym dla elementów sterowania i sygnalizacji łączą w sobie prostotę instalacji, elastyczność i wytrzymałość. Spełniają wymagania większości przemysłowych aplikacji. Oprócz kompletnych produktów dostępne są także pojedyncze części do złożenia przez klienta. Gama produktów zawiera:

- Przyciski, przełączniki/ przełączniki z kluczem, przyciski awaryjnego zatrzymania i dwu/trzyklawiszowe przyciski zaprojektowane do zmiany ustawień parametrów, do regulacji oraz sterowania włączaniem/wyłączaniem maszyn i instalacji.
- Lampki sygnalizacyjne, podświetlane przyciski, podświetlane przełączniki i funkcje awaryjnego zatrzymania przeznaczone do sygnalizacji wizualnej.
- Przyciski podtyńkowe o średnicy montażowej Ø 30mm i akcesoria do montażu podtyńkowego nadające nowoczesny wygląd panelowi sterownicemu.
- Podstawowy i konfigurowalny wyświetlacz Harmony oferuje możliwość wizualizacji danych.
- Różne akcesoria, m.in. obudowy ochronne, etykiety i ramki do ich mocowania, wkładki do przycisku, osłony, żarówki, itd.

Oferta przycisków i przełączników jest szeroka:

- Przyciski, płaskie przyciski samopowrotne, przyciski wystające, wpuszczone, przyciski z osłoną czy grzybki.
- Przyciski awaryjnego zatrzymania o trzech typach główek: push-pull, odryglowanie przez obrót i odryglowanie za pomocą klucza.
- Lampki sygnalizacyjne i podświetlane przyciski z wbudowaną diodą LED i żarówkami mocowanymi do podstawy BA 9s.
- Przełączniki z różnymi typami przełączania: standardowe pióro, długie pióro, pokrętko lub klucz.
- Wybór kształtu główki: kwadratowy, okrągły, prostokątny lub prostokątny o podwójnej lub potrójnej główce.
- Kolory przycisku: biały, czarny, zielony, pomarańczowy, niebieski, czerwony lub żółty.
- Typ podłączenia: złącze śrubowe, złącze faston, zaciski sprężynowe lub obwody drukowane.
- Układ zestyków przeznaczony do celów ogólnych lub konkretnych aplikacji (niski prąd, przełączanie ze standardowej mocy na wysoką).
- Duży wybór główek zaspokajający większość potrzeb przemysłowych aplikacji: od najprostszych przycisków i lampek, aż do funkcji spełniających wymagania współczesnych maszyn takich jak porty USB i RJ45.
- Szeroki wybór akcesoriów i dodatkowych części.
- Konfigurowalny wyświetlacz dla prostych funkcji maszynowych.
- Inne funkcje: kompletny potencjometr, licznik godzin, sygnalizator dźwiękowy czy joysticki.

Dostępne są też inne innowacyjne propozycje uzupełniające:

- Jednostki sterujące i sygnalizujące dla skomplikowanych aplikacji
- Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne
- Przełączniki biometryczne

Podstawowy wyświetlacz: Cyfrowy licznik panelowy Harmony

Harmony XBH to cyfrowy licznik panelowy do montażu na panelu sterowania lub bezpośrednio na przedniej części urządzenia. Dzięki prostemu, czterocyfrowemu wyświetlaczowi można łatwo przeglądać dane procesowe z dużej odległości. Wyświetlacz jest łatwy do zamontowania bezpośrednio w otworze o średnicy Ø 22 mm/0.866 cala, a dane dostarczane są bezpośrednio z pętli pomiarowej. Posiada 2 wyjścia cyfrowe do ustawiania wysokiego i niskiego limitu i może być konfigurowany za pomocą niebieskich i czerwonych przycisków z boku obudowy. Alarm zewnętrzny może być podłączony do miernika panelowego w celu zapewnienia dodatkowego alarmu w przypadku osiągnięcia wysokiego lub niskiego progu granicznego.

Mierniki z panelu Harmony XBH mają stopień ochrony IP65, a temperatura pracy może wynosić od -20 do 60°C/-4 do 140°F.

Poniższe ustawienia można dostosować za pomocą przycisków konfiguracyjnych:

- Minimalna i maksymalna wartość sygnału wejściowego
- Liczba miejsc po przecinku
- Liczba pomiarów na sekundę
- Dolny i górny limit progu wyjściowego
- Dolny i górny limit histerezy i opóźnienia czasowego
- Zabezpieczenie konfiguracji hasłem

Elementy sterowania i sygnalizacji

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne



Moduł wyświetlacza Harmony

Konfigurowalny wyświetlacz: Moduł wyświetlacza Harmony

Wyświetlacze Harmony są używane do konfigurowania urządzeń za pomocą paneli dotykowych.

Wyświetlacz Harmony to konfigurowalny moduł wyświetlacza do montażu w otworze $\varnothing 22 \text{ mm}/0,866 \text{ in.}$ na panelu sterowania lub bezpośrednio z przodu urządzenia. Po dodaniu karty SD ZBSD01 można skonfigurować sterownik TM221C16R jako blok We/Wy zgodny z wyświetlaczem Harmony. Oferta obejmuje następujące funkcje:

- Nie ma potrzeby programowania: wystarczy skonfigurować go na ekranie dotykowym
- 2 wyświetlacze analogowe $0 \dots 10 \text{ V}$, $4 \dots 20 \text{ mA}$ od fizycznego wejścia analogowego w formacie liczbowym, słupkowym i metrycznym
- Powiadomienie o przekroczeniu progu poprzez wyjście przekaźnikowe i zmianę koloru tła
- 8 cyfrowych wyświetlaczy stanu, liczników lub liczników godzinowych
- 1 Funkcja przełączania CAM: 7 stopni i 5 wyjść
- Wyświetlacz Harmony posiada stopień ochrony IP65 na przedniej stronie, a temperatura robocza może wynosić od 0 do $50^\circ\text{C}/32$ i 122°F
- 2 wejścia temperaturowe, 2 wejścia analogowe lub 2 wyjścia analogowe mogą zostać opcjonalnie dodane

Instalacja

Instalacja produktów Harmony XB5 jest prosta i szybka:

- Montowanie za pomocą jednego kołnierza plastikowego (samodzielnie utrzymująca się główka w swoich otworach)
- Zebrane razem elementy składowe całego zestawu (główka, korpus, układ zestyków i źródło światła)
- System antyluzujący do zacisków śrubowych bloków stykowych

Standardowo montowane produkty Harmony XB5 są instalowane z nacięciem lub bez nacięcia w otworze o średnicy $22\text{mm}/0,866$, dzięki samoczynnie rozkładającemu się kołkowi.



Dla standardowej instalacji produktów Harmony XB5



Dla produktów Harmony XB5 w wykonaniu zabudowanym na średnicę $\varnothing 30$

Produkty Harmony XB5 w wykonaniu zabudowanym instalowane są bez nacięcia, w otworze o średnicy $30\text{mm}/1,181 \text{ in.}$ Dzięki temu ten typ urządzeń posiada ten sam obszar instalacji, co urządzenia montowane w standardowy sposób, przy zoptymalizowanej ergonomii pracy operatora nawet przy założonych rękawicach.

Rowiązania zabudowane w otworach o średnicy $22\text{mm}/0,866 \text{ in.}$ mogą być wprowadzone przy użyciu produktów Harmony XB6. Po więcej szczegółów odwołaj się do katalogu Harmony XB6.

Środowisko

Wykonanie produktów Harmony XB5 spełnia najbardziej wymagające międzynarodowe standardy i dopuszczenia:

- Certyfikowane i zatwierdzone, by spełniać wymagania stawiane na całym świecie: EN/IEC, certyfikacja CE, UL, CSA, CCC, EAC, JIS, NEMA i dopuszczenia morskie.
- Ochrona przeciw wnikaniu pyłu i wody: IP 66, 67, 69, 69K, typu 4X.
- Temperatura pracy: od -40 do $+70^\circ\text{C}$ dla zewnętrznych aplikacji.
- Wysoka odporność chemiczna.
- Poziom ochrony przed wstrząsami aż do IK03.
- Wysoka ochrona przed drganiami wraz ze złączem śrubowym odpornym na wstrząsy (okresowe dokręcenie nie jest wymagane).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Opis

Gama elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 z kołnierzem plastikowym zawiera:

Kompletne elementy, XB5 A

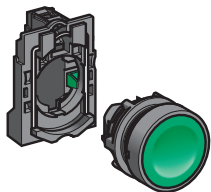


Przyciski i przełączniki

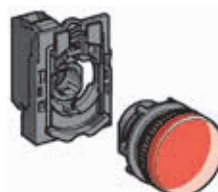


Wskaźniki świetlne

Podzespoły, ZB5 A

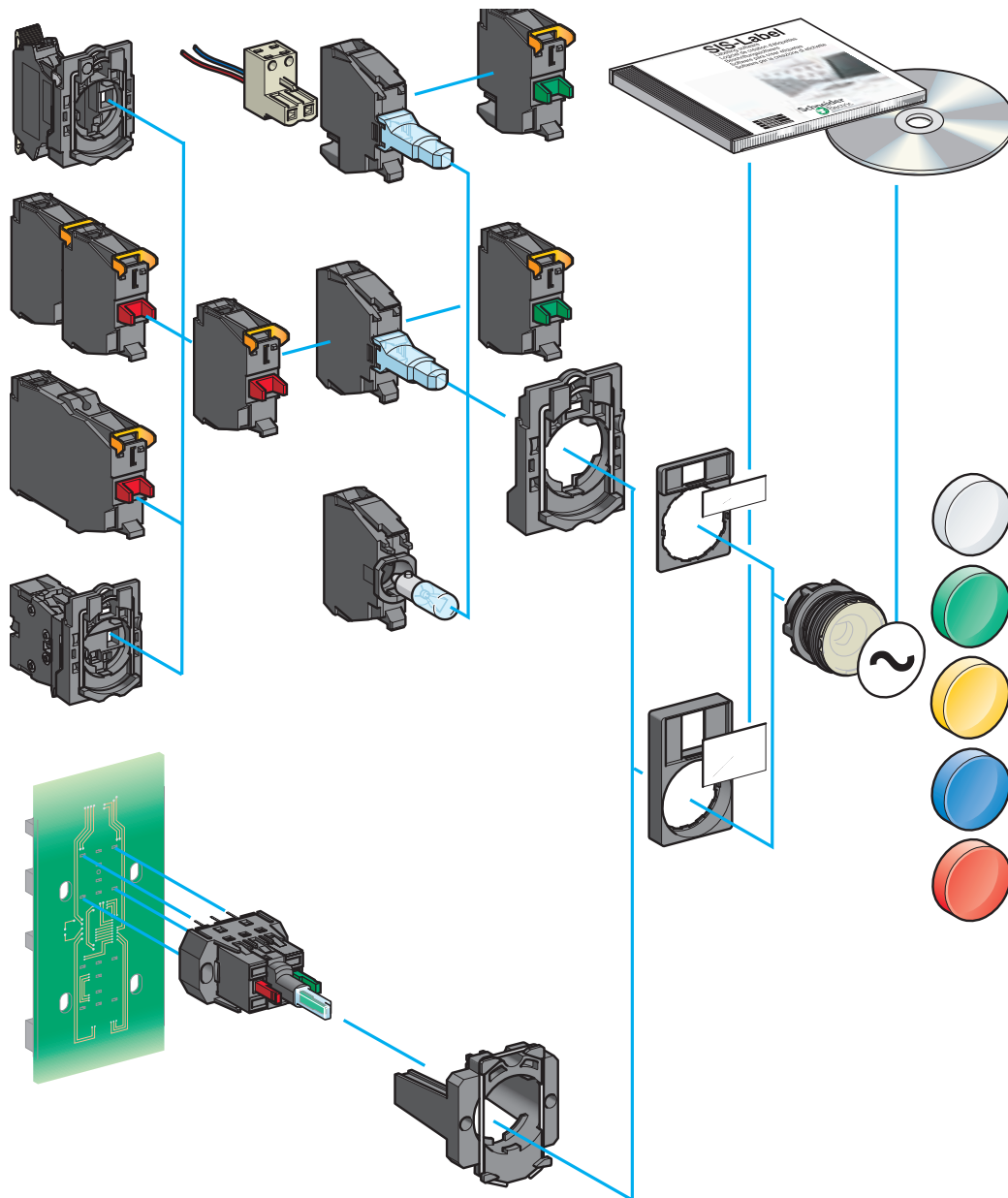


Przyciski i przełączniki:
podzespoły korpus + główka



Wskaźniki świetlne:
podzespoły korpus + główka

ZB części składowe i akcesoria



Schematy elektryczne – biblioteka

Funkcje zestyków (przyciski sterownicze i bezpieczeństwa)

Przycisk sterowniczy ze stykiem N/O	Przycisk sterowniczy ze stykiem N/C	Przycisk grzybkowy z samoczynnym powrotem ze stykiem N/O	Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/C
Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/O + N/C	Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót ze stykiem N/C	Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/C	Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót ze stykiem N/O + N/C
Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/O + N/C	Dwu-klawiszowy przycisk sterowniczy ze stykiem N/O + N/C	Styk wyprzedzający N/O	Styk z opóźnieniem N/C

Funkcje zestyków (przełączniki)

Przełącznik 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O	Przełącznik 3-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/O + N/O	Przełącznik 3-położeniowy z samoczynnym powrotem do środka ze stykiem N/O + N/O + N/O	Przełącznik 2-położeniowy stabilny z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O
Przełącznik 2-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O			

Wskaźniki świetlne

Wskaźnik świetlny z żarówką z trzonkiem BA 9s	Wskaźnik świetlny z diodą LED	Wskaźnik świetlny z wbudowanym transformatorem 230 V / 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED

Funkcje mieszane, styk + sygnalizacja (przyciski i przełączniki)

Przycisk podświetlany z żarówką z trzonkiem BA 9s, ze stykami N/O + N/C	Przycisk podświetlany z diodą LED- styki N/O + N/C	Przycisk podświetlany z wbudowanym transformatorem V / 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED – styki N/O + N/C
Dwu-klawiszowy przycisk sterowniczy z wskaźnikiem świetlnym LED		Przełącznik podświetlany LED 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/C

Manipulatory

Dwa kierunki		Cztery kierunki	
Bez samoczynnego powrotu	Z samoczynnym powrotem	Bez samoczynnego powrotu	Z samoczynnym powrotem

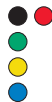
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
elementy kompletne, XB5 A

Elementy kompletne

Elementy sterownicze

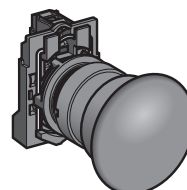
Przyciski z samoczynnym powrotem



Przycisk kryty, bez oznaczenia
XB5 AA1/AA42
patrz strona 200

Przycisk kryty, z oznaczeniem
XB5 AA3311/AA331
patrz strona 204

Przycisk wystający, z oznaczeniem
XB5 AL4322
patrz strona 204



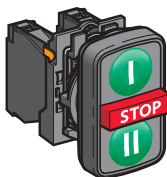
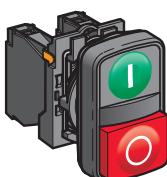
Ø 40

Przycisk kryty okapturzony
XB5 AP1/AP42
patrz strona 203

Przycisk wystający, bez oznaczenia
XB5 AL42
patrz strona 202

Przycisk grzybkowy
XB5 AC21
patrz strona 218

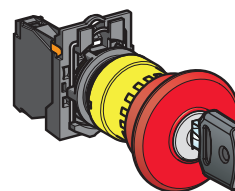
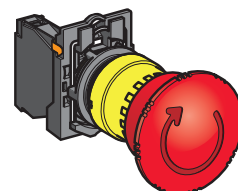
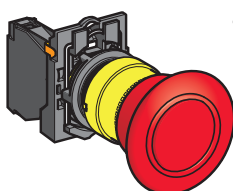
Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem



Przycisk dwu-klawiszowy
XB5 AL73415
patrz strona 216

Przycisk trzy-klawiszowy
XB5 AA731327/XB5 AA711237
patrz strona 217

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa, Ø 40



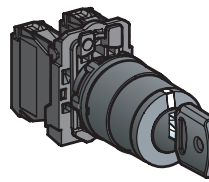
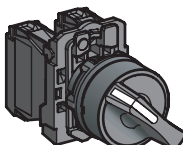
Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywany przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
XB5 AT845
patrz strona 220

Odryglowywany przez obrót (EN/ISO 13850)
XB5 AS84
patrz strona 220

Odryglowywany przez obrót kluczem (EN/ISO 13850)
XB5 AS9445
patrz strona 220

Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem



Ze standardowym krótkim piórkiem, czarny
XB5 AD
patrz strona 232

Z długim piórkiem, czarny
XB5 AJ
patrz strona 233

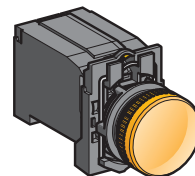
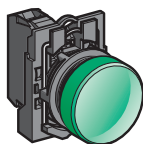
Z kluczem
XB5 AG
patrz strona 234

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
elementy kompletne, XB5 A

Elementy kompletne (ciąg dalszy)

Wskaźniki świetlne



Z wbudowaną diodą LED

XB5 AVB/AVG/AVM
patrz strona 244

Dla lampki z trzonkiem BA 9s
Zasilanie bezpośrednie

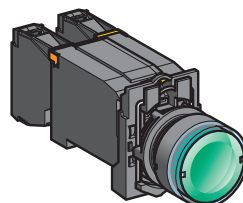
XB5 AV6
patrz strona 246

Z wbudowanym transformatorem

XB5 AV3/AV4
patrz strona 246

Elementy sterowania i sygnalizacji

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, kryte



Z wbudowaną diodą LED

XB5 AW3/B5/AW3/G5/AW3/M5
patrz strona 205

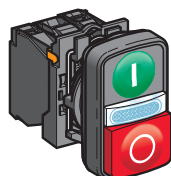
Dla lampki z trzonkiem BA 9s
Zasilanie bezpośrednie

XB5 AW3/65
patrz strona 208

Z wbudowanym transformatorem

XB5 AW3/35/AW3/45
patrz strona 208

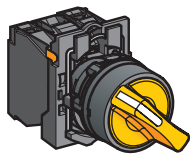
Przyciski dwu-klawiszowe z samoczynnym powrotem + blok wskaźnika świetlnym



Z wbudowaną diodą LED

XB5 AW73731
patrz strona 216

Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim piórkim

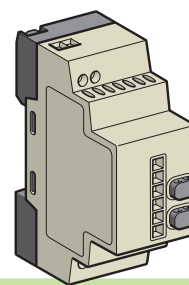
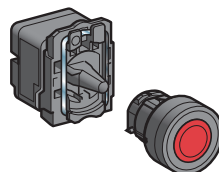
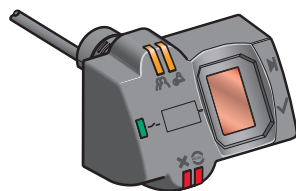


Z wbudowaną diodą LED

XB5 AK12/13
patrz strona 236

Przełączniki biometryczne

Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne



Przełączniki biometryczne czytnik linii
papilarnych typu bistabilny lub
monostabilny, prąd stały 24V

XB5 S/B
patrz strona 309

Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne
Prąd stały 24 V lub 24 ... 240 V a.c. / d.c.

XB5 R
patrz strona 317

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

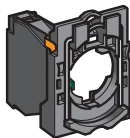
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
podzespoły, ZB5 A

Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika

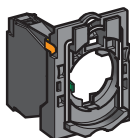
Przyciski z samoczynnym powrotem, bez oznakowania

Elementy sterownicze

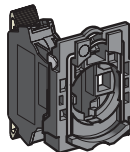
Podzespoły Korpus



Z zacisk. śrubowymi
ZB5 AZ10●/AZ141
strona 254



Zaciski typu Faston
ZB5 AZ10●3
strona 258



Z zaciskami sprężynowymi
ZBE 10●5
ZB5 AZ10●5
strona 256

Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

Przełączniki z kluczem i obrotowe

Podzespoły: napęd



Przycisk kryty bez wkł./ z wkł., zestaw 6 kol.
ZB5 AA0/AA9
strona 200



Przycisk kryty
ZB5 AA●
strona 200



Przycisk kryty z możliwością opisu
ZB5 AA●8
strona 200



Przycisk kryty, wkładka zamont./nie zamont.
ZB5 CA0/CA●
strona 200



Przycisk wystający
ZB5 AL●
strona 202



Przycisk wpuszczony
ZB5 AA●
strona 200



Przycisk okapturzony kryty z możliwością opisu
ZB5 AP●/AP●S
strona 203



Przycisk wystający lub wpuszczony
ZB5 CA●/CL●
strona 200



Przycisk kryty
ZB5 AA●3/AA●4
strona 204



Przycisk wystający
ZB5 AL●
strona 204



Przycisk kryty
ZB5 CA●3/CA●9
strona 204



Przycisk dwu-klawisz.
ZB5 AA7●/AA79
ZB5 AL734●
strona 216



Przycisk trzy-klawiszowy
ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●
ZB5 AA72124, ZB5 AA791
strona 217



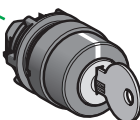
Przycisk kryty, wkładka zamont./nie zamont.
ZB5 AH●/CH●
strona 228



Przycisk wystający
ZB5 AH●
strona 228



Przycisk kryty, wkładka zamont./nie zamont.
ZB5 CH0/CH0●
strona 228

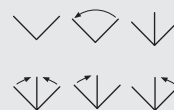


Z kluczem
ZB5 AFD●
strona 229



Radelkowana gałka (1)
ZB5 AF
strona 229

(1) Położenie gałki



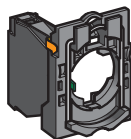
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
podzespoły, ZB5 A

Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika (c.d.)

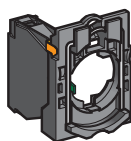
Przyciski grzybkowe

Podzespoły
Korpus



Z zacisk. śrubowymi
ZB5 AZ10/AZ141
strona 254

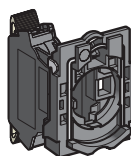
Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa



Zaciski typu Faston
ZB5 AZ10/3
strona 258

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą



Z zacisk. sprężynowymi
ZBE 10/5
ZB5 AZ10/5
strona 256

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem



Z standardowym krótkim piórkiem (1)
ZB5 AD/9
strona 232



Z długim czarnym piórkiem (1)
ZB5 AJ/8
strona 233



Radełkowana czarna gałka (1)
ZB5 AD/9
strona 235

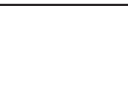


Z kluczem (2)
ZB5 AG/8
strona 235

Przełączniki dźwignikowe



2-położeniowa dźwignia (3)
ZB5 AD/8
patrz strona 235

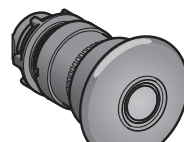


Podzespoły: napęd



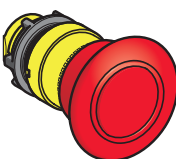
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Z samoczynnym powrotem
ZB5 AC/AR
patrz strona 218



Ø 30
Ø 40
Ø 60

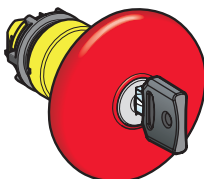
Z blokadą zapadkową
ZB5 A/2/AS/2/AS55
patrz strona 219



Ø 30 mm
Ø 40 mm
Ø 60 mm

Odrygl. przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
ZB5 AT84
patrz strona 220

Odrygl. przez pociągnięcie (IEC 60364-5-53)
ZB5 AT/AX
patrz strona 220



Ø 30 mm
Ø 40 mm
Ø 60 mm

Odrygl. przez obrót (EN/ISO 13850)
ZB5 AS9/4/AS944D, patrz strona 220

Odrygl. przez obrót (IEC 60364-5-53)
ZB5 AS/4/AS14D, patrz strona 220



Ø 30 mm
Ø 40 mm
Ø 60 mm



Z standardowym krótkim piórkiem (1)
ZB5 AD/9
strona 232

Z długim czarnym piórkiem (1)
ZB5 AJ/8
strona 233

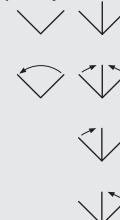


Radełkowana czarna gałka (1)
ZB5 AD/9
strona 235

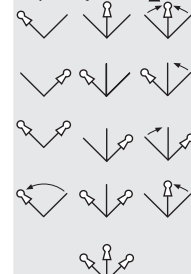


Z kluczem (2)
ZB5 AG/8
strona 235

(1) Położenie gałki i pokrętła przełącznika



(2) Położenie klucza przełącznika



(3) Pozycja dźwigni



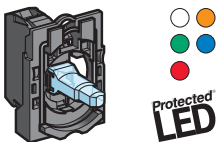
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
podzespoły, ZB5 A

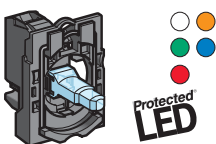
Wskaźniki świetlne do zestawienia przez użytkownika (c.d.)

Elementy sygnalizacyjne

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED



Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AVB/AVG/AVM
patrz strona 262



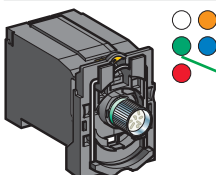
Mocowanie: złącza wtykowe

Proszę skonsultować się
z Centrum Obsługi Klienta

Podzespoły: korpus do lampki
o trzonku BA 9s

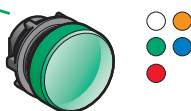


Zasilanie bezpośrednie
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AV6, strona 265



Zasilanie przez wbudowany transf.
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AV3D/AV5D, strona 265

Podzespoły: napęd



Z zamontowaną soczewką (możliwość opisu)
ZB5 AV03/AV03E, patrz strona 245



Z zamontowaną soczewką
ZB5 CV03, patrz strona 245

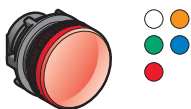


Z oddzielnymi 5 soczewkami (niezamont.),
możliwość wstawienia opisu
ZB5 AV003/AV03, patrz strona 245



Z oddzielnymi 5 niezamontowanymi
soczewkami
ZB5 CV003, patrz strona 245

Podzespoły: napęd



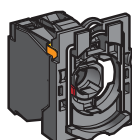
Z zamontowaną soczewką
ZB5 AV0, patrz strona 246

Przyciski podświetl. do zestawienia przez użytkownika

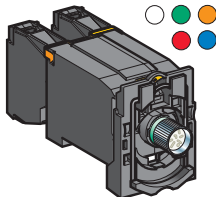
Przyciski podświetlane
z samoczynnym powrotem

Elementy sterowania i sygnalizacji

Podzespoły: korpus do lampki
o trzonku BA 9s

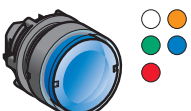


Zasilanie bezpośrednie
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW06, strona 264

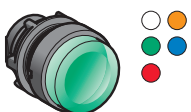


Zasilanie przez wbudowany transf.
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW03/ AW04/ AW05, patrz strona 264

Podzespoły: napęd



Kryty
ZB5 AW3/ AW3S, patrz strona 208



Wystający
ZB5 AW1/ AW1S, patrz strona 209

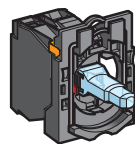
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
podzespoły, ZB5 A

Przyciski podświetl. do zestawienia przez użytkownika

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED



Protected LED

Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW0B/AW0G/AW0M
patrz strona 260

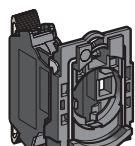


Protected LED

Przyciski dwu-klawiszowe z samoczynnym powrotem ze wskaźnikiem świetlnym

Mocowanie: złącza wtykowe

Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta



Protected LED

Podświetlane przyciski grzybkowe zatraskowe

Mocowanie: zaciski sprężynowe
ZBV ●●5
patrz strona 256

- Dłoniowy przycisk zatr. awaryjnego z zapadk. działaniem i blokadą
- lub
- Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadk. działaniem i blokadą

Podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

Podświetlane wyłączniki ze standardowym krótkim piórkem

Elementy sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy)

Podzespoły: napęd



Protected LED



Protected LED



Protected LED

Przycisk kryty
Przycisk kryty z podświetl. pierścieniem
ZB5 AW3●3/AW3●3S/AW9●3
patrz strona 206



Protected LED

Przycisk kryty z możliwością umieszczenia opisu
ZB5 AA●8
patrz strona 206

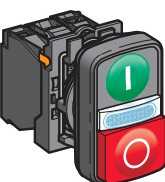


Protected LED

Przycisk okapturzony kryty
ZB5 AW5●3
patrz strona 206

Przycisk wystający

ZB5 AW1●3/AW1●3S
patrz strona 207



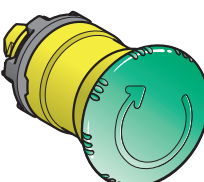
Protected LED

Przycisk kryty lub wystający
Przycisk kryty lub wyst. z możliwością umieszczenia opisu
ZB5 CW3●3/CW1●3
patrz strona 207



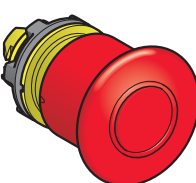
Protected LED

Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/kryty) + wskaźnik świetlny
Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/wystający) + wskaźnik świetlny
ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A9, patrz strona 216
ZB5 AW7L374●, patrz strona 216

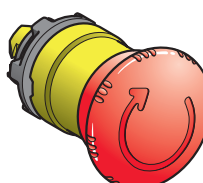


Protected LED

Odryglowywane przez obrót
ZB5 AW7●3, patrz strona 219



Protected LED



Protected LED

Odryglowywane przez pociągnięcie z mechanicznym wskaźnikiem stanu (EN/ISO 13850)

ZB5 AT8643M
patrz strona 222



Protected LED

Odryglowywane przez obrót (IEC 60364-5-53)

ZB5 AW743
patrz strona 223



Protected LED



Protected LED

Przycisk kryty lub wystający wymagający podwójnego wciśnięcia do zwolnienia
ZB5 AH0●3/AH●3
patrz strona 228

(1) Pozycja piórka



Przycisk kryty wymagający podwójnego wciśnięcia do zwolnienia
ZB5 CH3●3
patrz strona 228

(1) Pozycja piórka



Przycisk ze standardowym krótkim piórkem (1)
ZB5 AK1●●3
patrz strona 237

(1) Pozycja piórka



Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

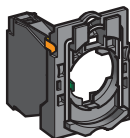
Podzespoły, główki wykonanie zabudowane ZB5F

Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika

Przyciski z samoczynnym powrotem, bez oznakowania

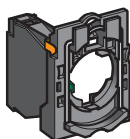
Elementy łączeniowe o średnicy montażowej Ø 30 mm

Podzespoły
Korpus



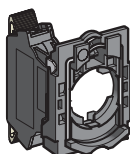
Zaciski śrubowe

ZB5AZ10●/AZ141
patrz strona 254



Zaciski typu Faston

ZB5AZ10●3
patrz strona 258



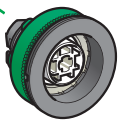
Z zaciskami sprężynowymi

ZB5AZ10●5
patrz strona 256

Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

Główki napędowe



Przycisk kryty bez/z zestawem 6 wkładek
ZB5FA0/FA9
patrz strona 210

Przycisk kryty
ZB5FA●
patrz strona 210

Przycisk kryty z możliwością dodania opisu
ZB5FA●8
patrz strona 210



Przycisk wystający
ZB5FL●
patrz strona 211



Przycisk wpuszczony
ZB5FA●
patrz strona 210



Przycisk kryty
ZB5FA●3●/FA●4●
patrz strona 212



Przycisk wystający
ZB5FL●3●
patrz strona 212



Przycisk kryty (wkładki zamontowane/nie zamontowane)
ZB5FH●●
patrz strona 230



Przycisk wystający
ZB5FH●
patrz strona 230

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Podzespoły, główki wykonanie zabudowane ZB5F

Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika

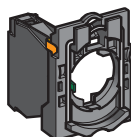
(kontynuacja)

Dla przełączników piórkowych oraz z kluczem

Elementy łączeniowe o średnicy montażowej Ø 30 mm (ciąg dalszy)

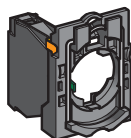
Podzespoły
Korpus

Główki napędowe



Zaciski śrubowe

ZBE10●5
ZB5AZ10●5
patrz strona 254



Zaciski typu Faston

ZB5AZ10●3
patrz strona 258

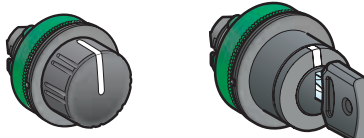


Ze standardowym
czarnym piórkim
(1)

ZB5FD●
patrz strona 238

Z długim czarnym
piórkim (1)

ZB5FJ●
patrz strona 239



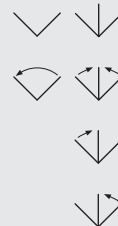
Radełkowana czarna
gałka (1)

ZB5FD●9
patrz strona 241

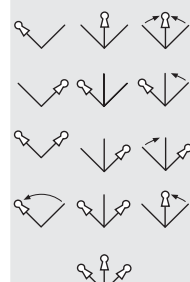
Z kluczem (2)

ZB5FG●●
patrz strona 240

(1) Położenie gałki
i pokrętła
przełącznika



(2) Położenie klucza
przełącznika
⌘ Pozycja wyjęcia
klucza



Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

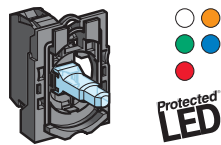
Podzespoły, główki wykonanie zabudowane ZB5F

Wskaźniki świetlne do zestawienia przez użytkownika

Elementy sygnalizacyjne o średnicy montażowej 30 mm

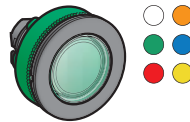
Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

Podzespoły: napęd



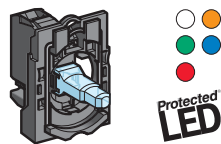
Mocowanie zaciskami śrubowymi

ZB5AVB●/AVG●/AVM●
patrz strona 262



Z zamontowaną soczewką (z możliwością opisu)

ZB5FV0●3
patrz strona 249



Mocowanie: poprzez złącze wtykowe

Proszę skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Podzespoły, główki wykonanie zabudowane ZB5F

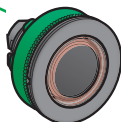
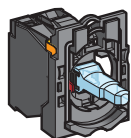
Przyciski podświetlane do zestawienia przez użytkownika

Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem

Elementy z funkcją sterowania i sygnalizacji

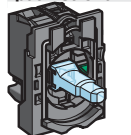
Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

Podzespoły: napęd



Montowanie: poprzez zaciski śrubowe

ZB5AW0B●●/AW0G●●/
AW0M●●
patrz strona 260



Przycisk płaski z podświetlanym pierścieniem

ZB5FW9●3
patrz strona 214

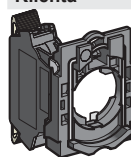


Przycisk płaski z możliwością umieszczenia opisu

ZB5FA●8
patrz strona 214

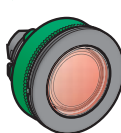
Montowanie: poprzez złącze wtykowe

Proszę skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta



Przycisk wystający

ZB5FW1●3
patrz strona 215



Montowanie: poprzez złącza sprężynowe

ZBV●●5
patrz strona 256

Przycisk kryty lub wystający wymagający podwójnego wciśnięcia

ZB5FH0●3/FH●3
patrz strona 231



Ze standardowym piórkiem
(1)

ZB5FK1●●3
patrz strona 243

(1) Pozycje piórka



Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 254
akcesoria: patrz strona 266 i 270

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane



XB5AA31



XB5AA51C0



ZB5AA0



ZB5AA5



ZB5AA48



ZB5CA5

Przyciski kryte (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku		Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga
						kg
		N/O	N/C			
Elementy kompletne						
	Kryty	1	–	Biały	XB5 AA11 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA1)	0.037
				Czarny	XB5 AA21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA2)	0.037
				Zielony	XB5 AA31 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA3)	0.037
				Żółty	XB5 AA51 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA5)	0.037
				Niebieski	XB5 AA61 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA6)	0.037
		–	1	Czerwony	XB5 AA42 (ZB5 AZ102 + ZB5 AA4)	0.037

Tylko napędy, okrągłe

	Bez wkładki (2)	–	ZB5 AA0	0.022
	Kryty, z zestawem 6 kolorów wkładek	6 kolorów (3)	ZB5 AA9	0.027
	Kryty		Biały ZB5 AA1	0.018
			Czarny ZB5 AA2	0.018
			Zielony ZB5 AA3	0.018
			Czerwony ZB5 AA4	0.018
			Żółty ZB5 AA5	0.018
			Niebieski ZB5 AA6	0.018
			Szary ZB5 AA8	0.018
	Kryty, z przezroczystą wkładką z możliwością wstawienia opisu (4)		Biały ZB5 AA18	0.018
			Zielony ZB5 AA38	0.018
			Czerwony ZB5 AA48	0.018
			Żółty ZB5 AA58	0.018
			Niebieski ZB5 AA68	0.018
	Kryty (z wysokim kołnierzem)		Biały ZB5 AA14	0.020
			Czarny ZB5 AA24	0.020
			Zielony ZB5 AA34	0.020
			Czerwony ZB5 AA44	0.020
			Żółty ZB5 AA54	0.020
			Niebieski ZB5 AA64	0.020

Tylko napędy, kwadratowe

	Bez wkładki (2)	–	ZB5 CA0	0.022
	Kryty		Biały ZB5 CA1	0.019
			Czarny ZB5 CA2	0.019
			Zielony ZB5 CA3	0.019
			Czerwony ZB5 CA4	0.019
			Żółty ZB5 CA5	0.019
			Niebieski ZB5 CA6	0.019

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 266.

(3) Napęd nie jest wyposażony w komplet 6 kolorowych wkładek (biała, czarna, zielona, czerwona, żółta, niebieska).

(4) Informacje o zamówieniu etykiety z opisem, patrz strona 272.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: napędy / zespoły styków: patrz strona 254 akcesoria: patrz strona 266 i 270

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane



ZB5AA16



ZB5AA46C0



ZB5CA16

Przyciski wpuszczone ⁽¹⁾

Wysoko zabezpieczone

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	Wpuszczony (wysoko zabezpieczony)	Biały	ZB5 AA16	0.020
		Czarny	ZB5 AA26	0.020
		Zielony	ZB5 AA36	0.020
		Czerwony	ZB5 AA46	0.020
		Żółty	ZB5 AA56	0.020
		Niebieski	ZB5 AA66	0.020

Tylko napędy, kwadratowe

	Wpuszczony (wysoko zabezpieczony)	Biały	ZB5 CA16	0.012
		Czarny	ZB5 CA26	0.012
		Zielony	ZB5 CA36	0.012
		Czerwony	ZB5 CA46	0.012
		Żółty	ZB5 CA56	0.012
		Niebieski	ZB5 CA66	0.012

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: napędy / zespoły styków: patrz strona 254 akcesoria: patrz strona 266 i 270

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Przyciski wystające (1)						
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)						
Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku		Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga
						kg
Elementy kompletne						
	Wystający	–	1	Czerwony	XB5 AL42 (ZB5 AZ102 + ZB5 AL4)	0.038
Tylko napędy, okrągłe						
	Wystający			Biały	ZB5 AL1	0.019
				Czarny	ZB5 AL2	0.019
				Zielony	ZB5 AL3	0.019
				Czerwony	ZB5 AL4	0.019
				Żółty	ZB5 AL5	0.019
				Niebieski	ZB5 AL6	0.019
Tylko napędy, kwadratowe						
	Wystający			Biały	ZB5 CL1	0.021
				Czarny	ZB5 CL2	0.021
				Zielony	ZB5 CL3	0.021
				Czerwony	ZB5 CL4	0.021
				Żółty	ZB5 CL5	0.021
				Niebieski	ZB5 CL6	0.021

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.



XB5AL42



XB5AL42C0



ZB5AL3



ZB5AL6C0



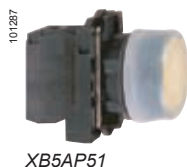
ZB5CL1

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: napędy / zespoły styków: patrz strona: 254 łączone podzespoły: str. 260, akcesoria: str. 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane



XB5AP51



XB5AP61C0



ZB5AP4



ZB5AP2S



ZB5AP383

Przyciski okapturzone (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku		Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga
						kg
		N/O	N/C			

Elementy kompletne

	Okapturzony z przezroczystą silikonową osłoną (kolor zależy od guzika)	1	–	Czarny	XB5 AP21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AP2)	0.039
				Zielony	XB5 AP31 (ZB5 AZ101 + ZB5 AP3)	0.039
				Żółty	XB5 AP51 (ZB5 AZ101 + ZB5 AP5)	0.039
				Niebieski	XB5 AP61 (ZB5 AZ101 + ZB5 AP6)	0.039
		–	1	Czerwony	XB5 AP42 (ZB5 AZ102 + ZB5 AP4)	0.039

Napęd okapturzony z silikonową osłoną o podwyższonej ochronie (IP 69K)

	Kryty Okapturzony przezroczysty (2) Z możliwością wstawienia opisu (3)	Biały	ZB5 AP18	0.023
		Zielony	ZB5 AP38	0.023
		Czerwony	ZB5 AP48	0.023
		Żółty	ZB5 AP58	0.023
		Niebieski	ZB5 AP68	0.023

Wystający Okapturzony przezroczysty (2)

	Wystający Okapturzony przezroczysty (2)	Biały	ZB5 AP1	0.014
		Czarny	ZB5 AP2	0.014
		Zielony	ZB5 AP3	0.014
		Czerwony	ZB5 AP4	0.014
		Żółty	ZB5 AP5	0.014
		Niebieski	ZB5 AP6	0.014

Napęd okapturzony z silikonową osłoną, standardowy z możliwością wstawienia opisu (IP 66)

	Kryty Okapturzony kolorowy (4)	Biały	ZB5 AP1S	0.021
		Czarny	ZB5 AP2S	0.021
		Zielony	ZB5 AP3S	0.021
		Czerwony	ZB5 AP4S	0.021
		Żółty	ZB5 AP5S	0.021
		Niebieski	ZB5 AP6S	0.021
	Przeźroczysta membrana (4) Z możliwością wstawienia opisu pod membranę (3)	Biały	ZB5 AP183	0.010
		Zielony	ZB5 AP383	0.010
		Czerwony	ZB5 AP483	0.010
		Żółty	ZB5 AP583	0.010
		Niebieski	ZB5 AP683	0.010

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Dopuszczalna grubość panelu 1 do 5 mm, nie może być używana z ramką do mocowania etykiet.

(3) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 272.

(4) Wymiana silikonowego elementu ochronnego bez demontażu napędu, patrz strona 269.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona: 254
akcesoria: patrz strona 266 i 270

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, oznakowane



XB5AA4322



XB5AA3351C0



ZB5AA331



ZB5AA432



ZB5CA432



ZB5AL232

Przyciski kryte i wystające (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku	Oznaczenie Opis (kolor)	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O				
		N/C				

Elementy kompletne

	Kryty	1	–	"I" (Biały)	Zielony XB5 AA3311 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA331)	0.037
	Kryty	–	1	"O" (Biały)	Czerwony XB5 AA4322 (ZB5 AZ102 + ZB5 AA432)	0.037
	Wystający	–	1	"O" (Biały)	Czerwony XB5 AL4322 (ZB5 AZ102 + ZB5 AL432)	0.037
	Kryty (2)	1	–	↑ (Czarny)	Biały XB5 AA3341 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA334)	0.037
	Kryty (2)	1	–	↓ (Biały)	Czarny XB5 AA3351 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA335)	0.037

Tylko napędy, okrągłe

	Kryty	"I" (Biały)	Zielony	ZB5 AA331	0.018
		"I" (Czarny)	Biały	ZB5 AA131	0.018
		"II" (Biały)	Zielony	ZB5 AA336	0.018
		"II" (Czarny)	Biały	ZB5 AA136	0.018
		"START" (Biały)	Zielony	ZB5 AA333	0.018
		"START" (Czarny)	Biały	ZB5 AA133	0.018
		"ON" (Biały)	Zielony	ZB5 AA341	0.018
		"ON" (Czarny)	Biały	ZB5 AA141	0.018
		"MARCHE" (Biały)	Zielony	ZB5 AA342	0.018
		"MARCHE" (Czarny)	Biały	ZB5 AA142	0.018
			Czarny	ZB5 AA245	0.018
			Biały	ZB5 AA145	0.018
		"O" (Biały)	Czerwony	ZB5 AA432	0.018
			Czarny	ZB5 AA232	0.018
		"ARRET" (Biały)	Czerwony	ZB5 AA433	0.018
			Czarny	ZB5 AA233	0.018
		"STOP" (Biały)	Czerwony	ZB5 AA434	0.018
			Czarny	ZB5 AA234	0.018
		"OFF" (Biały)	Czerwony	ZB5 AA435	0.018
			Czarny	ZB5 AA235	0.018
		UP (Czarny)	Biały	ZB5 AA343	0.018
		Down (Biały)	Czarny	ZB5 AA344	0.018
		↑ (Czarny) (2)	Biały	ZB5 AA334	0.018
		↓ (Biały) (2)	Czarny	ZB5 AA335	0.018

Tylko napędy, kwadratowe

	Kryty (2)	"I" (Biały)	Zielony	ZB5 CA331	0.019
		"O" (Biały)	Czerwony	ZB5 CA432	0.019
		"+" (Biały)	Czarny	ZB5 CA2934	0.019
		↑ (Biały)	Czarny	ZB5 CA2912	0.019
		"R" (Biały)	Niebieski	ZB5 CA6939	0.019

Tylko napędy, okrągłe

	Wystający (2)	"O" (Biały)	Czerwony	ZB5 AL432	0.019
			Czarny	ZB5 AL232	0.019
		"ARRET" (Biały)	Czerwony	ZB5 AL433	0.019
			Czarny	ZB5 AL233	0.019
		"STOP" (Biały)	Czerwony	ZB5 AL434	0.019
			Czarny	ZB5 AL234	0.019
		"OFF" (Biały)	Czerwony	ZB5 AL435	0.019
			Czarny	ZB5 AL235	0.019

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.
(2) Produkt dostarczany z wkładką niezamocowaną, możliwość zamontowania wkładki co 90°.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona: 254
akcesoria: patrz strona 266 i 270

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem,
z wbudowaną diodą LED



XB5AW31B5



XB5AW34G5



XB5AW34G5

Przyciski podświetlane kryte ⁽¹⁾							
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)							
Kształt główki napędu	Opis	Typ styku		Napięcie zasilania	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
		 N/O	 N/C				
Elementy kompletne – z typowymi soczewkami							
	Z wbudowaną diodą LED	1	1	~ 24 50/60 Hz	Biały	XB5 AW31B5 (ZB5 AW0B15 + ZB5 AW313)	0.056
					Zielony	XB5 AW33B5 (ZB5 AW0B35 + ZB5 AW333)	0.056
					Czerwony	XB5 AW34B5 (ZB5 AW0B45 + ZB5 AW343)	0.056
					Pomarańczowy	XB5 AW35B5 (ZB5 AW0B55 + ZB5 AW353)	0.056
					Niebieski	XB5 AW36B5 (ZB5 AW0B65 + ZB5 AW363)	0.056
				~ 110...120 50/60 Hz	Biały	XB5 AW31G5 (ZB5 AW0G15 + ZB5 AW313)	0.056
					Zielony	XB5 AW33G5 (ZB5 AW0G35 + ZB5 AW333)	0.056
					Czerwony	XB5 AW34G5 (ZB5 AW0G45 + ZB5 AW343)	0.056
					Pomarańczowy	XB5 AW35G5 (ZB5 AW0G55 + ZB5 AW353)	0.056
					Niebieski	XB5 AW36G5 (ZB5 AW0G65 + ZB5 AW363)	0.056
~ 230...240 50/60 Hz	Biały	XB5 AW31M5 (ZB5 AW0M15 + ZB5 AW313)	0.056				
	Zielony	XB5 AW33M5 (ZB5 AW0M35 + ZB5 AW333)	0.056				
	Czerwony	XB5 AW34M5 (ZB5 AW0M45 + ZB5 AW343)	0.056				
	Pomarańczowy	XB5 AW35M5 (ZB5 AW0M55 + ZB5 AW353)	0.056				
	Niebieski	XB5 AW36M5 (ZB5 AW0M65 + ZB5 AW363)	0.056				

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 260
akcesoria: patrz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem,
z wbudowaną diodą LED



ZB5AW313



ZB5AW383C0



ZB5AW363

Przyciski podświetlane kryte (1)

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	
Tylko napędy, okrągłe (3) - z typowymi soczewkami (4)					
	Kryty	Biały	ZB5AW313	ZB5AW313C0	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AW333	ZB5AW333C0	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AW343	ZB5AW343C0	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5AW353	ZB5AW353C0	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AW383	ZB5AW383C0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AW363	ZB5AW363C0	0.017/0.037
	Kryty z podświetlanym pierścieniem	Biały	ZB5AW913	–	0.016/0.035
		Zielony	ZB5AW933	–	0.016/0.035
		Czerwony	ZB5AW943	–	0.016/0.035
		Pomarańczowy	ZB5AW953	–	0.016/0.035
		Żółty	ZB5AW983	–	0.016/0.035
		Niebieski	ZB5AW963	–	0.016/0.035
	Kryty z przezroczystą osłoną (IP 69K)	Biały	ZB5AW513	ZB5AW513C0	0.019/0.042
		Zielony	ZB5AW533	ZB5AW533C0	0.019/0.042
		Czerwony	ZB5AW543	ZB5AW543C0	0.019/0.042
		Pomarańczowy	ZB5AW553	ZB5AW553C0	0.019/0.042
		Żółty	ZB5AW583	ZB5AW583C0	0.019/0.042
		Niebieski	ZB5AW563	ZB5AW563C0	0.019/0.042
	Kryty z możliwością opisu (3) (IP 69 K)	Biały	ZB5AA18	ZB5AA18C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AA38	ZB5AA38C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5AA48	ZB5AA48C0	0.018/0.040
		Pomarańczowy	ZB5AA58	ZB5AA58C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5AA88	ZB5AA88C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5AA68	ZB5AA68C0	0.018/0.040
	Kryty z podświetleniem i zestawem 6 kolorowych wkładek	6 kolorów	ZB5AA98	–	0.018/0.040
Tylko napędy, okrągłe (3) - z karbowanymi soczewkami (6) (4)					
	Kryty	Biały	ZB5AW313S	ZB5AW313SC0	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AW333S	ZB5AW333SC0	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AW343S	ZB5AW343SC0	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5AW353S	ZB5AW353SC0	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AW383S	ZB5AW383SC0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AW363S	ZB5AW363SC0	0.017/0.037
Tylko napędy, kwadratowe (3)					
	Kryty (możliwość wstawienia opisu)	Biały	ZB5CW313	–	0.023/0.051
		Zielony	ZB5CW333	–	0.023/0.051
		Czerwony	ZB5CW343	–	0.023/0.051
		Pomarańczowy	ZB5CW353	–	0.023/0.051
		Niebieski	ZB5CW363	–	0.023/0.051
	Kryty (wysoko zabezpieczony)	Biały	ZB5CW3136	–	0.014/0.031
		Zielony	ZB5CW3336	–	0.014/0.031
		Czerwony	ZB5CW3436	–	0.014/0.031
		Pomarańczowy	ZB5CW3536	–	0.014/0.031
		Niebieski	ZB5CW3636	–	0.014/0.031



ZB5CW313



ZB5CW3136

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(4) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(5) Aby uzyskać informację na temat zamawiania etykiet, patrz strona 272.

(6) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 260
akcesoria: patrz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem,
z wbudowaną diodą LED



ZB5AW143



ZB5AW183C0



ZB5CW143

Przyciski podświetlane kryte ⁽¹⁾					
Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza ⁽²⁾	
Tylko napędy, okrągłe ⁽³⁾ - z typowymi soczewkami ⁽⁴⁾					
	Wystający	Biały	ZB5AW113	ZB5AW113C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AW133	ZB5AW133C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5AW143	ZB5AW143C0	0.018/0.040
		Pomarańczowy	ZB5AW153	ZB5AW153C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5AW183	ZB5AW183C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5AW163	ZB5AW163C0	0.018/0.040
Tylko napędy, okrągłe ⁽³⁾ - z karbowanymi soczewkami					
	Wystający	Biały	ZB5AW113S	–	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AW133S	ZB5AW133SC0	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AW143S	–	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5AW153S	–	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AW183S	ZB5AW183SC0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AW163S	–	0.017/0.037
Tylko napędy, kwadratowe ⁽³⁾					
	Wystający (możliwość wstawienia opisu)	Biały	ZB5CW113	–	0.024/0.053
		Zielony	ZB5CW133	–	0.024/0.053
		Czerwony	ZB5CW143	–	0.024/0.053
		Pomarańczowy	ZB5CW153	–	0.024/0.053
		Niebieski	ZB5CW163	–	0.024/0.053

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(4) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(5) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Montaż innych urządzeń, używając:
Złożone podzespoły: patrz strona 260
Akcesoria: strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem,
na żarówkę z trzonkiem BA 9s



XB5AW3465



XB5AW3335



ZB5AW33

Przyciski podświetlane kryte (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku		Napięcie zasilania	Kolor główki	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
		NO	NC					
							Dla czarnego kołnierza	
							Dla szarego kołnierza (2)	

Elementy kompletne – z typową soczewką (3)

	Zasilanie bezpośrednie do żarówki z trzonkiem BA 9s (żarówka nie ma w zestawie)	1	1	≤ 250	Biały	XB5AW3165 (ZB5AW065 + ZB5AW31)	–	0.057/0.126
					Zielony	XB5AW3365 (ZB5AW065 + ZB5AW33)	–	0.057/0.126
					Czerwony	XB5AW3465 (ZB5AW065 + ZB5AW34)	–	0.057/0.126
					Pomarańczowy	XB5AW3565 (ZB5AW065 + ZB5AW35)	–	0.057/0.126
	Zasilanie przez transformator na napięcie wtórne 6V, 1,2 VA Dostawa z żarówką z trzonkiem BA 9s (żarówka w zestawie)	1	1	110...120 ~ 50/60 Hz	Biały	XB5AW3135 (ZB5AW035 + ZB5AW31)	–	0.128/0.282
					Zielony	XB5AW3335 (ZB5AW035 + ZB5AW33)	–	0.128/0.282
					Czerwony	XB5AW3435 (ZB5AW035 + ZB5AW34)	–	0.128/0.282
					Pomarańczowy	XB5AW3535 (ZB5AW035 + ZB5AW35)	–	0.128/0.282
				230 ~ 50 Hz 220...240 ~ 60 Hz	Biały	XB5AW3145 (ZB5AW045 + ZB5AW31)	–	0.129/0.284
					Zielony	XB5AW3345 (ZB5AW045 + ZB5AW33)	–	0.129/0.284
					Czerwony	XB5AW3445 (ZB5AW045 + ZB5AW34)	–	0.129/0.284
					Pomarańczowy	XB5AW3545 (ZB5AW045 + ZB5AW35)	–	0.129/0.284

Tylko napędy (4) - z typową soczewką (3)

	Kryty	Biały	ZB5AW31	ZB5AW31C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AW33	ZB5AW33C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5AW34	ZB5AW34C0	0.018/0.040
		Pomarańczowy	ZB5AW35	ZB5AW35C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5AW36	ZB5AW36C0	0.018/0.040
		Przeźroczysty	ZB5AW37	ZB5AW37C0	0.018/0.040

Tylko napędy (4) - z karbowaną soczewką (5) (3)

	Kryty	Biały	ZB5AW31S	–	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AW33S	ZB5AW33SC0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5AW34S	–	0.018/0.040
		Pomarańczowy	ZB5AW35S	–	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5AW36S	–	0.018/0.040
		Przeźroczysty	ZB5AW37S	–	0.018/0.040

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(4) Tylko do użytku z korpusami z żarówką o trzonku BA 9s (lampką LED, neon).

(5) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem,
na żarówkę z trzonkiem BA 9s



XB5_633_CPODA2016094
ZB5AW13



XB5_633_CPMFS18386
ZB5AW16C0

Podświetlane przyciski z wystającą główką (1)

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	
Tylko napędy (3) - z typową soczewką (4)					
	Wystający	Biały	ZB5AW11	ZB5AW11C0	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AW13	ZB5AW13C0	0.017/0.037
		Czerwo- ny	ZB5AW14	ZB5AW14 C0	0.017/0.037
		Poma- rańczowy	ZB5AW15	ZB5AW15C0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AW16	ZB5AW16C0	0.017/0.037
		Przeźro- czysty	ZB5AW17	ZB5AW17C0	0.017/0.037
		Tylko napędy (3) - z karbowaną soczewką (5)			
	Wystający	Biały	ZB5AW11S	–	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AW13S	–	0.018/0.040
		Czerwo- ny	ZB5AW14S	–	0.018/0.040
		Poma- rańczowy	ZB5AW15S	–	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5AW16S	–	0.018/0.040
		Przeźro- czysty	ZB5AW17S	–	0.018/0.040

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Tylko do użytku ze źródłem światła o trzonku Ba9s (żarówki, neonówki, LED).

(4) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(5) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wykonanie zabudowane, z samoczynnym powrotem, bez oznakowania

Przyciski zabudowane o średnicy montażowej Ø 30 mm ⁽¹⁾

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt napędu główki	Typ główki	Typ styku		Oznaczenie na kołnierzu główki Tekst (kolor)	Kolor	Numer katalogowy		Waga kg/lb
		NO	NC			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	

Elementy kompletne (3)

	Kryty	1	-	-	Biały	XB5FA11 (ZB5AZ101 + ZB5FA1)	XB5FA11C0 (ZB5AZ101 + ZB5FA1C0)	0.037/0.082
					Czarny	XB5FA21 (ZB5AZ101 + ZB5FA2)	XB5FA21C0 (ZB5AZ101 + ZB5FA2C0)	0.037/0.082
					Zielony	XB5FA31 (ZB5AZ101 + ZB5FA3)	XB5FA31C0 (ZB5AZ101 + ZB5FA3C0)	0.037/0.082
					Żółty	XB5FA51 (ZB5AZ101 + ZB5FA5)	XB5FA51C0 (ZB5AZ101 + ZB5FA5C0)	0.037/0.082
					Niebieski	XB5FA61 (ZB5AZ101 + ZB5FA6)	XB5FA61C0 (ZB5AZ101 + ZB5FA6C0)	0.037/0.082
	-	1	-	-	Czerwony	XB5FA42 (ZB5AZ102 + ZB5FA4)	XB5FA42C0 (ZB5AZ102 + ZB5FA4C0)	0.037/0.082

Tylko napędy, okrągłe (3)

	Bez wkładki (4)	-	-	-	-	ZB5FA0	ZB5FA0C0	0.022/0.049
	Kryty, z zestawem 6 wkładek	-	-	-	6 kolorów (5)	ZB5FA9	ZB5FA9C0	0.027/0.060
	Kryty	-	-	-	Biały	ZB5FA1	ZB5FA1C0	0.018/0.040
					Czarny	ZB5FA2	ZB5FA2C0	0.018/0.040
					Zielony	ZB5FA3	ZB5FA3C0	0.018/0.040
					Czerwony	ZB5FA4	ZB5FA4C0	0.018/0.040
					Żółty	ZB5FA5	ZB5FA5C0	0.018/0.040
					Niebieski	ZB5FA6	ZB5FA6C0	0.018/0.040
					Szary	ZB5FA8	ZB5FA8C0	0.018/0.040
	Kryty z przezroczystą wkładką do włożenia opisu (6)	-	-	-	Biały	ZB5FA18	ZB5FA18C0	0.018/0.040
					Zielony	ZB5FA38	ZB5FA38C0	0.018/0.040
					Czerwony	ZB5FA48	ZB5FA48C0	0.018/0.040
					Żółty	ZB5FA58	ZB5FA58C0	0.018/0.040
	-	-	-	-	Niebieski	ZB5FA68	ZB5FA68C0	0.018/0.040

Tylko napędy z oznaczonym kołnierzem

	Kryty	-	-	-	"START" (Biały)	ZB5FA3M33	-	0.018/0.040
--	-------	---	---	---	-----------------	------------------	---	-------------

Przyciski zabudowane z wpuszczoną główką o średnicy montażowej Ø 30 mm ⁽¹⁾

Wysoka ochrona

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	

Tylko napędy, okrągłe (3)

	Wpuszczony (wysoka ochrona)	Biały	ZB5FA16	ZB5FA16C0	0.020/0.044
		Czarny	ZB5FA26	ZB5FA26C0	0.020/0.044
		Zielony	ZB5FA36	ZB5FA36C0	0.020/0.044
		Czerwony	ZB5FA46	ZB5FA46C0	0.020/0.044
		Żółty	ZB5FA56	ZB5FA56C0	0.020/0.044
		Niebieski	ZB5FA66	ZB5FA66C0	0.020/0.044

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(4) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie (patrz strona 266).

(5) Napęd dostarczany z wkładkami w 6 kolorach (biały, czarny, zielony, czerwony, żółty i niebieski).

(6) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 272.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wykonanie zabudowane, z samoczynnym powrotem, bez oznakowania



Przyciski zabudowane o średnicy montażowej Ø 30 mm ⁽¹⁾

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt napędu główki	Typ główki	Typ styku		Oznaczenie na kołnierzu Tekst (kolor)	Kolor główki	Numer katalogowy		Waga kg/lb
		NO	NC			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza ⁽²⁾	

Elementy kompletne ⁽³⁾

	Wystający	–	1		Czerwony	XB5FL42 (ZB5AZ102 + ZB5FL4)	XB5FL42C0 (ZB5AZ102 + ZB5FL4C0)	0.038/0.084
--	-----------	---	---	--	----------	---------------------------------------	---	-------------

Tylko napędy, okrągłe ⁽³⁾

	Wystający				Biały	ZB5FL1	–	0.019/0.042
					Czarny	ZB5FL2	ZB5FL2C0	0.019/0.042
					Zielony	ZB5FL3	ZB5FL3C0	0.019/0.042
					Czerwony	ZB5FL4	ZB5FL4C0	0.019/0.042
					Żółty	ZB5FL5	ZB5FL5C0	0.019/0.042
					Niebieski	ZB5FL6	ZB5FL6C0	0.019/0.042

Tylko napędy z oznaczonym kołnierzem

	Wystający			"STOP" (Biały)	Czerwony	ZB5FL4M34	–	0.019/0.042
--	-----------	--	--	-------------------	----------	------------------	---	-------------

⁽¹⁾ Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

⁽²⁾ Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

⁽³⁾ Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem

Przyciski zabudowane kryte lub z wystającą główką o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku	Oznaczenie Tekst (kolor)	Kolor główki	Symbole katalogowe		Waga kg/lb
					Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	

Elementy kompletne (3)

	Kryty	1	–	"I" (Biały)	Zielony	XB5FA3311 (ZB5AZ101 + ZB5FA331)	XB5FA3311C0 (ZB5AZ101 + ZB5FA331C0)	0.037/0.082
	Kryty	–	1	"O" (Biały)	Czerwony	XB5FA4322 (ZB5AZ102 + ZB5FA432)	XB5FA4322C0 (ZB5AZ102 + ZB5FA432C0)	0.037/0.082
	Wystający	–	1	"O" (Biały)	Czerwony	XB5FL4322 (ZB5AZ102 + ZB5FL432)	–	0.037/0.082
	Kryty (4)	1	–	↑ (Czarny)	Biały	XB5FA3341 (ZB5AZ101 + ZB5FA334)	XB5FA3341C0 (ZB5AZ101 + ZB5FA334C0)	0.037/0.082
	Kryty (4)	1	–	↓ (Biały)	Czarny	XB5FA3351 (ZB5AZ101 + ZB5FA335)	XB5FA3351C0 (ZB5AZ101 + ZB5FA335C0)	0.037/0.082

Tylko napędy, okrągłe (3)

	Kryty	"I" (Biały)	Zielony	ZB5FA331	ZB5FA331C0	0.018/0.040
		"I" (Czarny)	Biały	ZB5FA131	–	0.018/0.040
		"II" (Biały)	Zielony	ZB5FA336	–	0.018/0.040
		"II" (Czarny)	Biały	ZB5FA136	–	0.018/0.040
		"START" (Biały)	Zielony	ZB5FA333	–	0.018/0.040
		"START" (Czarny)	Biały	ZB5FA133	–	0.018/0.040
		"ON" (Biały)	Zielony	ZB5FA341	–	0.018/0.040
		"ON" (Czarny)	Biały	ZB5FA141	–	0.018/0.040
		"MARCHE" (Biały)	Zielony	ZB5FA342	–	0.018/0.040
		"MARCHE" (Czarny)	Biały	ZB5FA142	–	0.018/0.040
		(Biały)	Czarny	ZB5FA245	–	0.018/0.040
		(Czarny)	Biały	ZB5FA145	–	0.018/0.040
		"O" (Biały)	Czerwony	ZB5FA432	ZB5FA432C0	0.018/0.040
			Czarny	ZB5FA232	–	0.018/0.040
		"ARRET" (Biały)	Czerwony	ZB5FA433	–	0.018/0.040
			Czarny	ZB5FA233	–	0.018/0.040
		"STOP" (Biały)	Czerwony	ZB5FA434	ZB5FA434C0	0.018/0.040
			Czarny	ZB5FA234	–	0.018/0.040
		"OFF" (Biały)	Czerwony	ZB5FA435	–	0.018/0.040
			Czarny	ZB5FA235	–	0.018/0.040
		UP (Czarny)	Biały	ZB5FA343	–	0.018/0.040
		DOWN (Biały)	Czarny	ZB5FA344	–	0.018/0.040
		↑ (Czarny) (2)	Biały	ZB5FA334	ZB5FA334C0	0.018/0.040
		↓ (Biały) (2)	Czarny	ZB5FA335	ZB5FA335C0	0.018/0.040

Tylko napędy, okrągłe (3)

	Wystający (4)	"O" (Biały)	Czerwony	ZB5FL432	ZB5FL432C0	0.019/0.042
			Czarny	ZB5FL232	–	0.019/0.042
		"ARRET" (Biały)	Czerwony	ZB5FL433	–	0.019/0.042
		"STOP" (Biały)	Czerwony	ZB5FL434	–	0.019/0.042
			Czarny	ZB5FL234	–	0.019/0.042
		"OFF" (Biały)	Czerwony	ZB5FL435	–	0.019/0.042
			Czarny	ZB5FL235	–	0.019/0.042

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(4) Produkt dostarczany z wkładką nie zamocowaną, możliwość zamontowania wkładki w kroku co 90°.



XB5FA4322



XB5FA4322C0



ZB5FA331



ZB5FA432



ZB5FL232

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Podświetlane przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED



XB5FW31B5



XB5FW34G5

Przyciski kryte zabudowane o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku		Napięcie zasilania V	Kolor główki	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
		NO	NC			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	
	z wbudowaną diodą LED	1	1	24 ~ 50/60 Hz	Biały	XB5FW31B5 (ZB5AW0B15 + ZB5FW313)	XB5FW31B5C0 (ZB5AW0B15 + ZB5FW313C0)	0.056/0.123
					Zielony	XB5FW33B5 (ZB5AW0B35 + ZB5FW333)	XB5FW33B5C0 (ZB5AW0B35 + ZB5FW333C0)	0.056/0.123
					Czerwony	XB5FW34B5 (ZB5AW0B45 + ZB5FW343)	XB5FW34B5C0 (ZB5AW0B45 + ZB5FW343C0)	0.056/0.123
					Pomarań- czowy	XB5FW35B5 (ZB5AW0B55 + ZB5FW353)	XB5FW35B5C0 (ZB5AW0B55 + ZB5FW353C0)	0.056/0.123
					Niebieski	XB5FW36B5 (ZB5AW0B65 + ZB5FW363)	XB5FW36B5C0 (ZB5AW0B65 + ZB5FW363C0)	0.056/0.123
				110...120 ~ 50/60 Hz	Biały	XB5FW31G5 (ZB5AW0G15 + ZB5FW313)	XB5FW31G5C0 (ZB5AW0G15 + ZB5FW313C0)	0.056/0.123
					Zielony	XB5FW33G5 (ZB5AW0G35 + ZB5FW333)	XB5FW33G5C0 (ZB5AW0G35 + ZB5FW333C0)	0.056/0.123
					Czerwony	XB5FW34G5 (ZB5AW0G45 + ZB5FW343)	XB5FW34G5C0 (ZB5AW0G45 + ZB5FW343C0)	0.056/0.123
					Pomarań- czowy	XB5FW35G5 (ZB5AW0G55 + ZB5FW353)	XB5FW35G5C0 (ZB5AW0G55 + ZB5FW353C0)	0.056/0.123
					Niebieski	XB5FW36G5 (ZB5AW0G65 + ZB5FW363)	XB5FW36G5C0 (ZB5AW0G65 + ZB5FW363C0)	0.056/0.123
				230...240 ~ 50/60 Hz	Biały	XB5FW31M5 (ZB5AW0M15 + ZB5FW313)	XB5FW31M5C0 (ZB5AW0M15 + ZB5FW313C0)	0.056/0.123
					Zielony	XB5FW33M5 (ZB5AW0M35 + ZB5FW333)	XB5FW33M5C0 (ZB5AW0M35 + ZB5FW333C0)	0.056/0.123
					Czerwony	XB5FW34M5 (ZB5AW0M45 + ZB5FW343)	XB5FW34M5C0 (ZB5AW0M45 + ZB5FW343C0)	0.056/0.123
					Pomarań- czowy	XB5FW35M5 (ZB5AW0M55 + ZB5FW353)	XB5FW35M5C0 (ZB5AW0M55 + ZB5FW353C0)	0.056/0.123
					Niebieski	XB5FW36M5 (ZB5AW0M65 + ZB5FW363)	XB5FW36M5C0 (ZB5AW0M65 + ZB5FW363C0)	0.056/0.123

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Podświetlane przyciski wykonanie zabudowane, z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED



ZB5FW313



ZB5FW333C0



ZB5FW343C0



ZB5FW933

Podświetlane przyciski kryte zabudowane o średnicy montażowej Ø 30 mm (ciąg dalszy) (1)

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	
Tylko napędy, okrągłe (3) - z typowymi soczewkami (4)					
	Kryty	Biały	ZB5FW313	ZB5FW313C0	0.017/0.037
		Zielony	ZB5FW333	ZB5FW333C0	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5FW343	ZB5FW343C0	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5FW353	ZB5FW353C0	0.017/0.037
		Żółty	ZB5FW383	ZB5FW383C0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5FW363	ZB5FW363C0	0.017/0.037
	Kryty z podświetlanym pierścieniem	Biały	ZB5FW913	–	0.016/0.035
		Zielony	ZB5FW933	–	0.016/0.035
		Czerwony	ZB5FW943	–	0.016/0.035
		Pomarańczowy	ZB5FW953	–	0.016/0.035
		Żółty	ZB5FW983	–	0.016/0.035
		Niebieski	ZB5FW963	–	0.016/0.035
	Kryty z możliwością wstawienia opisu (5) (IP 69K)	Biały	ZB5FA18	ZB5FA18C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5FA38	ZB5FA38C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5FA48	ZB5FA48C0	0.018/0.040
		Pomarańczowy	ZB5FA58	ZB5FA58C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5FA68	ZB5FA68C0	0.018/0.040

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(4) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(5) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 272.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym
Podświetlane przyciski zabudowane, z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED



ZB5FW143



ZB5FW183C0

Podświetlane przyciski zabudowane z wystającą główką o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)					
Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	
Tylko napędy, okrągłe (2) - z typowymi soczewkami (3)					
	Wystający	Biały	ZB5FW113	ZB5FW113C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5FW133	ZB5FW133C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5FW143	ZB5FW143C0	0.018/0.040
		Pomarańczowy	ZB5FW153	ZB5FW153C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5FW183	ZB5FW183C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5FW163	ZB5FW163C0	0.018/0.040

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 254
łączenia podzespołów: patrz strona 260

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem



XB5 AL73415



XB5 AA7121



XB5 AL7341



XB5 AW73731M5



XB5 AW7A1721



XB5 AW7A3741

Przycisk dwu-klawiszowy (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku	Kolor i oznaczenie wkładek (2)	Symbol katalogowy	Waga
		N/O	N/C		kg

Elementy kompletne

	2 klawisze (1 kryty czarny + 1 wystający czerwony)	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	XB5 AL73415	0.053
--	--	---	---	---	--------------------	-------

Tylko napędy

	2 klawisze kryte czarne			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany	ZB5 AA7120	0.023
				Czarne „I” na białym tle Białe „0” na czarnym tle	ZB5 AA7121	0.023
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	ZB5 AA7340	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	ZB5 AA7341	0.023
				Bez wkładki (3)	ZB5 AA79	0.023

1 klawisz kryty czarny
1 klawisz wystający czerwony

				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	ZB5 AL7340	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	ZB5 AL7341	0.023

Przyciski dwu-klawiszowe + 1 biały środkowy wskaźnik świetlny (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku	Kolor i oznakowanie wkładek (2)	Napięcie wskaźnika świetln.	Symbol katalogowy	Waga
		N/O	N/C	V		kg

Elementy kompletne

	1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony 1 biały środkowy blok wskaźnika świetlnego	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	24 XB5 AW73731B5 120 XB5 AW73731G5 240 XB5 AW73731M5	0.066 0.066 0.066
--	--	---	---	---	---	-------------------------

Tylko napędy (5)

	2 klawisze kryte czarne 1 bezbarwny środkowy wskaźnik świetlny (4)			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany	ZB5 AW7A1720	0.023
				Czarne „I” na białym tle Białe „I” na czarnym tle	ZB5 AW7A1721	0.023
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	ZB5 AW7A3740	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	ZB5 AW7A3741	0.023
				Czarne „+” na białym tle Białe „+” na czarnym tle	ZB5 AW7A1724	0.023
				Czarne „-” na białym tle Czarne „-” na białym tle	ZB5 AW7A1715	0.023
				Bez wkładki (3)	ZB5 AW7A9	0.023

1 klawisz kryty czarny
1 klawisz wystający czerwony
1 bezbarwny środkowy wskaźnik świetlny (4)

				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	ZB5 AW7L3740	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	ZB5 AW7L3741	0.023

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia).

(3) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona obok.

(4) Kolor środkowego wskaźnika świetlnego określony jest przez kolor diody LED dołączonej do podzespołu napędu.

(5) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 254
łączenia podzespołów: patrz strona 260

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem



XB5 AA731327



ZB5 AA73133



ZB5 AA71124



ZBA 7235



ZBA 7331



ZBA 7432



ZBA 709

Przycisk trzy-klawiszowy (1) (2)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt głowki napędu	Opis	Typ styku			Kolor i oznaczenie wkładki (3)	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C	N/O			

Elementy kompletne

	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem „STOP”	1	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „II” na zielonym tle	XB5 AA731327	0.063
					Czarne „→” na białym tle Białe „←” na czarnym tle	XB5 AA711237	0.063

Tylko napędy

	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem „STOP”	1	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „II” na zielonym tle	ZB5 AA73132	0.023
					Białe „←” na zielonym tle Białe „→” na zielonym tle	ZB5 AA73133	0.023
					Białe „↑” na zielonym tle Białe „↓” na zielonym tle	ZB5 AA73134	0.023
					Białe „+” na zielonym tle Białe „-” na zielonym tle	ZB5 AA73135	0.023
					Czarne „+” na białym tle Czarne „-” na białym tle	ZB5 AA71115	0.023
					Czarne „→” na białym tle Białe „←” na czarnym tle	ZB5 AA71123	0.023
					Czarne „↑” na białym tle Białe „↓” na czarnym tle	ZB5 AA71124	0.023
					Białe „↑” na czarnym tle Białe „↓” na czarnym tle	ZB5 AA72124	0.023
					Bez wkładki (4)	ZB5 AA791	0.023

Specjalne akcesoria do przycisków wielo-klawiszowych

Opis	Kolor tła	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga kg
Wkładki tylko do montażu przez zatrzask (5) na: - ZB5 AA79 przyciski dwu-klawiszowe - ZB5 AW7A9 przyciski dwu-klawiszowe + blok środkowy wskaźnika świetlnego - ZB5 AA791 przyciski trzy-klawiszowe	Biały	Nieoznakowany	10	ZBA 71	0.010
		„I” czarny	10	ZBA 7131	0.010
		„↑” czarny	10	ZBA 7134	0.010
		„+” czarny	10	ZBA 7138	0.010
	Czarny	Nieoznakowany	10	ZBA 72	0.010
		„O” biały	10	ZBA 7232	0.010
		„+” biały	10	ZBA 7233	0.010
		„↑” biały	10	ZBA 7235	0.010
	Zielony	Nieoznakowany	10	ZBA 73	0.010
		„I” biały	10	ZBA 7331	0.010
		„+” biały	10	ZBA 7333	0.010
		„↑” biały	10	ZBA 7335	0.010
	Czerwony	Nieoznakowany	10	ZBA 74	0.010
		„O” biały	10	ZBA 7432	0.010
Okapturzony bezbarwny z silikonową osłoną (6)	Żółty	Nieoznakowany	10	ZBA 75	0.010
	Niebieski	Nieoznakowany	10	ZBA 76	0.010
	Do 2 przycisków krytych	—	10	ZBA 708	0.055
	Do 3 przycisków	—	10	ZBA 709	0.055
	Do 1 przycisku krytego + 1 przycisku wystającego	—	10	ZBA 710	0.055

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Niekompatybilne ze stykami do załączania dużych mocy oraz ze stykami na obwodach drukowanych.

(3) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia)

(4) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz „akcesoria” na tej stronie.

(5) Może być zamocowana co 90°.

(6) Można wymienić bez demontażu napędu.

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 254
akcesoria: patrz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem



XB5AC21



ZB5AC24



ZB5AC2



ZB5AR4



ZB5AR216

Przyciski grzybkowe (1) (2)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Kształt główki napędu	Typ styku		Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		NO	NC	Średnica Ø mm/in.	Kolor		

Elementy kompletne

	Napęd grzybkowy	1	–	40/1.575	Czarny	XB5AC21 (ZB5AZ101 + ZB5AC2)	0.062/0.137
--	-----------------	---	---	----------	--------	---------------------------------------	-------------

Tylko napędy

	Napęd grzybkowy			30/1.181	Czarny	ZB5AC24	0.027/0.060
					Zielony	ZB5AC34	0.027/0.060
					Czerwony	ZB5AC44	0.027/0.060
					Żółty	ZB5AC54	0.027/0.060
					Niebieski	ZB5AC64	0.027/0.060
				40/1.575	Czarny	ZB5AC2	0.046/0.101
					Zielony	ZB5AC3	0.046/0.101
					Czerwony	ZB5AC4	0.046/0.101
					Żółty	ZB5AC5	0.046/0.101
					Niebieski	ZB5AC6	0.046/0.101
				60/2.362	Czarny	ZB5AR2	0.065/0.143
					Zielony	ZB5AR3	0.065/0.143
					Czerwony	ZB5AR4	0.065/0.143
					Żółty	ZB5AR5	0.065/0.143
					Niebieski	ZB5AR6	0.065/0.143
				60/2.362 (3) Półkulisty	Czarny	ZB5AR216	0.048/0.106
					Zielony	ZB5AR316	0.048/0.106
					Czerwony	ZB5AR416	0.048/0.106
					Żółty	ZB5AR516	0.048/0.106
					Niebieski	ZB5AR616	0.048/0.106

(1) Te przyciski i główce nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.

(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(3) Produkt ergonomiczny zalecany w aplikacjach z kontrolą „dwóch rąk”. Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką: 294.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski grzybkowe z blokadą zapadkową

Oslony uszczelniające dla wymagających środowisk



ZB5AT2



ZB5AS62



ZB5AS72



ZB5AW733



ZBZ48

Przyciski grzybkowe (1) (2)

Kształt główki	Typ odryglowania	Przycisk Średnica Ø mm/in.	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy					
	Odryglowany przez 30/1.181 pociągnięcie	40/1.575	Czarny	ZB5AT2	0.049/0.108
		60/2.362	Czarny	ZB5AX2	0.067/0.148
		30/1.181	Czarny	ZB5AT24	0.044/0.097
	Odryglowany przez obrót	40/1.575	Czarny	ZB5AS2	0.049/0.108
		40/1.575	Czarny	ZB5AS42	0.040/0.088
		40/1.575	Żółty	ZB5AS52	0.044/0.097
		60/2.362	Czarny	ZB5AS62	0.064/0.141
	Odryglowany kluczem (nr 455) (2 klucze dołączone z główką) (3) (5)	40/1.575	Czarny	ZB5AS12 (4)	0.044/0.097
		60/2.362	Czarny	ZB5AS22	0.064/0.141
		30/1.181	Czarny	ZB5AS72	0.040/0.088

Podświetlane przyciski grzybkowe (2)

Kształt główki	Typ odryglowania	Przycisk Średnica Ø mm/in.	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy (6)					
	Odryglowany przez obrót	40/1.575	Biały	ZB5AW713	0.022/0.049
			Zielony	ZB5AW733	0.022/0.049
			Pomarańczowy	ZB5AW753	0.022/0.049
			Niebieski	ZB5AW763	0.022/0.049

Oslony uszczelniające do pracy w wymagających środowiskach

Do stosowania w:	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
W warunkach gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie, czyszczenie pod wysokim ciśnieniem itd	Silikon	Czerwony	2	ZBZ48	0.009/0.020

(1) Te przyciski i główki nie mogą być używane do funkcji awaryjnego zatrzymania, dlatego zaleca się, aby używana była legenda z czarnym lub białym tłem.

(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(3) Aby zamówić klucz z innymi numerami, prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta.

(4) Inne numery kluczy:

- klucz nr 421E, należy dodać 12 na końcu referencji.

- klucz nr 458A, należy dodać 10 na końcu referencji.

- klucz nr 520E, należy dodać 14 na końcu referencji.

- klucz nr 313A, należy dodać 20 na końcu referencji.

Przykład: Referencja napędu dłoniowego przycisku Ø 40mm/1.575 in. z zapadkowym działaniem, odryglowywany kluczem nr 421E staje się: ZB5AS121

(5) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(6) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 254
łączenie podzespołów: patrz strona 260
akcesoria: patrz strona 280 i 284

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego

Zgodne z EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850 oraz Dyr. Maszyn. 2006/42/EC

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wyłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wyłączania: Grzybek wyłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą (1) (2) Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku		Przycisk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		 NO	 NC	Średnica Ø mm/in. Kolor		
Elementy kompletne						
	Odryglowywany przez pociągnięcie	–	1	40/1.575	Czerwony XB5AT842 (ZB5AZ102 + ZB5AT84)	0.065/0.143
		1	1	40/1.575	Czerwony XB5AT845 (ZB5AZ105 + ZB5AT84)	0.076/0.168
	Odryglowywany przez obrót	–	1	40/1.575	Czerwony XB5AS8442 (ZB5AZ102 + ZB5AS844)	0.060/0.132
		1	1	40/1.575	Czerwony XB5AS8445 (ZB5AZ105 + ZB5AS844)	0.072/0.159
		–	2	40/1.575	Czerwony XB5AS8444 (ZB5AZ104 + ZB5AS844)	0.072/0.159
	Odryglowywany kluczem (nr 455)(3) 	–	1	40/1.575	Czerwony XB5AS9442 (ZB5AZ102 + ZB5AS944)	0.075/0.165
		1	1	40/1.575	Czerwony XB5AS9445 (ZB5AZ105 + ZB5AS944)	0.112/0.247
Tylko napędy						
	Odryglowywany przez pociągnięcie			30/1.181	Czerwony ZB5AT844	0.049/0.108
				40/1.575	Czerwony ZB5AT84	0.049/0.108
				60/2.362	Czerwony ZB5AX84	0.067/0.148
	Odryglowywany przez obrót			30/1.181	Czerwony ZB5AS834	0.042/0.002
				40/1.575	Czerwony ZB5AS844	0.046/0.002
	Odryglowywany kluczem (nr 455) (2 klucze w zestawie z napędem) (5) (3) 			30/1.181	Czerwony ZB5AS934	0.068/0.003
				40/1.575	Czerwony ZB5AS944 (4)	0.071/0.003
				60/2.362	Czerwony ZB5AS964	0.092/0.004
	Odryglowywany kluczem (nr 4A185) (5) 			40/1.575	Czerwony ZB5AS944D	0.071/0.003

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Zalecane jest użycie opisu lub żółtego tła.

(3) Symbol  (3) wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(4) Inne ważne numery:

- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 4A185: dopisz **D** na koniec symbolu katalogowego.

Przykład: Aby zamówić czerwony dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB5 AS94412**.

(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

(6) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

(7) Niekompatybilny z metalową osłoną BZ 160.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 254
łączenie podzespołów: patrz strona 260
akcesoria: patrz strona 280 i 284

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podświetlane pierścienie dla przycisku awaryjnego zatrzymania
Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania

Podświetlane pierścienie dla przycisku awaryjnego zatrzymania (1)

Opis	Oznaczenie	Sygnalizacja	Napięcie zasilania	Kolor	Sprzed. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlany pierścień dla przycisku awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej 60 mm/2.362 in.	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B140	0.031/0.068

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania (1)(2)

Etykieta dla funkcji awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej 60 mm/2.362 in.	-	-	-	Żółty	5	ZBY9121	0.007/0.015
	EMERGENCY STOP	-	-	Żółty	5	ZBY9320	0.007/0.015
	ARRET D'URGENCE	-	-	Żółty	5	ZBY9120	0.007/0.015
	NOT HALT	-	-	Żółty	5	ZBY9220	0.007/0.015
	PARADA DE EMERGENCIA	-	-	Żółty	5	ZBY9420	0.007/0.015
	ARRESTO DI EMERGENZA	-	-	Żółty	5	ZBY9620	0.007/0.015

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(2) Aby zobaczyć inne modele etykiet dla przycisku awaryjnego zatrzymania i awaryjnego wyłączenia: patrz strona 281.

XB4_632_CPMFS18028A



ZBY9W2B330

XB4_632_CPMFS18028A



ZBY9W3B140

PF131618A



ZBY9121

PF131622A



ZBY9420

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 254
Złożone podzespoły: patrz strona 260
Akcesoria: strona 280 i 284

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Dłoniowe przyciski awaryjnego wyłączenia

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wyłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wyłączenia: Grzybek wyłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Podświetlane i nie podświetlane przyciski awaryjnego zatrzymania i wyłączenia awaryjnego z mechanizmem spustowym i blokadą mechaniczną

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ sygnalizacji	Typ styku		Napięcie zasilania V	Średnica Ø mm/in.	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
									
			NO	NC					

Elementy kompletne

	Odryglowanie przez obrót	Stały biały + stały czerwony, dwukolorowy	1	1	24 ~	60/2.362	Czerwony	XB5AS84W3B5	0.107/0.236
			1	2	24 ~	60/2.362	Czerwony	XB5AS84W3B41	0.117/0.258

Tylko napędy

	Odryglowanie przez obrót	–	–	–	–	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W00	0.055/0.121
		Stały, czerwony			24 ~	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W2B	0.055/0.121
		Stały, czerwony			120 ~	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W2G	0.055/0.121
		Stały, czerwony			230 ~	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W2M	0.055/0.121
		Stały biały + stały czerwony, dwukolorowy			24 ~	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W3B	0.055/0.121

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania ZB5AS84W●● (1)

Opis	Oznaczenie	Kolor	Sprzedawca w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Etykieta dla funkcji awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej Ø 90 mm/1.181 in.	EMERGENCY STOP	Żółty	5	ZBY8L330	0.055/0.121
	–	Żółty	5	ZBY8L140	0.055/0.121

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

XB5_633_CPMFS18127A



XB5AS84W3B5

XB5_633_CPMFS18128A



ZB5AS84W2B

XB4_632_CPMFS18268B



ZBY8L330

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Dłoniowe przyciski awaryjnego wyłączenia

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wyłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wyłączania: Grzybek wyłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Podświetlane funkcje awaryjnego zatrzymania i wyłączenia awaryjnego, przyciski z zatraskiem mechanicznym oraz mechanicznym wskaźnikiem stanu (1)

Do zastosowań w skrzynkach inspekcyjnych podnośników

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		

Tylko napędy (2)

	Odryglowany przez pociągnięcie (1)(3)	40/1.575	Czerwony	ZB5AT8643M	0.034/0.075
	Dla funkcji awaryjnego zatrzymania i awaryjnego wyłączenia				

Opis	W zgodzie z normami	Oznaczenia na żółtym tle	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlane funkcje awaryjnego zatrzymania ZB5AT8643M z płytą z legendą o średnicy Ø 60mm/2.362 in.	EN/IEC 60204-1	-	10	ZB5AT8643M140	0.034/0.075
	EN/ISO 13850	ARRET D'URGENCE	10	ZB5AT8643M130	0.034/0.075
		EMERGENCY STOP	10	ZB5AT8643M330	0.034/0.075
		NOT HALT	10	ZB5AT8643M230	0.034/0.075
		PARADA DE EMERGENCIA	10	ZB5AT8643M430	0.034/0.075
		ARRESTO DI EMERGENZA	10	ZB5AT8643M630	0.034/0.075

Tylko podświetlane funkcje wyłączenia awaryjnego, przyciski z zatraskiem mechanicznym

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		

	Odryglowany przez obrót	40/1.575	Czerwony	ZB5AW743	0.022/0.049
---	-------------------------	----------	----------	----------	-------------

Okrągłe żółte etykiety dla ZB5AW743

Średnica mm/in.	W zgodzie z normami	Oznaczenia na żółtym tle	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Użyte dla funkcji awaryjnego wyłączenia					
60/2.362	EN/IEC 60204-1	-	10	ZBY9101	0.004/0.009
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY9160	0.004/0.009
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY9360	0.004/0.009
		NOT-AUS	10	ZBY9260	0.004/0.009
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY9460	0.004/0.009
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY9660	0.004/0.009
90/3.543	EN/IEC 60204-1	-	10	ZBY8101	0.008/0.018
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY8160	0.008/0.018
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY8360	0.008/0.018
		NOT-AUS	10	ZBY8260	0.008/0.018
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY8460	0.008/0.018
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY8660	0.008/0.018

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(3) Niekompatybilne z metalowymi osłonami ZBZ160.



ZB5AT8643M



ZB5AT8643M330



ZB5AW743



ZBY9360

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Dłoniowe przyciski awaryjnego wyłączenia

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wyłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wyłączenia: Grzybek wyłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Przycisk awaryjnego zatrzymania ze stykami monitorującymi, mechanizmem wyzwalającym i blokadą mechaniczną

Podłączenie zaciskami śrubowymi

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku		Napięcie zasilania V	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		NO	NC		Średnica Ø mm/in.	Kolor		

Niepodświetlane

	Odryglowany przez podciągnięcie oraz przez obrót	1	2	–	40/1.575	Czerwony	XB5AS84449	0.090/0.198
---	--	---	---	---	----------	----------	-------------------	-------------

Podświetlane (czerwone)

	Odryglowany przez podciągnięcie oraz przez obrót	1	2	24 ---	40/1.575	Czerwony	XB5AS86449B4	0.094/0.207
---	--	---	---	--------	----------	----------	---------------------	-------------

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania XB5AS84449 lub XB5AS86449B4

Opis	Oznaczenie	Kolor	Sprzeda- wane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Etykieta dla funkcji awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	-	Żółty	5	ZBY9141	0.007/0.015
	EMERGENCY STOP	Żółty	5	ZBY9142	0.007/0.015



XB5AS84449



XB5AS86449B4



ZBY9142

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Główne wyłączniki bezpieczeństwa

Oslony uszczelniające dla wymagających środowisk

Główne wyłączniki bezpieczeństwa

W celu bezpiecznego zatrzymania pracy maszyny stosuje się główne wyłączniki bezpieczeństwa. Urządzenia te nie mogą być używane jako przycisk awaryjnego zatrzymania i nie mogą być powiązane z żółtym tłem. Główne wyłączniki bezpieczeństwa składają się z żółtego pierścienia i czarnej główki.

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		
	Odryglowany przez podciągnięcie	40/1.575	Czarny	ZB5AT82Y	0.050/0.110
	Odryglowany przez obrót	40/1.575	Czarny	ZB5AS842Y	0.046/0.101
	Odryglowany kluczem (nr 455) (2 klucze dołączone z główką)  (1)	40/1.575	Czarny	ZB5AS942Y	0.071/0.157



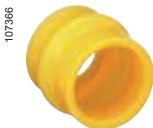
ZB5AT82Y



ZB5AS942Y

Oslony uszczelniające do pracy w wymagających środowiskach (2)

Opis	Materiał	Do stosowania z:	Kolor	Sprze- dawa- ne w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Do stosowania w warunkach, gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie czyszczenie pod wysokim ciśnieniem, itd	Silikon	Innymi funkcjami	Czarny	2	ZBZ28	0.009/0.020
		Przyciskiem awaryjnego zatrzymania / funkcji awaryjnego wyłączenia	Żółty	2	ZBZ58	0.009/0.020



ZBZ58

(1) Symbol  wskazuje pozycję wyjęcia klucza

(2) Niekompatybilny z przyciskami o średnicy Ø 30 mm/1.181 in.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski z dużą główką oraz wbudowaną osłoną uszczelniającą

PF101212



ZB5AC680

PF140008



ZB5AC48021

Przyciski z wbudowaną osłoną uszczelniającą

Kształt główki napędu	Kolor przycisku	Oznaczenia Tekst (kolor)	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy, bez oznaczenia, ze średnicą montażową Ø 37 mm				
Kryte 	Biały	–	ZB5AC180	0.024/0.053
	Czarny	–	ZB5AC280	0.024/0.053
	Zielony	–	ZB5AC380	0.024/0.053
	Czerwony	–	ZB5AC480	0.024/0.053
	Żółty	–	ZB5AC580	0.024/0.053
	Niebieski	–	ZB5AC680	0.024/0.053
	Szary	–	ZB5AC780	0.024/0.053
	Jasnoniebieski	–	ZB5AC980	0.024/0.053

Tylko napędy, z oznaczeniem, ze średnicą montażową Ø 37 mm (1)

Kryte 	Czerwony	"O" (Biały)	ZB5AC48021	0.024/0.053
	Zielony	"I" (Biały)	ZB5AC38023	0.024/0.053
	Czarny	"  (Biały)	ZB5AC28001	0.024/0.053

Inne wersje

Personalizacja z użyciem wybranych przez Ciebie oznaczeń (tekst lub symbol)
Obrót główki do poziomego montażu układu zestyków (1).
Proszę kontaktować się z Centrum Obsługi Klienta

(1) Główki są zamocowane względem pozycji bloków stykowych: bloki stykowe są zwykle używane w pozycji „pionowej”.
Koniecznym jest zamówienie alternatywnej główki z symbolem obróconym o 90° w celu zamontowania bloku stykowego w pozycji „poziomej”. Proszę dodać przyrostek „RA” na końcu symbolu katalogowego produktu dla wybranych główek alternatywnych.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski z dużą główką oraz wbudowaną osłoną uszczelniającą

PFI01203



ZBZ1902

Przyciski z wbudowaną osłoną uszczelniającą (ciąg dalszy)

Akcesoria

Opis	Funkcja	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Ochronna plastikowa osłona	Ochrona przeciwko przypadkowym działaniom	ZBZ1902 (1)	0.010/0.022

PFI01214



ZBZ60

Oslona dla układu zestyków ZBE10●, ZBE10●3, i ZBE50● (2)	Ochrona przeciwko cieczom i pyłom	ZBZ60	0.098/ 0.216
--	-----------------------------------	-------	--------------

(1) Dla główek z przyrostkiem „RA” (ZB4BC●●●●RA) używanych z osłoną, konieczne jest zamówienie dedykowanych osłon ZBZ1902RA.

(2) Zastrzeżenie do użytkowania: proszę odnieść się do instrukcji produktu na www.schneider-electric.com.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 254
łączenia podzespołów: patrz strona 260
akcesoria: patrz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia



Przyciski kryte (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	Bez wkładki (2)	–	ZB5 AH0	0.018
	Kryty	Biały	ZB5 AH01	0.018
		Czarny	ZB5 AH02	0.018
		Zielony	ZB5 AH03	0.018
		Czerwony	ZB5 AH04	0.018
		Żółty	ZB5 AH05	0.018
		Niebieski	ZB5 AH06	0.018
Tylko napędy, kwadratowe				
	Bez wkładki (2)	–	ZB5 CH0	0.020
	Kryty	Biały	ZB5 CH01	0.020
		Czarny	ZB5 CH02	0.020
		Zielony	ZB5 CH03	0.020
		Czerwony	ZB5 CH04	0.020
		Żółty	ZB5 CH05	0.020
		Niebieski	ZB5 CH06	0.020

Przyciski wystające (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	Wystający	Biały	ZB5 AH1	0.018
		Czarny	ZB5 AH2	0.018
		Zielony	ZB5 AH3	0.018
		Czerwony	ZB5 AH4	0.018
		Żółty	ZB5 AH5	0.018
		Niebieski	ZB5 AH6	0.018

Podświetlane przyciski kryte (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe (3)				
	Kryty	Biały	ZB5 AH013	0.017
		Zielony	ZB5 AH033	0.017
		Czerwony	ZB5 AH043	0.017
		Pomarańczowy	ZB5 AH053	0.017
		Niebieski	ZB5 AH063	0.017
Tylko napędy, kwadratowe (3)				
	Kryty	Biały	ZB5 CH313	0.018
		Zielony	ZB5 CH333	0.018
		Czerwony	ZB5 CH343	0.018
		Pomarańczowy	ZB5 CH353	0.018
		Niebieski	ZB5 CH363	0.018

Podświetlane przyciski wystające (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe (3)				
	Wystający	Biały	ZB5 AH13	0.017
		Zielony	ZB5 AH33	0.017
		Czerwony	ZB5 AH43	0.017
		Pomarańczowy	ZB5 AH53	0.017
		Niebieski	ZB5 AH63	0.017

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 266.

(3) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: patrz strona 254
akcesoria: patrz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wymagające wciśnięcia i obrotu do zwolnienia



ZB5AFDA

Przyciski z kluczem z możliwością przełączenia klucza po wciśnięciu (1)					
Kształt główki napędu	Typ przycisku	Pozycja blokowania	Pozycja wyjęcia klucza	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy					
	Klucz nr 4A185	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDA	0.050
		Pozycja uruchomienia	Pozycja uruchomienia	ZB5 AFDB	0.050
		Pozycja spoczynkowa	Pozycja spoczynkowa	ZB5 AFDC	0.050
		Pozycja uruchomienia	Obie pozycje	ZB5 AFDD	0.050
	Klucz LU1	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE01	0.050
	Klucz LU2	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE02	0.050
	Klucz LU3	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE03	0.050
	Klucz LU4	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE04	0.050
	Klucz LU5	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE05	0.050
	Klucz LU6	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE06	0.050
	Klucz LU7	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE07	0.050
	Klucz LU8	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE08	0.050
	Klucz LU9	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE09	0.050
	Klucz LU10	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE10	0.050
	Klucz LU11	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE11	0.050
	Klucz LU12	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE12	0.050
	Klucz LU13	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE13	0.050
	Klucz LU14	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE14	0.050
	Klucz LU15	Obie pozycje	Obie pozycje	ZB5 AFDE15	0.050



ZB5AF

Przyciski radełkowe (1)				
Kształt główki napędu	Typ przycisku	Oznaczenie	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	Radełkowy bez wkładki (2)	–	ZB5 AF	0.027
	Radełkowy z wkładką oznakowaną	↑ (biały na czarnym tle)	ZB5 AF351	0.030



ZB5AF351

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.
(2) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 294.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

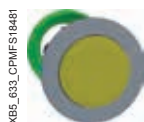
Przyciski montowane podtynkowo, wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia



ZB5FH04



ZB5FH05C0



ZB5FH5C0

Przyciski montowane podtynkowo z krytym przyciskiem o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza ⁽³⁾	
Tylko napędy, okrągłe ⁽⁴⁾					
	Bez wkładki ⁽²⁾	–	ZB5FH0	ZB5FH0C0	0.018/0.040
	Kryty	Biały	ZB5FH01	ZB5FH01C0	0.018/0.040
		Czarny	ZB5FH02	ZB5FH02C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5FH03	ZB5FH03C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5FH04	ZB5FH04C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5FH05	ZB5FH05C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5FH06	ZB5FH06C0	0.018/0.040z

Przyciski montowane podtynkowo z wystającym przyciskiem o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza ⁽³⁾	
Tylko napędy, okrągłe ⁽⁴⁾					
	Wystający	Biały	ZB5FH1	ZB5FH1C0	0.018/0.040
		Czarny	ZB5FH2	ZB5FH2C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5FH3	ZB5FH3C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5FH4	ZB5FH4C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5FH5	ZB5FH5C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5FH6	ZB5FH6C0	0.018/0.040

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Wkładki można zamawiać oddzielnie, patrz strona 266.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(4) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Symbole katalogowe

(ciąg dalszy)

Montaż innych urządzeń, używając:

Korpus/zestyki: zobacz strona 254

Złożone podzespoły: zobacz strona 260

Akcesoria: zobacz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski montowane podtynkowo, wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia



ZB5FH063

Podświetlane przyciski montowane podtynkowo z krytym przyciskiem o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza ⁽³⁾	
Tylko napędy, okrągłe ⁽²⁾ ⁽⁴⁾					
	Kryty	Biały	ZB5FH013	ZB5FH013C0	0.017/0.037
		Zielony	ZB5FH033	ZB5FH033C0	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5FH043	ZB5FH043C0	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5FH053	ZB5FH053C0	0.017/0.037
		Żółty	ZB5FH083	ZB5FH083C0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5FH063	ZB5FH063C0	0.017/0.037



ZB5FH83C0

Podświetlane przyciski montowane podtynkowo z wystającym przyciskiem o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3)	
Tylko napędy, okrągłe (2) (4)					
	Wystający	Biały	ZB5FH13	ZB5FH13C0	0.017/0.037
		Zielony	ZB5FH33	ZB5FH33C0	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5FH43	ZB5FH43C0	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5FH53	ZB5FH53C0	0.017/0.037
		Żółty	ZB5FH83	ZB5FH83C0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5FH63	ZB5FH63C0	0.017/0.037

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

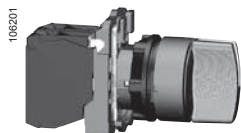
(4) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 254
akcesoria: patrz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z pokrętle – standardowe krótkie pióro



XB5AD33



XB5AD33C0



ZB5AD2



Odkryj możliwości personalizacji przełączników piórkowych Harmony. Naciśnij by obejrzeć video (1,42).



ZB5AD204

Przełączniki z pokrętle – standardowe krótkie pióro (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku		Polożenie		Symbol katalogowy	Waga
		N/O	N/C	Liczba	Typ		

Elementy kompletne

	Standardowe krótkie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny		XB5 AD21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AD2)	0.043
		1	–		Z powrotem z prawego położenia do lewego		XB5 AD41 (ZB5 AZ101 + ZB5 AD4)	0.046
		1	1		Stabilny		XB5 AD25 (ZB5 AZ105 + ZB5 AD2)	0.043
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny		XB5 AD33 (ZB5 AZ103 + ZB5 AD3)	0.043
					Z powrotem do środka		XB5 AD53 (ZB5 AZ103 + ZB5 AD5)	0.043

Tylko napędy

	Standardowe krótkie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny		ZB5 AD2	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do lewego		ZB5 AD4	0.020
				3 położenia ± 45°	Stabilny		ZB5 AD3	0.017
					Z powrotem do środka		ZB5 AD5	0.017
					Z powrotem z lewego położenia do środka		ZB5 AD7	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do środka		ZB5 AD8	0.017

Tylko napędy z innymi kolorami piórek

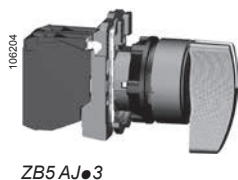
	Standardowe krótkie białe pióro	dodać 01 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB5 AD201
	Standardowe krótkie zielone pióro	dodać 03 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB5 AD203
	Standardowe krótkie czerwone pióro	dodać 04 na koniec symbolu katalogowego, przykład ZB5 AD204
	Standardowe krótkie żółte pióro	dodać 05 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB5 AD205
	Standardowe krótkie niebieskie pióro	dodać 06 na koniec symbolu katalogowego, przykład: ZB5 AD206

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 254
akcesoria: patrz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przełączniki z pokrętką – długie pióro



ZB5 AJ●3



ZB5 AJ●

Przełączniki z pokrętką – długie pióro ⁽¹⁾							
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)							
Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku		Polożenie		Symbol katalogowy	Waga
		 N/O	 N/C	Liczba	Typ		
Elementy kompletne							
	Długie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	 XB5 AJ21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AJ2)	0.043
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	 XB5 AJ33 (ZB5 AZ103 + ZB5 AJ3)	0.043
					Z powrotem do środką	 XB5 AJ53 (ZB5 AZ103 + ZB5 AJ5)	0.043
Tylko napędy							
	Długie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny	 ZB5 AJ2	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do lewego	 ZB5 AJ4	0.020
				3 położenia ± 45°	Stabilny	 ZB5 AJ3	0.017
					Z powrotem do środką	 ZB5 AJ5	0.017
					Z powrotem z lewego położenia do środką	 ZB5 AJ7	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do środką	 ZB5 AJ8	0.017

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z kluczem

Klucz numer 455, 8D1, 421E, 458A, 520E, 3131A

Przełączniki z kluczem (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku		Polożenie		Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C	Liczba	Typ (2)		

Elementy kompletne



Przełącznik z kluczem nr 455

1	–	2 położenia 90°	Stabilny		XB5 AG21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AG2)	0.831
					XB5 AG41 (ZB5 AZ101 + ZB5 AG4)	0.831
					Z powrotem do lewego położenia XB5 AG61 (ZB5 AZ101 + ZB5 AG6)	0.870
2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny		XB5 AG03 (ZB5 AZ103 + ZB5 AG0)	0.831
					XB5 AG33 (ZB5 AZ103 + ZB5 AG3)	0.831

Tylko napędy



Przełącznik z kluczem nr 455 (3) (4)

2 położenia 90°	Stabilny		ZB5 AG2	0.057
			ZB5 AG02	0.057
			ZB5 AG4	0.057
3 położenia ± 45°	Stabilny		Z powrotem z prawego do lewego położenia ZB5 AG6	0.061
			ZB5 AG0	0.057
			ZB5 AG3	0.057
			ZB5 AG5	0.057
			ZB5 AG9	0.057
			ZB5 AG09	0.057
			Z powrotem z lewego położenia do środka ZB5 AG1	0.057
			Z powrotem do środka ZB5 AG7	0.057
			Z powrotem z prawego położenia do środka ZB5 AG8	0.057
			ZB5 AG05	0.057
			ZB5 AG08	0.057

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

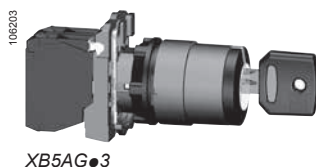
(2) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(3) Inne ważne numery:

- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego

Przykład: Aby zamówić przełącznik z kluczem numer 421E, 2 położenia stabilne, z kluczem wyciąganym w pozycji lewej symbol katalogowy staje się: **ZB5 AG212**.

(4) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.



XB5AG03



XB5AG03C0



ZB5AG2



ZB5AG3

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 260
akcesoria: patrz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z kluczem 8D1

Przełączniki z radełkowanym pokrętle – przełączniki dźwigniowe



ZB5AG2DC0



ZB5AD39



ZB5AD28



ZB5AD2804C0

Przełączniki z kluczem (ciąg dalszy) (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
	Przełącznik z kluczem numer 8D1	2 położenia 90°	Stabilny		ZB5 AG2D 0.057
					ZB5 AG02D 0.057
					ZB5 AG4D 0.057
		3 położenia ± 45°	Stabilny		ZB5 AG6D 0.061
					ZB5 AG0D 0.057
					ZB5 AG3D 0.057
					ZB5 AG5D 0.057
					ZB5 AG9D 0.057
					ZB5 AG09D 0.057
					ZB5 AG03D 0.057
					ZB5 AG04D 0.057
					ZB5 AG06D 0.057
					ZB5 AG1D 0.057
					ZB5 AG07D 0.057
					ZB5 AG8D 0.057
					ZB5 AG08D 0.057
					ZB5 AG05D 0.057
					ZB5 AG7D 0.057

Przełączniki z radełkowanym pokrętle (1)

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
	Czarne radełkowane pokrętle	Tylko napędy			
		2 położenia 90°	Stabilny		ZB5 AD29 0.020
					ZB5 AD49 0.024
		3 położenia ± 45°	Stabilny		ZB5 AD39 0.020
					ZB5 AD59 0.020
					ZB5 AD79 0.020
					ZB5 AD89 0.020

Przełączniki dźwigniowe (1)

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
	Czarny drążek	2 położenia 90°	Stabilny		ZB5 AD28 0.023
					ZB5 AD48 0.023
	Biały drążek	2 położenia 90°	Stabilny		ZB5 AD2801 0.023
	Czerwony drążek	2 położenia 90°	Stabilny		ZB5 AD2804 0.023
	Niebieski drążek	2 położenia 90°	Stabilny		ZB5 AD2806 0.023

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 254
akcesoria: patrz strona 270

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim
piórem z wbudowaną diodą LED

Podświetlane przełączniki z standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED ⁽¹⁾ Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku	Położenie Liczba Typ	Napięcie zasilania	Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga
		N/O	N/C	V			kg
Elementy kompletne							
 XB5AK123B5		1	1	2 położenia $\sim$ 24 Stabilny $\searrow$ 90°	Zielony	XB5 AK123B5 (ZB5 AW0B35 + ZB5 AK1233)	0.516
					Czerwony	XB5 AK124B5 (ZB5 AW0B45 + ZB5 AK1243)	0.516
					Pomarańczowy	XB5 AK125B5 (ZB5 AW0B55 + ZB5 AK1253)	0.516
 XB5AK124B5		1	1	$\sim$ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	XB5 AK123G5 (ZB5 AW0G35 + ZB5 AK1233)	0.516
					Czerwony	XB5 AK124G5 (ZB5 AW0G45 + ZB5 AK1243)	0.516
					Pomarańczowy	XB5 AK125G5 (ZB5 AW0G55 + ZB5 AK1253)	0.516
 XB5AK125B5		1	1	$\sim$ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	XB5 AK123M5 (ZB5 AW0M35 + ZB5 AK1233)	0.516
					Czerwony	XB5 AK124M5 (ZB5 AW0M45 + ZB5 AK1243)	0.516
					Pomarańczowy	XB5 AK125M5 (ZB5 AW0M55 + ZB5 AK1253)	0.516
 XB5AK134G5C0		1	1	3 położenia $\sim$ 24 Stabilny $\searrow$ $\pm 45^\circ$	Zielony	XB5 AK133B5 (ZB5 AW0B35 + ZB5 AK1333)	0.516
					Czerwony	XB5 AK134B5 (ZB5 AW0B45 + ZB5 AK1343)	0.516
					Pomarańczowy	XB5 AK135B5 (ZB5 AW0B55 + ZB5 AK1353)	0.516
				$\sim$ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	XB5 AK133G5 (ZB5 AW0G35 + ZB5 AK1333)	0.516
					Czerwony	XB5 AK134G5 (ZB5 AW0G45 + ZB5 AK1343)	0.516
					Pomarańczowy	XB5 AK135G5 (ZB5 AW0G55 + ZB5 AK1353)	0.516
		1	1	$\sim$ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	XB5 AK133M5 (ZB5 AW0M35 + ZB5 AK1333)	0.516
					Czerwony	XB5 AK134M5 (ZB5 AW0M45 + ZB5 AK1343)	0.516
					Pomarańczowy	XB5 AK135M5 (ZB5 AW0M55 + ZB5 AK1353)	0.516

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 258
akcesoria: patrz strona 270

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED



ZB5AK1263



ZB5AK1313



ZB5AK1783

Podświetlane przełączniki z standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED (ciąg dalszy) (1)							
Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie			Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga
		Liczba	Typ				kg
Tylko napędy (2)							
 	Standardowe krótkie pióro	2 położenia 90°	Stabilny		Biały	ZB5 AK1213	0.016
					Zielony	ZB5 AK1233	0.016
					Czerwony	ZB5 AK1243	0.016
					Pomarańczowy	ZB5 AK1253	0.016
					Niebieski	ZB5 AK1263	0.016
		Z powrotem z prawego położenia do lewego		Biały	ZB5 AK1413	0.017	
				Zielony	ZB5 AK1433	0.017	
				Czerwony	ZB5 AK1443	0.017	
				Pomarańczowy	ZB5 AK1453	0.017	
				Niebieski	ZB5 AK1463	0.017	
		3 położenia ± 45°	Stabilny		Biały	ZB5 AK1313	0.016
					Zielony	ZB5 AK1333	0.016
					Czerwony	ZB5 AK1343	0.016
					Pomarańczowy	ZB5 AK1353	0.016
					Niebieski	ZB5 AK1363	0.016
		Z powrotem do środka		Biały	ZB5 AK1513	0.016	
				Zielony	ZB5 AK1533	0.016	
				Czerwony	ZB5 AK1543	0.016	
				Pomarańczowy	ZB5 AK1553	0.016	
				Niebieski	ZB5 AK1563	0.016	
Z powrotem z prawego położenia do środka		Biały	ZB5 AK1813	0.016			
		Zielony	ZB5 AK1833	0.016			
		Czerwony	ZB5 AK1843	0.016			
		Pomarańczowy	ZB5 AK1853	0.016			
		Niebieski	ZB5 AK1863	0.016			
Z powrotem z lewego położenia do środka		Biały	ZB5 AK1713	0.016			
		Zielony	ZB5 AK1733	0.016			
		Czerwony	ZB5 AK1743	0.016			
		Pomarańczowy	ZB5 AK1753	0.016			
		Niebieski	ZB5 AK1763	0.016			

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.
(2) Tylko do użytku z korpusami z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.



XB5FD.3.3



XB5FD33C0



ZB5FD2



7B5FD2M178



ZB5FD203

Przłączniki wielopozycyjne zabudowane ze standardowym napędem o średnicy montażowej Ø 30 mm ⁽¹⁾

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Rodzaj styku	Oznacze- nia na kołnierzu	Pozycje		Symbol katalogowy		Waga kg/lb
				Numer	Typ	Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	
		NO	Tekst (kolor)					
		NC						

Elementy kompletne (3)

 Standardowe czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny		XB5FD21 (ZB5AZ101 + ZB5FD2)	XB5FD21C0 (ZB5AZ101 + ZB5FD2C0)	0.043/0.095
	1	–		Z powrotem z prawego położenia do lewego		XB5FD41 (ZB5AZ101 + ZB5FD4)	XB5FD41C0 (ZB5AZ101 + ZB5FD4C0)	0.046/0.101
	1	1		Stabilny		XB5FD25 (ZB5AZ105 + ZB5FD2)	XB5FD25C0 (ZB5AZ105 + ZB5FD2C0)	0.043/0.095
	2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny		XB5FD33 (ZB5AZ103 + ZB5FD3)	XB5FD33C0 (ZB5AZ103 + ZB5FD3C0)	0.043/0.095
				Z powrotem do środka		XB5FD53 (ZB5AZ103 + ZB5FD5)	XB5FD53C0 (ZB5AZ103 + ZB5FD5C0)	0.043/0.095

Tylko głowy (3)

Standardowe czarne pióro	2 położenia 90°	Stabilny	↘	ZB5FD2	ZB5FD2C0	0.017/0.037
		Z powrotem z prawego położenia do lewego	↙	ZB5FD4	ZB5FD4C0	0.020/0.044
	3 położenia ± 45°	Stabilny	↘	ZB5FD3	ZB5FD3C0	0.017/0.037
		Z powrotem do środka	↘↙	ZB5FD5	ZB5FD5C0	0.017/0.037
		Z powrotem z lewego położenia do środka	↙↘	ZB5FD7	ZB5FD7C0	0.017/0.037
		Z powrotem z prawego położenia do środka	↘↙	ZB5FD8	ZB5FD8C0	0.017/0.037

Napędy tylko z oznaczonym kołnierzem

Standardowe czarne pióro	„0” oraz „1” (biały)	2 położenia 90°	Stabilny	ZB5FD2M178	0.017/0.037
-----------------------------	-------------------------	-----------------------	----------	------------	-------------

Tylko napędy z innymi kolorowymi piórkami (2)(3)

	Standardowe białe piórko	dodać 01 na koniec symbolu katalogowego, przykład:	ZB5FD201	ZB5FD201C0
	Standardowe zielone piórko	dodać 03 na koniec symbolu katalogowego, przykład:	ZB5FD203	ZB5FD203C0
	Standardowe czerwone piórko	dodać 04 na koniec symbolu katalogowego, przykład:	ZB5FD204	ZB5FD204C0
	Standardowe żółte piórko	dodać 05 na koniec symbolu katalogowego, przykład:	ZB5FD205	ZB5FD205C0
	Standardowe niebieskie piórko	dodać 06 na koniec symbolu katalogowego, przykład:	ZB5FD206	ZB5FD206C0

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki wielopozycyjne zabudowane z długim piórem



XB5FJ21



ZB5FJ3

Przełączniki wielopozycyjne zabudowane z długim piórem, Ø 30 mm ⁽¹⁾ Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Rodzaj styku	Pozycje		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
			Numer	Typ		
		NO			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza ⁽²⁾
		NC				

Elementy kompletne ⁽³⁾

	Długie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	✓	XB5FJ21 (ZB5AZ101 + ZB5FJ2)	XB5FJ21C0 (ZB5AZ101 + ZB5FJ2C0)	0.043/0.095
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	✓	XB5FJ33 (ZB5AZ103 + ZB5FJ3)	XB5FJ33C0 (ZB5AZ103 + ZB5FJ3C0)	0.043/0.095
				Z powrotem do środka		✓	XB5FJ53 (ZB5AZ103 + ZB5FJ5)	XB5FJ53C0 (ZB5AZ103 + ZB5FJ5C0)	0.043/0.095

Tylko główki ⁽³⁾

	Długie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny	✓	ZB5FJ2	ZB5FJ2C0	0.017/0.037
					Z powrotem z prawego położenia do lewego	✓	ZB5FJ4	ZB5FJ4C0	0.020/0.044
					Stabilny	✓	ZB5FJ3	ZB5FJ3C0	0.017/0.037
				3 położenia ± 45°	Z powrotem do środka	✓	ZB5FJ5	ZB5FJ5C0	0.017/0.037
					Z powrotem z lewego położenia do środka	✓	ZB5FJ7	ZB5FJ7C0	0.017/0.037
					Z powrotem z prawego położenia do środka	✓	ZB5FJ8	ZB5FJ8C0	0.017/0.037

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z tworzywa sztucznego

Przełączniki z kluczem zabudowane

Klucz numer 455

Przełączniki z kluczem zabudowane, Ø 30 mm ⁽¹⁾

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Rodzaj styku	Pozycje (2)		Symbol katalogowy	Waga	
			Numer	Typ		Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (5)
		NO					
		NC					

Elementy kompletne (6)

	Przełącznik kluczowy z kluczem nr 455	1	—	2 położenia 90°	Stabilny		XB5FG21 (ZB5AZ101 + ZB5FG2)	XB5FG21C0 (ZB5AZ101 + ZB5FG2C0)	0.831/1.832	
							XB5FG41 (ZB5AZ101 + ZB5FG4)	XB5FG41C0 (ZB5AZ101 + ZB5FG4C0)	0.831/1.832	
						Z powrotem z prawego położenia do lewego		XB5FG61 (ZB5AZ101 + ZB5FG6)	XB5FG61C0 (ZB5AZ101 + ZB5FG6C0)	0.870/1.918
			2	—	3 położenia ± 45°	Stabilny		XB5FG03 (ZB5AZ103 + ZB5FG0)	XB5FG03C0 (ZB5AZ103 + ZB5FG0C0)	0.831/1.832
							XB5FG33 (ZB5AZ103 + ZB5FG3)	XB5FG33C0 (ZB5AZ103 + ZB5FG3C0)	0.831/1.832	

Tylko główki (6)



Przełącznik kluczowy
z kluczem nr 455 (3) (4)

2 położenia
90°

Stabilny



Z powrotem
z prawego
położenia do
lewego



3 położenia
± 45°

Stabilny



Z powrotem
z lewego
położenia do
śroдка



Z powrotem
do środka



Z powrotem
z prawego
położenia do
śroдка



ZB5FG2

ZB5FG02

ZB5FG4

ZB5FG6

ZB5FG0

ZB5FG3

ZB5FG5

ZB5FG9

ZB5FG09

ZB5FG1

ZB5FG7

ZB5FG8

ZB5FG05

ZB5FG08

ZB5FG2C0

—

ZB5FG4C0

ZB5FG6C0

ZB5FG0C0

—

—

—

—

—

—

ZB5FG7C0

—

ZB5FG05C0

ZB5FG08C0

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

0.061/0.134

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

0.057/0.126

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(3) Inne ważne numery:

- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego

Przykład: Aby zamówić przełącznik z kluczem numer 421E, 2 położenia stabilne, z kluczem wyciąganym w pozycji lewej symbol katalogowy staje się: ZB5 AG212.

(4) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

(5) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(6) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z tworzywa sztucznego

Przełączniki zabudowane z kluczem numer 8D1

Przełączniki zabudowane z radełkową gałką



ZB5FG09D

Przełączniki z kluczem na średnicę Ø 30 mm (ciąg dalszy) (1) (4)								
Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Pozycje (2)			Symbol katalogowy		Waga kg/lb	
		Numer	Typ		Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3)		
	Przełącznik kluczowy z kluczem nr 8D1	2 położenia 90°	Stabilny		ZB5FG2D	—	0.069/0.152	
					ZB5FG02D	—	0.069/0.152	
					ZB5FG4D	—	0.069/0.152	
			Z powrotem z prawego położenia do lewego		ZB5FG6D	—	0.069/0.152	
				3 położenia ± 45°	Stabilny		ZB5FG0D	—
			ZB5FG3D			—	0.069/0.152	
			ZB5FG5D			—	0.069/0.152	
			ZB5FG9D			—	0.069/0.152	
			ZB5FG09D			—	0.069/0.152	
		Z powrotem z lewego położenia do środka			ZB5FG1D	—	0.069/0.152	
			Z powrotem do środką			ZB5FG7D	—	0.069/0.152
						ZB5FG8D	—	0.069/0.152
		Z powrotem z prawego położenia do środka			ZB5FG05D	—	0.069/0.152	
					ZB5FG08D	—	0.069/0.152	
		3 położenia ± 45°	Stabilny			ZB5FG03D	—	0.069/0.152
						ZB5FG04D	—	0.069/0.152
			Z powrotem do środką			ZB5FG06D	—	0.069/0.152
				Z powrotem z prawego położenia do środka		ZB5FG07D	—	0.069/0.152



ZB5FD29



ZB5FD29C0

Przełączniki z radełkową gałką, Ø 30 mm (1)							
Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Pozycje (2)			Symbol katalogowy		Waga kg/lb
		Numer	Typ		Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3)	
Tylko główki (4)							
	Czarna radełkowana gałka	2 położenia 90°	Stabilny		ZB5FD29	ZB5FD29C0	0.034/0.075
			Z powrotem z prawego położenia do lewego		ZB5FD49	ZB5FD49C0	0.034/0.075
		3 położenia ± 45°	Stabilny		ZB5FD39	ZB5FD39C0	0.034/0.075
			Z powrotem do śroдка		ZB5FD59	ZB5FD59C0	0.034/0.075
			Z powrotem z lewego położenia do środka		ZB5FD79	ZB5FD79C0	0.034/0.075
			Z powrotem z prawego położenia do środka		ZB5FD89	ZB5FD89C0	0.034/0.075

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(4) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

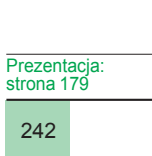
Harmony XB5, z tworzywa sztucznego
Podświetlane przełączniki zabudowane ze standardowym piórem, z diodą LED

Podświetlane przełączniki wielopozycyjne zabudowane ze standardowym napędem i wbudowaną diodą LED, o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętki	Typ styku	Pozycje	Napięcie zasilania V	Kolor piórka	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
						Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)	

Elementy kompletne (3)

 XB5FK123B5	 XB5FK124B5	 XB5FK125B5	 XB5FK133B5	 XB5FK134B5	 XB5FK135B5	 XB5FK136B5	 XB5FK137B5	 XB5FK138B5	 XB5FK139B5	 XB5FK140B5	 XB5FK141B5	 XB5FK142B5	 XB5FK143B5	 XB5FK144B5	 XB5FK145B5	 XB5FK146B5	 XB5FK147B5	 XB5FK148B5	 XB5FK149B5	 XB5FK150B5	 XB5FK151B5	 XB5FK152B5	 XB5FK153B5	 XB5FK154B5	 XB5FK155B5	 XB5FK156B5	 XB5FK157B5	 XB5FK158B5	 XB5FK159B5	 XB5FK160B5	 XB5FK161B5	 XB5FK162B5	 XB5FK163B5	 XB5FK164B5	 XB5FK165B5	 XB5FK166B5	 XB5FK167B5	 XB5FK168B5	 XB5FK169B5	 XB5FK170B5	 XB5FK171B5	 XB5FK172B5	 XB5FK173B5	 XB5FK174B5	 XB5FK175B5	 XB5FK176B5	 XB5FK177B5	 XB5FK178B5	 XB5FK179B5	 XB5FK180B5	 XB5FK181B5	 XB5FK182B5	 XB5FK183B5	 XB5FK184B5	 XB5FK185B5	 XB5FK186B5	 XB5FK187B5	 XB5FK188B5	 XB5FK189B5	 XB5FK190B5	 XB5FK191B5	 XB5FK192B5	 XB5FK193B5	 XB5FK194B5	 XB5FK195B5	 XB5FK196B5	 XB5FK197B5	 XB5FK198B5	 XB5FK199B5	 XB5FK200B5	 XB5FK201B5	 XB5FK202B5	 XB5FK203B5	 XB5FK204B5	 XB5FK205B5	 XB5FK206B5	 XB5FK207B5	 XB5FK208B5	 XB5FK209B5	 XB5FK210B5	 XB5FK211B5	 XB5FK212B5	 XB5FK213B5	 XB5FK214B5	 XB5FK215B5	 XB5FK216B5	 XB5FK217B5	 XB5FK218B5	 XB5FK219B5	 XB5FK220B5	 XB5FK221B5	 XB5FK222B5	 XB5FK223B5	 XB5FK224B5	 XB5FK225B5	 XB5FK226B5	 XB5FK227B5	 XB5FK228B5	 XB5FK229B5	 XB5FK230B5	 XB5FK231B5	 XB5FK232B5	 XB5FK233B5	 XB5FK234B5	 XB5FK235B5	 XB5FK236B5	 XB5FK237B5	 XB5FK238B5	 XB5FK239B5	 XB5FK240B5	 XB5FK241B5	 XB5FK242B5	 XB5FK243B5	 XB5FK244B5	 XB5FK245B5	 XB5FK246B5	 XB5FK247B5	 XB5FK248B5	 XB5FK249B5	 XB5FK250B5	 XB5FK251B5	 XB5FK252B5	 XB5FK253B5	 XB5FK254B5	 XB5FK255B5	 XB5FK256B5	 XB5FK257B5	 XB5FK258B5	 XB5FK259B5	 XB5FK260B5	 XB5FK261B5	 XB5FK262B5	 XB5FK263B5	 XB5FK264B5	 XB5FK265B5	 XB5FK266B5	 XB5FK267B5	 XB5FK268B5	 XB5FK269B5	 XB5FK270B5	 XB5FK271B5	 XB5FK272B5	 XB5FK273B5	 XB5FK274B5	 XB5FK275B5	 XB5FK276B5	 XB5FK277B5	 XB5FK278B5	 XB5FK279B5	 XB5FK280B5	 XB5FK281B5	 XB5FK282B5	 XB5FK283B5	 XB5FK284B5	 XB5FK285B5	 XB5FK286B5	 XB5FK287B5	 XB5FK288B5	 XB5FK289B5	 XB5FK290B5	 XB5FK291B5	 XB5FK292B5	 XB5FK293B5	 XB5FK294B5	 XB5FK295B5	 XB5FK296B5	 XB5FK297B5	 XB5FK298B5	 XB5FK299B5	 XB5FK300B5	 XB5FK301B5	 XB5FK302B5	 XB5FK303B5	 XB5FK304B5	 XB5FK305B5	 XB5FK306B5	 XB5FK307B5	 XB5FK308B5	 XB5FK309B5	 XB5FK310B5	 XB5FK311B5	 XB5FK312B5	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony XB5, z tworzywa sztucznego

Podświetlane przełączniki zabudowane ze standardowym piórem, z diodą LED

Podświetlane przełączniki wielopozycyjne zabudowane ze standardowym napędem i wbudowaną diodą LED, o średnicy montażowej Ø 30 mm (1)(2)

Kształt główki napędu	Rodzaj pokrętła	Pozycje			Kolor piórka	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
		Numer	Typ			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3)	
Tylko główki (4)								
 Protected LED	Standardo- we piórko	2 położenia 90°	Stabilny		Biały	ZB5FK1213	ZB5FK1213C0	0.030/0.066
					Zielony	ZB5FK1233	ZB5FK1233C0	0.030/0.066
					Czerwony	ZB5FK1243	ZB5FK1243C0	0.030/0.066
					Pomarań- czowy	ZB5FK1253	ZB5FK1253C0	0.030/0.066
					Żółty	ZB5FK1283	ZB5FK1283C0	0.030/0.066
					Niebieski	ZB5FK1263	ZB5FK1263C0	0.030/0.066
		Z powrotem z prawego położenia do lewego		Biały	ZB5FK1413	–	0.030/0.066	
				Zielony	ZB5FK1433	–	0.030/0.066	
				Czerwony	ZB5FK1443	–	0.030/0.066	
				Pomarań- czowy	ZB5FK1453	–	0.030/0.066	
				Żółty	ZB5FK1483	–	0.030/0.066	
				Niebieski	ZB5FK1463	–	0.030/0.066	
	3 położenia ± 45°		Stabilny		Biały	ZB5FK1313	ZB5FK1313C0	0.030/0.066
					Zielony	ZB5FK1333	ZB5FK1333C0	0.030/0.066
					Czerwony	ZB5FK1343	ZB5FK1343C0	0.030/0.066
					Pomarań- czowy	ZB5FK1353	ZB5FK1353C0	0.030/0.066
					Żółty	ZB5FK1383	ZB5FK1383C0	0.030/0.066
					Niebieski	ZB5FK1363	–	0.030/0.066
		Z powrotem do środka		Biały	ZB5FK1513	ZB5FK1513C0	0.030/0.066	
				Zielony	ZB5FK1533	ZB5FK1533C0	0.030/0.066	
				Czerwony	ZB5FK1543	–	0.030/0.066	
				Pomarań- czowy	ZB5FK1553	ZB5FK1553C0	0.030/0.066	
				Żółty	ZB5FK1583	ZB5FK1583C0	0.030/0.066	
				Niebieski	ZB5FK1563	–	0.030/0.066	
Z powrotem z prawego położenia do śroдка		Biały	ZB5FK1813	–	0.030/0.066			
		Zielony	ZB5FK1833	ZB5FK1833C0	0.030/0.066			
		Czerwony	ZB5FK1843	–	0.030/0.066			
		Pomarań- czowy	ZB5FK1853	–	0.030/0.066			
		Żółty	ZB5FK1883	–	0.030/0.066			
		Niebieski	ZB5FK1863	–	0.030/0.066			
Z powrotem z lewego położenia do śroдка		Biały	ZB5FK1713	–	0.030/0.066			
		Zielony	ZB5FK1733	–	0.030/0.066			
		Czerwony	ZB5FK1743	–	0.030/0.066			
		Pomarań- czowy	ZB5FK1753	–	0.030/0.066			
		Żółty	ZB5FK1783	–	0.030/0.066			
		Niebieski	ZB5FK1763	–	0.030/0.066			

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(4) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów elementów świetlnych:
patrz strona 262
akcesoria: patrz strona 266 i 270

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED



XB5AVB1

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy dla elementów kompletnych	Waga kg
Elementy kompletne (ze zwykłą soczewką)				
 Protected LED	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	XB5 AVB1 (ZB5 AVB1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	XB5 AVB3 (ZB5 AVB3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	XB5 AVB4 (ZB5 AVB4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	XB5 AVB5 (ZB5 AVB5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	XB5 AVB6 (ZB5 AVB6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	XB5 AVG1 (ZB5 AVG1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	XB5 AVG3 (ZB5 AVG3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	XB5 AVG4 (ZB5 AVG4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	XB5 AVG5 (ZB5 AVG5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	XB5 AVG6 (ZB5 AVG6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	XB5 AVM1 (ZB5 AVM1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	XB5 AVM3 (ZB5 AVM3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	XB5 AVM4 (ZB5 AVM4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	XB5 AVM5 (ZB5 AVM5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	XB5 AVM6 (ZB5 AVM6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038



ZB5AV053



ZB5AV083S



ZB5CV063



Odkryj możliwości personalizacji
wskaźników świetlnych Harmony.
Naciśnij by obejrzeć video (1,32)

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Tylko główki, okrągłe (1)

Kształt główki	Do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED	Kolor soczewek	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Biały	ZB5AV013	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AV033	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AV043	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5AV053	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AV083	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AV063	0.017/0.037
		5 kolorów (2) (3)	ZB5AV003	0.017/0.037

■ Ze standardowymi soczewkami

		Biały	ZB5AV013E	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AV033E	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AV043E	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5AV053E	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AV083E	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AV063E	0.017/0.037

■ Ze standardowymi soczewkami z możliwością wstawienia etykiety (3)

		Biały	ZB5AV013S	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AV033S	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AV043S	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5AV053S	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AV083S	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AV063S	0.017/0.037

■ Z karbowanymi soczewkami (4)

		Biały	ZB5CV013	0.020/0.044
		Zielony	ZB5CV033	0.020/0.044
		Czerwony	ZB5CV043	0.020/0.044
		Pomarańczowy	ZB5CV053	0.020/0.044
		Niebieski	ZB5CV063	0.020/0.044
		5 kolorów (2)	ZB5CV003	0.028/0.062

Tylko główki, kwadratowe (1)

■ Ze standardowymi soczewkami

		Biały	ZB5CV013	0.020/0.044
		Zielony	ZB5CV033	0.020/0.044
		Czerwony	ZB5CV043	0.020/0.044
		Pomarańczowy	ZB5CV053	0.020/0.044
		Niebieski	ZB5CV063	0.020/0.044
		5 kolorów (2)	ZB5CV003	0.028/0.062

(1) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

(2) Napęd dostarczany z soczewkami w 5 kolorach (biały, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski) z możliwością wstawienia opisu.

(3) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 272

(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i żarówką z trzonkiem BA 9s

PF080703



XB5AV5B4

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i transformatorem (1.2 VA, 24V napięcie wtórne)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy (1)	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
●	~ 400 - 50 Hz (1)	Biały	XB5 AV5B1	0.133
●		Zielony	XB5 AV5B3	0.133
●		Czerwony	XB5 AV5B4	0.133
●		Pomarańczowy	XB5 AV5B5	0.133
●		Niebieski	XB5 AV5B6	0.133

101292



XB5AV63

Wskaźniki świetlne z żarówką z trzonkiem BA 9s z soczewką zwykłą lub karbowaną Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
■ Zasilanie bezpośrednie dla żarówki o trzonku BA 9s, U ≤ 250 V, 2.4 W max. (nie zawiera żarówki)				
●	≤ 250	Biały	XB5 AV61 (ZB5 AV6 + ZB5 AV01)	0.037
●		Zielony	XB5 AV63 (ZB5 AV6 + ZB5 AV03)	0.037
●		Czerwony	XB5 AV64 (ZB5 AV6 + ZB5 AV04)	0.037
●		Pomarańczowy	XB5 AV65 (ZB5 AV6 + ZB5 AV05)	0.037
■ Zasilanie przez wbudowany transformator, 1.2 VA, 6V napięcie wtórne z żarówką o trzonku BA 9s (w zestawie)				
●	~ 110...120 - 50/60 Hz	Biały	XB5 AV31 (ZB5 AV3 + ZB5 AV01)	0.109
●		Zielony	XB5 AV33 (ZB5 AV3 + ZB5 AV03)	0.109
●		Czerwony	XB5 AV34 (ZB5 AV3 + ZB5 AV04)	0.109
●		Pomarańczowy	XB5 AV35 (ZB5 AV3 + ZB5 AV05)	0.109
●	~ 230 - 50 Hz ~ 220...240 - 60 Hz	Biały	XB5 AV41 (ZB5 AV4 + ZB5 AV01)	0.110
●		Zielony	XB5 AV43 (ZB5 AV4 + ZB5 AV03)	0.110
●		Czerwony	XB5 AV44 (ZB5 AV4 + ZB5 AV04)	0.110
●		Pomarańczowy	XB5 AV45 (ZB5 AV4 + ZB5 AV05)	0.110

101291



XB5AV34

Tylko napędy (2)

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła typu	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
■ Ze zwykłą soczewką				
●	Z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	ZB5 AV01	0.018
●		Zielony	ZB5 AV03	0.018
●		Czerwony	ZB5 AV04	0.018
●		Pomarańczowy	ZB5 AV05	0.018
●		Niebieski	ZB5 AV06	0.018
●		Przeźroczysty	ZB5 AV07	0.018
■ Z karbowaną soczewką (3)				
●	Z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	ZB5 AV01S	0.017
●		Zielony	ZB5 AV03S	0.017
●		Czerwony	ZB5 AV04S	0.017
●		Pomarańczowy	ZB5 AV05S	0.017
●		Niebieski	ZB5 AV06S	0.017
●		Przeźroczysty	ZB5 AV07S	0.017

PG113112



ZB5AV01

(1) Aby zamówić bloki transformatora ~ 440...460 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5” w referencji na cyfrę „8”.

Przykład: XB5 AV5B1 staje się XB5 AV8B1.

Aby zamówić bloki ~ 550...600 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5” przez cyfrę „9”.

Przykład: XB5 AV5B1 staje się XB5 AV9B1.

(2) Tylko do użytku z źródłem światła z żarówką o trzonku BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED).

(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Symbolle katalogowe

(ciąg dalszy)

Montaż innych urządzeń, używając:

Podzespoły elementów świetlnych:

zobacz strona 262

Akcesoria: zobacz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Wskaźnik świetlny 3 faz z wbudowaną diodą LED

Wskaźniki świetlne z funkcją testowania

Wskaźniki świetlne montowane podtynkowo z wbudowaną diodą LED



XB5EV57K4



XB5EV57L4



XB5AW21B5



XB5AW25G5

Wskaźnik świetlny 3 faz z wbudowaną diodą LED

Złącza Faston, 6.3 mm

Kształt główki	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Elementy kompletne - ze standardową soczewką				
	400 ~ - 50/60 Hz	Czerwony Zielony Żółty	XB5EV57K4	0.065/0.143
	400 ~ - 50/60 Hz	Biały Biały Biały	XB5EV57L4	0.065/0.143

Wskaźniki świetlne z funkcją testowania

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Elementy kompletne				
	24 ~ - 50/60 Hz	Biały	XB5AW21B5	0.047/0.104
	24 ~ - 50/60 Hz	Zielony	XB5AW23B5	0.047/0.104
	24 ~ - 50/60 Hz	Czerwony	XB5AW24B5	0.047/0.104
	24 ~ - 50/60 Hz	Pomarańczowy	XB5AW25B5	0.047/0.104
	24 ~ - 50/60 Hz	Żółty	XB5AW28B5	0.047/0.104
	24 ~ - 50/60 Hz	Niebieski	XB5AW26B5	0.047/0.104
	110 - 120 ~ - 50/60 Hz	Biały	XB5AW21G5	0.047/0.104
	110 - 120 ~ - 50/60 Hz	Zielony	XB5AW23G5	0.047/0.104
	110 - 120 ~ - 50/60 Hz	Czerwony	XB5AW24G5	0.047/0.104
	110 - 120 ~ - 50/60 Hz	Pomarańczowy	XB5AW25G5	0.047/0.104
	110 - 120 ~ - 50/60 Hz	Żółty	XB5AW28G5	0.047/0.104
	110 - 120 ~ - 50/60 Hz	Niebieski	XB5AW26G5	0.047/0.104

(1) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Wskaźniki świetlne zabudowane z wbudowaną diodą LED

Wskaźniki świetlne zabudowane z wbudowaną diodą LED o średnicy montażowej Ø 30 mm (2)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (1)	
Elementy kompletne (ze zwykłymi soczewkami)					
	24 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB5FVB1 (ZB5AVB1 + ZB5FV013)	XB5FVB1C0 (ZB5AVB1 + ZB5FV013C0)	0.038/0.084
		Zielony	XB5FVB3 (ZB5AVB3 + ZB5FV033)	XB5FVB3C0 (ZB5AVB3 + ZB5FV033C0)	0.038/0.084
		Czerwony	XB5FVB4 (ZB5AVB4 + ZB5FV043)	XB5FVB4C0 (ZB5AVB4 + ZB5FV043C0)	0.038/0.084
		Pomarańczowy	XB5FVB5 (ZB5AVB5 + ZB5FV053)	XB5FVB5C0 (ZB5AVB5 + ZB5FV053C0)	0.038/0.084
		Niebieski	XB5FVB6 (ZB5AVB6 + ZB5FV063)	XB5FVB6C0 (ZB5AVB6 + ZB5FV063C0)	0.038/0.084
	110...120 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB5FVG1 (ZB5AVG1 + ZB5FV013)	XB5FVG1C0 (ZB5AVG1 + ZB5FV013C0)	0.038/0.084
		Zielony	XB5FVG3 (ZB5AVG3 + ZB5FV033)	XB5FVG3C0 (ZB5AVG3 + ZB5FV033C0)	0.038/0.084
		Czerwony	XB5FVG4 (ZB5AVG4 + ZB5FV043)	XB5FVG4C0 (ZB5AVG4 + ZB5FV043C0)	0.038/0.084
		Pomarańczowy	XB5FVG5 (ZB5AVG5 + ZB5FV053)	XB5FVG5C0 (ZB5AVG5 + ZB5FV053C0)	0.038/0.084
		Niebieski	XB5FVG6 (ZB5AVG6 + ZB5FV063)	XB5FVG6C0 (ZB5AVG6 + ZB5FV063C0)	0.038/0.084
	230...240 ~ (50/60 Hz)	Biały	XB5FVM1 (ZB5AVM1 + ZB5FV013)	XB5FVM1C0 (ZB5AVM1 + ZB5FV013C0)	0.038/0.084
		Zielony	XB5FVM3 (ZB5AVM3 + ZB5FV033)	XB5FVM3C0 (ZB5AVM3 + ZB5FV033C0)	0.038/0.084
		Czerwony	XB5FVM4 (ZB5AVM4 + ZB5FV043)	XB5FVM4C0 (ZB5AVM4 + ZB5FV043C0)	0.038/0.084
		Pomarańczowy	XB5FVM5 (ZB5AVM5 + ZB5FV053)	XB5FVM5C0 (ZB5AVM5 + ZB5FV053C0)	0.038/0.084
		Niebieski	XB5FVM6 (ZB5AVM6 + ZB5FV063)	XB5FVM6C0 (ZB5AVM6 + ZB5FV063C0)	0.038/0.084

(1) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.



XB5FVB1



XB5FVB4C0



XB5FVG3

Symbole katalogowe

(ciąg dalszy)

Montaż innych urządzeń, używając:

Podzespoły elementów świetlnych:

zobacz strona 262

Akcesoria: zobacz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 30

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Wskaźniki świetlne zabudowane z wbudowaną diodą LED

Wskaźniki świetlne zabudowane z wbudowaną diodą LED o średnicy montażowej Ø 30 mm (ciąg dalszy) (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Tylko napędy, okrągłe (2)

Kształt główki napędu	Do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED	Kolor soczewek	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3)	
	Tylko wbudowana dioda LED 	Biały	ZB5FV013	ZB5FV013C0	0.017/0.037
		Zielony	ZB5FV033	ZB5FV033C0	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5FV043	ZB5FV043C0	0.017/0.037
		Pomarańczowy	ZB5FV053	ZB5FV053C0	0.017/0.037
		Żółty	ZB5FV083	ZB5FV083C0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5FV063	ZB5FV063C0	0.017/0.037

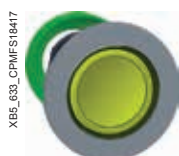
(1) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(2) Tylko do użytku ze źródłem światła o trzonku Ba9s (żarówki, neonówki, LED).

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.



ZB5FV043



ZB5FV083C0

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Funkcje specjalne

Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia, potencjometry



XB5AA801

Przyciski do ręcznego resetu (przebieg 10 mm)

Kształt główki napędu	Dystans przesuwania w mm	Oznakowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez wkładki (1)					
	17...120/ 0.669...4.724	–	–	XB5AA801	0.027/0.060
	120...257/ 4.724...10.118	–	–	XB5AA802	0.040/0.088

Przycisk kryty

	17...120/ 0.669...4.724	Bez	Zielony	XB5AA831	0.027/0.060
			Czerwony	XB5AA841	0.027/0.060
			Niebieski	XB5AA861	0.027/0.060
	120...257/ 4.724...10.118	Bez	Czerwony	XB5AA84101	0.027/0.060
			Niebieski	XB5AA86102	0.027/0.060
	120...257/ 4.724...10.118	Bez	Zielony	XB5AA832	0.040/0.088
			Czerwony	XB5AA842	0.040/0.088
			Niebieski	XB5AA862	0.040/0.088
		O	Czerwony	XB5AA84201	0.040/0.088
			Niebieski	XB5AA86202	0.040/0.088

Przycisk wystający

	17...120/ 0.669...4.724	O	Czerwony	XB5AL84101	0.027/0.060
	120...257/ 4.724...10.118	O	Czerwony	XB5AL84201	0.040/0.088



XB5AD912R1K



XB5AD912R1K



XB5AD912R1KC0

Kompletne potencjometry

Opis	Rezystancja k Ω	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Kompletny potencjometr z zaciskami śróbowymi oraz tolerancją liniową +/-10%	1	XB5AD912R1K	0.048/0.106
	4.7	XB5AD912R4K7	0.048/0.106
	10	XB5AD912R10K	0.048/0.106
	47	XB5AD912R47K	0.048/0.106
	100	XB5AD912R100K	0.048/0.106
	470	XB5AD912R470K	0.048/0.106

Napęd + podstawa mocująca do potencjometru (2)

Kształt główki napędu	Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
	Do potencjometru z długością osi od 45 do 50 mm	Dźwignia Ø 6 mm	ZB5AD912	0.032/0.071
		Dźwignia Ø 6.35 mm	ZB5AD922	0.032/0.071

(1) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 266.

(2) Potencjometr nie wliczony w cenę.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 254
Akcesoria: zobacz strona 266

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Funkcje specjalne

Liczniki, Liczniki czasu pracy, sygnalizatory dźwiękowe

XB5_633_CP5CT16045



XB5DTB22

Przełącznik czasowy na panel

Opis	Typ wyjścia	Napięcie zasilania V	Typ zwłoki czasowej	Zakres zwłoki czasowej	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Przełącznik czasowy montowany na panelu ze wskaźnikiem statusu w postaci diody LED i 1 wyjściem statycznym, montowany w otworze o średnicy 22.5mm/0.886in.	1 static output	24 V~	Typ A (opóźnienie podczas zasilania)	0.5...10s	XB5DTB22	0.027/0.060
				3...60 s	XB5DTB23	0.027/0.060
				0.5...10 min	XB5DTB24	0.027/0.060
				3...60 min	XB5DTB25	0.027/0.060
				0.5...10s	XB5DTGM2	0.027/0.060
				3...60 s	XB5DTGM3	0.027/0.060
	100...240 V~ - 50/60 Hz	Typ A (opóźnienie podczas zasilania)	0.5...10s	0.5...10 min	XB5DTGM4	0.027/0.060
				3...60 min	XB5DTGM5	0.027/0.060
				0.5...10s	XB5DTGM2	0.027/0.060
				3...60 s	XB5DTGM3	0.027/0.060
				0.5...10 min	XB5DTGM4	0.027/0.060
				3...60 min	XB5DTGM5	0.027/0.060

101187



XB5DSB

Liczniki czasu pracy

Parametry techniczne	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Wyświetlacz 0...9999.9	12...24 V~ - 50 lub 60 Hz	XB5DSB	0.045/0.099
	120 V~ - 60 Hz	XB5DSG	0.045/0.099
	230...240 V~ - 50 Hz	XB5DSM	0.045/0.099

Sygnalizatory dźwiękowe (IP66, IP67 oraz IP69)

Parametry techniczne	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Niepodświetlany buczek: 90dB, 4/6.8kHz Ciągły lub przerywany sygnał (schemat połączeń: na stronie Schneider Electric, zakładka Harmony XB5)	24 V~ - 50 lub 60 Hz	-	XB5KSB	0.024/0.053
	110...120 V~ - 50 lub 60 Hz	-	XB5KSG	0.024/0.053
	230...240 V~ - 50 lub 60 Hz	-	XB5KSM	0.024/0.053
Podświetlany buczek: 90dB, 4/6.8kHz Ciągły lub przerywany sygnał	24 V~ - 50 lub 60 Hz	Czerwony	XB5KS2B4	0.024/0.053
	110...120 V~ - 50 lub 60 Hz	Czerwony	XB5KS2G4	0.024/0.053
	230...240 V~ - 50 lub 60 Hz	Czerwony	XB5KS2M4	0.024/0.053
	24V V~ - 50 lub 60 Hz	Żółty	XB5KS2B8	0.024/0.053
	110...120 V~ - 50 lub 60 Hz	Żółty	XB5KS2G8	0.024/0.053
	230...240 V~ - 50 lub 60 Hz	Żółty	XB5KS2M8	0.024/0.053

XB5_633_CP5CT17092



XB5KS2B4

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

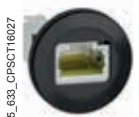
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Funkcje specjalne

Porty USB/RJ45, oprawki wkładek topikowych



XB5PUSB3



XB5PRJ45



XB5DT1S



XBH1AA0G4



XBH1AA0R4



XB5DD030



XB5DD050



ZBSD01



TM221C16R



XBTZ9980



XBTZ9982

Porty USB i RJ45

Parametry techniczne	Typ interfejsu	Typ połączenia	Stopień ochrony	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Porty USB i RJ45 montowane na panelu z otworem o średnicy 22.5mm/0.886 in z wycięciem	Interface USB, jack typ A	Port USB 3.0 A-A	IP 20 IP 65, IP 67, IP 69K z osłoną ochronną (1)	XB5PUSB3	0.017/0.037
	Interface ethernet, RJ45 Port RJ45 jack	Port RJ45 Cat.6	IP 20 IP 65, IP 67, IP 69K z osłoną ochronną (1)	XB5PRJ45	0.027/0.060

Oprawa bezpiecznika

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Oprawa bezpiecznika	5 x 20 mm/0.787 in. bezpiecznik 6.3 A - 250 V	XB5DT1S	0.022/0.049

Podstawowe wyświetlacze

Opis	Zakres prądowy wejść	Kolor LED	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Cyfrowy licznik panelowy LED, 1 wejście prądowe, -999...9999	4...20 mA	Zielony	XBH1AA0G4	0.032/0.070
		Czerwony	XBH1AA0R4	0.032/0.070

Konfigurowalne wyświetlacze

Opis	Ekran		Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
	Typ	Rozmiar			
Wyświetlacz analogowy, wyświetlacz cyfrowy, funkcja przełącznika CAM	TFT	3.5 in./0.29 ft	320 x 240 (QVGA)	XB5DD030	0.365/0.805
	TFT	5.7 in./0.48 ft	320 x 240 (QVGA)	XB5DD050	0.615/1.365

Akcesoria

Przemysłowa karta pamięci SD dla XB5DD●● z bazą źródłową TM221C16R	—	—	—	ZBSD01	0.004/0.009
Sterowniki logiczne Modicon M221 z 16 wejściami/ wyjściami				TM221C16R	0.346/0.762
Kabel połączeniowy RJ45, 2.5 m/ 8.20 ft				XBTZ9980	0.230/0.507
Kabel połączeniowy RJ45, 10 m/ 32.8 ft			—	XBTZ9982	—

(1) Aby zamówić osłony ochronne, patrz strona 287.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Funkcje specjalne

Manipulatory



ZD5PA12

Manipulator (dźwignia o długości 54 mm) (1) Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)				
Opis	Sposób działania	Powrót do położenia zerowego	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Kompletne produkty				
2 kierunki	1 skok 1 styk N/O na kierunek	Bez samoczynnego powrotu	XD5PA12	0.060/0.132
		Z samoczynnym powrotem	XD5PA22	0.060/0.132
4 kierunki	1 skok 1 styk N/O na kierunek	Bez samoczynnego powrotu	XD5PA14	0.077/0.170
		Z samoczynnym powrotem	XD5PA24	0.077/0.170
Inne wykonania		Manipulatory i kompletne podzespoły korpus / styk dla manipulatorów z zaciskami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8). Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.		



ZD5PA103



ZD5PA203

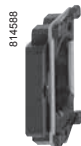
Manipulator (dźwignia o długości 54 mm) (1) Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)				
Opis	Sposób działania	Powrót do położenia zerowego	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podzespoły do manipulatora				
Kompletne podzespoły: korpus + styk	2 kierunki	-	ZD5PA103	0.049/0.108
	4 kierunki	-	ZD5PA203	0.058/0.128
Podzespoły: kompletny napęd z dźwignią	2 kierunki, stabilny	-	ZD5PA12	0.022/0.049
	2 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego	-	ZD5PA22	0.022/0.049
	4 kierunki, stabilny	-	ZD5PA14	0.022/0.049
	4 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego	-	ZD5PA24	0.022/0.049
Etykiety o wymiarach 30 x 48 mm do grawerowania	2 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	ZBG2201	0.001/0.002
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	ZBG2401	0.001/0.002
Etykiety o wymiarach 48 x 48 mm do grawerowania	4 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	ZBG4201	0.002/0.004
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	ZBG4401	0.002/0.004
Inne wersje	Manipulatory i kompletne podzespoły korpus / styk dla manipulatorów z zaciskami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8). Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.			

(1) Nie może być używany ze standardowymi blokami styków ZBE 10● (pojedynczy) lub ZBE 20● (podwójne).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Do łączenia z napędami, patrz strona 200 do 251

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podzespoły korpus/styk – mocowanie zaciskami śrubowymi



ZB5AZ009



ZBE101



ZBE203



ZB5AZ101



ZBE201



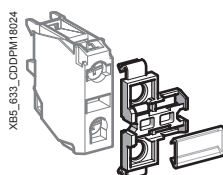
ZB5AZ107



ZBE501



ZB2BE101



ZBZ001

Korpus/podstawa mocująca			
Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	ZB5 AZ009	0.006

Funkcje styków (1) Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Styki do zastosowań standardowych						
Opis	Typ styku			Sprz. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C			
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	ZBE 101	0.011
		–	1	5	ZBE 102	0.011
	Podwójny	2	–	5	ZBE 203	0.020
		–	2	5	ZBE 204	0.020
		1	1	5	ZBE 205	0.020
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	ZB5 AZ101	0.021
		–	1	1	ZB5 AZ102	0.021
		2	–	1	ZB5 AZ103	0.030
		–	2	1	ZB5 AZ104	0.030
		1	1	1	ZB5 AZ105	0.030
		1	2	1	ZB5 AZ141	0.040

Styki do zastosowań specjalnych							
Zastosowanie	Typ styku	Opis			Sprz. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
			N/O	N/C			
Do przyłączania obwodów o małej mocy	Pojedynczy	Standardowy	1	–	5	ZBE 1016	0.012
			–	1	5	ZBE 1026	0.012
		Zapylone środowisko (2) (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	ZBE 1016P	0.012
			–	1	5	ZBE 1026P	0.012
Styki zależne	Pojedynczy	Styk wyprzedzający N/O 	1	–	5	ZBE 201	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem N/C 	–	1	5	ZBE 202	0.011
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	Mijający N/O+N/C 	1	1	5	ZB5 AZ106	0.030
		Zależny N/O+N/C 	2	–	5	ZB5 AZ107	0.030
	Do przyłączania obwodów o dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy (3)	1	–	1	ZBE 501
			–	1	1	ZBE 502	0.020
			2	–	1	ZBE 503	0.032
			–	2	1	ZBE 504	0.032
			1	1	1	ZBE 505	0.032
Dodatkowe bloki styków do przył. obwodów o dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy (4)	1	–	1	ZB2 BE101	0.020
			–	1	1	ZB2 BE102	0.020

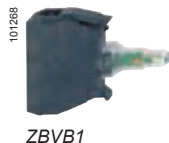
Zatraskowa płytkę na zamocowanie opisu, puste arkusze etykiet i oprogramowanie do projektowania opisów (5)

Opis	Sprz. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zatraskowa płytkę na zamocowanie opisów do zestawów elektrycznych z zaciskami mocowanymi śrubami (5). Oznakowanie elementów sterowania i sygnalizacji XB5 A.	10	ZBZ 001	0.001
Arkusz 50 pustych etykiet do płytki zatraskowej na opisy ZBZ 001	10	ZBY 001	0.023
Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisów (do etykiet ZBY 001) (projekt opisów wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska)	1	XYB 2U	0.100

(1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy). Maksymalna liczba styków jest wyszczególniona na stronie 294.
(2) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.
(3) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.
(4) Do zamontowania z tyłu styków ZBE 50●.
(5) Niniejsza zatraskowa płytkę na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna ze stykami do przyłączania obwodów o dużej mocy.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Zestawy świetlne – „Zestaw do testowania” -
Zabezpieczenie



Zestawy świetlne z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	~ 12 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV J1	0.017
		Zielony	5	ZBV J3	0.017
		Czerwony	5	ZBV J4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV J5	0.017
		Niebieski	5	ZBV J6	0.017
	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV B1	0.017
		Zielony	5	ZBV B3	0.017
		Czerwony	5	ZBV B4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV B5	0.017
		Niebieski	5	ZBV B6	0.017
	~ 24...120 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV BG1	0.017
		Zielony	5	ZBV BG3	0.017
		Czerwony	5	ZBV BG4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV BG5	0.017
		Niebieski	5	ZBV BG6	0.017
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV G1	0.017
		Zielony	5	ZBV G3	0.017
		Czerwony	5	ZBV G4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV G5	0.017
		Niebieski	5	ZBV G6	0.017
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV M1	0.017
		Zielony	5	ZBV M3	0.017
		Czerwony	5	ZBV M4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV M5	0.017
		Niebieski	5	ZBV M6	0.017

Migające zestawy świetlne z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV 18B1	0.017
		Zielony	5	ZBV 18B3	0.017
		Czerwony	5	ZBV 18B4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV 18B5	0.017
		Niebieski	5	ZBV 18B6	0.017
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV 18G1	0.017
		Zielony	5	ZBV 18G3	0.017
		Czerwony	5	ZBV 18G4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV 18G5	0.017
		Niebieski	5	ZBV 18G6	0.017
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV 18M1	0.017
		Zielony	5	ZBV 18M3	0.017
		Czerwony	5	ZBV 18M4	0.017
		Pomarańczowy	5	ZBV 18M5	0.017
		Niebieski	5	ZBV 18M6	0.017

Bloki transformatora do zestawów świetlnych na 24V (1)

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Opis	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	~ 400 V - 50 Hz	Transformator 400 V - 24 V ~	ZBV 5B (2)	0.090

Bloki do funkcji testowania zestawów świetlnych

Zestawy świetlne	~ 12 i 24 ~ 24...120	Moduł pojedynczy, 1 kabel do podłączenia	ZBZ G156 (3)	0.010
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	~ 48...230	Moduł podwójny, z kablami do podłączenia	ZBZ M156 (4)	0.010

Ograniczniki LED

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Stopień zabezpieczenia	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED wyposażone w zaciski mocowane śrubami	~ 120	25...120 VA	ZBZ VG	0.010
	~ 230	30...230 VA	ZBZ VM	0.010

(1) Do użycia z 2 atrapami bloków styków ZBE 000.

(2) Aby zamówić ~ 440...460 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5” w referencji na „8”: ZBV 5B staje się ZBV 8B. Aby zamówić ~ 550...600 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „9” przez cyfrę „8”: ZBV 5B staje się ZBV 9B.

(3) Bloki do użycia ~ zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED typu ZBV J●, ZBV B●, ZBV BG● lub bezpośrednio z zestawami światła z lampką o trzonku BA 9s ZBV 6.

(4) Bloki do użycia ~ zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED typu ZBV G●, ZBV M●, zobacz połączenia na stronie 304.



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Do łączenia z napędami: patrz strona 200 do 251

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podzespoły korpus/styk - mocowane zaciskami sprężynowymi

814588



ZB5AZ009

PF10777



ZBE1015

PF10781



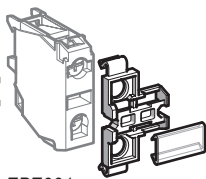
ZB5AZ1015

PF080711



ZBVB35

XB5_039_CDDPM18024



ZBZ001

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	ZB5 AZ009	0.006

Funkcje styku

Zaciski sprężynowe (1)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	4	ZBE 1015	0.011
		–	1	4	ZBE 1025	0.011
	Pojedynczy z korpusem/ podstawą mocującą	1	–	1	ZB5 AZ1015	0.021
		–	1	1	ZB5 AZ1025	0.021
		2	–	1	ZB5 AZ1035	0.030
		–	2	1	ZB5 AZ1045	0.030
		1	1	1	ZB5 AZ1055	0.030

Zestaw świetlny

Zaciski sprężynowe (1)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	~ 12 (50/60 Hz)	Biały	4	ZBV J15	0.016
		Zielony	4	ZBV J35	0.016
		Czerwony	4	ZBV J45	0.016
		Pomarańczowy	4	ZBV J55	0.016
		Niebieski	4	ZBV J65	0.016
	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	4	ZBV B15	0.016
		Zielony	4	ZBV B35	0.016
		Czerwony	4	ZBV B45	0.016
		Pomarańczowy	4	ZBV B55	0.016
		Niebieski	4	ZBV B65	0.016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	4	ZBV G15	0.016
		Zielony	4	ZBV G35	0.016
		Czerwony	4	ZBV G45	0.016
		Pomarańczowy	4	ZBV G55	0.016
		Niebieski	4	ZBV G65	0.016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	4	ZBV M15	0.016
		Zielony	4	ZBV M35	0.016
		Czerwony	4	ZBV M45	0.016
		Pomarańczowy	4	ZBV M55	0.016
		Niebieski	4	ZBV M65	0.016

Arkusz 50 pustych etykiet

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Płytki na opisy ZBZ 001	10	ZBY 001	0.023

(1) Nie ma możliwości montowania bloków styków piętrowo lub z zestawami świetlnymi.



ZB5AZ009



ZB5AZ079 + ZB5AZ009



ZBZ011



ZBE701



ZBE702



ZBVB37

Korpus/podstawa mocująca i akcesoria specjalne do montażu na obwodach drukowanych (1)

Akcesoria potrzebne gdy używamy adaptera (gniazda) ZBZ 010

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Korpus/podstawa mocująca	Bloki elektryczne (stykowe lub świetlne)	10	ZB5 AZ009	0.006
Podstawa mocująca/podpora	Podstawa do mocowania na obwodach drukowanych (śruby mocujące ZBZ 006 zamawiane oddzielnie)	10	ZB5 AZ079	0.003
Śruby mocujące do płytki obwodów drukowanych	Podstawa mocująca/podpora ZB5 AZ079	10	ZBZ 006	0.011

Adapter (gniazdo) (1)

Zastosowanie	Grubość płytki obwodu drukowanego (mm)	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	1.6 ± 0.2	10	ZBZ 010	0.008
	2.2 ± 0.2	10	ZBZ 011	0.008
	3.2 ± 0.2	10	ZBZ 012	0.008

Funkcje styków (1)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	ZBE 701	0.011
		–	1	5	ZBE 702	0.011

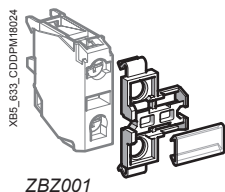
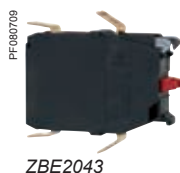
Styki do specjalnych zastosowań

Zastosowanie	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Mała moc przyłączenia	Pojedynczy	1	–	5	ZBE 7016	0.012
		–	1	5	ZBE 7026	0.012

Zestawy świetlne (1)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor diody LED	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	≈ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	ZBV B17	0.004
		Zielony	5	ZBV B37	0.004
		Czerwony	5	ZBV B47	0.004
		Pomarańczowy	5	ZBV B57	0.004
		Niebieski	5	ZBV B67	0.004

(1) Szczegóły mocowania w otworach i na płytkach obwodów drukowanych patrz strona 307.



Funkcje styków ⁽¹⁾ Złącza Faston (6.35 lub 2 x 2.8 mm)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku			Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	ZBE 1013	0.011
		–	1	5	ZBE 1023	0.011
		2	–	5	ZBE 2033	0.020
	Podwójny	–	2	5	ZBE 2043	0.020
		1	1	5	ZBE 2053	0.020
		1	–	1	ZB5 AZ1013 ⁽²⁾	0.021
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	–	1	1	ZB5 AZ1023 ⁽²⁾	0.021
		2	–	1	ZB5 AZ1033	0.030
		–	2	1	ZB5 AZ1043	0.030
		1	1	1	ZB5 AZ1053	0.030

Styki do zastosowań specjalnych

Zastosowanie	Typ styku	Opis			Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów małej mocy	Pojedynczy	Standardowy	1	–	5	ZBE 10163 ⁽²⁾	0.012
			–	1	5	ZBE 10263 ⁽²⁾	0.012
		Zapylone środowisko ⁽³⁾ (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	ZBE 1016P3 ⁽²⁾	0.012
			–	1	5	ZBE 1026P3 ⁽²⁾	0.012
Styki zależne	Pojedynczy	Styk wyprzedzający	1	–	5	ZBE 2013 ⁽²⁾	0.011
		N/O	–	1	5	ZBE 2023 ⁽²⁾	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem	N/C				
Do przyłączania obwodów dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy ⁽⁴⁾	1	–	1	ZBE 5013	0,021
			–	1	1	ZBE 5023	0,021
			2	–	1	ZBE 5033	0,033
			–	2	1	ZBE 5043	0,033
			1	1	1	ZBE 5053	0,033

Zatraskowa płytko na zamocowanie opisu do bloków elektrycznych z zaciskami śrubowymi ⁽⁵⁾

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Identyfikacja XB5 A elementów sterowania i sygnalizacji	10	ZBZ 001	0.001

Arkusze 50 pustych etykiet

Płytki na opisy ZBZ 001	10	ZBY 001	0.023
-------------------------	----	---------	-------

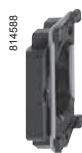
(1) Bloki styków pozwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy).

(2) Aby zamówić produkty z zaciskami śrubowymi do końcówek, wymień cyfrę 3 na końcu referencji na cyfrę 9.
Przykład: ZBE 1013 staje się ZBE 1019.

(3) Nie ma możliwości montowania bloków styków piętrowo.

(4) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.

(5) Niniejsza zatraskowa płytko na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna z blokami styków do przyłączania obwodów dużej mocy.



ZB5AZ009



ZBE1014



ZBE1024



ZB5AZ1024



ZBV B14

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	ZB5 AZ009	0.006

Funkcje styku**Złącze wtykowe (1)****Styki do standardowych zastosowań**

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	ZBE 1014	0.011
		–	1	5	ZBE 1024	0.011
	Pojedynczy z korpusem/podstawą mocującą	1	–	1	ZB5 AZ1014	0.018
		–	1	1	ZB5 AZ1024	0.018
		2	–	1	ZB5 AZ1034	0.026
		–	2	1	ZB5 AZ1044	0.026
		1	1	1	ZB5 AZ1054	0.026
		1	2	1	ZB5 AZ1414	0.036

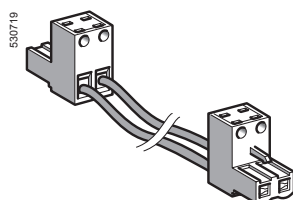
Zestaw świetlny**Złącze wtykowe**

Opis	Napięcie zasilania (V)	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED)	~ 24 (50/60 Hz)	Zielony	5	ZBV B34	0.016
		Czerwony	5	ZBV B44	0.016
		Pomarańczowy	5	ZBV B54	0.016
		Niebieski	5	ZBV B64	0.016
		Biały	5	ZBV G14	0.016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	5	ZBV G34	0.016
		Czerwony	5	ZBV G44	0.016
		Pomarańczowy	5	ZBV G54	0.016
		Niebieski	5	ZBV G64	0.016
		Biały	5	ZBV M14	0.016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	5	ZBV M34	0.016
		Czerwony	5	ZBV M44	0.016
		Pomarańczowy	5	ZBV M54	0.016
		Niebieski	5	ZBV M64	0.016
		Biały	5	ZBV M14	0.016

Protected
LED**Kable połączeniowe i konektor**

Opis	Liczba złączy	Przekrój przewodu mm²	Długość mm	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Kabel z konektorem 2-pinowym, 5,08 mm	1	0.75	500	8	APE 1C2150	0.120
	2	0.75	500	8	APE 1C2250	0.180
Konektor ze złączem sprężynowym, 2-pinowym, 5,08 mm	–	0.2 to 2.5	–	10	APE 1PRE21	0.003

(1) Nie ma możliwości montowania bloków styków piętrowo.



APE1C2250

Dołączenia z:
napędami: patrz strona 206 do 222
stykami: patrz strona 254

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne
z wbudowaną diodą LED



ZB5AW0B11



ZB5AW0G13

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne (1)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V					kg
		N/O	N/C			
Zasilanie bezpośrednie						
Wbudowana dioda LED 	~ 24 (50/60 Hz)	1	–	Biały	ZB5 AW0B11	0.032
				Zielony	ZB5 AW0B31	0.032
				Czerwony	ZB5 AW0B41	0.032
				Pomarańczowy	ZB5 AW0B51	0.032
				Niebieski	ZB5 AW0B61	0.032
	~ 110...120 (50/60 Hz)	–	1	Biały	ZB5 AW0B12	0.032
				Zielony	ZB5 AW0B32	0.032
				Czerwony	ZB5 AW0B42	0.032
				Pomarańczowy	ZB5 AW0B52	0.032
				Niebieski	ZB5 AW0B62	0.032
		2	–	Biały	ZB5 AW0B13	0.042
				Zielony	ZB5 AW0B33	0.042
				Czerwony	ZB5 AW0B43	0.042
				Pomarańczowy	ZB5 AW0B53	0.042
				Niebieski	ZB5 AW0B63	0.042
		1	1	Biały	ZB5 AW0B15	0.042
				Zielony	ZB5 AW0B35	0.042
				Czerwony	ZB5 AW0B45	0.042
				Pomarańczowy	ZB5 AW0B55	0.042
				Niebieski	ZB5 AW0B65	0.042
	~ 110...120 (50/60 Hz)	1	–	Biały	ZB5 AW0G11	0.032
				Zielony	ZB5 AW0G31	0.032
				Czerwony	ZB5 AW0G41	0.032
				Pomarańczowy	ZB5 AW0G51	0.032
				Niebieski	ZB5 AW0G61	0.032
		–	1	Biały	ZB5 AW0G12	0.032
				Zielony	ZB5 AW0G32	0.032
				Czerwony	ZB5 AW0G42	0.032
				Pomarańczowy	ZB5 AW0G52	0.032
				Niebieski	ZB5 AW0G62	0.032
		2	–	Biały	ZB5 AW0G13	0.042
				Zielony	ZB5 AW0G33	0.042
				Czerwony	ZB5 AW0G43	0.042
				Pomarańczowy	ZB5 AW0G53	0.042
				Niebieski	ZB5 AW0G63	0.042
		1	1	Biały	ZB5 AW0G15	0.042
				Zielony	ZB5 AW0G35	0.042
				Czerwony	ZB5 AW0G45	0.042
				Pomarańczowy	ZB5 AW0G55	0.042
				Niebieski	ZB5 AW0G65	0.042

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 254.

Inna wersja

Kompletne korpusy ze złączami Faston (6,35 lub 2 x 2,8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 206 do 222
stykami: patrz strona 254

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne
z wbudowaną diodą LED



ZB5AW0M11



ZB5AW0M13

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne ⁽¹⁾ (ciąg dalszy)						
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)						
Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V	N/O	N/C			kg
Zasilanie bezpośrednie (ciąg dalszy)						
Wbudowana dioda LED	~ 230...240 (50/60 Hz)	1	—	Biały	ZB5 AW0M11	0.032
				Zielony	ZB5 AW0M31	0.032
				Czerwony	ZB5 AW0M41	0.032
				Pomarańczowy	ZB5 AW0M51	0.032
				Niebieski	ZB5 AW0M61	0.032
		—	1	Biały	ZB5 AW0M12	0.032
				Zielony	ZB5 AW0M32	0.032
				Czerwony	ZB5 AW0M42	0.032
				Pomarańczowy	ZB5 AW0M52	0.032
				Niebieski	ZB5 AW0M62	0.032
		2	—	Biały	ZB5 AW0M13	0.042
				Zielony	ZB5 AW0M33	0.042
				Czerwony	ZB5 AW0M43	0.042
				Pomarańczowy	ZB5 AW0M53	0.042
				Niebieski	ZB5 AW0M63	0.042
		1	1	Biały	ZB5 AW0M15	0.042
				Zielony	ZB5 AW0M35	0.042
				Czerwony	ZB5 AW0M45	0.042
				Pomarańczowy	ZB5 AW0M55	0.042
				Niebieski	ZB5 AW0M65	0.042

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 254.

Inna wersja

Kompletne korpusy ze złączami Faston (6,35 lub 2 x 2,8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Dołączenia z:
napędami: patrz strona 244
stykami: patrz strona 254

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podzespoły korpus/lampka do wskaźników świetlnych
z wbudowaną diodą LED



ZB5AVJ1

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)				
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)				
Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED protected LED	~ 12 (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AVJ1	0.022
		Zielony	ZB5 AVJ3	0.022
		Czerwony	ZB5 AVJ4	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AVJ5	0.022
		Niebieski	ZB5 AVJ6	0.022
	~ 24 (1) (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AVB1	0.022
		Zielony	ZB5 AVB3	0.022
		Czerwony	ZB5 AVB4	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AVB5	0.022
		Niebieski	ZB5 AVB6	0.022
	~ 24...120 (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AVBG1	0.022
		Zielony	ZB5 AVBG3	0.022
		Czerwony	ZB5 AVBG4	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AVBG5	0.022
		Niebieski	ZB5 AVBG6	0.022
	~ 110...120 (1) (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AVG1	0.022
		Zielony	ZB5 AVG3	0.022
		Czerwony	ZB5 AVG4	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AVG5	0.022
		Niebieski	ZB5 AVG6	0.022
	~ 230...240 (1) (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AVM1	0.022
		Zielony	ZB5 AVM3	0.022
		Czerwony	ZB5 AVM4	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AVM5	0.022
		Niebieski	ZB5 AVM6	0.022

(1) Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6,35 lub 2,8) patrz strona 258.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podzespoły korpus/lampka do wskaźników świetlnych
z wbudowaną diodą LED



ZB5AVB1156

Kompletne korpusy z 3 złączami do funkcji „test”

(podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED + okablowany blok do funkcji test)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	~ 24 (1) (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AVB1156	0.022
		Zielony	ZB5 AVB3156	0.022
		Czerwony	ZB5 AVB4156	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AVB5156	0.022
		Niebieski	ZB5 AVB6156	0.022

Kompletne korpusy do migających wskaźników świetlnych

(podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	~ 24 (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AV18B1	0.022
		Zielony	ZB5 AV18B3	0.022
		Czerwony	ZB5 AV18B4	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AV18B5	0.022
		Niebieski	ZB5 AV18B6	0.022
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AV18G1	0.022
		Zielony	ZB5 AV18G3	0.022
		Czerwony	ZB5 AV18G4	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AV18G5	0.022
		Niebieski	ZB5 AV18G6	0.022
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	ZB5 AV18M1	0.022
		Zielony	ZB5 AV18M3	0.022
		Czerwony	ZB5 AV18M4	0.022
		Pomarańczowy	ZB5 AV18M5	0.022
		Niebieski	ZB5 AV18M6	0.022

(1) Dla zasilania ~ 120 lub 230 V należy użyć kompletnego korpusu **ZB5 AVG●** lub **ZB5 AVM●** z blokiem funkcji test typ **ZBZ M156**, patrz strona 255.

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 246
stykami: patrz strona 254

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Podzespoły korpus/styk + zestaw świetlny dla lampek z trzonkiem BA 9s

101396



ZB5AW065

101347



ZB5AW035

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne dla lampek z trzonkiem BA 9s ⁽¹⁾ (żarówki, neonówki, diody LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga	
	V	N/O	N/C			kg	
Zasilanie bezpośrednie							
Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki (2)	≤ 250	1	–	–	ZB5 AW061	0.031	
		–	1	–	ZB5 AW062	0.031	
		2	–	–	ZB5 AW063	0.041	
		1	1	–	ZB5 AW065	0.041	
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne 6 V, 1,2 VA							
 Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	~ 110...120 50/60 Hz	1	–	–	ZB5 AW031	0.110	
		1	1	–	ZB5 AW035	0.119	
	~ 230 50 Hz	1	–	–	ZB5 AW041	0.110	
		1	1	–	ZB5 AW045	0.119	
	~ 220...240 60 Hz	1	–	–	ZB5 AW051	0.110	
		1	1	–	ZB5 AW055	0.119	
	Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	~ 110...120 50/60 Hz	1	1	Biały	ZB5 AW03D15	0.119
					Zielony	ZB5 AW03D35	0.119
					Czerwony	ZB5 AW03D45	0.119
					Pomarańczowy	ZB5 AW03D55	0.119
Niebieski					ZB5 AW03D65	0.119	
~ 230 50 Hz		1	1	Biały	ZB5 AW04D15	0.119	
				Zielony	ZB5 AW04D35	0.119	
				Czerwony	ZB5 AW04D45	0.119	
				Pomarańczowy	ZB5 AW04D55	0.119	
				Niebieski	ZB5 AW04D65	0.119	
~ 220...240 60 Hz	1	1	Biały	ZB5 AW05D15	0.120		
			Zielony	ZB5 AW05D35	0.120		
			Czerwony	ZB5 AW05D45	0.120		
			Pomarańczowy	ZB5 AW05D55	0.120		
			Niebieski	ZB5 AW05D65	0.120		

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 254.

(2) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 288.

Inna wersja

Kompletne korpusy z wbudowanym transformatorem ze złączami typu Faston (6,35 lub 2x 2,8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 246
stykami: patrz strona 254

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Korpusy lampek do wskaźników świetlnych o trzonku
BA 9s



ZB5AV6



ZB5AV3



ZB5AV156

Zestawy świetlne

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki (1)	≤ 250	5	ZBV 6	0.016

Kompletne korpusy lampek (podstawa mocująca + blok świetlny) do lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie				
Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki (1)	≤ 250	–	ZB5 AV6	0.022
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne 6 V, 1,2 VA				
Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	~ 110...120 - 50/60 Hz	–	ZB5 AV3	0.099
	~ 230 - 50 Hz	–	ZB5 AV4	0.099
	~ 220...240 - 60 Hz	–	ZB5 AV5	0.099
	~ 400 - 50 Hz	–	ZB5 AV8	0.099
	~ 440...480 - 60 Hz	–	ZB5 AV9	0.099
	~ 550...600 - 60 Hz	–	ZB5 AV9	0.099

Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	~ 110...120 - 50/60 Hz	Biały	ZB5 AV3D1	0.102
		Zielony	ZB5 AV3D3	0.102
		Czerwony	ZB5 AV3D4	0.102
		Pomarańczowy	ZB5 AV3D5	0.102
		Niebieski	ZB5 AV3D6	0.102
	~ 230 - 50 Hz ~ 220...240 - 60 Hz	Biały	ZB5 AV4D1	0.102
		Zielony	ZB5 AV4D3	0.102
		Czerwony	ZB5 AV4D4	0.102
		Pomarańczowy	ZB5 AV4D5	0.102
		Niebieski	ZB5 AV4D6	0.102
	~ 400 - 50/60 Hz	Biały	ZB5 AV5D1	0.102
		Zielony	ZB5 AV5D3	0.102
		Czerwony	ZB5 AV5D4	0.102
		Pomarańczowy	ZB5 AV5D5	0.102
		Niebieski	ZB5 AV5D6	0.102

Kompletne korpusy lampek z 3 złączami do funkcji „test” (podstawa mocująca + zestaw świetlny) do lampek z trzonkiem Ba 9S (żarówki, neonówki lub diody LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie			
Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki (1)	≤ 250	ZB5 AV156	0.021

(1) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 288.

Inne wersje

Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8), patrz strona 288.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do napędów: nieoznakowane wkładki



ZBA4



ZBL2



ZBC5



ZBAF9

Wkładki do przycisków - nieoznakowane

Opis	Zastosowanie	Typ główki	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Do plastikowych przycisków						
Wkładki dla plastikowych przycisków, nieoznakowane	Napęd okrągły przycisku bez wkładki ZB5 AA0	Kryty	Biały	10	ZBA1	0.001/0.002
			Czarny	10	ZBA2	0.001/0.002
			Zielony	10	ZBA3	0.001/0.002
			Czerwony	10	ZBA4	0.001/0.002
			Żółty	10	ZBA5	0.001/0.002
			Niebieski	10	ZBA6	0.001/0.002
			6 kolorów (1)	1	ZBA9	0.006/0.013
	Wystający	Biały	10	ZBL1	0.001/0.002	
		Czarny	10	ZBL2	0.001/0.002	
		Zielony	10	ZBL3	0.001/0.002	
		Czerwony	10	ZBL4	0.001/0.002	
		Żółty	10	ZBL5	0.001/0.002	
		Niebieski	10	ZBL6	0.001/0.002	
		6 kolorów (1)	1	ZBL9	0.006/0.013	
Kwadratowe główki przycisków bez wkładki ZB5CA0	Kryty	Biały	10	ZBC1	0.001/0.002	
		Czarny	10	ZBC2	0.001/0.002	
		Zielony	10	ZBC3	0.001/0.002	
		Czerwony	10	ZBC4	0.001/0.002	
		Żółty	10	ZBC5	0.001/0.002	
		Niebieski	10	ZBC6	0.001/0.002	
Dla plastikowych przycisków montowanych podtynkowo (2)						
Wkładki dla plastikowych przycisków montowanych podtynkowo, nieoznakowane	Okrągłe główki przycisków bez wkładki ZB5CA0	Kryty	Biały	10	ZBAF1	0.001/0.002
			Czarny	10	ZBAF2	0.001/0.002
			Zielony	10	ZBAF3	0.001/0.002
			Czerwony	10	ZBAF4	0.001/0.002
			Żółty	10	ZBAF5	0.001/0.002
			Niebieski	10	ZBAF6	0.001/0.002
			6 kolorów (1)	1	ZBAF9	0.006/0.013

(1) Zestaw 6 wkładek w różnych kolorach: biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do napędów: wkładki do przycisków
oznakowane



Wkładki do przycisków - oznakowane (3)						
Zastosowanie	Typ główki	Oznakowanie		Kolor wkładki	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Opis	Kolor			
Plastikowe przyciski						
Napęd okrągły przycisku bez wkładki ZB5 AA0 (sprzedaż w ilości 10 szt.)	Kryty	I (1)	Biały	Zielony	ZBA331	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA131	0.001/0.002
		II	Biały	Zielony	ZBA336	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA136	0.001/0.002
		III	Biały	Zielony	ZBA337	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA137	0.001/0.002
		IV	Biały	Zielony	ZBA338	0.001/0.002
		START (1)	Biały	Zielony	ZBA333	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA133	0.001/0.002
		ON	Biały	Zielony	ZBA341	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA141	0.001/0.002
		MARCHE	Biały	Zielony	ZBA342	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA142	0.001/0.002
		UP (1)	Czarny	Biały	ZBA343	0.001/0.002
		DOWN (1)	Biały	Czarny	ZBA344	0.001/0.002
		 (1)	Biały	Czarny	ZBA245	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA145	0.001/0.002
		 (2)	Biały	Czarny	ZBA335	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA334	0.001/0.002
		O (1)	Biały	Czerwony	ZBA432	0.001/0.002
				Czarny	ZBA232	0.001/0.002
		ARRET	Biały	Czerwony	ZBA433	0.001/0.002
				Czarny	ZBA233	0.001/0.002
		STOP (1)	Biały	Czerwony	ZBA434	0.001/0.002
				Czarny	ZBA234	0.001/0.002
		OFF	Biały	Czerwony	ZBA435	0.001/0.002
				Czarny	ZBA235	0.001/0.002
			Biały	Zielony	ZBA346	0.001/0.002
		R (1)	Biały	Niebieski	ZBA639	0.001/0.002
		+	Biały	Czarny	ZBA2934	0.001/0.002
		–	Biały	Czarny	ZBA2935	0.001/0.002

(1) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.

(2) Może być zatrzaśnięta co 90°.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do napędów montowanych podtynkowo
Wkładki napędów z oznaczeniami



Wkładki przycisków, z oznaczeniami dla główek montowanych podtynkowo (3)						
Zastosowanie	Typ główki	Oznakowanie		Kolor wkładki	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Opis	Kolor			
Plastikowe przyciski						
ZB4FA0 i ZB5FA0 okrągły napęd przycisku bez wkładki (sprzedawane w ilości sztuk 10)	Kryty	I (1)	Biały	Zielony	ZBAF331	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF131	0.001/0.002
		II	Biały	Zielony	ZBAF336	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF136	0.001/0.002
		III	Biały	Zielony	ZBAF337	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF137	0.001/0.002
		IV	Biały	Zielony	ZBAF338	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF138	0.001/0.002
START (1)			Biały	Zielony	ZBAF333	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF133	0.001/0.002
ON			Biały	Zielony	ZBAF341	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF141	0.001/0.002
MARCHE			Biały	Zielony	ZBAF342	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF142	0.001/0.002
UP (1)			Czarny	Biały	ZBAF343	0.001/0.002
DOWN (1)			Biały	Czarny	ZBAF344	0.001/0.002
 (1)			Biały	Czarny	ZBAF245	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF145	0.001/0.002
 (2)			Biały	Czarny	ZBAF335	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBAF334	0.001/0.002
O (1)			Biały	Czerwony	ZBAF432	0.001/0.002
				Czarny	ZBAF232	0.001/0.002
ARRET			Biały	Czerwony	ZBAF433	0.001/0.002
				Czarny	ZBAF233	0.001/0.002
STOP (1)			Biały	Czerwony	ZBAF434	0.001/0.002
				Czarny	ZBAF234	0.001/0.002
OFF			Biały	Czerwony	ZBAF435	0.001/0.002
				Czarny	ZBAF235	0.001/0.002
			Biały	Zielony	ZBAF346	0.001/0.002
R (1)			Biały	Niebieski	ZBAF639	0.001/0.002
+			Biały	Czarny	ZBAF2934	0.001/0.002
-			Biały	Czarny	ZBAF2935	0.001/0.002

(1) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.

(2) Może być zatrzęsnięta co 90°.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.



ZBP0

Przezroczyste osłony do przycisków (1)

Opis	Zastosowanie typu przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Pojedyncza osłona (2)	Kryty z okrągłą główką	10	ZBPA	0.002/0.004
	Wystający z okrągłą główką i wersja podwójnego wciśnięcia	10	ZBP0	0.002/0.004
	Kryty lub wystający z okrągłą główką do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	ZBP0A	0.002/0.004

Osłony kolorowe

Opis	Kolor	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłony kolorowe (mogą być wymieniane bez demontażu napędu)	Biały	ZB5AP1S	10	ZBP011	0.003/0.007
	Czarny	ZB5AP2S	10	ZBP012	0.003/0.007
	Zielony	ZB5AP3S	10	ZBP013	0.003/0.007
	Czerwony	ZB5AP4S	10	ZBP014	0.003/0.007
	Żółty	ZB5AP5S	10	ZBP015	0.003/0.007
	Niebieski	ZB5AP6S	10	ZBP016	0.003/0.007
Przezroczysta membrana	Przezroczysty	ZB5AP●83	10	ZBP017	0.003/0.007

(1) Osłony do przycisków wielo-klawiszowych, patrz strona 217.

(2) Dopuszczalna grubość panelu od 1 do 5 mm, nie mogą być używane z ramkami do mocowania opisu.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do napędów: soczewki

PG113518



ZBV0153

Soczewki				
Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Soczewki okrągłe do źródeł światła z wbudowaną diodą LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBV0113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBV0133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBV0143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBV0153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBV0163	0.002/0.004
	5 różnych karbowanych soczewek (1)	10	ZBV0103S	0.010/0.022
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	ZBW9113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW9133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW9143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW9153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW9163	0.002/0.004
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	ZBW9313	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW9333	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW9343	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW9353	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW9363	0.002/0.004
Soczewki kwadratowe do źródeł światła z wbudowaną diodą LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBCV0113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBCV0133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBCV0143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBCV0153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBCV0163	0.002/0.004
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	ZBCW9113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBCW9133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBCW9143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBCW9153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBCW9163	0.002/0.004
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	ZBCW9313	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBCW9333	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBCW9343	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBCW9353	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBCW9363	0.002/0.004

(1) Przezroczysty, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski.

PG113819



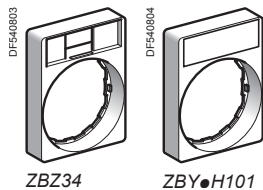
ZBV016

Soczewki (ciąg dalszy)				
Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Soczewki do źródeł światła z trzonkiem BA 9s				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBV011	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBV013	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBV014	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBV015	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBV016	0.002/0.004
	Przezroczysty	10	ZBV017	0.002/0.004
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	ZBW911	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW913	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW914	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW915	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW916	0.002/0.004
	Przezroczysty	10	ZBW917	0.002/0.004
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	ZBW931	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW933	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW934	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW935	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW936	0.002/0.004
	Przezroczysty	10	ZBW937	0.002/0.004

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm



Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (nachodząca na kołnierz przycisku) (1)

Opis	Etykieta		Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb	
	Kolor	Oznakowanie				
Bez etykiety	–	–	10	ZBZ34	–	0.003/0.007
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	–	10	ZBY2H101	–	0.004/0.009
	Białe lub żółte tło	–	10	ZBY4H101	–	0.004/0.009



Standardowe ramki (30 x 40 mm) do etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (1)

Opis	Etykieta		Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
	Kolor	Oznakowanie		Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (4)	
Bez etykiety	–	–	10	ZBZ32	ZBZ32C0	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	–	10	ZBY2101	ZBY2101C0	0.002/0.004
	Białe lub żółte tło	–	10	ZBY4101	ZBY4101C0	0.002/0.004
Z etykietą 8 x 27 mm (oznakowanie międzynarodowe)	Czarne lub czerwone tło (2)	O (czarne tło)	10	ZBY2146	–	0.002/0.004
		O (czerwone tło)	10	ZBY2931	–	0.002/0.004
		I	10	ZBY2147	–	0.002/0.004
		II	10	ZBY2148	–	0.002/0.004
		O-I	10	ZBY2178	ZBY2178C0	0.002/0.004
		I-II	10	ZBY2179	–	0.002/0.004
		I-O-II	10	ZBY2186	ZBY2186C0	0.002/0.004
		AUTO	10	ZBY2115	–	0.002/0.004
		STOP	10	ZBY2304	ZBY2304C0	0.002/0.004
		Żółte tło	10	ZBY4140 (3)	–	0.002/0.004
		ARRET (czerwone tło)	10	ZBY2104	ZBY2104C0	0.002/0.004
		ARRET (czarne tło)	10	ZBY0104	–	0.002/0.004
		ARRET GENERAL	10	ZBY2129	–	0.002/0.004
		ARRET REARMEMENT	10	ZBY2133	–	0.002/0.004
Z etykietą 8 x 27 mm (oznakowanie w języku francuskim)	Czarne lub czerwone tło (2)	ARRET-MARCHE	10	ZBY2166	ZBY2166C0	0.002/0.004
		ARRIERE	10	ZBY2106	–	0.002/0.004
		AUTO CYCLE-CYCLE	10	ZBY2198	–	0.002/0.004
		AUTO CYCLE-MAIN	10	ZBY2199	–	0.002/0.004
		AUTO-MAIN	10	ZBY2164	–	0.002/0.004
		AUTO-O-MAIN	10	ZBY2185	–	0.002/0.004
		AVANT	10	ZBY2105	–	0.002/0.004
		AVANT-O-ARRIERE	10	ZBY2184	–	0.002/0.004
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY2165	–	0.002/0.004
		CYCLE-MAIN	10	ZBY2197	–	0.002/0.004
		DECLenchement	10	ZBY2132	–	0.002/0.004
		DEFAUT (czarne tło)	10	ZBY2134	–	0.002/0.004
		DEFAUT (czerwone tło)	10	ZBY2135	–	0.002/0.004
		DEPART CYCLE	10	ZBY2195	–	0.002/0.004
		DESCENTE	10	ZBY2108	–	0.002/0.004
		DROITE	10	ZBY2109	–	0.002/0.004
		ENCLenchement	10	ZBY2131	–	0.002/0.004
		EN SERVICE	10	ZBY2111	–	0.002/0.004
		FERMETURE	10	ZBY2114	–	0.002/0.004
		GAUCHE	10	ZBY2110	–	0.002/0.004
		HORS SERVICE	10	ZBY2112	–	0.002/0.004
		HORS-EN	10	ZBY2167	–	0.002/0.004
		LENT	10	ZBY2127	–	0.002/0.004
		MAIN	10	ZBY2116	–	0.002/0.004
		MARCHE	10	ZBY2103	ZBY2103C0	0.002/0.004
		MONTEE	10	ZBY2107	–	0.002/0.004
		OUVERTURE	10	ZBY2113	–	0.002/0.004
		PHASE/PHASE	10	ZBY2196	–	0.002/0.004
		REARMEMENT (czerwone tło)	10	ZBY2123	–	0.002/0.004
		REARMEMENT (czarne tło)	10	ZBY0123	–	0.002/0.004
		SOUS TENSION	10	ZBY2126	–	0.002/0.004
		VITE	10	ZBY2128	–	0.002/0.004
	Czerwone tło	ARRET D'URGENCE	10	ZBY2130 (3)	–	0.002/0.004



Odkryj możliwości personalizacji wskaźników świetlnych Harmony. Naciśnij by obejrzeć video (1,23)

(1) Etykiety, patrz strony 275 do 277.

(2) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(3) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.

(4) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(5) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (ciąg dalszy)						
Opis	Etykieta		Sprze- daż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
	Kolor	Oznakowanie		Dla czarnego kołnierza	Dla szerego kołnierza (3) (4)	
Z etykieta (opis w języku angielskim)	Czarne lub czerwone tło (1)	AUTO-HAND	10	ZBY2364	–	0.002/0.004
		AUTO-O-HAND	10	ZBY2385	–	0.002/0.004
		CLOSE	10	ZBY2314	–	0.002/0.004
		DOWN	10	ZBY2308	–	0.002/0.004
		FAST	10	ZBY2328	–	0.002/0.004
		FORWARD	10	ZBY2305	–	0.002/0.004
		HAND	10	ZBY2316	–	0.002/0.004
		HAND-OFF-AUTO	10	ZBY2387	–	0.002/0.004
		INCH	10	ZBY2321	–	0.002/0.004
		LEFT	10	ZBY2310	–	0.002/0.004
		OFF	10	ZBY2312	–	0.002/0.004
		OFF-ON	10	ZBY2367	ZBY2367C0	0.002/0.004
		ON	10	ZBY2311	–	0.002/0.004
		OPEN	10	ZBY2313	–	0.002/0.004
		POWER ON	10	ZBY2326	–	0.002/0.004
		RESET (czerwone tło)	10	ZBY2323	–	0.002/0.004
		RESET (czarne tło)	10	ZBY2322	–	0.002/0.004
		REVERSE	10	ZBY2306	–	0.002/0.004
		RIGHT	10	ZBY2309	–	0.002/0.004
		RUN	10	ZBY2334	–	0.002/0.004
		SLOW	10	ZBY2327	–	0.002/0.004
		START	10	ZBY2303	ZBY2303C0	0.002/0.004
		STOP-START	10	ZBY2366	–	0.002/0.004
		UP	10	ZBY2307	–	0.002/0.004
Z etykieta (opis w języku niemieckim)	Czerwone tło	EMERGENCY STOP	10	ZBY2330 (2)	–	0.002/0.004
	Czarne lub czerwone tło (1)	AB	10	ZBY2208	–	0.002/0.004
		AUF	10	ZBY2207	–	0.002/0.004
		AUS	10	ZBY2204	–	0.002/0.004
		AUS-EIN	10	ZBY2266	–	0.002/0.004
		AUS-IN BETRIEB	10	ZBY2267	–	0.002/0.004
		AUS-RÜCKSTELLUNG	10	ZBY2233	–	0.002/0.004
		AUSSCHALTEN	10	ZBY2232	–	0.002/0.004
		AUTO-HAND	10	ZBY2364	–	0.002/0.004
		AUTO-O-HAND	10	ZBY2385	–	0.002/0.004
		AUTOZYKL-HAND	10	ZBY2299	–	0.002/0.004
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	10	ZBY2298	–	0.002/0.004
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY2265	–	0.002/0.004
		EIN	10	ZBY2203	–	0.002/0.004
		EINSCHALTEN	10	ZBY2231	–	0.002/0.004
		HAND	10	ZBY2316	–	0.002/0.004
		LANGSAM	10	ZBY2227	–	0.002/0.004
		LINKS	10	ZBY2210	–	0.002/0.004
		NOT-AUS (czerwone tło)	10	ZBY2230	–	0.002/0.004
		ÖFFNEN	10	ZBY2213	–	0.002/0.004
		RECHTS	10	ZBY2209	–	0.002/0.004
		RÜCKSTELLUNG	10	ZBY2223	–	0.002/0.004
		SCHLIESSEN	10	ZBY2214	–	0.002/0.004
		SCHNELL	10	ZBY2228	–	0.002/0.004
		SPANNUNG EIN	10	ZBY2226	–	0.002/0.004
		STEUERUNG AUS	10	ZBY2212	–	0.002/0.004
		STEUERUNG EIN	10	ZBY2211	–	0.002/0.004
		STÖRUNG (czarne tło)	10	ZBY2234	–	0.002/0.004
		STÖRUNG (czerwone tło)	10	ZBY2235	–	0.002/0.004
		VOR	10	ZBY2205	–	0.002/0.004
		VOR-O-ZURÜCK	10	ZBY2284	–	0.002/0.004
		ZURÜCK	10	ZBY2206	–	0.002/0.004
		ZYKLUS-HAND	10	ZBY2297	–	0.002/0.004
		ZYKLUSSTART	10	ZBY2295	–	0.002/0.004
	Czerwone tło	NOT-HALT	10	ZBY2229 (2)	–	0.002/0.004
	Żółte tło	NOT-HALT	10	ZBY22420001 (2)	–	0.002/0.004

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(4) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.



ZBY2303



ZBY2228

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Tabliczki z legendą o wymiarach 30 x 40 mm

XB5_CP19019



ZBYP2101

XB5_CP19023



ZBYM2303

Standardowe tabliczki z legendą o wymiarach 30 x 40 mm

Opis	Oznakowanie (3)	Sprze- daż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (1) (2)	
Tabliczki z legendą, plastikowe	-	10	ZBYP2101	ZBYP2101C0	0.001/0.002
	O-I	10	ZBYP2178	ZBYP2178C0	0.001/0.002
	STOP	10	ZBYP2304	ZBYP2304C0	0.001/0.002
	START	10	ZBYP2303	ZBYP2303C0	0.001/0.002
	MARCHE	10	ZBYP2103	ZBYP2103C0	0.001/0.002
	I-O-II	10	ZBYP2186	ZBYP2186C0	0.001/0.002
	OFF-ON	10	ZBYP2367	ZBYP2367C0	0.001/0.002
	ARRET-MARCHE	10	ZBYP2166	ZBYP2166C0	0.001/0.002
	ARRET	10	ZBYP2104	ZBYP2104C0	0.001/0.002
Tabliczki z legendą, metalowe	-	10	ZBYM2101	-	0.004/0.009
	O-I	10	ZBYM2178	-	0.004/0.009
	STOP	10	ZBYM2304	-	0.004/0.009
	START	10	ZBYM2303	-	0.004/0.009
	MARCHE	10	ZBYM2103	-	0.004/0.009
	I-O-II	10	ZBYM2186	-	0.004/0.009
	OFF-ON	10	ZBYM2367	-	0.004/0.009
	ARRET-MARCHE	10	ZBYM2166	-	0.004/0.009
	ARRET	10	ZBYM2104	-	0.004/0.009

(1) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

(2) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

(3) Czarne oznaczenia dla metalowych referencji, białe oznaczenia dla standardowych referencji.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm)					
Język	Kolor	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości	Symol katalogowy	Waga kg/lb
Międzynarodowy	Czarne lub czerwone tło	–	10	ZBY0101 (3)	0.001/0.002
	Białe lub żółte tło	–	10	ZBY0102 (3)	0.001/0.002
Międzynarodowy	Czarne lub czerwone tło (1)	O (czarne tło)	10	ZBY02146	0.001/0.002
		O (czerwone tło)	10	ZBY02931	0.001/0.002
		I	10	ZBY02147	0.001/0.002
		II	10	ZBY02148	0.001/0.002
		O-I	10	ZBY02178	0.001/0.002
		I-II	10	ZBY02179	0.001/0.002
		I-O-II	10	ZBY02186	0.001/0.002
		AUTO	10	ZBY02115	0.001/0.002
		STOP	10	ZBY02304	0.001/0.002
		Żółte tło	10	ZBY0140 (2)	0.001/0.002
					
Francuski	Czarne lub czerwone tło (1)	ARRET (czerwone tło)	10	ZBY02104	0.001/0.002
		ARRET (czarne tło)	10	ZBY00104	0.001/0.002
		ARRET GENERAL	10	ZBY02129	0.001/0.002
		ARRET REARMEMENT	10	ZBY02133	0.001/0.002
		ARRET-MARCHE	10	ZBY02166	0.001/0.002
		ARRIERE	10	ZBY02106	0.001/0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	10	ZBY02198	0.001/0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	10	ZBY02199	0.001/0.002
		AUTO-MAIN	10	ZBY02164	0.001/0.002
		AUTO-O-MAIN	10	ZBY02185	0.001/0.002
		AVANT	10	ZBY02105	0.001/0.002
		AVANT-O-ARRIERE	10	ZBY02184	0.001/0.002
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY02165	0.001/0.002
		CYCLE-MAIN	10	ZBY02197	0.001/0.002
		DECLenchement	10	ZBY02132	0.001/0.002
		DEFAULT (czarne tło)	10	ZBY02134	0.001/0.002
		DEFAULT (czerwone tło)	10	ZBY02135	0.001/0.002
		DEPART CYCLE	10	ZBY02195	0.001/0.002
		DESCENTE	10	ZBY02108	0.001/0.002
		DROITE	10	ZBY02109	0.001/0.002
		ENCLenchement	10	ZBY02131	0.001/0.002
		EN SERVICE	10	ZBY02111	0.001/0.002
		FERMETURE	10	ZBY02114	0.001/0.002
		GAUCHE	10	ZBY02110	0.001/0.002
		HORS SERVICE	10	ZBY02112	0.001/0.002
		HORS-EN	10	ZBY02167	0.001/0.002
		LENT	10	ZBY02127	0.001/0.002
		MAIN	10	ZBY02116	0.001/0.002
		MARCHE	10	ZBY02103	0.001/0.002
		MONTEE	10	ZBY02107	0.001/0.002
		OUVERTURE	10	ZBY02113	0.001/0.002
		PHASE/PHASE	10	ZBY02196	0.001/0.002
		REARMEMENT (czerwone tło)	10	ZBY02123	0.001/0.002
		REARMEMENT (czarne tło)	10	ZBY00123	0.001/0.002
		SOUS TENSION	10	ZBY02126	0.001/0.002
		VITE	10	ZBY02128	0.001/0.002
	Czerwone tło	ARRET D'URGENCE	10	ZBY02130 (2)	0.001/0.002

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

DG121279



ZBY02303

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm) (4) (ciąg dalszy)

Język	Kolor	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Angielski	Czarne lub czerwone tło (1)	AUTO-HAND	10	ZBY02364	0.001/0.002
		AUTO-O-HAND	10	ZBY02385	0.001/0.002
		CLOSE	10	ZBY02314	0.001/0.002
		DOWN	10	ZBY02308	0.001/0.002
		FAST	10	ZBY02328	0.001/0.002
		FORWARD	10	ZBY02305	0.001/0.002
		HAND	10	ZBY02316	0.001/0.002
		HAND-OFF-AUTO	10	ZBY02387	0.001/0.002
		INCH	10	ZBY02321	0.001/0.002
		LEFT	10	ZBY02310	0.001/0.002
		OFF	10	ZBY02312	0.001/0.002
		OFF-ON	10	ZBY02367	0.001/0.002
		ON	10	ZBY02311	0.001/0.002
		OPEN	10	ZBY02313	0.001/0.002
		POWER ON	10	ZBY02326	0.001/0.002
		RESET (czerwone tło)	10	ZBY02323	0.001/0.002
		RESET (czarne tło)	10	ZBY02322	0.001/0.002
		REVERSE	10	ZBY02306	0.001/0.002
		RIGHT	10	ZBY02309	0.001/0.002
		RUN	10	ZBY02334	0.001/0.002
		SLOW	10	ZBY02327	0.001/0.002
		START	10	ZBY02303	0.001/0.002
		STOP-START	10	ZBY02366	0.001/0.002
		UP	10	ZBY02307	0.001/0.002
	Czerwone tło	EMERGENCY STOP	10	ZBY02330 (2)	0.001/0.002

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

814309
ZBY02228

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm) (3) (ciąg dalszy)

Język	Kolor	Oznakowanie	Sprze- daż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Niemiecki	Czarne lub czerwone tło (1)	AB	10	ZBY02208	0.001/0.002
		AUF	10	ZBY02207	0.001/0.002
		AUS	10	ZBY02204	0.001/0.002
		AUS-EIN	10	ZBY02266	0.001/0.002
		AUS-IN BETRIEB	10	ZBY02267	0.001/0.002
		AUS-RÜCKSTELLUNG	10	ZBY02233	0.001/0.002
		AUSSCHALTEN	10	ZBY02232	0.001/0.002
		AUTO-HAND	10	ZBY02364	0.001/0.002
		AUTO-O-HAND	10	ZBY02385	0.001/0.002
		AUTOZYKL-HAND	10	ZBY02299	0.001/0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	10	ZBY02298	0.001/0.002
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY02265	0.001/0.002
		EIN	10	ZBY02203	0.001/0.002
		EINSCHALTEN	10	ZBY02231	0.001/0.002
		HAND	10	ZBY02316	0.001/0.002
		LANGSAM	10	ZBY02227	0.001/0.002
		LINKS	10	ZBY02210	0.001/0.002
		NOT-AUS (czerwone tło)	10	ZBY02230	0.001/0.002
		ÖFFNEN	10	ZBY02213	0.001/0.002
		RECHTS	10	ZBY02209	0.001/0.002
		RÜCKSTELLUNG	10	ZBY02223	0.001/0.002
		SCHLIESSEN	10	ZBY02214	0.001/0.002
		SCHNELL	10	ZBY02228	0.001/0.002
		SPANNUNG EIN	10	ZBY02226	0.001/0.002
		STEUERUNG AUS	10	ZBY02212	0.001/0.002
		STEUERUNG EIN	10	ZBY02211	0.001/0.002
		STÖRUNG (czarne tło)	10	ZBY02234	0.001/0.002
		STÖRUNG (czerwone tło)	10	ZBY02235	0.001/0.002
		VOR	10	ZBY02205	0.001/0.002
		VOR-O-ZURÜCK	10	ZBY02284	0.001/0.002
		ZURÜCK	10	ZBY02206	0.001/0.002
		ZYKLUS-HAND	10	ZBY02297	0.001/0.002
		ZYKLUSSTART	10	ZBY02295	0.001/0.002
	Czerwone tło	NOT-HALT	10	ZBY02229 (2)	0.001/0.002
	Żółte tło	NOT-HALT	10	ZBY022420001 (2)	0.001/0.002

Arkusze z wykrojonymi etykietami (zabezpieczone przezroczystą powłoką)

Opis	Do użytku z	Sprze- daż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Arkusz zawierający 76 etykiet o wymiarach 8 x 27 mm	Ramka mocująca typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm	10	ZBY4100	0.043/0.095

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

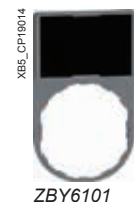
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Ramki do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Etykiety o wymiarach 18 x 27 mm do grawerowania lub nadruku



ZBZ33



ZBY6101



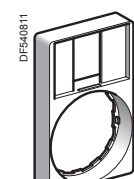
ZBY6140



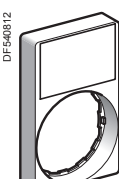
ZBYP6101



ZBYM6101



ZBZ35



ZBY6H10

Standardowe ramki (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm (2)					
Opis	Kolor tła	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
Bez etykiety	–	10	ZBZ33	ZBZ33C0	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	10	ZBY6101	ZBY6101C0	0.002/0.004
	Białe lub żółte tło	10	ZBY6102	ZBY6102C0	0.002/0.004
	Żółte tło	10	ZBY6140 (1)	–	0.002/0.004

Ramki 30 x 50 mm (nachodzące na kołnierz przycisku) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm					
Opis	Kolor tła	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
Bez etykiety	–	10	ZBZ35	–	0.003/0.007
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	10	ZBY6H101	–	0.004/0.009
	Białe lub żółte tło	10	ZBY6H102	–	0.004/0.009

Tabliczki z legendą o wymiarach 30 x 50 mm					
Opis		Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
Tabliczki z legendą, plastikowe		10	ZBYP6101	ZBYP6101C0	0.001/0.002
Tabliczki z legendą, metalowe		10	ZBYM6101	–	0.006/0.013

Etykiety do grawerowania o wymiarach 18 x 27 mm (do ramek mocujących 30 x 50 mm) (2)						
Opis	Język	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
Czarne lub czerwone tło	–	Bez	10	ZBY5101	–	0.001/0.002
Białe lub żółte tło	–	Bez	10	ZBY5102	–	0.001/0.002
Żółte tło	Międzynarodowy		10	ZBY5140 (1)	–	0.001/0.002
	Francuski	ARRET D'URGENCE	10	ZBY55130 (1)	–	0.001/0.002
	Angielski	EMERGENCY STOP	10	ZBY55330 (1)	–	0.001/0.002

Arkusze z wykrojonymi etykietami o wymiarach 18 x 27 mm (zabezpieczonych przezroczystą powłoką)					
Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
Arkusz 40 etykiet o wymiarach 18 x 27 mm/0.709 x 1.063 in.	Ramki mocujące typ ZBZ 33 i ZBZ 35 o wymiarach 30 x 50 mm/ 1.181 x 1.968 in.	10	ZBY5100	–	0.044/0.097

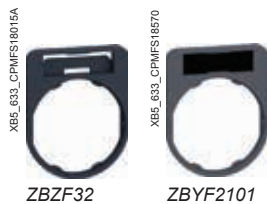
(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

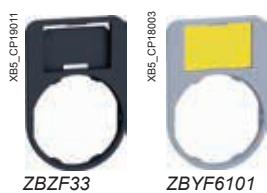
(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Ramki do mocowania etykiet dla główek montowanych podtynkowo



Standardowe ramki (40 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm - dla główek montowanych podtynkowo					
Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)/(3)	
Bez etykiety	–	10	ZBZF32	–	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	10	ZBYF2101	ZBYF2101C0	0.002/0.004
	Białe lub żółte tło	10	ZBYF4101	ZBYF4101C0	0.002/0.004
Z etykietą 8 x 27 mm/ 0.315 x 1.063 in. (oznakowanie międzynarodowe)	Czarne lub czerwone tło (1)	10	ZBYF2178	ZBYF2178C0	0.003/0.007
	STOP	10	ZBYF2304	ZBYF2304C0	0.003/0.007
	START (biały)	10	ZBYF2303	ZBYF2303C0	0.003/0.007
	MARCHE	10	ZBYF2103	ZBYF2103C0	0.003/0.007
	I-O-II	10	ZBYF2186	ZBYF2186C0	0.003/0.007
	OFF-ON	10	ZBYF2367	ZBYF2367C0	0.003/0.007
	ARRET-MARCHE	10	ZBYF2166	ZBYF2166C0	0.003/0.007



Standardowe ramki (40 x 60 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm - dla główek montowanych podtynkowo					
Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)/(3)	
Bez etykiety	–	10	ZBZF33	–	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	10	ZBYF6101	ZBYF6101C0	0.002/0.004
	Białe lub żółte tło	10	ZBYF6102	ZBYF6102C0	0.002/0.004



Standardowe tabliczki z legendą o wymiarach 40 x 50 mm - dla główek montowanych podtynkowo						
Opis	Kolor	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
				Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)(3)	
Tabliczki z legendą, plastikowe	–	–	10	ZBYFP2101	ZBYFP2101C0	0.003/0.007
		O-I	10	ZBYFP2178	ZBYFP2178C0	0.003/0.007
		STOP	10	ZBYFP2304	ZBYFP2304C0	0.003/0.007
		START	10	ZBYFP2303	ZBYFP2303C0	0.003/0.007
		MARCHE	10	ZBYFP2103	ZBYFP2103C0	0.003/0.007
		I-O-II	10	ZBYFP2186	ZBYFP2186C0	0.003/0.007
		OFF-ON	10	ZBYFP2367	ZBYFP2367C0	0.003/0.007
		ARRET-MARCHE	10	ZBYFP2166	ZBYFP2166C0	0.003/0.007
		ARRET	10	ZBYFP2104	ZBYFP2104C0	0.003/0.007

Standardowe tabliczki z legendą o wymiarach 40 x 60 mm - dla główek montowanych podtynkowo						
Opis	Kolor	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
				Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)/(3)	
Tabliczki z legendą, plastikowe	–	–	10	ZBYFP6101	ZBYFP6101C0	0.003/0.007

(1) Czarne oznaczenia dla metalowych referencji, białe oznaczenia dla standardowych referencji.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.

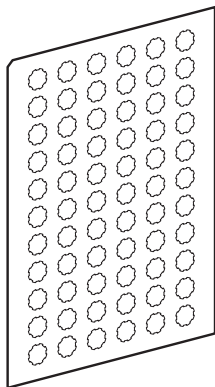
(3) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Etykiety do wkładania, drukowania, wstępnie zadrukowane, okrągłe
Osłony uszczelniające dla wymagających środowisk

DF540813



ZBY1101

Etykiety do przycisków, przycisków podświetlanych i wskaźników świetlnych – gama XB5 A (2)

Opis	Język	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Arkusze zawierające 66 – okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet		Brak	10	ZBY1101	0.017/0.037
Paski zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	Międzynarodowy	O	10	ZBY1146	0.017/0.037
		I	10	ZBY1147	0.017/0.037
		II	10	ZBY1148	0.017/0.037
		III	10	ZBY1149	0.017/0.037
		STOP	10	ZBY1304	0.017/0.037
		↑	10	ZBY1912	0.017/0.037
	Francuski	ARRET	10	ZBY1104	0.017/0.037
		ARRIERE	10	ZBY1106	0.017/0.037
		AUTO	10	ZBY1115	0.017/0.037
		AVANT	10	ZBY1105	0.017/0.037
		DESCENTE	10	ZBY1108	0.017/0.037
		MAIN	10	ZBY1116	0.017/0.037
		MARCHE	10	ZBY1103	0.017/0.037
		MONTEE	10	ZBY1107	0.017/0.037
	Angielski	HAND	10	ZBY1316	0.017/0.037
		OFF	10	ZBY1312	0.017/0.037
		ON	10	ZBY1311	0.017/0.037
		START	10	ZBY1303	0.017/0.037
	Niemiecki	AB	10	ZBY1208	0.017/0.037
		AUF	10	ZBY1207	0.017/0.037
		AUS	10	ZBY1204	0.017/0.037
		EIN	10	ZBY1203	0.017/0.037
		ZU	10	ZBY1214	0.017/0.037

107361



ZBZ48

Elementy uszczelniające do pracy w ciężkich warunkach

Opis	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
W środowiskach o dużej wilgotności, zapyleniu, wysokociśnieniowe czyszczenie itd.	Silikon	Czerwony	2	ZBZ48	0.009/0.020

(1) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Etykiety do wkładania, drukowania, wstępnie zadrukowane, etykiety okrągłe

Podświetlane pierścienie dla przycisków grzybkowych (1)

Opis	Oznakowanie	Sygnalizacja	Napięcie zasilania	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlane pierścienie - Ø 60 mm/2.362 in.	-	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B101	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G101	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M101	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B101	0.031/0.068

Okrągłe, żółte etykiety do grzybkowych przycisków bezpieczeństwa

Używane dla funkcji „Awaryjnego zatrzymania” (1)

Średnica mm/in.	Zgodność z normami	Oznakowanie na żółtym tle	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
60/2.363	EN/IEC 60204-1	-	5	ZBY9121	0.007/0.015
		EMERGENCY STOP	5	ZBY9320	0.007/0.015
		ARRET D'URGENCE	5	ZBY9120	0.007/0.015
		NOT-HALT	5	ZBY9220	0.007/0.015
		PARADA DE EMERGENCIA	5	ZBY9420	0.007/0.015
		ARRESTO DI EMERGENZA	5	ZBY9620	0.007/0.015
90/3.543	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	-	10	ZBY8140	0.008/0.018
		ARRET D'URGENCE	10	ZBY8130	0.008/0.018
		EMERGENCY STOP	10	ZBY8330	0.008/0.018
		NOT-HALT	10	ZBY8230	0.008/0.018
		PARADA DE EMERGENCIA	10	ZBY8430	0.008/0.018
		ARRESTO DE EMERGENZA	10	ZBY8630	0.008/0.018

Używane dla funkcji „Awaryjnego wyłączenia”

60/2.362	EN/IEC 60204-1	-	10	ZBY9101	0.004/0.009
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY9160	0.004/0.009
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY9360	0.004/0.009
		NOT-AUS	10	ZBY9260	0.004/0.009
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY9460	0.004/0.009
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY9660	0.004/0.009
90/3.543	EN/IEC 60204-1	-	10	ZBY8101	0.008/0.018
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY8160	0.008/0.018
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY8360	0.008/0.018
		NOT-AUS	10	ZBY8260	0.008/0.018
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY8460	0.008/0.018
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY8660	0.008/0.018

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

PF131020



ZBY9320

XB4_032_OPF_UR10301

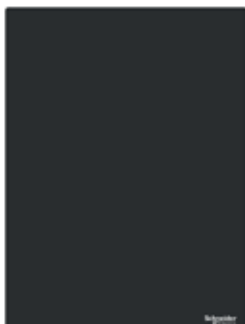


ZBY9360

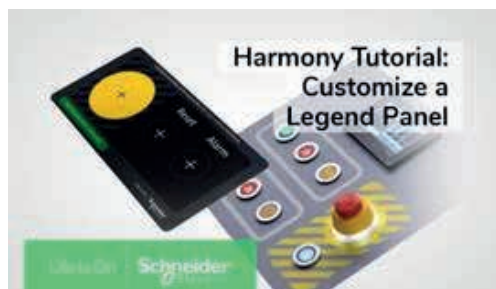
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Naklejki na panel lub obudowę

XB4_632_CPSVA18028



ZBYLEG304000



Odkryj możliwości personalizacji panelu z wybraną legendą. Naciśnij by obejrzeć video (1,41).

XB4_632_CPSVA18028



ZBYLEG304001

XB4_632_CPSVA18028



ZBYLEG503001

Naklejki na panel lub obudowę (1)

Rozmiar matrycy mm/in.	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Nieoznaczone matryce		
100 x 100/3.93 x 3.93	ZBYLEG101000	0.010/0.022
200 x 100/7.87 x 3.93	ZBYLEG201000	0.010/0.022
300 x 100/11.81 x 3.93	ZBYLEG301000	0.010/0.022
300 x 200/11.81 x 7.87	ZBYLEG302000	0.030/0.066
300 x 300/11.81 x 11.81	ZBYLEG303000	0.030/0.066
300 x 400/11.81 x 15.74	ZBYLEG304000	0.030/0.066
400 x 100/15.74 x 3.93	ZBYLEG401000	0.010/0.022
400 x 200/15.74 x 7.87	ZBYLEG402000	0.050/0.110
500 x 100/19.68 x 3.93	ZBYLEG501000	0.030/0.066
500 x 200/19.68 x 7.87	ZBYLEG502000	0.050/0.110
500 x 300/19.68 x 11.81	ZBYLEG503000	0.050/0.110
500 x 400/19.68 x 15.74	ZBYLEG504000	0.050/0.110
Oznaczone matryce		
100 x 100/3.93 x 3.93	ZBYLEG101001	0.010/0.022
200 x 100/7.87 x 3.93	ZBYLEG201001	0.010/0.022
300 x 100/11.81 x 3.93	ZBYLEG301001	0.010/0.022
300 x 200/11.81 x 7.87	ZBYLEG302001	0.030/0.066
300 x 300/11.81 x 11.81	ZBYLEG303001	0.030/0.066
300 x 400/11.81 x 15.74	ZBYLEG304001	0.030/0.066
400 x 100/15.74 x 3.93	ZBYLEG401001	0.010/0.022
400 x 200/15.74 x 7.87	ZBYLEG402001	0.050/0.110
500 x 100/19.68 x 3.93	ZBYLEG501001	0.030/0.066
500 x 200/19.68 x 7.87	ZBYLEG502001	0.050/0.110
500 x 300/19.68 x 11.81	ZBYLEG503001	0.050/0.110
500 x 400/19.68 x 15.74	ZBYLEG504001	0.050/0.110

(1) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podświetlane pierścienie dla przycisków awaryjnego zatrzymania

XB4_632_CPSVA18028



ZBY9W2B330

Podświetlane pierścienie dla przycisków awaryjnego zatrzymania (1)

Opis	Oznakowanie	Sygnalizacja	Napięcie zasilania	Kolor	Sprze- daż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlane pierścienie dla przycisków awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej 60mm/2.362in.	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B140	0.031/0.068

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ❶ funkcji stop awaryjny.

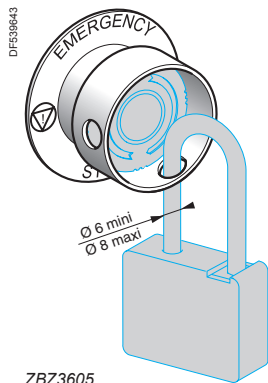
XB4_632_CPSVA18028



ZBY9W3B140

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do przycisków



ZBZ3605



ZBY9330T



ZBY9360T

Akcesoria do przycisków grzybkowych (5)

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zestaw z możliwością blokady kłódką (1) (2) (kłódka) Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego (3) i dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa (4), tylko z przyciskami z działaniem zapadkowym Ø 40	XB5AS844●	Żółty	ZBZ3605	0.045/0.099
	XB5AS944●			
	ZB5AS844			
	ZB5AS944●			
Opis	Oznakowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego (3)	-	Żółty	ZBY9140T	0.004/0.009
	ARRET D'URGENCE	Żółty	ZBY9130T	0.004/0.009
	EMERGENCY STOP	Żółty	ZBY9330T	0.004/0.009
	NOT-HALT	Żółty	ZBY9230T	0.004/0.009
	-	Żółty	ZBY9101T	0.004/0.009
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych wyłączników bezpieczeństwa (4)	COUPURE D'URGENCE	Żółty	ZBY9160T	0.004/0.009
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	ZBY9360T	0.004/0.009
	NOT-AUS	Żółty	ZBY9260T	0.004/0.009

(1) Standardowe, okrągłe etykiety nie są kompatybilne z tym produktem. Użyj specjalnych etykiet **ZBY 9●●●T**.

(2) Brak funkcji izolacyjnej przy zastosowaniu tej osłony.

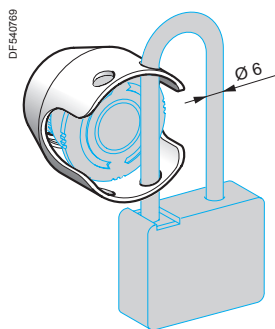
(3) Zgodność z normą EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850.

(4) Zgodność z normą EN/IEC 60204-1.

(5) Tylko wtedy, gdy zamontowane w kasie sterującej. Użyj specjalnych etykiet **ZBY 9●●●T**.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do przycisków



ZBZ160●



ZBZ1605



ZBY9330M



ZBY9360M

Akcesoria do przycisków grzybkowych (ciąg dalszy)

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Oslona metalowa Dla przycisków awaryjnego zatrzymania, zamykany na kłódkę (1)	XB5AT8● XB5AS8● XB5AS9● ZB5AT8● ZB5AS8● ZB5AS9●	Chromowany	ZBZ1600	0.046/0.101
		Czarny	ZBZ1602	0.046/0.101
		Czerwony	ZBZ1604	0.046/0.101
		Żółty	ZBZ1605	0.046/0.101
		Niebieski	ZBZ1606	0.046/0.101

Okrągła żółta etykieta dla osłony metalowej ZBZ16●● (2)

Opis	Oznaczenie	Kolor	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Dla funkcji awaryjnego zatrzymania					
Etykieta dla osłony metalowej ZBZ16●● o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	Bez	Żółty	10	ZBY9140M	0.004/0.009
	ARRET D'URGENCE	Żółty	10	ZBY9130M	0.004/0.009
	EMERGENCY STOP	Żółty	10	ZBY9330M	0.004/0.009
	NOT-HALT	Żółty	10	ZBY9230M	0.004/0.009
	PARADA DE EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9430M	0.004/0.009
	NOODSTOP	Żółty	10	ZBY9530M	0.004/0.009
	ARRESTO DI EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9630M	0.004/0.009
	NODSTOPP	Żółty	10	ZBY9730M	0.004/0.009
	NODSTOP	Żółty	10	ZBY9830M	0.004/0.009

Dla funkcji awaryjnego wyłączenia

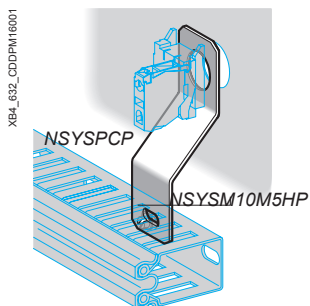
Etykieta dla osłony metalowej ZBZ16●● o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	Bez	Żółty	10	ZBY9101M	0.004/0.009
	COUPURE D'URGENCE	Żółty	10	ZBY9160M	0.004/0.009
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	10	ZBY9360M	0.004/0.009
	NOT-AUS	Żółty	10	ZBY9260M	0.004/0.009
	DESCONEXION DE EMERGENCIA	Żółty	10	ZBY9460M	0.004/0.009
	INTERRUZIONE DI EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9660M	0.004/0.009

(1) Po zamontowaniu tej osłony nie jest możliwa żadna funkcja izolacji.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do przycisków



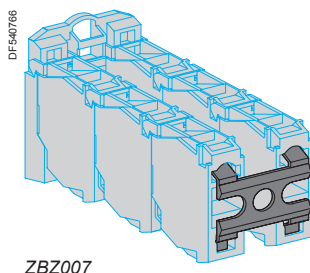
Inne akcesoria						
Opis	Zastosowanie		Kolor		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Osłona plastikowa	Przełączniki i przełączniki z kluczem		Czarny		ZBZ2102	0.005/0.011
	Funkcja awaryjnego zatrzymania i awaryjnego wyłączenia		Żółty	Round guard 63.5 mm/2.5 in.	ZB4BZ1905	0.042/0.093
			Żółty	Round guard 76.2 mm/3.0 in.	ZB4BZ2105	0.058/0.128
			Żółty	Narrow flange guard	ZB4BZ2005	0.032/0.071
Kłapki z możliwością blokady kłódką	Przyciski kryte		Czarny		ZB4BZ62	0.076/0.168
			Czerwony		ZB4BZ64	0.076/0.168
			Żółty		ZB4BZ65	0.076/0.168
			Niebieski		ZB4BZ66	0.076/0.168
Opis	Materiał	Zastosowanie	Kolor	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Elementy uszczelniające do pracy w ciężkich warunkach (IP 69K) (5)	Silikon	Inne funkcje	Czarny	2	ZBZ28	0.009/0.020
		Stop bezpieczeństwa/funkcja wyłączania	Żółty	2	ZBZ58	0.009/0.020
Opis	Zastosowanie			Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Wspornik mocujący korytko do przewodów	Mocowane pod główką			10	NSYSPCP	0.030/0.066
Śruba M5x10 z sześciokątnym wpuszczonym łebkiem	Do mocowania koryt kablowych			100	NSYSM10M5HP	0.003/0.066
Wspornik	Do przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych – gama XB5 A			1	DX1AP52	0.160/0.353
Osłona dla bloku styków ZBE10● i ZBE10●3 (2)	Dla ochrony przed środowiskiem pyłowym.			1	ZBZ60	0.098/0.216

(1) Tylko w przypadku montażu na kasetach sterowniczych. Należy stosować etykiety **ZBY9●●●T**.

(2) Ograniczenia w użytkowaniu: Zapoznaj się z instrukcją obsługi produktu na stronie internetowej Schneider Electric, zakładka Harmony XB5.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do przycisków



Inne akcesoria (ciąg dalszy)						
Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprze- dawa- ne w ilości	Symbol katalogowy	Dla czarnego kołnierza	Dla szerego kołnierza
Plastikowa zaślepka (z nakrętką mocującą)	Okrągła Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in.	Czarny	10	ZB5SZ3	ZB5SZ3C0 (1)(2)	0.009/0.020
	Kwadratowe Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in.	Czarny	10	ZB5SZ5	–	0.009/0.020
Plastikowa zaślepka dla główek krytych (z nakrętką mocującą)	Okrągła Elementy sterowania i sygnalizacji montowane podtynkowo Ø 30 mm/1.181 in.	Czarny	5	ZB5FSZ3	–	0.009/0.020
Uszczelka ochronna do mocowania pod główką i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in.	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in.	Chromowany	50	ZB4BZ007	–	0.010/0.022
	Elementy sterowania i sygnalizacji montowane podtynkowo Ø 22 mm/0.866 in.	Czarny	50	ZB4BZ0077	–	0.010/0.022
	Elementy sterowania i sygnalizacji montowane podtynkowo Ø 30 mm/1.181 in.	Chromowany	10	ZB4FBZ007	–	0.003/0.006
Plastikowa osłona ochronna IP65/IP67	Porty USB i RJ45 Ø 22 mm/0.866 in.	Czarny	10	ZBSP1	–	0.002/0.004
Sztywna plastikowa osłona ochronna IP65/ IP67	Porty USB i RJ45 Ø 22 mm/0.866 in.	Przezrocz- sty	1	ZBSP2	–	0.006/0.013
Metalowa osłona ochronna IP65/IP67	Porty USB i RJ45 Ø 22 mm/0.866 in.	Srebrny	1	ZBSP3	–	0.010/0.022
Zestaw montażowy dla elementów krytych Ø 30 mm/1.181 in.	Wskaźniki świetlne	Czarny	1	ZB5AZ021	–	0.006/0.013
	Przełączniki i podświetlane przyciski	Czarny	1	ZB5AZ022	–	0.007/0.015
Zestaw montażowy dla elementów krytych Ø 30 mm/1.181 in. z jednoliniową legendą	Wskaźniki świetlne	Czarny	1	ZB5AZ023	–	0.007/0.015
	Przełączniki i podświetlane przyciski	Czarny	1	ZB5AZ024	–	0.008/0.018
Zestaw montażowy dla elementów krytych Ø 30 mm/1.181 in. z dwuliniową legendą	Wskaźniki świetlne	Czarny	1	ZB5AZ025	–	0.007/0.015
	Przełączniki i podświetlane przyciski	Czarny	1	ZB5AZ026	–	0.009/0.020
Plastikowe klipsy	2 lub 3 rzędy bloków styków ZBE10● w warunkach dużych wibracji	–	10	ZBZ007	–	0.001/0.002
Atrapa bloków styków	Bloki styków ZBE10● i blok transformatora ZBV 5B	–	5	ZBE000	–	0.006/0.013
Zestaw kart do zacisków typu Faston	Bloki styków ZBE10● i zestawów świetlnych ZBV●	–	10	ZBZ003	–	–

(1) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 181.
(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 181.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do przycisków podświetlanych: lampki



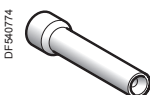
DL1 CJ0...



DL1 CE...



DL1 CF...



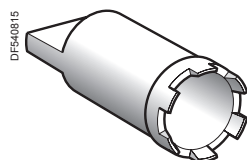
XBF X13



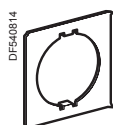
ZBZ 8



ZBZ AZ31



ZB5 AZ905



ZB5 AZ902

Lampki z trzonkiem BA 9s i akcesoria

Opis	Parametry	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Diody LED	≈ 24 V	Biały	1	DL1 CJ0241	0.002
		Zielony	1	DL1 CJ0243	0.002
		Czerwony	1	DL1 CJ0244	0.002
		Pomarańczowy	1	DL1 CJ0245	0.002
		Niebieski	1	DL1 CJ0246	0.002
	≈ 48 V	Zielony	1	DL1 CJ0483	0.002
		Czerwony	1	DL1 CJ0484	0.002
		Pomarańczowy	1	DL1 CJ0485	0.002
	6 V - 1.2 W	Biały	1	DL1 CD0061	0.002
		Zielony	1	DL1 CD0063	0.002
		Czerwony	1	DL1 CD0064	0.002
		Pomarańczowy	1	DL1 CD0065	0.002
		Niebieski	1	DL1 CD0066	0.002
Żarówki	6 V - 1.2 W	–	10	DL1 CB006	0.002
	24 V - 2 W	–	10	DL1 CE024	0.002
	120...130 V 2.4 W	–	10	DL1 CE130	0.002
Neonówki	120...130 V	–	10	DL1 CF110	0.002
	230...240 V	–	10	DL1 CF220	0.002
Element do wyciągania lampek	–	–	1	XBF X13	0.005
Przyrząd zaciskający soczewki wkładki	Podświetlane przyciski z krytym guzikiem	–	1	ZBZ 8	0.009

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Nakładka kwadratowa	Daje kwadratowy wygląd okrągłej główki ZB5 A	Czarny	10	ZB5 AZ31	0.002
		Zielony	10	ZB5 AZ1715626002	0.002
		Czerwony	10	ZB5 AZ1715626001	0.002
		Niebieski	10	ZB5 AZ1715626003	0.002
Nakrętka	Mocowanie główicy		10	ZB5 AZ901	0.002
Narzędzie do dokręcania	Dokręcanie główicy nakrętki mocującej ZB5 AZ901		1	ZB5 AZ905	0.016
Płytki anty-rotacyjna	Zapobiega rotacji napędu		10	ZB5 AZ902	0.008

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Akcesoria do przycisków: klucze



ZBG 455



ZBD LU1



ZBG 455P



ZBG P



ZBD D2

Klucze zamienne

Opis	Numer klucza	Symbol katalogowy	Waga kg
Grzybkowe przyciski z działaniem zapadkowym i przełączniki			
Zestaw 2 kluczy	455	ZBG 455	0.013
	421E	ZBG 421E	0.014
	458A	ZBG 458A	0.014
	520E	ZBG 520E	0.014
	3131A	ZBG 3131A	0.014
	4A185	ZBD A185	0.014
	LU1	ZBD LU1	0.014
	LU2	ZBD LU2	0.014
	LU3	ZBD LU3	0.014
	LU4	ZBD LU4	0.014
	LU5	ZBD LU5	0.014
	LU6	ZBD LU6	0.014
	LU7	ZBD LU7	0.014
	LU8	ZBD LU8	0.014
	LU9	ZBD LU9	0.014
	LU10	ZBD LU10	0.014
	LU11	ZBD LU11	0.014
	LU12	ZBD LU12	0.014
	LU13	ZBD LU13	0.014
	LU14	ZBD LU14	0.014
	8D1	ZBD 8D1	0.014
	Klucz specjalny	ZBG K (1)	0.014

Do przełączników okapturzonych

Zestaw 2 kluczy, jeden z nich dostarczany okapturzony (gumowa osłona)	455	ZBG 455P	—
	421E	ZBG 421EP	—
	458A	ZBG 458AP	—
	520E	ZBG 520EP	—
	3131A	ZBG 3131AP	—

Akcesoria do przełączników z kluczem (2)

Opis	Funkcje	Symbol katalogowy	Waga kg
Oslona dziurki klucza (gumowa osłona)	Ochrona zamka gdy nie ma w nim klucza	ZBG P	0.005

Oslona do standardowego krótkiego pióra

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Oslona do standardowego krótkiego pióra	ZB5 AD●●	5	ZBD D2	0.005

(1) Numer klucza do dodania przy zamówieniu.

(2) Nie jest kompatybilny z produktami z kluczem TEC10.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Warunki pracy			
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowanie	°C	- 40... + 70
	Praca	°C	- 40... + 70
Ochrona przed porażeniem	Zgodność z normą IEC 61140		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodność z normą IEC 60529		IP66, IP67, IP69 i IP69K
	Zgodność z NEMA		NEMA typ 4x i 13 o ile nie stwierdzono inaczej
Odporność na mycie pod wysokim ciśnieniem		Pa	70 x 10 ⁵ (70 bar); odległość: 0,1 m Temperatura: 55°C
Mechaniczna odporność na uduary	Zgodność z normą IEC 50102		Napędy bez podświetlenia: IK 03 Napędy podświetlane: IK 05 Napędy przełączników: IK 06
Zgodność z normami	UL, CSA, GOST, CCC i CE		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe przyciski bezpieczeństwa. zobacz strona 36163/2) IEC 60364-5-53 (Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, zobacz strona 36163/2) EN 81-1 (Podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą z mechanicznym wskaźnikiem stanu, zobacz strona 36163/2) UL 508, CSA C22-2 n° 14, GB 14048.5
Świadectwa dopuszczenia	UL Listed, CSA		Typowe pojedyncze styki z zaciskami śrubowymi i sprężynowymi: A600; Q600 Podwójne styki z zaciskami śrubowymi: A600; Q600 Blok światłne z zaciskami śrubowymi Manipulatory XD4 PA/ZD4 PA: A600; R300 Specjalne bloki styków: □ ZBE 201: A300; Q300 □ ZBE 202: A600; Q600 Pojedyncze styki do przełączania dużych mocy: □ ZBE 501 and ZBE 502: A300; P300
	UL Recognized, CSA		Typowe pojedyncze styki do gniazda wtykowego: A300; R300 Typowe styki dla płytki drukowanej: B300; R300
	BV, RINA, LROS, DNV, GL, GOST, CCC		Typowe pojedyncze i podwójne styki z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi
Oznakowanie zacisków	Zgodność z normami EN 50005 i EN 50013		

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji

Parametry mechaniczne			
Działanie styków	N/C lub N/O		Działanie zależne
Oznakowanie zacisków	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik K		Wszystkie funkcje wyposażone w styk N/C posiadają styk o skutecznym rozwarciu
Przesunięcie łącznika (przy zmianie stanu styku)	Przycisk	mm	Zmiana stanu styku N/C: 1,5 Zmiana stanu styku N/O: 2,5 Całkowite przesunięcie: 4,3
Siła działania	Przycisk	N	Zmiana stanu styku: 3,5 Zmiana stanu styku: 3,8
	Dodatkowy tylko styk (zmiana stanu)	N	Pojedynczy styk N/C: 2 Pojedynczy styk N/O: 2,3
		N	Podwójny styk N/C: 3,4 Podwójny styk N/O: 5 Podwójny styk N/C + N/O: 4,6
	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa ze stykami N/C + N/O	N	Odryglowywane przez pociągnięcie: 45 Działające zapadkowo, odryglowywane przez pociągnięcie: 50
		N	Odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 40 Działające zapadkowo, odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 44

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy)

Parametry mechaniczne (ciąg dalszy)

Moment obrotowy (dla zmiany stanu styków)	Przełączników	N.m	Styk N/O: 0,14
	Dodatkowy styk	N.m	Styk N/O: 0,05
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli łączeniowych)	Przycisk	Z samoczynnym powrotem	10
		Wieloklawiszowy	10
		O podwójnym wciśnięciu do zwolnienia	10
	Przełącznik	Bez podświetlenia	10
		Podświetlany	10
	Przełącznik dźwigienkowy		10
	Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa		Od 0,3 do 0,5 - szczegóły w kartach katalogowych na www.se.com/pl
	Manipulator		10
	Typowy styk		10
Odporność na wibracje	Blok styku o małej mocy przyłączania (pyłoszczelność)		10
	Zgodność z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 2 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27		Wszystkie funkcje z wyjątkiem przycisków grzybkowych z sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn
			Przycisk grzybkowy ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 10 gn

Parametry elektryczne

Podłączenie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	mm²	Typowy blok z zaciskiem śrubowym lub sprężynowym: Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa głowka śruby (typu Pozidriv lub Philips typ 1), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Moment obrotowy: 0,8 N.m (max 1,2 N.m) Bloki styków do załączania dużych mocy: Min: 1 x 0,5 bez końcówki kablowej Max: Max: 2 x 2,5 bez lub z końcówką kablową
Wykonanie styków	Stop srebra (Ag/ Ni)		Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych
	Pokryte złotem (Ag/Ni/Au)		Bloki styków z zaciskami śrubowymi do załączania małych mocy Bloki styków do obwodów drukowanych do załączania małych mocy
Zabezpieczenie zwarciove	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	A	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1) Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 4 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1)
Zabezpieczenie zwarciove	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	A	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 Bloki styków do złączy wtykowych: 10 Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 6
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	V	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Ui=600, stopień zanieczyszczenia 3 Bloki styków do złączy wtykowych lub Faston: Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków do załączania dużych mocy: Ui=250, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	kV	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Uimp = 6 Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków do załączania dużych mocy: Uimp = 4

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy)

Parametry elektryczne (ciąg dalszy)

Znamionowe parametry łączeniowe
Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1

Zasilanie prądem przemiennym:
Kategoria użytkowania AC-15

Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:
A600: $U_e = 600\text{ V i } I_e = 1,2\text{ A}$ lub
 $U_e = 240\text{ V i } I_e = 3\text{ A}$ lub
 $U_e = 120\text{ V i } I_e = 6\text{ A}$
Bloki styków do złączy wtykowych:
A300: $U_e = 120\text{ V i } I_e = 6\text{ A}$ lub
 $U_e = 240\text{ V i } I_e = 3\text{ A}$
Typowe bloki styków do obwodów drukowanych:
B300: $U_e = 120\text{ V i } I_e = 3\text{ A}$ lub
 $U_e = 240\text{ V i } I_e = 1,5\text{ A}$
Typowe bloki styków:
□ ZBE 201: A300: $U_e = 240\text{ V i } I_e = 3\text{ A}$ lub
 $U_e = 120\text{ V i } I_e = 6\text{ A}$ (z izolacją $U_i = 500\text{ V}$)
□ ZBE 202: A600: $U_e = 600\text{ V i } I_e = 1,2\text{ A}$ lub
 $U_e = 240\text{ V i } I_e = 3\text{ A}$ lub $U_e = 120\text{ V i } I_e = 6\text{ A}$
Bloki styków do załączania dużych mocy:
□ ZBE 50: A300: $U_e = 240\text{ V i } I_e = 3\text{ A}$ lub
 $U_e = 120\text{ V i } I_e = 6\text{ A}$

Zasilanie prądem stałym:
Kategoria użytkowania DC-13

Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:
Q600: $U_e = 600\text{ V i } I_e = 0,1\text{ A}$ lub
 $U_e = 250\text{ V i } I_e = 0,27\text{ A}$ lub
 $U_e = 125\text{ V i } I_e = 0,55\text{ A}$
Manipulatory XD5 PA/Z54 PA:
R300: $U_e = 125\text{ V i } I_e = 0,22\text{ A}$ lub
 $U_e = 250\text{ V i } I_e = 0,1\text{ A}$
Bloki styków do złączy wtykowych:
R300: $U_e = 125\text{ V i } I_e = 0,22\text{ A}$ lub
 $U_e = 250\text{ V i } I_e = 0,1\text{ A}$
Typowe bloki styków do obwodów drukowanych:
R300: $U_e = 125\text{ V i } I_e = 0,22\text{ A}$ lub
 $U_e = 250\text{ V i } I_e = 0,1\text{ A}$
Typowe bloki styków:
□ ZBE 201Q300: $U_e = 125\text{ V i } I_e = 0,55\text{ A}$ lub
 $U_e = 250\text{ V i } I_e = 0,27\text{ A}$
□ ZBE 202: Q600: $U_e = 600\text{ V i } I_e = 0,1\text{ A}$ lub
 $U_e = 250\text{ V i } I_e = 0,27\text{ A}$ lub
 $U_e = 125\text{ V i } I_e = 0,55\text{ A}$
Bloki styków do załączania dużych mocy:
□ ZBE 50: P300: $U_e = 125\text{ V i } I_e = 1,1\text{ A}$ lub
 $U_e = 250\text{ V i } I_e = 0,55\text{ A}$

Parametry specjalnych bloków styków

Niska moc przełączania

VA
A
V

P max: 12
I max: 0.1
U max: 24

Wysoka moc przyłączania
Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1

100 000 cykli
Współczynnik obciążenia: 0,5
Częstość przełączeniowa: 900 cykli na godzinę

VA
A
V

P max: 240
I max: 10
U: 24 ---

Trwałość elektryczna

Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik C
Częstość przełączeniowa 3600 cykli na godzinę
Współczynnik obciążenia: 0,5

Zasilanie prądem przemiennym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-15

V
A

Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:

24	120	230
4	3	2

V
A

Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:

24	120	230
3	1.5	1

Zasilanie prądem stałym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania DC-13

V
A

Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:

24	110
0.5	0.2

V
A

Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:

24	110
0.4	0.15

Elektryczne niezawodność
Wskaźnik awaryjności
Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-4

W czystym środowisku

Typowe styki

- przy 17 V i 5 mA
- przy 5 V i 1 mA
przy 5 V i 1 mA

Specjalne bloki styków pokryte złotem dla niskich mocy przełączania

przy 5 V i 1 mA

W zapyłonym środowisku

Specjalne bloki styków pokryte złotem tylko dla niskich mocy przełączania

przy 5 V i 1 mA, $\lambda < 10^{-7}$

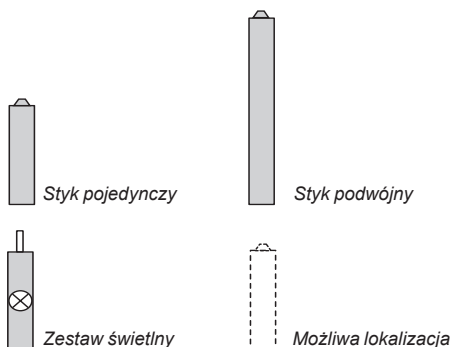
Parametry techniczne elementów podświetlanych (wskaźniki świetlne)			
Parametry mechaniczne			
Odporność na wibracje	Zgodność z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 12 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 50 gn
Parametry elektryczne			
Przyłączanie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	mm ²	Zaciski śrubowe i sprężynowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej (1 x 0,34 dla przewodu przyłączeniowego) Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	V	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampa z trzonkiem BA 9s): U _i = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: U _i = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: U _i = 600, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	kV	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampa z trzonkiem BA 9s): U _{imp} = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: U _{imp} = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: U _{imp} = 6
Specyficzne parametry techniczne pojedynczych zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED			
Zakresy napięć roboczych	Na napięcie znamionowe	V	12 V: 10 do 15 ~ i 10.2 do 13.8 ~ 24 V: 19.2 to 30 ~ i 21.6 do 26.4 ~ 24 do 120 V: 19.2 do 132 ~ i 21.6 do 132 ~ 110 do 120 V: 94 do 132 ~ 230/240 V: 195 do 264 ~
Pobór prądu	Do zastosowania dla wszystkich kolorów	mA	Zasilanie zestawów napięciem ~ 12 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ~ 24 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ~ 120 V: 14 Zasilanie zestawów napięciem ~ 240 V: 14
Trwałość użytkowania	Przy napięciu znamionowym i temperaturze otoczenia 25 °C	H	100 000 dla wszystkich elementów podświetlanych 70 000 dla XB5 EV monolitycznych wskaźników świetlnych
Udary napięciowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-5	kV	1
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-4	kV	2
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodność z normą IEC 61000-4-3	V/m	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodność z normą IEC 61000-4-2	kV	8: na wolnym powietrzu, w części izolacyjnej 6: na styku, na częściach metalowych
Bezpośrednie połączenie równoległe obciążenia indukcyjnego np. cewka stycznika	Maksymalna moc obciążenia	VA	W zastosowaniach dla wysokich mocy (≥ 30 VA), ZBZ V● ogranicznik LED musi być podłączony przez zestaw świetlny (patrz strona 163).
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodność z normą IEC 55011		Klasa B
Specyficzne parametry techniczne			
Nakrętki mocujące			
Moment dokręcania śruby mocującej		N.m	2.2 (± 0.2)
Licznik godzin i sygnalizatory			
Zakresy napięć	Licznik godzin i sygnalizatory	V	± 10% nominalnego napięcia
Pobór prądu	Licznik godzin	mA	XB5 DSB: 7 do 15 XB5 DSG: 8 XB5 DSM: 8
	Sygnalizator	mA	5

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym
Montaż i sekwencje styków

Maksymalne zalecane konfiguracje gwarantujące osiągnięcie parametrów technicznych z katalogu

Typ elementu (kompletne elementy XB5 B, napędy ZB5 B)	Przyciski z samoczynnym powrotem XB5 AA●, ZB5 AA●, (except ZB5 AA●8) XB5 AC●, ZB5 AC●, XB5 AL●, ZB5 AL●, XB5 AP●, ZB5 AP●, ZB5 AR● Przyciski trzy-klawiszowe XB5 AA731327, XB5 AA711137, ZB5 AA7313●, ZB5 AA7111●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791	Przyciski dwu-klawiszowe XB5 AL73415, ZB5 AA712●, ZB5 A●734●, ZB5 AA79	Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem XB5 AW●, ZB5 AW●, ZB5 AA●8 Przyciski dwu-klawiszowe + blok wskaźnika świetlnego XB5 AW73731●5, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7●374●, ZB5 AW7A9	
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych				
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych i podwójnych				
Maksymalnie zalecana konfiguracja	Styki pojedyncze Styki podwójne + styki pojedyncze Zestaw świetlny	9 3 + 3 —	6 2 + 2 —	6 2 + 2 1



Możliwe konfiguracje styków do przełączania dużych mocy (1) (2)

Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami śrubowymi:
ZBE 501, ZBE 502, ZBE 503, ZBE 504 i ZBE 505
Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami typu Faston:
ZBE 5013, ZBE 5023, ZBE 5033, ZBE 5043 i ZBE 5053

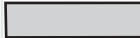
1 N/O	1 N/C	1 N/O + N/C 1 N/O + N/O 1 N/C + N/C

(1) Konfiguracje nie są aktualizowane i nie mogą być łączone z innymi typami funkcji styków i elementów sygnalizacji.

(2) Styki do przyłączania dużych mocy nie są kompatybilne z trzy-klawiszowymi przyciskami gamy Harmony.

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa XB5 AT●, ZB5 AT●, XB5 AS●, ZB5 AS●		Przełączniki XB5 AD●, ZB5 AD●, ■ Standardowe krótkie piórko XB5 AJ●, ZB5 AJ●, ■ Długie piórko ZB5 AD●9, ■ Z kluczem XB5 AG●, ZB5 AG●				Przełączniki podświetlane z standardowym krótkim piórkiem XB5 AK●, ZB5 AK● Podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego ZB5 AT8643M	Przełączniki dźwigenkowe ZB5 AD●8 Przyciski odryglowywane przez obrót, radełkowany guzik ZB5 AF●, lub kłódka ZB5 FAD●	Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB5 AH●	Przyciski podświetlane wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB5 AH●3 ZB5 AW743
4	4	5	4	6	4	6	3	2	
2	1	2	1	2	2	3	–	–	
+	+	+	+	+	+	+	–	–	
0	2	1	2	2	0	0	–	1	
–	–	–	–	–	1	–	–	–	

Kolejność styków zamontowana w korpusach przełączników

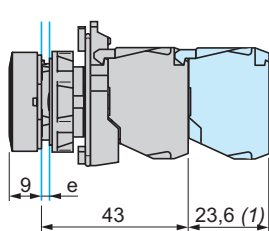
Typ elementu			Przełączniki														
			2-pozycyjne						3-pozycyjne								
			315°			45°			315°			0°			45°		
																	
Pokrętko	Pozycja	Góra															
		Dół															
	Pozycja		L	C	R	L	C	R	L	C	R	L	C	R	L	C	R
	Stan		0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1
Styki	N/O		□	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	■	■	
	N/C		■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	□	□	
L - lewy, C - środkowy, R - prawy																	
□ otwarty, ■ zamknięty																	

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

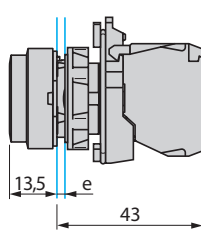
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne, XB5 A

Przyciski z samoczynnym powrotem

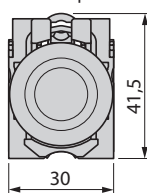
XB5 AA●●



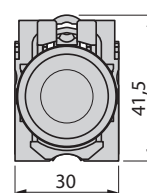
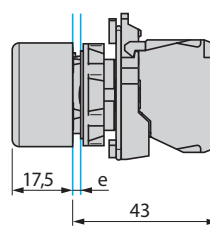
XB5 AL●●



Widok z przodu



XB5 AP●●



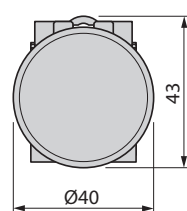
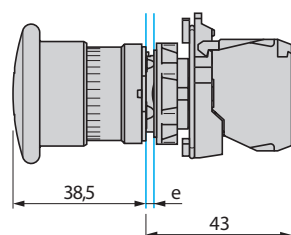
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu styków.

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

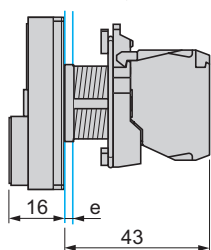
XB5 AC21



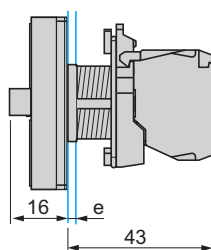
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski wieloklawiszowe (podwójne lub potrójne) z samoczynnym powrotem

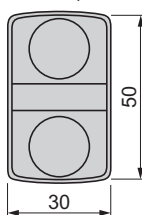
XB5 AL73415, XB5 AW73731●5



XB5 AA731327, XB5 AA711237



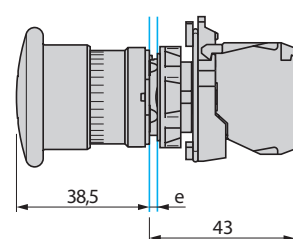
Widok z przodu



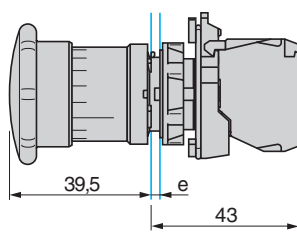
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

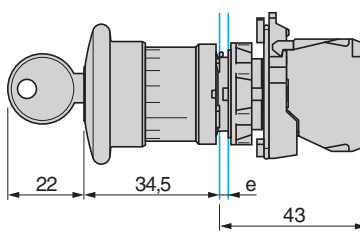
XB5 AT845



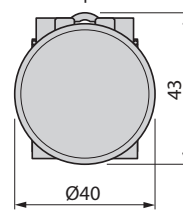
XB5 AS8445



XB5 AS9445



Widok z przodu

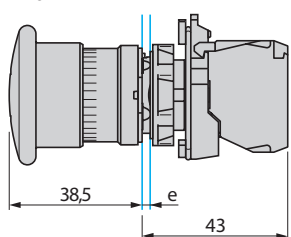


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

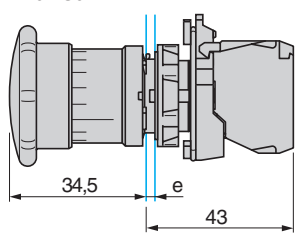
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem

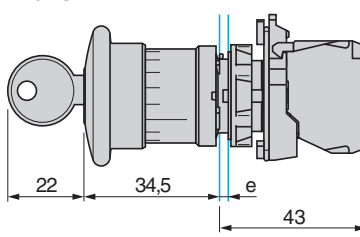
XB5 AT42



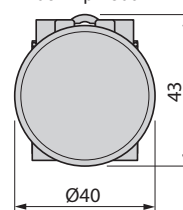
XB5 AS542



XB5 AS142



Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

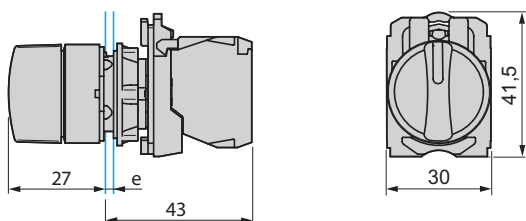
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne, XB5 A

Przełączniki

Z standardowym krótkim piórem

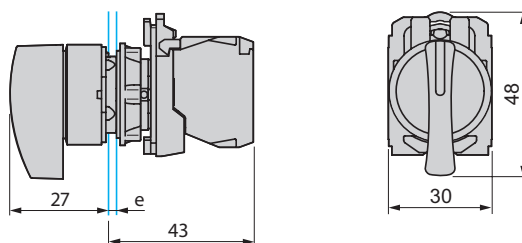
XB5 AD●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z długim piórkiem

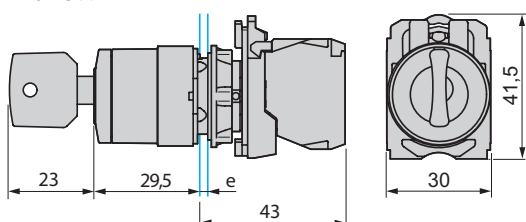
XB5 AJ●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z kluczem

XB5 AG●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

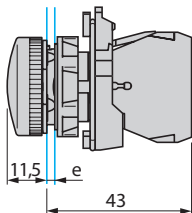
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne, XB5 A

Wskaźniki świetlne z lampką o trzonku BA 9s

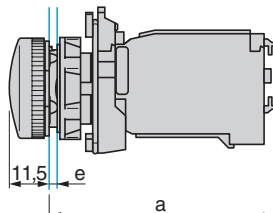
Zasilanie bezpośrednie

XB5 AV6●

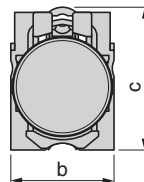


Zasilanie przez wbudowany transformator

XB5 AV3●, AV4●, AV5B●



Widok z przodu



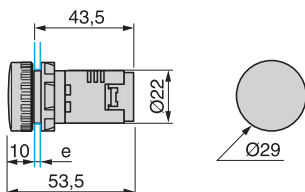
	a	b	c
XB5 AV●●	43	30	41.5
XB5 AV5B●	89.6	40	45

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

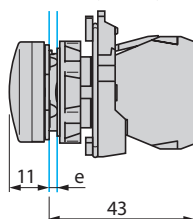
Elementy monolityczne

XB5 EV●●



Elementy kompletne

XB5 AVB●, AVG●, AVM●

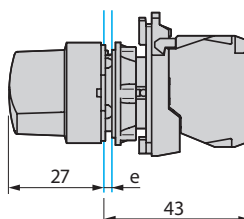


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

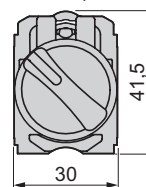
Podświetlane przełączniki

Z wbudowaną diodą LED

XB5 AK12●●5



Widok z przodu

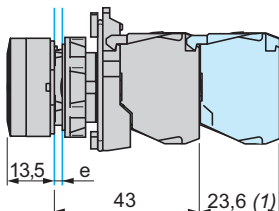


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski podświetlane

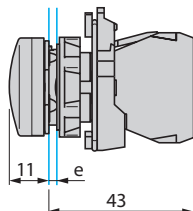
Z wbudowaną diodą LED

XB5 AW3●●5



Zasilanie bezpośrednie

XB5 AW3●65

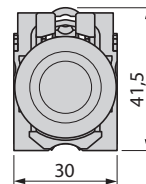
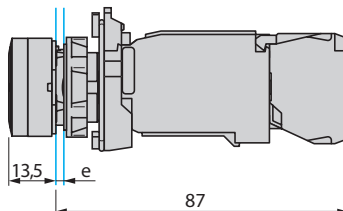


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu styków.

Zasilanie przez wbudowany transformator

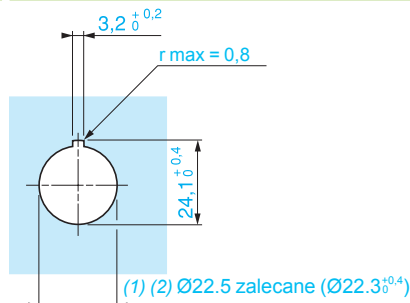
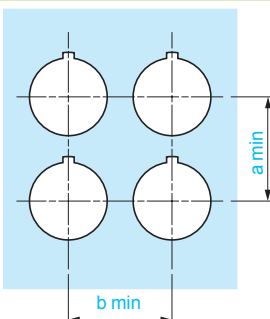
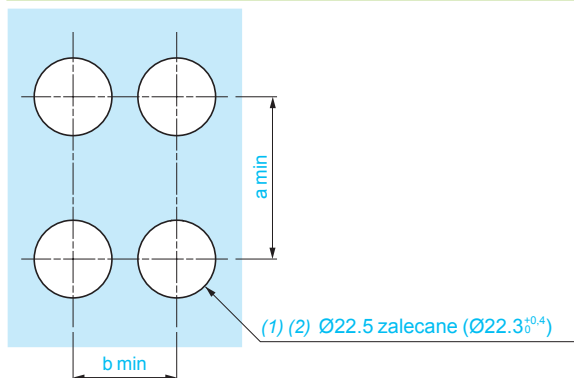
XB5 AW3●●5



Otwory na wsporniku do przycisków, przełączników i wskaźników świetlnych (gotowe otwory do instalowania)

Mocowanie przez zaciski śrubowe lub złącza wtykowe lub na płytce obwodu drukowanego

Detail of lug recess



(1) Średnic na gotowym panelu lub wsporniku.

(2) Do przełączników i przycisków bezpieczeństwa zalecane jest stosowanie płytki anti-rotacyjnej ZB5 AZ902.

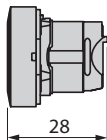
Połączenia	a	b
Przez zaciski śrubowe lub złącza wtykowe	40	30
Zaciski typu Faston	45	32
Na płytce obwodu drukowanego	30	30

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

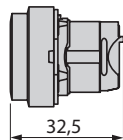
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB5 A

Napędy do przycisków z samoczynnym powrotem

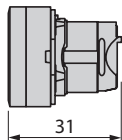
ZB5 AA●, AA●●●, ZB5 AA●8



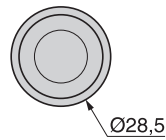
ZB5 AL●, ZB5 AL●●



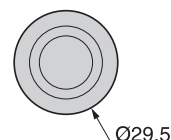
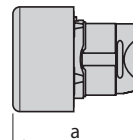
ZB5 AA●4, ZB5 AA●6



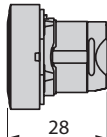
Widok z przodu



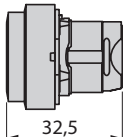
ZB5 AP●●, ZB5 AP●S, ZB5 AP●83, ZB5 AP●



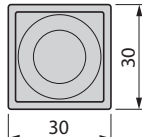
ZB5 CA●, ZB5 CA0



ZB5 CL●



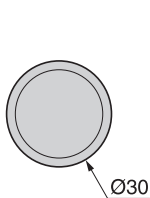
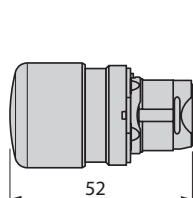
Widok z przodu



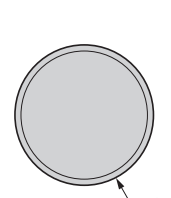
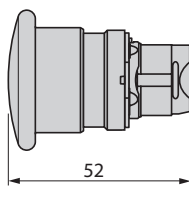
ZB5	a
AP●●	36,5
AP●S	33
AP●83	32
AP●	35

Napędy do przycisków grzybkowych z samoczynnym powrotem

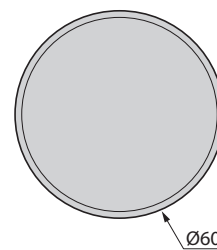
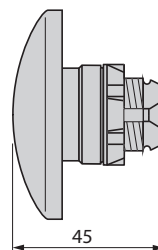
ZB5 AC●4



ZB5 AC●, AR●



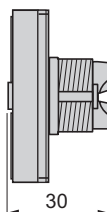
ZB5 AR●16



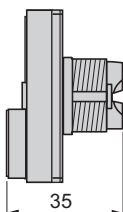
ZB5	Ø
AC●	40
AR●	60

Napędy do przycisków dwu-klawiszowych z samoczynnym powrotem

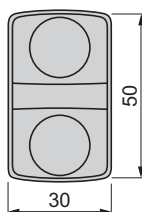
ZB5 AA712●, ZB5 AA734●, ZB5 AA79



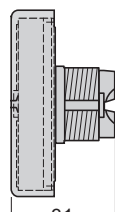
ZB5 AL734●



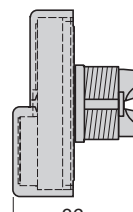
Widok z przodu



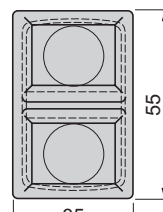
ZB5 AA712●, ZB5 AA734●, ZB5 AA79, + boot ZBA 708



ZB5 AL734● + boot ZBA 710

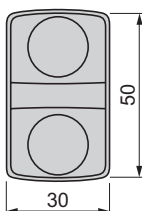
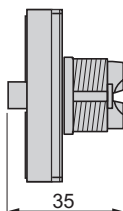


Widok z przodu

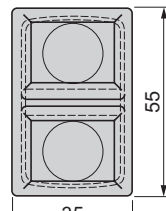
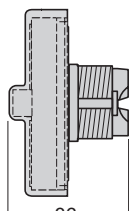


Napędy do przycisków trzy-klawiszowych z samoczynnym powrotem

ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791

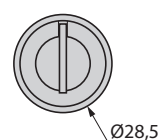
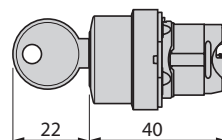


ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791 + boot ZBA 709



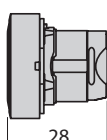
Napędy do przycisków wymagające wciśnięcia i obrotu do zwolnienia

ZB5 AFD

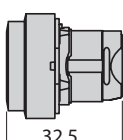


Napędy do przycisków wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

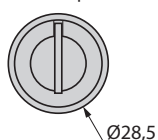
ZB5 AH0●



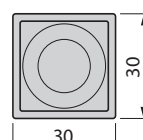
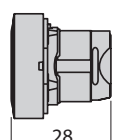
ZB5 AH●



Widok z przodu



ZB5 CH0●



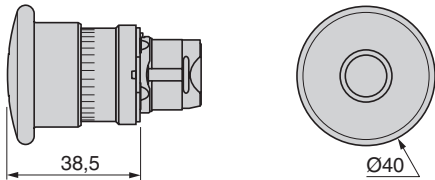
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB5 A

Dłoniowe napędy do przycisków bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

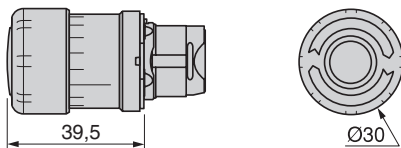
Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB5 AT84

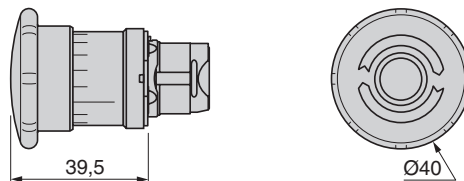


Odryglowywane przez obrót

ZB5 AS834

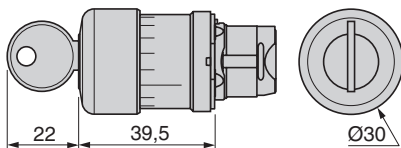


ZB5 AS844

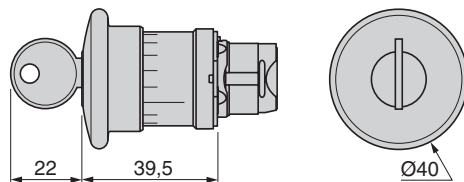


Odryglowywane przez obrót kluczem

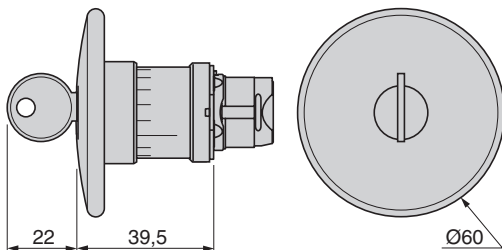
ZB5 AS934



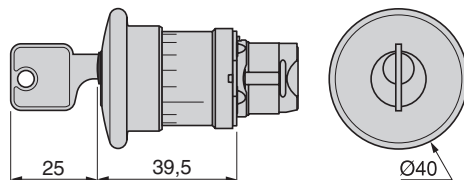
ZB5 AS944



ZB5 AS964



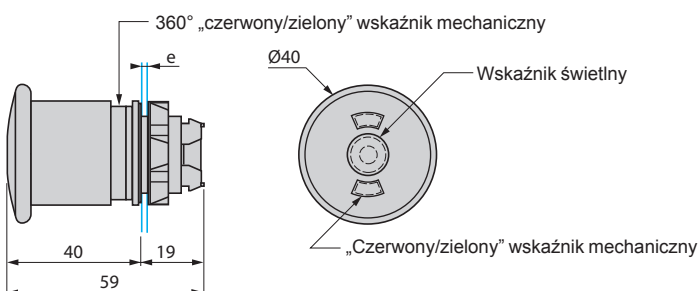
ZB5 AS944D



Podświetlane dłoniowe napędy do przycisków bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane przez pociągnięcie z wskaźnikiem świetlnym i mechanicznym wskaźnikiem stanu

ZB5 AT8643M



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

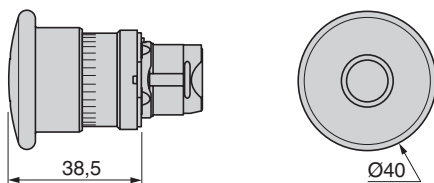
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB5 A

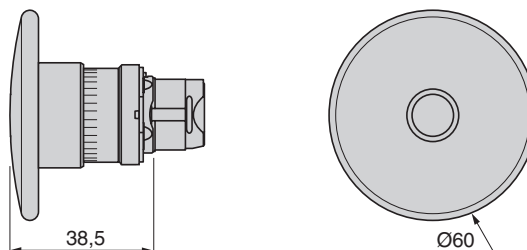
Dłoniowe napędy do wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB5 AT4

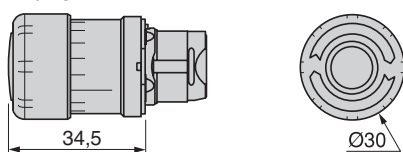


ZB5 AX4

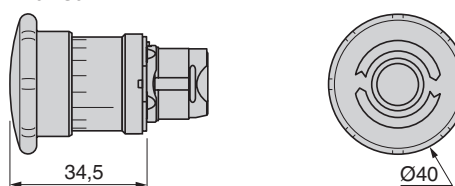


Odryglowywane przez obrót

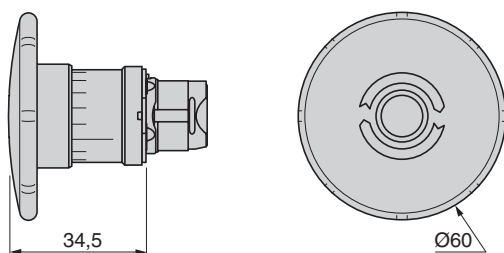
ZB5 AS44



ZB5 AS54

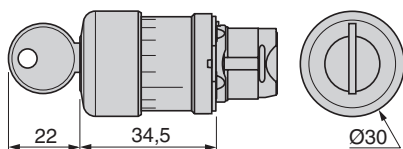


ZB5 AS64

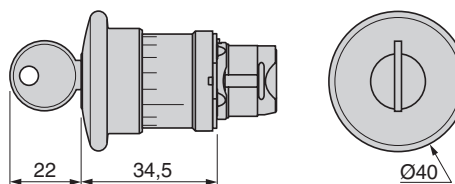


Odryglowywane przez obrót kluczem

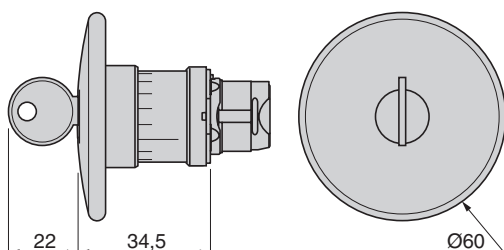
ZB5 AS74



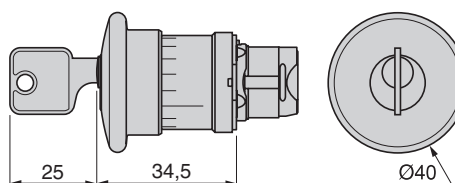
ZB5 AS14



ZB5 AS24



ZB5 AS14D



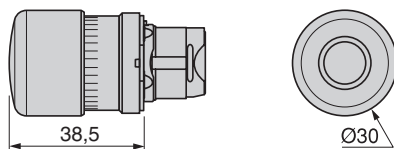
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
podzespoły, ZB5 A

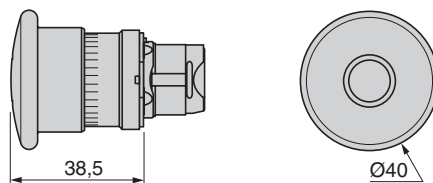
Dłoniowe napędy do przycisków zatraskowych (1)

Odryglowane przez pociągnięcie

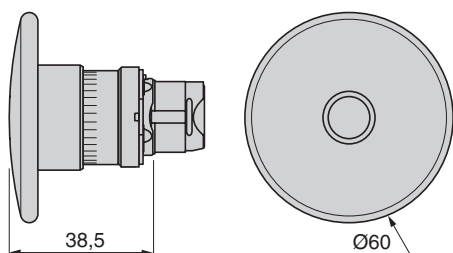
ZB5 AT24



ZB5 AT2

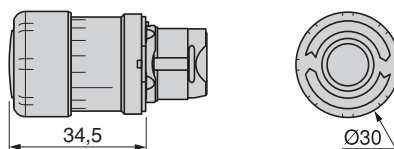


ZB5 AX2

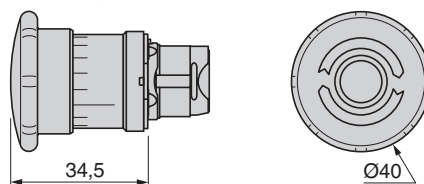


Odryglowane przez obrót

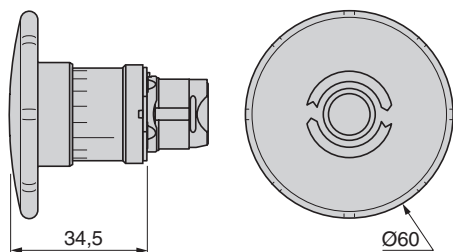
ZB5 AS42



ZB5 AS52, ZB5 AS55

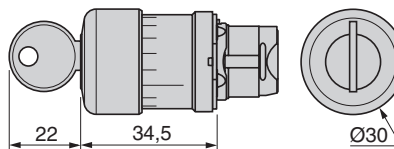


ZB5 AS62

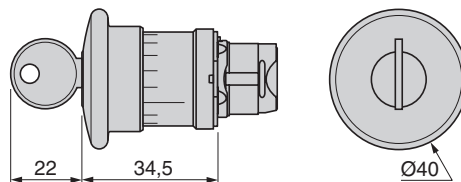


Odryglowane przez obrót kluczem

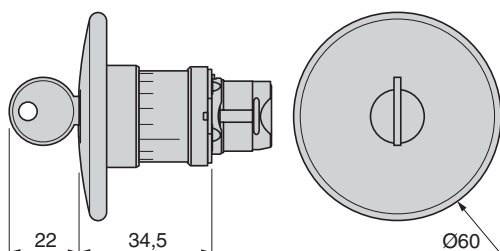
ZB5 AS72



ZB5 AS12



ZB5 AS22



(1) Czerwone dłoniowe napędy do przycisków i wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem, patrz strony 219 i 220.

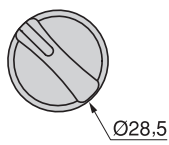
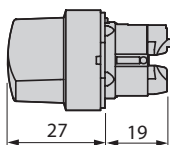
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB5 A

Napędy do przełączników

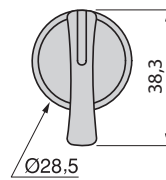
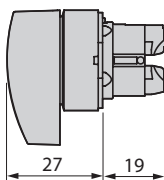
Z standardowym krótkim piórkiem

ZB5 AD●, ZB5 AD●M



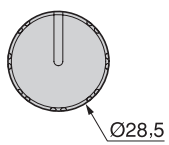
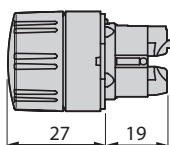
Z długim piórkiem

ZB5 AJ●, ZB5 AJ●M



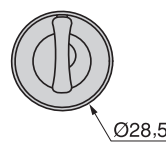
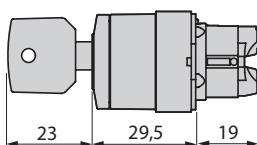
Z radełkowaną czarną gałką

ZB5 AD●9



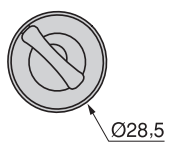
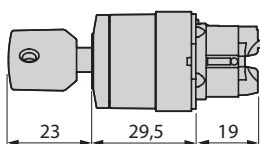
Z kluczem (Ronis numer 455)

ZB5 AG●, ZB5 AG0●, ZB5 AG●M



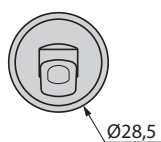
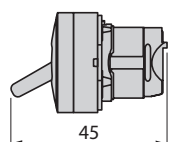
Z kluczem (DOM numer 8D1)

ZB5 AGD



Napędy do przełączników dźwigienkowych

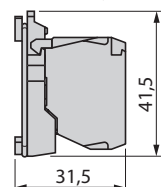
ZB5 AD●8



Korpusy do przycisków i przełączników

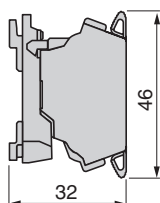
Mocowane zaciskami śrubowymi

ZB5 AZ10●, ZB5 AZ141



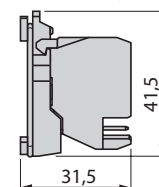
Mocowane zaciskami sprężynowymi

ZB5 AZ10●5



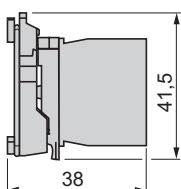
Mocowane złączami wtykowymi

ZB5 AZ10●4, ZB5 AZ1414



Przełączniki dużej mocy mocowanie zaciskami śrubowymi

ZBE 50● blok + ZB5 AZ009 korpus



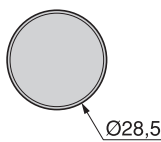
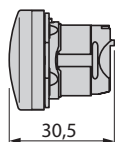
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB5 A i ZBV

Napędy do wskaźników światła z źródłem światła

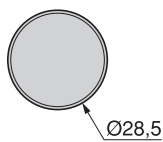
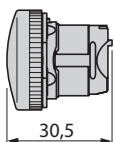
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AV0●3

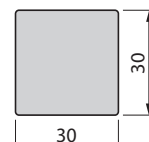
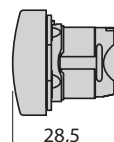


Żarówki, neonówki lub diody LED

ZB5 AV0●, AV0●S



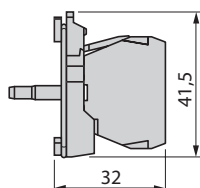
ZB5 CV0●3, CH3●3



Korpusy do wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami śrubowymi

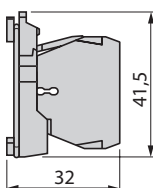
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AV●●



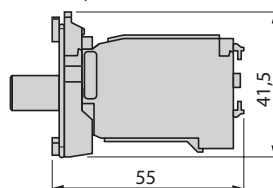
Bezpośrednie zasilanie do lampek o trzonku BA 9s

ZB5 AV6



Z transformatorem do lampek o trzonku BA 9s

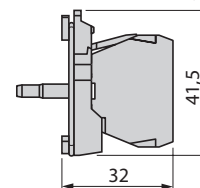
ZB5 AV●, AV●D●



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca do wskaźników świetlnych mocowanych złączem wtykowym

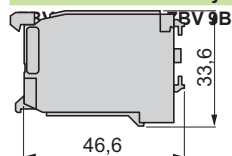
Z wbudowaną diodą LED

ZBV ●●4 blok świetlny + ZB5 AZ009 korpus/podstawa mocująca



Bloki transformatora

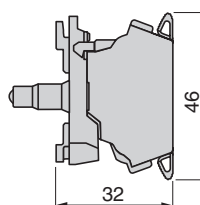
Do 24V bloków świetlnych z wbudowaną diodą LED



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca do wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami sprężynowymi

Z wbudowaną diodą LED

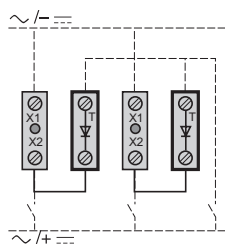
ZBV ●●5 blok świetlny + ZB5 AZ009 korpus/podstawa mocująca



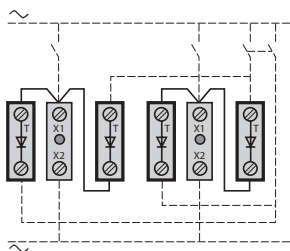
Bloki dla funkcji „test”

Połączenie

ZBZ G156



ZBZ M156



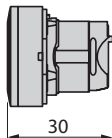
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
podzespoły, ZB5 A

Napędy do przycisków podświetlanych z samoczynnym powrotem do różnych typów źródeł światła

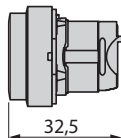
Dioda LED

ZB5 AW3●3, AW3●3S,
ZB5 AA●8



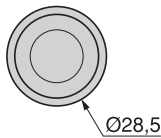
30

ZB5 AW1●3, ZB5 AW1●3S,
ZB5 AL●8



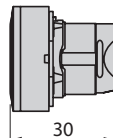
32,5

Widok z przodu

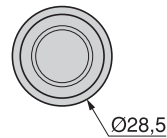


Ø28,5

ZB5 AW9●3

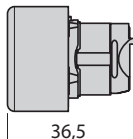


30

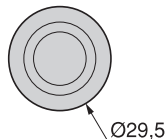


Ø28,5

ZB5 AW5●3

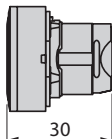


36,5



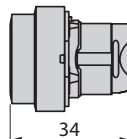
Ø29,5

ZB5 CW3●3



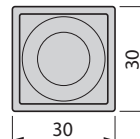
30

ZB5 CW1●3



34

Widok z przodu

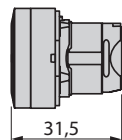


30

30

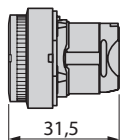
Lampka o trzonku BA 9s

ZB5 AW3●, AW3●S



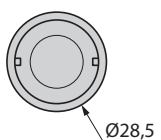
31,5

ZB5 AW1●, ZB5 AW1●S



31,5

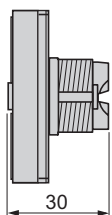
Widok z przodu



Ø28,5

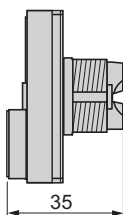
Napędy do przycisków dwu-klawiszowych + wskaźnik świetlny

ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A9



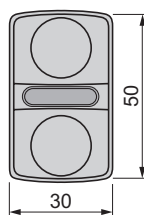
30

ZB5 AW7L374●



35

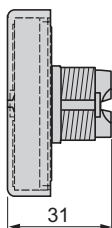
Widok z przodu



50

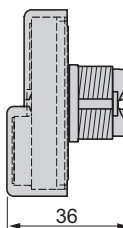
30

ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A9
+ boot ZBA 708



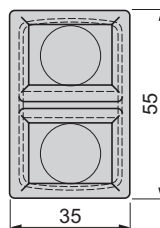
31

ZB5 AW7L374●
+ boot ZBA 710



36

Widok z przodu

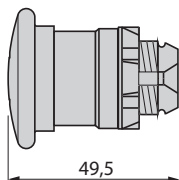


55

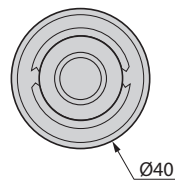
35

Napędy do podświetlanych przycisków grzybkowych zatrzaskowych

ZB5 AW7●3

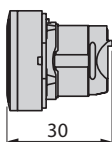


49,5



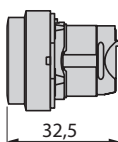
Ø40

ZB5 AH0●3



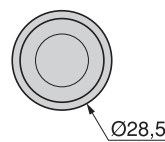
30

ZB5 AH●3



32,5

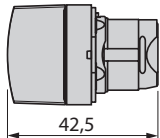
Widok z przodu



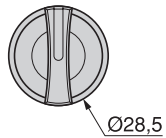
Ø28,5

Napędy do przełączników podświetlanych z standardowym krótkim piórkim

ZB5 AK1●●●3



42,5



Ø28,5

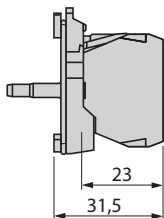
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne:
elementy kompletne lub podzespoły

Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników podłączenia zaciskami śrubowymi

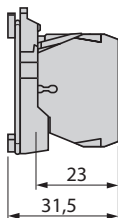
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AW0●●●



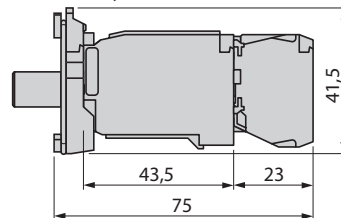
Zasilanie bezpośr. do lampek o trzonku BA 9s

ZB5 AW06●



Z transformatorem do lampek o trzonku BA 9s

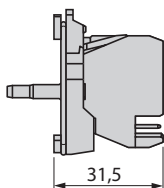
ZB5 AW0●●, ZB5 AW0●D●●



Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników podłączenia złączem wtykowym

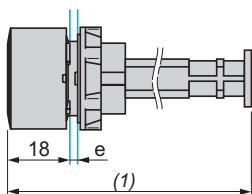
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AW0●●●4



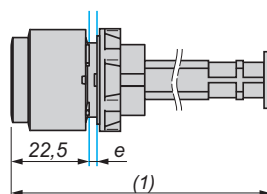
Przyciski sterownicze manualne sterujące

XB5 A8●●●



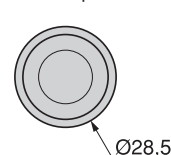
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

XB5 AL8●●●



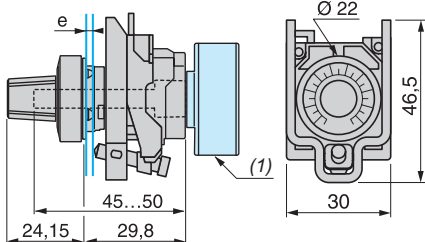
(1) Wartości nie przekazane

Widok z przodu



Napęd + podstawa mocująca do potencjometru

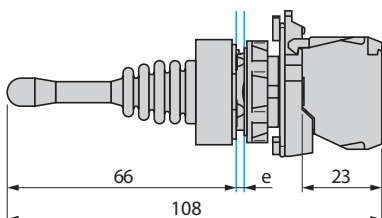
ZB5 AD9●2



(1) Nie zawiera potencjometru

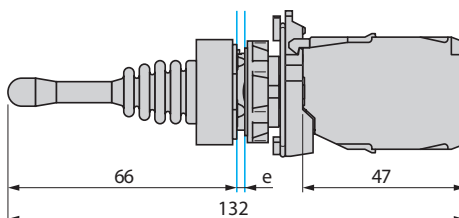
Manipulatory

XD5 PA●2

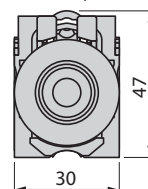


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

XD5 PA●4

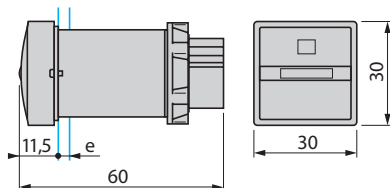


Widok z przodu



Liczniki czasu

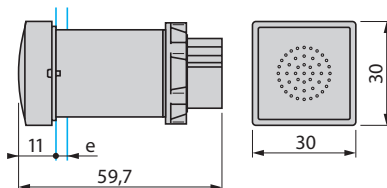
XB5 DS●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

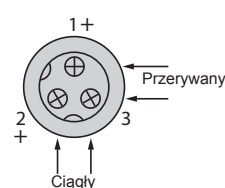
Sygnalizatory dźwiękowe

XB5 KS●



Okablowanie

XB5 KS●



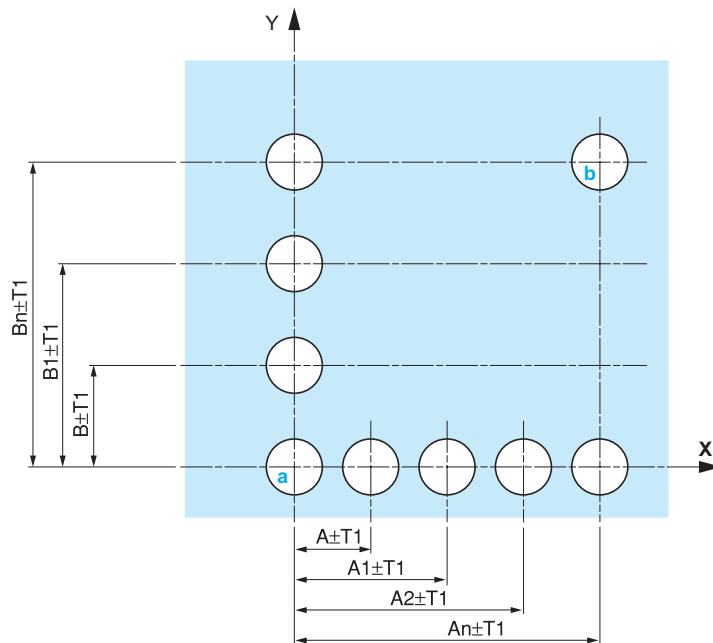
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
podłączenie do płytki obwodu drukowanego

Podłączenie przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych do płytki obwodu drukowanego

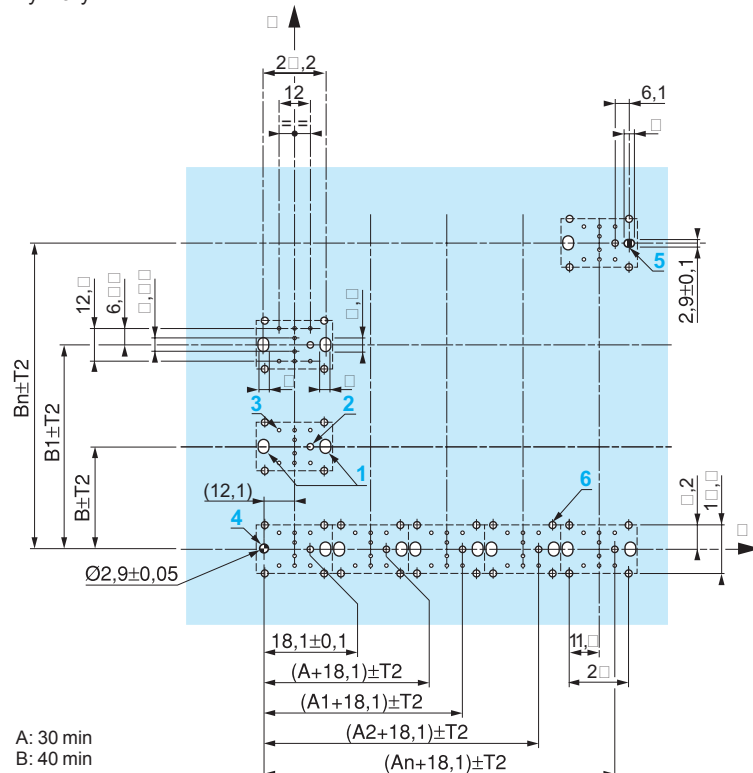
Sposób wykonania otworów w panelu (widok od strony instalatora)

Wymiary w mm



Płytki drukowane z nawierconymi otworami (widok od strony bloku elektrycznego)

Wymiary w mm



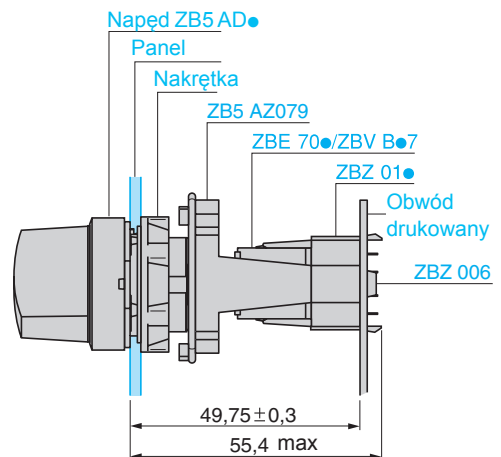
Ogólna tolerancja paneli i płytek obwodów drukowanych

Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0,3 mm: $T1 + T2 = 0,3$ mm maks.

■ Zalecenia dla instalatora:

- minimalna grubość płytki obwodowej: 1,6 mm
- średnica wycięcia otworu: $22,4 \text{ mm} \pm 0,1 \text{ mm}$.
- ustawienie podstawy mocującej korpus ZB5 BZ079: $\pm 2^\circ 30'$ (wyluczając otwory oznaczone **a** i **b**).
- moment zaciskający śruby mocujące ZBZ 006: 0.6 N.m. max.
- możliwość mocowania ZB5 BZ079 i śrub mocujących:
 - co 90 mm w poziomie (X) i 120 mm w pionie (Y)
 - z napędem przełącznika (ZB5 AD●, ZB5 AJ●, ZB5 AG●).

Środki oznaczone jako **a** i **b** muszą być ukośnie po przeciwnych stronach i należy wyrównać do zaznaczeń **4** i **5**.



■ Montaż adaptera (gniazda) ZBZ 01●:

- 1** 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ 006.
- 2** 1 otwór o $\varnothing 2,4 \text{ mm} \pm 0,05$ dla wyśrodkowania adaptera ZBZ 01●.
- 3** 8 x otworów o $\varnothing 1,2 \text{ mm}$.
- 4** 1 otwór o $\varnothing 2,9 \text{ mm} \pm 0,05$, do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **a**).
- 5** 1 wydłużony otwór do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **b**).
- 6** 4 otwory o $\varnothing 2,4 \text{ mm}$ do zatrzasknięcia w adapterze ZBZ 01●.

Wymiary $An + 18,1$ odnoszą się do $\varnothing 2,4 \text{ mm} \pm 0,05$ otworu centrującego adapter ZBZ 01●.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, plastikowe
Przełączniki biometryczne



Niezależny przełącznik biometryczny (XB5S1/XB5S2)



Niezależny przełącznik biometryczny USB (XB5S8/XB5S9)



Niezależny przełącznik biometryczny RGPD (XB5S6/XB5S7)

Prezentacja

Przełączniki biometryczne z serii Harmony® XB5S są przeznaczone do sterowania oraz zabezpieczania dostępu do systemów i maszyn poprzez sprawdzenie autoryzacji użytkowników za pomocą funkcji rozpoznawania odcisków palców.

Dostępne są następujące rodzaje przełączników biometrycznych:

- Niezależne przełączniki biometryczne
 - typ XB5S1, z 2 stałymi stanami (bistabilne) i typ XB5S6, z 2 stałymi stanami (bistabilne) oraz zgodnością z RGPD
 - typ XB5S2, z kontrolą impulsową (monostabilną) i typ XB5S7, z kontrolą impulsową (monostabilną) oraz zgodnością z RGPD
- Niezależne przełączniki biometryczne USB
 - typ XB5S8, z 2 stanami stałymi (bistabilnymi) oraz zgodnością z RGPD
 - typ XB5S9, z kontrolą impulsową (monostabilną) oraz zgodnością z RGPD

Biometryczny przełącznik jest skierowany do 2 typów użytkowników:

- Administratorów, którzy zarządzają rejestracją i usuwaniem odcisków palców
- jedynych osób, które mogą zapisać odciski palców w pamięci urządzenia
- Operatorów, którzy raz zarejestrowani, używają produktu jako urządzenia sterującego
- co najmniej jeden z ich odcisków palców powinien być zapisany w pamięci urządzenia
- dostęp jest udzielany po umieszczeniu palca na ekranie dotykowym

Przełączniki USB komunikują się z komputerem poprzez port USB w celu zarządzania bazą danych użytkowników. Ta baza danych może być wizualizowana, zapisywana i powielana przez komputer za pomocą aplikacji XB5S Soft (1) (2). Zapisy odcisków palców mogą być również usuwane w przypadku nieobecności użytkowników.

Przełącznik zasilany jest napięciem 24 V i zapewnia ochronę przed:

- Odwrotną polaryzacją
- Przeciążeniem i zwarciem (wydajność przełączania ≤ 200 mA)

Montaż

Przełącznik wykonany jest w monolitycznej konstrukcji (pojedyncza plastikowa obudowa) i mocowany jest za pomocą nakrętki (ręcznie dokręcane bez użycia narzędzi) w standardowym otworze o średnicy 22,5 mm/0,886 cala. Może być montowany na płaskiej, poziomej lub pionowej powierzchni.

Dostępna jest również osłona, jako element dodatkowy, służąca do ochrony ekranu czytnika linii papilarnych. Osłona jest mocowana za pomocą zawiasu na taśmie samoprzylepnej.

Dzięki kablowi przedłużającemu żeńsko-żeńskiemu USB, przełącznik biometryczny USB może mieć żeński port USB w otworze o średnicy 22 mm/0,866 cala z przodu panelu sterowniczego.

Środowisko

- Zgodność z normami: UL, CSA, GOST i CE.
- XB5S6 i XB5S7, zgodność z RGPD (Silne szyfrowanie, dzięki ochronie prywatności w fazie projektowania)

■ Certyfikaty produktów:

- CSA C22-2 n° 14
- UL 508
- IEC 61000-6-2 i IEC 61000-6-4

■ Stopień ochrony zgodny z normą IEC 60529

- IP 65
- NEMA 12

■ Temperatura powietrza atmosferycznego

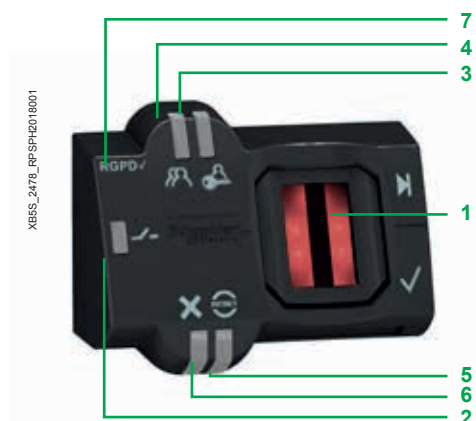
- Podczas przechowywania: - 25 do + 70 °C/-13 do + 158 °F
- Podczas pracy: - 5 do + 50 °C/23 do + 122 °F

(1) Kompatybilny z wszystkimi wersjami aplikacji Harmony XB5S Soft. Program XB5S Soft jest bezpłatną aplikacją i można go pobrać z naszej strony internetowej www.schneider-electric.com.

(2) Bazy danych użytkowników nie można załadować z przełącznika biometrycznego USB do komputera.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, plastikowe
Przełączniki biometryczne



XB5S1B2L2



XB5S8B2L2



XB5SFFUSBEXT



ZB5SZ70

Opis

■ Niezależny przełącznik biometryczny (XB5S1/XB5S2) składa się z ciemnoszarej obudowy, z przodu której znajdują się następujące elementy:

- Czytnik linii papilarnych **1** który umożliwia rejestrację i późniejsze rozpoznanie zarejestrowanych odcisków palców,
- Zielona dioda LED sygnalizująca stan **2**, która świeci się gdy wyjście jest aktywowane (styk NO),
- Pomarańczowy LED **3**, informujący o trybie „Rejestracja” w trybie administratora,
- Pomarańczowy LED **4**, informujący o trybie „Rejestracja” w trybie operatora,
- Czerwony „RESET” LED, **5** który wskazuje, na tryb „Kasowania” – w tym trybie administrator usuwa wszystkich lub część użytkowników,
- Czerwona dioda LED **6**, która miga, gdy czytnik wykryje „nierozpoznany” odcisk palca lub w przypadku błędnego działania.
- Logo RGPD **7** wskazujące klientowi na zgodność produktu z RGPD.

■ Niezależny przełącznik biometryczny USB (XB5S3/XB5S4) składa się z ciemnoszarej obudowy z czytnikiem odcisków palców **1**, zielonej diody LED **2** wskazującej stan wyjścia oraz czerwonej diody LED **6** wskazującej nierozpoznany odcisk palca na jego przedniej powierzchni.

Referencje

Kompletne urządzenia

Opis	Podłączenie	Symbole katalogowe	Waga kg/lb
Bistabilny przełącznik biometryczny 24 V ~ wyjście PNP	Kablem 2 m/6.56 ft	XB5S1B2L2	0.170/0.375
	Złączem M12	XB5S1B2M12	0.183/0.403
Monostabilny przełącznik biometryczny 24 V ~ wyjście PNP	Kablem 2 m/6.56 ft cable	XB5S2B2L2	0.170/0.375
	Złączem M12	XB5S2B2M12	0.183/0.403
Bistabilny przełącznik biometryczny z RGPD 24 V ~ wyjście PNP	Kablem 2 m/6.56 ft	XB5S6B2L2	0.170/0.375
	Złączem M12	XB5S6B2M12	0.183/0.403
Monostabilny przełącznik biometryczny z RGPD 24 V ~ wyjście PNP	Kablem 2 m/6.56 ft	XB5S7B2L2	0.170/0.375
	Złączem M12	XB5S7B2M12	0.183/0.403
Bistabilny przełącznik biometryczny USB z RGPD 24 V ~ wyjście PNP	Kablem 2 m/6.56 ft	XB5S8B2L2	0.202/0.445
	Złączem M12	XB5S8B2M12	0.215/0.474
Monostabilny przełącznik biometryczny USB z RGPD 24 V ~ wyjście PNP	Kablem 2 m/6.56 ft	XB5S9B2L2	0.202/0.445
	Złączem M12	XB5S9B2M12	0.215/0.474

Akcesoria

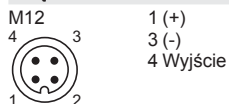
Opis	Funkcja	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Żeński/żeński kabel przedłużający USB o Ø 22 mm/0.866 in., żeński port USB na jednym końcu	Do podłączenia przełącznika biometrycznego do komputera przez otwór Ø 22 mm/0.866 w przedniej części panelu sterowniczego	XB5SFFUSBEXT	0.108/0.238
Pokrywa ochronna, półprzezroczysta, samoprzylepna	Ochrona ekranu czytnika linii papilarnych	ZB5SZ70	0.020/0.044
Nakrętka mocująca Ø 22 mm/0.866 in.	Część zamienna	ZB5SZ71	0.030/0.066
Tabliczka z legendą, 27 x 8 mm, samoprzylepna, pusta, z czarnym tłem, do grawerowania	–	ZBY0101T	0.005/0.011

Charakterystyka

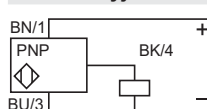
Typ przełącznika biometrycznego			XB5 S1B●●●● i XB5 S2B●●●●
Zgodność z normami			UL, CSA, GOST, CE
Świadectwa dopuszczenia			CSA C22-2 n° 14, UL 508, IEC 61000-6-2 and IEC 61000-6-4
Stopień ochrony	Zgodnie z EN/IEC 60529		IP 65 NEMA 12
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowanie	°C	- 25...+ 70
	Praca	°C	- 5...+ 50
Mechaniczna odporność na uduary			IK 03 zgodnie z normą IEC 50102
Odporność na wibracje	Zgodnie z IEC 60068-2-6		1 gn - 9 do 500 Hz przy amplitudzie 3 mm - 5 to 9 Hz
Odporność na uduary	Zgodnie z IEC 60068-2-27		50 gn / 11 ms
Typ podłączenia	Kabel		3-żyłowy kabel o długości 2m
	Złącze		M12
Wykonanie	Obudowa		Poliamid PA66
	Kabel		PvR 3 x 0.34 mm ²
Pojemność pamięci			200 rekordów (100 użytkowników, operatorów lub administratorów, dla każdego po dwa skany linii papilarnych)
Wskaźnik stanu wyjścia			Zielony LED
Zabezpieczenie zwarciove			Za pomocą bezpiecznika gG 250 mA
Napięcie zasilania		V	--- 24 z zabezpieczeniem przed złą polaryzacją
Ograniczenie napięcia		V	--- 20...30
Zdolność łączeniowa		mA	≤ 200 z zabezpieczeniem przeciążeniowym oraz zwarciowym
Napięcie szczątkowe		V	≤ 1
Pobór prądu bez obciążenia		mA	≤ 50
Opóźnienie	Pierwsze użycie	s	< 2
	Odpowiedzi	s	< 1
	Powrotu	s	< 1

Podłączenie

Złącze M12

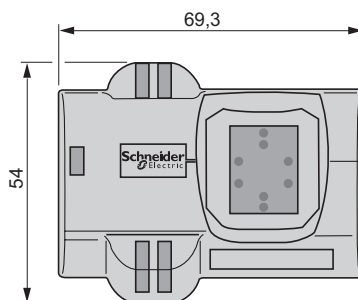
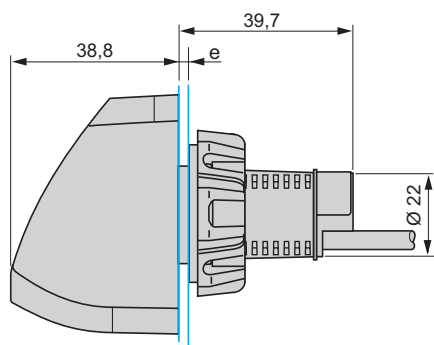


Kabel z wyjściem PNP



BU: Niebieski
BN: Brązowy
BK: Czarny

Wymiary

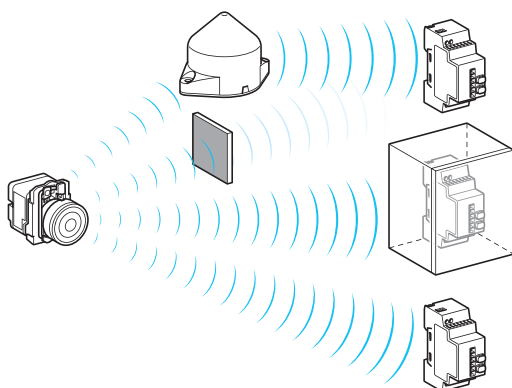


e = 1 do 6 mm

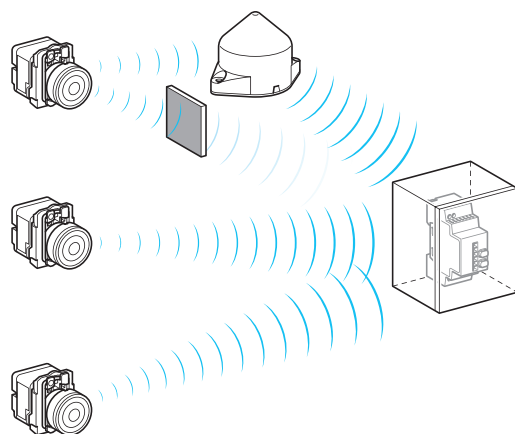
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

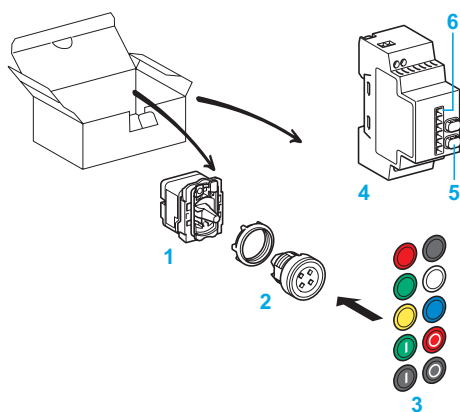
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



Rysunek A: Transmisja radiowa pomiędzy 1 nadajnikiem i 3 odbiornikami



Rysunek B: Transmisja radiowa pomiędzy 3 nadajnikami i 1 odbiornikiem



Rysunek C: Zestaw z nadajnikiem i odbiornikiem programowalnym

Prezentacja oferty

Rodzina przycisków bezprzewodowych i bezbateryjnych umożliwia zdalne sterowanie przełącznikiem (odbiorcą) za pomocą przycisku (nadajnika). Kontrola odbywa drogą radiową. Nadajnik wyposażony jest generator typu „dynamo”, który przekształca energię mechaniczną wytworzoną gdy przycisk jest wciskany na energię elektryczną. Zakodowana wiadomość z unikalnym kodem ID przesyłana jest drogą radiową jako pojedynczy impuls, do jednego lub więcej odbiorców znajdujących się w odległości kilkudziesięciu metrów (patrz rysunek A). Jeden odbiorca może być uruchamiany przez kilka różnych nadajników (patrz rysunek B).

W zależności od zastosowania, przełącznik antena może być użyta aby obejść przeszkodę, która utrudnia transmisję lub zwiększyć zasięg działania (patrz rysunki A i B).

Odległość (1) między nadajnikiem a odbiornikiem wynosi około:

- 100 m, gdzie nie ma żadnych przeszkód,
- 25 m, jeżeli odbiorca jest zainstalowany w obudowie metalowej lub w zamkniętej obudowie metalowej,
- 40 m, jeżeli antena-przełącznik znajduje się pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem (Odbiorca zamontowany jest w obudowie metalowej lub w zamkniętej metalowej obudowie).

Ta nowa technologia pozwala zredukować czas i koszty instalacji, całkowicie eliminując okablowanie pomiędzy przyciskiem a szafą elektryczną.

Technologia ta pozwala również operatorowi być mobilnym lub mieć kontrolę będąc na pojeździe (wózek, samochód itp.). Przycisk jest zawsze dostępny i nie wymaga zasilania (zasilanie bezbateryjne).

Istnieje wiele możliwych zastosowań, zarówno w przemyśle (linia produkcyjna, przenośniki, itp.) oraz w budynkach przemysłowych i infrastruktury (oświetlenie, otwieranie drzwi, uruchamianie wentylatorów, itp.).

Technologia ta (pojedynczy zakodowany impuls wysyłany radiowo) nie może być wykorzystywana do aplikacji podnoszących („góra / dół”, „prawo-lewo” ruchy, itp.) lub aplikacji bezpieczeństwa (Przyciski zatrzymania awaryjnego, itp.). Dla tych aplikacji, zaleca się używanie przycisków przewodowych Harmony XB4 i XB5 lub kaset wiszących XAC.

Opis zestawu „Gotowy do użycia” (2)

Zestaw z nadajnikiem i odbiornikiem programowalnym (patrz rysunek C)

Zestaw zawiera:

- 1 Nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm.
- 2 Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy.
- 3 Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku.
- 4 Sterownik programowalny zasilany $\sim/\text{---}$ 24...240 V wyposażony w 2 wyjścia przełącznikowe, 2 przyciski 5 i 6 wskaźników LED 6.

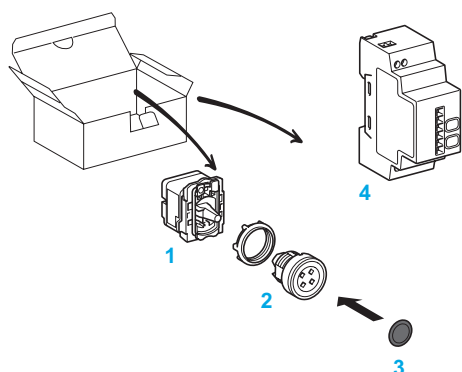
(1) Typowe wartości, na które może mieć wpływ środowisko aplikacji.

(2) Bezprzewodowy i bezbaterijny przycisk i odbiorca, gotowy i sparowany w fabryce.

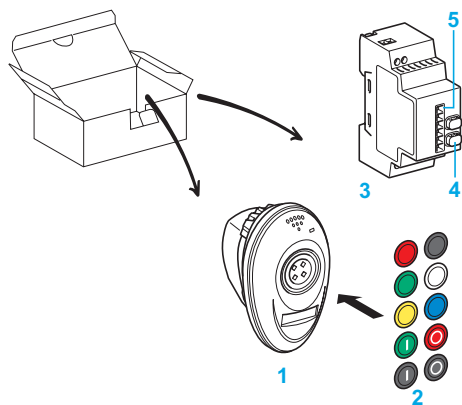
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

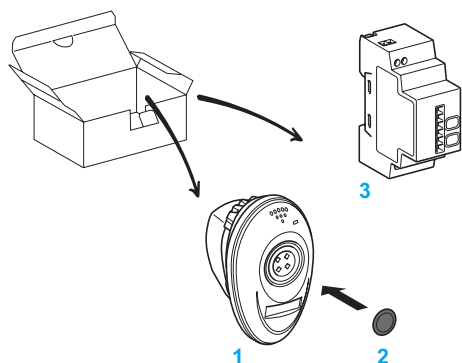
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



Rysunek D: Zestaw z nadajnikiem oraz nieprogramowalnym odbiornikiem.



Rysunek E: Zestaw z kaseta ręczną z nadajnikiem i programowalnym odbiornikiem.



Rysunek F: Zestaw z kaseta ręczną z nadajnikiem i nieprogramowalnym odbiornikiem.

Opis zestawu „Gotowy do użycia” (1) (kontynuacja)

Zestaw z nieprogramowalnym odbiornikiem (patrz rysunek D)

Zestaw zawiera:

- 1 Nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm.
- 2 Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy.
- 3 Czarną wkładkę, która może być nakładana na napęd przycisku.
- 4 Nieprogramowalny odbiornik zasilany $\sim/\text{---}$ 24 V, wyposażony w 1 wyjście przełącznikowe, bez przycisku i wskaźników LED.

Zestaw z kaseta ręczną i programowalnym odbiornikiem (patrz rysunek E).

Zestaw zawiera:

- 1 Kaseta ręczną składającą się z bezprzewodowego i bezbaterijnego przycisku z plastikowym napędem.
- 2 Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku.
- 3 Programowalny odbiornik zasilany $\sim/\text{---}$ 24...240 V, wyposażony w 2 wyjścia przełącznikowe, 2 przyciski i 6 wskaźników LED.

Zestaw z kaseta ręczną i nieprogramowalnym odbiornikiem (patrz rysunek F).

Zestaw zawiera:

- 1 Kaseta ręczną składającą się z bezprzewodowego i bezbaterijnego przycisku z plastikowym napędem.
- 2 Czarną wkładkę, która może być nakładana na napęd przycisku.
- 3 Nieprogramowalny odbiornik zasilany $\sim/\text{---}$ 24 V, wyposażony w 1 wyjście przełącznikowe, bez przycisku i wskaźników LED.

Opis elementów gamy produktów

Komponenty sprzedawane są oddzielnie, aby umożliwić modernizację istniejących lub realizację nowych, specyficznych aplikacji:

- nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm,
- napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy,
- kołnierz mocujący z tworzywa sztucznego lub metalu,
- pusta kaseta ręczna,
- pusta kaseta z tworzywa sztucznego (1 lub 2 otwory) dla montażu na ścianie lub na panelu,
- zestaw 10 różno- lub jedno- kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku,
- programowalny odbiornik zasilany $\sim/\text{---}$ 24...240 V, wyposażony w 2 wyjścia przełącznikowe, 2 przyciski i 6 wskaźników LED,
- programowalny odbiornik zasilany --- 24 V, wyposażony w 4 wyjścia PNP, 2 przyciski i 6 wskaźników LED,
- relay-antenna.

(1) Bezprzewodowy i bezbaterijny przycisk i odbiornik, gotowy i sparowany w fabryce.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne

Charakterystyka przycisku bezprzewodowego i bezbaterijnego

Warunki pracy			
Zgodność z normami	Przycisk bezprzewodowy i bezbaterijny		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n°14
	Nadajnik/Odbiornik		CE : R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC część 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3 SAR (Specific Absorption Rate) moc transmitowana przez przycisk < 3 mw
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			UL, FCC (USA), CSA, RSS (Kanada), C-Tick (Australia), GOST (Rosja), ANATEL (Brazylia), SRRC (Chiny), CE (Europa)
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 40...+ 70
	Pracy	°C	- 25...+ 70
Względna dopuszczalna wilgotność	Blok nadajnika		+ 95% RH przy temp. 70° C (bez kondensacji)
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		IP 65 (od strony przedniej) IP 30 (od tyłu)
	Zgodnie z normą UL / CSA		Typ 12
Mechaniczna odporność na udary	Zgodnie z normą IEC 50102		IK 03
Odporność na spadek swobodny	Zgodnie z normą IEC 60068-2-32	mm	1 000
Mechaniczne parametry techniczne			
Przesunięcie przycisku (do momentu wysłania informacji)	Przycisk	mm	Całkowita droga 4,3. Wysłanie informacji następuje w momencie „kliknięcia” przycisku bezprzewodowego i bezbaterijnego
Siła działania	Sprężyna zwrotna przycisku wraz z nadajnikiem	N	< 25
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli)	Sprężyna zwrotna przycisku wraz z nadajnikiem		1
Odporność na wibracje zgodnie z normą IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 2 – 11 Hz	mm	± 10
	Częstotliwość: 11 – 500 Hz	gn	5
Odporność na udary zgodnie z normą IEC 60068-2-27	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms	gn	50
	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms	gn	30
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27	gn	25 (czas trwania: 6 ms - 6 000 wstrząsów)
Moment dokręcania napędu przycisku	Napęd plastikowy (nakrętka)		2.2 N.m (± 0.2) / 9.5 lb.in (± 1.8)
	Napęd metalowy (śruby dociskające)		0.8 N.m (max 1.2) / 7.5 lb.in (max 10.6)
Charakterystyka transmisji radiowej			
Częstotliwość		GHz	2.4
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)
Zakres		m	Okolo 100 (nadajnik i odbiornik umieszczone na wolnej przestrzeni)
			Okolo 25 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie)
			Okolo 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaznika)
Moc transmitowana		mW	3
Czas wzbudzenia		ms	2
Czas transmisji		ms	< 2
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2
Kategoria	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	°C	Kategoria 1: - 20 do + 55
Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje			
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z normą IEC 61000-4-2	kV	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu) 6: na elementach metalowych (styk)
		V/m	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	V/m	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m
	Zgodnie z normą IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1		
Promieniowanie	Zgodnie z normą EN 300-440-1 i EN 300-440-2		Zgodny

Charakterystyka odbiornika przycisku bezprzewodowego i bezbaterijnego

Warunki pracy

Zgodność z normami	Odbiornik		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n° 14, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11
	Nadajnik/Odbiornik		CE: R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC część 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 40...+ 70
	Pracy	°C	- 25...+ 55
Względna dopuszczalna wilgotność			+ 90 % RH at + 55 °C (bez kondensacji)
Odporność na wibracje zgodnie z IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 5...8.14 Hz	mm	± 7.5
	Częstotliwość: 8.14...150 Hz	gn	2
Odporność na udary zgodnie z IEC 60068-2-27	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms	gn	30
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z IEC 60068-2-27	gn	10 (czas trwania: 16 ms - 6 000 wstrząsów)
Stopień ochrony	Zgodnie z IEC 60529		IP 20
Stopień ochrony na zanieczyszczenia	Zgodnie z IEC 60664-1		2
Wykonanie obudowy			Tworzywo sztuczne samogasnące
Pozycja montażu bez zmiany parametrów (temperatura)			Dowolna pozycja
Montaż			Na szynie T zgodnie z normą EN/IEC 60715
			Na płycie montażowej

Parametry elektryczne

Kategoria przepięciowa	Zgodnie z IEC 60664-1		II (odbiornik zasilany napięciem AC/DC), III (odbiornik zasilany napięciem DC)
Rezystancja izolacji	Zgodnie z NFC 20030		> 500 MΩ, --- 500 V
Napięcie znamionowe izolacji	Zgodnie z IEC 60664-1	V	250 (odbiornik z wyjściami przekaźnikowymi), < 60 (przełącznik z wyjściem PNP)
Napięcie probiercze izolacji zgodnie z EN/IEC 60947-5-1	Test dielektryczny	Hz/KV	Odbiornik AC / DC: 50 / 1,5 (1 minuta)
			Odbiornik DC: 50 / 1 (1 minuta)
	Fala	kV	Odbiornik DC: U _{imp} = 0.8 (1.2 / 50 μs)
Maksymalny przekrój kabla do podłączenia zgodnie z EN/IEC 60947-1	Długość bez końcówki kablowej	mm²	Odbiornik AC/DC: U _{imp} = 4 (1.2 / 50 μs)
			1 przewód: 0.14...2.5 (AWG 26...AWG 14)
			2 przewody: 0.14...1.5 (AWG 26...AWG 16)
			1 przewód: 0.14...4 (AWG 26...AWG 12)
	Elastyczny kabel z końcówką kablową	mm²	2 przewody: 0.14...1.5 (AWG 26...AWG 16)
Moment dokręcania	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		0.5 N.m/4.43 Lbf.in
Wskaźnik działania ON			Zielona dioda LED
Wskaźnik stanu wyjścia			Zielona dioda LED (wyjście przekaźnikowe i wyjście PNP)
Moc sygnału przychodzącego			Zielona dioda LED – poziom sygnału optymalny
			Żółta dioda LED – poziom sygnału akceptowalny

Parametry zasilania

Typ odbiornika		ZBR RC	Odbiornik z zestawu XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03	ZBR RA
Napięcie zasilania U _e		V	--- 24 (+ 20/- 15 %)	~/--- 24...240 (+/- 10 %)
Częstotliwość	W obwodzie zasilania	Hz	–	50/60 ± 10 %
Izolacja galwaniczna	Zasilanie/wyjście		–	Tak
Maksymalna moc pobierana		W	0.5	0.8
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe			Bezpiecznik szybki 400 mA	Bezpiecznik szybki 125 mA
Odporność na mikroprzerwy		ms	7 (całkowity prąd wyjśc. 800 mA)	Zgodnie z normą IEC 61000-4-11
			10 (całkowity prąd wyjśc. 500 mA)	

Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje

Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-2	kV	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu)	
			6: na elementach metalowych (styk)	
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	V/m	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz	
	Zgodnie z IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1	V/m	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m	
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z IEC 61000-4-4	kV	1 (przewodowe wyjście PNP)	2 (przewodowe zasilanie i przewodowe wyjścia przekaźnikowe)
			2 (przewodowe zasilanie)	
Odporność na udary napięciowe zgodnie z IEC 61000-4-5	Tryb różnicowy	kV	0.5	1
	Tryb wspólny	kV	1	2
Odp. na zaburzenia indukowane	Zgodnie z IEC 61000-4-6	V	10	
Emisje	Emisje indukowane zgodnie z EN 300-489-3, EN 300-489-1		Klasa B metodą CISPR22	
	Promieniowanie zgodnie z EN 300-440-1, EN 300-440-2		Zgodny	

Charakterystyka przycisku bezprzewodowego i bezbaterijnego (ciąg dalszy)

Charakterystyka transmisji radiowej					
Typ odbiornika		ZBR RC		ZBR RA	
				Odbiornik z zestawu XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03	
Częstotliwość		GHz	2.4		
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)		
Zakres		m	Okolo 100 (nadajnik i odbiornik umieszczone na wolnej przestrzeni)		
			Okolo 25 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie)		
			Okolo 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaźnika)		
Antena-przekaźnik			W celu zwiększenia zasięgu lub obejścia przeszkody		
Czas reakcji		ms	< 30 po „kliknięciu” nadajnika		
Liczba unikalnych ID nadajników, które mogą być przechowywane w odbiorniku			32 max. na odbiornik lub 32 max. na wyjście (przykład na 2-wyjścia odbiornika: 32/0, 16/16 ...)		
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III		
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2		
Niezawodność	Zgodnie z normą EN 300 440-1 § 4.1.1 - Niezawodność		Kategoria 2		
Temperatura	Zgodnie z normą EN 300 440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	°C	Kategoria I : - 20...+ 55		
Charakterystyka wyjść					
Typ wyjścia			4 wyjścia PNP 200 mA / 24V	2 wyjścia przekaźnikowe typu RT 3A	1 wyjście przekaźnikowe typu RT 3A
Funkcje wyjścia			Monostabilne (500 ms ± 15 %)	Monostabilne (500 ms ± 15%). Programowalne na bistabilne lub START-STOP.	Monostabilne (500 ms ± 15%)
Prąd znamionowy Ie zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 i UL 508 / CSA C22-2 n°14	Zasilanie DC zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	A	2	0.3 / 48 V DC	
	Zasilanie DC zgodnie z normą UL 508 / CSA C22-2 n°14	A	–	3 / 24 V DC	
	Zasilanie AC zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	A	–	1.5 / 240 V AC 3 / 120 V AC	
	Zasilanie AC zgodnie z normą UL 508 / CSA C22-2 n°14	A	–	3 / 240 V AC	
Spadek napięcia		V	< 2	–	
Maksymalne napięcie łączeniowe		V	–	~/∞ 250	
Nominalna zdolność wyłączania			4.8 W (0.2 A x 24 V DC) na wyjście	750 VA (3 A x 250 V AC)	
				15 W (0.3 A x 48 V DC)	
Minimalny prąd Ith	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	mA	10 / ∞ 5 V		
Prąd maksymalny		A	–	5	
Trwałość elektryczna			–	1 x 10 ⁵ cykli	
Trwałość mechaniczna			–	10 x 10 ⁵ cykli	
Maksymalna częstotliwość pracy		Hz	2		
Kategorie użytkowania	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1		DC13	AC15: B300	
				DC12	

Charakterystyka anteny-przekaźnika do przycisku bezprzewodowego i bezbaterijnego - Współpracuje z nadajnikiem i odbiornikiem)

Warunki pracy

Zgodność z normami	Antena		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n° 14, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11
	Nadajnik/Antena/Odbiornik		CE: R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC part. 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 40... + 70
	Pracy	°C	- 25... + 55
Ochrona przeciwporażeniowa	Zgodnie z IEC 61140		Klasa II
Względna dopuszczalna wilgotność			+ 90 % RH at + 55 °C (bez kondensacji)
Odporność na wibracje zgodnie z IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 10...55 Hz	mm	± 0.5
	Częstotliwość: 55...150 Hz	gn	6
Odporność na udary	Zgodnie z IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms/15 gn
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z IEC 60068-2-27	gn	25 (czas trwania: 6 ms - 6 000 wstrząsów)
Stopień ochrony	Zgodnie z IEC 60529, UL/CSA		IP 65 - typ 12
Stopień ochrony na zanieczyszczenia	Zgodnie z IEC 60664-1		3
Kategoria przepięciowa	Zgodnie z IEC 60664-1		III
Rezystancja izolacji	Zgodnie z NFC 20030		> 500 MΩ, --- 500 V
Napięcie znamionowe izolacji	Zgodnie z IEC 60664-1	V	250
Napięcie probiercze izolacji zgodnie z EN/IEC 60947-5-1	Test dielektryczny	Hz/KV	50 / 4 (1 minuta)
	Fala	kV	Uimp = 4 (1.2 / 50 μs)
Przekrój kabla do podłączenia	Zgodnie z EN/IEC 60947-1	m	5 (2 x 0.34 mm²)
Moment dokręcania śruby	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		0.6 ± 0.1 Nm / 5.3 ± 0.9 Lb.-In
Wykonanie obudowy			Tworzywo sztuczne samogasnące
Wskazania	Włączony		1 zielony LED
	Nadawanie/Odbieranie		2 zielone LED-y przy 180°
Sposób montażu			Patrz instrukcja montażu

Parametry zasilania

Napięcie zasilania	V	~ 24...240 (± 10 %)	
Częstotliwość	W obwodzie zasilania	Hz	50/60 ± 10 %
Maksymalna moc pobierana	W	2.6	
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe	mA	400 z bezpiecznikiem szybkim 400 mA	
Odporność na mikroprzerwy		Zgodnie z normą IEC 61000-4-11	

Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje

Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-2	kV	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu) 6: na elementach metalowych (styk)
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	V/m	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz
	Zgodnie z IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1	V/m	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z IEC 61000-4-4	kV	2
Odp. na udary napięciowe zgodnie z IEC 61000-4-5	Tryb różnicowy	kV	1
	Tryb wspólny	kV	2
Odp. na zaburzenia indukowane	Zgodnie z IEC 61000-4-6	V	10
Emisje	Emisje indukowane zgodnie z EN 300-489-3, EN 300-489-1		Klasa B metodą CISPR22
	Promieniowanie zgodnie z EN 300-440-1, EN 300-440-2		Zgodny

Charakterystyka transmisji radiowej

Częstotliwość		GHz	2.4
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)
Zakres		m	Okolo 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaźnika)
Moc transmitowana		mW	< 3
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2
Niezawodność	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 4.1.1 - Niezawodność		Kategoria 2
Temperatura	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	°C	Kategoria I: - 20...+ 55

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne



XB5 RFA02



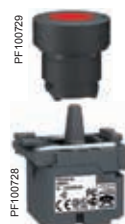
ZBR RA



ZBR T1



ZB4 RZA0



ZB5 RTA4

Zestawy „Gotowy do użycia” (1)

Opis	Typ nadajnika	Napięcie odbiornika V	Typ odbiornika	Symbole katalogowe	Waga kg
Pakiety zawierają: - 1 bezprzewodowy i bezbaterijny przycisk montowany za pomocą nakrętki - 1 odbiornik, Przycisk i odbiornik są fabrycznie sparowane	Bezprz. i bezbaterijny przycisk + Ø 22 mm napęd plastikowy + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)	~/-/- 24...240	Programowalny odbiornik wyposażony w: - 2 wyj. przekaź. typu RT 3A (2), - 2 przyciski (konfigurowalne)	XB5 RFA02	0.230
	Bezprz. i bezbaterijny przycisk + Ø 22 mm napęd metalowy + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)		- 6 diod LED wskazujących stan (zasilanie, wyj., moc sygnału)	XB4 RFA02	0.245
	Bezprzewodowy i bezbaterijny przycisk + Ø 22 mm napęd plastikowy + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk	-/-/- 24	Nieprogramowalny odbiornik wyposażony w: - 1 wyj. przekaź. typu RT 3A (3), - bez przycisku	XB5 RFB01	0.230
	Bezprzewodowy i bezbaterijny przycisk + Ø 22 mm napęd metalowy + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk		- niewyposażony w diody LED	XB4 RFB01	0.245
Pakiety zawierają: - 1 bezprzewodowy i bezbaterijny przycisk zamontowany w kasie ręcznej (4) - 1 odbiornik, Przycisk i odbiornik są fabrycznie sparowane	Przycisk bezprzewodowy i bezbaterijny + Ø 22 mm z napędem plastikowym zamontowany w kasie ręcznej + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)	~/-/- 24...240	Programowalny odbiornik wyposażony w: - 2 wyj. przekaź. typu RT 3A (2), - 2 przyciski (konfigurowalne)	XB5 RMA04	0.250
	Bezprzewodowy i bezbaterijny przycisk + Ø 22 mm z napędem metalowym zamontowany w kasie ręcznej + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk	-/-/- 24	Nieprogramowalny odbiornik wyposażony w: - 1 wyj. przekaź. typu RT 3A (3), - bez przycisku	XB5 RMB03	0.250

Elementy nadajnika do przycisku bezprzewodowego i bezbaterijnego

Opis	Typ napędu	Kolor wkładki na przycisk	Symbole katalogowe	Waga kg
Nadajnik do przycisku bezprz. – i bezbaterijnego (5) (6)	–	–	ZBR T1	0.025
Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną do nadajnika ZBR T1	Plastikowy	Bez wkładki (7)	ZB5 RZA0	0.015
	Metalowy	Bez wkładki (7)	ZB4 RZA0	0.030
Przycisk bezprzewodowy i bezbaterijny zawiera: - nadajnik wyposażony w kołnierz mocujący - napęd przycisku ze sprężyną zwrotną wyposażony we wkładkę (8)	Plastikowy	Biały	ZB5 RTA1	0.045
		Czarny	ZB5 RTA2	0.045
		Zielony	ZB5 RTA3	0.045
		Biały I na zielonym tle	ZB5 RTA331	0.045
		Czerwony	ZB5 RTA4	0.045
		Biały O na czerwonym tle	ZB5 RTA432	0.045
		Żółty	ZB5 RTA5	0.045
		Niebieski	ZB5 RTA6	0.045
	Metalowy	Biały	ZB4 RTA1	0.085
		Czarny	ZB4 RTA2	0.085
		Zielony	ZB4 RTA3	0.085
		Biały I na zielonym tle	ZB4 RTA331	0.085
		Czerwony	ZB4 RTA4	0.085
		Biały O na czerwonym tle	ZB4 RTA432	0.085
		Żółty	ZB4 RTA5	0.085
		Niebieski	ZB4 RTA6	0.085

(1) Przycisk bezprzewodowy i bezbaterijny i odbiornik, fabrycznie sparowane.

(2) Fabrycznie z wyj.m ustawionym jako monostabilne. Wyj. programowalne można zmienić na bistabilne i START-STOP.

(3) Nieprogramowalne wyj. monostabilne.

(4) Wyposażony w magnes do włożenia przez klienta.

(5) Kołnierz mocujący ZB5AZ009 (5) (plastikowy) lub ZB4BZ009 ((5) metalowy) do zamówienia oddzielnie.

(6) Tylko napędy ZB4 RZA0 i ZB5 RZA0 (6) są mechanicznie kompatybilne.

(7) Wkładki do zamówienia oddzielnie: zobacz następną stronę.

(8) Wkładka jest zamontowana przez Schneider Electric i nie może być demontowana (demontaż grozi zniszczeniem).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



ZBR RA



ZBA 7235



ZBA 7331



ZBA 7432



ZBA 79



ZBR M01



XAL D02



ZBR A1

Odbiorniki programowalne				
Opis	Typ wyjścia	Napięcie odbiornika V	Symbolle katalogowe	Waga kg
Odbiornik programowalny wyposażony jest w: - 2 przyciski (konfigurowalne) - 6 diod LED wskazujących stan (zasilanie, wyjścia, moc sygnału)	4 wyjścia PNP, 200 mA / 24 V	~ 24	ZBR RC	0.130
	2 wyjścia przekaźnikowe typu RT 3A (1)	~ 24...240	ZBR RA	0.130

Akcesoria					
Wkładki do napędów przycisków Harmony ZB5 RZA0 i ZB4 RZA0					
Opis	Tło	Oznaczenie	Sprzedaż w sztuk.	Symbolle katalogowe	Waga kg
Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek z jednakowym oznaczeniem (2)	Białe	Bez opisu	10	ZBA 71	0.010
		„I” (czarny)	10	ZBA 7131	0.010
		„†” (czarny)	10	ZBA 7134	0.010
		„+” (czarny)	10	ZBA 7138	0.010
	Czarne	Bez opisu	10	ZBA 72	0.010
		„O” (biały)	10	ZBA 7232	0.010
		„+” (biały)	10	ZBA 7233	0.010
		„†” (biały)	10	ZBA 7235	0.010
	Zielone	Bez opisu	10	ZBA 73	0.010
		„I” (biały)	10	ZBA 7331	0.010
		„+” (biały)	10	ZBA 7333	0.010
		„†” (biały)	10	ZBA 7335	0.010
	Czerwone	Bez opisu	10	ZBA 74	0.010
		„O” (biały)	10	ZBA 7432	0.010
	Żółte	Bez opisu	10	ZBA 75	0.010
	Niebieskie	Bez opisu	10	ZBA 76	0.010
Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek z różnym oznaczeniem (2)	Biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski, biały „I” na zielonym tle, czarny „I” na białym tle, biały „O” na czerwonym tle, biały „O” na czarnym tle		10	ZBA 79	0.010

Puszki do przycisków bezprzewodowych i bezbaterijnych					
Produkt	Aplikacja	Opis	Sprzedaż w sztuk.	Symbolle katalogowe	Waga kg
Kaseta ręczna, plastikowa, pusta (3) (4)	Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne mobilne	jeden otwór	1	ZBR M01	0.040
Pusta kaseta plastikowa do zamontowania przycisku bezprzewodowego i bezbaterijnego (5)	Przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne zamontowane na stałe	jeden otwór	1	XAL D01	0.136
		dwa otwory	1	XAL D02	0.193
Akcesoria					
Antena-przekaźnik (6)	Pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem, służy do zwiększenia zasięgu i / lub obejścia przeszkody	~ / --- 24...240 V - kabel 5m - wskaźnik LED stanu ON - 2 LED-y odbieranie / nadawanie	1	ZBR A1	0.200
Kołnierz mocujący	—	Plastikowy	10	ZB5 AZ009	0.038
		Metalowy	10	ZB4 BZ009	0.038
Tabliczka opisowa 27 x 8 mm, do grawerowania	Do przyklejenia na kasie ręcznej ZBRM01	Do samodzielnego naklejenia, pusta z czarnym tłem	10	ZBY 0101T	0.005

(1) Fabrycznie z wyjściem ustawionym jako monostabilne. Wyjścia programowalne można zmienić na bistabilne i START-STOP.

(2) Wkładka może być zamontowana co 90° do 360°.

(3) Nie może być używana do podłączenia kablami (nie posiada dławnic).

(4) Wyposażony w magnes do włożenia przez klienta.

(5) Kaseta wyposażona w dławnicę, kompatybilna z napędami przycisków Harmony ZB5.

(6) Nie połączona kablami z odbiornikiem.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony XB5R plastikowe i XB4R metalowe
Bezprzewodowe i bezbaterijne przyciski

PF100756A



ZBRP1

XB4-5R_00642_CPS/IA17003A



XB5RP1US2

XB5R_00642_CPS/IA19021



ZBRRA

Elementy nadajnika do bezprzewodowego i bezbaterijnego modułu linkowego

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Moduł linkowy z bezprzewodowym i bezbaterijnym nadajnikiem	Do drzwi automatycznych: Moduł linkowy wysyła wiadomość radiową do odbiornika w panelu sterowania w celu otwarcia i zamknięcia drzwi.	ZBRP1	0.150/0.331
Moduł linkowy z bezprzewodowym i bezbaterijnym nadajnikiem oraz uniwersalny osprzęt pomocniczy ZBRAUS2	Do drzwi automatycznych: Moduł linkowy wysyła wiadomość radiową do odbiornika w panelu sterowania w celu otwarcia i zamknięcia drzwi.	XB5RP1US2	0.259/0.571

Konfigurowalne odbiorniki

Opis	Funkcja wyjścia	Rodzaj wyjścia	Napięcie odbiornika V	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Konfigurowalne odbiorniki (6) wyposażone w: - 2 przyciski (nauka i ustawianie parametrów) - 6 diod sygnalizacyjnych LED (zasilanie włączone, tryby pracy, stan wyjścia, siła sygnału)	Monostabilne	4 PNP outputs, 200 mA /24 V	24 ---	ZBRRC	0.130/0.287
	Monostabilne, bistabilne	2 relay outputs type RT 3A (7)	24...240 ~	ZBRRD	0.130/0.287
	Monostabilne, bistabilne, stop/start	2 relay outputs type RT 3A (7)	24...240 ~	ZBRRA	0.130/0.287

(1) Korpus mocujący **ZB5AZ009** (plastikowy) lub **ZB4BZ009** (metalowy) należy zamówić oddzielnie.

(2) Tylko głowice **ZB4RZA0** i **ZB5RZA0** są kompatybilne mechanicznie.

(3) Wkładkę należy zamówić oddzielnie. Patrz tabela „Akcesoria” na stronie 320.

(4) Ta wkładka jest montowana fabrycznie i nie może być zdjęta (ryzyko uszkodzenia).

(5) Ten nadajnik jest kompatybilny tylko z odbiornikiem ZBRRC wersja ≥ 2.0, anteną przekaźnikową ZBRA1 wersja ≥ 2.0 i punktem dostępowym ZBRN wersja > 1.2.

(6) Każdy odbiornik może być obsługiwany przez maksymalnie 32 nadajniki.

(7) Odbiorniki są dostarczane w wersji z funkcją monostabilnego wyjścia. Użytkownik może je skonfigurować na funkcje bistabilne i stop/start.



Akcesoria (ciąg dalszy)

Obudowy na przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne

Produkt	Zastosowanie	Opis	Sprzed. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Puste plastikowe przenośne obudowy (1) (4)	Do zastosowań mobilnych i stacjonarnych z bezprzewodowymi i bezbaterijnymi przyciskami	1 otwór	1	ZBRM21	0.109/0.240
		2 otwory	1	ZBRM22	0.110/0.243
Puste plastikowe przenośne obudowy wyposażone w przycisk(i) i nadajnik(i), 1 zestaw wkładek (1) (4)	Do zastosowań mobilnych i stacjonarnych z bezprzewodowymi i bezbaterijnymi przyciskami	1 przycisk z nadajnikiem ZBRT1	1	ZBRM21A0	0.150/0.331
		1 przycisk z nadajnikiem ZBRT2	1	ZBRM21B0	0.151/0.333
		2 przyciski z nadajnikami ZBRT1	1	ZBRM22A0	0.194/0.428
		2 przyciski z nadajnikami ZBRT2	1	ZBRM22B0	0.195/0.430
		1 przycisk z ZBRT1 i 1 przycisk z ZBRT2	1	ZBRM22AB0	0.195/0.430
		1 przycisk z ZBRT2 i 1 przycisk z ZBRT1	1	ZBRM22BA0	0.195/0.430
		Specjalna podpora dla rur lub ścianek właściwa dla ZBRM21 i ZBRM22	1	ZBRACS	0.064/0.141
Puste plastikowe przenośne obudowy na bezprzewodowe i bezbaterijne przyciski (2)	Do stacjonarnych lub pokładowych przycisków bezprzewodowych i bezbaterijnych	1 otwór	1	XALD01	0.136/0.300
		2 otwory	1	XALD02	0.193/0.426

Inne akcesoria

Antena przekaźnikowa (3)	Między nadajnikiem a odbiornikiem Używane do zwiększenia zasięgu i/lub pokonywania przeszkód.	24...240 V ~ □ kabel 5 m/16.4 ft □ 1 dioda LED zasilania □ 2 diody LED odbiór/transmisja	1	ZBRA1	0.200/0.441
Antena pasywna	Antena pasywna do przepuszczenia sygnału przez ścianę, musi znajdować się w pobliżu anteny przekaźnikowej lub odbiornika	□ 2 anteny □ kabel 0.9 m/2.95 ft □ 2 złącza RF	1	ZBRA3	0.010/0.328
Wspornik pionowy lub poziomy	Uniwersalna podpora dla modułu linkowego	Karabinek i wspornik do mocowania poziomo lub pionowo	1	ZBRAUS2	0.109/0.240
Korpus mocujący	—	Plastikowy	10	ZB5AZ009	0.038/0.084
		Metalowy	10	ZB4BZ009	0.038/0.084
Tabliczka z legendą, 27 x 8 mm/1,06 x 0,32 cala, do grawerowania	Do przyklejania do poręcznej obudowy ZBRM01, ZBRM21 i ZBRM22	Samoprzylepne, puste, czarne tło	10	ZBY0101T	0.005/0.011

(1) Nie może być używane do styków przewodowych (nie ma wylotu dławnicy kablowej).

(2) Puszka wyposażona w gniazda dławików kablowych, kompatybilna z głowicami przycisków Harmony ZB5.

(3) Nie podłączone do odbiornika.

(4) Kompatybilne z ZBRT1 i ZBRT2.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony XB5R plastikowe i XB4R metalowe
Bezprzewodowe i bezbaterijne urządzenie ekosystemowe
Harmony Hub ZBRN1 i ZBRN2



Sprzęt produkcyjny do monitorowania OEE



ZBRN1 widok z przodu



ZBRN1 widok z dołu

Prezentacja

Harmony zapewnia otwartość połączenia sieciowego, działając jako urządzenie pośredniczące między urządzeniami bezprzewodowymi a sterownikami PLC (sterownikami programowalnymi) lub komputerami przemysłowymi (szkrynkami IT/OT) obsługującymi protokół Modbus/TCP. Harmony Hub może współpracować z takimi nadajnikami, jak przyciski bezprzewodowe i bezbaterijne XB4R i XB5R, moduły linkowe, przyciski grzybkowe, monitorowanie zatrzymania awaryjnego, bezprzewodowe i bezbaterijne wyłączniki krańcowe oraz czujniki temperatury i energii.

Harmony Hub umożliwia łatwą digitalizację linii produkcyjnej w celu zwiększenia ogólnej wydajności sprzętu (OEE) dzięki zastosowaniu nieinwazyjnego systemu bezprzewodowego, który można łatwo podłączyć do systemu IT.

Gromadzi on sygnały fizyczne z interfejsu operatora lub czujnika wtórnego w celu wygenerowania informacji obliczeniowych dla narzędzi CMMS i narzędzi zarządzania operacjami.

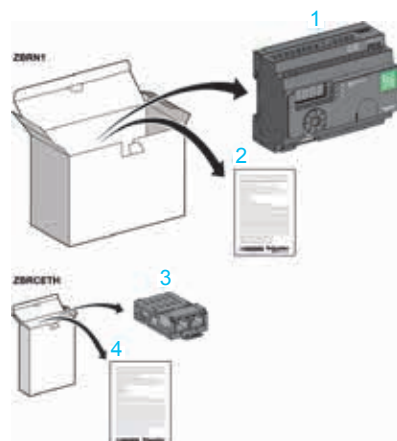
Dane mogą być analizowane na naszej dedykowanej platformie EcoStruxure za pomocą oprogramowania „AVEVA Insight”, „Maintenance Advisor” lub naszej aplikacji lokalnej „Augmented Operator Advisor”.

W zależności od zastosowania, do poprawy odbioru sygnału można zastosować antenę zewnętrzną lub przekaźnikową. Harmony Hub może obsługiwać do 60 nadajników radiowych jednocześnie.

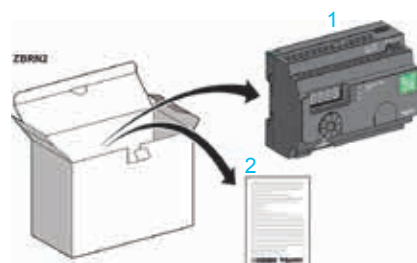
Można go skonfigurować za pomocą pokrętki i 7-segmentowego wyświetlacza (tryby konfiguracji i diagnostyki), oprogramowania SoMachine, Unity Pro, zasobnika FDT innego producenta z wykorzystaniem plików DTM (Device Type Manager) (1)(2) lub karty SD.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony XB5R plastikowe i XB4R metalowe
Bezprzewodowe i bezbaterijne urządzenie ekosystemowe
Harmony Hub ZBRN1 i ZBRN2



Rysunek A: ZBRN1: Standardowy Harmony Hub z modułem komunikacyjnym



Rysunek B: ZBRN2: Harmony Hub do komunikacji po magistrali szeregowej Modbus

Opis

Standardowy Harmony Hub z modułem komunikacyjnym (patrz rys. A)

Koncentrator Harmony ZBRN1 posiada puste gniazdo dla modułu komunikacyjnego ZBRCETH obsługującego protokół Modbus/TCP. Ten moduł komunikacyjny posiada 2 standardowe złącza Ethernet RJ45, które zapewniają łączność dla pracy łańcuchowej i pracy w pętli łańcuchowej (w przypadku stosowania z przełącznikami Schneider Electric ConneXium Ethernet), a tym samym pozwala uniknąć stosowania zewnętrznego przełącznika lub koncentratora.

- 1 ZBRN1 standardowy Harmony Hub (3)
- 2 ZBRN1 instrukcja obsługi
- 3 ZBRCETH moduł komunikacji sieciowej Modbus/TCP
- 4 ZBRCETH instrukcja obsługi

Standardowy Harmony Hub (patrz rys. B)

Harmony Hub ZBRN2 ma 2 wbudowane złącza RS485, co pozwala uniknąć stosowania zewnętrznego koncentratora do połączenia z magistralą szeregową RS485. Obsługiwane prędkości transmisji danych to 1200 bps, 2400 bps, 4800 bps, 1200 bps, 9 600 bps, 38 400 bps i 115 200 bps.

- 1 ZBRN2 Harmony Hub
- 2 ZBRN2 instrukcja obsługi

(1) Więcej informacji na temat oprogramowania SoMachine i Unity Pro można znaleźć na naszej stronie internetowej www.schneider-electric.com.

(2) DTM jest plikiem składowym oprogramowania, który umożliwia komunikację oprogramowania SoMachine lub Unity Pro z podłączonym systemem.

(3) ZBRN1 musi być podłączony do modułu komunikacyjnego, referencyjnego ZBRCETH dla protokołu Modbus/TCP.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony XB5R plastikowe i XB4R metalowe
Bezprzewodowe i bezbaterijne urządzenie ekosystemowe
Harmony Hub ZBRN1 i ZBRN2



ZBRN1



ZBRN2



ZBRCETH



ZBRA2

Konfigurowalny Harmony Hub

Opis	Funkcja danych	Rodzaj wyjścia	Napięcie odbiornika V	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Konfigurowalny Harmony Hub wyposażony w: - 7-segmentowy wyświetlacz - pokrętkę - 8 wskaźników LED (Włączenie zasilania, tryb funkcji, status komunikacji, siła sygnału) - złącze anteny zewnętrznej i wkładka ochronna	Monostabilny (regulowany od 100 ms do 1 s)	1 gniazdo dla modułu komunikacyjnego ZBRCETH (zamawiane osobno)	24...240 V	ZBRN1	0.270/0.595
	Monostabilny (regulowany od 100 ms do 1 s)	2 złącza RS485 zapewniające łączność dla magistrali szeregowej Modbus RS485	24...240 V	ZBRN2	0.263/0.580

Moduł komunikacyjny

Opis	Specyfikacja	Port komunikacyjny	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Moduł komunikacyjny sieci Modbus/TCP	Protokół Modbus/TCP z wbudowanymi stronami internetowymi w 5 językach do konfiguracji, monitorowania i diagnostyki	2 złącza RJ45 zapewniające łączność dla pracy łańcuchowej i pętli łańcuchowej	ZBRCETH	0.044/0.097

Akcesoria

Produkt	Zastosowanie	Opis	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zewnętrzna antena	Podłączana do Harmony Hub (ZBRN1 lub ZBRN2). Służy do zwiększenia odległości transmisji.	Kabel 2 m/6,56 ft 1 złącze RF	ZBRA2	0.040/0.088

Uwaga: **ZBRN2** posiada wbudowany port komunikacyjny dla Modbus Serial Line, natomiast **ZBRN1** musi być podłączony do modułu komunikacyjnego, aby obsługiwać różne protokoły.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

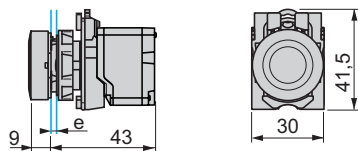
Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Wymiary

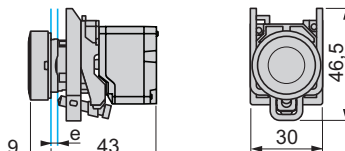
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne – nadajnik

ZB5 RTA●●●, z plastikowym przyciskiem i wkładką



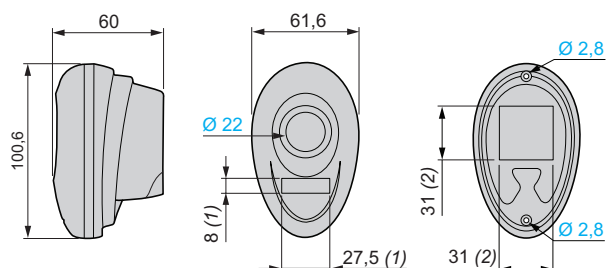
e: grubość płyty 1 do 6 mm

ZB4 RTA●●●, z metalowym przyciskiem i wkładką

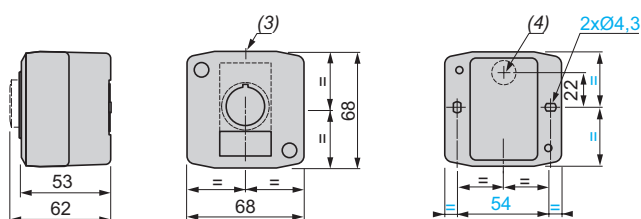


e: grubość płyty 1 do 6 mm

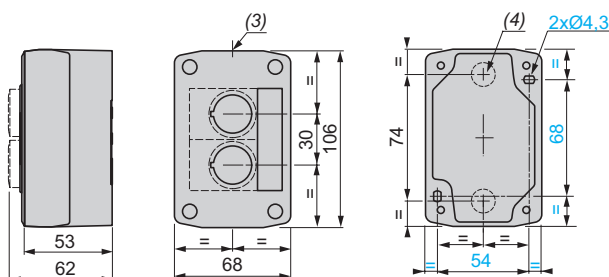
ZBR M01, plastikowa kaseta ręczna dla aplikacji mobilnych



XAL D01, plastik. kaseta, jedno-otworowa do instalacji stałej lub na płycie



XAL D02, plastikowa kaseta, dwu-otworowa do instalacji stałej lub na płycie

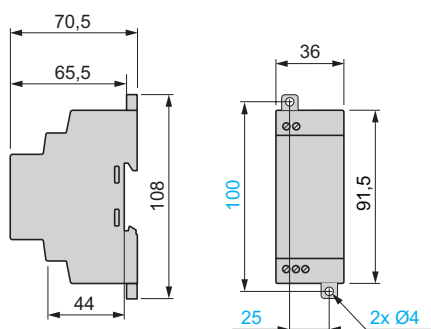


- (1) Miejsce umieszczenia tabliczki ZBY 0101 T
(2) Miejsce umieszczenia magnesu przez Klienta

- (3) Dwa wybijane przetłoczenia dla dławnicy PG13,5 o maksymalnej średnicy 12 mm
(4) Wybijane przetłoczenia do wprowadzenia przewodu o maks. średnicy 14 mm

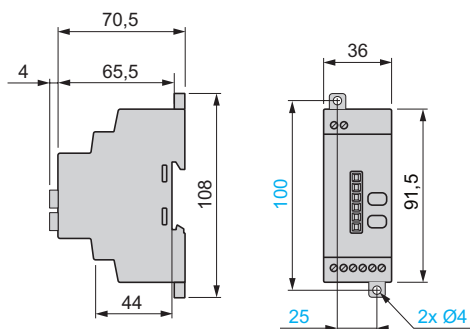
Nieprogramowalny odbiornik

Odbiornik zawarty w pakietach XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03



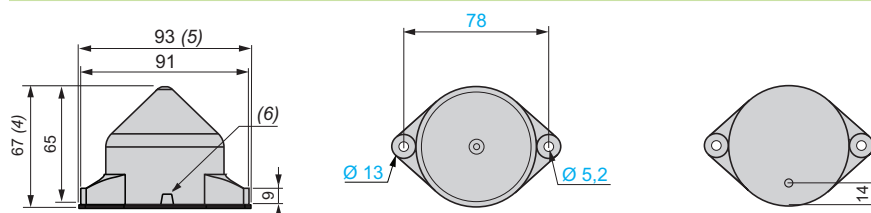
Programowalny odbiornik

Odbiornik ZBR R● (zawarty w opakowaniach XB4 RFA02, XB5 RFA02 i XB5 RMA04)



Antena-przełącznik

ZBR A1



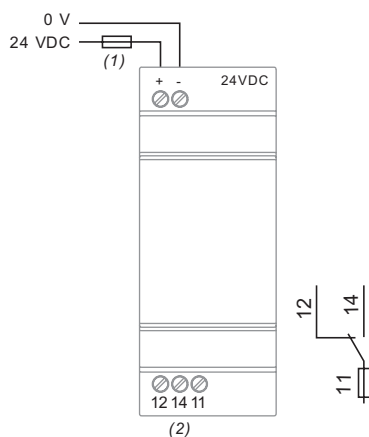
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym
i XB4 z kołnierzem metalowym
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Schematy

Nieprogramowalny odbiornik

Odbiornik zawarty w pakietach XB5 RFB01 i XB5 RMB03

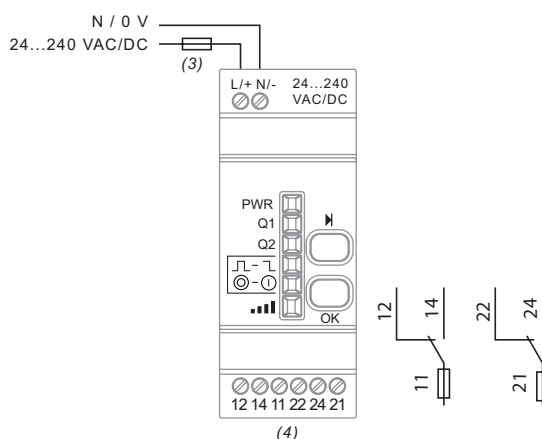


(1) Bezpiecznik szybki 125 mA

(2) $I_{max} = 3 A$.

Programowalny odbiornik

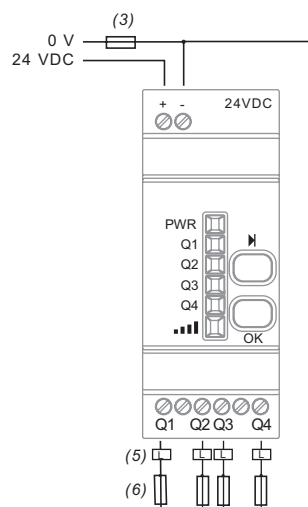
Odbiornik ZBR RA (zawarty w opakowaniach XB4 RFA02, XB5 RFA02 i XB5 RMA04)



(3) Bezpiecznik szybki 400 mA

(4) $I_{max} = 3 A$.

Odbiornik ZBR RC



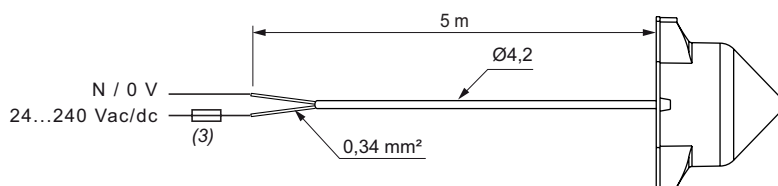
(3) Bezpiecznik szybki 400 mA

(5) $I_{max} = 200 mA$

(6) $I_{max} = 300 mA$.

Antena-przekaznik

ZBR A1



(3) Bezpiecznik szybki 400 mA



Harmony[®] XB7

gama kompaktowa

Sterowanie i sygnalizacja na Ø 22

Typ produktów		Wskaźniki świetlne	Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne			Przełączniki biometryczne
						
						
						
						
Opis gamy produktów		Wskaźniki świetlne LED	- Przyciski - Kilkuklawiszowe przyciski - Awaryjne przyciski stop - Przełączniki i przełączniki z kluczem - Podświetlane przyciski - Wskaźniki świetlne - Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne w wykonaniu zabudowanym Ø30 (1)			- Czytniki odcisków palców 24V $\overline{\text{---}}$ - Samodzielne przełączniki biometryczne - Samodzielne przełączniki biometryczne USB - Przełączniki biometryczne USB dedykowane Schneider HMI (2)
Budowa	Produkty	Jednolite, kompaktowe, niski pobór	Elementy kompletne lub podzespoły (korpus+główka)			Jednolite
	Kołnierz	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany (4)	Metalowy, chromowany lub czarny	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany, ciemnoszary
	Kształt główki	Okrągły	Okrągły, kwadratowy lub prostokątny	Okrągły	Okrągły lub kwadratowy	–
Wiercenia lub wycięcie montażowe		Ø 8 mm oraz Ø 12 mm/0.315 in. oraz 0.472 in.	Ø 16 mm/0.630 in.	Ø 22 mm/0.866 in. Ø 30 mm/1.181 in. (dla elementów sterowania i sygnalizacji, wykonanie zabudowane)		Ø 22 mm/0.866 in.
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529	IP40 IP65 z uszczelką	IP65	IP66, IP67, IP69, i IP69K		IP65 (przycisk sterujący)
	Zgodnie z normą UL 508 i CSA C22-2 No. 14	–	Typ obudowy 4, 4X i 13			Typ obudowy 12
Przyląca do przewodów		Etykiety dla złączy 2.8 x 0.5 mm/ 0.110 x 0.020 in. lub złącze gwintowe	Zaciski typu Faston Złącza lutowane dla płytek obwodów drukowanych Gniazda złączy szybkich	Zaciski sprężynowe przylączy Zaciski śrubowe przylączy Zaciski typu Faston Zacisk z adapterem dla płytek obwodów drukowanych		Przewody lub złącza
Montaż	Grubość paneli	1...8 mm/ 0.039...0.315 in.	1...6 mm/0.039...0.236 in.			
Referencja		XVLA	XB6, XB6E	XB4	XB5	XB5S

(1) Elementy sterowania i sygnalizacji są dostępne tylko dla produktów katalogu Harmony XB5

(2) Kompatybilne z Magelis iPC, STU, OT, GXO, GT (oprócz serii GT1000), GK, GH, oraz modeli GTO.

(3) Bezprzewodowy, bezbaterijny przycisk i odbiornik są sparowane w fabryce.

Bezprzewodowe i bezbateryjne przyciski		Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne		Manipulatory		Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne		Przełączniki krzywkowe	
  		   		  		   		  	
b Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne oraz linowy wyłącznik pociągowy b Konfigurowalne odbiorniki b Punkt dostępu b Antena przekaźnikowa b Przenośna, poręczna skrzynka lub plastikowe pudełko do montażu ściennego		b Przyciski, b Przyciski wyłączenia awaryjnego, b Przełączniki wielopozycyjne oraz z kluczem, b Przyciski podświetlane, b Lampki sygnalizacyjne.		b 2 lub 4 kierunkowe manipulatory b Ze stykiem ryglującym lub powrotem sprężynowym		b Przyciski b Przyciski awaryjnego zatrzymania b Przyciski awaryjnego wyłączenia b Przełączniki wielopozycyjne lub z kluczem b Przyciski podświetlane b Lampki sygnalizacyjne		b Przełączniki b Przeł. krzywkowe krokowe b Przełączniki rewersu (nawrotniki) i przełączniki zasilania awaryjnego b Przełączniki amperomierza b Przełączniki woltomierza b Przełączniki rewersu b Przełączniki gwiazda-trójkąt i rewersu gwiazda-trójkąt b Przełączniki zmiany bieguna	
Zestawy gotowe (3) lub produkty do zmontowania		Jednolite		Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka z dźwignią)		Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)		Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)	
Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny		Podwójnie izolowany, ciemnoszary (lub biały dla wskaźników świetlnych)		Metalowy, chromowany		Podwójnie izolowany, czarny		Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny	
Okrągła z nadajnikiem		Okrągła		Okrągła		Sześciokątna		Kwadratowa	
Ø 22 mm/0.866 in.						Ø 30 mm/1.181 in.		Ø 16 lub Ø 22 dla serii K10, Ø 22 lub wielopunktowo dla serii K1/K2, 4 otwory 48 lub 68 dla serii K30...K150	
IP65		IP 65 (przyciski sterujące i wskaźniki świetlne) IP 54 (przyciski awaryjnego wyłączenia)		IP65		IP66		IP 65: serie K10 IP 40, IP 65 z uszczelką: serie K1/K2 IP 40: serie K30...K150	
Typ obudowy 12		Typ obudowy 3 (przyciski i przyciski awaryjnego zatrzymania) oraz 4 (wskaźniki świetlne)		Typ obudowy 4, 4X i 13		Typ obudowy 4, 4X i 13 (9001K) Typ obudowy 4, 4X i 13 (9001SK)		–	
Bezprzewodowy (nadajnik) Przewodowy (odbiornik)		Zaciski śrubowe i zatrzaskowe Zaciski typu Faston (wskaźniki świetlne)		Zaciski śrubowe i zatrzaskowe					
1...6 mm/0.039...0.236 in.									0.5...6 mm/0.020...0.236 in. (zależnie od modelu)
XB5R, XB4R		XB7		XD4PA		XD2GA		XD5PA	
						9001K, 9001SK		K10, K1, K2, K30, K50, K63, K115, K150	

(4) Tylko dla Harmony XB6.

(5) Tylko dla Harmony XB6E.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Prezentacja

Gama plastikowych elementów sterowania i sygnalizacji Harmony XB7 jest kompaktową gamą zaprojektowaną do użytku w sektorach przemysłowym, budowlanym i usługowym. Jest łatwa w użytku i instalacji.

■ Gama zawiera:

- Przyciski i przełączniki zaprojektowane do kontroli Startu/Stopu maszyn oraz instalacji, regulacji i ustawiania parametrów (funkcje styków): Przyciski, przełączniki, przyciski awaryjnego zatrzymania i przyciski awaryjnego wyłączenia.
- Wskaźniki świetlne zaprojektowane do sygnalizowania wizualnego (funkcje sygnalizacyjne)

■ Gama obejmuje kompletne jednostki, z okrągłym plastikowym kołnierzem i 6 kolorami wskaźnikiem świetlnych

■ Oferta przycisków i przełączników obejmuje:

- Kryte i wystające przyciski z samoczynnym powrotem, z lub bez oznaczenia
- Kryte przyciski z zatraskiem, bez oznaczenia
- Wystające przyciski z samoczynnym powrotem lub kryte przyciski podświetlane
- Grzybkowe stopy bezpieczeństwa (zgodnie z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850)
- Przełączniki ze standardowym czarnym napędem i przełączniki kluczykowe.
- Etykiety i ramki na etykiety
- Akcesoria i części zamienne

■ Oferta sygnalizacyjna wskaźników świetlnych zawiera:

- Wskaźniki świetlne ze zintegrowanym LED
- Wskaźniki świetlne do bazy BA9s

Oba typy można zasilić bezpośrednio lub z rezystorem.

Instalacja

■ Produkty Harmony XB7 instaluje się łatwo i szybko:

- montaż przez jednego instalatora
- mocowanie za pomocą pojedynczej nakrętki

■ Dostępne są dwa typy połączeń:

- zaciski śrubowe
- zaciski typu Faston (tylko dla wskaźników świetlnych)

Środowisko

Cechy gamy XB7 spełniają następujące specyfikacje:

■ Międzynarodowe normy i umowy:

- Dla całej gamy: EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, UL 508, CSA C22-2 n° 14, GB 14048.5
- Dla przycisków zatrzymania awaryjnego: EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 i EN/IEC 60204-1
- Dla przycisków wyłączenia awaryjnego: EN/IEC 60364-5-53

■ Międzynarodowe certyfikaty: UL, CSA, CCC, GOST

■ Stopnie ochrony:

- Przód: IP 65 (IP 54 dla przycisków wyłączenia awaryjnego)
- Tył: IP 20 (ochrona przed dotykiem bezpośrednim)

Po więcej informacji technicznych, odwiedź naszą stronę www.schneider-electric.com.

Kompletne jednostki: Funkcje styku

Przyciski z samoczynnym powrotem, z lub bez oznaczenia



Kryte

XB7NA●●●●: patrz strona 333

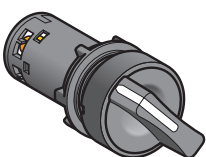
Wystające

XB7NL●●●●: patrz strona 333

Kryte

XB7NH●●: patrz strona 332

Przełączniki i przełączniki kluczykowe



Napęd standardowy, czarny

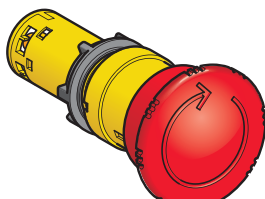
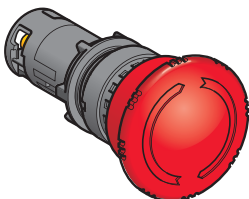
XB7ND●●: patrz strona 335

Kluczykowe

XB7NG●●: patrz strona 335

Grzybkowe przyciski wyłączenia awaryjnego

Grzybkowe przyciski stopu awaryjnego



Odryglowanie przez obrót/z kluczem

XB7ES●●●P: patrz strona 335

Odryglowanie przez obrót/przez pociągnięcie/z kluczem

XB7NS●●●●/XB7NT●●●: patrz strona 335

Kompletne jednostki: funkcje sygnalizacyjne

Lampki sygnalizacyjne



Ze zintegrowaną diodą LED

XB7EV0●●P: patrz strona 334

Pasujący do bazy BA 9s, bezpośrednie zasilanie lub z rezystorem

XB7EV7●●P, XB7EV6●P: patrz strona 334

Podświetlane przyciski, wystające



Ze zintegrowaną diodą LED, z samoczynnym powrotem lub z zatraskiem

XB7NW●●●●, XB7NJ●●●1: patrz strona 334

Pasujący do bazy BA 9s, z samoczynnym powrotem lub z zatraskiem

XB7NW●●61, XB7NJ●●61: patrz strona 335

Ramki na etykiety, etykiety, akcesoria i żarówki

Patrz strona 336

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne



XB7 NA31



XB7 NL4●



XB7 NH2●

Przyciski									
Kształt główki napędowej	Typ przycisku	Typ styku		Oznakowanie		Kolor przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga
		N/O	N/C	Tekst	Kolor				
									
Przycisk z samoczynnym powrotem nieoznakowany									
	Kryty	1	–	–	–	Biały	10	XB7 NA11	0.021
		1	–	–	–	Czarny	10	XB7 NA21	0.021
		1	–	–	–	Zielony	10	XB7 NA31	0.021
		1	–	–	–	Żółty	10	XB7 NA81	0.021
		1	1	–	–	Biały	10	XB7 NA15	0.021
		1	1	–	–	Czarny	10	XB7 NA25	0.021
		1	1	–	–	Zielony	10	XB7 NA35	0.021
		1	1	–	–	Czerwony	10	XB7 NA45	0.021
		1	1	–	–	Niebieski	10	XB7 NA65	0.021
		1	1	–	–	Żółty	10	XB7 NA85	0.021
		–	1	–	–	Czerwony	10	XB7 NA42	0.021
		2	–	–	–	Czarny	10	XB7 NA23	0.021
		2	–	–	–	Zielony	10	XB7 NA33	0.021
		–	2	–	–	Czerwony	10	XB7 NA44	0.021
	Wystający	–	1	–	–	Czerwony	10	XB7 NL42	0.021
		1	1	–	–	Czerwony	10	XB7 NL45	0.021
		–	2	–	–	Czerwony	10	XB7 NL44	0.021
Przycisk z zatraskiem nieoznakowany									
	Kryty	1	–	–	–	Czarny	10	XB7 NH21	0.021
		1	–	–	–	Zielony	10	XB7 NH31	0.021
		1	1	–	–	Czarny	10	XB7 NH25	0.021
		1	1	–	–	Zielony	10	XB7 NH35	0.021
		1	–	–	–	Żółty	10	XB7 NH81	0.021

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne



XB7 NA3133



XB7 NA4234



XB7 NL4232

Przyciski (ciąg dalszy)									
Kształt główki napędowej	Typ przycisku	Typ styku		Oznakowanie		Kolor przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga
		N/O	N/C	Tekst	Kolor				
									
Przycisk z samoczynnym powrotem oznakowany									
	Kryty	1	–	I	Biały	Zielony	10	XB7 NA3131	0.021
		1	–	II	Biały	Zielony	10	XB7 NA3136	0.021
		1	–	MARCHE	Biały	Zielony	10	XB7 NA3142	0.021
		1	–	START	Biały	Zielony	10	XB7 NA3133	0.021
		1	–	↓	Czarny	Biały	10	XB7 NA11343	0.021
		1	–	↑	Czarny	Biały	10	XB7 NA11341	0.021
		1	–	↕	Biały	Czarny	10	XB7 NA21343	0.021
		1	–	↗	Biały	Czarny	10	XB7 NA21341	0.021
		–	1	O	Biały	Czerwony	10	XB7 NA4232	0.021
		–	1	STOP	Biały	Czerwony	10	XB7 NA4234	0.021
		–	1	ARRET	Biały	Czerwony	10	XB7 NA4233	0.021
		–	1	ARRET	Biały	Czarny	10	XB7 NA2233	0.021
		2	–	I	Biały	Zielony	10	XB7 NA3331	0.021
		2	–	II	Biały	Zielony	10	XB7 NA3336	0.021
		2	–	MARCHE	Biały	Zielony	10	XB7 NA3342	0.021
		2	–	START	Biały	Zielony	10	XB7 NA3333	0.021
		1	1	O	Biały	Czerwony	10	XB7 NA4532	0.021
		1	1	STOP	Biały	Czerwony	10	XB7 NA4534	0.021
		1	1	↓	Czarny	Biały	10	XB7 NA15343	0.021
		1	1	↑	Czarny	Biały	10	XB7 NA15341	0.021
1	1	ARRET	Biały	Czarny	10	XB7 NA2533	0.021		
1	1	↕	Biały	Czarny	10	XB7 NA25343	0.021		
1	1	↗	Biały	Czarny	10	XB7 NA25341	0.021		
1	1	ARRET	Biały	Czerwony	10	XB7 NA4533	0.021		
	Wystający	–	1	ARRET	Biały	Czerwony	10	XB7 NL4233	0.021
		–	1	O	Biały	Czerwony	10	XB7 NL4232	0.021
		–	1	STOP	Biały	Czerwony	10	XB7 NL4234	0.021
		–	1	ARRET	Biały	Czarny	10	XB7 NL2233	0.021
		1	1	ARRET	Biały	Czerwony	10	XB7 NL4533	0.021
		1	1	O	Biały	Czerwony	10	XB7 NL4532	0.021
		1	1	STOP	Biały	Czerwony	10	XB7 NL4534	0.021
		1	1	ARRET	Biały	Czarny	10	XB7 NL2533	0.021



XB7 EV08●P

Wskaźniki świetlne

Z wbudowaną diodą LED

Kształt główki napędu	Typ żarówki (wbudowana)	Kolor soczewki	Sprzedaż w ilości sztuk	Referencja w zależności od napięcia zasilania (1)			Waga kg
				~ / ~ 24 V	~ 120 V	~ 230 V	
	Z wbudowaną diodą LED	Zielony	10	XB7 EV03BP	XB7 EV03GP	XB7 EV03MP	0.020
		Czerwony	10	XB7 EV04BP	XB7 EV04GP	XB7 EV04MP	0.020
		Żółty	10	XB7 EV05BP	XB7 EV05GP	XB7 EV05MP	0.020
		Niebieski	10	XB7 EV06BP	XB7 EV06GP	XB7 EV06MP	0.020
		Przezroczysty	10	XB7 EV07BP	XB7 EV07GP	XB7 EV07MP	0.020
		Pomarańczowy	10	XB7 EV08BP	XB7 EV08GP	XB7 EV08MP	0.020



XB7 EV75P

Z trzonkiem do żarówki BA 9s

Kształt główki napędu	Zasilanie	Kolor soczewki	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy (1)		Waga kg
				Z żarówką	Bez żarówki	
	Bezpośrednio przez wbudowany rezystor do żarówki 130 V, 2.6 W Napięcie zasilania: ~ 230 V, 50-60 Hz	Zielony	10	XB7 EV73P	XB7 EV730P	0.020
		Czerwony	10	XB7 EV74P	XB7 EV740P	0.020
		Żółty	10	XB7 EV75P	XB7 EV750P	0.020
		Niebieski	10	XB7 EV76P	XB7 EV760P	0.020
		Przezroczysty	10	XB7 EV77P	XB7 EV770P	0.020
		Pomarańczowy	10	XB7 EV78P	XB7 EV780P	0.020
	Bezpośrednio do żarówki BA 9s Napięcie zasilania: ≤ 250 V (2)	Zielony	10	–	XB7 EV63P	0.020
		Czerwony	10	–	XB7 EV64P	0.020
		Żółty	10	–	XB7 EV65P	0.020
		Niebieski	10	–	XB7 EV66P	0.020
		Przezroczysty	10	–	XB7 EV67P	0.020
		Pomarańczowy	10	–	XB7 EV68P	0.020



XB7 NW33●1

Przyciski podświetlane wystające

Z wbudowaną diodą LED

Kształt główki napędowej	Typ przycisku i styków	Kolor soczewki	Sprzedaż w ilości sztuk	Referencja w zależności od napięcia zasilania (3)			Waga kg
				~ / ~ 24 V	~ 120 V	~ 230 V	
	Z samoczynnym powrotem ze stykami N/O lub N/C (3)	Zielony	10	XB7 NW33B1	XB7 NW33G1	XB7 NW33M1	0.023
		Czerwony	10	XB7 NW34B1	XB7 NW34G1	XB7 NW34M1	0.023
			10	XB7 NW34B2	XB7 NW34G2	XB7 NW34M2	0.023
		Pomarańczowy	10	XB7 NW35B1	XB7 NW35G1	XB7 NW35M1	0.023
		Niebieski	10	XB7 NW36B1	XB7 NW36G1	XB7 NW36M1	0.023
		Przezroczysty	10	XB7 NW37B1	XB7 NW37G1	XB7 NW37M1	0.023
		Żółty	10	XB7 NW38B1	XB7 NW38G1	XB7 NW38M1	0.023
	Z zatraskiem	Zielony	10	XB7 NJ03B1	XB7 NJ03G1	XB7 NJ03M1	0.023
		Czerwony	10	XB7 NJ04B1	XB7 NJ04G1	XB7 NJ04M1	0.023
			10	XB7 NJ04B2	XB7 NJ04G2	XB7 NJ04M2	0.023
		Pomarańczowy	10	XB7 NJ05B1	XB7 NJ05G1	XB7 NJ05M1	0.023
		Niebieski	10	XB7 NJ06B1	XB7 NJ06G1	XB7 NJ06M1	0.023
		Przezroczysty	10	XB7 NJ07B1	XB7 NJ07G1	XB7 NJ07M1	0.023
		Żółty	10	XB7 NJ08B1	XB7 NJ08G1	XB7 NJ08M1	0.023

(1) Dla wersji ze złączem typu Faston, (1 x 6,35 mm i 2 x 2,8 mm) należy dodać "3" na końcu referencji

Np: XB7 EV07BP zamienia się w XB7 EV07BP3.

(2) Charakterystyka lampek dla wskaźników świetlnych z zasilaniem bezpośrednim: 250 V, 2.6 W.

(3) Wszystkie produkty kończące się na „1” wyposażone są w styk N/O (przykład: **XB7 NW34B1**). Wszystkie produkty kończące się na „2” wyposażone są w styk N/C (przykład: **XB7 NW34B2**).

Przyciski podświetlane wystające (ciąg dalszy)

Z trzonkiem do żarówki BA 9s (1)

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Typ styków		Kolor soczewki	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy - napięcie zasilania max. ~ 250 V	Waga kg
		N/O	N/C				
	Z samoczynnym powrotem	1	—	Zielony	10	XB7 NW3361	0.022
		1	—	Czerwony	10	XB7 NW3461	0.022
		1	—	Pomarańczowy	10	XB7 NW3561	0.022
		1	—	Niebieski	10	XB7 NW3661	0.022
		1	—	Przezroczysty	10	XB7 NW3761	0.022
		1	—	Żółty	10	XB7 NW3861	0.022
	Z zatrzaskiem	1	—	Zielony	10	XB7 NJ0361	0.022
		1	—	Czerwony	10	XB7 NJ0461	0.022
		1	—	Pomarańczowy	10	XB7 NJ0561	0.022
		1	—	Niebieski	10	XB7 NJ0661	0.022
		1	—	Przezroczysty	10	XB7 NJ0761	0.022
		1	—	Żółty	10	XB7 NJ0861	0.022

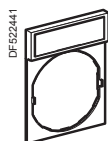
Przełączniki i przełączniki z kluczem

Kształt główki napędu	Rodzaj napędu	Typ styków		Ilość i typ położeń (2)	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
		N/O	N/C				
 XB7 ND2		1	–	2 położenia stabilne 	10	XB7 ND21	0.026
		1	1	2 położenia stabilne 	10	XB7 ND25	0.026
		2	–	3 położenia stabilne 	10	XB7 ND33	0.026
 XB7 NG33		1	–	2 położenia, z wyjmowanym kluczem w lewej pozycji 	10	XB7 NG21	0.05
		2	–	3 położenia, z wyjmowanym kluczem w centralnej pozycji 	10	XB7 NG33	0.05

Grzybkowe stopy bezpieczeństwa Ø 40 mm

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Standardy	Typ styków		Kolor przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga
			NO	NC				kg
								
	Odryglowywa- ny przez obrót	IEC 60364-5-53 i PN-EN 60947-5-5. Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC oraz UL	–	1	Czerwony	10	XB7 NS8442	0.045
			1	1	Czerwony	10	XB7 NS8445	0.045
			–	2	Czerwony	10	XB7 NS8444	0.045
	Odryglowywa- ny przez pociągnięcie		–	1	Czerwony	10	XB7 NT842	0.040
			1	1	Czerwony	10	XB7 NT845	0.040
			–	2	Czerwony	10	XB7 NT844	0.040
	Odblokowanie kluczem (klucz nr 455)		–	2	Czerwony	10	XB7 NS9444	0.072
			–	1	Czerwony	10	XB7 NS9445	0.072

(1) Żarówka maksymalnie 1.2 W, zamawiana oddzielnie. (2) Symbol „K” oznacza pozycję możliwego wyjęcia kluczyka.



ZBY 2101

Ramka do mocowania etykiet, 30 x 40 mm (czarne lub czerwone tło)

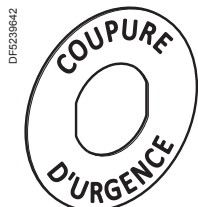
Z etykietą bez opisu

Tekst	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez tekstu	10	ZBY 2101	0.001

Z opisanymi etykietami (sprzedawane pojedynczo)

- Funkcja START: białe znaki na czarnym tle.
- Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle.

Tekst	Symbol katalogowy	Waga kg	Tekst	Symbol katalogowy	Waga kg
Auto	ZBY 2115	0.001	Reset	ZBY 2323	0.001
Down	ZBY 2308	0.001	Reverse	ZBY 2306	0.001
Forward	ZBY 2305	0.001	Right	ZBY 2309	0.001
Hand	ZBY 2316	0.001	Start	ZBY 2303	0.001
Inch	ZBY 2321	0.001	Stop	ZBY 2304	0.001
Left	ZBY 2310	0.001	Up	ZBY 2307	0.001
Off	ZBY 2312	0.001	O	ZBY 2146	0.001
On	ZBY 2311	0.001	I	ZBY 2147	0.001
Power on	ZBY 2326	0.001	O-I	ZBY 2178	0.001

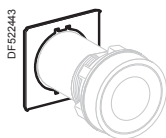


ZBY 9160

Etykiety okrągłe żółte do grzybkowych wyłączników bezpieczeństwa

Do używania z „Dłoniowymi wyłącznikami bezpieczeństwa”

Średnica mm	Zgodnie z normą	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Waga kg
60	EN/IEC 60204-1	–	ZBY 9101	0.004
		STOP AWARYJNY	ZBY 9PL30	0.004
		EMERGENCY SWITCHING OFF	ZBY 9360	0.004
		NOT-AUS	ZBY 9260	0.004
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	ZBY 9460	0.004
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	ZBY 9660	0.004
90	EN/IEC 60204-1	–	ZBY 8101	0.008
		COUPURE D'URGENCE	ZBY 8160	0.008
		EMERGENCY SWITCHING OFF	ZBY 8360	0.008
		NOT-AUS	ZBY 8260	0.008
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	ZBY 8460	0.008
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	ZBY 8660	0.008



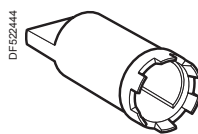
ZB5 AZ902

Akcesoria

Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Płytkę zapobiegającą przekręcaniu się	–	10	ZB5 AZ902	0.008
Nakrętka mocująca	–	10	ZB5 AZ901	0.002
Klucz do dokręcania nakrętki	–	1	ZB5 AZ905	0.016
Soczewki karbowane do żarówek BA 9s	Biały	10	ZB7 EV01	0.002
	Zielony	10	ZB7 EV03	0.002
	Czerwony	10	ZB7 EV04	0.002
	Żółty	10	ZB7 EV05	0.002
	Niebieski	10	ZB7 EV06	0.002
	Przezroczysty	10	ZB7 EV07	0.002
	Pomarańczowy	10	ZB7 EV08	0.002



ZB5 AZ901



ZB5 AZ905

Żarówka z trzonkiem BA 9s

Opis	Napięcie V	Moc W	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Żarówki o długiej żywotności Ø 11 mm max, długość 28 mm max.	6	1.2	10	DL1 CB006	0.002
	24	2.0	10	DL1 CE024	0.002
	130	2.6	10	DL1 CE130	0.002
Neonówki	120...130	–	10	DL1 CF110	0.002
	230...240	–	10	DL1 CF220	0.002



DL1 CE...



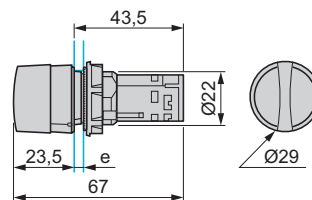
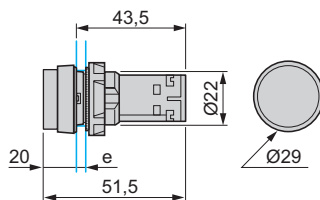
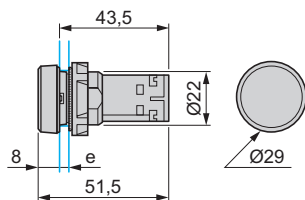
DL1 CF...

Warunki pracy			
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 40...+ 70
	Pracy	°C	- 25...+ 70 dla wersji ze zintegrowaną diodą LED - 25...+ 55 dla wersji z żarówką
Ochrona przed porażeniem	Zgodnie z normą IEC 61140		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		Od strony czołowej: ☐ IP65 dla przycisków, przycisków podświetlanych, wskaźników świetlnych, przełączników ☐ IP 54 dla dłoniowych przycisków bezpieczeństwa Od tyłu: ☐ IP 20 (ochrona przed bezpośrednim dotknięciem)
	Zgodnie z normą UL 50E		☐ Odpowiednie dla obudów typu 3: przycisków podświetlanych, wskaźników świetlnych, przełączników ☐ Odpowiednie dla obudów typu 4: wskaźniki świetlne ze zintegrowaną diodą LED ☐ Odpowiednie dla obudów typu 12: dłoniowe przyciski bezpieczeństwa, wskaźniki świetlne ze zintegrowaną diodą LED i wskaźniki świetlne dla lampek z trzonkiem BA9S
Zgodność z normami	Normy ogólne		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-5, IEC 60364-5-53 (Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą), UL 508, CSA C22 n° 14, CCC
Oznakowanie zacisków	Zgodnie z normą EN 50005 i EN 50013		Zgodne
Montaż	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1		Otwór 22 mm, zalecany otwór (22,3 + 0,4/0) Środek otworu: 30 x 40 mm min od krawędzi
			Grubość płyty: ☐ metal: 1 do 6 mm ☐ plastik: 2 do 6 mm
			Siła dokręcania nakrętki: ☐ min. moment dokręcania: 0.8 N.m ☐ zalecany moment dokręcania: 1.2 N.m ☐ max moment dokręcania: 2 N.m
Podłączenie przewodu	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1		Zaciski śrubowe (dla wszystkich typów przycisków i wskaźników świetlnych): ☐ min: 1 x 0.34 mm ² bez końcówki kablowej ☐ max: 2 x 1.5 mm ² z końcówkami kablowymi lub przewodem 2 x 2,5 mm ² bez końcówki kablowej
			Złącze typu „U”: 2 max. Mocowane w kierunku od napędu przycisku (dla wszystkich typów przycisków i wskaźników świetlnych) Zalecana szerokość: 6,5 mm (7 mm max.) dla śruby M3
			Złącze typu Faston: typ 6,35 mm x 0,8 mm (tylko dla wskaźników świetlnych)
Moment dokręcania śrub		N.m	0.8 (nominalnie zalecane) 1.2 (max.)
			Główka śruby kompatybilna ze śrubokrętem (rozmiar1) Pozidriv, Philips lub JIS i śrubokręt płaski (4 i 5,5 mm)
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli)			☐ Przyciski: 1 000 000 ☐ Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem: 300 000 ☐ Przyciski podświetlane bez powrotu: 300 000 ☐ Przełączniki: 300 000 ☐ Przełączniki z kluczem: 300 000 ☐ Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa: 10 000
Odporność na wibracje	Zgodnie z normą IEC 60068-2-6		5 gn (częstotliwość od 2 do 500 HZ)
Odporność na udary mechaniczne	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27		50 gn (przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms) 30 gn (przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms) 10 gn (przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms) dla dłoniowych wyłączników bezpieczeństwa

Parametry techniczne styków					
Działanie styków	N/C, N/O lub N/C+N/O			Działanie zależne	
Otwarcie styku	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik K			Wszystkie funkcje wyposażone w styk N/C zapewniają skuteczne otwarcie	
Zabezpieczenie przed zwarcie	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1		A	4 (przy zastosowaniu bezpieczników typu Gg zgodnie z normą IEC 269-1)	
Napięcie znamionowe izolacji	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		V	Ui-250 (stopień zapylenia 3)	
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcie impulsowe	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		kV	Uimp = 4	
Znamionowe parametry łączeniowe zgodnie z EN/IEC 60947-5-1	Zasilanie AC: kategoria użytkowania				
	AC14, D300			Ue = 240 V i Ie = 0.3 A lub Ue = 120 V i Ie = 0.6 A	
	DC13, R300			Ue = 250 V i Ie = 0.1 A lub Ue = 125 V i Ie = 0.22 A	
Niezawodność elektryczna	Wskaźniki awaryjności zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-4			Przy 17 V i 5 mA: λ ≤10 ⁻⁶	
Parametry wskaźników świetlnych					
Typ wskaźnika			Przyciski podświetlane		Wskaźniki świetlne
Zintegrowane diody LED					
Pobór prądu	Wszystkie kolory	⎓ /~ 24 V	mA	18 (27 max)	20 (27 max.)
		~ 120 V	mA	12 (17 max)	18 (21 max.)
		~ 230 V	mA	22 (27 max)	16 (20 max.)
Zakresy napięć	Napięcie znamionowe	⎓ 24 V	V	19.2...30	
		~ 24 V	V	21.6...26.4	
		~ 120 V	V	100...132	
		~ 230-240 V	V	195...264	
Trwałość użytkowania	Przy znamionowym napięciu i temperaturze otoczenia 25 °C		Hr	70,000	
Odporność na przepięcia	Poziom zabezpieczenia	~ 120 V	VA	100	
		~ 230 V	VA	200	
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-2		kV	6: na stykach, metalowych elementach 8: w powietrzu, na elementach izolacyjnych	
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-3		V/m	10	
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z IEC 61000-4-4		KV	2	
Udary napięciowe	Zgodnie z IEC 61000-4-5		KV	1	
Odporności na zaburzenia indukowane	Zgodnie z IEC 61000-4-6		V	10	
Jasność	Przy napięciu znamionowym i dla wszystkich kolorów		Lux	> 200	
Lampka z trzonkiem BA 9s					
Zakresy napięć	Napięcie znamionowe	~ 120 V	V	100...132	
		~ 230 V	V	195...264	
Pobór prądu	Dla wszystkich kolorów		mA	W zależności od typu żarówki	
Trwałość użytkowania	Przy znamionowym napięciu i temperaturze otoczenia 25 °C		H	2 000	

Wymiary

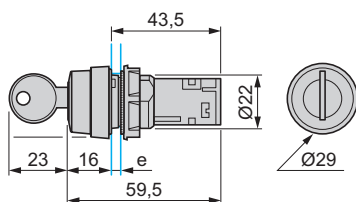
Przycisk kryty	Przycisk wystający	Przełącznik ze standardowym piórem
XB7 NA●●●●, XB7 NH●●	XB7 NL●●●●	XB7 ND●●



e: grubość panelu: od 1 do 6 mm (metal), od 2 do 6 mm (plastik).

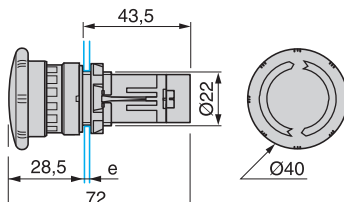
Przełącznik z kluczem

XB7 NG●●



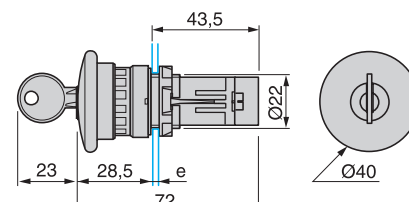
Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa

XB7ES54●P



Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z kluczem

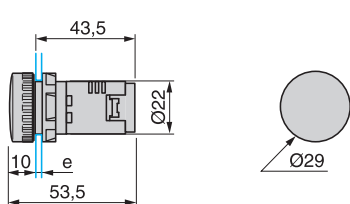
XB7ES14●P



e: grubość panelu: od 1 do 6 mm (metal), od 2 do 6 mm (plastik).

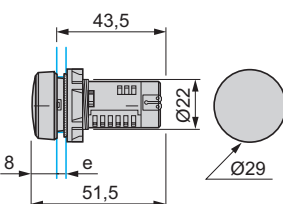
Wskaźnik świetlny z zaciskami śrubowymi

XB7EV●●●P



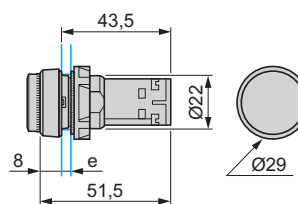
Wskaźnik świetlny z zaciskami typu Faston

XB7EV●●●P3



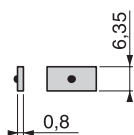
Przycisk podświetlany

XB7 NW●●●●, XB7 NJ●●●●

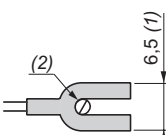


e: grubość panelu: od 1 do 6 mm (metal), od 2 do 6 mm (plastik).

Podłączenie typu Faston (tylko wskaźniki świetlne)



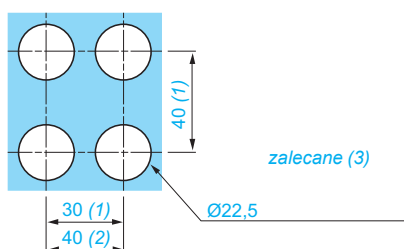
Podłączenie typu „U”



(1) zalecane 6.5, max. 7 mm
(2) zaciski śrubowe na śrubę M3

Montaż

Wymiary otworów w panelu



(1) Wymiar minimalny
(2) 40 mm tylko przy dłoniowym przycisku bezpieczeństwa
(3) Wymiar standardowy: Ø 22,3 (0; + 0.4).

Rodzaj aplikacji	Wszystkie aplikacje			
Obudowa	Plastikowa		Poliester wzmocniony włóknem szklanym	
	Kasety kompletne i elementy do wyposażenia przez użytkownika		Obudowa pusta izolacyjna	
				
Cechy główne	Kasety z gotowymi otworami		Obudowy z gotowymi otworami lub bez otworów	
Elementy sterowania i sygnalizacji	Harmony XB5 z plastikowym kołnierzem		Harmony XB7, plastikowe	Harmony XB4 z kołnierzem metalowym i Harmony XB5 z plastikowym kołnierzem
Ilość otworów do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22	1, 2, 3, 4 lub 5	1, 2, 3 (kasety kompletne) 1, 2, 3, 4 lub 5 (puste obudowy)	1, 2 lub 3	1, 2, 4, 8 lub 16
Materiał	Poliwęglan		ABS	Poliester z włóknem szklanym
Kolor	Pokrywa żółta, podstawa jasnoszara	Pokrywa ciemnoszara, podstawa jasnoszara	Pokrywa żółta lub jasnoszara Podstawa jasnoszara	Cała w kolorze szarym
Stopień ochrony	IP66, IP67, IP69 i IP69K		IP 54	IP 65
Funkcja	Zatrzymanie awaryjne	START lub STOP START-STOP ze wskaźnikiem świetlnym Kontrola ruchu	W zależności od zastosowanego wyposażenia: ☐ START lub STOP ☐ START-STOP ze wskaźnikiem świetlnym ☐ Kontrola ruchu ☐ Zatrzymanie awaryjne	
Wprowadzenie przewodu	Wybijane przetłoczenia			Z wykorzystaniem dławnic kablowych
Referencja	XAL K	XAL D	XAL E	XAP A
Strona	227 i 230	226 i 228	Informacje dostępne w angielskim katalogu.	

Zastosowania nietypowe

Metal	Pusta obudowa montowana na płasko, panel przedni + tylna pokrywa	Plastik	Metal
Pusta obudowa	Pusta obudowa do zabudowy płaskiej, płyta czołowa + pokrywa tylna	Kasety sterownicze do ciężkich warunków pracy	Kasety sterownicze do stosowania w układach sterowania wind



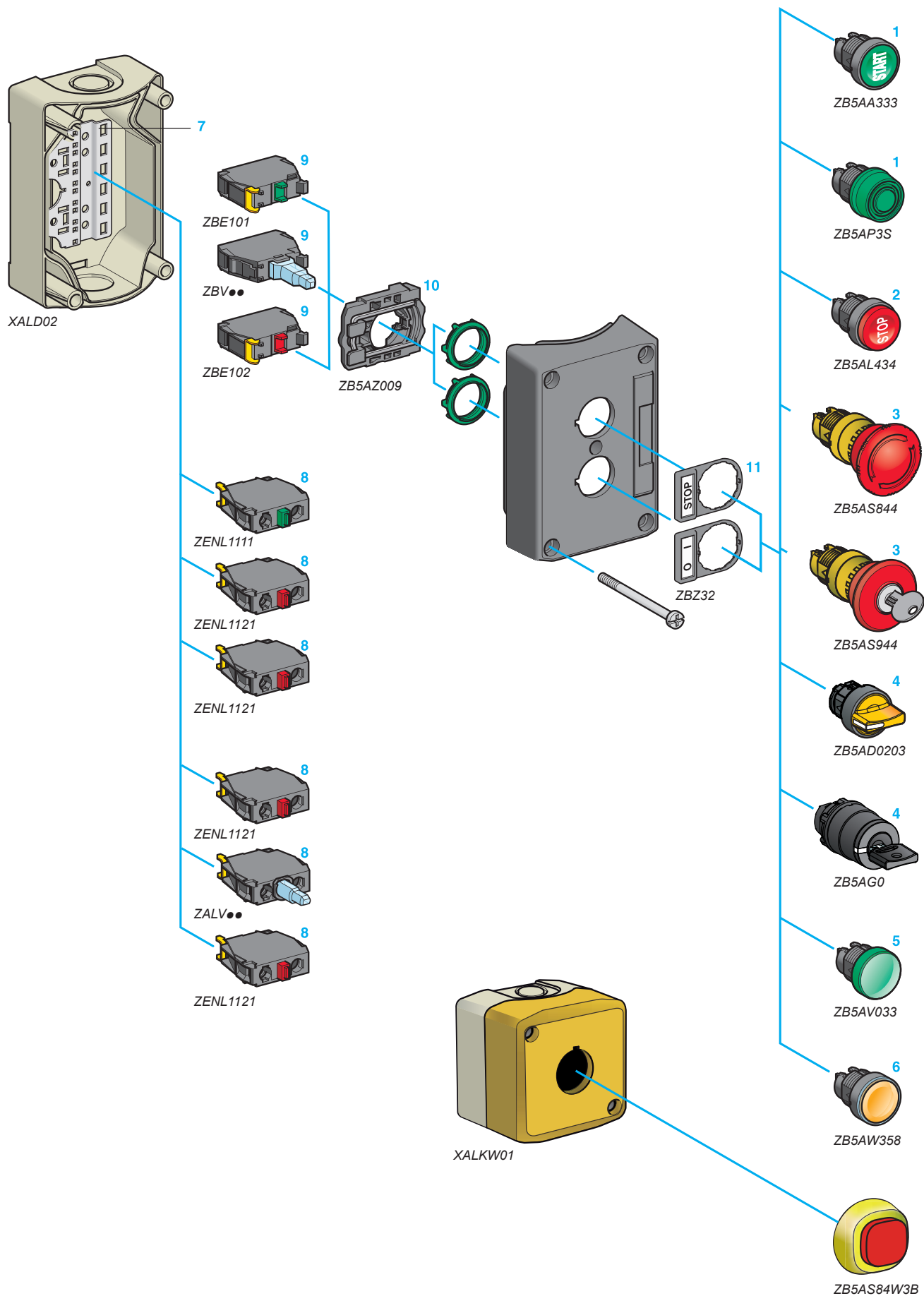
Obudowy z gotowymi otworami	Obudowy z gotowymi otworami lub bez otworów	Płyta czołowa z otworami + pokrywa tylna	Kasety puste z gotowymi otworami	Obudowy puste z gotowymi otworami lub kasety wyposażone	Wyposażone kasety
Harmony XB4 z kołnierzem metalowym i Harmony XB5 z plastikowym kołnierzem			Harmony XB5 z plastikowym kołnierzem	Harmony XB5 lub XB7 z plastikowym kołnierzem	Z blokadą kluczem
8, 16, 24, 30 lub 40	1, 2, 3, 4, 6, 8 lub 12	1, 2, 3, 4 lub 5	1, 2, 3, 4 lub 5	1, 2, 3, 4, 5 lub 6 z lub bez gniazda zasilającego	–
Stop aluminium lub blacha stalowa	Stop cynku lub aluminium	Płyta czołowa: szczołkowane aluminium Tylna okładka: polistyren	Wzmocniony mineralny poliamid	Poliwęglan	Stop cynku
Niebieska pokrywa i podstawa	XAP M: Niebieska pokrywa i podstawa XAP J: Żółta pokrywa i niebieska podstawa	Niemalowane aluminium	Czarna pokrywa i podstawa	Żółta pokrywa i jasnoszara podstawa	Szary
IP 54	IP66, IP67, IP69 i IP69K		IP66, IP67, IP69 i IP69K	IP 44, IP 55 lub IP 66 w zależności od modelu	IP 54
W zależności od zastosowanego wyposażenia: ☐ START lub STOP ☐ START-STOP ze wskaźnikiem świetlnym ☐ Kontrola ruchu ☐ Zatrzymanie awaryjne					START-STOP
Otworem	Wybijane przetłoczenia	ISO 20	Wybijane przetłoczenia		Z wykorzystaniem dławnic kablowych

XB2 SL	XAP M, XAP J	XAP E	XAL G	XAL F	XAP S
---------------	---------------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Informacje dostępne w angielskim katalogu.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K
do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5



Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5

Prezentacja

Kasety XAL D i XAL K dostępne są w dwóch wersjach:

- kasety kompletne – wyposażone
- do złożenia przez użytkownika

W kasetach sterowniczych wykorzystywane są przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem plastikowym z gamy Harmony XB5, która to oferuje szeroki wybór okrągłych i kwadratowych główek i napędów.

Wstępnie zmontowane

Są to kasety kompletne, gotowe do użycia, z 1 do 3 przycisków, umożliwiających realizację większości podanych funkcji sterowania:

■ **START lub STOP, z:**

- 1 przycisk kryty z samoczynnym powrotem
- 1 przycisk dłoniowy z samoczynnym powrotem z czerwonym grzybkim

■ **Stop awaryjny lub awaryjne wyłączenie, z:**

- 1 czerwony przycisk grzybkowy z blokadą 3 (standardowy lub o zapadkowym działaniu), z odryglowywaniem przez pociągnięcie lub obrót, z lub bez klucza

■ **START-STOP, z:**

- 2 przyciski kryte z samoczynnym powrotem,
- 1 przycisk kryty z samoczynnym powrotem 1 + 1 przycisk wystający z samoczynnym powrotem 2,
- 1 dwu-pozycyjny przełącznik 4 + 1 wskaźnik świetlny z wbudowaną czerwoną diodą LED (jeżeli jest taka potrzeba).

■ **Dwufunkcyjna, z:**

- 2 przyciskami krytymi z samoczynnym powrotem 1.

■ **Trzyfunkcyjna, z:**

- 3 przyciski kryte z samoczynnym powrotem 1,
- 2 przyciski kryte z samoczynnym powrotem 1 + 1 przycisk wystający z samoczynnym powrotem 2,
- 2 przyciski kryte z samoczynnym powrotem 1 + 1 czerwony przycisk grzybkowy z blokadą 3.

Przyciski, przełączniki oraz wskaźniki świetlne składają się z plastikowych główek z gamy Harmony XB5 oraz bloków elektrycznych (styków lub wskaźników świetlnych) 8 które są montowane na dnie obudowy.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Prezentacja (ciąg dalszy)

Konfiguracja przez użytkownika

Kasety przewidziane są do złożenia przez użytkownika i oferują dwie metody montażu:

■ Metoda montażu na spodzie obudowy

Metoda analogiczna do podanej powyżej, wstępnie zmontowanych kaset. Elementy elektryczne 8 są montowane na płycie metalowej umieszczonej na spodzie obudowy 7.

■ Metoda montażu do pokrywy obudowy

Elementy elektryczne 9 są montowane bezpośrednio poniżej napędów za pomocą kołnierzy mocujących 10.

Możliwy jest montaż od 1 do 5 główek, przy czym każda z nich może współpracować z 3 blokami elektrycznymi 8 lub 9 (stykowymi lub świetlnymi).

Kasety XAL oferują szeroki wybór typów główek

- Przyciski z samoczynnym powrotem 1 lub 2, zarówno oznakowane i nieoznakowane.
- Przycisków dłoniowych z samoczynnym powrotem.
- Przycisków dłoniowych z działaniem zatraskowym 3.
- Przelączników ze standardowym lub wydłużonym napędem i z kluczem 4.
- Przelączników dźwigienkowych..
- Wskaźników świetlnych 5.
- Przycisków podświetlanych z samoczynnym powrotem 6.
- Przelączników podświetlanych ze standardowym napędem 4.

Akcesoria do główek

Oznakowanie może być wykonane przez użycie ramki na etykiety 11 która może być wyposażona zarówno w gotową etykietę jak i wygrawerowaną przez użytkownika. Alternatywnie, etykiety papierowe (zabezpieczone) lub z arkuszy z odklejanymi elementami (do nadruku za pomocą drukarki laserowej) mogą być wykonywane za pomocą oprogramowania SISLabel 12.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5



Spersonalizowany produkt



Odkryj możliwości personalizacji kaset sterowniczych.
Naciśnij by obejrzeć video (1,36).

Prezentacja (ciąg dalszy)

Personalizacja

- Oznaczenia na przyciskach, podświetlanych przyciskach i wkładkach wskaźników świetlnych
- Oznaczenia na akcesoriach, takich jak tabliczki z legendą i panele z legendą
- Kolorowe kołnierze przycisków
- Oznaczenia na kasetach sterowniczych

Materiał i kolory

- Kasety sterownicze **Start-Stop (XALD)**: jasnoszara podstawa „RAL 7035”, pokrywa w kolorze ciemnoszarym „RAL 7016”
- Kasety sterownicze z funkcją **zatrzymania awaryjnego** lub **wyłączenia awaryjnego** (XALK): jasnoszara podstawa „RAL 7035”, żółta pokrywa „RAL 7021”.
- Śruby mocujące pokrywę i materiał nakrętki: stal nierdzewna typ A4, AISI 316.

Środowisko

- Stopień ochrony: IP66, IP69 (EN/IEC 60529) i IP69K (ISO20653) oraz UL/CSA. Typ obudowy 4, 4X i 13
- Poziom ochrony przed wstrząsami mechanicznymi: do IK08 (EN50102/IEC60068-2-75)
- Wysoka odporność na czyszczenie ciśnieniowe: 70 x 105 Pa (70 barów), odległość 0,1 m (temp. 55° C)
- Temperatura powietrza atmosferycznego podczas pracy: - 40 do + 70° C
- Zgodność z normami :
 - EN/IEC 60947-5-1, 60947-5-4 dla kaset sterowniczych **Start-Stop**,
 - EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 dla kaset sterowniczych z funkcją **awaryjnego zatrzymania**,
 - IEC 60364-5-53 dla skaset sterowniczych z funkcją **wyłączenia awaryjnego**
- Certyfikaty produktu : UL Listed, CSA, GOST

Podłączenie

- Wybijane wpusty dla dławika kablowego (CM 12, Pg 13,5 i gwintowane według ISO 20).
- Wybijaki do wlotu kabla z tyłu.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)

Funkcja START lub STOP

Jasnoszara podstawa RAL 7035, ciemnoszara pokrywa RAL7016, pokrywa mocowana za pomocą śrub i nakrętek ze stali typu A4, AISI 316

Opis	Typ przycisku	Wymiary (1) w x h x d mm/in.	Typ styku		Oznakowa- nie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
							
 XALD102	1 przycisk z samoczynnym powrotem	Kryty, zielony 68 x 68 x 62/ 2.68 x 2.68 x 2.44	1	–	I	XALD102 (2)	0.135/0.298
					Marche	XALD104 (2)	0.156/0.344
					Start	XALD103 (2)	0.156/0.344
 XALD115	Kryty, czerwony	68 x 68 x 62/ 2.68 x 2.68 x 2.44	1	1	I	XALD102E	0.165/0.364
					O	XALD112	0.156/0.344
					Arrêt	XALD117	0.156/0.344
 XALD101	Wystający, czerwony	68 x 68 x 66.5/ 2.68 x 2.68 x 2.62	1	1	O	XALD112E	0.165/0.364
					Stop	XALD114E	0.165/0.364
					O	XALD115 (2)	0.157/0.346
 XALD111	1 przycisk z samoczynnym powrotem	Kryty, zielony 68 x 68 x 62/ 2.68 x 2.68 x 2.44	1	–	Arrêt	XALD118	0.157/0.346
					Stop	XALD116	0.157/0.346
					Marche	XALD101 (2)	0.157/0.346
 XALD164	1 przycisk dłoniowy Ø 40 mm, z samoczynnym powrotem	Kryty, czerwony 68 x 68 x 62/ 2.68 x 2.68 x 2.44	–	1	Start	XALD101H29 (2)	0.157/0.346
					Arrêt	XALD111	0.157/0.346
					Stop	XALD111H29 (2)	0.157/0.346
		Czerwony 68 x 68 x 86/ 2.68 x 2.68 x 3.39	–	1	Arrêt	XALD164 (2)	0.182/0.401
					Stop	XALD164H29H7	0.182/0.401

(1) Dokładniejsze informacje na temat wymiarów komponentów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.schneider-electric.com.

(2) Proszę dodać H7 dla zgodności z UL/CSA, przykład: XALK102H7.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wyłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wyłączania: Grzybek wyłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Funkcja: Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa

■ Jasnoszara podstawa „RAL 7035”, żółta pokrywa „RAL 1021”.

■ Zgodność z normami EN/IEC 60204-1, EN/ISO 13850 (1), EN/IEC 60947-5-5 oraz dyrektywą maszynową 2006/42/WE (2)



XALK178●



XALK188●



XALK198

Opis	Wymiary (3) w x h x d mm/in.	Typ styku		Oznakowanie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		 NO	 NC			
Nieoznaczony						
1 przycisk dłoniowy Ø 40 mm, czerwony, odryglowywany przez obrót	68 x 68 x 92.5/ 2.68 x 2.68 x 3.64	–	1	–	XALK178 (4)	0.194/0.428
		–	2	–	XALK178F (4)	0.194/0.428
		1	1	–	XALK178E (4)	0.194/0.428
		1	2	–	XALK178G (4)	0.194/0.428
1 przycisk dłoniowy Ø 40 mm, czerwony, odryglowywany kluczem (klucz nr 455) 	68 x 68 x 114.5/ 2.68 x 2.68 x 4.51	–	1	–	XALK188 (4)	0.188/0.414
		–	2	–	XALK188F	0.188/0.414
		1	1	–	XALK188E (4)	0.188/0.414
		1	2	–	XALK188G	0.188/0.414
1 przycisk dłoniowy Ø 40 mm, czerwony, odryglowywany przez pociągnięcie	68 x 68 x 91.5/ 2.68 x 2.68 x 3.60	–	1	–	XALK198 (4)	0.193/0.425
Oznaczony						
1 główka grzybkowa, czerwona Ø 40 mm/1.57 in., Odryglowana przez obrót	68 x 68 x 92.5/ 2.68 x 2.68 x 3.64	–	1	NODSTOP	XALK178H26	0.194/0.428
		–	1	EMERGENCY STOP	XALK178H29 (4)	0.194/0.428
		–	1	NOT HALT	XALK178H44	0.194/0.428
		–	1	NODSTOPP	XALK178H49	0.194/0.428
		–	2	NODSTOP	XALK178FH26	0.194/0.428
		–	2	EMERGENCY STOP	XALK178FH29	0.194/0.428
		–	2	NOT HALT	XALK178FH44	0.194/0.428
		–	2	NODSTOPP	XALK178FH49	0.194/0.428
		1	2	ARRET D'URGENCE	XALK178GTHFR (5)	0.197/0.434
		1	2	NODSTOP	XALK178GTH26 (5)	0.197/0.434
		1	2	EMERGENCY STOP	XALK178GTH29 (5)	0.197/0.434
		1	2	NOT HALT	XALK178GTH44 (5)	0.197/0.434
–	2	NODSTOP	XALK188GTH26 (5)	0.188/0.414		

(1) Centrum Obsługi Klienta może dostarczyć kasety typu XAL K1●8 z oznakowaniem funkcji stopu awaryjnego zgodnym z wymaganiami normy EN/ISO 13850, w punkcie 4.4.6.

(2) W celu uzyskania szczegółów odnośnie norm i dyrektyw skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

(3) Dokładniejsze informacje na temat wymiarów komponentów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.schneider-electric.com.

(4) Proszę dodać H7 dla zgodności z UL/CSA, przykład: XALK102H7.

(5) T dla bezpośredniego montażu głowicy na obudowie z podstawą montażową ZB5AZ009.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wyłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wyłączenia: Grzybek wyłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Podświetlane przyciski awaryjnego zatrzymania i wyłączenia awaryjnego z mechanizmem spustowym i blokadą mechaniczną

■ Jasnoszara podstawa „RAL 7035”, żółta pokrywa „RAL 1021”.

■ Zgodność z normami EN/IEC 60204-1, EN/ISO 13850 (1), EN/IEC 60947-5-5 oraz dyrektywą maszynową 2006/42/WE (2)

Opis	Typ odryglowania	Typ sygnalizacji	Typ styku		Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
			NO	NC			
Kompletne kasety sterownicze dla przycisków awaryjnego zatrzymania i wyłączenia awaryjnego Ø 22/0.866 in. XB5	Odryglowaniu przez obrót	Stały biały + stały czerwony, dwukolorowy	1	1	24 V ~	XALK84W3BE	0.182/0.401
			1	2	24 V ~	XALK84W3BG	0.182/0.401
		Stały, czerwony	1	1	230 V ~	XALK84W2ME	0.182/0.401
			1	2	230 V ~	XALK84W2MG	0.182/0.401
		Stały biały + stały czerwony, dwukolorowy	1	1	24V ~	XALK178W3B140E	0.180/0.397
			1	2	24V ~	XALK178W3B140G	0.180/0.397

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(2) W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat danych norm i dyrektyw prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta.



XALK84W3BE



XALK178W3B140E

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)

Funkcja: START-STOP

■ Jasnoszara podstawa „RAL 7035”, żółta pokrywa „RAL 1021”.

Opis	Wymiary (3) w x h x d mm/in.	Typ styku		Oznakowanie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
						
		NO	NC			

Oznaczenie na przycisku (2)

2 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, zielony - 1 kryty, czerwony	68 x 106 x 62/ 2.68 x 4.17 x 2.44	1	–	I	XALD213 (3)	0.233/0.514
		–	1	O		
				Marche		
				Arrêt		
2 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, zielony - 1 wystający, czerwony	68 x 106 x 66.5/ 2.68 x 4.17 x 2.62	1	–	Start	XALD215 (3)	0.233/0.514
		–	1	Stop		
2 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, zielony - 1 wystający, czerwony	68 x 106 x 66.5/ 2.68 x 4.17 x 2.62	1	–	I	XALD214	0.234/0.516
		–	1	O		
				Start		
				Stop		

Oznakowanie na ramce i na etykiecie pod główką przycisku

2 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, zielony - 1 wystający, czerwony	68 x 106 x 62/ 2.68 x 4.17 x 2.44	1	–	Marche	XALD211 (3)	0.233/0.514
		–	1	Arrêt		
				Start		
				Stop		
2 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, zielony - 1 kryty, czerwony	68 x 106 x 62/ 2.68 x 4.17 x 2.44	1	–	Ouverture	XALD241	0.233/0.514
		–	1	Fermeture		
1 przełącznik 2-położenia, stabilny Standardowe krótkie pióro	68 x 106 x 80/ 2.68 x 4.17 x 3.15	1	–	O-I	XALD134 (3)	0.163/0.359
		–	1	Arrêt-Marche		
				Start		
				Stop		
Przełącznik z kluczem (klucz nr 455) z wyjmowanym kluczem w lewym położeniu	68 x 106 x 105.5/ 2.68 x 4.17 x 4.15	1	–	O-I	XALD144 (3)	0.187/0.412
		–	1	Arrêt-Marche		
Przełącznik z kluczem (klucz nr 455) z wyjmowanym kluczem w prawym położeniu	68 x 106 x 105.5/ 2.68 x 4.17 x 4.15	1	–	O-I	XALD142	0.196/0.432
		–	1	Arrêt-Marche		

Opis	Wymiary (3) w x h x d mm/in.	Typ styku		Oznako- wanie	Zasila- nie wskaz- nika światl- nego V	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
							
		NO	NC				

Ze wskaźnikiem świetlnym i oznaczeniem na przycisku (2)

2 przyciski z samoczynnym powrotem i 1 wskaźnikiem świetlnym ze zintegrowaną czerwoną diodą LED	68 x 136 x 64.5/ 2.68 x 5.35 x .54	1	–	I	24 ~	XALD363B	0.261/0.575
		–	1	O	120 ~		
					230 ~		

Ze wskaźnikiem świetlnym i oznakowaniem na ramce i na etykiecie pod główką przycisku

2 przyciski z samoczynnym powrotem i 1 wskaźnikiem świetlnym ze zintegrowaną czerwoną diodą LED	68 x 136 x 64.5/ 2.68 x 5.35 x .54	1	–	Marche	24 ~	XALD361B	0.261/0.575
		–	1	Arrêt	120 ~		
					230 ~		

(1) Dokładniejsze informacje na temat wymiarów komponentów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.schneider-electric.com.

(2) Napęd w komplecie z niezamocowaną wkładką, dopuszczalne mocowanie co 90°.

(3) Proszę dodać H7 dla zgodności z UL/CSA, przykład: XALK102H7.



XALD224



XALD211H29



XALD134



XALD144



XALD363B

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)

Dwie funkcje

■ Jasnoszara podstawa „RAL 7035”, żółta pokrywa „RAL 1021”.

Opis	Wymiary (1) w x h x d mm/in.	Typ styku		Oznaczenie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		 NO	 NC			
Oznaczenie na przycisku (2)						
2 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, biały - 1 kryty, czarny	68 x 106 x 62/ 2.68 x 4.17 x 2.44	1	—	↑	XALD222 (4)	0.233/0.514
		1	—	↓		
						→ ←
		1	1	↑	XALD222E	0.233/0.514
		1	1	↓		

Trzy funkcje

■ Jasnoszara podstawa „RAL 7035”, żółta pokrywa „RAL 1021”.

Opis	Wymiary (1) w x h x d mm/in.	Typ styku		Oznaczenie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
						
		NO	NC			
Oznaczenie na przycisku (2)						
3 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, zielony - 1 kryty, czerwony - 1 kryty, zielony	68 x 136 x 62/ 2.68 x .35 x 2.44	1 — 1	— 1 —	I O II	XALD339 (4)	0.298/0.657
3 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, biały - 1 kryty, czerwony - 1 kryty, czarny	68 x 136 x 62/ 2.68 x .35 x 2.44	1 — 1	— 1 —	↑ O ↓	XALD324 (4)	0.298/0.657
				↑ Stop ↓	XALD326 (4)	0.298/0.657
				→ O ←	XALD334 (4)	0.298/0.657
		1 1 1	1 1 1	↑ O ↓	XALD324E	0.317/0.699
3 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, biały - 1 wystający, czerwony - 1 kryty, czarny	68 x 136 x 62/ 2.68 x .35 x 2.44	1 — 1	— 1 —	↑ O ↓	XALD325	0.299/0.659
2 przyciski z samoczynnym powrotem + 1 dłoniowy przycisk z blokadą zapadkową, Ø 30 mm: - 1 kryty, biały - 1 napęd grzybkowy (3) - 1 kryty, czarny	68 x 136 x 87.5/ 2.68 x .35 x 3.44	1 — 1	— 1 —	↑ O ↓	XALD328 (4)	0.317/0.699
Oznakowanie na ramce i na etykiecie pod główką przycisku (2)						
3 przyciski z samoczynnym powrotem: - 1 kryty, zielony - 1 kryty, czerwony - 1 kryty, zielony	68 x 136 x 62/ 2.68 x .35 x 2.44	1 — 1	— 1 —	Avant Arrêt Arrière	XALD311 (4)	0.299/0.659
				FORWARD STOP REVERSE	XALD311H29H7	0.299/0.659
				Montée Arrêt Descente	XALD321	0.299/0.659
				UP STOP DOWN	XALD321H29H7	0.299/0.659

(1) Dokładniejsze informacje na temat wymiarów komponentów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.schneider-electric.com.

(2) Napęd w komplecie z niezamocowaną wkładką, dopuszczalne mocowanie co 90°.

(3) Proszę dodać H7 dla zgodności z UL/CSA, przykład: XALK102H7.



XALD222



XALD339



XALD334

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: obudowy puste



XALD02



XALK01H29

Puste kasety (pokrywa mocowana za pomocą śrub i nakrętek ze stali typu A4, AISI 316)						
Opis	Tekst i znak	Wymiary (1) w x h x d mm/in.	Ilość wyciętych otworów	Symbol katalogowy	Waga kg/lb	
Jasnoszara podstawa RAL 7035 Ciemnoszara pokrywa RAL 7016	Bez opisu	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALD01 (6)	0.136/0.300	
		68 x 106 x 53/ 2.68 x 4.17 x 2.09	2	XALD02 (6)	0.193/0.425	
		68 x 136 x 53/ 2.68 x 5.35 x 2.09	3	XALD03 (6)	0.238/0.525	
		68 x 166 x 53/ 2.68 x 6.54 x 2.09	4	XALD04 (6)	0.278/0.613	
		68 x 196 x 53/ 2.68 x 7.72 x 2.09	5	XALD05 (6)	0.322/0.710	
Jasnoszara podstawa RAL 7035 Żółta pokrywa RAL 1021 do przycisku zatrzymania awaryjnego (7)	Bez opisu	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALK01 (5) (6)	0.136/0.300	
		68 x 106 x 53/ 2.68 x 4.17 x 2.09	2	XALK02	0.193/0.425	
		68 x 136 x 53/ 2.68 x 5.35 x 2.09	3	XALK03 (5)	0.238/0.525	
		68 x 166 x 53/ 2.68 x 6.54 x 2.09	4	XALK04	0.278/0.613	
		68 x 196 x 53/ 2.68 x 7.72 x 2.09	5	XALK05	0.322/0.710	
	Z opisem "ARRET D'URGENCE" (2) i logo (3)	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALK01HFR	0.136/0.300	
	Z opisem "EMERGENCY STOP" (2) i logo (3)	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALK01H29	0.136/0.300	
	Z opisem "NOT HALT" (2) i logo (3)	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALK01H44	0.136/0.300	
	Z certyfikatem CSA + UL (4)					
	Jasnoszara podstawa RAL 7035 Ciemnoszara pokrywa RAL 7016	Bez opisu	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALD01H7	0.136/0.300
			68 x 106 x 53/ 2.68 x 4.17 x 2.09	2	XALD02H7	0.205/0.425
68 x 136 x 53/ 2.68 x 5.35 x 2.09			3	XALD03H7	0.238/0.525	
68 x 136 x 53/ 2.68 x 5.35 x 2.09			3	XALD04H7	0.238/0.525	
68 x 136 x 53/ 2.68 x 5.35 x 2.09			3	XALD05H7	0.238/0.525	

Puste kasety sterownicze z bezpośrednim montażem głowicy na pokrywie z podstawą montażową ZB5AZ009					
Jasnoszara podstawa RAL 7035 Żółta pokrywa RAL 1021 do przycisku zatrzymania awaryjnego	Bez opisu	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALK01T	0.136/0.300
	Z opisem "ARRET D'URGENCE" (2) i logo (3)	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALK01THFR	0.136/0.300
	Z opisem "NODSTOP" (2) i logo (3)	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALK01TH26	0.136/0.300
	Z opisem "EMERGENCY STOP" (2) i logo (3)	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALK01TH29	0.136/0.300

(1) Dokładniejsze informacje na temat wymiarów komponentów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.schneider-electric.com.

(2) Aby zamówić opisy w innych językach, skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta.

(3) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(4) Dostarczany z zaciskiem uziemiającym.

(5) Proszę dodać H7 dla zgodności z UL/CSA, przykład: XALK102H7.

(6) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

(7) Czerwony przycisk może być używany tylko do funkcji zatrzymania awaryjnego z żółtym tłem XALK.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: zestawy elektr.



Zestawy elektryczne i akcesoria do montażu na dnie obudowy					
Opis	Napięcie zasilania	Kolor	Sprzedaw. w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zestawy elektryczne z zaciskami śrubowymi					
Zestawy standardowe (1)	Styki N/O	–	5	ZENL1111	0.015/0.033
	Styki N/C	–	5	ZENL1121	0.015/0.033
Zestaw świetlny ze zintegrowaną diodą LED (1)	24 V ~	Biały	5	ZALVB1	0.015/0.033
		Zielony	5	ZALVB3	0.015/0.033
		Czerwony	5	ZALVB4	0.015/0.033
		Żółty	5	ZALVB5	0.015/0.033
		Niebieski	5	ZALVB6	0.015/0.033
	110...120 V ~	Biały	5	ZALVG1	0.015/0.033
		Zielony	5	ZALVG3	0.015/0.033
		Czerwony	5	ZALVG4	0.015/0.033
		Żółty	5	ZALVG5	0.015/0.033
		Niebieski	5	ZALVG6	0.015/0.033
	230...240 V ~	Biały	5	ZALVM1	0.015/0.033
		Zielony	5	ZALVM3	0.015/0.033
		Czerwony	5	ZALVM4	0.015/0.033
		Żółty	5	ZALVM5	0.015/0.033
		Niebieski	5	ZALVM6	0.015/0.033

Bloki elektryczne i akcesoria do montażu w tylnej części obudowy					
Opis	Napięcie zasilania	Kolor	Sprzedaw. w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Bloki elektryczne z zaciskami śrubowymi					
Standardowe bloki styków	Styk NO	–	5	ZBE101	0.016/0.035
	Styk NC	–	5	ZBE102	0.016/0.035
Bloki świetlne z wbudowaną diodą LED	24 V ~	Biały	5	ZBVB1	0.016/0.035
		Zielony	5	ZBVB3	0.016/0.035
		Czerwony	5	ZBVB4	0.016/0.035
		Pomarańcz.	5	ZBVB5	0.016/0.035
		Żółty	5	ZBVB8	0.016/0.035
		Niebieski	5	ZBVB6	0.016/0.035
	110...120 V ~	Biały	5	ZBVG1	0.016/0.035
		Zielony	5	ZBVG3	0.016/0.035
		Czerwony	5	ZBVG4	0.016/0.035
		Pomarańczowy	5	ZBVG5	0.016/0.035
		Żółty	5	ZBVG8	0.016/0.035
		Niebieski	5	ZBVG6	0.016/0.035
	230...240 V ~	Biały	5	ZBVM1	0.016/0.035
		Zielony	5	ZBVM3	0.016/0.035
		Czerwony	5	ZBVM4	0.016/0.035
		Pomarańczowy	5	ZBVM5	0.016/0.035
		Żółty	5	ZBVM8	0.016/0.035
		Niebieski	5	ZBVM6	0.016/0.035

Opis	Do użytku z	Napięcie zasilania V	Stopień ochrony	Sprzedaw. w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Bloki elektryczne z zaciskami śrubowymi						
Tłumiki LED o dużej mocy (≥ 30 VA)	Elektryczne bloki świetlne z wbudowaną diodą LED	120 V ~	25...120 VA	–	ZBZVG	0.010/0.022
		230 V ~	30...230 VA	–	ZBZVM	0.010/0.022
Korpus/podstawa mocująca	Bloki elektryczne (styki lub świetlne)	–	–	10	ZB5AZ009	0.006/0.013

(1) Na jedną głowicę można zamontować maksymalnie 3 bloki elektryczne.

(2) W przypadku bloków elektrycznych do podłączenia płytek drukowanych: prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: główki

Napęd i podstawa mocująca do potencjometru (1) (2)

Kształt główki napędu	Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3)	
	Do potencjometru z długością osi od 45 do 50 mm/ 1.772 to 1.968 in.	Dźwignia Ø 6 mm/ 0.236 in.	ZB5AD912	ZB5AD912C0	0.032/0.071
		Dźwignia Ø 6.35 mm/ 0.250 in.	ZB5AD922	ZB5AD922C0	0.032/0.071

Przełącznik czasowy na panel

Opis	Typ wyjścia	Napięcie zasilania V	Typ zwłoki czasowej	Zakres zwłoki czasowej	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Przełącznik czasowy montowany na panelu ze wskaźnikiem statusu w postaci diody LED i 1 wyjściem statycznym, montowany w otworze o średnicy 22.5 mm/0.886 in.	1 wyjście statyczne	24 V ~	Typ A (opóźnienie podczas zasilania)	0.5...10 s	XB5DTB22	0.027/0.060
				3...60 s	XB5DTB23	0.027/0.060
				0.5...10 min	XB5DTB24	0.027/0.060
				3...60 min	XB5DTB25	0.027/0.060
		100...240 V ~ - 50/60 Hz	Typ A (opóźnienie podczas zasilania)	0.5...10 s	XB5DTGM2	0.027/0.060
				3...60 s	XB5DTGM3	0.027/0.060
				0.5...10 min	XB5DTGM4	0.027/0.060
				3...60 min	XB5DTGM5	0.027/0.060

Liczniki czasu pracy

Opis	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Wyświetlacz 0...9999.9	12...24 V ~ - 50 lub 60 Hz	XB5DSB	0.045/0.099
	120 V ~ - 60 Hz	XB5DSG	0.045/0.099
	230...240 V ~ - 50 Hz	XB5DSM	0.045/0.099

Porty USB i RJ45

Opis	Typ interfejsu	Typ połączenia	Stopień ochrony	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Porty USB i RJ45 montowane na panelu z otworem o średnicy 22.5 mm/0.886 in. z wycięciem	Interface USB, jack typ A	Port USB 3.0 A-A	IP20 IP65, IP67, IP69K z osłoną ochronną (4)	XB5PUSB3	0.017/0.037
	Interface ethernet, RJ45 jack	Port RJ45 Cat.6	IP20 IP65, IP67, IP69K z osłoną ochronną (4)	XB5PRJ45	0.027/0.060

(1) Potencjometr nie jest dołączony.

(2) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(4) Informacje na temat osłon ochronnych znajdują się w instrukcjach obsługi produktów ZBSP1, ZBSP2 i ZBSP3 na stronie www.schneider-electric.com.



XB5DTB22



XB5DSB



XB5PUSB3



XB5PRJ45

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: główki



ZB5AA0



ZB5AA5



ZB5AP2S



ZB5AL3



ZB5CA2



ZB5CA5

Główki do przycisków z samoczynnym powrotem – nieoznaczone

Kształt główki	Typ przycisku	Kolor wkładki	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (4)(5)	
	Bez wkładki (1)	–	ZB5AA0	–	0.022/0.049
	Kryty, z zestawem 6 wkładek	6 kolorów (2)	ZB5AA9	–	0.027/0.060
	Kryty	Biały	ZB5AA1	ZB5AA1C0	0.018/0.040
		Czarny	ZB5AA2	ZB5AA2C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AA3	ZB5AA3C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5AA4	ZB5AA4C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5AA5	ZB5AA5C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5AA6	ZB5AA6C0	0.018/0.040
		Szary	ZB5AA8	ZB5AA8C0	0.018/0.040
	Kryty z przezroczystą wkładką do włożenia opisu (3)	Biały	ZB5AA18	ZB5AA18C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AA38	ZB5AA38C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5AA48	ZB5AA48C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5AA58	ZB5AA58C0	0.018/0.040
	Okapturzony (kolorowy silicon) Może być wymieniany bez demontażu główki	Niebieski	ZB5AA68	ZB5AA68C0	0.018/0.040
		Biały	ZB5AP1S	–	0.014/0.031
		Czarny	ZB5AP2S	–	0.014/0.031
		Zielony	ZB5AP3S	–	0.014/0.031
		Czerwony	ZB5AP4S	–	0.014/0.031
		Żółty	ZB5AP5S	–	0.014/0.031
	Wystający	Niebieski	ZB5AP6S	–	0.014/0.031
		Biały	ZB5AL1	ZB5AL1C0	0.019/0.042
		Czarny	ZB5AL2	ZB5AL2C0	0.019/0.042
		Zielony	ZB5AL3	ZB5AL3C0	0.019/0.042
		Czerwony	ZB5AL4	ZB5AL4C0	0.019/0.042
		Żółty	ZB5AL5	ZB5AL5C0	0.019/0.042
	Kryty (zabezpieczony)	Niebieski	ZB5AL6	ZB5AL6C0	0.019/0.042
		Biały	ZB5AA14	ZB5AA14C0	0.020/0.044
		Czarny	ZB5AA24	ZB5AA24C0	0.020/0.044
		Zielony	ZB5AA34	ZB5AA34C0	0.020/0.044
		Czerwony	ZB5AA44	ZB5AA44C0	0.020/0.044
		Żółty	ZB5AA54	ZB5AA54C0	0.020/0.044
	Wpuszczony (zabezpieczony)	Niebieski	ZB5AA64	ZB5AA64C0	0.020/0.044
		Biały	ZB5AA16	ZB5AA16C0	0.019/0.042
		Czarny	ZB5AA26	ZB5AA26C0	0.019/0.042
		Zielony	ZB5AA36	ZB5AA36C0	0.019/0.042
		Czerwony	ZB5AA46	ZB5AA46C0	0.019/0.042
		Żółty	ZB5AA56	ZB5AA56C0	0.019/0.042
	Kryty	Niebieski	ZB5AA66	ZB5AA66C0	0.019/0.042
		Biały	ZB5CA1	–	0.019/0.042
		Czarny	ZB5CA2	–	0.019/0.042
		Zielony	ZB5CA3	–	0.019/0.042
		Czerwony	ZB5CA4	–	0.019/0.042
		Żółty	ZB5CA5	–	0.019/0.042
	Wystający	Niebieski	ZB5CA6	–	0.019/0.042
		Biały	ZB5CL1	–	0.021/0.046
		Czarny	ZB5CL2	–	0.021/0.046
		Zielony	ZB5CL3	–	0.021/0.046
		Czerwony	ZB5CL4	–	0.021/0.046
		Żółty	ZB5CL5	–	0.021/0.046
	Wystający	Niebieski	ZB5CL6	–	0.021/0.046
		Biały	ZB5CL1	–	0.021/0.046
		Czarny	ZB5CL2	–	0.021/0.046
		Zielony	ZB5CL3	–	0.021/0.046
		Czerwony	ZB5CL4	–	0.021/0.046
		Żółty	ZB5CL5	–	0.021/0.046

(1) Wkładki zamawiane oddzielnie, patrz strona 375.

(2) Główna dostarczana wraz z zestawem 6 kolorowych wkładek (biała, czarna, zielona, czerwona, żółta, niebieska).

(3) Aby zamówić opisy, patrz strona 367.

(4) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(5) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: główki



ZB5AA331



ZB5AA432



ZB5AL232



ZB5AC24



ZB5AC2

Główki do przycisków z samoczynnym powrotem – oznaczone

Kształt główki	Typ przycisku	Oznaczenie		Kolor wkładki		Symbol katalogowy		Waga kg/lb
		Tekst	Kolor			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)/(3)	
	Kryty (1)	I	Biały	Zielony		ZB5AA331	ZB5AA331C0	0.018/0.040
			Czarny	Biały		ZB5AA131	ZB5AA131C0	0.018/0.040
		II	Biały	Zielony		ZB5AA336	–	0.018/0.040
			Czarny	Biały		ZB5AA136	–	0.018/0.040
		START	Biały	Zielony		ZB5AA333	ZB5AA333C0	0.018/0.040
			Czarny	Biały		ZB5AA133	–	0.018/0.040
		ON	Biały	Zielony		ZB5AA341	–	0.018/0.040
			Czarny	Biały		ZB5AA141	–	0.018/0.040
		MARCHE	Biały	Zielony		ZB5AA342	–	0.018/0.040
			Czarny	Biały		ZB5AA142	–	0.018/0.040
			Biały	Czarny		ZB5AA245	–	0.018/0.040
			Czarny	Biały		ZB5AA145	–	0.018/0.040
		O	Biały	Czerwony		ZB5AA432	ZB5AA432C0	0.018/0.040
				Czarny		ZB5AA232	–	0.018/0.040
		ARRET	Biały	Czerwony		ZB5AA433	–	0.018/0.040
				Czarny		ZB5AA233	–	0.018/0.040
		STOP	Biały	Czerwony		ZB5AA434	ZB5AA434C0	0.018/0.040
				Czarny		ZB5AA234	–	0.018/0.040
		OFF	Biały	Czerwony		ZB5AA435	–	0.018/0.040
				Czarny		ZB5AA235	–	0.018/0.040
		UP	Czarny	Biały		ZB5AA343	–	0.018/0.040
		DOWN	Biały	Czarny		ZB5AA344	–	0.018/0.040
	Wystający (1)	O	Biały	Czerwony		ZB5AL432	ZB5AL432C0	0.019/0.042
				Czarny		ZB5AL232	–	0.019/0.042
		ARRET	Biały	Czerwony		ZB5AL433	–	0.019/0.042
				Czarny		ZB5AL233	–	0.019/0.042
		STOP	Biały	Czerwony		ZB5AL434	–	0.019/0.042
				Czarny		ZB5AL234	–	0.019/0.042
		OFF	Biały	Czerwony		ZB5AL435	–	0.019/0.042
				Czarny		ZB5AL235	–	0.019/0.042
		Kryty (1)	I	Biały	Zielony	ZB5CA331	–	0.019/0.042
			O	Biały	Czerwony	ZB5CA432	–	0.019/0.042
		+	Biały	Czarny		ZB5CA2934	–	0.019/0.042
		↑	Biały	Czarny		ZB5CA2912	–	0.019/0.042
		R	Biały	Niebieski		ZB5CA6939	–	0.019/0.042

Napęd grzybkowy do przycisku z samoczynnym powrotem

Kształt główki	Średnica guzika mm/in.	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
	30/1.181	Czarny	ZB5AC24	0.027/0.060
		Zielony	ZB5AC34	0.027/0.060
		Czerwony	ZB5AC44	0.027/0.060
		Żółty	ZB5AC54	0.027/0.060
		Niebieski	ZB5AC64	0.027/0.060
	40/1.575	Czarny	ZB5AC2	0.046/0.101
		Zielony	ZB5AC3	0.046/0.101
		Czerwony	ZB5AC4	0.046/0.101
		Żółty	ZB5AC5	0.046/0.101
		Niebieski	ZB5AC6	0.046/0.101

(1) Napęd w komplecie z niezamocowaną wkładką, dopuszczalne mocowanie co 90°.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Montaż innych urządzeń, używając:
Korpus/zestyki: zobacz strona 254
Akcesoria: zobacz strona 266

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki



ZB5AT2



ZB5AS62



ZB5AS72



ZB5AW733



ZBZ48

Przyciski grzybkowe (1) (2)

Kształt główki	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		
Tylko napędy					
	Odryglowany przez pociągnięcie	30/1.181	Czarny	ZB5AT24	0.044/0.097
		40/1.575	Czarny	ZB5AT2	0.049/0.108
		60/2.362	Czarny	ZB5AX2	0.067/0.148
	Odryglowany przez obrót	30/1.181	Czarny	ZB5AS42	0.040/0.088
		40/1.575	Czarny	ZB5AS52	0.044/0.097
		40/1.575	Żółty	ZB5AS55	0.044/0.097
		60/2.362	Czarny	ZB5AS62	0.064/0.141
	Odryglowany kluczem (nr 455) (2 klucze dołączone z główką) (3) (5)	30/1.181	Czarny	ZB5AS72	0.040/0.088
		40/1.575	Czarny	ZB5AS12 (4)	0.044/0.097
		60/2.362	Czarny	ZB5AS22	0.064/0.141

Podświetlane przyciski grzybkowe (2)

Kształt główki	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		
	Odryglowany przez obrót	40/1.575	Biały	ZB5AW713	0.022/0.049
			Zielony	ZB5AW733	0.022/0.049
			Pomarańcz.	ZB5AW753	0.022/0.049
			Niebieski	ZB5AW763	0.022/0.049

Osłony uszczelniające do pracy w wymagających środowiskach

Do stosowania z:	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Do stosowania w warunkach, gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie, czyszczenie pod wysokim ciśnieniem, itd	Silikon	Czerwony	2	ZBZ48	0.009/0.020

(1) Te przyciski i główki nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.

(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(3) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

(4) Inne ważne numery:

- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego
- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego

Przykład: Aby zamówić czarny dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: ZB5AS1212.

(5) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(6) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wylłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wylłączania: Grzybek wylłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.
Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.



ZB5AT84



ZB5AS844



ZB5AS834



ZB5AS934



ZBY9121



ZBY9420



ZBY9W2B330

Dłoniowe przycisk awaryjnego zatrzymania z zapadkowym działaniem i blokadą (1) (2)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		
Tylko napędy					
	Odryglowany przez pociągnięcie	30/1.181	Czerwony	ZB5AT844	0.049/0.108
		40/1.575	Czerwony	ZB5AT84	0.049/0.108
		60/2.362	Czerwony	ZB5AX84	0.067/0.148
	Odryglowany przez obrót	30/1.181	Czerwony	ZB5AS834	0.042/0.002
		40/1.575	Czerwony	ZB5AS844	0.046/0.002
	Odryglowany kluczem (nr 455) (2 klucze dołączone z główką) (5)(3)	30/1.181	Czerwony	ZB5AS934	0.068/0.003
		40/1.575	Czerwony	ZB5AS944 (4)	0.071/0.003
		60/2.362	Czerwony	ZB5AS964	0.092/0.004
		Odryglowany kluczem (nr 4A185) (5)	40/1.575	Czerwony	ZB5AS944D
					

Okrągłe żółte etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania (6)

Opis	Oznaczenie	Kolor	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Etykiety dla przycisku awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	–	Żółty	5	ZBY9121	0.007/0.015
	EMERGENCY STOP	Żółty	5	ZBY9320	0.007/0.015
	ARRET D'URGENCE	Żółty	5	ZBY9120	0.007/0.015
	NOT HALT	Żółty	5	ZBY9220	0.007/0.015
	PARADA DE EMERGENCIA	Żółty	5	ZBY9420	0.007/0.015
	ARRESTO DI EMERGENZA	Żółty	5	ZBY9620	0.007/0.015

Podświetlane pierścienie dla przycisku awaryjnego zatrzymania (6) (7)

Opis	Oznaczenie	Oznacze- Sygnalizacja nie	Kolor	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlany pierścień dla przycisku awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	Żółty	1	ZBY9W2B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	Żółty	1	ZBY9W2B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	Żółty	1	ZBY9W2B230	0.031/0.068

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz katalog Harmony XB5 strona 294.

(2) Zalecane jest użycie etykiet lub żółtego tła.

(3) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(4) Inne ważne numery:

- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego

- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego

- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego

- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego

Przykład: Aby zamówić czarny dłoniowy wylłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: ZB5AS1212

(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

(6) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.

(7) Dodatkowe symbole katalogowe, patrz strona 372.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5

Napędy i okrągłe żółte etykiety do przycisków awaryjnego zatrzymania

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wyłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wyłączania: Grzybek wyłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Podświetlane i nie podświetlane przyciski awaryjnego zatrzymania i wyłączenia awaryjnego z mechanizmem spustowym i blokadą mechaniczną

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ sygnalizacji	Typ styku	Napięcie zasilania V	Średnica Ø mm/in.	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Tylko napędy								
	Odryglowany przez obrót	–	–	–	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W00	0.055/0.121
		Stały, czerwony	24 ~	–	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W2B	0.055/0.121
		Stały, czerwony	120 ~	–	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W2G	0.055/0.121
		Stały, czerwony	230 ~	–	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W2M	0.055/0.121
		Stały biały + stały czerwony, dwukolorowy	24 ~	–	60/2.362	Czerwony	ZB5AS84W3B	0.055/0.121

Puste kasety sterownicze z metalową płytą montażową z tyłu obudowy (1)

Opis	Wymiary (4) w x h x d mm/in.	Liczba wycięć	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Jasnoszara podstawa „RAL 7035”, żółta pokrywa „RAL 1021”. Do przycisków zatrzymania awaryjnego (3)	68 x 68 x 53/ 2.68 x 2.68 x 2.09	1	XALKW01	0.116/0.56

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(2) Kompatybilny tylko z podświetlanymi przyciskami stopu awaryjnego ZB5AS84W●● i tabliczką znamionową ZBY9W●●.

(3) Przycisk w kolorze czerwonym może być używany tylko do funkcji zatrzymania awaryjnego z żółtym tłem XALK.

(4) Więcej informacji na temat wymiarów komponentów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.schneider-electric.com.

XB5_633_CPE-IR10120A



ZB5AS84W2B

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego zgodne z normą EN/IEC 60204-1, 60364-5-53, EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą maszynową 2006/42/WE.

Funkcja zatrzymania awaryjnego: Przycisk grzybkowy Wyłącznik awaryjny i mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850, Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz normą EN/IEC 60947-5-5. Funkcja awaryjnego wyłączania: Grzybek wyłączający mechaniczne przyciski zatraskowe są zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

IPodświetlane funkcje awaryjnego zatrzymania i wyłączenia awaryjnego, przyciski z zatraskiem mechanicznym oraz mechanicznym wskaźnikiem stanu (1)

Do zastosowań w skrzynkach inspekcyjnych podnośników

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		

Tylko napędy (2)



Odryglowany przez pociągnięcie 40/1.575
(1)(3)
Dla funkcji awaryjnego zatrzymania i awaryjnego wyłączenia

Czerwony **ZB5AT8643M** 0.034/0.075



ZB5AT8643M

Opis	W zgodzie z normami	Oznaczenia na żółtym tle	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlane funkcje awaryjnego zatrzymania ZB5AT8643M z płytą z legendą o średnicy Ø 60 mm/2.362 in.	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	ARRET D'URGENCE	10	ZB5AT8643M140	0.034/0.075
		EMERGENCY STOP	10	ZB5AT8643M330	0.034/0.075
		NOT HALT	10	ZB5AT8643M230	0.034/0.075
		PARADA DE EMERGENCIA	10	ZB5AT8643M430	0.034/0.075
		ARRESTO DI EMERGENZA	10	ZB5AT8643M630	0.034/0.075



ZB5AT8643M330

ITylko podświetlane funkcje wyłączenia awaryjnego, przyciski z zatraskiem mechanicznym

Podłączenie zaciskami śrubowymi (system firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		
	Odryglowany przez obrót	40/1.575	Czerwony	ZB5AW743	0.022/0.049



ZB5AW743

Okrągłe żółte etykiety dla ZB5AW743

Średnica mm/in.	W zgodzie z normami	Oznaczenia na żółtym tle	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Użyte dla funkcji awaryjnego wyłączenia					
60/2.362	EN/IEC 60204-1 –		10	ZBY9101	0.004/0.009
		COUPURE D'URGENCE	10	ZBY9160	0.004/0.009
		EMERGENCY SWITCHING OFF	10	ZBY9360	0.004/0.009
		NOT-AUS	10	ZBY9260	0.004/0.009
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	10	ZBY9460	0.004/0.009
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	10	ZBY9660	0.004/0.009



ZBY9360

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz katalog Harmony XB5 strona 294.

(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.

(3) Niekompatybilne z metalowymi osłonami ZBZ 160.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK
do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Główne wyłączniki bezpieczeństwa

Główne wyłączniki bezpieczeństwa

W celu bezpiecznego zatrzymania pracy maszyny stosuje się główne wyłączniki bezpieczeństwa. Urządzenia te nie mogą być używane jako przycisk awaryjnego zatrzymania i nie mogą być powiązane z żółtym tłem. Główne wyłączniki bezpieczeństwa składają się z żółtego pierścienia i czarnej główki.



ZB5AT82Y



ZB5AS942Y

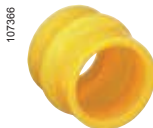
Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Przycisk		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Średnica Ø mm/in.	Kolor		
	Odryglowany przez podciągnięcie	40/1.575	Czarny	ZB5AT82Y	0.050/0.110
	Odryglowany przez obrót	40/1.575	Czarny	ZB5AS842Y	0.046/0.101
	Odryglowany kluczem (nr 455) (2 klucze dołączone z główką) (1)	40/1.575	Czarny	ZB5AS942Y	0.071/0.157

Oslony uszczelniające do pracy w wymagających środowiskach (2)

Opis	Materiał	Do stosowania z:	Kolor	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Do stosowania w warunkach, gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie, czyszczenie pod wysokim ciśnieniem, itd	Silikon	Innymi funkcjami	Czarny	2	ZBZ28	0.009/0.020
		Przyciskiem awaryjnego zatrzymania / funkcji awaryjnego wyłączenia	Żółty	2	ZBZ58	0.009/0.020

(1) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

(2) Niekompatybilny z przyciskami o średnicy 30 mm/1.181in.



ZBZ58

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK
do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki



ZB5AD2



ZB5AD204

Napędy przełączników (1)						
Kształt główki	Typ elementu napędowego	Ilość i rodzaj położenia	Symbol katalogowy	Dla czarnego kołnierza		Waga kg/lb
				Dla szarego kołnierza (3)	(4)	
	Krótkie, czarne pióro	2-położeniowy stabilny		ZB5AD2	ZB5AD2C0	0.017/0.037
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		ZB5AD4	ZB5AD4C0	0.020/0.044
		3- położeniowy stabilny		ZB5AD3	ZB5AD3C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		ZB5AD5	ZB5AD5C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		ZB5AD7	ZB5AD7C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		ZB5AD8	ZB5AD8C0	0.017/0.037
	Krótkie, białe pióro	2-położeniowy stabilny		ZB5AD201	ZB5AD201C0	0.017/0.037
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		ZB5AD401	ZB5AD401C0	0.020/0.044
		3- położeniowy stabilny		ZB5AD301	ZB5AD301C0	0.017/0.037
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		ZB5AD501	ZB5AD501C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		ZB5AD701	ZB5AD701C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		ZB5AD801	ZB5AD801C0	0.017/0.037
Krótkie, zielone pióro	2-położeniowy stabilny		ZB5AD203	ZB5AD203C0	0.017/0.037	
	2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		ZB5AD403	ZB5AD403C0	0.020/0.044	
	3- położeniowy stabilny		ZB5AD303	ZB5AD303C0	0.017/0.037	
	3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		ZB5AD503	ZB5AD503C0	0.017/0.037	
	3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		ZB5AD703	ZB5AD703C0	0.017/0.037	
	3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		ZB5AD803	ZB5AD803C0	0.017/0.037	

(1) Może być używany tylko do pobudzenia bocznych styków.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki



ZB5AD204

Napędy przełączników (1) (kontynuacja)						
Kształt główki	Typ elementu napędowego	Ilość i rodzaj położenia		Symbol katalogowy		Waga kg/lb
				Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3) (4)	
	Krótkie, czerwone pióro	2-położeniowy stabilny	↙	ZB5AD204	ZB5AD204C0	0.017/0.037
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia	↘	ZB5AD404	ZB5AD404C0	0.020/0.044
		3- położeniowy stabilny	↙	ZB5AD304	ZB5AD304C0	0.017/0.037
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia	↕	ZB5AD504	ZB5AD504C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia	↘	ZB5AD704	ZB5AD704C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia	↙	ZB5AD804	ZB5AD804C0	0.017/0.037
	Krótkie, żółte pióro	2-położeniowy stabilny	↙	ZB5AD205	ZB5AD205C0	0.017/0.037
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia	↘	ZB5AD405	ZB5AD405C0	0.020/0.044
		3- położeniowy stabilny	↙	ZB5AD305	ZB5AD305	0.017/0.037
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia	↕	ZB5AD505	ZB5AD505	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia	↘	ZB5AD705	ZB5AD705	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia	↙	ZB5AD805	ZB5AD805	0.017/0.037
	Krótkie, niebieskie pióro	2-położeniowy stabilny	↙	ZB5AD206	ZB5AD206	0.017/0.037
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia	↘	ZB5AD406	ZB5AD406	0.020/0.044
		3- położeniowy stabilny	↙	ZB5AD306	ZB5AD306	0.017/0.037
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia	↕	ZB5AD506	ZB5AD506	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia	↘	ZB5AD706	ZB5AD706	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia	↙	ZB5AD806	ZB5AD806	0.017/0.037
	Długie, czarne pióro	2-położeniowy stabilny	↙	ZB5AJ2	ZB5AJ2C0	0.017/0.037
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia	↘	ZB5AJ4	ZB5AJ4C0	0.020/0.044
		3- położeniowy stabilny	↙	ZB5AJ3	ZB5AJ3C0	0.017/0.037
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia	↕	ZB5AJ5	ZB5AJ5C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia	↘	ZB5AJ7	ZB5AJ7C0	0.017/0.037
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia	↙	ZB5AJ8	ZB5AJ8C0	0.017/0.037

(1) Może być używany tylko do pobudzenia bocznych styków.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK
do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki



ZB5AD39



ZB5AG2



ZB5AG3

Napędy przełączników (1) (kontynuacja)

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Ilość i rodzaj położenia (2)		Symbol katalogowy		Waga kg/lb
				Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (6) (7)	
	Moletowana, czarna gałka	2-położeniowy stabilny		ZB5AD29	ZB5AD29C0	0.020/0.044
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		ZB5AD49	ZB5AD49C0	0.024/0.053
		3-położeniowy stabilny		ZB5AD39	ZB5AD39C0	0.020/0.044
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		ZB5AD59	ZB5AD59C0	0.020/0.044
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		ZB5AD79	ZB5AD79C0	0.020/0.044
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		ZB5AD89	ZB5AD89C0	0.020/0.044
	Z kluczem nr 455 (4)	2-położeniowy stabilny		ZB5AG2	ZB5AG2C0	0.057/0.126
				ZB5AG02	–	0.057/0.126
				ZB5AG4	ZB5AG4C0	0.057/0.126
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		ZB5AG6	ZB5AG6C0	0.061/0.134
		3-położeniowy stabilny		ZB5AG0	ZB5AG0C0	0.057/0.126
				ZB5AG3	ZB5AG3C0	0.057/0.126
				ZB5AG5	–	0.057/0.126
				ZB5AG9	ZB5AG9C0	0.057/0.126
				ZB5AG09	–	0.057/0.126
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		ZB5AG1	–	0.057/0.126
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		ZB5AG7	ZB5AG7C0	0.057/0.126
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		ZB5AG8	–	0.057/0.126
				ZB5AG05	ZB5AG05C0	0.057/0.126
				ZB5AG08	ZB5AG08C0	0.057/0.126

(1) Może być używany tylko do pobudzenia bocznych styków.

(2) Symbol „Ω” (2) wskazuje położenie, w którym wyjmuje się klucz.

(3) Inne numery kluczy:

- klucz nr 421E, należy dodać 12 na końcu referencji.

- klucz nr 458A, należy dodać 10 na końcu referencji.

- klucz nr 520E, należy dodać 14 na końcu referencji.

- klucz nr 313A, należy dodać 20 na końcu referencji.

Przykład: Referencja napędu przełącznika z kluczem nr 421E, 2-położeniowy stabilny z kluczem wyciąganym w lewym położeniu, staje się: **ZB5 AG212**.

(4) Aby zamówić klucze z innymi numerami, prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta.

(5) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(6) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki



Napędy przełączników (1) (kontynuacja)

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Ilość i rodzaj położenia (2)	Symbol katalogowy	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
				Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (4) (5)	
	Z kluczem nr 8D1 (3)	2-położeniowy stabilny		ZB5AG2D	ZB5AG2DC0	0.057/0.126
				ZB5AG02D	–	0.057/0.126
				ZB5AG4D	ZB5AG4DC0	0.057/0.126
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		ZB5AG6D	–	0.061/0.134
				ZB5AG0D	–	0.057/0.126
		3-położeniowy stabilny		ZB5AG3D	–	0.057/0.126
				ZB5AG5D	–	0.057/0.126
				ZB5AG9D	–	0.057/0.126
				ZB5AG09D	–	0.057/0.126
				ZB5AG03D	–	0.057/0.126
				ZB5AG04D	–	0.057/0.126
				ZB5AG06D	–	0.057/0.126
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		ZB5AG1D	–	0.057/0.126
				ZB5AG07D	–	0.057/0.126
	3-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia	3-położeniowy z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		ZB5AG8D	–	0.057/0.126
				ZB5AG08D	–	0.057/0.126
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		ZB5AG05D	–	0.057/0.126
				ZB5AG7D	–	0.057/0.126

Napęd dźwigienkowy

Kształt główki	Opis	Lever	Type of position		Symbol katalogowy		Waga kg/lb
					Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
	2-położeniowy	Czarny	Stabilny		ZB5AD28	ZB5AD28C0	0.023/0.051
			Z samoczynnym powrotem		ZB5AD48	ZB5AD48C0	0.023/0.051
	Biały	Stabilny		ZB5AD2801	ZB5AD2801C0	0.023/0.051	
	Czerwony	Stabilny		ZB5AD2804	ZB5AD2804C0	0.023/0.051	
	Niebieski	Stabilny		ZB5AD2806	ZB5AD2806C0	0.023/0.051	

(1) Może być używany tylko do pobudzenia bocznych styków.

(2) Symbol „Ω” wskazuje położenie, w którym wyjmuje się klucz.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(4) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki



ZB5AV053



ZB5AW313



ZB5AW363



ZB5AW383C0



ZB5AW143



ZB5CW313

Główki wskaźników świetlnych

Kształt główki	Do zastosowania z korpusem ze źródłem światła	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zwykła soczewka				
	Z wbudowaną diodą LED Protected LED	Biały	ZB5AV013	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AV033	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AV043	0.017/0.037
		Pomarańcz.	ZB5AV053	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AV083	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AV063	0.017/0.037
	Z wbudowaną diodą LED Protected LED	Biały	ZB5CV013	0.020/0.044
		Zielony	ZB5CV033	0.020/0.044
		Czerwony	ZB5CV043	0.020/0.044
		Pomarańcz.	ZB5CV053	0.020/0.044
		Niebieski	ZB5CV063	0.020/0.044
		5 kolorów (1)	ZB5CV003	0.028/0.062
Zwykła soczewka z możliwością włożenia opisu (2)				
	Z wbudowaną diodą LED Protected LED	Biały	ZB5AV013E	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AV033E	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AV043E	0.017/0.037
		Pomarańcz.	ZB5AV053E	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AV083E	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AV063E	0.017/0.037
Karbowana soczewka (3)				
	Z wbudowaną diodą LED Protected LED	Biały	ZB5AV013S	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AV033S	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AV043S	0.017/0.037
		Pomarańcz.	ZB5AV053S	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AV083S	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AV063S	0.017/0.037

Główki napędów przycisków podświetlanych z samoczynnym powrotem

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Kolor	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (4) (5)	
Do zastosowania tylko z korpusem ze źródłem światła ze zintegrowaną diodą LED					
	Kryty, zwykła soczewka	Biały	ZB5AW313	ZB5AW313C0	0.017/0.037
		Zielony	ZB5AW333	ZB5AW333C0	0.017/0.037
		Czerwony	ZB5AW343	ZB5AW343C0	0.017/0.037
		Pomarańcz.	ZB5AW353	ZB5AW353C0	0.017/0.037
		Żółty	ZB5AW383	ZB5AW383C0	0.017/0.037
		Niebieski	ZB5AW363	ZB5AW363C0	0.017/0.037
	Kryty, karbowana soczewka (3)	Biały	ZB5AW313S	ZB5AW313SC0	0.016/0.035
		Zielony	ZB5AW333S	ZB5AW333SC0	0.016/0.035
		Czerwony	ZB5AW343S	ZB5AW343SC0	0.016/0.035
		Pomarańcz.	ZB5AW353S	ZB5AW353SC0	0.016/0.035
		Żółty	ZB5AW383S	ZB5AW383SC0	0.016/0.035
		Niebieski	ZB5AW363S	ZB5AW363SC0	0.016/0.035
	Kryty, z możliwością włożenia opisu (1)	Biały	ZB5AA18	ZB5AA18C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AA38	ZB5AA38C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5AA48	ZB5AA48C0	0.018/0.040
		Pomarańcz.	ZB5AA58	ZB5AA58C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5AA88	ZB5AA88C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5AA68	ZB5AA68C0	0.018/0.040
	Wystający	Biały	ZB5AW113	ZB5AW113C0	0.018/0.040
		Zielony	ZB5AW133	ZB5AW133C0	0.018/0.040
		Czerwony	ZB5AW143	ZB5AW143C0	0.018/0.040
		Pomarańcz.	ZB5AW153	ZB5AW153C0	0.018/0.040
		Żółty	ZB5AW183	ZB5AW153C0	0.018/0.040
		Niebieski	ZB5AW163	ZB5AW163C0	0.018/0.040
	Kryty, z możliwością włożenia opisu (1)	Biały	ZB5CW313	–	0.023/0.051
		Zielony	ZB5CW333	–	0.023/0.051
		Czerwony	ZB5CW343	–	0.023/0.051
		Pomarańcz.	ZB5CW353	–	0.023/0.051
		Niebieski	ZB5CW363	–	0.023/0.051

Inne wersje

Główki do podświetlanych wokół przycisków krytych. Proszę skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

(1) Główki dostarczane są wraz z 5 kolorowymi soczewkami (biała, zielona, czerwona, żółta, niebieska) z możliwością włożenia opisu. W celu zamówienia opisów, patrz strona 367.

(2) W celu zamówienia opisów, patrz strona 367.

(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych otoczenia (np. na zewnątrz, w słońcu).

(4) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(5) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki



ZB5AK1263



ZB5AK1313



ZB5AK1783

Główki napędów przełączników podświetlanych z normalnym piórem (1)

Kształt główki	Ilość i rodzaj położenia	Kolor pokręta	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (2)(3)	
Do zastosowania tylko z korpusem ze źródłem światła ze zintegrowaną diodą LED					
	2-położeniowy stabiln 	Biały	ZB5AK1213	ZB5AK1213C0	0.016/0.035
		Zielony	ZB5AK1233	ZB5AK1233C0	0.016/0.035
Czerwony		ZB5AK1243	ZB5AK1243C0	0.016/0.035	
Pomarańcz.		ZB5AK1253	ZB5AK1253C0	0.016/0.035	
Żółty		ZB5AK1283	ZB5AK1283C0	0.016/0.035	
Niebieski		ZB5AK1263	ZB5AK1263C0	0.016/0.035	
2-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia 	Biały	ZB5AK1413	ZB5AK1413C0	0.017/0.037	
	Zielony	ZB5AK1433	ZB5AK1433C0	0.017/0.037	
	Czerwony	ZB5AK1443	ZB5AK1443C0	0.017/0.037	
	Pomarańcz.	ZB5AK1453	ZB5AK1453C0	0.017/0.037	
	Żółty	ZB5AK1483	ZB5AK1483C0	0.017/0.037	
	Niebieski	ZB5AK1463	ZB5AK1463C0	0.017/0.037	
3-położeniowy stabiln 	Biały	ZB5AK1313	ZB5AK1313C0	0.016/0.035	
	Zielony	ZB5AK1333	ZB5AK1333C0	0.016/0.035	
	Czerwony	ZB5AK1343	ZB5AK1343C0	0.016/0.035	
	Pomarańcz.	ZB5AK1353	ZB5AK1353C0	0.016/0.035	
	Żółty	ZB5AK1383	ZB5AK1383C0	0.016/0.035	
	Niebieski	ZB5AK1363	ZB5AK1363C0	0.016/0.035	
3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia 	Biały	ZB5AK1513	ZB5AK1513C0	0.016/0.035	
	Zielony	ZB5AK1533	ZB5AK1533C0	0.016/0.035	
	Czerwony	ZB5AK1543	ZB5AK1543C0	0.016/0.035	
	Pomarańcz.	ZB5AK1553	ZB5AK1553C0	0.016/0.035	
	Żółty	ZB5AK1583	ZB5AK1583C0	0.016/0.035	
	Niebieski	ZB5AK1563	ZB5AK1563C0	0.016/0.035	
3-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia 	Biały	ZB5AK1813	ZB5AK1813C0	0.016/0.035	
	Zielony	ZB5AK1833	ZB5AK1833C0	0.016/0.035	
	Czerwony	ZB5AK1843	ZB5AK1843C0	0.016/0.035	
	Pomarańcz.	ZB5AK1853	ZB5AK1853C0	0.016/0.035	
	Żółty	ZB5AK1883	ZB5AK1883C0	0.016/0.035	
	Niebieski	ZB5AK1863	ZB5AK1863C0	0.016/0.035	
3-położeniowy z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia 	Biały	ZB5AK1713	ZB5AK1713C0	0.016/0.035	
	Zielony	ZB5AK1733	ZB5AK1733C0	0.016/0.035	
	Czerwony	ZB5AK1743	ZB5AK1743C0	0.016/0.035	
	Pomarańcz.	ZB5AK1753	ZB5AK1753C0	0.016/0.035	
	Żółty	ZB5AK1783	ZB5AK1783C0	0.016/0.035	
	Niebieski	ZB5AK1763	ZB5AK1763C0	0.016/0.035	

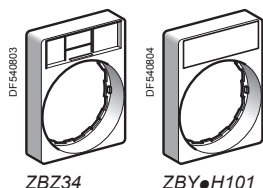
(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 294.

(2) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria



Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (nachodząca na kołnierz przycisku) (1)						
Opis	Etykieta		Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
Bez etykiety	–		10	ZBZ34	–	0.003/0.007
Z etykietą bez opisu	Czarny lub czerwony		10	ZBY2H101	–	0.004/0.009
	Biały lub żółty		10	ZBY4H101	–	0.004/0.009
Z etykietą bez opisu dla kwadratowych napędów	Czarne lub czerwone tło		10	ZBCZ34	–	0.002/0.004
	Białe lub żółte tło		10	ZBCY2H101	–	0.002/0.004
			10	ZBCY4H101	–	0.002/0.004
Standardowe ramki (30 x 40 mm) do etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (1)						
Opis	Etykieta	Oznaczenie	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
	Kolor			Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (4) (5)	
Bez etykiety	–	–	10	ZBZ32	ZBZ32C0	0.001/0.002
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarny lub czerwony	–	10	ZBY2101	ZBY2101C0	0.002/0.004
	Biały lub żółty	–	10	ZBY4101	ZBY4101C0	0.002/0.004
Z etykietą 8 x 27 mm/ 0.315 x 1.063 in. (oznakowanie międzynarodowe)	Czarny lub czerwony (2)	O (czarne tło)	10	ZBY2146	–	0.002/0.004
		O (czerwone tło)	10	ZBY2931	–	0.002/0.004
		I	10	ZBY2147	–	0.002/0.004
		II	10	ZBY2148	–	0.002/0.004
		O-I	10	ZBY2178	ZBY2178C0	0.002/0.004
		I-II	10	ZBY2179	–	0.002/0.004
		I-O-II	10	ZBY2186	ZBY2186C0	0.002/0.004
		AUTO	10	ZBY2115	–	0.002/0.004
		STOP	10	ZBY2304	ZBY2304C0	0.002/0.004
		Żółty	10	ZBY4140 (3)	–	0.002/0.004
	Czarny lub czerwony (2)	ARRET (czerwone tło)	10	ZBY2104	ZBY2104C0	0.002/0.004
		ARRET (czarne tło)	10	ZBY0104	–	0.002/0.004
		ARRET GENERAL	10	ZBY2129	–	0.002/0.004
		ARRET REARMEMENT	10	ZBY2133	–	0.002/0.004
		ARRET-MARCHE	10	ZBY2166	ZBY2166C0	0.002/0.004
		ARRIERE	10	ZBY2106	–	0.002/0.004
		AUTO CYCLE-CYCLE	10	ZBY2198	–	0.002/0.004
		AUTO CYCLE-MAIN	10	ZBY2199	–	0.002/0.004
		AUTO-MAIN	10	ZBY2164	–	0.002/0.004
		AUTO-O-MAIN	10	ZBY2185	–	0.002/0.004
		AVANT	10	ZBY2105	–	0.002/0.004
		AVANT-O-ARRIERE	10	ZBY2184	–	0.002/0.004
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY2165	–	0.002/0.004
		CYCLE-MAIN	10	ZBY2197	–	0.002/0.004
		DECLenchement	10	ZBY2132	–	0.002/0.004
		DEFAUT (czarne tło)	10	ZBY2134	–	0.002/0.004
		DEFAUT (czerwone tło)	10	ZBY2135	–	0.002/0.004
		DEPART CYCLE	10	ZBY2195	–	0.002/0.004
		DESCENTE	10	ZBY2108	–	0.002/0.004
		DROITE	10	ZBY2109	–	0.002/0.004
		ENclenchement	10	ZBY2131	–	0.002/0.004
		EN SERVICE	10	ZBY2111	–	0.002/0.004
		FERMETURE	10	ZBY2114	–	0.002/0.004
		GAUCHE	10	ZBY2110	–	0.002/0.004
		HORS SERVICE	10	ZBY2112	–	0.002/0.004
		HORS-EN	10	ZBY2167	–	0.002/0.004
		LENT	10	ZBY2127	–	0.002/0.004
		MAIN	10	ZBY2116	–	0.002/0.004
		MARCHE	10	ZBY2103	ZBY2103C0	0.002/0.004
		MONTEE	10	ZBY2107	–	0.002/0.004
		OUVERTURE	10	ZBY2113	–	0.002/0.004
		PHASE/PHASE	10	ZBY2196	–	0.002/0.004
		REARMEMENT (czerwone tło)	10	ZBY2123	–	0.002/0.004
		REARMEMENT (czarne tło)	10	ZBY0123	–	0.002/0.004
		SOUS TENSION	10	ZBY2126	–	0.002/0.004
		VITE	10	ZBY2128	–	0.002/0.004
	Czerwony	ARRET D'URGENCE	10	ZBY2130 (3)	–	0.002/0.004

(1) Etykiety, patrz strony 370 i 371.

(2) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja „STOP”: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(3) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.

(4) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(5) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria

Ramka (30 x 40 mm) do mocowania etykiet 8 x 27 mm (kontynuacja)						
Opis	Etykieta		Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy		Waga kg/lb
	Kolor	Oznaczenie		Dla czarnego kołnierza	Dla szarego kołnierza (3) (4)	
Z etykietą 8 x 27 mm (z opisem angielskim)	Czarne lub czerwone tło (1)	AUTO-HAND	10	ZBY2364	–	0.002/0.004
		AUTO-O-HAND	10	ZBY2385	–	0.002/0.004
		CLOSE	10	ZBY2314	–	0.002/0.004
		DOWN	10	ZBY2308	–	0.002/0.004
		FAST	10	ZBY2328	–	0.002/0.004
		FORWARD	10	ZBY2305	–	0.002/0.004
		HAND	10	ZBY2316	–	0.002/0.004
		HAND-OFF-AUTO	10	ZBY2387	–	0.002/0.004
		INCH	10	ZBY2321	–	0.002/0.004
		LEFT	10	ZBY2310	–	0.002/0.004
		OFF	10	ZBY2312	–	0.002/0.004
		OFF-ON	10	ZBY2367	ZBY2367C0	0.002/0.004
		ON	10	ZBY2311	–	0.002/0.004
		OPEN	10	ZBY2313	–	0.002/0.004
		POWER ON	10	ZBY2326	–	0.002/0.004
		RESET (czerwone tło)	10	ZBY2323	–	0.002/0.004
		RESET (czarne tło)	10	ZBY2322	–	0.002/0.004
		REVERSE	10	ZBY2306	–	0.002/0.004
		RIGHT	10	ZBY2309	–	0.002/0.004
		RUN	10	ZBY2334	–	0.002/0.004
		SLOW	10	ZBY2327	–	0.002/0.004
		START	10	ZBY2303	ZBY2303C0	0.002/0.004
		STOP-START	10	ZBY2366	–	0.002/0.004
		UP	10	ZBY2307	–	0.002/0.004
	Czerwone tło	EMERGENCY STOP	10	ZBY2330 (2)	–	0.002/0.004
Z etykietą 8 x 27 mm (z opisem niemieckim)	Czarne lub czerwone tło (1)	AB	10	ZBY2208	–	0.002/0.004
		AUF	10	ZBY2207	–	0.002/0.004
		AUS	10	ZBY2204	–	0.002/0.004
		AUS-EIN	10	ZBY2266	–	0.002/0.004
		AUS-IN BETRIEB	10	ZBY2267	–	0.002/0.004
		AUS-RÜCKSTELLUNG	10	ZBY2233	–	0.002/0.004
		AUSSCHALTEN	10	ZBY2232	–	0.002/0.004
		AUTO-HAND	10	ZBY2364	–	0.002/0.004
		AUTO-O-HAND	10	ZBY2385	–	0.002/0.004
		AUTOZYKL-HAND	10	ZBY2299	–	0.002/0.004
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	10	ZBY2298	–	0.002/0.004
		C-P-C-NORMAL	10	ZBY2265	–	0.002/0.004
		EIN	10	ZBY2203	–	0.002/0.004
		EINSCHALTEN	10	ZBY2231	–	0.002/0.004
		HAND	10	ZBY2316	–	0.002/0.004
		LANGSAM	10	ZBY2227	–	0.002/0.004
		LINKS	10	ZBY2210	–	0.002/0.004
		NOT-AUS (czerwone tło)	10	ZBY2230	–	0.002/0.004
		ÖFFNEN	10	ZBY2213	–	0.002/0.004
		RECHTS	10	ZBY2209	–	0.002/0.004
		RÜCKSTELLUNG	10	ZBY2223	–	0.002/0.004
		SCHLIESSEN	10	ZBY2214	–	0.002/0.004
		SCHNELL	10	ZBY2228	–	0.002/0.004
		SPANNUNG EIN	10	ZBY2226	–	0.002/0.004
		STEUERUNG AUS	10	ZBY2212	–	0.002/0.004
		STEUERUNG EIN	10	ZBY2211	–	0.002/0.004
		STÖRUNG (czarne tło)	10	ZBY2234	–	0.002/0.004
		STÖRUNG (czerwone tło)	10	ZBY2235	–	0.002/0.004
		VOR	10	ZBY2205	–	0.002/0.004
		VOR-O-ZURÜCK	10	ZBY2284	–	0.002/0.004
		ZURÜCK	10	ZBY2206	–	0.002/0.004
		ZYKLUS-HAND	10	ZBY2297	–	0.002/0.004
		ZYKLUSSTART	10	ZBY2295	–	0.002/0.004
	Czerwone tło	NOT-HALT	10	ZBY2229 (2)	–	0.002/0.004
	Żółte tło	NOT-HALT	10	ZBY22420001 (2)	–	0.002/0.004

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(3) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(4) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.



ZBY2303



ZBY2228

522035



ZALY4

Etykieta do grawerowania (30 x 42 mm)				
Opis	Kolor tła	Sprzedawane w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Etykieta do grawerowania 2 linii tekstu	Czarne lub czerwone	10	ZALY2	0.001/0.002
	Białe lub żółte	10	ZALY4	0.001/0.002

Etykieta do grawerowania (8 x 27 mm)				
Zastosowanie	Kolor tła	Sprzedawane w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Ramka do mocowania etykiet (30 x 40 mm)	Czarne lub czerwone	10	ZBY0101	0.001/0.002
	Białe lub żółte	10	ZBY0102	0.001/0.002
	Żółte	10	ZBY0140 (1)	0.001/0.002

Arkusz 76 wykrojonych etykiet (8 x 27 mm)				
Zastosowanie	Dostarczane z	Sprzedawane w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Ramka do mocowania etykiet (30 x 40 mm) ZBZ 32 i ZBZ 34	Podkładka oraz przezroczysta pokrywka zabezpieczająca	10	ZBY4100	0.043/0.095

Etykiety 8 x 27 z oznaczeniem (do ramki do mocowania etykiet 30 x 40 mm ZBZ 32 i ZBZ 34)				
Język	Kolor tła	Oznaczenie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Międzynarodowy	Czarne lub czerwone (2)	O (czarne tło)	ZBY02146	0.001/0.002
		O (czerwone tło)	ZBY02931	0.001/0.002
		I	ZBY02147	0.001/0.002
		II	ZBY02148	0.001/0.002
		O-I	ZBY02178	0.001/0.002
		I-II	ZBY02179	0.001/0.002
		I-O-II	ZBY02186	0.001/0.002
		AUTO	ZBY02115	0.001/0.002
		STOP	ZBY02304	0.001/0.002

Francuski	Czarne lub czerwone (2)	ARRET (czerwone tło)	ZBY02104	0.001/0.002
		ARRET (czarne tło)	ZBY00104	0.001/0.002
		ARRET GENERAL	ZBY02129	0.001/0.002
		ARRET REARMEMENT	ZBY02133	0.001/0.002
		ARRET-MARCHE	ZBY02166	0.001/0.002
		ARRIERE	ZBY02106	0.001/0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	ZBY02198	0.001/0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	ZBY02199	0.001/0.002
		AUTO-MAIN	ZBY02164	0.001/0.002
		AUTO-O-MAIN	ZBY02185	0.001/0.002
		AVANT	ZBY02105	0.001/0.002
		AVANT-O-ARRIERE	ZBY02184	0.001/0.002
		C-P-C-NORMAL	ZBY02165	0.001/0.002
		CYCLE-MAIN	ZBY02197	0.001/0.002
		DECLenchement	ZBY02132	0.001/0.002
		DEFAUT (czarne tło)	ZBY02134	0.001/0.002
		DEFAUT (czerwone tło)	ZBY02135	0.001/0.002
		DEPART CYCLE	ZBY02195	0.001/0.002
		DESCENTE	ZBY02108	0.001/0.002
		DROITE	ZBY02109	0.001/0.002
		ENCLenchement	ZBY02131	0.001/0.002
		EN SERVICE	ZBY02111	0.001/0.002
		FERMETURE	ZBY02114	0.001/0.002
		GAUCHE	ZBY02110	0.001/0.002
		HORS SERVICE	ZBY02112	0.001/0.002
		HORS-EN	ZBY02167	0.001/0.002
		LENT	ZBY02127	0.001/0.002
		MAIN	ZBY02116	0.001/0.002
		MARCHE	ZBY02103	0.001/0.002
		MONTEE	ZBY02107	0.001/0.002
		OUVERTURE	ZBY02113	0.001/0.002
		PHASE / PHASE	ZBY02196	0.001/0.002
		REARMEMENT (czerwone tło)	ZBY02123	0.001/0.002
		REARMEMENT (czarne tło)	ZBY00123	0.001/0.002
		SOUS TENSION	ZBY02126	0.001/0.002
		VITE	ZBY02128	0.001/0.002
	Czerwony	ARRET D'URGENCE	ZBY02130 (1)	0.001/0.002

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(2) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

815339



ZBY02178

815340



ZBY02104

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK
do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria

815341
START
ZBY02303

815342
SCHNELL
ZBY02228

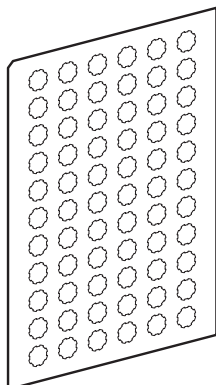
Etykiety 8 x 27 z oznaczeniem (do ramki do mocowania etykiet 30 x 40 mm ZBZ 32 i ZBZ 34) (kontynuacja)				
Język	Kolor tła	Oznaczenie	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Angielski	Czarne lub czerwone (1)	AUTO-HAND	ZBY02364	0.001/0.002
		AUTO-O-HAND	ZBY02385	0.001/0.002
		CLOSE	ZBY02314	0.001/0.002
		DOWN	ZBY02308	0.001/0.002
		FAST	ZBY02328	0.001/0.002
		FORWARD	ZBY02305	0.001/0.002
		HAND	ZBY02316	0.001/0.002
		HAND-OFF-AUTO	ZBY02387	0.001/0.002
		INCH	ZBY02321	0.001/0.002
		LEFT	ZBY02310	0.001/0.002
		OFF	ZBY02312	0.001/0.002
		OFF-ON	ZBY02367	0.001/0.002
		ON	ZBY02311	0.001/0.002
		OPEN	ZBY02313	0.001/0.002
		POWER ON	ZBY02326	0.001/0.002
		RESET (czerwone tło)	ZBY02323	0.001/0.002
		RESET (czarne tło)	ZBY02322	0.001/0.002
		REVERSE	ZBY02306	0.001/0.002
		RIGHT	ZBY02309	0.001/0.002
		RUN	ZBY02334	0.001/0.002
		SLOW	ZBY02327	0.001/0.002
		START	ZBY02303	0.001/0.002
		STOP-START	ZBY02366	0.001/0.002
		UP	ZBY02307	0.001/0.002
Niemiecki	Czarne lub czerwone (1)	EMERGENCY STOP	ZBY02330 (2)	0.001/0.002
		AB	ZBY02208	0.001/0.002
		AUF	ZBY02207	0.001/0.002
		AUS	ZBY02204	0.001/0.002
		AUS-EIN	ZBY02266	0.001/0.002
		AUS-IN BETRIEB	ZBY02267	0.001/0.002
		AUS-RUCKSTELLUNG	ZBY02233	0.001/0.002
		AUSSCHALLEN	ZBY02232	0.001/0.002
		AUTO-HAND	ZBY02364	0.001/0.002
		AUTO-O-HAND	ZBY02385	0.001/0.002
		AUTOZYKL-HAND	ZBY02299	0.001/0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	ZBY02298	0.001/0.002
		C-P-C-NORMAL	ZBY02265	0.001/0.002
		EIN	ZBY02203	0.001/0.002
		EINSCHALTEN	ZBY02231	0.001/0.002
		HAND	ZBY02316	0.001/0.002
		LANGSAM	ZBY02227	0.001/0.002
		LINKS	ZBY02210	0.001/0.002
		NOT-AUS (czerwone tło)	ZBY02230	0.001/0.002
		ÖFFNEN	ZBY02213	0.001/0.002
		RECHTS	ZBY02209	0.001/0.002
		RUCKSTELLUNG	ZBY02223	0.001/0.002
		SCHLIESSEN	ZBY02214	0.001/0.002
		SCHNELL	ZBY02228	0.001/0.002
		SPANNUNG EIN	ZBY02226	0.001/0.002
		STEUERUNG AUS	ZBY02212	0.001/0.002
		STEUERUNG EIN	ZBY02211	0.001/0.002
		STORUNG (czarne tło)	ZBY02234	0.001/0.002
		STORUNG (czerwone tło)	ZBY02235	0.001/0.002
		VOR	ZBY02205	0.001/0.002
		VOR-O-ZURUCK	ZBY02284	0.001/0.002
		ZURUCK	ZBY02206	0.001/0.002
		ZYKLUS-HAND	ZBY02297	0.001/0.002
		ZYKLUS-START	ZBY02295	0.001/0.002
	Czerwone	NOT-HALT	ZBY02229 (2)	0.001/0.002
	Żółte	NOT-HALT	ZBY022420001 (2)	0.001/0.002

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(3) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

815344



ZBY1●●●

Etykiety do przycisków, przełączników i wskaźników świetlnych XB5 A				
Opis	Oznaczenie	Sprzedawane w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Arkusz 66 okrągłych, przezroczystych samoprzylepnych etykiet	Nieoznaczony	10	ZBY1101	0.017/0.037
	Międzynarodowy			
	O	10	ZBY1146	0.017/0.037
	I	10	ZBY1147	0.017/0.037
	II	10	ZBY1148	0.017/0.037
	III	10	ZBY1149	0.017/0.037
	AUTO	10	ZBY1115	0.017/0.037
	STOP	10	ZBY1304	0.017/0.037
	†	10	ZBY1912	0.017/0.037
	Francuski			
	ARRET	10	ZBY1104	0.017/0.037
	ARRIERE	10	ZBY1106	0.017/0.037
	AVANT	10	ZBY1105	0.017/0.037
	AUTO	10	ZBY1115	0.017/0.037
	DESCENTE	10	ZBY1108	0.017/0.037
	MAIN	10	ZBY1116	0.017/0.037
	MARCHE	10	ZBY1103	0.017/0.037
	MONTEE	10	ZBY1107	0.017/0.037
	Angielski			
	HAND	10	ZBY1316	0.017/0.037
	OFF	10	ZBY1312	0.017/0.037
	ON	10	ZBY1311	0.017/0.037
	START	10	ZBY1303	0.017/0.037
	Niemiecki			
	AB	10	ZBY1208	0.017/0.037
	AUF	10	ZBY1207	0.017/0.037
	AUS	10	ZBY1204	0.017/0.037
	EIN	10	ZBY1203	0.017/0.037
	ZU	10	ZBY1214	0.017/0.037
Arkusz 66 kwadratowych, przezroczystych samoprzylepnych etykiet	Nieoznaczony	10	ZBCY1101	0.017/0.037

Okrągłe żółte etykiety do dłoniowych przycisków grzybkowych

Używane przy funkcji „Stop Awaryjny” (1)

Średnica mm/in.	Zgodność z normą	Oznaczenie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
60/2.362 (2)	EN/IEC 60204-1 and EN/ISO 13850	–	ZBY9121	0.004/0.009
		ARRET D'URGENCE	ZBY9120	0.004/0.009
		EMERGENCY STOP	ZBY9320	0.004/0.009
		NOT-HALT	ZBY9220	0.004/0.009
		PARADA DI EMERGENCIA	ZBY9420	0.004/0.009
		ARRESTO DE EMERGENZA	ZBY9620	0.004/0.009

Używane przy funkcji „Wyłączenie awaryjne”

60/2.362	EN/IEC 60204-1	–	ZBY9101	0.004/0.009
		COUPURE D'URGENCE	ZBY9160	0.004/0.009
		EMERGENCY SWITCHING OFF	ZBY9360	0.004/0.009
		NOT-AUS	ZBY9260	0.004/0.009
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	ZBY9460	0.004/0.009
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	ZBY9660	0.004/0.009

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

XB4_632_CPF-JR18300



ZBY9160

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria

Podświetlane pierścienie dla przycisków awaryjnego zatrzymania (1)(2)

Opis	Oznaczenie	Sygnalizacja	Napięcie zasilania	Kolor	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Podświetlane pierścienie dla przycisków awaryjnego zatrzymania o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W2B140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	120 V ~	Żółty	1	ZBY9W2G140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony	230 V ~	Żółty	1	ZBY9W2M140	0.031/0.068
	EMERGENCY STOP	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B330	0.031/0.068
	ARRET D'URGENCE	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B130	0.031/0.068
	NOT HALT	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B230	0.031/0.068
	PARADA DE EMERGENCIA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B430	0.031/0.068
	ARRESTO DI EMERGENZA	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B630	0.031/0.068
	-	Stały, czerwony + biały	24 V ~	Żółty	1	ZBY9W3B140	0.031/0.068

(1) Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo  funkcji stop awaryjny.

(2) Kompatybilne tylko z XALKW01.

XB4_632_CPMFS18026A

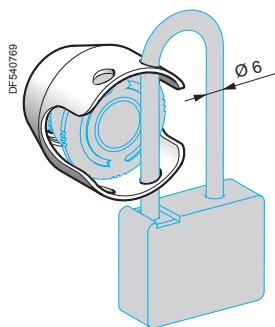


ZBY9W2B330

XB4_632_CPMFS18026A



ZBY9W3B140



ZBZ1600●



XB5_633_CP00A2016022

ZBZ1605



XB4_632_CPFJR16307

ZBY9330M



XB4_632_CPFJR16277

ZBY9360M

Akcesoria do przycisków grzybkowych (ciąg dalszy)

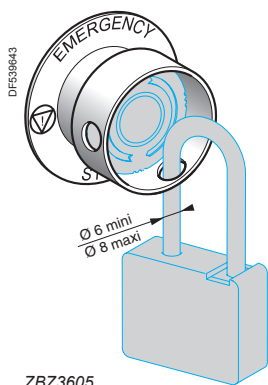
Opis	Wyłączne użytkowanie z Ø 40 mm/ 1.575 in. przyciski z działaniem spustowym	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Oslona metalowa Dla przycisków awaryjnego zatrzymania, zamykany na kłódkę (1)	XB5AT8● XB5AS8● XB5AS9● ZB5AT8● ZB5AS8● ZB5AS9●	Chromowany	ZBZ1600	0.046/0.101
		Czarny	ZBZ1602	0.046/0.101
		Czerwony	ZBZ1604	0.046/0.101
		Żółty	ZBZ1605	0.046/0.101
		Niebieski	ZBZ1606	0.046/0.101

Okragła żółta etykieta dla osłony metalowej ZBZ1600 (2)

Opis	Oznaczenie	Kolor	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Dla funkcji awaryjnego zatrzymania					
Etykieta dla osłony metalowej ZBZ1600 o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	Brak	Żółty	10	ZBY9140M	0.004/0.009
	ARRET D'URGENCE	Żółty	10	ZBY9130M	0.004/0.009
	EMERGENCY STOP	Żółty	10	ZBY9330M	0.004/0.009
	NOT-HALT	Żółty	10	ZBY9230M	0.004/0.009
	PARADA DE EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9430M	0.004/0.009
	NOODSTOP	Żółty	10	ZBY9530M	0.004/0.009
	ARRESTO DI EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9630M	0.004/0.009
	NODSTOPP	Żółty	10	ZBY9730M	0.004/0.009
	NODSTOP	Żółty	10	ZBY9830M	0.004/0.009
Dla funkcji awaryjnego wyłączenia					
Etykieta dla osłony metalowej ZBZ1600 o średnicy montażowej Ø 60 mm/2.362 in.	Brak	Żółty	10	ZBY9101M	0.004/0.009
	COUPURE D'URGENCE	Żółty	10	ZBY9160M	0.004/0.009
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	10	ZBY9360M	0.004/0.009
	NOT-AUS	Żółty	10	ZBY9260M	0.004/0.009
	DESCONEXION DE EMERGENCIA	Żółty	10	ZBY9460M	0.004/0.009
	INTERRUZIONE DI EMERGENZA	Żółty	10	ZBY9660M	0.004/0.009

(1) Po zamontowaniu tej osłony nie jest możliwe zamontowanie żadnej izolacji.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.



ZBZ3605



ZBY9330T



ZBY9360T

Akcesoria do przycisków grzybkowych (5)

Opis	Wyłączne użytkowanie z Ø 40 mm/1.575 in. przyciski z działaniem spustowym	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zestaw z możliwością blokady kłódką (1) (2) Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego (3) i dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa (4), (kłódka)	XB5AS844● XB5AS944● ZB5AS844 ZB5AS944●	Żółty	ZBZ3605	0.045/0.099

Opis	Oznaczenie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Etykiety Ø 60 mm/2.363 in. do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ3605 do dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego (3)	-	Żółty	ZBY9140T	0.004/0.009
	ARRET D'URGENCE	Żółty	ZBY9130T	0.004/0.009
	EMERGENCY STOP	Żółty	ZBY9330T	0.004/0.009
	NOT-HALT	Żółty	ZBY9230T	0.004/0.009
Etykiety Ø 60 mm/2.363 in. do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ3605 do dłoniowych wyłączników bezpieczeństwa (4)	-	Żółty	ZBY9101T	0.004/0.009
	COUPURE D'URGENCE	Żółty	ZBY9160T	0.004/0.009
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	ZBY9360T	0.004/0.009
	NOT-AUS	Żółty	ZBY9260T	0.004/0.009

- (1) Standardowe, okrągłe etykiety nie są kompatybilne z tym produktem. Użyj specjalnych etykiet ZBY9●●●T.
(2) Brak funkcji izolacyjnej przy zastosowaniu tej osłony.
(3) Zgodność z normą EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850.
(4) Zgodność z normą EN/IEC 60204-1.
(5) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK
do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria

Wkładki do przycisków - nieoznakowane

Zastosowanie	Wkładka Rodzaj	Kolor	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Napęd okrągły przycisku bez wkładki ZB5 AA0	Kryty	Biały	10	ZBA1	0.001/0.002
		Czarny	10	ZBA2	0.001/0.002
		Zielony	10	ZBA3	0.001/0.002
		Czerwony	10	ZBA4	0.001/0.002
		Żółty	10	ZBA5	0.001/0.002
		Niebieski	10	ZBA6	0.001/0.002
	Wystający	6 kolorów (2)	1	ZBA9	0.006/0.013
		Biały	10	ZBL1	0.001/0.002
		Czarny	10	ZBL2	0.001/0.002
		Zielony	10	ZBL3	0.001/0.002
		Czerwony	10	ZBL4	0.001/0.002
		Żółty	10	ZBL5	0.001/0.002
		Niebieski	10	ZBL6	0.001/0.002
		6 kolorów (2)	1	ZBL9	0.006/0.013

Wkładki do przycisków - oznakowane (3) (sprzedawane w ilości sztuk 10)

Zastosowanie	Typ główki	Oznaczenia		Kolor wkładki	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
		Tekst	Kolor			
Napęd okrągły przycisku bez wkładki ZB5 AA0	Kryty	I	Biały	Zielony	ZBA331	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA131	0.001/0.002
		II	Biały	Zielony	ZBA336	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA136	0.001/0.002
		III	Biały	Zielony	ZBA337	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA137	0.001/0.002
		IV	Biały	Zielony	ZBA338	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA138	0.001/0.002
		START	Biały	Zielony	ZBA333	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA133	0.001/0.002
		ON	Biały	Zielony	ZBA341	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA141	0.001/0.002
		MARCHE	Biały	Zielony	ZBA342	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA142	0.001/0.002
			Biały	Czarny	ZBA245	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA145	0.001/0.002
		UP	Czarny	Biały	ZBA343	0.001/0.002
		DOWN	Biały	Czarny	ZBA344	0.001/0.002
		↑	Biały	Czarny	ZBA335	0.001/0.002
			Czarny	Biały	ZBA334	0.001/0.002
		O	Biały	Czerwony	ZBA432	0.001/0.002
			Czarny		ZBA232	0.001/0.002
		ARRET	Biały	Czerwony	ZBA433	0.001/0.002
				Czarny	ZBA233	0.001/0.002
		STOP	Biały	Czerwony	ZBA434	0.001/0.002
				Czarny	ZBA234	0.001/0.002
		OFF	Biały	Czerwony	ZBA435	0.001/0.002
				Czarny	ZBA235	0.001/0.002
	Biały	Zielony	ZBA346	0.001/0.002		
R	Biały	Niebieski	ZBA639	0.001/0.002		
+	Biały	Czarny	ZBA2934	0.001/0.002		
-	Biały	Czarny	ZBA2935	0.001/0.002		

(1) Zestaw 6 wkładek w różnych kolorach: biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski.

(2) Aby dodać niestandardowe oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.



Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XALD i XALK
do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB5
Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria



XB2BP015



ZBV0133

Oslony kolorowe

Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Oslony kolorowe (mogą być wymieniane bez demontażu napędu)	Czarny	10	ZB2BP012	0.003/0.007
	Zielony	10	ZB2BP013	0.003/0.007
	Czerwony	10	ZB2BP014	0.003/0.007
	Żółty	10	ZB2BP015	0.003/0.007
	Niebieski	10	ZB2BP016	0.003/0.007

Soczewki

Soczewki okrągłe do źródeł światła z wbudowaną diodą LED

Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBV0113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBV0133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBV0143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBV0153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBV0163	0.002/0.004
	5 różnych karbowanych soczewek (1)	1	ZBV0103S	0.010/0.022
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	ZBW9113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW9133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW9143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW9153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW9163	0.002/0.004
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	ZBW9313	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBW9333	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBW9343	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBW9353	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBW9363	0.002/0.004

Soczewki kwadratowe do źródeł światła z wbudowaną diodą LED

Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBCV0113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBCV0133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBCV0143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBCV0153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBCV0163	0.002/0.004
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	ZBCW9113	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBCW9133	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBCW9143	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBCW9153	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBCW9163	0.002/0.004
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	ZBCW9313	0.002/0.004
	Zielony	10	ZBCW9333	0.002/0.004
	Czerwony	10	ZBCW9343	0.002/0.004
	Pomarańczowy	10	ZBCW9353	0.002/0.004
	Niebieski	10	ZBCW9363	0.002/0.004

(1) Zestaw 5 kolorowych soczewek przezroczysty, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski.



ZB5AZ905



ZB5SZ3



ZBZ58



ZBG455

Różne akcesoria					
Opis	Zastosowanie	Sprzed. w ilości szt.	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Narzędzie do dokręcania	Główka ZB5AZ901	10	–	ZB5AZ905	0.016/0.035
Nakrętka	Mocowanie główki ZB5A	10	Zielony	ZB5AZ903	0.002/0.004
Plastikowa zaślepka (z nakrętką mocującą)	Kwadratowe Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in. (1)	10	Czarny	ZB5SZ5	0.009/0.020
	Okrągła Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm/0.866 in.	10	Czarny	ZB5SZ3 (4)/(5)	0.009/0.020
Zacisk wspólny	Kasety sterownicze XALD i XALK	10		XALZ09	0.003/0.007
Osłona do przycisku (IP 69K) (2)	Kasety sterownicze z 1 wycięciem, zainstalowane w w trudnych warunkach środowiskowych + przycisk zatrzymania awaryjnego typu ZB5 (patrz strona 16)	2	Czarny	ZBZ28	0.009/0.020
			Żółty	ZBZ58	0.009/0.020

Klucze zapasowe do dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego oraz przełączników z kluczem			
Opis	Numer klucza	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zestaw 2 kluczy (3)	455	ZBG455	0.013/0.029
	421E	ZBG421E	0.014/0.031
	458A	ZBG458A	0.014/0.031
	520E	ZBG520E	0.014/0.031
	3131A	ZBG3131A	0.014/0.031

(1) Korpus/podstawę mocującą ZB5AZ009 niezbędną do zamocowania, należy zamawiać oddzielnie.

(2) Nie jest kompatybilny z głowicą do zatrzymania awaryjnego Ø 30 mm/1.181 in.

(3) Dostępne są inne numery kluczy.

(4) Aby zamówić biały kołnierz zastąp C0 na C1, a w przypadku innych kolorów kołnierza użyj narzędzia do personalizacji stron internetowych, patrz strona 345.

(5) Aby dodać spersonalizowane oznaczenia za pomocą sieciowego narzędzia personalizacji, patrz strona 345.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL G

do stosowania w trudnych warunkach

Z otworami do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 XB5

Prezentacja

■ Plastikowe kasety XAL G przeznaczone są do stosowania w trudnych warunkach (brudnych, zakurzonych lub wilgotnych). Zapewniają zwiększony stopień ochrony (IP66, IP67, IP69 i IP69K) przed wnikaniem ciał stałych i cieczy oraz wysoki poziom ochrony przed gorącym i wyrobami chemicznymi (kwasy, rozpuszczalniki, oleje, substancje alkaliczne).

■ Puste kasety XAL G dostępne są w wykonaniu jedno, dwu, trzy, cztero lub pięciootworowym umożliwiającym montaż elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm Harmony XB5.

■ Kasety XAL g składają się z pokrywy i podstawy, z czterema śrubami ze stali nierdzewnej mocującymi pokrywę.

□ Elementy sterowania i sygnalizacji XB5 montowane są do pokrywy.

□ Zestawy elektryczne gamy XB5 montowane są bezpośrednio pod główką za pomocą podstawki mocującej.

□ Przy montażu przełączników/ przelazników z kluczem oraz napędów dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego podkładka zapobiegająca przekręcaniu się nie jest wymagana gdyż otwory w kasetach posiadają specjalne nacięcia uniemożliwiające zmianę pozycji.

□ Przy stosowaniu kaset w trudnych warunkach otoczenia należy stosować osłony silikonowe na główki.

■ Gładka i jednolita powierzchnia pokrywy ułatwia czyszczenie zainstalowanych kaset.

■ Etykiety samoprzylepne, z opisem albo bez dostępne są jako akcesoria do kaset. Są one odporne na działanie wysokiego ciśnienia podczas czyszczenia oraz grzanie.

Warunki pracy

Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 40... + 70		
	Pracy	°C	- 40... + 70		
Ochrona przed porażeniem	Zgodnie z normą IEC 61140		Klasa II		
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		IP66, IP67, IP69 i IP69K		
Wysoka odporność na czyszczenie ciśnieniowe		Bar	100 przy odległości 0.2 m i temp. 80 °C		
Odporność na uderzenia mechaniczne (kasety puste)	Zgodnie z normą EN 50102		IK 05		
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1		
Materiał			Pokrywa i podstawa: Wzmacniany mineralny poliamid		
Kolor			Pokrywa i podstawa: czarny „RAL 9005”		
Wprowadzenie przewodu			2 otwory ISO20 (1)		
Odporność na produkty chemiczne:			Rezultat	Warunki testu	
				Koncentracja (%)	Temperatura (°C)
+ : good resistance	Kwas octowy		O	10	—
O: limited resistance	Aceton		+	—	—
- : no resistance	Amoniak		+	—	—
	Benzen		+	—	—
	Kwas borowy		O	—	—
	Masło		+	—	—
	Kwas cytrynowy		+	10	—
	Związki tnące		+	—	—
	Etan		+	—	—
	Etanol		+	—	—
	Etylen		+	—	—
	Kwasy tłuszczowe		+	—	—
	Alkohole tłuszczowe		+	—	—
	Kwas mrówkowy		-	10	50
	Nadtlenek wodoru		-	30	—
	Kwas mlekowy		+	—	10
	Kwas mlekowy		-	—	90
	Mleko		+	—	—
	Oleje silnikowe i smary		+	—	—
	Kwas azotowy		-	2	—
	Oleje (roślinne, mineralne)		+	—	—
	Ropa naftowa		+	—	—
	Kwas moczowy		+	20	—
	Detergenty		+	max.	60

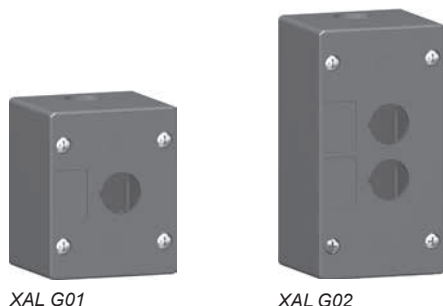
(1) Jeden otwór ISO20 kasety XAL G jest zaślepiiony.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL G

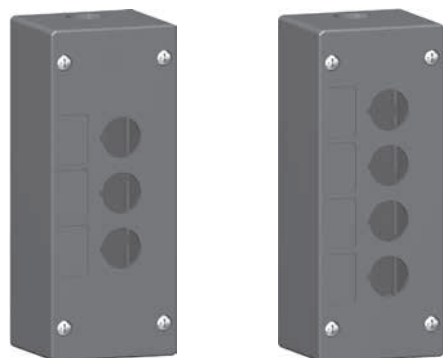
do stosowania w trudnych warunkach

Z otworami do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22
XB5



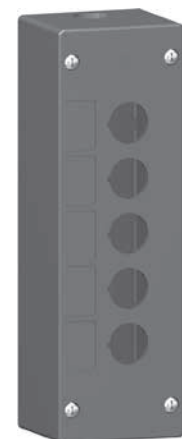
XAL G01

XAL G02



XAL G03

XAL G04



XAL G05

Referencje

Kasety sterownicze XAL G do stosowania w trudnych warunkach

Opis	Ilość otworów Ø 22	Referencja	Waga kg
Pokrywa i podstawa 1 czarna „RAL9005”		XAL G01	0.226
	2	XAL G02	0.280
	3	XAL G03	0.333
	4	XAL G04	0.331
	5	XAL G05	0.382

Samoprzylepne etykiety (19 x 27 mm) do kasety sterowniczych XAL G

Opis	Oznaczenie	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Pusta etykieta (kolor: szara)	–	10	ZBY D06102	0.001
Etykieta z opisem (czarne oznaczenie na szarym tle)	O	1	ZBY D06146	0.001
	I	1	ZBY D06147	0.001
	O I	1	ZBY D06178	0.001
	EIN	1	ZBY D06203	0.001
	AUS	1	ZBY D06204	0.001
	AUF	1	ZBY D06207	0.001
	AB	1	ZBY D06208	0.001
	AUS EIN	1	ZBY D06266	0.001
	START	1	ZBY D06303	0.001
	STOP	1	ZBY D06304	0.001
	ON	1	ZBY D06311	0.001
	POWER ON	1	ZBY D06326	0.001
	HAND AUTO	1	ZBY D06364	0.001
	OFF ON	1	ZBY D06367	0.001

Inne wersje

Nowe kasety sterownicze z odległością 40 mm pomiędzy otworami.
Dostępne od 3 kwartału 2011

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Warunki pracy			
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 40...+ 70
	Pracy	°C	- 40...+ 70
Ochrona przed porażeniem			Zgodnie z normą IEC 61140: klasa II
Stopień ochrony			IP66, IP67, IP69 i IP69K
			Zgodnie z normą NEMA: NEMA typ 4X i 13
Odporność na udary mechaniczne	Zgodnie z normą EN 50102		Główki bez podświetlenia: IK 03
			Główki podświetlane: IK05
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (Przycisk zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą mechaniczną), IEC 60364-5-53 (Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą), UL 508, CSA C22-2 n° 14, GB 14048.5
Świadectwa dopuszczenia	UL Listed, CSA, GOST		Pojedyncze styki mocowane śrubami: A600; R300 Zestawy świetlne mocowane śrubami
Oznakowanie zacisków			Zgodnie z normą EN 50005 i EN 50013
Materiał i kolory			XAL D: poliwęglan, jasnoszary RAL 7035 i ciemnoszary RAL 7016
			XAL K: poliwęglan, jasnoszary RAL 7035 i żółty RAL 1021
Wprowadzenie przewodu			Przez ławnicę PG13 zamocowaną w wybitym otworze nr 13 (CM12, Pg13,5) zgodnie z ISO 20
Techniczne parametry styków			
Parametry mechaniczne			
Działanie styków	N/C lub N/O		Działanie zależne
Otwarcie zaryglowanego styku	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 Appendix K		Wszystkie funkcje wyposażoną w styk N/C posiadają styk o skutecznym rozwarciu
Przesunięcie łącznika (przy zmianie stanu styku)	Przycisk	mm	Zmiana stanu styku N/C: 1,5 Zmiana stanu styku N/O: 2,5 Całkowite przesunięcie: 4,3
Siła działania	Przycisk	N	Zmiana stanu styku: 3,5 Zmiana stanu styku: 3,8
	Tylko dodatkowy styk (zmiana stanu)	N	Pojedynczy styk N/C: 2 Pojedynczy styk N/O: 2,3
	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa ze stykami N/C + N/O	N	Odryglowywane przez pociągnięcie: 45 Działające zapadkowo, odryglowywane przez pociągnięcie: 50 Odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 40 Działające zapadkowo, odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 44
Moment obrotowy (dla zmiany stanu styków)	Przełączniki	N.m	Styk N/O: 0.14
	Tylko styk dodatkowy	N.m	Styk N/O: 0.05
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli pracy)	Przycisk z samoczynnym powrotem		10
	Przełącznik niepodświetlany		10
	Przełącznik podświetlany		10
	Przełącznik dźwigienkowy		10
	Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa		0.3-0.5 w zależności od elementu
Odporność na wibracje	Zgodnie z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 12 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27		Wszystkie funkcje z wyjątkiem przycisków grzybkowych ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn Przycisk grzybkowy ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 10 gn

Techniczne parametry styków (kontynuacja)

Parametry elektryczne					
Podłączenie przewodu	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	mm ² mm ²	Zaciski śrubowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv lub Philips), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Moment dokręcania: 0,8 N.m (1,2 N.m max.)		
Wykonanie styków			Stop srebra (Ag/ Ni)		
Zabezpieczenie przeciążeniowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	A	Standardowe bloki styków z zaciskami śrubowymi : 10		
Zabezpieczenie zwarciove	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	A	Standardowe bloki styków z zaciskami śrubowymi: 10 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 269-1)		
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	V	Standardowe bloki styków z zaciskami śrubowymi Ui = 600: stopień zanieczyszczenia 3		
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	kV	Standardowe bloki styków z zaciskami śrubowymi Uimp = 6		
Znamionowe parametry łączeniowe Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	Zasilanie prądem przemiennym: Kategoria użytkowania AC-15		A 600: Ue = 600 V i le = 1.2 A lub Ue = 240 V i le = 3 A lub Ue = 120 V i le = 6 A		
	Zasilanie prądem stałym: Kategoria użytkowania DC-13		Q 600: Ue = 600 V i le = 0.1 A lub Ue = 250 V i le = 0.27 A lub Ue = 125 V i le = 0.55 A		
Trwałość elektryczna Zgodnie z normą EN/ IEC 60947-5-1 załącznik C Częstość przełączeniowa 3600 cykli na godzinę Współczynnik obciążenia: 0,5	Zasilanie prądem przemiennym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-15	V A	24 4	120 3	230 2
	Zasilanie prądem stałym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania DC-13	V A	24 0.5	110 0.2	
Niezawodność elektryczna	Wskaźnik awaryjności Zgodnie z normą EN / IEC 60947-5-4		At 17 V i 5 mA, λ < 10 ⁻⁸ At 5 V i 1 mA, λ < 10 ⁻⁶		

Specyficzne parametry techniczne pojedynczych zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED

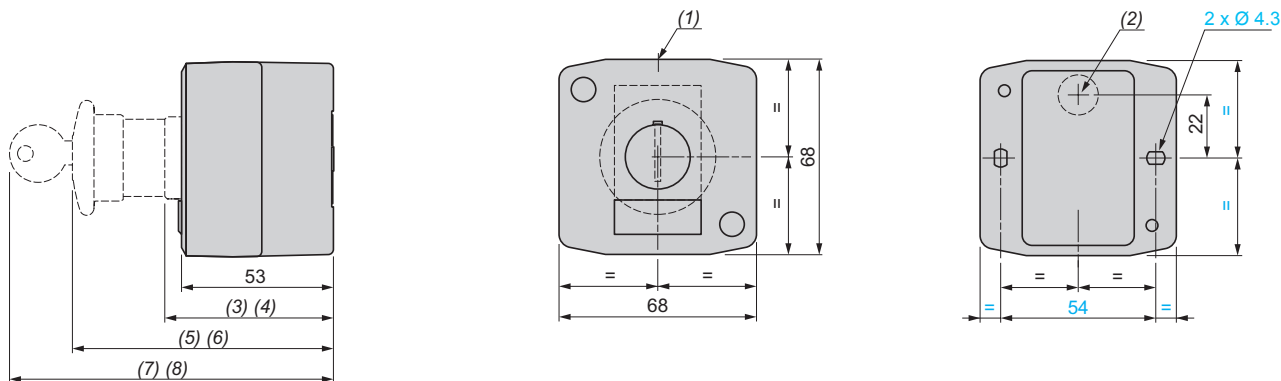
Parametry mechaniczne			
Oporność na wibracje	Zgodnie z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: 12...500 Hz: 5 gn
Oporność na udary	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn
Parametry elektryczne			
Podłączenie przewodu	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	mm ² mm ²	Zaciski śrubowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv lub Philips), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Moment dokręcania: 0,8 N.m (1,2 N.m max.)
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	V	Bloki wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED Ui = 250: stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	kV	Bloki wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED Uimp = 4
Ograniczenie napięciowe	Przy napięciu znamionowym	V	24 V: 19.2...30 ~ i 21.6...26.4 ~ 110...120 V: 94...132 ~ 230...240 V: 195...264 ~
Pobór prądu	Dla wszystkich kolorów	mA	Bloki zasilane 12 V ~: 18 Bloki zasilane 24 V ~: 18 Bloki zasilane 120 V ~: 14 Bloki zasilane 240 V ~: 14
Trwałość użytkowania	Przy napięciu znamionowym i temperaturze otoczenia 25° C	H	100,000
Udary napięciowe	Zgodnie z normą IEC 61000-4-5	kV	1
Oporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z normą IEC 61000-4-4	kV	2
Oporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z normą IEC 61000-4-3	V/m	10
Oporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z normą IEC 61000-4-2	kV	8/6
Bezpośrednie połączenie równoległe obciążenia indukcyjnego np. cewka stycznika	Maksymalna moc obciążenia	VA	W zastosowaniach dla wysokich mocy (≥ 30 VA), ogranicznik ZBZ V● musi być podłączony przez zestaw świetlny (patrz strona 231).
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodnie z normą EN 55011		Klasa B

Kasety sterownicze i obudowy

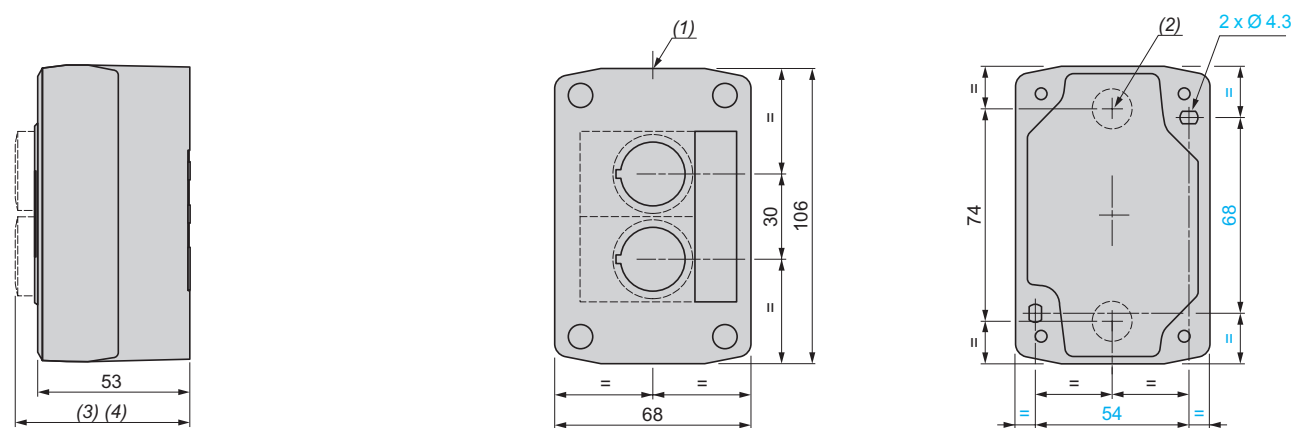
Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Wymiary

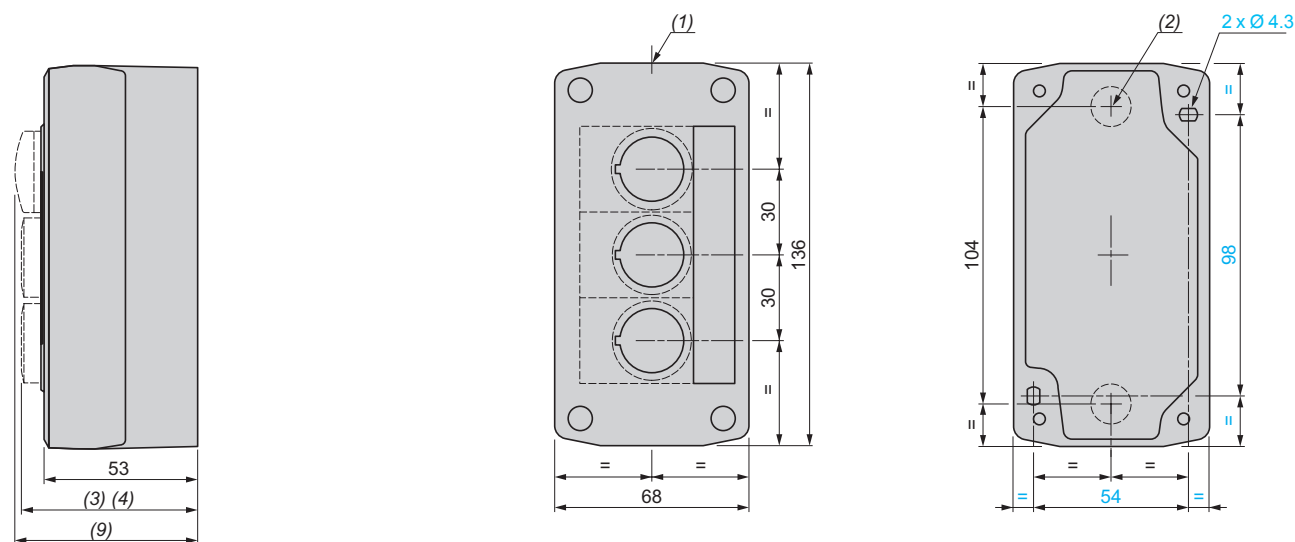
Kaseta XAL z jednym otworem



Kaseta XAL z dwoma otworami



Kaseta XAL z trzema otworami



(1) 2 wybijane przetłoczenia do dławnic PG13,5 o maksymalnej średnicy kabla 12 mm.

(2) Wybijane przetłoczenia do wprowadzenia kabla o maksymalnej średnicy 14 mm.

Przykłady

(3) 62 mm przy przyciskach krytych.

(4) 68 mm przy przyciskach wystających.

(5) 91 mm przy przyciskach dłoniowych bezpieczeństwa z działaniem zatraskowym.

(6) 82,5 mm przy przełącznikach z kluczem.

(7) 115 mm przy przyciskach dłoniowych bezpieczeństwa z działaniem zatraskowym odryglowywanych kluczem.

(8) 105,5 mm przy przełącznikach z kluczem z włożonym kluczem.

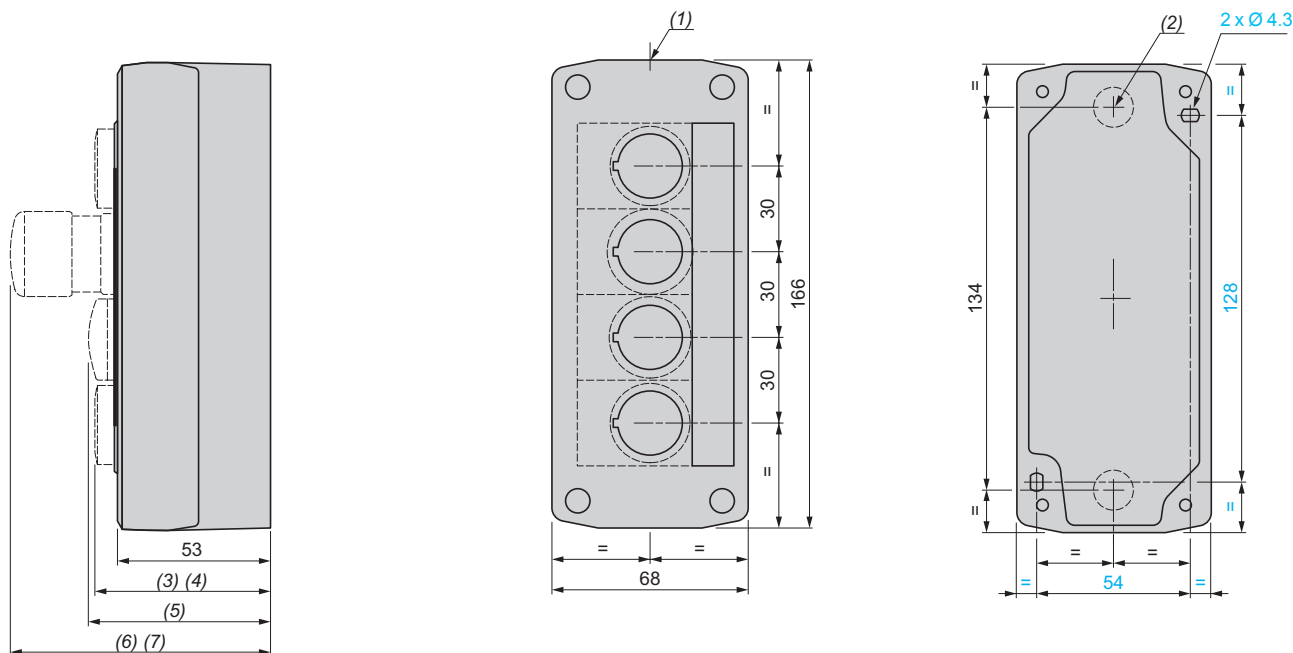
(9) 64 mm przy wskaźnikach świetlnych.

Kasety sterownicze i obudowy

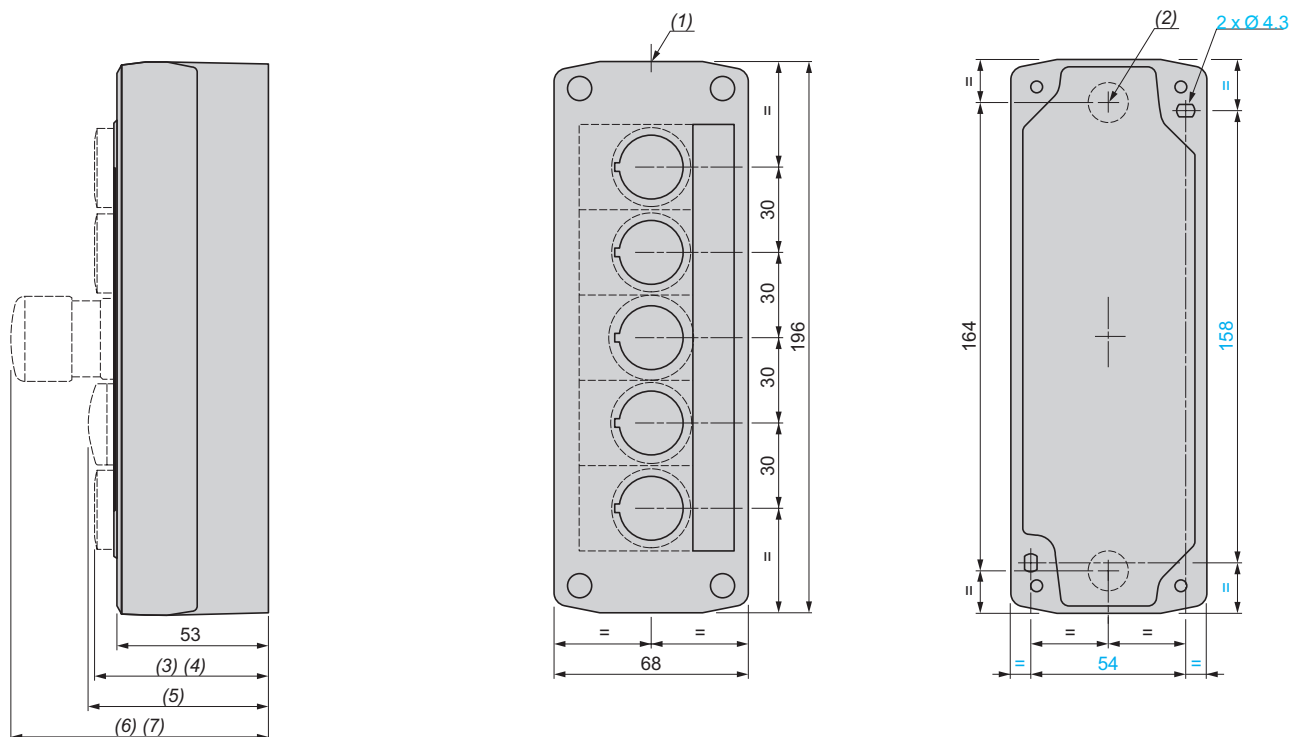
Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Wymiary (kontynuacja)

Kaseta XAL z czterema otworami



Kaseta XAL z pięcioma otworami



(1) 2 wybijane przetłoczenia do gławnic PG13,5 o maksymalnej średnicy kabla 12 mm.

(2) Wybijane przetłoczenia do wprowadzenia kabla o maksymalnej średnicy 14 mm.

Przykłady

(3) 62 mm przy przyciskach krytych.

(4) 68 mm przy przyciskach wystających.

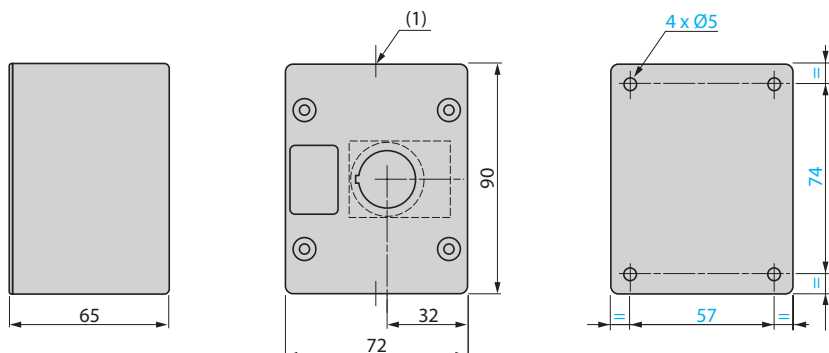
(5) 64 mm przy wskaźnikach świetlnych.

(6) 91,5 mm przy przyciskach grzybkowych.

(7) 80 mm przy przełącznikach.

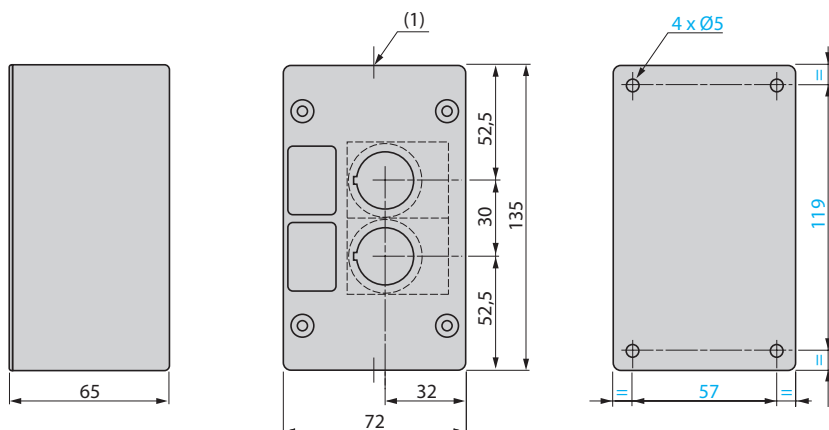
Wymiary

XAL G01



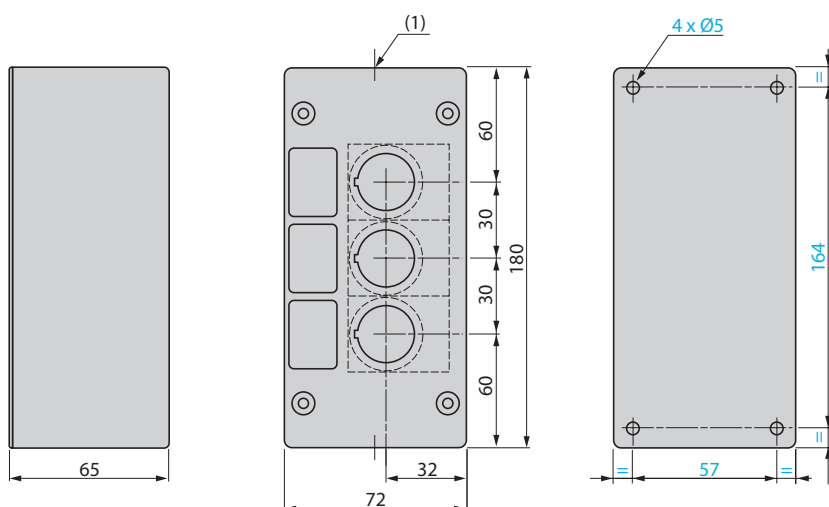
(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

XAL G02



(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

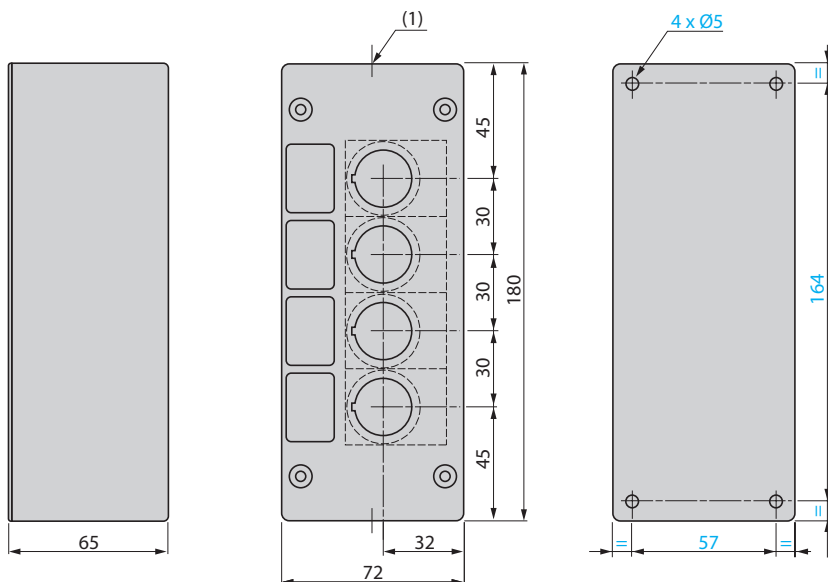
XAL G03



(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

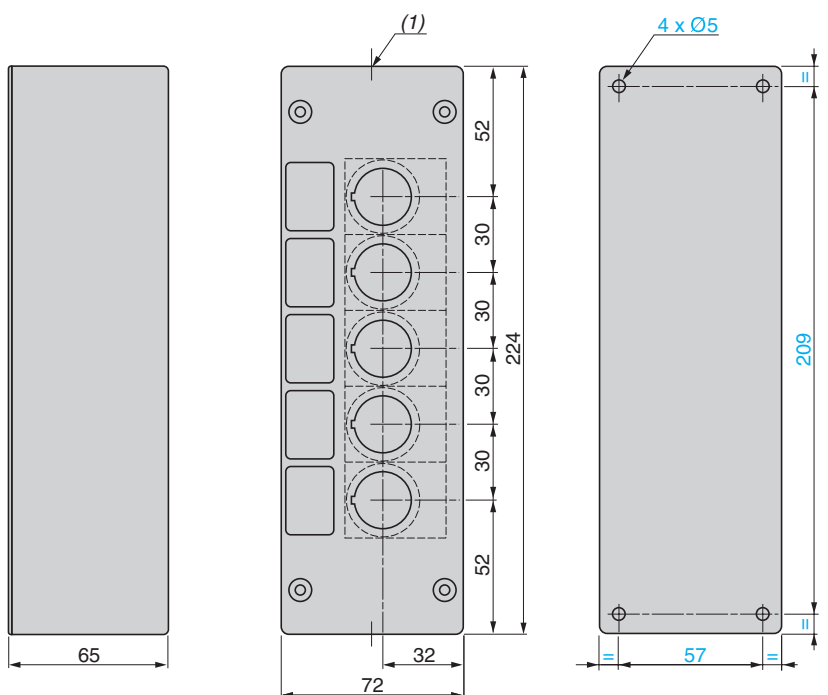
Wymiary

XAL G04



(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

XAL G05



(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

Harmony typu XV

Monolityczne kolumny świetlne



Typ kolumny	Kompletne sygnalizatory miniaturowe	
Wymiary (mm)	Ø 45	
Stopień ochrony zgodnie z normą IEC 60529	IP 40	
Rodzaj sygnalizacji	Ciągły	■
	Migający	–
	Błyskowe	■
	Dźwiękowe	–
Źródło światła	Żarówka	■
	Lampka LED	–
	Z wbudowaną diodą LED	–
	Wyładowcza lampka błyskowa	■
	Żarówka halogenowa	–
Kolor elementu świetlnego	☐ Zielony ☐ Czerwony ☐ Pomarańczowy ☐ Niebieski ☐ Przezroczysty ☐ Żółty	
Podłączenie	Zaciski śrubowe	
Otwory lub wycięcia w płycie montażowej	3 x Ø 3.3 lub M3	
Typ referencji	XVD LS	
Strona	Informacje dostępne w angielskim katalogu.	



Złożone i okablowane kolumny świetlne		
Ø 40	Ø 60	Ø 100
IP 54 (instalacja na powierzchni płaskiej) IP23 (montaż na powierzchni pionowej)		IP 54 (instalacja na powierzchni płaskiej)
■		
■		
—		
■		
—		
—		
■		
—		
—		
☐ Czerwony ☐ Pomarańczowy ☐ Zielony ☐ Niebieski ☐ Przezroczysty		
Wolne końce, długość od 450 do 900 mm w zależności od modelu (patrz strona 35097-EN/3)	Wolne końce, długość od 450 do 800 mm w zależności od modelu (patrz strona 35097-EN/3)	Wolne końce, długość 500 mm
Montaż na rurce z podstawką mocującą: 2 x Ø 9 Bezpośredni montaż na poziomym wsporniku: 3 x Ø 5 Inne możliwości montażowe z akcesoriami	Montaż na rurce z podstawką mocującą: 2 x Ø 11 Bezpośredni montaż na poziomym wsporniku: 3 x Ø 5 Inne możliwości montażowe z akcesoriami	Bezpośredni montaż na poziomym wsporniku: - 3 x Ø 6 (bez syren) - 3 x Ø 7 (z syrenami) Inne możliwości montażowe z akcesoriami
XVC 4	XVC 6	XVC 1

Informacje dostępne w angielskim katalogu.

Harmony typu XV

Modułowe kolumny świetlne



Typ kolumny

Wymiary (mm)

Stopień ochrony zgodnie z normą IEC 60529

Rodzaj sygnalizacji

Ciągły
Migający
Błyskowe
Dźwiękowe

Źródło światła

Żarówka
Lampka LED
Z wbudowaną diodą LED
Wyładowcza lampka błyskowa
Żarówka halogenowa

Kolor elementu świetlnego

Podłączenie

Otwory lub wycięcia w płycie montażowej

Typ referencji

Strona

Zmontowane/okablowane kolumny świetlne.
Kolumna świetlna do złożenia przez użytkownika, do 5 różnych elementów

Sygnalizatory świetlne
Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 różnych elementów

Ø 45

Ø 70

IP 54 w pozycji poziomej
(XVM z plastikową płytą mocującą)
IP 42 w pozycji pionowej
(XVM ze wspornikiem metalowym)
IP 40 w pozostałych pozycjach (wszystkie typy kolumn XVM)

IP 65 (montaż za pomocą podstawki XVB Z0●)
IP 66 (montaż na podstawie)

■

■

■

■

■

■

–

■

■

■

■

■ Dioda LED

–

■ Dioda LED

■

■

–

–

☐ Zielony
☐ Czerwony
☐ Pomarańczowy
☐ Niebieski
☐ Przezroczysty

☐ Zielony
☐ Czerwony
☐ Pomarańczowy
☐ Niebieski
☐ Przezroczysty
☐ Żółty

Wolne końce, długość 300 mm lub zaciski śrubowe

Zaciski śrubowe

Montaż za pomocą wspornika:
2 x Ø 9
Montaż na rurce: 4 x m Ø 5,5 lub M5

Montaż na rurce: 4 x Ø 5,5 lub M5
Montaż poziomy: 3 x Ø 5 lub M5
Montaż bezpośredni: 2 x Ø 4,5 lub M4

XVM

XVB L, XVB C

Informacje dostępne w angielskim katalogu.

397

	Sygnalizatory obrotowe	Rozwiązania akustyczne
		
Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 różnych elementów	Okablowane sygnalizatory obrotowe	Syreny i alarmy elektroniczne
Ø 60	Ø 84 do Ø 130	–
IP 65 dla jednostek świetlnych IP 54 dla jednostek dźwiękowych IP 55 dla elastycznej jednostki montażowej	Ø 84 i 106: IP23 (IP 65 przy zastosowaniu akcesoriów) Ø 120: IP23 Ø 130: IP66 i IP67 (zależnie od napięcia)	IP 53 (syreny) IP 54 (alarmy elektroniczne)
■	■	–
■	–	–
■	–	–
■ (brzęczyk lub edytowalny głos)	■	■
–	–	–
–	■ „Bardzo Jasna”	–
■	–	–
–	–	–
–	■	–
☐ Zielony ☐ Czerwony ☐ Pomarańczowy ☐ Niebieski ☐ Biały ☐ Żółty	☐ Zielony ☐ Czerwony ☐ Pomarańczowy ☐ Niebieski	–
Zaciski sprężynowe	Wolne końce długość 400 mm (oprócz XVR 08: 500 mm)	Zaciski śrubowe (oprócz XVS 14: wolne końce długość 500 mm)
Montaż na rurce wspierającej i regulowanej rurce wspierającej: 4 x Ø 6 mm Elastyczny montaż naścienny: 3 x Ø 5 mm Montaż bezpośredni: 2 x Ø 5 mm 3 x Ø 5 mm 4 x Ø 5 mm Montaż na koszyku: 2 x Ø 9 mm	W zależności od modelu: - XVR 08 (Ø 84 mm) : 3 x Ø 5 - XVR 10 (Ø 106 mm) : 3 x Ø 5 - XVR 12 (Ø 120 mm) : 3 x Ø 6 - XVR 13 (Ø 130 mm) : 3 x Ø 9 - XVR 13●●●L (Ø 130 mm) : 3 x Ø 7	3 x Ø 6.5
XVU	XVR	XVS
390	410	Informacje dostępne w angielskim katalogu.

Jednostki sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVU Ø60

Kolumny świetlne do samodzielnego złożenia (do 5 jednostek)



Modułowe kolumny świetlne Harmony XVU

Prezentacja

Gama modułowych kolumn świetlnych Harmony XVU zawiera wizualne i dźwiękowe jednostki sygnalizacyjne, wskazujące na różne stany, sekwencje pracy, lub instalację maszyny. Zredukowana średnica (Ø 60 mm) umożliwia instalację produktu na małym sprężeniu, a jego estetyczny wygląd odróżnia go od innych kolumn świetlnych. Dostępność czarnej i srebrnej obudowy sprawia, że kolumny świetlne XVU są idealne dla przemysłu motoryzacyjnego, narzędzi maszynowych, przenoszenia materiałów i sprzętu elektronicznego.

Zalety gamy:

- „Super jasny” LED
- Łatwa instalacja i montaż bez użycia narzędzi
- Łatwe złożenie dzięki oznaczeniom na jednostkach
- Ciągłe, migające, błyskające lub obrotowe wielokolorowe jednostki LED, dla wydajnego energetycznie sygnalizowania (kolory i wzory światła mogą zostać wybrane za pomocą 2 przełączników na górze jednostki)
- Tuleja regulacji wysokości która spełnia potrzebę regulacji wysokości kolumny świetlnej
- Elastyczny montaż jednostki, który spełnia potrzeby klientów co do instalacji produktu (montaż poziomy lub pionowy)
- Zintegrowane jednostki bazowe z dwoma napięciami do wyboru (24V DC i 100 do 240 V AC)
- Wysoki stopień ochrony przed kurzem i wodą
- W całości konfigurowalny dźwięk
- Innowacyjny koncept sterowania kolumny świetlnej poprzez wysyłanie sygnałów impulsowych w jednym przewodzie (1)

Podświetlane jednostki LED

Gama XVU oferuje następujące zalety:

- Jednostki LED są widoczne z pod każdym kątem
- Innowacyjny projekt lustra poprawia jasność jednostek
- Czyste kolory pozwalają uniknąć problemów z ich rozróżnianiem
- Technologia „super jasnych” LED pobiera mało energii i zapewnia większą długość życia
- Diody LED działające nieprzerwanie do 40000 godzin (2)
- Ultra jasność wizualizacji 40°
- Jednorodne światło poprawiające jasność przy patrzeniu od boku
- Kombinacja jednorodnego światła i czystych kolorów poprawia estetykę kolumn świetlnych i maszyny
- Soczewki poliwęglanowe dla lepszej odporności na wstrząsy

Mocowanie

- Regulowana wysokość od 210 do 385 mm, mocowane na płycie montażowej do montażu poziomego.
- Elastyczne opcje montażu do użytku poziomego lub pionowego.
- Bezpośrednie rozwiązania montażu (z dwoma, trzema lub czterema śrubami)

Typ sygnalizowania

- Dla jednostek świetlnych o kolorze zielonym, czerwonym, pomarańczowym, niebieskim i białym: ciągłe lub migające
- Dla jednostek świetlnych wielokolorowych: ciągłe, migające, błyskowe (wolno lub szybko) i obrotowe (wolno lub szybko)
- Dla jednostek dźwiękowych:
 - Brzęczyk, ustawiany od 70 do 85 dB przy 1m (z 4 konfiguracjami sygnału dźwiękowego)
 - Indywidualizowany dźwięk od 0 do 86 dB przy 1m (z 4 kanałami dedykowanymi do 4 jednostek świetlnych)
 - Edytowalny impulsowy sygnał dźwiękowy od 0 do 86 dB przy 1m (16 kanałów może być sterowane przez PLC)

(1) Sygnały impulsowe wykorzystywane do sygnalizacji są zdefiniowane za pomocą różnych szerokości impulsu zgodnie z kolejnością zwielokrotniania w dziedzinie częstotliwości.

(2) W normalnych warunkach użytkowania (temperatura 25 °C).

Jednostki sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVU Ø60

Kolumny świetlne do samodzielnego złożenia (do 5 jednostek)

Prezentacja (ciąg dalszy)

Środowisko

Cechy gamy Harmony XVU spełniają następujące specyfikacje:

- Stopień ochrony:
 - IP 65 dla jednostek świetlnych
 - IP 54 dla jednostek dźwiękowych
 - IP 55 dla jednostki elastycznego montażu
- Międzynarodowe normy:
 - Cała gama jest zgodna z EN/IEC 60947-5-1
- Certyfikaty produktu:
 - UL, CSA, i CE



Okno konfiguracyjne oprogramowania Playlist Builder

Konfiguracja oprogramowania

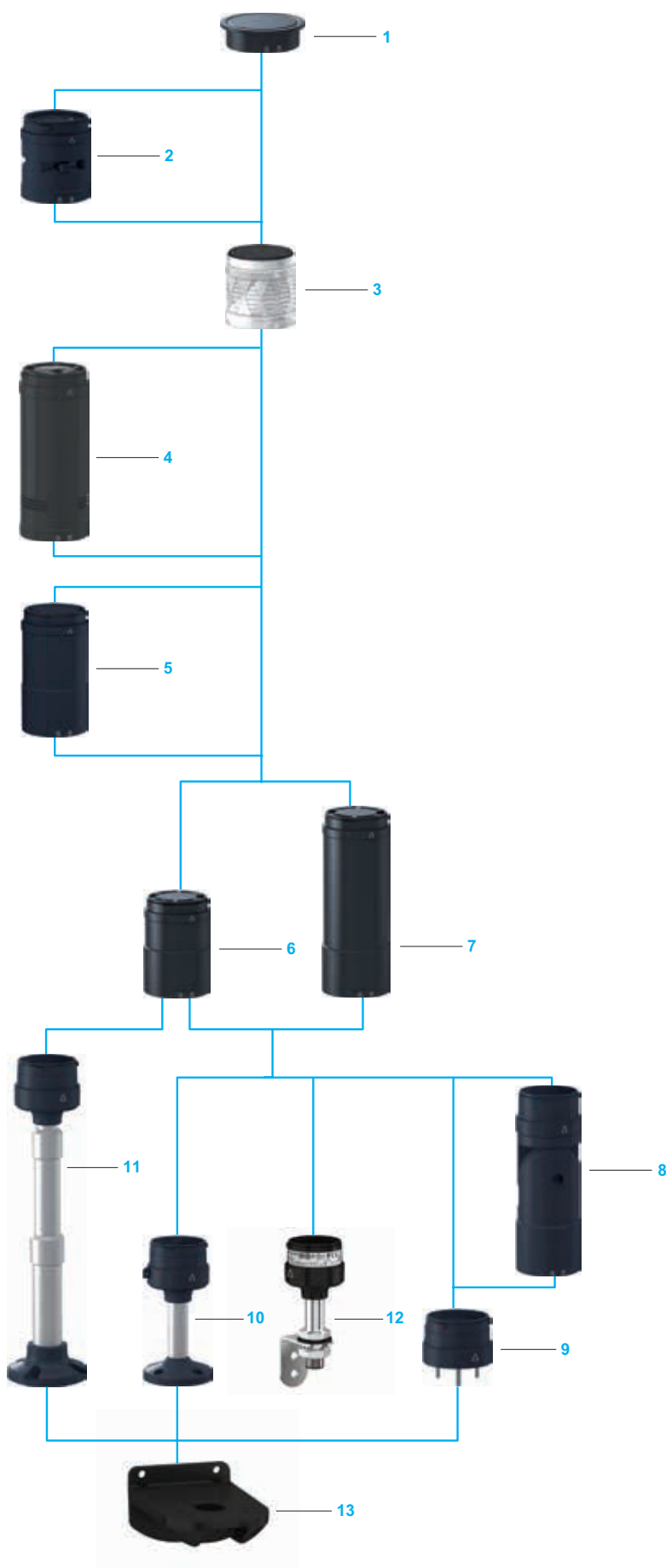
- Oprogramowanie "Playlist Builder" jest wykorzystywane do konfiguracji sygnałów dźwiękowych XVU
- Oprogramowanie może być pobrane za darmo ze strony www.schneider-electric.com
- Oprogramowanie jest kompatybilne z systemami operacyjnymi Windows XP® i Windows 7®
- Oprogramowanie pozwala na skonfigurowanie sygnałów dźwiękowych na każdym z 4 kanałów dedykowanych do 4 jednostek świetlnych.

Jednostki sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVU Ø60

Kolumny świetlne do samodzielnego złożenia (do 5 jednostek)



Opis

Kolumny świetlne

Kolumny świetlne XVU są produktami do samodzielnego złożenia składającymi się z:

- 1 Górna pokrywa (czarna lub srebrna)
- 2 Jednostka brzęczyka (czarna lub srebrna) (1)
- 3 Jednostki świetlne: (2)
 - 3.1 Jednostki świetlne LED ze światłem ciągłym lub migającym (kolory: zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski, biały lub żółty)
 - 3.2 Jednostki wielokolorowe LED (kolory zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski, biały lub żółty. Wzory świecenia: ciągły, migający, błyskowy lub obrotowy)
 - 3.3 Jednostki wielokolorowe impulsowe (kolory zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski. Wzory świecenia: ciągły, migający, błyskowy lub obrotowy) (3)
- 4 Jednostki dźwiękowe (4)
 - 4.1 Jednostka dźwiękowa
 - 4.2 Jednostka dźwiękowa, sygnał impulsowy
- 5 Jednostka przedłużacza (czarna lub srebrna)
- 6 Jednostka bazowa, DC (czarna lub srebrna)
- 7 Jednostka bazowa, AC (czarna lub srebrna)
- 8 Elastyczna jednostka montażowa
- 9 Jednostka mocująca, montaż bezpośredni (czarna lub srebrna)
- 10 Słupka ze zintegrowaną płytką montażową, 100 mm, 400 mm lub 800 mm (czarny lub srebrny dla 100 mm, oraz czarny dla 400 mm i 800 mm)
- 11 Słupka regulacji wysokości od 21 do 385 mm ze zintegrowaną płytką montażową
- 12 Słupka 100 mm, 250 mm, lub 400 mm z metalowym koszem (czarny)
- 13 Płytki montażowe ze wsparciem pionowym (czarna)

Układ

- Kolumny świetlne XVU są jednostkami sygnalizacyjnymi do samodzielnego złożenia, które można montować pionowo lub poziomo, ze wsparciem akcesorium montażowego
- Można połączyć maksymalnie 5 jednostek świetlnych lub 4 jednostki świetlne i 1 jednostkę dźwiękową. Jednostki świetlne lub dźwiękowe układają się na sobie pionowo
- Dzięki wskaźnikom na jednostkach, ich montaż jest bardzo łatwy
- Połączenie elektryczne pomiędzy jednostkami, tworzy się automatycznie podczas ich mechanicznego złożenia
- Jednostki sygnalizacyjne mają taki sam wymiar, a ich pozycja nie jest odgórnie określona

Montaż

- Montaż poziomy: Zamontować na wspornik z płytą mocującą za pomocą bezpośredniej płytki montażowej, słupka, lub słupka z regulacją wysokości ze zintegrowaną płytą mocującą
- Montaż pionowy: Zamontować na wspornik z płytą mocującą za pomocą bezpośredniej płytki montażowej

Okablowanie

Za pomocą złącza z zaciskami sprężynowymi umieszczonymi w jednostce montażowej.

- (1) Zawsze montowane na górze
- (2) Do 5 jednostek świetlnych LED bez jednostki dźwiękowej; do 4 jednostek świetlnych LED z jednostką dźwiękową
- (3) Wielokolorowa jednostka impulsowa nie może być połączona ze standardową jednostką dźwiękową (XVUC9V)
- (4) Jednostka dźwiękowa może pracować bez jednostki LED
- (5) Tylko dla jednostki DC
- (6) Jednostka dźwiękowa nie może zostać połączona z jednostką brzęczyka

Jednostki sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVU Ø60

Kolumny świetlne do samodzielnego złożenia (do 5 jednostek)

Jednostki świetlne



XVUC23
XVUC43



XVUC24
XVUC44



XVUC25
XVUC45



XVUC26
XVUC46



XVUC27
XVUC47



XVUC28
XVUC48



XVUC63



XVUC64



XVUC65



XVUC66



XVUC67



XVUC68



XVUC29
XVUC29P

Jednostki świetlne LED: IP 65						
Opis	Typ sygnalizacji	Charakterystyki		Kolor	Referencja	Masa kg/lb
		Napięcie	Moc			
Jednostki wysokiej jasności LED	Ciągłe	24 V	2.5 W	Zielone	XVUC23	0.064/0.141
		24 V	2.0 W	Czerwone	XVUC24	0.064/0.141
		24 V	2.0 W	Pomarańczowe	XVUC25	0.064/0.141
		24 V	2.5 W	Niebieskie	XVUC26	0.064/0.141
		24 V	2.5 W	Białe	XVUC27	0.064/0.141
		24 V	2.5 W	Żółte	XVUC28	0.064/0.141
	Migające	24 V	1.2 W	Zielone	XVUC43	0.064/0.141
		24 V	0.9 W	Czerwone	XVUC44	0.064/0.141
		24 V	0.9 W	Pomarańczowe	XVUC45	0.064/0.141
		24 V	1.2 W	Niebieskie	XVUC46	0.064/0.141
		24 V	1.2 W	Białe	XVUC47	0.064/0.141
		24 V	1.2 W	Żółte	XVUC48	0.064/0.141
	Błyskowe	24 V	2.9 W	Zielone	XVUC63	0.085/0.187
		24 V	2.8 W	Czerwone	XVUC64	0.085/0.187
		24 V	2.9 W	Pomarańczowe	XVUC65	0.085/0.187
		24 V	2.8 W	Niebieskie	XVUC66	0.085/0.187
		24 V	2.8 W	Białe	XVUC67	0.085/0.187
		24 V	2.8 W	Żółte	XVUC68	0.085/0.187
Wielokolorowe jednostki LED	Ciągłe/migające/błyskowe/obrotowe	24 V	1.5 W	Wielokolorowe (zielone, czerwone, pomarańczowe, niebieskie, białe i żółte)	XVUC29	0.064/0.141
Wielokolorowe impulsowe jednostki LED (1)	Ciągłe/migające/błyskowe/obrotowe	24 V	1.7 W	Wielokolorowe (zielone, czerwone, pomarańczowe, niebieskie)	XVUC29P	0.069/0.152

(1) 1 kabel sygnałowy, 2 kable zasilające. Pasujące do NPN i PNP. Sterowane dynamicznie przez PLC.

Jednostki sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVU Ø60

Kolumny świetlne do samodzielnego złożenia (do 5 jednostek)

Jednostki dźwiękowe i bazowe

XVU_61458_CPSC16001



XVUC9S

XVU_61458_CPSC16032



XVUC9SQ

XVU_61458_CPSC16033



XVUC9V

XVU_61458_CPSC16014



XVUC21BQ

XVU_61458_CPSC16015



XVUC21M

Jednostki dźwiękowe: IP 54

Opis	Charakterystyki		Kolor	Referencja	Masa kg
	Napięcie	Moc			
Jednostka brzęczyka, regulowana 70...85 dB przy 1 m (4 konfiguracje sygnałów dźwiękowych)	24 V	1.7 W	Czarny	XVUC9S	0.077

Srebrny **XVUC9SQ** 0.077

Jednostka dźwiękowa, regulowana 0...86 dB przy 1 m (4 kanały)	24 V	1.7 W	Czarny	XVUC9V	0.217
---	------	-------	--------	---------------	-------

Jednostka dźwiękowa, sygnał impulsowy 0...86 dB przy 1 m (16 kanałów) (1)	24 V	4.1 W	Czarny	XVUC9VP	0.219
---	------	-------	--------	----------------	-------

Jednostka bazowa: IP 65

Opis	Napięcie	Kolor	Referencja	Masa kg
Jednostka bazowa z pokrywą górną (2)	~ 24 V	Czarny	XVUC21B	0.110

Srebrny **XVUC21BQ** 0.110

~ 100 do 240 V Czarny **XVUC21M (3)** 0.235

Czarny **XVUC21MP (4)** 0.235

Srebrny **XVUC21MQP (4)** 0.235

(1) 1 kabel sygnałowy, 2 kable zasilające. Pasujące do NPN i PNP. 16 kanałów może być sterowane przez PLC.

(2) Do montażu bezpośredniego, wymagana bezpośrednia płyta montażowa **XVUZ01●**

(3) Typ NPN

(4) Typ PNP

Jednostki sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVU Ø60

Kolumny świetlne do samodzielnego złożenia (do 5 jednostek)

Akcesoria



XVU_61458_CPSC16035

XVUC020



XVU_61458_CPSC16033

XVUZ01Q



XVU_61458_CPSC16037

XVUZ400



XVU_61458_CPSC17037

XVUZ05



XVU_61458_CPSC16010

XVUZ100T



XVU_61458_CPSC16039

XVUZ06



XVU_61458_CPSC16038

XVUZ12



XVU_61458_CPSC18083

XVUZ00

Akcesoria

Opis	Napięcie	Wysokość słupka aluminiowego mm	Kolor	Referencja	Masa kg
Przedłużenie obudowy	~ 24 V	–	Czarny	XVUC020	0.093
			Srebrny	XVUC020Q	0.093
Jednostka mocująca, montaż bezpośredni	–	–	Czarny	XVUZ01 (2)	0.063
				XVUZ03 (1)	0.063
				XVUZ04 (3)	0.063
Płytki mocujące ze słupkiem aluminiowym	–	–	Srebrny	XVUZ01Q (2)	0.063
			Czarny	XVUZ02	0.132
				XVUZ02Q	0.132
			Czarny	XVUZ400	0.236
Płytki mocujące ze słupkiem aluminiowym o regulowanej wysokości (4)	–	–	Czarny	XVUZ800	0.430
			Czarny	XVUZ05	0.253
Elastyczna jednostka montażowa dla wspornika poziomego lub pionowego, IP 55	–	–	Czarny	XVUZ06	0.193
Koszyk metalowy ze słupkiem aluminiowym, IP 42	–	–	Czarny	XVUZ100T	0.220
			Czarny	XVUZ250T	0.240
			Czarny	XVUZ400T	0.320
Płytki mocujące dla wspornika pionowego	–	–	Czarny	XVUZ12	0.360

(1) Montaż na 2 pinach.

(2) Montaż na 3 pinach.

(3) Montaż na 4 pinach.

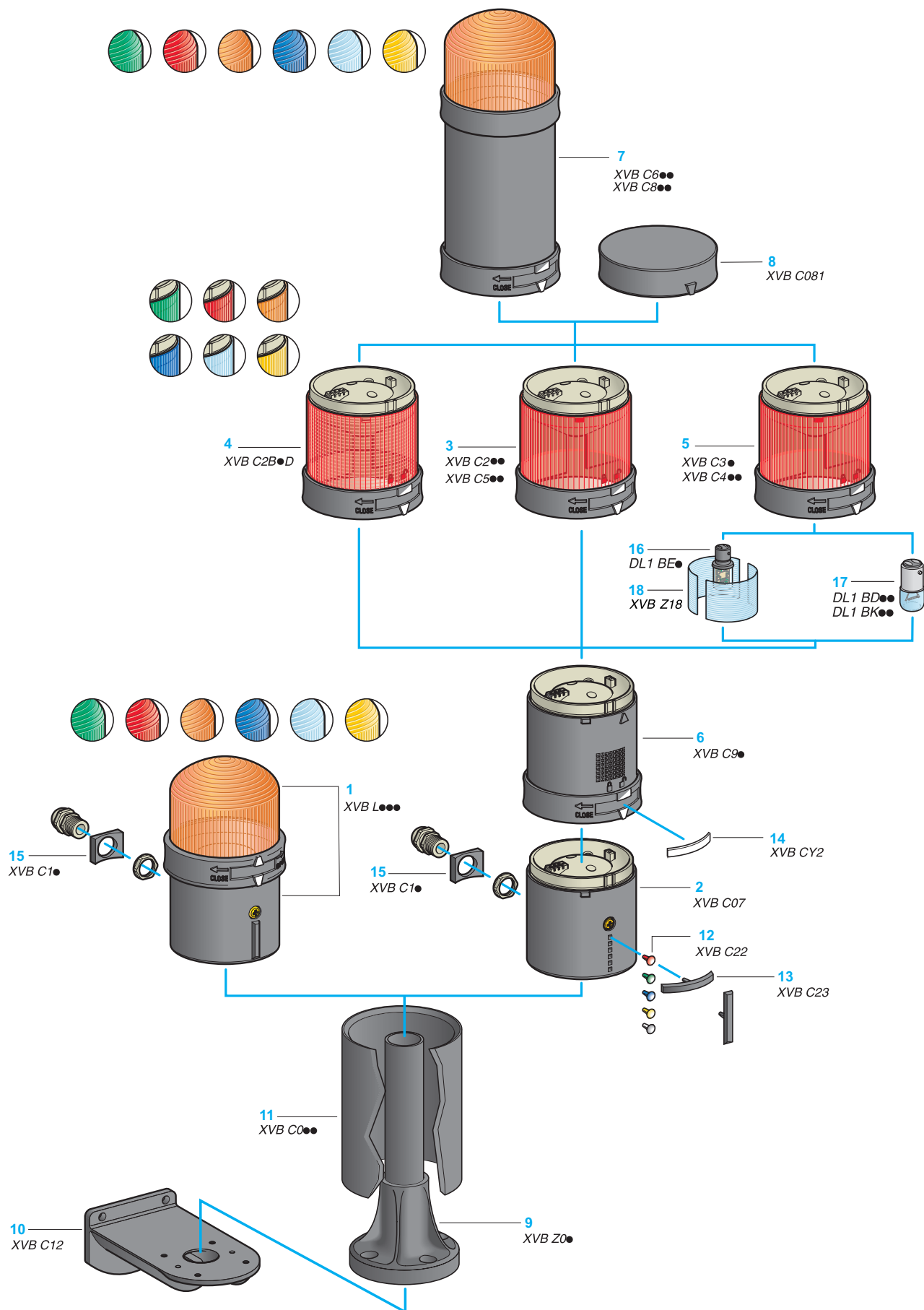
(4) Tylko do użytku z jednostką DC.

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVB Ø 70

Sygnalizatory świetlne, kolumny świetlne do złożenia (przez użytkownika, do 5 elementów)



Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVB Ø 70

Sygnalizatory świetlne, kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów)

Sygnalizatory świetlne

Sygnalizatory oraz kolumny świetlne są dźwiękowymi i wizualnymi elementami działającymi wokół tj. 360° oraz na odległość sygnalizującymi różne stany lub sekwencje maszyny lub instalacji. Przykład: start, stop maszyny, brak materiału, wezwać personel techniczny, sygnalizacja awarii.

Kompletne produkty XVB L

Gotowe zmontowane urządzenie **1** z jednym świetlnym elementem sygnalizacyjnym:

- światło ciągle (z żarówką lub diodą LED)
- migające (z żarówką lub diodą LED)

Sygnalizator **XVB L** składa się z:

- Element bazowy z wyjmowanym blokiem zacisków i wejściem kabla od spodu lub z boku.
- Jednego kolorowego elementu świetlnego (zielonego, czerwonego, pomarańczowego, niebieskiego, przezroczystego lub żółtego).

Kolumny świetlne

Kolumny świetlne typu XVB C do złożenia przez użytkowników

Możliwy montaż różnych elementów świetlnych lub dźwiękowych, które dostarczane są jako oddzielne pozycje (montaż przez użytkownika). Maksymalna konfiguracja to 5 szt. lub 4 szt. + 1 element migający.

Kolumna świetlna **XVB C** składa się z:

- Element bazowy z wyjmowanym blokiem zacisków i wejściem kabla od spodu lub z boku **2**.
- 1 do 5 kolorowych elementów świetlnych (zielonego, czerwonego, pomarańczowego, niebieskiego, przezroczystego lub żółtego):
 - ze zintegrowaną diodą LED **3**,
 - ze zintegrowaną diodą LED i elementem rozpraszającym **4** (1),
 - z miejscem do zamontowania żarówki lub diody LED **5**.
- 1 lub 2 elementy dźwiękowe **6**.
- Maksymalnie 1 elementu z wyładowczą lampą błyskową (5 J lub 10 J) **7**, do zamontowania jako najwyższy element.
- pokrywka **8** (oprócz przypadku gdy zamontowana jest wyładowcza lampka błyskowa).

■ Elementy świetlne i dźwiękowe montowane jedno na drugim są łatwo łączone i odłączane od siebie dzięki zintegrowanemu pierścieniowi łączeniowemu.

Połączenie elektryczne pomiędzy poszczególnymi elementami następuje automatycznie.

■ Element rozpraszający, z zamontowaną w jednostce XVB C2B•D diodą LED, rozpraszając światło równomiernie na całej powierzchni soczewki. Podczas korzystania z kolumny świetlnej przy jasnym oświetleniu należy usunąć element rozpraszający aby zwiększyć kontrast.

■ Podłączenie kolumny do magistrali ASI jest możliwe po zastosowaniu specjalnej jednostki bazowej. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w dokumentacji związanej z komunikacją przemysłową w maszynach oraz instalacjach.

Akcesoria

Do kompletnych sygnalizatorów XVB L i kolumn świetlnych XVB C

- Podstawa mocująca zawiera rurkę przyklejoną do plastikowej podstawy mocującej, która w zależności od zastosowanego elementu może mieć wysokość 80, 380 lub 780 mm **9**.
- Płytki mocujące umożliwiające montaż na pionowej powierzchni **10**.
- Tuleja osłaniająca rurkę mocującą o wysokości 100, 400 lub 800 mm **11**.
- Kolorowe znaczniki **12** (1).
- Ramki na opisy wraz z opisami **13** (1).
- Ramki na opisy do identyfikacji każdego elementu sygnalizacyjnego, umieszczane na pierścieniu blokującym pomiędzy elementami **14**.
- Adapter do bocznego podłączenia kabla wraz z dławnicą 13P **15**.
- Podstawa do mocowania diody LED **16** lub żarówki **17**.
- Element rozpraszający **18** (2).

Instalacja

Montaż

- Podstawa mocowana bezpośrednio za pomocą dwóch śrub.
- Mocowanie wykonane poprzez zamocowanie podstawy do aluminiowej tulei przyklejonej do plastikowej podstawy mocującej.

Podłączenie

Poprzez wyjmowaną listwę zaciskową znajdującą się w podstawie (podłączenie uproszczone). Podłączenie zaciskami śrubowymi z nakrętką chroni użytkownika przed przypadkowym dotknięciem elementów pod napięciem.

(1) Umożliwiają one identyfikację poszczególnych elementów (świecących lub dźwiękowych) w przypadku wymiany.

(2) Element rozpraszający może być używany tylko z elementem świecącym z diodą LED. Nie jest on kompatybilny z jednostkami wyposażonymi w żarówki lub wyładowcze lampy błyskowe.

Warunki pracy			
Świadectwa dopuszczenia	Wykonanie standardowe		CSA C22-2 n° 14, UL 508, CCC, GOST
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-5-1
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 40...+ 70
	Pracy (1)	°C	Elementy świetlne ze światłem ciągłym: - 25...+ 70, żarówka 7 W - 25...+ 50, dioda LED
		°C	Elementy świetlne ze światłem migającym: - 25...+ 50, żarówka 7 W - 25...+ 50, dioda LED
		°C	Elementy świetlne z wyładowczą lampą błyskową: - 25...+ 50
		°C	Elementy dźwiękowe: - 25...+ 50, z buczeniem
Ochrona przed porażeniem zgodnie z normą IEC 61140	Mocowanie na tulei mocującej		Klasa I
	Mocowanie na podstawie		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		IP 65 (montowane na podstawie mocującej XVB Z0●) IP 66 (montowane bezpośrednio na podstawie)
	Zgodnie z normą UL 508		Typ 4X NEMA „Wewnątrz Budynku”
Materiał	Element świetlny		Poliwęglan
	Podstawa i pokrywka		Poliamid z włóknem szklanym
	Tuleja		Malowane aluminium
	Podstawa mocująca do mocowania na elementach pionowych		Zamak
	Podstawa mocująca do mocowania na elementach poziomych		Poliamid 66
	Tuleja osłaniająca rurkę mocującą		ABS

(1) **Ostrzeżenie:** elementy świetlne wyposażone w żarówki nie powinny być mieszane z elementami z diodami LED ze względu na ryzyko przegrzania się. Również gdy inne elementy (np. stałe, migające ...) są połączone w jednej kolumnie, maksymalna temperatura ograniczona jest maksymalną temperaturą elementu z najniższą temperaturą pracy.

Parametry elektryczne			
Znamionowe napięcie izolacji (Ui)	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	V	250
Ograniczenie napięciowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	V	0,85 do 1,1 Un (napięcie znamionowe)
Pobór mocy	Elementy z diodą LED	mA	Elementy świetlne ze światłem ciągłym: ~ 24 V: < 47 ~ 120 V: < 17 ~ 230 V: < 17
		mA	Elementy świetlne ze światłem migającym: ~ 24 V: < 47 ~ 120 V: < 17 ~ 230 V: < 17
	Elementy z wyładowczą lampą błyskową (1)	mA	Elementy świetlne ze światłem migającym: ~ 24 V: lampa 5 J < 550; lampa 10 J < 1 300 ~ 24 V: lampa 5 J < 350; lampa 10 J < 850 ~ 48 V: lampa 10 J < 650 ~ 48 V: lampa 10 J < 400 ~ 120 V: lampa 5 J < 140; lampa 10 J < 290 ~ 230 V: lampa 5 J < 105; lampa 10 J < 280
	Elementy dźwiękowe:	mA	~ 12...48 V: < 15 ~ 120...230 V: < 25
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	kV	Uimp = 4
Źródło światła	Element świetlny ze światłem ciągłym lub migającym		LED: stopień zanieczyszczenia 2 Żarówka z trzonkiem BA 15d, moc max. 7 W
Moc świetlna	Elementy wyładowczą lampą błyskową	cds	13 (zintegrowana lampa o dużej intensywności) z przezroczystym kloszem: lampa 5 J 26 (zintegrowana lampa o dużej intensywności) z przezroczystym kloszem: lampa 10 J
Element dźwiękowy	Sygnał ciągły lub przerywany	dB	90 przy odległości 1 m
	Częstotliwość podstawowa	kHz	2.8
Oznakowanie zacisków			1 zacisk oznaczony „C” – wspólny dla wszystkich 5 elementów
			Zacisk 1 lub 5 – oznaczony od 1 do 5 w zależności od numeru elementu
Podłączenie	Maksymalny przekrój przy chronionym zacisku śrubowym z nakrętką	mm ²	1 x 1,5 z końcówkami kablowymi
Częstotliwość elementów świetlnych	Element świetlny ze światłem migającym	Hz	1
	Element świetlny z wyładowczą lampą błyskową	Hz	1

(1) **Ostrzeżenie:** Elementy świetlne z wyładowczą lampą błyskową nie nadają się do stosowania z elementami ze światłem ciągłym ze względu na wydzielane ciepło.

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVB Ø 70

Sygnalizatory świetlne ze źródłem światła z mocowaniem BA 15d – żarówka lub dioda LED)



XVB L3●



XVB L4B●

Sygnalizatory świetlne z światłem ciągłym

Opis	Źródło światła, do zamówienia oddzielnie (1)	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Żarówka max. 7 W, 250 V	Zielony	XVB L33	0.260
		Czerwony	XVB L34	0.260
		Pomarańczowy	XVB L35	0.260
		Niebieski	XVB L36	0.260
		Przezroczysty	XVB L37	0.260
		Żółty	XVB L38	0.260

Sygnalizatory świetlne ze zintegrowanym światłem migającym

Opis	Źródło światła, do zamówienia oddzielnie (1)	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Żarówka max. 7 W, ~ 24 V ~ 24...48 V	Zielony	XVB L4B3	0.280
		Czerwony	XVB L4B4	0.280
		Pomarańczowy	XVB L4B5	0.280
		Niebieski	XVB L4B6	0.280
		Przezroczysty	XVB L4B7	0.280
		Żółty	XVB L4B8	0.280
	Żarówka max. 7 W, ~ 48...230 V	Zielony	XVB L4M3	0.280
		Czerwony	XVB L4M4	0.280
		Pomarańczowy	XVB L4M5	0.280
		Niebieski	XVB L4M6	0.280
		Przezroczysty	XVB L4M7	0.280
		Żółty	XVB L4M8	0.280

(1) Żarówki i diody LED, patrz strona 407.



XVB L0B●

Sygnalizatory świetlne z światłem ciągłym

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Dioda LED ~ 24 V w zestawie	Zielony	XVB L0B3	0.270
		Czerwony	XVB L0B4	0.270
		Pomarańczowy	XVB L0B5	0.270
		Niebieski	XVB L0B6	0.270
		Przezroczysty	XVB L0B7	0.270
		Żółty	XVB L0B8	0.270
	Dioda LED ~ 120 V w zestawie	Zielony	XVB L0G3	0.270
		Czerwony	XVB L0G4	0.270
		Pomarańczowy	XVB L0G5	0.270
		Niebieski	XVB L0G6	0.270
		Przezroczysty	XVB L0G7	0.270
		Żółty	XVB L0G8	0.270
	Dioda LED ~ 230 V w zestawie	Zielony	XVB L0M3	0.270
		Czerwony	XVB L0M4	0.270
		Pomarańczowy	XVB L0M5	0.270
		Niebieski	XVB L0M6	0.270
		Przezroczysty	XVB L0M7	0.270
		Żółty	XVB L0M8	0.270

Protected[®]
LED



XVB L1B●

Sygnalizatory świetlne ze zintegrowanym światłem migającym

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Dioda LED ~ 24 V w zestawie	Zielony	XVB L1B3	0.280
		Czerwony	XVB L1B4	0.280
		Pomarańczowy	XVB L1B5	0.280
		Niebieski	XVB L1B6	0.280
		Przezroczysty	XVB L1B7	0.280
		Żółty	XVB L1B8	0.280
	Dioda LED ~ 120 V w zestawie	Zielony	XVB L1G3	0.280
		Czerwony	XVB L1G4	0.280
		Pomarańczowy	XVB L1G5	0.280
		Niebieski	XVB L1G6	0.280
		Przezroczysty	XVB L1G7	0.280
		Żółty	XVB L1G8	0.280
	Dioda LED ~ 230 V w zestawie	Zielony	XVB L1M3	0.280
		Czerwony	XVB L1M4	0.280
		Pomarańczowy	XVB L1M5	0.280
		Niebieski	XVB L1M6	0.280
		Przezroczysty	XVB L1M7	0.280
		Żółty	XVB L1M8	0.280

Protected[®]
LED

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVB Ø 70

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową



XVB L6B●



XVB L8B●

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową – 5 J

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 24 V	Zielony	XVB L6B3	0.440
		Czerwony	XVB L6B4	0.440
		Pomarańcz.	XVB L6B5	0.440
		Niebieski	XVB L6B6	0.440
		Przezrocz.	XVB L6B7	0.440
		Żółty	XVB L6B8	0.440
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 120 V	Zielony	XVB L6G3	0.425
		Czerwony	XVB L6G4	0.425
		Pomarańcz.	XVB L6G5	0.425
		Niebieski	XVB L6G6	0.425
		Przezrocz.	XVB L6G7	0.425
		Żółty	XVB L6G8	0.425
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 230 V	Zielony	XVB L6M3	0.435
		Czerwony	XVB L6M4	0.435
		Pomarańcz.	XVB L6M5	0.435
		Niebieski	XVB L6M6	0.435
		Przezrocz.	XVB L6M7	0.435
		Żółty	XVB L6M8	0.435

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową – 10 J

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 24 V	Zielony	XVB L8B3	0.450
		Czerwony	XVB L8B4	0.450
		Pomarańcz.	XVB L8B5	0.450
		Niebieski	XVB L8B6	0.450
		Przezrocz.	XVB L8B7	0.450
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 120 V	Żółty	XVB L8B8	0.450
		Zielony	XVB L8G3	0.460
		Czerwony	XVB L8G4	0.460
		Pomarańcz.	XVB L8G5	0.460
		Niebieski	XVB L8G6	0.460
		Przezrocz.	XVB L8G7	0.460
		Żółty	XVB L8G8	0.460
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 230 V	Zielony	XVB L8M3	0.460
		Czerwony	XVB L8M4	0.460
		Pomarańcz.	XVB L8M5	0.460
		Niebieski	XVB L8M6	0.460
		Przezrocz.	XVB L8M7	0.460
		Żółty	XVB L8M8	0.460

Do zastosowania z podstawą XVB C●●:
patrz strona 406



XVB C3●



XVB C4●●

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVB Ø 70

Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów
Sygnal. świetlne ze źródłem światła z trzonkiem BA 15d – żarówka lub LED

Sygnalizatory świetlne z światłem ciągłym

Opis	Źródło światła, do zamówienia oddzielnie (1)	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny	Żarówka max. 7 W, 250 V max. lub dioda LED	Zielony	XVB C33	0.140
		Czerwony	XVB C34	0.140
		Pomarańczowy	XVB C35	0.140
		Niebieski	XVB C36	0.140
		Przezroczysty	XVB C37	0.140
		Żółty	XVB C38	0.140

Sygnalizatory świetlne ze zintegrowanym światłem migającym

Opis	Źródło światła, do zamówienia oddzielnie (1)	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny	Żarówka max. 7 W, ~ 24 V ~ 24...48 V lub dioda LED	Zielony	XVB C4B3	0.160
		Czerwony	XVB C4B4	0.160
		Pomarańczowy	XVB C4B5	0.160
		Niebieski	XVB C4B6	0.160
		Przezroczysty	XVB C4B7	0.160
		Żółty	XVB C4B8	0.160
	Żarówka max. 7 W, ~ 48...230 V lub dioda LED	Zielony	XVB C4M3	0.160
		Czerwony	XVB C4M4	0.160
		Pomarańczowy	XVB C4M5	0.160
		Niebieski	XVB C4M6	0.160
		Przezroczysty	XVB C4M7	0.160
		Żółty	XVB C4M8	0.160

(1) Żarówki i diody LED, patrz strona 407.

Do zastosowania z podstawą XVB C●●:
patrz strona 406

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVB Ø 70

Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów
Sygnalizatory świetlne ze zintegrowaną diodą LED



XVB C2●●



XVB C5●●

Sygnalizatory świetlne z światłem ciągłym

Opis	Napięcie zasilania	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny ze zintegrowaną diodą LED Protected LED	≈ 24 V	Zielony	XVB C2B3 (1)	0.150
		Czerwony	XVB C2B4 (1)	0.150
		Pomarańcz.	XVB C2B5 (1)	0.150
		Niebieski	XVB C2B6 (1)	0.150
		Przezrocz.	XVB C2B7 (1)	0.150
		Żółty	XVB C2B8 (1)	0.150
	~ 120 V	Zielony	XVB C2G3	0.150
		Czerwony	XVB C2G4	0.150
		Pomarańcz.	XVB C2G5	0.150
		Niebieski	XVB C2G6	0.150
		Przezrocz.	XVB C2G7	0.150
	~ 230 V	Zielony	XVB C2M3	0.150
		Czerwony	XVB C2M4	0.150
		Pomarańcz.	XVB C2M5	0.150
		Niebieski	XVB C2M6	0.150
		Przezrocz.	XVB C2M7	0.150
		Żółty	XVB C2M8	0.150

Sygnalizatory świetlne ze zintegrowanym światłem migającym

Opis	Napięcie zasilania	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny ze zintegrowaną diodą LED Protected LED	≈ 24 V	Zielony	XVB C5B3	0.170
		Czerwony	XVB C5B4	0.170
		Pomarańcz.	XVB C5B5	0.170
		Niebieski	XVB C5B6	0.170
		Przezrocz.	XVB C5B7	0.170
		Żółty	XVB C5B8	0.170
	~ 120 V	Zielony	XVB C5G3	0.170
		Czerwony	XVB C5G4	0.170
		Pomarańcz.	XVB C5G5	0.170
		Niebieski	XVB C5G6	0.170
		Przezrocz.	XVB C5G7	0.170
	~ 230 V	Zielony	XVB C5M3	0.170
		Czerwony	XVB C5M4	0.170
		Pomarańcz.	XVB C5M5	0.170
		Niebieski	XVB C5M6	0.170
		Przezrocz.	XVB C5M7	0.170
		Żółty	XVB C5M8	0.170

(1) Aby zamówić element świetlny ze zintegrowaną diodą LED oraz zamontowanym elementem rozpraszającym należy dodać literę „D” na końcu referencji. Przykład: XVB C2B3D.

Do zastosowania z podstawą XVB C●●:
patrz strona 406

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVB Ø 70

Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów
Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową



XVB C6●●



XVB C8●●

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową – 5 J

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 24 V	Zielony	XVB C6B3	0.295
		Czerwony	XVB C6B4	0.295
		Pomarańcz.	XVB C6B5	0.295
		Niebieski	XVB C6B6	0.295
		Przezrocz.	XVB C6B7	0.295
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 120 V	Żółty	XVB C6B8	0.295
		Zielony	XVB C6G3	0.280
		Czerwony	XVB C6G4	0.280
		Pomarańcz.	XVB C6G5	0.280
		Niebieski	XVB C6G6	0.280
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 230 V	Przezrocz.	XVB C6G7	0.280
		Żółty	XVB C6G8	0.280
		Zielony	XVB C6M3	0.290
		Czerwony	XVB C6M4	0.290
		Pomarańcz.	XVB C6M5	0.290
		Niebieski	XVB C6M6	0.290
		Przezrocz.	XVB C6M7	0.290
		Żółty	XVB C6M8	0.290

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową – 10 J

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 24 V	Zielony	XVB C8B3	0.305
		Czerwony	XVB C8B4	0.305
		Pomarańcz.	XVB C8B5	0.305
		Niebieski	XVB C8B6	0.305
		Przezrocz.	XVB C8B7	0.305
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 48 V	Żółty	XVB C8B8	0.305
		Pomarańczowy	XVB C8E5	0.315
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 120 V	Zielony	XVB C8G3	0.315
		Czerwony	XVB C8G4	0.315
		Pomarańcz.	XVB C8G5	0.315
		Niebieski	XVB C8G6	0.315
	Zintegrowana wyładowcza lampka błyskowa ~ 230 V	Przezrocz.	XVB C8G7	0.315
		Żółty	XVB C8G8	0.315
		Zielony	XVB C8M3	0.315
		Czerwony	XVB C8M4	0.315
		Pomarańcz.	XVB C8M5	0.315
		Niebieski	XVB C8M6	0.315
		Przezrocz.	XVB C8M7	0.315
		Żółty	XVB C8M8	0.315



XVB C9

Elementy dźwiękowe

Opis	Parametry	Referencja	Waga kg
Buczek, 90 dB z 1m Regulowany: - 70 do 90 dB - ciągle lub przerywany za pomocą mikroprzerw	≈ 12...48 V ≈ 120...230 V	XVB C9B XVB C9M	0.170 0.180

Podstawa (do montażu bezpośredniego lub na tulei)

Opis	Zastosowanie	Typ	Referencja	Waga kg
Podstawa + pokrywka z podejściem kablem od spodu lub z boku	Modułowe kolumny świetlne bez wyładowczej Standardowy lampy błyskowej	Standardowy	XVB C21	0.190
Podstawa z podejściem kablem od spodu lub z boku	Modułowe kolumny świetlne z wyładowczą lampą błyskową	Standardowy	XVB C07	0.160
Podstawa + pokrywka z podejściem kablem od spodu lub z boku	Wszystkie typy modułowych kolumn świetlnych	Z interfejsem ASI (1)	XVB C21A	–
Podstawa + pokrywka z podejściem kablem od spodu, podłączone 1 metrowym kablem i z końcówkami M12	Wszystkie typy modułowych kolumn świetlnych	Z interfejsem ASI (1)	XVB C21B	–

(1) Więcej informacji na temat połączeń komunikacyjnych ASI znajduje się w katalogu „Komunikacja przemysłowa w maszynach i instalacjach”

Akcesoria specyficzne dla kolumn świetlnych XVB C

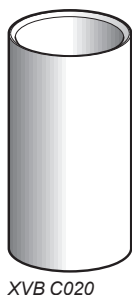
Opis	Zastosowania	Referencja	Waga kg
Pokrywka	Do zastosowania z XVB C2, XVB C3, XVB C4, XVB C5 i XVB C9	XVB C081	0.030
Zestaw 6 kolorowych znaczników	Identyfikacja pozycji elementu w przypadku demontażu kolumny świetlnej	XVB C22	0.001
Zestaw 5 ramek na opisy	Identyfikacja zamontowanych elementów na podstawie	XVB C23	0.002
Arkusz 55 etykiet opisowych	Do zastosowania wraz ramkami do opisów XVB C23	XVB CY1	0.005
Arkusz 52 etykiet opisowych	Identyfikacja zamontowanych elementów, mocowanych na pierścieniu blokującym	XVB CY2	0.005
Dławnica do bocznego wejścia kabla w podstawie	Z dławnicą P13	XVB C14	0.015
Oprogramowanie SIS Label (wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska)	Do tworzenia etykiet opisowych	XBY 2U	0.100
Element rozpraszający, przezroczysty (sprzedawany w zestawach)	Do użycia tylko z diodowymi elementami świetlnymi (wszystkie kolory). Jeden zestaw pozwala na wyposażenie 5 elementów świetlnych.	XVB Z18	0.080



XVB C07



XVB Z18



Akcesoria wspólne do sygnalizatorów XVB L i kolumn świetlnych XVB C

Opis	Wysokość pod podstawą (mm)	Kolor	Referencja	Waga kg
Podstawa mocująca składa się z aluminiowej tulei Ø 25 mm przyklejonej do plastikowej podstawki	80	Czarne aluminium	XVB Z02	0.110
		Aluminium	XVB Z02A	0.110
	380	Czarne aluminium	XVB Z03	0.200
		Aluminium	XVB Z03A	0.200
	780	Czarne aluminium	XVB Z04	0.325
		Aluminium	XVB Z04A	0.325

Opis	Do stosowania z	Materiał	Referencja	Waga kg
Tuleja osłaniająca rurkę mocującą	Rurka mocująca XVB Z02, XVB Z02A	ABS	XVB C020	0.080
	Rurka mocująca XVB Z03, XVB Z03A	ABS	XVB C030	0.305
	Rurka mocująca XVB Z04, XVB Z04A	ABS	XVB C040	0.610
Tuleja aluminiowa Ø 25 mm, wysokość poniżej podstawy 780 mm	Podstawa mocująca XVB Z01 (do przyklejenia w plastikową podstawkę mocującą)	Plastik	XVB Z14	0.690

Podstawa mocująca do montażu na elemencie poziomym	Tuleja aluminiowa Ø 25 mm	Plastik	XVB Z01	0.050
--	---------------------------	---------	---------	-------

Podstawa mocująca do montażu na elemencie pionowym	Podstawa (montaż bezpośredni), podstawa mocująca XVB Z01 lub podstawą mocującą XVB Z0●	Zamak	XVB C12	0.380
--	--	-------	---------	-------

Opis	Parametry		Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Żarówka z trzonkiem BA 15d	12 V	7 W	10	DL1 BEJ	0.090
	24 V	6.5 W	10	DL1 BEB	0.090
	48 V	6 W	10	DL1 BEE	0.090
	120 V	7 W	10	DL1 BEG	0.090
	230 V	7 W	10	DL1 BEM	0.090

Dioda LED z trzonkiem BA 15d	≈ 24 V	Biały	1	DL1 BDB1	0.015
		Zielony	1	DL1 BDB3	0.015
		Czerwony	1	DL1 BDB4	0.015
		Pomarańczowy	1	DL1 BDB5	0.015
		Niebieski	1	DL1 BDB6	0.015
		Żółty	1	DL1 BDB8	0.015
	~ 120 V	Biały	1	DL1 BDG1	0.015
		Zielony	1	DL1 BDG3	0.015
		Czerwony	1	DL1 BDG4	0.015
		Pomarańczowy	1	DL1 BDG5	0.015
		Niebieski	1	DL1 BDG6	0.015
		Żółty	1	DL1 BDG8	0.015
	~ 230 V	Biały	1	DL1 BDM1	0.015
		Zielony	1	DL1 BDM3	0.015
		Czerwony	1	DL1 BDM4	0.015
		Pomarańczowy	1	DL1 BDM5	0.015
		Niebieski	1	DL1 BDM6	0.015
		Żółty	1	DL1 BDM8	0.015

Dioda LED migająca z trzonkiem BA 15d	≈ 24 V	Biały	1	DL1 BKB1	0.015
		Zielony	1	DL1 BKB3	0.015
		Czerwony	1	DL1 BKB4	0.015
		Pomarańczowy	1	DL1 BKB5	0.015
		Niebieski	1	DL1 BKB6	0.015
		Żółty	1	DL1 BKB8	0.015
	~ 120 V	Biały	1	DL1 BKG1	0.015
		Zielony	1	DL1 BKG3	0.015
		Czerwony	1	DL1 BKG4	0.015
		Pomarańczowy	1	DL1 BKG5	0.015
		Niebieski	1	DL1 BKG6	0.015
		Żółty	1	DL1 BKG8	0.015
	~ 230 V	Biały	1	DL1 BKM1	0.015
		Zielony	1	DL1 BKM3	0.015
		Czerwony	1	DL1 BKM4	0.015
		Pomarańczowy	1	DL1 BKM5	0.015
		Niebieski	1	DL1 BKM6	0.015
		Żółty	1	DL1 BKM8	0.015

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne

Harmony XVB Ø 70 mm

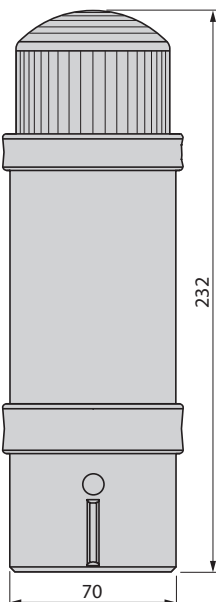
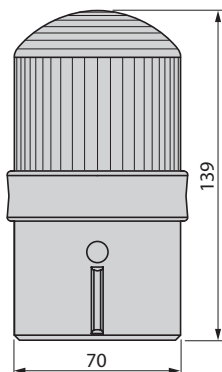
Sygnalizatory i kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów)

Wymiary

Sygnalizatory świetlne XVB L●●●

Do żarówek i diod LED z trzonkiem BA 15d

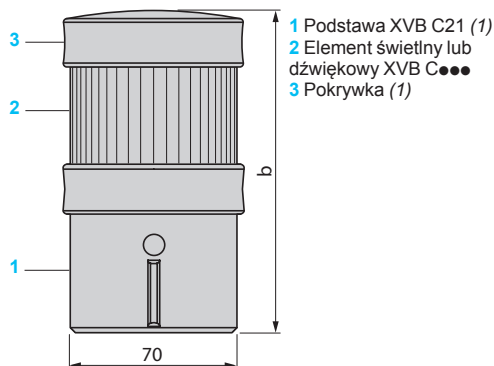
Z wyładowczą lampą błyskową



Kolumny świetlne XVB C●●●

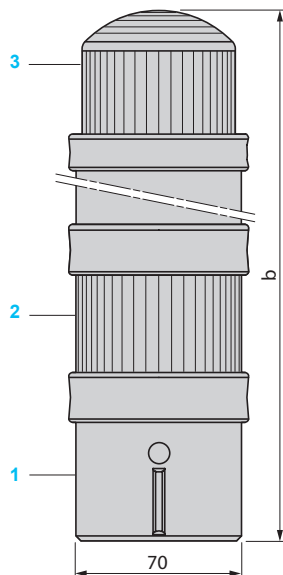
Bez wyładowczej lampy błyskowej

Z wyładowczą lampą błyskową



Ilość elementów świetlnych lub dźwiękowych („nie błyskowych”) b

1	138
2	201
3	264
4	327
5	390

1 Podstawa XVB C07
2 Element świetlny lub dźwiękowy XVB C●●●
3 Element „błyskowy” XVB C●●●

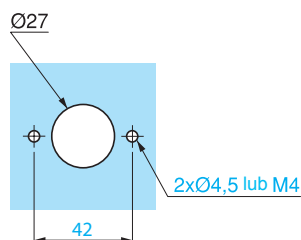
Ilość elementów świetlnych lub dźwiękowych innych niż „błyskowe”

1	295
2	358
3	421
4	484

(1) Podstawa XVB C21 jest w zestawie razem z pokrywką

Wycięcie otworu w płycie do bezpośredniego montażu na płycie

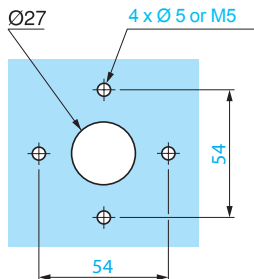
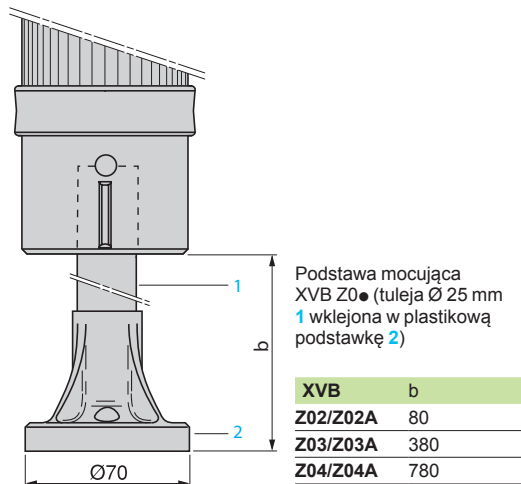
Przy zastosowaniu elementu podstawy XVB C21, XVB C07, XVB C 21A lub XVB C21B



Wymiary

Z podstawą mocującą XVB Z0● (alumiiniowa tuleja wklejona w czarną plastikową podstawkę)

Wycięcie otworu w płycie do montażu w pionie

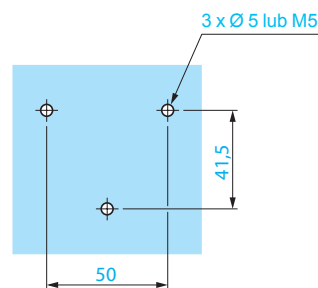
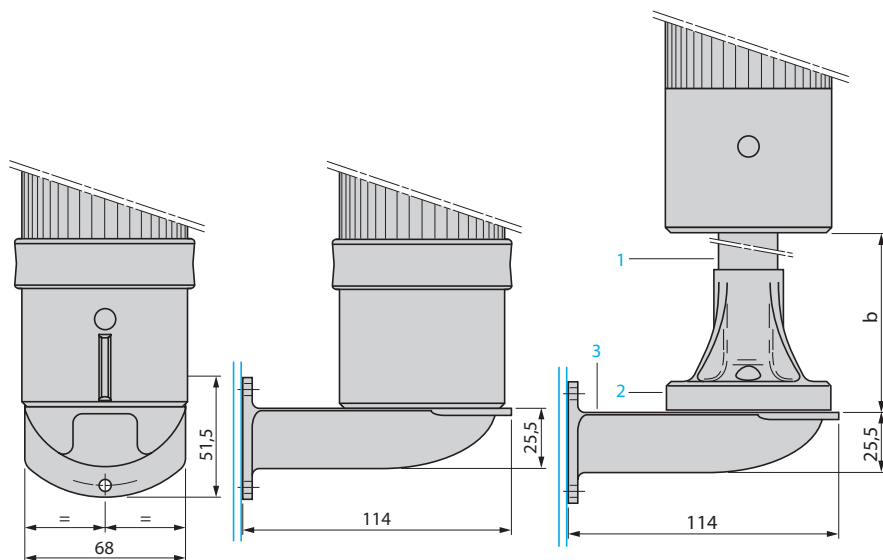


Z płytką mocującą XVB C12 do montażu na elemencie pionowym

Montaż bezpośredni na podstawie

Montaż przy użyciu podstawy mocującej XVB Z0● (alumiiniowa tuleja wklejona w czarną plastikową podstawkę)

Otworowanie w płycie montażowej XVB C12 do montażu na elemencie poziomym



Podstawa mocująca XVB Z0● (tuleja Ø 25 mm 1 wklejona w plastikową podstawkę 2) zamontowana na płycie mocującej XVB C12 do montażu na elemencie poziomym 3

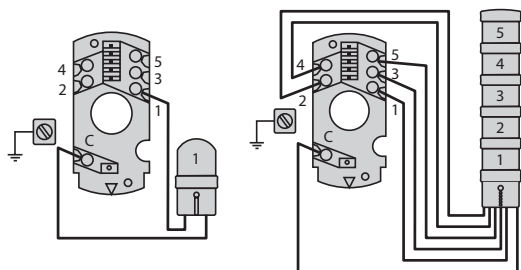
XVB	b
Z02/Z02A	80
Z03/Z03A	380
Z04/Z04A	780

Instalacja

Podłączenia

XVB L

XVB C

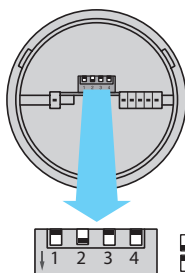


Regulacja sygnału dźwiękowego buczka typu XVB C9●

Za pomocą 4 mikroprzełączników znajdujących się na dnie buczka:

□ 2 przełączniki oznaczone 1 i 2 do wyboru trybu sygnału ciągłego lub przerywanego (Hz).

□ 2 przełączniki 3 i 4 do wyboru mocy (dB) sygnału dźwiękowego.



Położenie mikroprzełączników		Nastawy
1	2	Tryb
1	1	— 2.8 kHz
1	0	— 2.8 kHz
0	1	□ 5 Hz (1)
0	0	□ 1 Hz
3	4	Moc
1	1	90 dB (1)
0	1	85 dB
1	0	80 dB
0	0	70 dB

(1) Nastawy fabryczne

Elementy sygnalizacji

Syreny obrotowe

Harmony XVR

Ø 84, Ø 106, Ø 120, Ø 100 i Ø 130
(wyposażone w jasny LED)

Rewolucyjna technologia dla Harmony® XVR z bezsilnikową obrotową/migającą syreną



Seria syren obrotowych Harmony XVR jest powszechnie używana w szerokim zakresie zastosowań. Są to wizualne i dźwiękowe urządzenia sygnalizacyjne, które oferują połączenie innowacyjnych funkcji, wysokiej wydajności i prostotę działania.

- > Dostępne w różnych średnicach do różnych zastosowań przemysłowych (Ø 84/3.31 in., Ø 106/4.17 in., Ø 120/4.72 in., Ø 130/5.12 in. oraz Ø 100/3.94 in.)
- > Łatwa instalacja dzięki wstępnie okablowanym i zmontowanym produktom
- > Z bucikiem lub bez, dostępne w czterech kolorach: czerwonym, pomarańczowym, zielonym i niebieskim



Ø 84



Ø 106



Ø 120



Ø 130



Ø 100

Ø 100 bezsilnikowe obrotowe/migające syreny

Lepsza wydajność

- > Dłuższa żywotność i bezpłatna konserwacja dzięki bezsilnikowej technologii LED
- > Doskonały tryb migania diodami LED o różnych częstotliwościach, aby zapewnić większą funkcjonalność
- > Wysoki stopień ochrony i odporności na wibracje znacząco zwiększający niezawodność urządzenia
- > Szeroki zakres napięć wejściowych umożliwiającą dostosowanie do różnych aplikacji.



Elastyczność i prostota

- > 10 trybów oświetlenia nastawiane jednym przełącznikiem ułatwia obsługę, dobór urządzeń oraz pomaga zmniejszyć ilość potrzebnych elementów
- > Elastyczność okablowania prostego i bocznego
- > Prosty i łatwy montaż bez użycia jakichkolwiek narzędzi
- > Zewnętrzny regulator głośności brzęczyka



Włączenie syren obrotowych do serii Harmony XVR



Łatwy wybór trybu oświetlenia za pomocą prostego narzędzia



Przełącznik 10 trybów oświetlenia w obrotowej syrenie Ø 100

Elementy sygnalizacji

Syreny obrotowe

Harmony XVR

Ø 84, Ø 106, Ø 120, Ø 100 i Ø 130
(wyposażone w jasny LED)

Bezsilnikowe obrotowe/migające syreny (ciąg dalszy)

Wzór estetyczny do zastosowań przemysłowych

- > Dostępny w 4 kolorach: zielonym, czerwonym, pomarańczowym i niebieskim
- > Unikatowy projekt estetyczny odróżniący je od innych sygnalizatorów
- > Soczewka fasetowana rozszerza obszar oświetlenia nadając mu niepowtarzalny wygląd



reddot award
product design

Laureat nagrody Red Dot
w dziedzinie wzornictwa
przemysłowego w 2014 r.
za wyjątkowe
wzornictwo estetyczne



Solidne wykonanie

- > Zintegrowana gumowa podstawa w celu poprawienia stopnia ochrony IP
- > Stopień ochrony do IP 65 w zależności od opcji brzęczyka i wysoka odporność na wibracje 7,1G
- > Certyfikat CE i zgodność z dyrektywą RoHS



Zaprojektowany zgodnie
z wymogami
europejskiej dyrektywy
RoHS 2011/65/UEIEC



➔ Zastosowania przemysłowe

Idealnie nadaje się do zastosowań w motoryzacji, obrabiarkach, transporcie materiałów i sprzęcie elektronicznym



Zastosowania
fabryczne



Pojazdy
budowlane



Strefy
publiczne



User-friendly

Elementy sygnalizacji

Syreny obrotowe

Harmony XVR

Ø 84, Ø 106, Ø 120, Ø 100 i Ø 130
(wyposażone w jasny LED)



Obrotowe syreny

Prezentacja

Syreny obrotowe z serii Harmony XVR są optycznymi urządzeniami sygnalizacyjnymi przeznaczonymi do zastosowań sygnalizacyjnych na duże odległości. Są one stosowane głównie w przemyśle hutniczym, na przemysłowych pojazdach transportowych lub do zastosowań związanych z bezpieczeństwem.

Syreny obrotowe Ø 84 (XVR08), Ø 106 (XVR10), Ø 120 (XVR12), Ø 130 (XVR13)

Asortyment obejmuje kompletne produkty oferujące prostotę obsługi i szybkość instalacji: są one dostarczane w wersji wstępnie okablowanej i wyposażone w źródło światła. Zastosowanie diod LED „Super-bright” zapewnia dobrą moc świetlną i długą żywotność (skrócenie czasu konserwacji) dzięki wysokiej odporności na wstrząsy mechaniczne i wibracje. Te źródła światła są również energooszczędne przy niskim zużyciu mocy. Do zwiększenia rozproszenia światła można użyć pryzmatu odbijającego.

Dostępne są 4 rozmiary:

- Ø 84 mm/3.31 in. (XVR08), kolory: czerwony, pomarańczowy, zielony i niebieski.
- Ø 106 mm/4.17 in. (XVR10), kolory: czerwony, pomarańczowy, zielony i niebieski.
- Ø 120 mm/4.72 in. (XVR12), kolory: czerwony, pomarańczowy, zielony i niebieski.
- Ø 130 mm/5.12 in. (XVR13), kolory: czerwony i pomarańczowy

W celu uzyskania większej skuteczności, nadajniki obrotowe Ø 120 mm/4,72 cala mogą być dostarczane z dodatkowym urządzeniem dźwiękowym: brzęczykiem u podstawy produktu, o tonie ciągłym lub przerywanym i regulowanym poziomie dźwięku od 50 dB do 90 dB przy 1 m/3,28 ft.

Środowisko

Syreny obrotowe XVR mogą zapewnić wysoki stopień ochrony:

- Dodatkowa gumowa podstawa zapewnia stopień ochrony IP 55 (lub IP 65 dla małych modeli).
- W zależności od modelu, nadajniki obrotowe Ø 130 mm/5,12 cala zapewniają stopień ochrony IP 66 (odporność na wibracje) lub IP 67.

Produkty te spełniają wymagania następujących norm:

- EN/IEC 61000-6-2 i EN/IEC 61000-6-4 dla Ø 84 mm/3,31 in. (XVR08), 106 mm/4,17 cala (XVR10), 120 mm/4,72 cala (XVR12), oraz 130 mm/5,12 cala dla syren obrotowych prądu stałego (**XVR13B●●** i **XVR13J●●**)
- EN/IEC 60947-1 i EN/IEC 60947-5-1 dla pozostałych syren obrotowych o średnicy 130 mm/5,12 cala (**XVR13●●L**) dla 24 VAC/DC, 120 VAC, lub 230 VAC

Produkty te posiadają certyfikaty CE, UL i CSA.

Podłączenie

Połączenie odbywa się za pomocą złącza z luźnymi końcówkami o długości 400 mm/15,7 cala (500 mm/19,7 in. dla XVR08) i przekroju 0,83 mm²/18 AWG (1,25 mm²/16 AWG dla XVR13).

Elementy sygnalizacji

Syreny obrotowe

Harmony XVR

Ø 100

(wielofunkcyjny sygnalizator LED)



Ø 100 bezsilnikowe obrotowe syreny

Prezentacja

Ø 100 (XVR3) bezsilnikowe obrotowe/migające syreny

Bezsilnikowe obrotowe/migające syreny z serii Harmony XVR o średnicy 100 mm/3,94 cala są wizualnymi i dźwiękowymi urządzeniami sygnalizacyjnymi używanymi głównie w zastosowaniach fabrycznych, w pojazdach budowlanych i w miejscach publicznych. Dostępne w 4 różnych kolorach (czerwonym, pomarańczowym, zielonym i niebieskim) są wyposażone w soczewkę fasetowaną, która rozciąga obszar oświetlenia, nadając jednocześnie niepowtarzalny wygląd. Ten unikalny projekt estetyczny, który odróżnia je od innych nadajników, został rozpoznany i nagrodzony przez Red Dot. nagroda za wzornictwo przemysłowe na rok 2014 (1). Instalacja jest łatwa dzięki elastycznemu zakresowi napięcia wejściowego, przełącznikowi trybu oświetlenia i zintegrowanej gumowej podstawie umożliwiającej proste i boczne okablowanie.

Rodzaj sygnalizacji

- Sygnał dźwiękowy: regulowany brzęczyk 90 dB przy 1 m/3,28 ft (głośność zewnętrznego brzęczyka regulowana od 70 dB do 90 dB)
- Sygnalizacja wizualna: obracanie, mruganie i miganie diod LED (10 trybów oświetlenia, regulowanych przełącznikiem trybu)

Tryby oświetlenia

Obrotowy	Tryb 0	Obrót 100 min ⁻¹
	Tryb 1	Obrót 140 min ⁻¹
	Tryb 2	Obrót 200 min ⁻¹
Mrugający	Tryb 3	Mruganie 60 min ⁻¹
	Tryb 4	Mruganie 130 min ⁻¹
Migający	Tryb 5	Miganie 3 kolejne razy
	Tryb 6	Miganie 5 kolejnych razów
	Tryb 7	Miganie 8 kolejnych razów
	Tryb 8	Miganie 11 kolejnych razów
	Tryb 9	Ciągłe miganie

Środowisko

Seria XVR3 ma następujące właściwości:

- Stopień ochrony
 - Do IP 65 (bez brzęczyka, montaż w pozycji pionowej)
- Odporność na wibracje
 - Do 7,1G (montaż w pozycji pionowej)
- Certyfikaty i normy produktów
 - Produkty te są zgodne z dyrektywą RoHS, CE i CCC

Podłączenie

Połączenie odbywa się za pomocą złącza o luźnych końcówkach o długości 400 mm/15,75 cala i przekroju 0,57 mm²/20 AWG (2).

(1) Aby uzyskać więcej informacji na temat nagrody "red dot award", odwiedź stronę internetową: <http://www.red-dot-21.com/products/xvr3-beacon-22577>

(2) Bez brzęczykiem: Przewód zasilający VCT-F (Ø 6,6 mm/0,260 in.) 0,652 mm² x 2/19 AWG x 2.
Z brzęczykiem: Kabel sygnałowy i zasilający VCT-F (Ø 8,2 mm/0,323 cala) 0,652 mm² x 5/19 AWG x 5.

Elementy sygnalizacji

Syreny obrotowe

Harmony XVR

Ø 84, Ø 106, Ø 120, Ø 100 i Ø 130
(wyposażone w jasny LED)



XVR08J06



XVR10J05



XVR12J04



XVR13J05



XVR13B05L



XVRZR1



XVRZ081



XVRZR2



XVRZ082



XVRZR3

Kompletne, wstępnie okablowane syreny obrotowe

Średnica Ø mm/in.	Opcja dźwiękowa	Stopień ochrony IP	Napięcie V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
84/3.31	Bez brzęczyka	IP 23 (IP 65 z akcesoriami)	~ 12	Czerwony	XVR08J04	0.300/0.661
				Pomarań.	XVR08J05	0.300/0.661
				Zielony	XVR08J03	0.300/0.661
				Niebieski	XVR08J06	0.300/0.661
			~ 24	Czerwony	XVR08B04	0.300/0.661
				Pomarań.	XVR08B05	0.300/0.661
				Zielony	XVR08B03	0.300/0.661
				Niebieski	XVR08B06	0.300/0.661
106/4.17	Bez brzęczyka	IP 23 (IP 65 z akcesoriami)	~ 12	Czerwony	XVR10J04	0.500/1.102
				Pomarań.	XVR10J05	0.500/1.102
				Zielony	XVR10J03	0.500/1.102
				Niebieski	XVR10J06	0.500/1.102
			~ 24	Czerwony	XVR10B04	0.500/1.102
				Pomarań.	XVR10B05	0.500/1.102
				Zielony	XVR10B03	0.500/1.102
				Niebieski	XVR10B06	0.500/1.102
120/4.72	Bez brzęczyka	IP 23	~ 12	Czerwony	XVR12J04	0.500/1.102
				Pomarań.	XVR12J05	0.500/1.102
				Zielony	XVR12J03	0.500/1.102
				Niebieski	XVR12J06	0.500/1.102
			~ 24	Czerwony	XVR12B04	0.500/1.102
				Pomarań.	XVR12B05	0.500/1.102
				Zielony	XVR12B03	0.500/1.102
				Niebieski	XVR12B06	0.500/1.102
120/4.72	Z brzęczy- kiem, ton ciągły lub przerywany. Poziom dźwięku na 1 m/3,28 ft: 50 do 90 dB	IP 23	~ 12	Czerwony	XVR12J04S	0.500/1.102
				Pomarań.	XVR12J05S	0.500/1.102
				Zielony	XVR12J03S	0.500/1.102
				Niebieski	XVR12J06S	0.500/1.102
			~ 24	Red	XVR12B04S	0.500/1.102
				Pomarań.	XVR12B05S	0.500/1.102
				Zielony	XVR12B03S	0.500/1.102
				Niebieski	XVR12B06S	0.500/1.102
130/5.12	Bez brzęczyka	IP 66 odporność na wibracje	~ 12	Czerwony	XVR13J04	0.800/1.764
			~ 24	Czerwony	XVR13B04	0.800/1.764
			~ 24	Pomarań.	XVR13B05	0.800/1.764
			~ 24	Czerwony	XVR13B04L	0.820/1808
			~ 24	Pomarań.	XVR13B05L	0.820/1808
		IP 66 i IP67	~ 120	Czerwony	XVR13G04L	0.990/2183
			~ 120	Pomarań.	XVR13G05L	0.990/2183
			~ 230	Czerwony	XVR13M04L	0.990/2183
			~ 230	Pomarań.	XVR13M05L	0.990/2183
		IP 66 i IP67	~ 120	Czerwony	XVR13G04L	0.990/2183
			~ 120	Pomarań.	XVR13G05L	0.990/2183
			~ 230	Czerwony	XVR13M04L	0.990/2183
			~ 230	Pomarań.	XVR13M05L	0.990/2183

Akcesoria dla obrotowych syren

Opis	Do zastosowa- nia dla/z	Średnica mm/in.	Wyso- kość mm/in.	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Refleksyjny pryzmat	Zwiększenia rozproszenia światła	84/3.31	—	XVRZR1	0.010/0.022
		106/4.17	—	XVRZR2	0.015/0.033
		120/4.72, 130/5.12	—	XVRZR3	0.020/0.044
Gumowa postawa	Stopień ochrony IP 65	84/3.31	—	XVRZ081	0.040/0.088
	Stopień ochrony IP 55	106/4.17	—	XVRZ082	0.050/0.110
Metalowy kątownik wsporniczy	Wsparcie poziome	84/3.31, 100/3.94, 106/4.17, 120/4.72	—	XVCZ23	0.380/0.084
		130/5.12	—	XVR012L	1.300/2.866
Metalowa płyta mocująca	Wsparcie poziome	106/4.17, 120/4.72	300/ 11.8	XVCZ13	0.700/1.543

Elementy sygnalizacji

Syreny obrotowe

Harmony XVR

Ø 100

(wielofunkcyjny sygnalizator LED)

PF141507A



XVR3B03

PF141508A



XVR3B04S

PF141509A



XVR3E06

PF141509A



XVR3Z001

Kompletne, wstępnie okablowane bezsilnikowe syreny obrotowe/migające

Średnica Ø mm/in.	Opcja dźwiękowa	Stopień ochrony IP	Napięcie V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
100/3.94	Bez brzęczyka	IP 65 (pionowo) IP 23 (boczenie, odwrotnie)	--- 12-24	Zielony	XVR3B03	0.484/1.067
				Czerwony	XVR3B04	0.484/1.067
				Pomarań.	XVR3B05	0.484/1.067
				Niebieski	XVR3B06	0.484/1.067
			~ 100-230	Zielony	XVR3M03	0.484/1.067
				Czerwony	XVR3M04	0.484/1.067
	Z brzęczy- kiem	IP 23 (pionowo, boczenie, odwrotnie)	--- 12-24	Pomarań.	XVR3M05	0.484/1.067
				Niebieski	XVR3M06	0.484/1.067
			~ 100-230	Zielony	XVR3B03S	0.538/1.186
				Czerwony	XVR3B04S	0.538/1.186
			~ 100-230	Pomarań.	XVR3B05S	0.538/1.186
				Niebieski	XVR3B06S	0.538/1.186
100/3.94	Bez brzęczyka	IP 65 (pionowo) IP 23 (boczenie, odwrotnie)	--- 48	Zielony	XVR3M03S	0.538/1.186
				Czerwony	XVR3M04S	0.538/1.186
				Pomarań.	XVR3M05S	0.538/1.186
				Niebieski	XVR3M06S	0.538/1.186
			~ 100-230	Zielony	XVR3E03	0.484/1.067
				Pomarań.	XVR3E04	0.484/1.067
100/3.94	Bez brzęczyka	IP 65 (pionowo) IP 23 (boczenie, odwrotnie)	~ 48	Zielony	XVR3E05	0.484/1.067
				Niebieski	XVR3E06	0.484/1.067

Akcesoria dla bezsilnikowych obrotowych syren

Opis	Do zastosowania dla/z	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zewnętrzne soczewki	Wielofunkcyjną syreną LED	XVR3Z001	0.083/0.183

Prezentacja

Obrotowe sygnalizatory z rodziny Harmony XVR są elementami sygnalizacji optycznej przeznaczone do aplikacji z sygnalizacją na dużą odległość.

Wykorzystywane są głównie w przemyśle metalurgicznym, na przemysłowych pojazdach służących do przemieszczania materiałów lub w aplikacjach bezpieczeństwa.

Warunki pracy

Typ sygnalizatora obrotowego			XVR 08	XVR 10	XVR 12	XVR 13B●● XVR 13J●●	XVR 13●●●L
Świadectwa dopuszczenia			CE, UL i CSA				
Zgodność z normami			EN/IEC 61000-6-2 , EN/IEC 61000-6-4				EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1
Warunki techn. klimatyczne			„TC”				
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 35...+ 70				
	Pracy	°C	- 10...+ 50			- 30...+ 50	
Ochrona przed porażeniem zgodnie z normą IEC 61140			Klasa II				
Stopień ochrony zgodnie z normą IEC 60529			IP 23 (IP 65 z akcesoriami)	IP 23 (IP 55 z akcesoriami)	IP 23	IP 66 (odporny na wibracje)	IP 66 i IP 67
Materiał	Element soczewkowy wypukły		PC				
	Podstawa		ABS				
Źródło światła			Dioda LED Super Jasna				

Parametry elektryczne

Typ sygnalizatora obrotowego			XVR 08J XVR 10J XVR 12J XVR 12J●●S	XVR 08B XVR 10B XVR 12B XVR 12B●●S XVR 13B●●L	XVR 13J	XVR 13B	XVR 13G●●L	XVR 13M●●L
Napięcie		V	≈ 12	≈ 24	≡ 12	≡ 24	~ 120	~ 230
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcie impulsowe		kV	0.8				4	
Pobór mocy	Bez buczenia	W	3.2				5	
	Z buczeniem (do XVR 12●●●S)	W	4	4.7	–			
Element dźwiękowy z tonem ciągłym lub przerywanym (krótki/długi lub wysoki/niski)	Do XVR 12●●●S Poziom dźwięku z 1m	dB	50...90					
Częstotliwość migania elementów świetlnych		Hz	2.3 2.7 dla XVR 13					
Podłączenie	Kabel c.s.a.	mm²	0.83 mm² / SPT-1 AWG 18 (1) dla XVR 08●, XVR 10● i XVR 12● 0.83 mm² / UL1007 AWG 18 (1) dla XVR 12●●●S 1.25 mm² / VCT dla XVR 13					
	Długość kabla	mm	400 500 for XVR 08●					

(1) AWG - American Wire Gauge - znormalizowany system średnic przewodów elektrycznych stosowany w Stanach Zjednoczonych.



XVR 08...



XVR 10...



XVR 13...



XVR 13...L

Kompletne sygnalizatory obrotowe, okablowane

Wymiary w mm	Opcja dźwiękowa	Stopień ochrony IP	Napięcie V	Kolor	Referencja	Waga kg
Ø 84	Bez buczka	IP 23 (IP 66 z akcesoriami)	~ 12	Czerwony	XVR 08J04	0.300
				Pomarańczowy	XVR 08J05	0.300
				Zielony	XVR 08J03	0.300
				Niebieski	XVR 08J06	0.300
			~ 24	Czerwony	XVR 08B04	0.300
				Pomarańczowy	XVR 08B05	0.300
				Zielony	XVR 08B03	0.300
				Niebieski	XVR 08B06	0.300
Ø 106	Bez buczka	IP 23 (IP 55 z akcesoriami))	~ 12	Czerwony	XVR 10J04	0.500
				Pomarańczowy	XVR 10J05	0.500
				Zielony	XVR 10J03	0.500
				Niebieski	XVR 10J06	0.500
			~ 24	Czerwony	XVR 10B04	0.500
				Pomarańczowy	XVR 10B05	0.500
				Zielony	XVR 10B03	0.500
				Niebieski	XVR 10B06	0.500
Ø 120	Bez buczka	IP 23	~ 12	Czerwony	XVR 12J04	0.500
				Pomarańczowy	XVR 12J05	0.500
				Zielony	XVR 12J03	0.500
				Niebieski	XVR 12J06	0.500
			~ 24	Czerwony	XVR 12B04	0.500
				Pomarańczowy	XVR 12B05	0.500
				Zielony	XVR 12B03	0.500
				Niebieski	XVR 12B06	0.500
Ø 120	Z buczkiem	IP 23	~ 12	Czerwony	XVR 12J04S	0.500
				Pomarańczowy	XVR 12J05S	0.500
				Zielony	XVR 12J03S	0.500
				Niebieski	XVR 12J06S	0.500
			~ 24	Czerwony	XVR 12B04S	0.500
				Pomarańczowy	XVR 12B05S	0.500
				Zielony	XVR 12B03S	0.500
				Niebieski	XVR 12B06S	0.500
Ø 130	Bez buczka	IP 66 odporny na wibracje	--- 12	Czerwony	XVR 13J04	0.800
				Pomarańczowy	XVR 13J05	0.800
			--- 24	Czerwony	XVR 13B04	0.800
				Pomarańczowy	XVR 13B05	0.800
		IP 66 i IP 67	~ 24	Czerwony	XVR 13B04L	0.820
				Pomarańczowy	XVR 13B05L	0.820
			~ 120	Czerwony	XVR 13G04L	0.990
				Pomarańczowy	XVR 13G05L	0.990
			~ 230	Czerwony	XVR 13M04L	0.990
				Pomarańczowy	XVR 13M05L	0.990

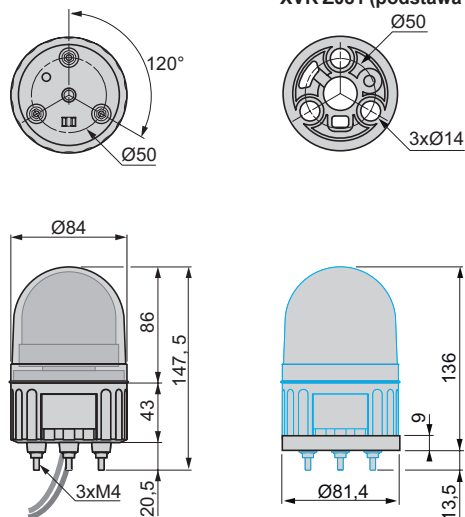
Akcesoria do sygnalizatorów obrotowych

Opis	Do zastosowania z	Wymiary mm	Wysokość mm	Referencja	Waga kg
Pryzmat odblaskowy	-	84	-	XVR ZR1	0.010
		106	-	XVR ZR2	0.015
		120/130	-	XVR ZR3	0.020
Podstawa gumowa	Zwiększa stopień IP	84	-	XVR Z081	0.040
		106	-	XVR Z082	0.050
Kątowy uchwyt metalowy	Na elemencie pionowym	84, 106, 120	-	XVC Z23	0.380
		130	-	XVR 012L	1.300
Metalowa płyta mocująca	Na elemencie pionowym	106, 120	300	XVC Z13	0.700

Kompletne sygnalizatory obrotowe, okablowane

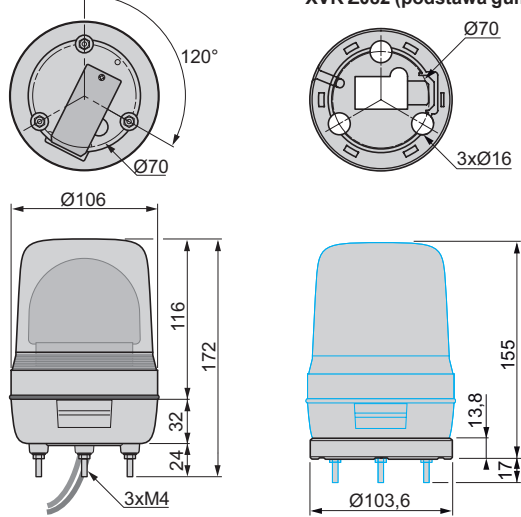
XVR 08●0●

XVR Z081 (podstawa gumowa – opcja)

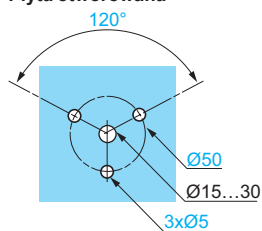


XVR 10●0●

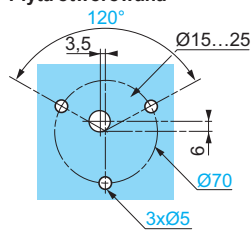
XVR Z082 (podstawa gumowa – opcja)



Płyta otworowana

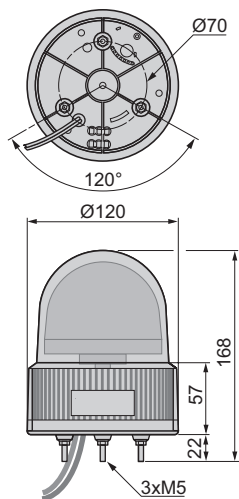


Płyta otworowana

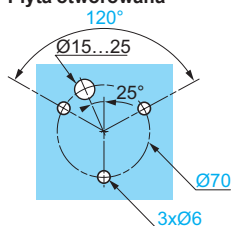


Kompletne sygnalizatory obrotowe, okablowane (kontynuacja)

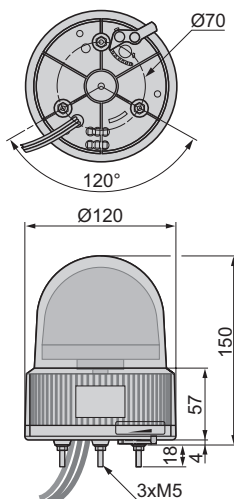
XVR 12●0●



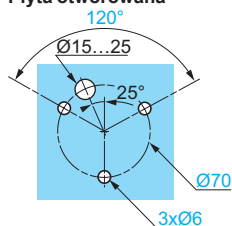
Płyta otworowana



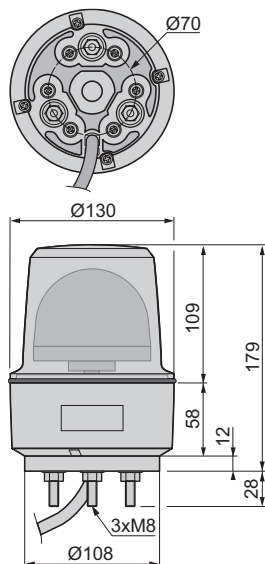
XVR 12●0●S



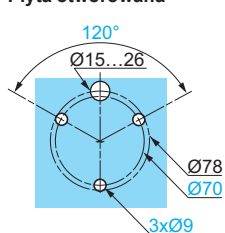
Płyta otworowana



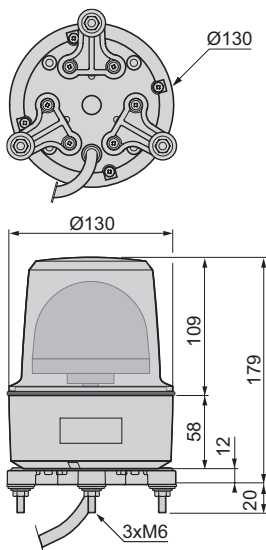
XVR 13●0●



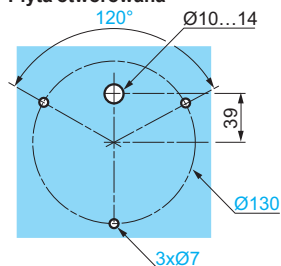
Płyta otworowana



XVR 13●0●L



Płyta otworowana



Prezentacja

Syreny i alarmy elektroniczne z rodziny Harmony XVS są elementami sygnalizacji dźwiękowej przeznaczone do aplikacji z sygnalizacją na dużą odległość stanów aplikacji, sekwencji maszyny lub instalacji.

Wykorzystywane są głównie na taśmach przesyłowych, zautomatyzowanych systemach logistycznych i na drzwiach szaf automatyki.

Parametry								
Typ sygnalizatora obrotowego			XVS 10BMW	XVS 10GMW 10MMW	XVS 14BMW	XVS 14GMW 14MMW	XVS 72BM●●	XVS 96BM●●
Warunki pracy								
Świadectwa dopuszczenia			CE, UL i CSA					
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1		EN/IEC 61000-6-2, EN/IEC 61000-6-3	EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1	EN/IEC 61000-6-2, EN/IEC 61000-6-3	EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1
Warunki techn. klimatyczne			"TC"					
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 35...+ 70					
	Pracy	°C	- 30...+ 50		- 10...+ 50		- 20...+ 50	
Ochrona przed porażeniem zgodnie z normą IEC 61140			Klasa II					
Stopień ochrony zgodnie z normą IEC 60529			IP 53					IP 54
Materiał	Oslona zacisków		–					PC
	Podstawa		PC		PC/ABS		ABS	PC or ABS
Dźwięk	Ilość opcji (tonów)		2		43		16	
Parametry elektryczne								
Napięcie		V	≈ 12-24	~ 120 ~ 230	≡ 12/24	~ 120 ~ 240	≈ 12/24	
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcie impulsowe			0.8	4	0.8	4	0.8	
Pobór mocy			≈ 12 V: 500 mA ≈ 24 V: 300 mA	~ 120 V: 80 mA ~ 230 V: 40 mA	≡ 12 V: 250 mA ≡ 24 V: 350 mA	~ 120 V: 100 mA ~ 240 V: 50 mA	≈ 12 V: 1.9 / 1.4 W ≈ 24 V: 4.8 / 3 W	≈ 12 V: 3.5 / 3 W ≈ 24 V: 8.5 / 7 W
Element dźwiękowy	Poziom dźwięku (ton ciągly lub przerywany) z 1 m	dB	106		0...105		0...90	0...96
Podłączenie	Średnica kabla		Dławnica do kabla o średnicy 6,5 do 8 mm		Kable zasilające 0,52 mm ² / AWG 20 (1) Kable sygnałowe 0,33 mm ² /AWG 22 (1)		–	
	Maksymalna średnica zacisku	mm ²	1 x 1.5		–		1 x 1.5	
	Długość kabla	mm	–		500		–	

(1) AWG - American Wire Gauge - znormalizowany system średnic przewodów elektrycznych stosowany w Stanach Zjednoczonych.

Referencje



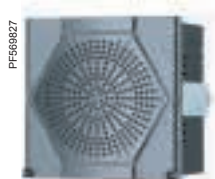
XVS 10●M



XVS 14●MW



XVS 72BM●●

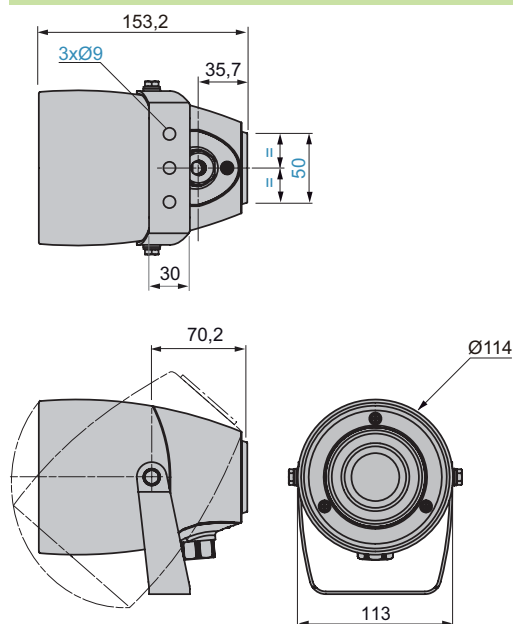


XVS 96BM●●

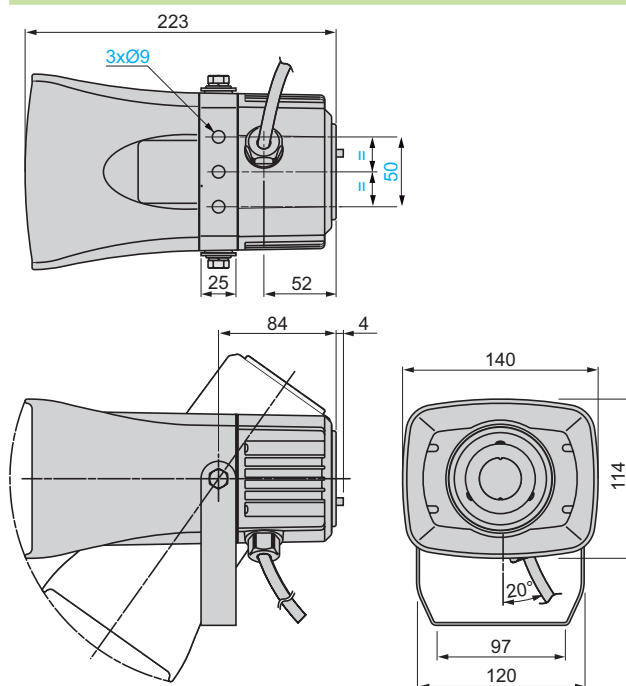
Opis	Napięcie V	Kolor	Referencja	Waga kg
Syrena 106 dB, 2 tony	~ 12-24	Biały	XVS 10BMW	0.800
	~ 120	Biały	XVS 10GMW	1.000
	~ 230	Biały	XVS 10MMW	1.000
Syrena wielodźwiękowa 105 dB, 43 tony, 8 kanałów, okablowana	~ 12/24	Biały	XVS 14BMW	1.000
	~ 120	Biały	XVS 14GMW	1.200
	~ 240	Biały	XVS 14MMW	1.200
Alarm elektroniczny 90 dB, 16 tonów, 4 kanały, Tablicowy DIN72	~ 12/24	PNP, Czarny	XVS 72BMBP	0.180
		PNP, Biały	XVS 72BMWP	0.180
		NPN, Czarny	XVS 72BMBN	0.180
		NPN, Biały	XVS 72BMWN	0.180
Alarm elektroniczny 96 dB, 16 tonów, 4 kanały, Tablicowy DIN72	~ 12/24	PNP, Czarny	XVS 96BMBP	0.400
		PNP, Biały	XVS 96BMWP	0.400
		NPN, Czarny	XVS 96BMBN	0.400
		NPN, Biały	XVS 96BMWN	0.400

Wymiary

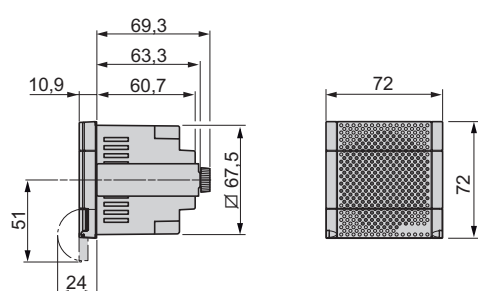
XVS 10●M



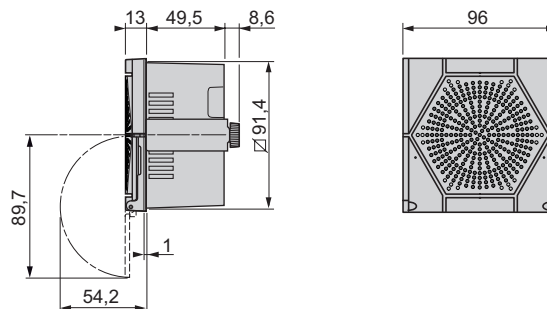
XVS 14●MW



XVS 72BM●●



XVS 96BM●●

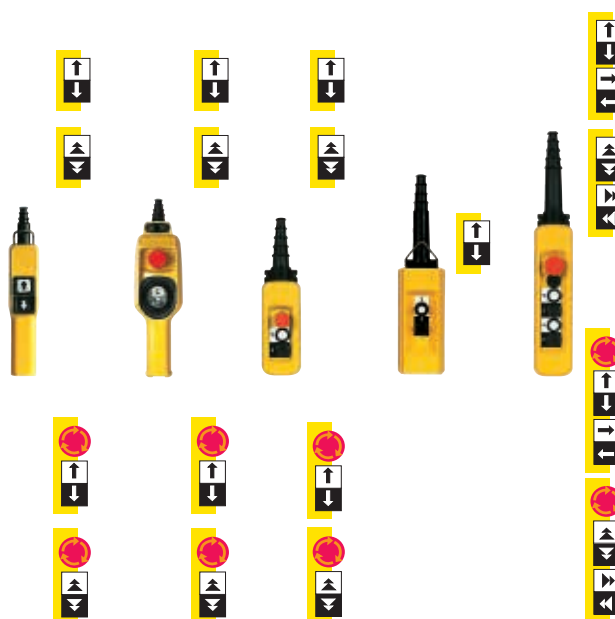


Aplikacje

Sterowanie silnikiem

Wiszące kasety sterownicze
Obwody sterownicze
Proste podnoszenie: 1 kierunkowe
Przenoszenie-podnoszenie: 2 kierunkowe

-  Pojedyncza prędkość
-  Podwójna prędkość
-  Awaryjne zatrzymanie



Liczba operatorów	
Materiał obudowy	
Odporność na wstrząsy	Zgodne z normą IEC 60068-2-27
Zgodność z normami	
Zabezpieczenie	
Stopień ochrony	Zgodne z normą IEC 60529 Zgodne z normą EN 50102
Wejścia kablowe	
Symbol katalogowy operatorskich kaset sterowniczych	

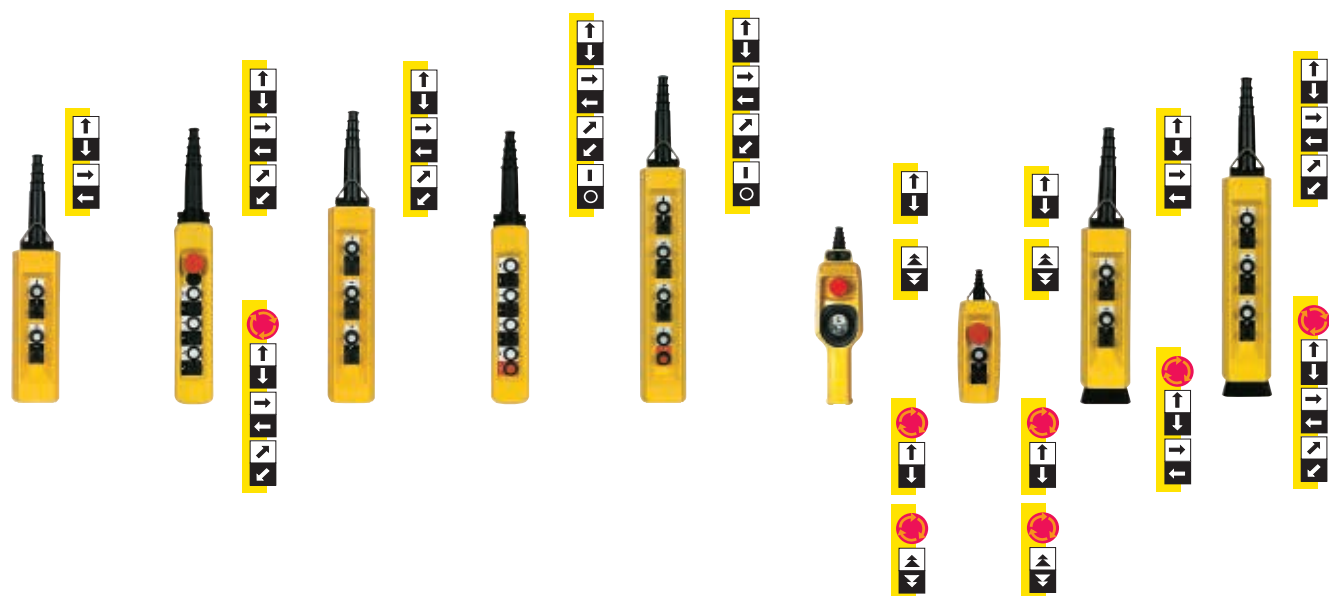
2	1 (2-kierunkowe)	2	2	4
Polypropylene			Poliester	Polipropylen
100 gn	70 gn	100 gn		
EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA 22-2 No. 14, i EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 (1)			EN/IEC 60947-5-1 i CSA 22-2 No. 14	EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA 22-2 No. 14, i EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 (1)
Standardowa wersja, „TH”				
IP65				
IK08				
Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 15 mm/ 0.28 do 0.59 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 18 mm/ 0.28 do 0.71 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 8 do 26 mm/ 0.31 do 1.02 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 13 mm/0.28 do 0.51 in., Ø 10 do 22 mm/0.39 do 0.87 in., Ø 22 do 35 mm/0.87 do 1.38 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 8 do 26 mm/0.31 do 1.02 in.
XACA	XACD	XACA	XACB	XACA

(1) Dla wersji awaryjnego zatrzymania z działaniem spustowym



More technical information on www.schneider-electric.com

Wiszące kasety sterownicze		Obwody zasilania		
Obwody sterownicze		Proste podnoszenie: 1 kierunkowe	Przenoszenie-podnoszenie	
	Przenoszenie-podnoszenie: 3 kierunkowe		2 kierunkowe	3 kierunkowe



4	6	6	8	8	1 (2-kierunkowe)	2	4	6
Poliester	Polipropylen	Poliester	Polipropylen	Poliester	Polipropylen	Poliester		
100 gn					100 gn			
EN/IEC 60947-5-1, CSA 22-2 No. 14	EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA 22-2 No. 14, i EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 (1)	EN/IEC 60947-5-1 i CSA 22-2 No. 14	EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA 22-2 No. 14, i EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 (1)	EN/IEC 60947-5-1 i CSA 22-2 No. 14	EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA 22-2 No. 14, EN/IEC 60947-3, i EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 (1)			
Standardowa wersja, „TH”					Standardowa wersja, „TH”			
IP65					IP65			
IK08					IK08			
Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 13 mm/ 0.28 do 0.51 in., Ø 10 do 22 mm/ 0.39 do 0.87 in., Ø 22 do 35 mm/ 0.87 do 1.38 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 8 do 26 mm/ 0.31 do 1.02 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 13 mm/ 0.28 do 0.51 in., Ø 10 do 22 mm/ 0.39 do 0.87 in., Ø 22 do 35 mm/ 0.87 do 1.38 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 8 do 26 mm/ 0.31 do 1.02 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 13 mm/ 0.28 do 0.51 in., Ø 10 do 22 mm/ 0.39 do 0.87 in., Ø 22 do 35 mm/ 0.87 do 1.38 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 18 mm/ 0.28 do 0.71 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 10 do 22 mm/0.39 do 0.87 in.		
XACB	XACA	XACB	XACA	XACB	XACD	XACB	XACB	XACB



More technical information on www.schneider-electric.com

Aplikacje	Wiszące kasety sterownicze		
	Obwody sterownicze		
Liczba wycięć	1 lub 2	2, 3, 4, 5, 6, 8, lub 12	2, 3, 4, 6, 8 lub 12 w 1 rzędzie lub 2 rzędach po 6



Materiał obudowy	Polipropylen		Poliester
Odporność na wstrząsy	Zgodne z normą IEC 60068-2-27		100 gn
Zgodność z normami	EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA 22-2 No. 14, EN/IEC 60947-3, i EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 (1)		
Zabezpieczenie	Standardowa wersja, „TH”		
Stopień ochrony	Zgodne z normą IEC 60529		IP65
	Zgodne z normą EN 50102		IK08
Wypożenie	- Awaryjne zatrzymanie (montowane z przodu) - Bloki styków dla 1 lub 2 prędkości	- Przyciski - Przełączniki/przełączniki kluczykowe - Wskaźniki świetlne - Zatrzymanie awaryjne (montowane z przodu lub u podstawy). - Drażki - Bloki stykowe dla 1 lub 2 prędkości	- Przyciski - Przełączniki/przełączniki kluczykowe - Wskaźniki świetlne - Zatrzymanie awaryjne (montowane z przodu lub u podstawy). - Drażki - Bloki stykowe dla 1 lub 2 prędkości
Wejścia kablowe	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 18 mm/0.28 do 0.71 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 8 do 26 mm/0.31 do 1.02 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 10 do 22 mm/0.39 do 0.87 in.
Symbol katalogowy operatorskich kaset sterowniczych	XACD	XACA	XACB

(1) Dla wersji awaryjnego zatrzymania z działaniem spustowym



More technical information on www.schneider-electric.com

Wiszące kasety sterownicze		
Obwody sterownicze	Obwody zasilania	
Do 30	1 lub 2	2, 3, 4, 6, 8 lub 12 w 1 rzędzie lub 2 rzędach po 6



Poliester	Polipropylen	Poliester
100 gn	100 gn	
EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA 22-2 No. 14, EN/IEC 60947-3, i EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 (1)	EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA 22-2 No. 14, EN/IEC 60947-3, i EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850 (1)	
Standardowa wersja, „TH”	Standardowa wersja, „TH”	
IP65	IP65	
IK08	IK08	
■ Przyciski ■ Przełączniki/przełączniki kluczykowe ■ Wskaźniki świetlne ■ Zatrzymanie awaryjne (montowane z przodu lub u podstawy). ■ Drażki ■ Bloki stykowe dla 1 lub 2 prędkości	■ Awaryjne zatrzymanie (montowane z przodu) ■ Bloki styków dla 1 lub 2 prędkości	■ Przyciski ■ Przełączniki/przełączniki kluczykowe ■ Wskaźniki świetlne ■ Zatrzymanie awaryjne (montowane z przodu lub u podstawy). ■ Drażki ■ Bloki stykowe dla 1 lub 2 prędkości
Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 10 do 22 mm/0.39 do 0.87 in. i Ø 22 do 35 mm/0.87 do 1.38 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 7 do 18 mm/0.28 do 0.71 in.	Tuleja gumowa ze stopniowaną średnicą wejścia dla kabla Ø 10 do 22 mm/ 0.39 do 0.87 in.
XACF	XACD	XACB



Aplikacje

Bezprzewodowe zdalne kasety sterownicze

Obwody sterownicze

Przenoszenie-podnoszenie: 3 kierunkowe



Liczba operatorów

6

Materiał obudowy

Poliwęglan (PBT)

Odporność na wstrząsy

Zgodne z normą IEC 60068-2-27

100 gn

Zgodność z normami

EN/IEC 60947-5-1,
EN/IEC 60204-32,
UL 508,
CSA 22-2 No. 14,
EN/ISO 13849-1,
EN/IEC 62061,
EN/IEC 61508,
EN/ISO 13850,
EN 13557, i
EN 15011

Zabezpieczenie

Standardowa wersja, „TC”

Stopień ochrony

Zgodne z normą IEC 60529

IP65

Zgodne z normą EN 50102

IK08

Wejścia kablowe

-

Symbol katalogowy operatorskich kaset sterowniczych

XAR

(1) Dla wersji awaryjnego zatrzymania z działaniem spustowym



More technical information on www.schneider-electric.com

Bezprzewodowe zdalne kasety sterownicze

Obwody sterownicze



3, 4, 6, 8, and 10

Poliuretan

-

Dla odbiornika:
EN 300 328 V2.1.1: 2016-11
EN 301 489-1 V2.1.1: 2017-02
EN 301 489-17 V3.1.1: 2017-02
EN 60950-1:2006 + A11: 2009
EN 50581: 2012

Dla nadajnika:
EN 300 440 V2.1.1: 2017-03
EN 301 489-1 V2.1.1: 2017-02
EN 301 489-3 V2.1.1: 2017-03
EN 60950-1:2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011
EN 62479: 2010
EN 50581: 2012

Standardowa wersja, „TC”

IP67 dla nadajnika i IP66 dla odbiornika

-

Przewód skrętny PVC, największa pojedyncza żyła o średnicy 0,21 mm (0.008 in.), zewnętrzna 12,0 mm (0.47 in.).

ZAR



More technical information on www.schneider-electric.com

Operatorskie stacje kontroli

Bezprzewodowe systemy sterowania

Harmony eXLhoist

Oferta innowacyjnych operatorskich stacji sterowania dla aplikacji przenoszenia



Gama bezprzewodowych systemów sterowania Harmony eXLhoist zawiera operatorskie stacje sterowania wykorzystywane w podnoszeniu i przenoszeniu materiałów. Jest oparta na 2 typach urządzeń:

- > pilot, będący interfejsem operatora z maszyną
- > stacja bazowa, która jest podłączona do maszyny. Odbiera sygnały sterujące od urządzenia bezprzewodowego i przesyła informacje do operatora.

System sterowania bezprzewodowego jest kombinacją tych urządzeń komunikujących się przez transmisję radiową

Dedykowana ergonomia

- > Innowacyjny projekt i pozycje przycisków na pilocie, umożliwiając na intuicyjną i prostą obsługę jedną ręką.



Projekt pilota zezwala operatorowi na sterowanie maszyną bez skupiania się na przyciskach co umożliwia pełną koncentrację na obciążeniu.

Zmaksymalizowany czas pracy

- > zaawansowana technologia baterii zapewnia krótki czas ładowania, długi czas pracy i doskonałą autonomię



30 godzin pracy (1) (2)

15 minut ładowania

Aż do 5 lat żywotności

Ulepszone oszczędzanie energii i zoptymalizowany pobór energii podczas komunikacji poprzez bezprzewodowy system kontroli

Ochrona operatora

Stacja Harmony eXLhoist łączy urządzenia aby chronić przed niezamierzoną pracą i pomaga chronić operatora, sprzęt i obciążenie.

- > Bezprzewodowy Stop Bezpieczeństwa jest zgodny z PL „e” zgodnie z EN ISO 13849-1 oraz SIL 3 zgodnie z IEC 61508 i IEC 62061.
- > Wbudowana ochrona przeciwko niezamierzonej pracy jest zgodna z PL „c” zgodnie z EN ISO 13849-1 oraz SIL 1 zgodnie z IEC 61508 i IEC 62061.
- > Wbudowany w pilot akcelerometr pomaga wykryć potknięcie lub upadek operatora i zatrzymać system.



Wysoka odporność i zgodność z wymogami bezpieczeństwa

(1) Dla temperatury 25°C i 77°F

(2) Czas pracy może być nieznacznie zredukowany w aplikacjach MBC (sterowanie wieloma bazami)



Pierwszy ogólnosięwiatowy dostawca automatyki oferujący kompletną gamę rozwiązań suwnicowych

Uniwersalne i niezawodne możliwości zastosowania

- > Harmony eXLhoist wykorzystuje kompatybilną i nieograniczoną na całym świecie częstotliwość 2.4 GHz
- > Pomaga to chronić przed zakłóceniami pomiędzy wieloma stacjami sterowania bezprzewodowego, pozwalając na jednoczesną pracę 50 systemów na obszarze 100 x 100 m



Częstotliwość 2,4GHz

Nieograniczone możliwości na świecie dzięki globalnej częstotliwości



Obszar 100 x 100 m

Do 50 systemów działających w tym samym czasie

Proste utrzymanie

- > Bezprzewodowe zdolności diagnostyczne aby zredukować czas postoju.
- > Funkcja rozpoznawania pozwala na automatyczną wymianę pilota bez ingerencji w stację bazową.

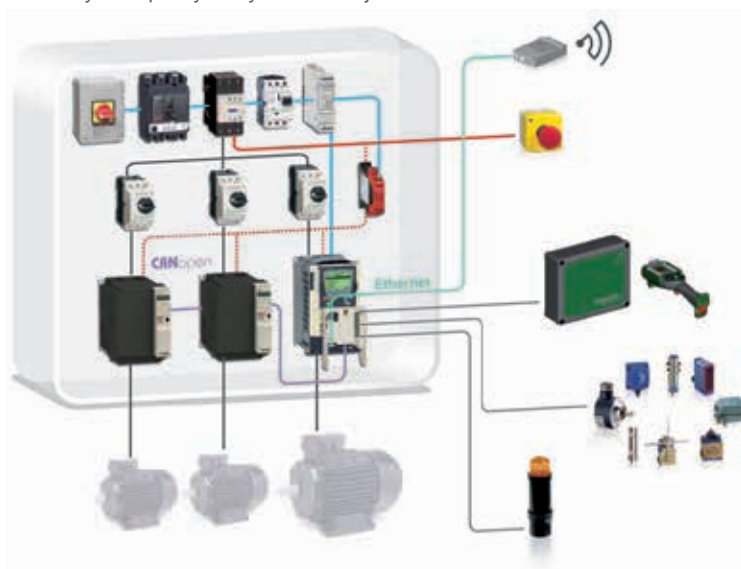


Pre alarm	Alarm	
		Over-load
		Over-wind
		Over-speed
		Generic

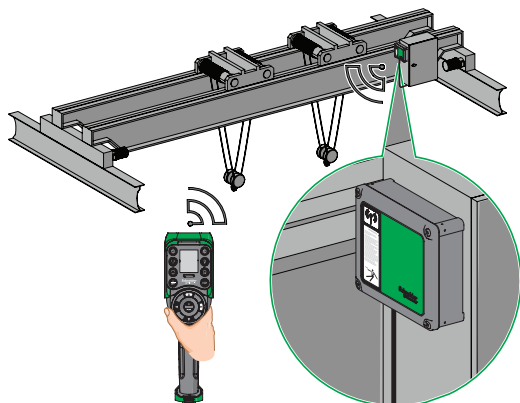
Kluczowe dane diagnostyczne pod ręką użytkownika. Powiadomienie o alarmie za pomocą funkcji wibracji

Kompletna oferta

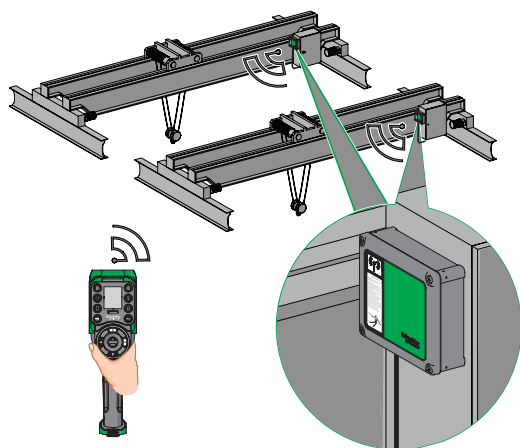
- > Przetestowane, potwierdzone i udokumentowane architektury dla zoptymalizowanych rezultatów zapewniających odpowiednie rozwiązanie na każdym etapie cyklu życia instalacji.



Nieograniczone możliwości na świecie dzięki globalnej częstotliwości 2,4 GHz



Przykład trybu pojedynczego



Przykład trybu MBC



Okno konfiguracyjne

Prezentacja

Asortyment bezprzewodowych systemów zdalnego sterowania Harmony eXLhoist obejmuje kompletne innowacyjne systemy zdalnego sterowania dla operatorów dźwigów, które pomagają udoskonalić maszynę i dźwigi, wydajność operatora, bezpieczeństwo ludzi i sprzętu oraz zredukować liczbę instalacji i urządzeń oraz zmniejszyć czas przestojów.

System zdalnego sterowania XARS jest kombinacją urządzenia zdalnego sterowania (lub nadajnika: XART) i stacji bazowej (lub odbiornika: XARB), która transmituje polecenia oraz informacje od operatora do maszyny i odwrotnie przez sieć bezprzewodowej transmisji.

System XARS oferuje ruch w 3 kierunkach (na przykład: dźwig, most, i wózek) z 2 możliwymi prędkościami (niska i wysoka) dla każdego z tych ruchów.

W systemie dostępne są 2 tryby pracy:

- Tryb pojedynczy: Pilot zdalnego sterowania steruje jedną stacją bazową.
- Tryb MBC (1): Pilot zdalnego sterowania steruje jednocześnie 2 stacjami bazowymi.

Komunikacja radiowa

Każda stacja bazowa posiada unikalny kod identyfikacyjny (2) zarządzany przez Schneider Electric.

Częstotliwość komunikacji radiowej wynosi 2,4 GHz i automatyczny przeskok częstotliwości pozwala na jednoczesne działanie do 50 systemów na obszarze 100 x 100 m/328 x 328 ft.

Oprogramowanie konfiguracyjne eXLhoist

Darmowe oprogramowanie z graficznym interfejsem użytkownika jest dostępne do pobrania przez klienta, aby skonfigurować kasety sterownicze. To oprogramowanie jest wyposażone w standardowy interfejs Windows®.

Plik konfiguracyjny jest chroniony hasłem i może być użyty do konfiguracji następujących parametrów:

- Parowanie stacji bazowej z urządzeniem zdalnego sterowania
- Przyporządkowanie i blokada przycisków przełącznika
- Sekwencja dostępu i ponownego uruchomienia
- Długość czasu czuwania
- Przypisanie numeru maszyny

Środowisko

Stopień ochrony:

- IP 65 dla stacji bazowej
- IP 65 i NEMA 4 dla bezprzewodowego urządzenia sterującego

Certyfikacja produktu:

- Dla stacji bazowej: UL/CSA, CE, EAC, EAC
- Dla bezprzewodowego urządzenia sterującego: UL/CSA, CE, EAC, EAC

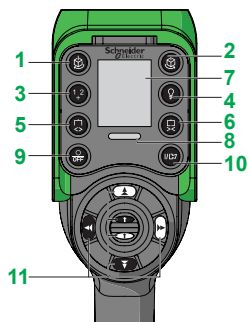
(1) MBC: Multi base control (tandem).

(2) Urządzenia trzecie nie mogą komunikować się z systemem zdalnego sterowania.

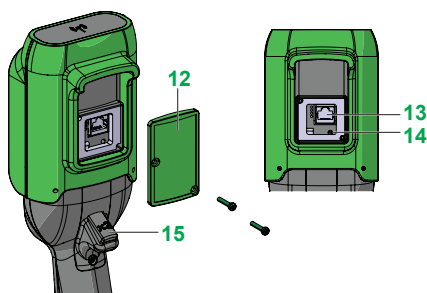
Operatorskie kasety sterownicze

Bezprzewodowy system zdalnego sterowania

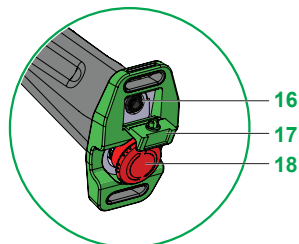
Harmony eXLhoist



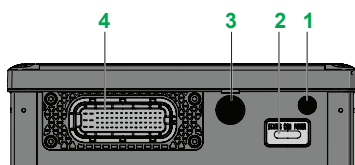
Widok przedni urządzenia zdalnego sterowania ZART12D



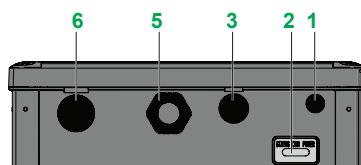
Widok z tyłu urządzenia zdalnego sterowania



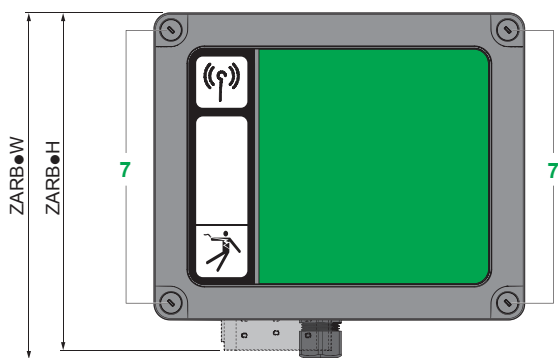
Widok od spodu rączki urządzenia zdalnego sterowania



Widok od spodu stacji bazowej ZARB-H



Widok od spodu stacji bazowej ZARB-W



Przedni widok stacji bazowej z pokrywą

Opis

Urządzenie zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania posiada następujące elementy sterujące:

- 1-6 Przyciski pomocnicze (dla **ZART8D** i **ZART8L** dostępne są tylko przyciski 5 i 6)
- 7 Wyświetlacz (dla **ZART8L** tylko wyświetlacz LED)
- 8 Dioda LED E-stop
- 9 Przycisk WYŁ/Zatrzymaj
- 10 Przycisk ON/Start/Horn
- 11 Przyciski ruchu
- 12 Pokrywa
- 13 Złącze RJ45
- 14 Przycisk resetowania
- 15 Przycisk wyzwalania
- 16 Złącze do ładowania zdalnego urządzenia
- 17 Pokrywa złącza
- 18 Przycisk E-stop

Stacja bazowa

Stacja bazowa posiada następujące elementy sterujące:

- 1 M12 dla anteny zewnętrznej (1)
- 2 Dioda LED stanu
- 3 M20 dla przewodów wejściowych funkcji zabezpieczająceJ (1)
- 4 62-pinowe złącze (1)
- 5 M25 dla przewodów wyjściowych (2)
- 6 M25 dla przewodów wejściowych wykrytego alarmu aplikacji (1)
- 7 4 otwory do standardowego montażu na podporze (1)

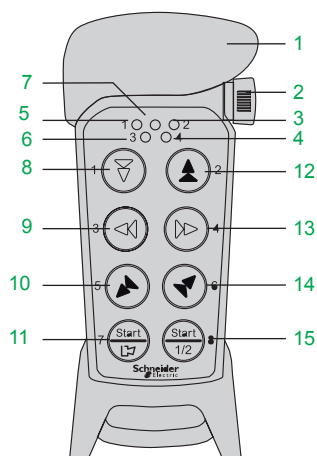
(1) Przykryte zaślepką.

(2) Objęte dławikiem kablowym.

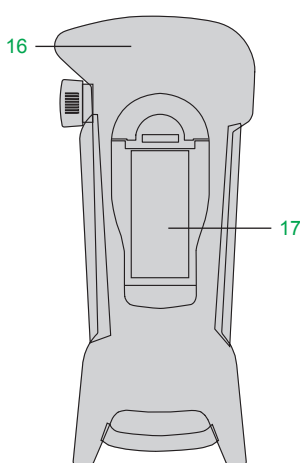
Operatorskie kasety sterownicze

Bezprzewodowy system zdalnego sterowania

Harmony eXLhoist



Widok przedni urządzenia zdalnego sterowania ZART8LS



Widok z tyłu urządzenia zdalnego sterowania

Opis

Urządzenie zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania posiada następujące elementy sterujące:

Przedni widok

- 1 Osłona gumowa
- 2 Przycisk Stop
- 3 Dioda LED 2 (czerwona)
- 4 Dioda LED 4 (czerwona)
- 5 Dioda LED 1 (czerwona)
- 6 Dioda LED 3 (czerwona)
- 7 Górna dioda LED (czerwona, zielona)
- 8 Przycisk 1
- 9 Przycisk 3
- 10 Przycisk 5
- 11 Przycisk 7 - lewy przycisk startowy
- 12 Przycisk 2
- 13 Przycisk 4
- 14 Przycisk 6
- 15 Przycisk 8 - prawy przycisk startowy

Widok z tyłu

- 16 Gumowa osłona ochronna
- 17 Koszyk na baterie

Stacja bazowa

Stacja bazowa posiada następujące elementy sterujące:

Widok z przodu

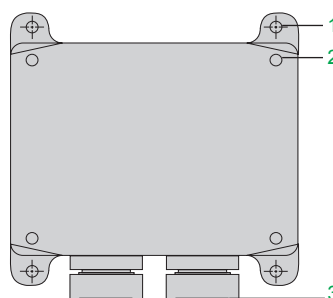
- 1 4 x Ø5 mm/0.20 in. otwory do standardowego montażu na podporze
- 2 4 x śruby do utrzymania pokryw odbiornika
- 3 2 x dławiki kablowe do kabli Ø 6...13 mm/0.25...0.50 in.

Widok płyty wewnętrznej

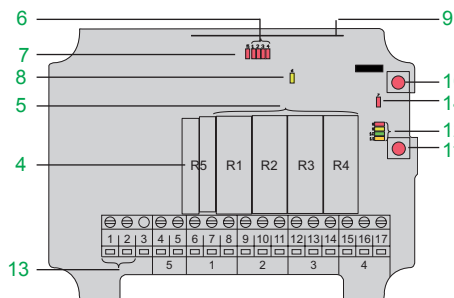
- 4 Przekładniki stopu
- 5 Przekładniki R1 ...R4
- 6 Dioda LED przekładnika (czerwona)
- 7 Dioda LED przekładnika stopu (czerwona)
- 8 Dioda LED zasilania (żółta)
- 9 Moduł radiowy
- 10 Przycisk funkcyjny (anuluj)
- 11 Przycisk wyboru (OK)
- 12 Funkcjonalne diody LED (8 = czerwony, 9 = żółty, 10 = zielony, 11 = pomarańczowy)
- 13 Blok zacisków dla zasilania wejściowego
- 14 PLd (Performance Level d) dioda LED stanu

Widok płyty zewnętrznej

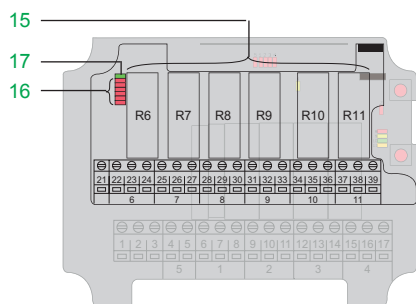
- 15 Przekładniki R6...R11
- 16 Dioda LED przekładnika (czerwona)
- 17 Dioda LED komunikacji (zielona)



Przedni widok stacji bazowej



Widok płyty wewnętrznej stacji bazowej



Widok płyty zewnętrznej stacji bazowej

Operatorskie kasety sterownicze

Bezprzewodowy system zdalnego sterowania
Harmony eXLhoist
Urządzenia zdalnego sterowania i stacje bazowe



ZART8L



ZART8D



ZART8LS



ZARB12H



ZARB18W



ZARB10WS



XARS12D18H

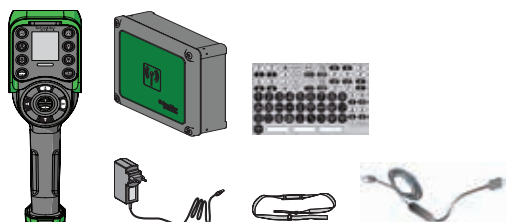


Urządzenie zdalnego sterowania					
Opis	Parametry		Symbol katalogowy		Waga kg/lb
	Przyciski sterujące ruchem	Przyciski pomocnicze	Standardowy MBC (1)		
Z diodami LED	6	2	ZART8L	ZART8LM (slave)	0.650/1.433
Z wyświetlaczem	6	2	ZART8D	ZART8DM (master or slave)	0.650/1.433
Z wyświetlaczem	6	6	ZART12D	ZART12DM (master or slave)	0.650/1.433
Z diodami LED	6	1	ZART8LS	-	0.300/0.661

Stacje bazowe					
Opis	Parametry			Symbol katalogowy	
	Wyjścia	Wejścia	Napięcie zasilające V	Standardowy MBC (1)	
Połączenie kablowe z dławicą	12 przekaźników + 2 przekaźniki bezpieczeństwa	-	24...240 ~	ZARB12W	- 1.450/3.197
Przemysłowe przyłącze wtykowe	12 przekaźników + 2 przekaźniki bezpieczeństwa	-	24...48 ~	ZARB12H	- 1.450/3.197
Połączenie kablowe z dławicą	18 przekaźników + 2 przekaźniki bezpieczeństwa	18 cyfrowych (12 ograniczników + 6 alarmów)	24...240 ~	ZARB18W	ZARB18WM 1.450/3.197
Przemysłowe przyłącze wtykowe	18 przekaźników + 2 przekaźniki bezpieczeństwa	18 cyfrowych (12 ograniczników + 6 alarmów)	24...48 ~	ZARB18H	ZARB18HM 1.450/3.197
Połączenie kablowe z dławicą	10 przekaźników + 2 przekaźniki bezpieczeństwa	-	48...240 ~	ZARB10WS	- 0.430/0.947
Połączenie kablowe (wstępnie okablowane kablem 1,5 m/4,92 ft)	10 przekaźników + 2 przekaźniki bezpieczeństwa	-	48...240 ~	ZARB10WSP	- 0.880/1.940

Układ zdalnego sterowania				
Opis	Parametry		Symbol katalogowy	Waga kg/lb
	Funkcje specjalne	Podłączenie		
Kompletna jednostka (bez ładowarki)	-	Okablowane	XARS8L12W (ZART8L + ZARB12W)	2.100/4.640
	-	Przyłącze wtykowe	XARS8L12H (ZART8L + ZARB12H)	2.100/4.640
	Ogranicznik ochronny Monitorowanie ruchu	Okablowane	XARS8D18W (ZART8D + ZARB18W)	2.100/4.640
		Przyłącze wtykowe	XARS8D18H (ZART8D + ZARB18H)	2.100/4.640
		Okablowane	XARS12D18W (ZART12D + ZARB18W)	2.100/4.640
		Przyłącze wtykowe	XARS12D18H (ZART12D + ZARB18H)	2.100/4.640

(1) MBC: Multi base control (tandem)



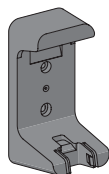
XARSK8L12W



ZARC01



ZARC02



ZARC04



ZARC07



TSCMCNAM3M002P

Zestawy

Opis	Parametry Podzespoły	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Zestaw startowy zawierający system zdalnego sterowania + akcesoria + kabel USB/RJ45 + oprogramowanie konfiguracyjne	ZART8L + ZARB12W + ZARC01 + ZARC02 + TSCMCNAM3M002P	XARSK8L12W	2.800/6.173
	ZART8L + ZARB12H + ZARC01 + ZARC02 + TSCMCNAM3M002P	XARSK8L12H	2.800/6.173
	ZART8D + ZARB18W + ZARC01 + ZARC02 + TSCMCNAM3M002P	XARSK8D18W	2.800/6.173
	ZART8D + ZARB18H + ZARC01 + ZARC02 + TSCMCNAM3M002P	XARSK8D18H	2.800/6.173
	ZART12D + ZARB18W + ZARC01 + ZARC02 + TSCMCNAM3M002P	XARSK12D18W	2.800/6.173
	ZART12D + ZARB18H + ZARC01 + ZARC02 + TSCMCNAM3M002P	XARSK12D18H	2.800/6.173

Akcesoria

Opis	Parametry	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Ładowarka do zdalnego urządzenia	100...240 V ~ napięcie zasilania	ZARC01	0.350/0.772
Pasek na ramię do zdalnego urządzenia	2 m/6.56 ft długości	ZARC02	0.100/0.220
Antena zewnętrzna do stacji bazowej (1)	Z kablem o długości 2 m/6.56 ft cable oraz wspornikiem w zestawie	ZARC03	0.200/0.441
Uchwyt na zdalne urządzenie	104 x 239 mm/ 4.09 x 9.41 in.	ZARC04	0.250/0.551
Żeńskie złącze wtykowe	Z kablem o długość 1.5 m/4.92 ft	ZARC05	2.000/4.409
Zestaw dławnic kablowych z przelotkami przewodów	1 x M25 + 1 x M20	ZARC06	0.050/0.110
Zestaw naklejek samoprzylepnych do zdalnych urządzeń	Czarno-białe	ZARC07	0.150/0.331
Zestaw naklejek samoprzylepnych do zdalnych urządzeń i wyposażenia dźwigu	Kolorowe	ZARC08	0.250/0.551
Zestaw instalacyjny	Z podkładkami wyciszającymi (antywibracyjne)	ZARC09	0.825/1.815
	Podkładka magnetyczna	ZARC091	0.625/1.375
Żeńskie złącze wtykowe	Z kablem o długości 3 m/9.84 ft	ZARC12	4.000/8.818
Żeńskie złącze wtykowe	Z kablem o długości 5 m/16.40 ft cable	ZARC18	7.000/15.432
Kabel przyłączeniowy	USB na RJ45	TSCMCNAM3M002P	0.100/0.220

(1) To akcesorium może być używane w celu zwiększenia zasięgu radiowego w trudnych warunkach otoczenia.

Operatorskie kasety sterownicze

Bezprzewodowy system zdalnego sterowania

Harmony eXLhoist

Akcesoria



ZARC701



ZARC702



ZARC703



ZARC705



ZARC706



ZARC707



ZARCFBA01



ZARCIOT01

Akcesoria (ciąg dalszy)			
Opis	Parametry	Symbol katalogowy	Waga kg/lb
Multi-zasilacz 6W, 5 V $\square$ /1.2 A (tylko dla baterii Li-Ion ZARC70)	Napięcie zasilania 100...240V $\sim$	ZARC701	0.100/0.220
Akumulator litowo-jonowy z ładowarką stołową	83 x 46 mm/ 3.268 x 1.811 in.	ZARC702	0.050/0.110
Koszyk na baterie 3 x AAA (baterie nie są dołączone)	83 x 46 mm/ 3.268 x 1.811 in.	ZARC704	0.020/0.044
Ładowarka stołowa, (tylko do akumulatora Li-Ion ZARC702)	Napięcie zasilania 5 V $\square$	ZARC703	0.120/0.265
Przednia obudowa dla przycisków urządzenia ZART8LS	120 x 60 mm/ 4.724 x 2.362 in.	ZARC705	0.005/0.011
Gumowa osłona ochronna dla ZART8LS	Gumowy, czarny	ZARC706	0.107/0.24
Pasek na ramię do podtrzymania ZART8LS	Nylonowy, czarny	ZARC707	0.130/0.29
Karta dodatkowych funkcji (1)	Karta wejść analogowych komunikująca się po porcie szeregowym (Modbus)	ZARCFBA01	0.144/0.317
Karta komunikacji sieciowej (1)	Łączność Sigfox (Bramka do utrzymania danych operacyjnych)	ZARCIOT01	0.05/0.110

(1) Kompatybilny tylko z XARS12D18W, XARSK8D18W, ZARB12W, ZARB18W, ZARB18WM, ZARB12WR, ZARB18WR, ZARB18WRM stacje bazowe nie są kompatybilne z urządzeniem zdalnego sterowania ZART8L.



System pilotów Harmony Pocket

Prezentacja

Seria bezprzewodowych pilotów Harmony Pocket oferuje rozwiązania mobilne, które pomagają zwiększyć wydajność pracy operatora i skrócić czas instalacji.

System zdalnego sterowania to połączenie nadajnika i odbiornika, które bezprzewodowo przekazuje polecenia i informacje od operatora do maszyny.

Oferta obejmuje:

- 5 opcji nadajników w zakresie od 3 do 10 przycisków
- 2 opcje odbiorników z 5 i 11 przełącznikami

Komunikacja radiowa

System pracuje na częstotliwości 2,4 GHz z simpleksowym radiem jednokierunkowym. W celu przedłużenia autonomii systemu, sygnał radiowy będzie nadawany po naciśnięciu co najmniej jednego z przycisków.

Środowisko

Stopień ochrony:

- Stopień ochrony IP65 dla odbiornika
- IP65 i NEMA 4 dla bezprzewodowego urządzenia sterującego

Certyfikacja produktu:

- Dla odbiornika: CE
- Do nadajnika: CE, FCC, IC

Opis

Nadajnik

Nadajnik posiada następujące elementy sterujące:

- 1 Wskaźnik LED stanu
- 2-11 Przyciski
- 12 Przycisk zasilania (ON/OFF)
- 13 Klips
- 14 Etykieta produktu

Odbiornik

Odbiornik posiada następujące elementy sterujące:

Widok z przodu

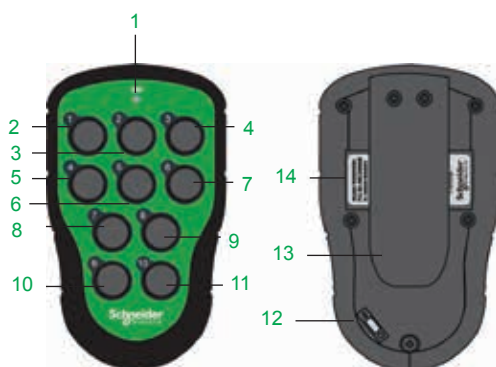
- 1 4 x Ø5 mm/0.20 cala otwory do standardowego montażu na wsporniku
- 2 4 x śruby do konserwacji pokrywy odbiornika
- 3 1 x dławnica kablowa do kabli Ø 6...13 mm/0.25...0.50 in.

Widok wewnętrzny płyty

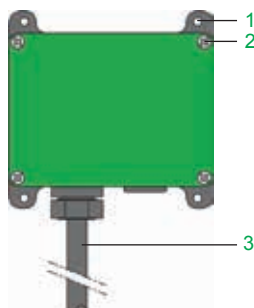
- 1 Przełączniki R1...R5
- 2 Diody LED przełączników (czerwone)
- 3 Dioda LED zasilania (żółta)
- 4 Moduł radiowy
- 5 Przycisk funkcyjny (anuluj)
- 6 Wybierz przycisk (OK)
- 7 Funkcjonalne diody LED
(8 = czerwony, 9 = żółty, 10 = zielony, 11 = pomarańczowy)
- 8 Blok zacisków dla zasilania

Widok płyty rozszerzającej

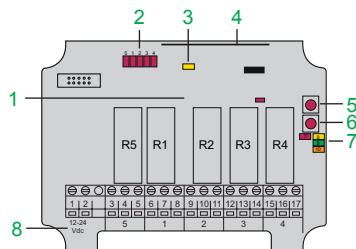
- 9 Przełączniki R6...R11
- 10 Diody LED przełączników (czerwone)
- 11 Dioda LED do komunikacji (zielona)



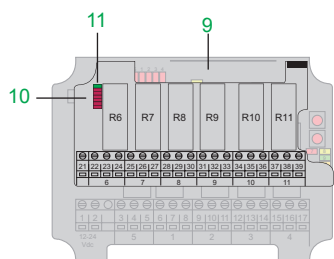
Widok z przodu nadajnika ZART10 Widok nadajnika z tyłu



Widok z przodu odbiornika



Widok wewnętrzny płyty odbiornika



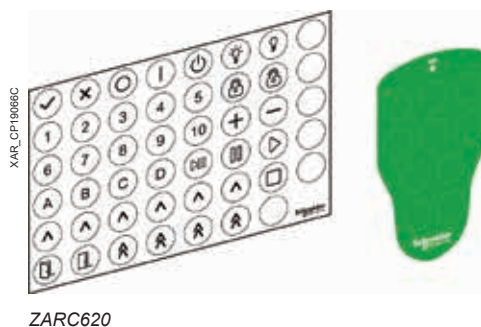
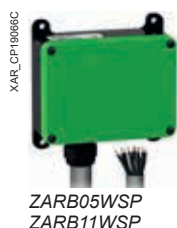
Widok płyty rozszerzającej odbiornika

Operatorskie kasety sterownicze

Bezprzewodowy system zdalnego sterowania

Kieszonkowy Pilot Harmony

Nadajnik, odbiornik i akcesoria



Nadajnik				
Opis	Bateria	Liczba przycisków	Symbole katalogowe	Waga kg/lb
Single-step pushbutton	2 x 1.5 V AAA/LR06 Alkaline (1)	3	ZART03	0.135/0.298
		4	ZART04	0.135/0.298
		6	ZART06	0.135/0.298
		8	ZART08	0.135/0.298
		10	ZART10	0.135/0.298

Odbiornik				
Opis	Wyjścia przełącznikowe	Napięcie zasilania V	Symbole katalogowe	Waga kg/lb
Połączenie przewodowe (wstępnie okablowany kablem 1.5 m/4.92 ft)	5 przełączników	12...24 ---	ZARB05WSP	0.400/0.882
	11 przełączników	12...24 ---	ZARB11WSP	0.400/0.882

Akcesoria				
Opis	Do użytku z	Sprzedawane w ilości sztuk (2)	Symbole katalogowe	Waga kg/lb
Konfigurowalny zestaw etykiet dla pilota zdalnego sterowania, 66 x 114 mm/2.60 x 4.49 in.	ZART03, ZART04, ZART06, ZART08, ZART10	1	ZARC620 (3)	0.135/0.298

(1) W opakowaniu znajdują się 2 baterie.

(2) Opakowanie składa się z 5 arkuszy zestawu etykiet.

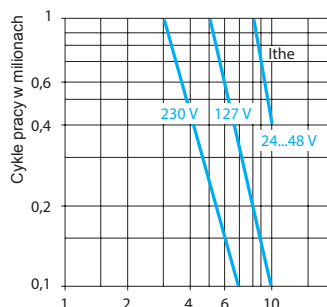
(3) 1 poliestrowa warstwa podstawowa do druku graficznego, 1 zestaw unikalnych legend.

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie,
z intuicyjną obsługą, typu XAC A z uchwytem
„pistoletowym”
Do obwodów sterowania

Warunki pracy			
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-5-1 EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA C22-2 n° 14 EN/IEC 60947-5-5 i EN/ISO 13850 dla wersji z wyłącznikiem zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym
Świadectwa dopuszczenia			UL typ 4X A600-Q600, CSA type 4 A600-Q600
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 25...+ 70
	Pracy	°C	- 40...+ 70
Odporność na wibracje			15 gn (10...500 Hz) zgodnie z normą IEC 60068-2-6
Odporność na udary			100 gn zgodnie z normą IEC 60068-2-27
Ochrona przed porażeniem			Klasa II zgodnie z normą IEC 61140
Stopień ochrony			IP 65 zgodnie z normą IEC 60529 IK 08 zgodnie z normą EN 50102
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli pracy)			1
Obudowa			Podwójnie izolowana, z propylenu, w kolorze żółtym
Podłączenie przewodu			Przez gumowe doprowadzenie, z wejściem o zmieniającej się średnicy od Ø 7 do Ø 15 mm
Parametry pracy styków			
Kategoria użytkowania			~ AC-15: A600 lub $U_e = 600 \text{ V}$, $I_e = 1.2 \text{ A}$ lub $U_e = 240 \text{ V}$, $I_e = 3 \text{ A}$ --- DC-13: Q600 lub $U_e = 600 \text{ V}$, $I_e = 0.1 \text{ A}$ lub $U_e = 250 \text{ V}$, $I_e = 0.27 \text{ A}$ Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 Załącznik A
Prąd termiczny (I_{the})		A	10
Znamionowe napięcie izolacji (U_i)		V	600 V, stopień zanieczyszczenia 3, zgodnie z normą IEC 60947-1
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe (U_{imp})		kV	6, zgodnie z normą IEC 60947-1
Pewność otwarcia			Wyłącznik grzybkowy bezpieczeństwa: styk N/C o niezawodnym zadziałaniu zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1
Działanie styków			Styki o opóźnionym rozłączaniu
Rezystancja między zaciskami		MΩ	≤ 25
Siła napędowa		N	13 do 15
Oznakowanie zacisków			Poprzez numerowanie zgodnie z normą CENELEC EN 50013
Zabezpieczenie zwarciove			Wkładkami bezpiecznikowymi 10 A typu gG (gl)
Podłączenie		mm ²	Do zacisków z niegubiącymi się śrubami. Możliwość podłączenia się przewodami 1 x 2,5 lub 2 x 1,5 z lub bez końcówek kablowych.
Moc znamionowa			Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik C. Kategoria użytkowania AC-15 i DC-13. Częstotliwość pracy: 3600 cykli/godzinę. Współczynnik obciążenia: 0.5.

Prąd przemienny ~ 50/60 Hz
mm. Obwód indukcyjny



Prąd stały ---
Moc łączeniowa w W dla 1 miliona cykli pracy

Napięcie V	24	48	120
mm W	65	48	40

Sterownice kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, z intuicyjną obsługą, typu XAC A z uchwytem „pistoletowym”

Do obwodów sterowania. Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

Sterownice silnikami jednobiegowymi w aplikacjach dźwigowych

Funkcja	Ilość przycisków	Typ przycisku	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
			Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
 XAC A201 XAC A211	2 mechanicznie zblokowane	Standardowy	1 N/O ZB2 BE101	—	XAC A201	0.270
			1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	—	XAC A205	0.300
			1 N/O ZB2 BE101	—	XAC A211	0.290
			1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	—	XAC A215	0.320
 XAC A2014 XAC A2114	2 mechanicznie zblokowane + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 30 mm ZA2 BS834 (1)	Standardowy	1 N/O ZB2 BE101	1 N/C ZB2 BE102	XAC A2014	0.310
			1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	1 N/C ZB2 BE102	XAC A2054	0.340
			1 N/O ZB2 BE101	1 N/C ZB2 BE102	XAC A2114	0.310
			1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	1 N/C ZB2 BE102	XAC A2154	0.340

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Sterownice kasety wiszące

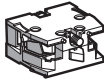
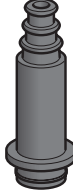
Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, z intuicyjną obsługą, typu XAC A z uchwytem „pistoletowym”

Do obwodów sterowania. Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

Sterownice silnikami dwubiegowymi w aplikacjach dźwigowych

Funkcja	Ilość przycisków	Typ przycisku	Styki oraz schematy działania	Referencja	Waga kg
			Dla ruchu	Dla zatrzym. awaryjnego	
	2 mechanicznie zablokowane	Standardowy	2 kroki 1 N/O i 1 N/O mijające się ZB2 BE101 i ZB2 BE201	—	XAC A207 0.320
					
		Okapturzony	2 kroki 1 N/O i 1 N/O mijające się ZB2 BE101 i ZB2 BE201	—	XAC A217 0.320
					
	2 mechanicznie zablokowane + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 30 mm	Standardowy	2 kroki 1 N/O i 1 N/O mijające się ZB2 BE101 i ZB2 BE201	1 N/C ZB2 BE102	XAC A2074 0.360
					
	ZA2 BS834 (1)	Okapturzony	2 kroki 1 N/O i 1 N/O mijające się ZB2 BE101 i ZB2 BE201	1 N/C ZB2 BE102	XAC A2174 0.360
					

Elementy dodatkowe i części zapasowe

Opis	Stosowane do kasety	Oznaczenie	Schemat	Referencja	Waga kg
 Przycisk okapturzony wraz ze śrubami mocującymi	XAC A211● XAC A215● (jednobiegowa)	↑	—	XAC A921	0.010
		↓	—	XAC A922	0.010
	XAC A217● (dwubiegowa)	▲	—	XAC A923	0.010
		▼	—	XAC A924	0.010
 ZB2 BE...					
Bloki styków z samoczynnym powrotem, z opóźnionym rozłączaniem	XAC A wszystkie modele	N/O		ZB2 BE101	0.015
		N/C		ZB2 BE102	0.015
		N/O staggered		ZB2 BE201	0.015
 Tuleja ochronna kabla , element do powieszenia, element zaciskający	Kabel Ø 7 do Ø 13 mm	—	—	XAC A913	0.070

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

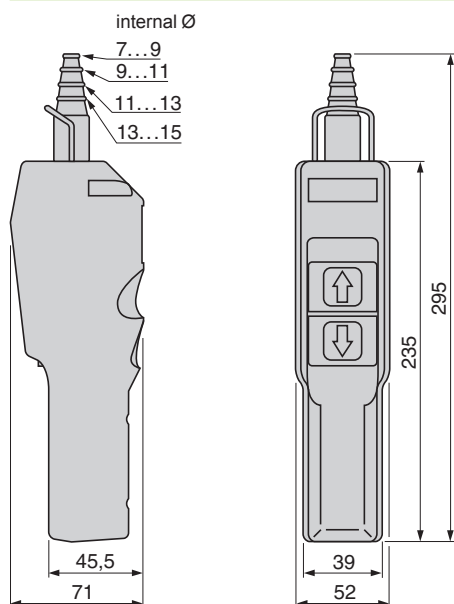
Sterownice kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, z intuicyjną obsługą, typu XAC A z uchwytem „pistoletowym”

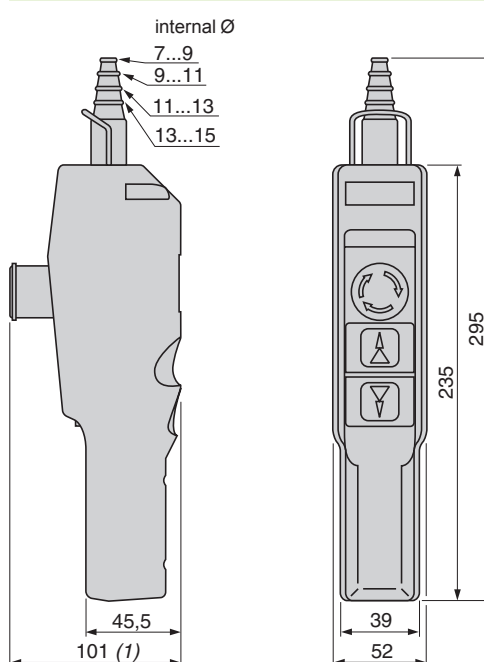
Do obwodów sterowania. Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

Wymiary

XAC A2●●



XAC A2●●●

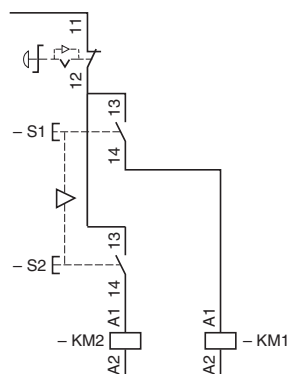


(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym Ø 30 mm ZA2 BS834.

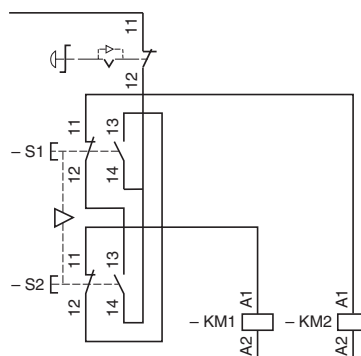
Schematy aplikacyjne (typowe przykłady)

Do sterowania silnikiem jednobiegowym dwukierunkowym

XAC A2●1●

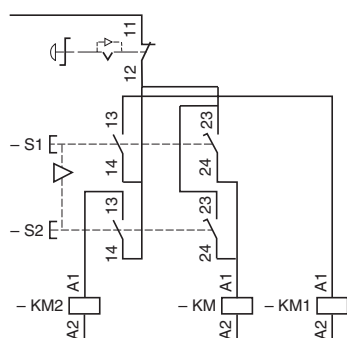


XAC A2●5●



Do sterowania silnikiem dwubiegowym dwukierunkowym

XAC A2●7●



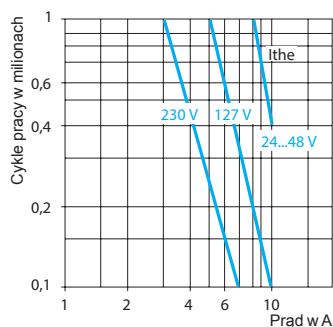
Warunki pracy			
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-5-1 EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA C22-2 n° 14 EN/IEC 60947-5-5 i EN/ISO 13850 dla wersji z wyłącznikiem zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym
Świadectwa dopuszczenia			Wykonanie specjalne z dodanym „H7”, ULA600-Q600, CSAA600-Q600, CCC, GOST
Temperatura otoczenia wokół elementu	Pracy	°C	- 25... + 70
	Składowania	°C	- 40... + 70
Odporność na wibracje			15 gn (10...500 Hz) zgodnie z normą IEC 60068-2-6
Odporność na udary			100 gn zgodnie z normą IEC 60068-2-27
Ochrona przed porażeniem			Klasa II zgodnie z normą IEC 61140
Stopień ochrony			IP 65 zgodnie z normą IEC 60529 IK 08 zgodnie z normą EN 50102
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli pracy)			1
Obudowa			Podwójnie izolowana, z propylenu, w kolorze żółtym
Podłączenie przewodu			Przez gumowe doprowadzenie, z wejściem o zmieniającej się średnicy od Ø 8 do Ø 26 mm
Parametry pracy styków			
Kategoria użytkowania	ZB2 BE●●●, XEN G●●●●, XAC S●●●●		~ AC-15: A600 lub Ue = 600 V, Ie = 1.2 A lub Ue = 240 V, Ie = 3 A --- DC-13: Q600 lub Ue = 600 V, Ie = 0.1 A lub Ue = 250 V, Ie = 0.27 A
	XEN T●●●●		~ AC-15: A300 lub Ue = 240 V, Ie = 3 A --- DC-13: Q300 lub Ue = 250 V, Ie = 0.27 A zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 Załącznik A
Prąd termiczny (I _{the})		A	10
Znamionowe napięcie izolacji (U _i)	ZB2 BE●●●, XEN G●●●●, XAC S●●●●	V	600, stopień zanieczyszczenia 3
	XEN T●●●●	V	400, stopień zanieczyszczenia 3, zgodnie z normą IEC 60947-1
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe (U _{imp})		kV	6, zgodnie z normą EN/IEC 60947-1
Pewność otwarcia			Wyłącznik grzybkowy bezpieczeństwa: styk N/C o niezawodnym zadziałaniu zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1
Działanie styków			Styki N/C lub N/O o opóźnionym rozłączaniu
Rezystancja między zaciskami		MΩ	≤ 25
Siła napędowa		N	- ze stykiem N/O: 10 - ze stykiem N/C: 8 - z dodatkowym stykiem N/O: +5 - z dodatkowym stykiem N/C: +3
Oznakowanie zacisków			Zgodnie z normą CENELEC EN 50013
Zabezpieczenie zwarciove			Wkładkami bezpiecznikowymi 10 A typu gG (gl)
Podłączenie		mm ²	Do zacisków z niegubiącymi się śrubami. Możliwość podłączenia się przewodami 1 x 0.5 mm ² , max. 1 x 2,5 lub 2 x 1,5 z lub bez końcówek kablowych. 6,3 mm ² (na zamówienie). Proszę skonsultować się z Biurem Obsługi Klienta
Moc znamionowa			Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik C. Kategoria użytkowania AC-15 i DC-13. Częstotliwość pracy: 3600 cykli/godzinę. Współczynnik obciążenia: 0.5.

Prąd przemienny ~ 50/60 Hz

Obwód indukcyjny

Prąd stały ---

Moc łączeniowa w W dla 1 miliona cykli pracy



Napięcie V	24	48	120
Moc W	65	48	40

Sterownice kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

DF66523



XAC A271
XAC A281

DF66524



XAC A2714
XAC A2814

DF66524



XAC A27141
XAC A28141

Sterownice silnikami jednobiegowymi

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
		Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
	2 mechanicznie zablokowane	1 N/O ZB2 BE101	—	XAC A271	0.475
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	—	XAC A281	0.500
	2 mechanicznie zablokowane + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 30 mm	1 N/O ZB2 BE101	1 N/C ZB2 BE102	XAC A2714 (1)	0.575
	ZA2 BS834 (1)	1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	1 N/C ZB2 BE102	XAC A2814 (1)	0.600
		1 N/O ZB2 BE101	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192	XAC A27141 (1)	0.615
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192	XAC A28141 (1)	0.635

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Sterownice kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

DF56525



XAC A471
XAC A481

530226



XAC A4714
XAC A4814
XAC A47141
XAC A48141

530224



XAC A671
XAC A681

XAC A6714
XAC A6814

530223



Sterownice silnikami jednobiegowymi (kontynuacja)					
Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
		Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
	4 mechanicznie zblokowane parami	1 N/O ZB2 BE101	—	XAC A471	0.625
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	—	XAC A481	0.675
		1 N/O ZB2 BE101	1 N/C ZB2 BE102	XAC A4714 (1)	0.800
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101 ZA2 BS844 (1)	1 N/C ZB2 BE102	XAC A4814 (1)	0.815
	6 mechanicznie zblokowanych parami	1 N/O ZB2 BE101	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192	XAC A47141 (1)	0.835
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192	XAC A48141 (1)	0.850
		1 N/O ZB2 BE101	—	XAC A671	0.860
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	—	XAC A681	0.950
	6 mechanicznie zblokowanych parami	1 N/O ZB2 BE101	1 N/C ZB2 BE102	XAC A6714 (1)	0.845
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101 ZA2 BS844 (1)	1 N/C ZB2 BE102	XAC A6814 (1)	0.935

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Sterownice kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

DF565526



XAC A67141
XAC A68141

DF565527



XAC A871
XAC A881

Sterownice silnikami jednobiegowymi (kontynuacja)

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
		Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
	6 mechanicznie zblokowanych parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 40 mm ZA2 BS844 (1)	1 N/O ZB2 BE101	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192	XAC A67141 (1)	0.880
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192		
	8 mechanicznie zblokowanych parami	1 N/O on 7 operators ZB2 BE101 and 1 N/C on the 8 th operator ZB2 BE102	–	XAC A871	0.940
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	–		
	8 mechanicznie zblokowanych parami	1 N/O on 7 operators ZB2 BE101 and 1 N/C on the 8 th operator ZB2 BE102	–	XAC A881	1.045
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101	–		

Sterownice silnikami dwubiegowymi

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
		Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
	2 mechanicznie zblokowane parami	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	–	XAC A291	0.525
		1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	1 N/C ZB2 BE102		
	2 mechanicznie zblokowane parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 30 mm ZA2 BS834 (1)	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192	XAC A29141 (1)	0.605
		1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192		

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Sterownice kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

DF565528



XAC A491

530231



XAC A4914
XAC A49141

DF565528



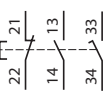
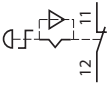
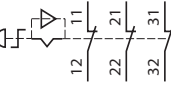
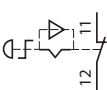
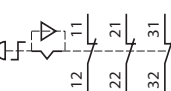
XAC A492

537743



XAC A4924
XAC A49241

Sterownice silnikami dwubiegowymi (kontynuacja)

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
		Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
	4 mechanicznie zblokowane parami	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191		XAC A491	0.625
	4 mechanicznie zblokowane parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 40 mm ZA2 BS844 (1)	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	1 N/C ZB2 BE102 	XAC A4914 (1)	0.675
		1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192 	XAC A49141 (1)	0.700
(a)  (b) 	4 mechanicznie zblokowane parami	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	—	XAC A492	0.675
		1 N/O (b) ZB2 BE101 			
	4 mechanicznie zblokowane parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 40 mm ZA2 BS844 (1)	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	1 N/C ZB2 BE102 	XAC A4924 (1)	0.700
		1 N/O (b) ZB2 BE101 			
		1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192 	XAC A49241 (1)	0.735
		1 N/O (b) ZB2 BE101 			

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety puste

530233



XAC A02

530234



XAC A03

530234



XAC A12

Kasety puste

Opis	Ilość otworów	Referencja	Waga kg
Kaseta zawiera: - pustą kasety, - wewnętrzną płytę montażową, - tuleja ochronna kabla, - element do powieszenia, - wewnętrzny element zaciskowy - element do docięcia tulei na kablu	2	XAC A02	0.440
	3	XAC A03 (1)	0.440
	4	XAC A04	0.540
	5	XAC A05 (1)	0.625
	6	XAC A06	0.665
	8	XAC A08	0.770
	12	XAC A12	1.000

Kasety w dowolnej konfiguracji, wyposażone przez producenta

Użyj formularza zamówieniowego ze strony 30075/17 aby zdefiniować potrzebną konfigurację kasety.

Wyposażenie: bloki styków, główki przycisków i wskaźników świetlnych, akcesoria uzupełniające.

Zobacz dodatkowe komponenty wyposażenia , strona 290.

(1) Obudowy z 3 wycięciami XAC A03 i 5 wycięciami XAC A05 nie mogą być wyposażane w adapter do montażu na podstawie kasety. Tylko pierwszy otwór może być używany do funkcji Zatrzymania Awaryjnego.

Sterownicz kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Elementy dodatkowe i części zapasowe

530238



ZB2 BE101
ZB2 BE102

530237



XEN G1191
XEN G1491

530236



XEN G3781
XEN G3791

530239



XEN T1192

Bloki styków do montażu do obudowy

Opis	Zastosowanie	Funkcja	Schemat	Referencja	Waga kg
Blok pojedynczy, z samoczynnym powrotem, o opóźnionym rozłączaniu	Jednobiegowe	N/O		ZB2 BE101	0.015
		N/C		ZB2 BE102	0.015
		N/C + N/O + N/O jednocześnie (1)		XEN G1491	0.040
	2-biegowe	N/C + N/O + N/O mijające się (1)		XEN G1191	0.040
Blok podwójny, z zatraskiem, o opóźnionym rozłączaniu (2)	Jednobiegowe	N/O		XEN G3781	0.060
		N/O		XEN G3791	0.060
		N/O		XEN G3791	0.060
		N/C		XEN G3791	0.060

Wyłącznik, o opóźnionym rozłączaniu, do montażu do obudowy

Do montażu w kasecie	Zastosowanie	Funkcja	Schemat	Referencja	Waga kg
XAC A03 (otworowane od frontu) XAC A05, A06, A08 (otworowane od frontu lub w podstawie)	Zatrzymanie Awaryjne	N/C + N/C + N/C z pewnością otwarcia styku		XEN T1192	0.050

(1) Do stosowania tylko z kasetami XAC A9●●●.

(2) Nieodpowiednie do stosowania z główkami: ZA2 BB, ZA2 BD, ZA2 BG i ZA2 BS.

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Elementy dodatkowe i części zapasowe

530240



XAC S101

Bloki styków do montażu na podstawie

Opis	Zastosowanie	Schemat	Referencja	Waga kg
Z samoczynnym powrotem, o opóźnionym rozłączaniu (1)	N/O		XAC S101	0.030
	N/C		XAC S102	0.030
	N/O + N/O		XAC S103	0.045
	N/C + N/C		XAC S104	0.045
	N/C + N/O		XAC S105	0.045

530241



ZB2 BV006

Korpusy wskaźników świetlnych do montażu do obudowy

Opis	Napięcie zasilania	Schemat	Referencja	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie Bez żarówki (2)	≤ 400 V		ZB2 BV006	0.015
Zasilanie bezpośrednie, przez rezystor Żarówka z trzonkiem BA9s 130 V w komplecie	230 V		ZB2 BV007	0.020

530242



ZB2 BV007

(1) Nie odpowiednie do stosowania z główkami 3-pozycyjnymi ZA2 BD i ZA2 BG lub do montażu w kasetach XAC A039 i XAC A003.

(2) Typ żarówki do zasilania bezpośredniego: żarówka z trzonkiem BA9s $U \leq 130$ V (2) lub neonówka 110 V $\leq U \leq 400$ V. Maksymalna moc: 2,6 W; maksymalna $\varnothing$: 11 mm, maksymalna długość 28 mm. Patrz strona 451.

530243



XAC A94●●

Główki do montażu do obudowy

Opis	Kolor	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Okapturzone	Biały	10	XAC A9411	0.010
	Czarny	10	XAC A9412	0.010
	Zielony	10	XAC A9413	0.010
	Czerwony	10	XAC A9414	0.010
	Żółty	10	XAC A9415	0.010
	Niebieski	10	XAC A9416	0.010
	Brązowy	10	XAC A9419	0.010

530249



ZA2 BS834

Główki do montażu do obudowy lub do podstawy

Opis	Kolor	Typ	Referencja	Waga kg
Napęd przycisku zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą (1) Zwalniany prze obrót	Czerwony	Ø 30 mm	ZA2 BS834	0.040
		Ø 40 mm	ZA2 BS844	0.050
Napęd przycisku zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą (2) Zwalniany kluczem (nr 455) Klucz wyjmowany w pozycji neutralnej	Czerwony	Ø 30 mm	ZA2 BS934	0.060
		Ø 40 mm	ZA2 BS944	0.065
Przełącznik ze standardowym piórkiem (3), (nie używać ze stykami XEN G●●●●)	Czarny	2 pozycyjny stabilny	ZA2 BD2	0.018
		3 pozycyjny stabilny (4)	ZA2 BD3	0.018
Przełącznik z kluczem (2) (klucz nr 455) Klucz wyjmowany w pozycji lewej i prawej	–	2 pozycyjny stabilny	ZA2 BG4	0.042
		3 pozycyjny stabilny (4)	ZA2 BG5	0.042
Przełącznik z kluczem (2) (klucz nr 455) Klucz wyjmowany w pozycji lewej	–	2 pozycyjny stabilny	ZA2 BG2	0.042
		2 pozycyjny	ZA2 BG6	0.042
Przełącznik z kluczem (4) (2) (klucz nr 455) Klucz wyjmowany w pozycji centralnej	–	3 pozycyjny stabilny	ZA2 BG3	0.042
		–	–	–
Łącznik drążkowy (5) Działa we wszystkich kierunkach w celu szybkiego zatrzymania	Czarny	–	ZA2 BB2	0.060
	Czerwony	–	ZA2 BB4	0.060

DF539493



ZA2 BS944

530245



ZA2 BD●

530246



ZA2 BG●

DF566529



ZA2 BB●

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

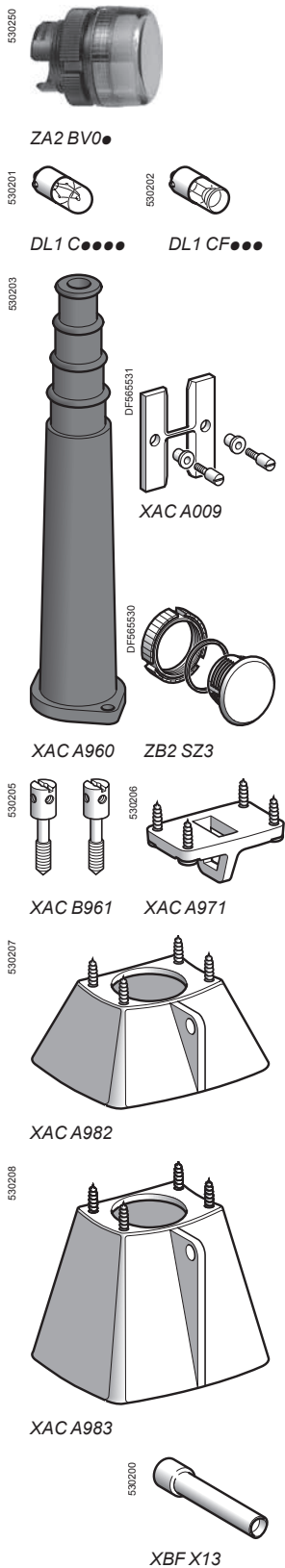
(2) Pozostałe numery dostępnych kluczy, prosimy o kontakt z Regionalnym Biurem Obsługi Klientów.

(3) Przełączniki z innymi funkcjami mechanicznymi, prosimy o kontakt z Regionalnym Biurem Obsługi Klientów.

(4) Odpowiednie tylko do montażu do obudowy.

(5) Zalecany montaż do podstawy.

Elementy dodatkowe i części zapasowe



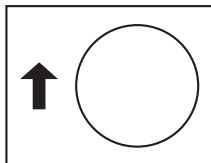
451

Sterownicze kasety wiszące

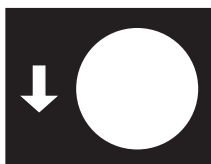
Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania. Tabliczki opisowe 30 x 40 mm z symbolami zgodnymi z normą NF E 52-124

53/209



Białe tło,
Czarny symbol

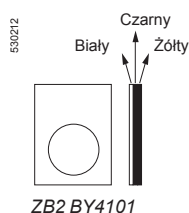
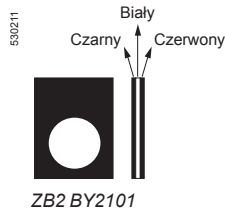


Czarne tło,
Biały symbol



Czerwone tło,
Biały symbol

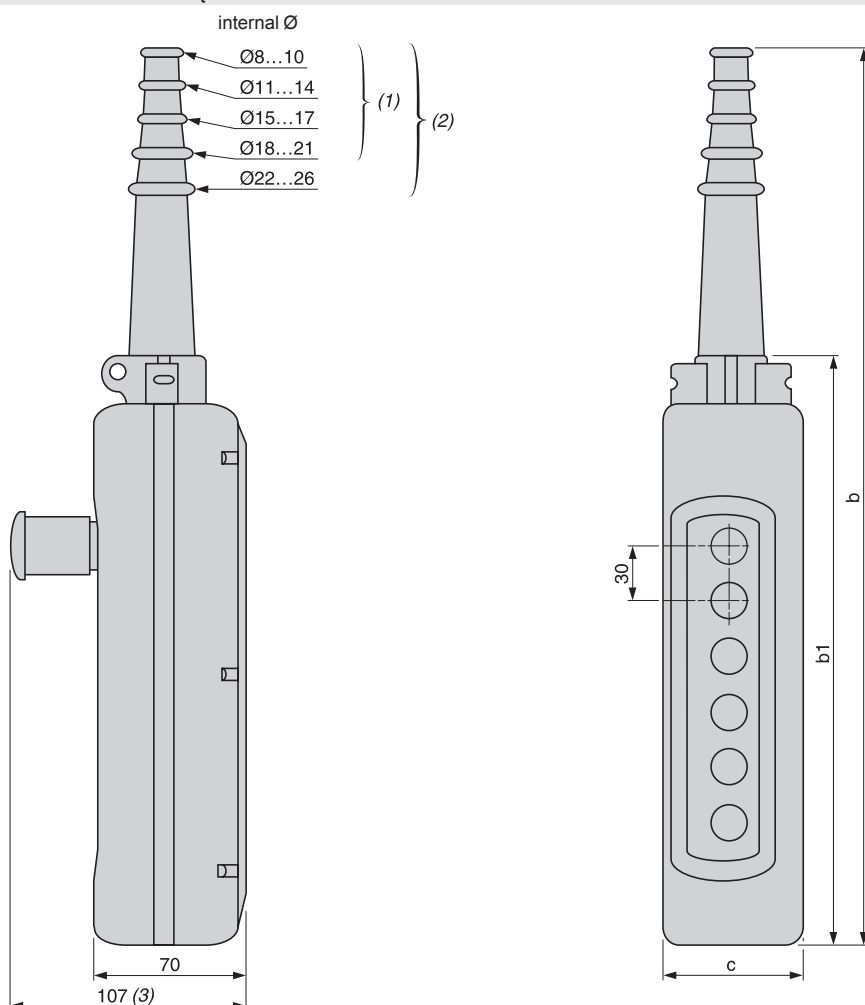
Symbol funkcji	Referencja	Waga kg	Symbol funkcji	Referencja	Waga kg
Podnoszenie, powoli	ZB2 BY4901	0.001	Opuszczanie, powoli	ZB2 BY2904	0.001
Podnoszenie, szybko	ZB2 BY4902	0.001	Opuszczanie, szybko	ZB2 BY2905	0.001
Podnoszenie, powoli-szybko	ZB2 BY4903	0.001	Opuszczanie, powoli-szybko	ZB2 BY2906	0.001
Prawo, powoli	ZB2 BY4907	0.001	Lewo, powoli	ZB2 BY2910	0.001
Prawo, szybko	ZB2 BY4908	0.001	Lewo, szybko	ZB2 BY2911	0.001
Prawo, powoli-szybko	ZB2 BY4909	0.001	Lewo, powoli-szybko	ZB2 BY2912	0.001
Naprzód, powoli	ZB2 BY4913	0.001	Do tyłu, powoli	ZB2 BY2916	0.001
Naprzód, szybko	ZB2 BY4914	0.001	Do tyłu, szybko	ZB2 BY2917	0.001
Naprzód, powoli- szybko	ZB2 BY4915	0.001	Do tyłu, powoli- szybko	ZB2 BY2918	0.001
Obrót w prawo, powoli	ZB2 BY4919	0.001	Obrót w lewo, powoli	ZB2 BY2922	0.001
Obrót w prawo, szybko	ZB2 BY4920	0.001	Obrót w lewo, szybko	ZB2 BY2923	0.001
Obrót w prawo, powoli- szybko	ZB2 BY4921	0.001	Obrót w lewo, powoli- szybko	ZB2 BY2924	0.001
Powoli	ZB2 BY4933	0.001	Szybko	ZB2 BY4934	0.001
Klakson	ZB2 BY4932	0.001	Start-Klakson	ZB2 BY4935	0.001
Start	ZB2 BY4930	0.001	Stop	ZB2 BY2931	0.001



Opis	Referencja	Waga kg	Opis	Referencja	Waga kg
■ Funkcja START: białe znaki na czarnym tle ■ Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle					
Puste					
Czarne lub czerwone tło	ZB2 BY2101	0.001	Białe lub żółte tło	ZB2 BY4101	0.001
Z opisami w języku angielskim			Z opisami w języku francuskim		
Do przycisków			Do przycisków		
Start	ZB2 BY2303	0.001	Marche	ZB2 BY2103	0.001
Stop	ZB2 BY2304	0.001	Arrêt	ZB2 BY2104	0.001
Forward	ZB2 BY2305	0.001	Avant	ZB2 BY2105	0.001
Reverse	ZB2 BY2306	0.001	Arrière	ZB2 BY2106	0.001
Up	ZB2 BY2307	0.001	Montée	ZB2 BY2107	0.001
Down	ZB2 BY2308	0.001	Descente	ZB2 BY2108	0.001
Right	ZB2 BY2309	0.001	Droite	ZB2 BY2109	0.001
Left	ZB2 BY2310	0.001	Gauche	ZB2 BY2110	0.001
On	ZB2 BY2311	0.001	En service	ZB2 BY2111	0.001
Off	ZB2 BY2312	0.001	Hors service	ZB2 BY2112	0.001
Power on	ZB2 BY2326	0.001	Sous tension	ZB2 BY2126	0.001
Slow	ZB2 BY2327	0.001	Lent	ZB2 BY2127	0.001
Fast	ZB2 BY2328	0.001	Vite	ZB2 BY2128	0.001
Klaxon	ZB2 BY2125	0.001	Klaxon	ZB2 BY2125	0.001
Do przełączników			Do przełączników		
–	–	0.001	Arrêt-Marche	ZB2 BY2166	–
Off-On	ZB2 BY2367	0.001	Hors-en	ZB2 BY2167	0.001
Z opisami specjalnymi					
■ Opis specjalny na zamówienie ■ Maksymalnie dwie linie po 11 znaków w każdej linii					
Białe znaki na czarnym tle	ZB2 BY2002	0.001	Czarne znaki na białym tle	ZB2 BY4001	0.001
Białe znaki na czerwonym tle	ZB2 BY2004	0.001	Czarne znaki na żółtym tle	ZB2 BY4005	0.001
Inne wersje	Tabliczki z opisami w innych językach – skontaktuj się z Regionalnym Biurem Obsługi Klienta.				

Wymiary

XAC A – kaseta wisząca do obwodów sterowania



Ilość elementów sterujących	2	3	4	5	6	8	12
b	314	314	440	440	500	560	680
b1	190	190	250	250	310	370	490
c	80	80	80	80	80	80	92

(1) Dla kaset XAC A z 2 i 3 otworami

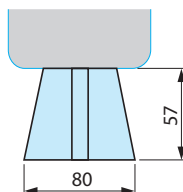
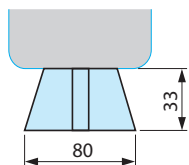
(2) Dla kaset od 4 do 8 otworów

(3) Z główką przycisku zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym

Ośłona

XAC A982

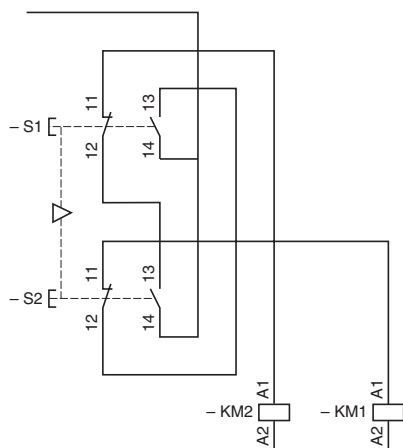
XAC A983



Schematy aplikacyjne (typowe przykłady)

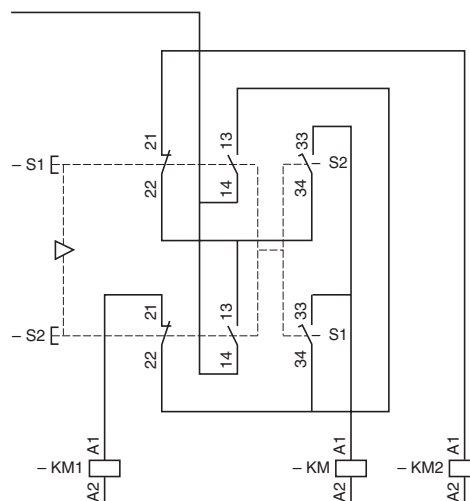
Do sterowania silników jednobiegowych w układach nawrotnych

Bloki styków ZB2 BE101 + ZB2 BE102



Do sterowania silników dwubiegowych w układach nawrotnych

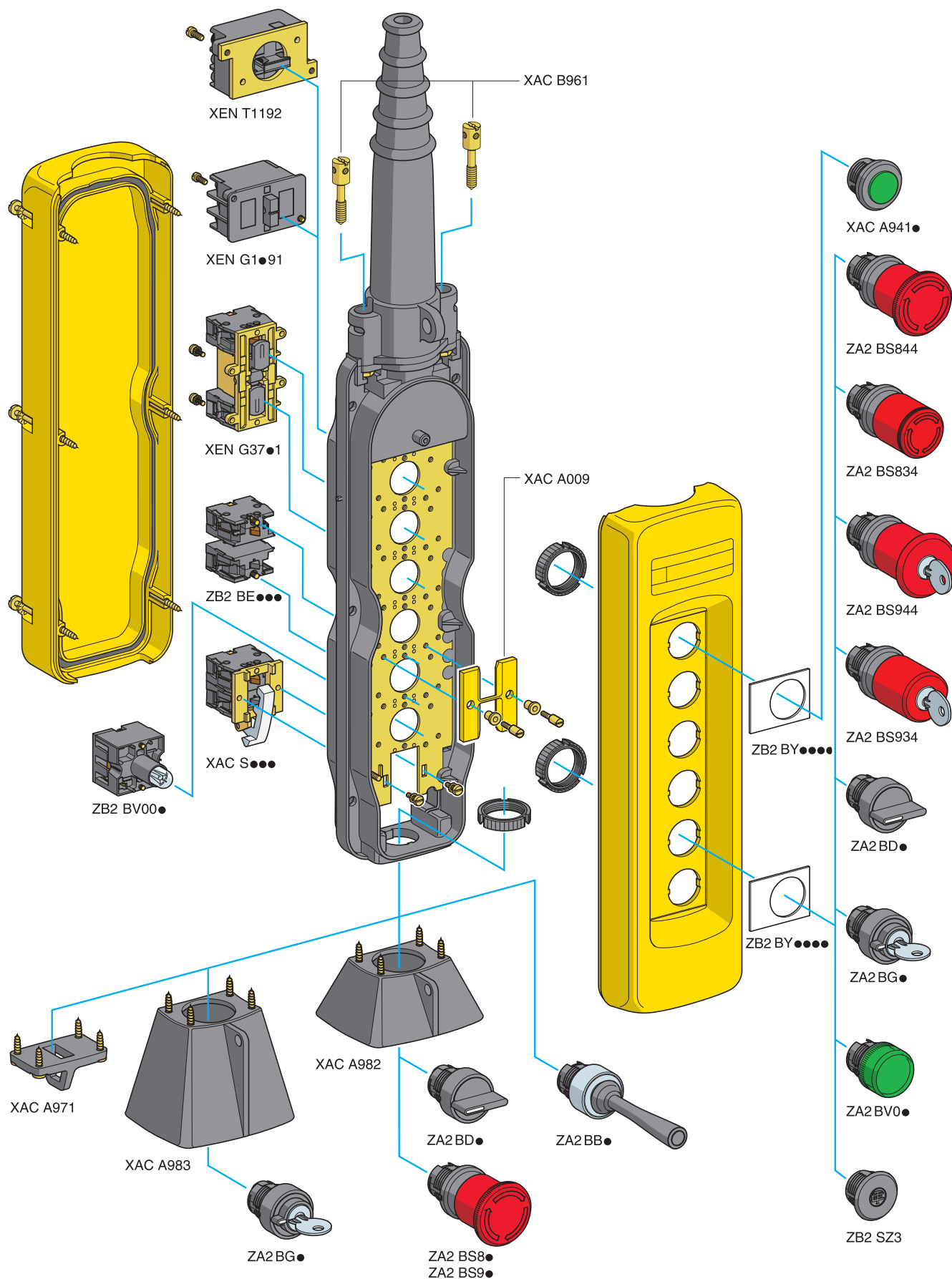
2 bloki styków XEN G1191



Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XACA

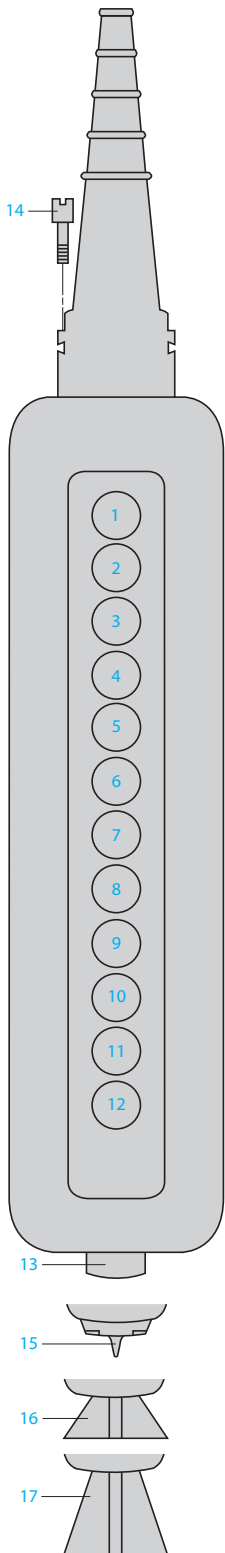
Do obwodów sterowania. Kasety w dowolnej konfiguracji, wyposażone przez producenta



Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania. Kasety w dowolnej konfiguracji, wyposażone przez producenta



Klient			Schneider Electric Industries	
Firma	Numer zamówienia	Data dostawy	Biuro Sprzedaży Schneider Electric	Numer zamówienia

Wprowadź zamówienie z referencją XAC A09

Referencja pustej kasety, patrz strona 289	Ilość identycznych kaset	Cena kasety (1)
XAC A		

Opis, patrz strona 294		Bloki styków lub korpusów wskaźników świetlnych, patrz strona 290		Główki przycisków, przełączników lub wskaźników świetlnych lub zaślepek, patrz strona 292		Cena całkowita
Referencja	Cena jedn.	Referencja	Cena jedn.	Referencja	Cena jedn.	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						

Element mocowany na podstawie kasety (jeśli jest taka potrzeba) (z wyjątkiem kaset XAC A03 i XAC A05)

13						
----	--	--	--	--	--	--

Akcesoria uzupełniające, patrz strona 30075/11 (przejdź odpowiednie pole lub pola)

Opis	Referencja	Cena jedn.
14 Adapter do kabla samonośnego typu BBAP do używania z tuleją do kabla Ø 8 do 26 mm	XAC B961	
15 Dolny pierścień	XAC A971	
16 Oslona do przełączników (piórko standardowe) lub przycisków zatrzymania awaryjnego mocowanych do obudowy	XAC A982	
17 Oslona do przełączników z kluczem lub przycisków zatrzymania awaryjnego zwalnianych kluczem mocowanych do obudowy	XAC A983	

Blokada mechaniczna (2)

Referencja	Ilość	Cena jednostkowa
XAC A009		

Montaż fabryczny:

Ilość główek lub zaślepek do zainstalowania	Dodatkowy koszt kasety XAC 9VA za zamocowanie główki lub zaślepki

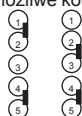
Całkowity koszt wyposażonej kasety

--

(1) Cena pustej kasety.

(2) Połączenie dwóch linii, które wymaga blokady mechanicznej.

Przykład: możliwe kombinacje



Kombinacje niedozwolone



Schneider Electric Polska Sp. z o.o.
ul. Itzecka 24, 02-135 Warszawa
Centrum Obsługi Klienta:
0 801 171 500, 0 22 511 84 64

Ponieważ normy, dane techniczne oraz sposób funkcjonowania i użytkowania naszych urządzeń podlegają ciągłym modyfikacjom, dane zawarte w niniejszej publikacji służą celom informacyjnym i nie mogą być podstawą do roszczeń prawnych.

www.schneider-electric.com

PD4PLKATKT12720